



UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE
Departamento de Ciencias Sociales y Humanas

***La Festa d'Elx* en los medios de comunicación (1898-1948)**

Doctorando: Daniel González Pelegrín

Directores de tesis:

Doctor D. Joan Castaño García

Prof. Doctor D. Miguel Ors Montenegro

Tesis Doctoral

Elche, junio de 2017

Resumen

La presente tesis doctoral analiza el tratamiento periodístico de *La Festa* o *Misteri d'Elx* en la prensa en la primera mitad del siglo XX, en el periodo comprendido entre 1898 y 1948. Tras una revisión exhaustiva de los diarios de la provincia de Alicante y esencialmente los barceloneses, madrileños, murcianos y valencianos, se han seleccionado una serie de artículos, crónicas, reportajes y escritos que han servido como base para determinar la atención prestada por las diferentes cabeceras, tanto aquellas de información general como las específicamente culturales. Mención especial merece la revista *Festa d'Elig*, que publica anualmente las reflexiones y comentarios de ilustres personalidades del ámbito político, social y académico.

El género informativo predominante en este periodo de estudio y utilizado para comunicar *La Festa* es la noticia, seguida de la columna de opinión, la crónica, el reportaje y, en menor medida, la entrevista.

Los resultados cualitativos obtenidos evidencian que, salvo alguna excepción, la prensa ilicitana se alía con el régimen político de turno, en defensa de los intereses de *La Festa*, que sufre importantes carencias en los primeros años de este periodo. No obstante, son los diarios y semanarios, a través de una serie de campañas, los que proponen mejoras para darle mayor esplendor, algunas de las cuales llegan a materializarse. Es en este punto donde cobran especial relevancia figuras como Pedro Ibarra Ruiz, Óscar Esplá Triay y Eugenio d'Ors, tres de las personas más destacadas por su incansable lucha por la conservación y difusión de la obra.

Esta investigación saca a la luz los nombres de los protagonistas de *La Festa*, tanto cantores, caballeros electos y portaestandartes y maestros de capilla que participan en las representaciones en estos años (1898-1948), como los miembros de las diferentes juntas y órganos que han velado por la protección y promoción del *Misteri d'Elx*. Del mismo modo, la revisión histórica permite configurar una cronología con los acontecimientos más relevantes que afectan a la obra y marcan su evolución.

*A mis padres, Paco y Rosa,
porque su esfuerzo, ha sido mi recompensa.*

*A mi hermana Ángela,
el regalo más grande que la vida me ha dado.*

*A mis abuelos, Daniel y Rosario,
por legarme toda su fortuna compuesta de cariño, bondad y optimismo.*

*A mis tías, Cristi, Virgi y Mari,
por cuidarme y comprenderme.*

*A Miguel Ors,
por sus palabras de ánimo durante este largo camino.*

*A Joan Castaño,
por sus certeras correcciones.*

*A José Juan,
por esas charlas que determinarán nuestro futuro.*

*A Salva y Adri,
por su amistad.*

*Al personal del Archivo Histórico y de la Biblioteca Pública Pedro Ibarra de Elche,
por su amabilidad y colaboración.*

“El único lugar donde el éxito va antes que el trabajo es en el diccionario”

Donald Kendall



ÍNDICE

1. Introducción.....	11
1.1. Estado de la cuestión.....	15
1.2. Aproximación a la prensa de la primera mitad del siglo XX.....	18
1.3. Hipótesis de trabajo	27
2. Fuentes y metodología.....	31
2.1. Fuentes periodísticas	32
2.2. Fuentes municipales.....	33
2.3. Metodología	34
3. La Festa en los diferentes periodos históricos	37
3.1. Restauración (1898-1923).....	43
3.1.1. Primeras voces para una restauración de <i>La Festa</i>	48
3.1.2. Obras en Santa María y supresión de <i>La Festa</i>	57
3.1.3. Reanudación de las representaciones	67
3.1.4. Campañas pro restauración del drama sacro	73
3.1.5. Críticas y alabanzas a las fiestas religiosas	80
3.1.6. Guerra de Marruecos y Primera Guerra Mundial	90
3.1.7. Nuevas campañas de prensa	106
3.2. Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930).....	128
3.2.1. La Junta Protectora de <i>La Festa</i>	133
3.2.2. La Reforma de Óscar Esplá: La restauración de la Judiada	140
3.2.3. La post-reforma	154
3.2.4. Difusión y vida interna de <i>La Festa</i>	165
3.2.5. Primera petición para representar <i>La Festa</i> fuera de Elche.....	195
3.2.6. Peticiones de protección	206
3.3. II República y Guerra Civil (1931-1939)	218
3.3.1. Nuevas fuerzas políticas en el Ayuntamiento.....	220
3.3.2. Declaración de Monumento Nacional (1931)	228
3.3.3. Creación del Patronato de <i>La Festa</i> (1932).....	237
3.3.4. Actuaciones del Patronato de <i>La Festa</i>	247
3.3.5. El bienio negro	268

3.3.6.	La última representación de <i>La Festa</i> antes de la Guerra.....	277
3.3.7.	Guerra Civil (1936-1939)	291
3.3.8.	Situación tras el incendio de Santa María	292
3.4.	Franquismo (1939-1975)	294
3.4.1.	La comisión restauradora de la iglesia de Santa María (1939).....	295
3.4.2.	Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y sus Templos (1940) .	296
3.4.2.1.	Reanudación de las representaciones tras la Guerra Civil.....	301
3.4.3.	El Patronato Nacional del Misterio de Elche (1948).....	358
4.	Balance global y conclusiones	365
4.1.	Balance global.....	365
4.2.	Conclusiones.....	367
4.3.	Futuras líneas de investigación	375
5.	Bibliografía y fuentes	377
5.1.	Fuentes archivísticas	377
5.2.	Prensa periódica y publicaciones	377
5.2.1.	Prensa local.....	377
5.2.2.	Prensa provincial	379
5.2.3.	Prensa nacional	379
5.2.4.	Prensa internacional.....	380
5.2.5.	Revistas especializadas.....	380
5.2.6.	Otras publicaciones.....	381
5.3.	Bibliografía	381
6.	Anexos	415
6.1.	Cronología de <i>La Festa</i> (1898-1948).....	415
6.2.	Protagonistas de <i>La Festa</i>	419
6.2.1.	Caballeros electos y portaestandarte.....	419
6.2.2.	Cantores	425
6.2.3.	<i>Mestres de Capella</i>	437
6.2.4.	Miembros de la Junta Nacional Restauradora 1941. (Elche)	438
6.2.5.	Miembros de la Junta Nacional Restauradora 1941. (Madrid).....	439
6.3.	Glosario de términos	441
7.	Índice onomástico.....	447
8.	Índice de figuras	459

1. INTRODUCCIÓN

Para conocer la historia reciente de nuestro país, es imprescindible el análisis de la prensa. Se trata sin duda de una de las mejores maneras de comprender la realidad actual y ver con perspectiva los motivos que propiciaron cada uno de los acontecimientos que se desarrollaron en el pasado. En el caso de la prensa local, e incluso provincial, al sumergirse de lleno en los detalles así como en el análisis de sus causas y consecuencias, esta realidad es si cabe más fehaciente y ofrece información pormenorizada de la evolución histórica. Serán precisamente los diarios y semanarios locales los que recojan el mayor volumen de información sobre Elche y sus fiestas tradicionales, entre las que se encuentra el Misterio de Elche o *Festa d'Elx*, por lo que será la más indicada para un análisis informativo sobre esta obra maestra de nuestro Patrimonio Universal. Sin embargo, en otras ciudades del país como Madrid, Barcelona, Valencia o Murcia se habla del drama asuncionista ilicitano, incluso fuera de España,

por lo que es preciso recabar toda esa información para un exhaustivo trabajo de investigación periodística en esta materia. Asimismo, el estudio de los reportajes y editoriales en algunas revistas de tirada nacional, constituyen una pieza clave para razonar acerca de la mayor o menor repercusión de la misma.

La *Festa o Misteri d'Elx* puede definirse como la celebración que la ciudad ilicitana dedica anualmente a su patrona, la Virgen de la Asunción. Destaca la representación de un drama religioso de raíces medievales, dividido en dos jornadas o actos, que se escenifica, se canta y se vive en el interior de la Basílica de Santa María de la ciudad durante los días 14 y 15 de agosto. El Misterio recrea la muerte, asunción y coronación de la Virgen María y presenta numerosos aspectos artísticos e históricos de gran interés. Es la única obra de sus características que se ha llevado a cabo sin interrupciones significativas desde finales del siglo XV hasta nuestros días, a pesar de las prohibiciones oficiales derivadas de los mandatos emitidos por el Concilio de Trento respecto a escenificaciones en el interior de los templos. Se trata de la principal celebración comunitaria de los ilicitanos y de una obra clave del teatro religioso europeo de tradición medieval. En 1931 fue declarada Monumento Nacional por el Gobierno de España y en 2001 la UNESCO la incluía en su relación de Obras Maestras del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad.¹

El *Misteri* se ha convertido en la fiesta por antonomasia de Elche y su carácter festivo ha sido clave para mantenerla viva a lo largo de los siglos. El sentimiento de pertenencia que los ilicitanos tienen hacia su *Festa*, ha permitido su representación, más allá de intereses políticos, sociales o religiosos, a pesar de que, como veremos en este

¹ CASTAÑO GARCÍA, Joan. *La "Festa" o Misterio de Elche*. 2008. Patronato del Misterio de Elche. p.1.

trabajo, tuvo graves problemas durante algunos años. El enorme valor artístico, religioso y musical de la obra, hace que por unos motivos u otros, Elche admire y preserve esta joya cultural. Y no se puede obviar el inmenso valor sentimental y la devoción que *La Festa* despierta en muchos ilicitanos, que tiene su origen en la figura de la Virgen de la Asunción.

Precisamente a la figura de la *Mare de Déu* están dedicadas las fiestas de agosto en Elche. Además de la representación de *La Festa*, entre los días 14 y 15 tiene lugar la *Nit de la Roà*, una procesión popular en la que miles de fieles veneran el cuerpo de la Virgen, tras su fallecimiento, con cirios encendidos por las calles de la ciudad. Y en la mañana siguiente, se celebra la procesión del entierro de María. También son pieza fundamental las Salves, que es como se conoce popularmente a la octava de la Asunción, de las que hablaremos en este estudio. Y precisamente la fiesta de la Asunción se repite todos los años los días 28 y 29 de diciembre para recordar la leyenda de la aparición de la imagen de la Mare de Déu en la playa del Tamarit, que traía el Consuetu o partitura del Misterio en el arca, según la tradición. El día 29, festividad de la Virgen de la Asunción se celebra por la mañana la procesión de la patrona por las calles.

El propósito de esta investigación ha sido determinar en qué medida influyeron los semanarios, diarios, revistas y boletines locales a la hora de propiciar cambios o mejoras para *La Festa*, y establecer quiénes fueron los principales artífices de los mismos. También se sacarán a la luz algunos acontecimientos, datos relevantes o anécdotas significativas que hayan podido pasar inadvertidos para otros investigadores. Son muchos los autores que escriben textos de creación literaria en torno al *Misteri* y

especialmente a la figura de la Virgen de la Asunción. La mayoría son de carácter religioso pero también hay otros en torno a la tradición, la música o la arquitectura de Santa María, lugar de representación del drama asuncionista. La prensa local recogerá sus testimonios y, según su orientación ideológica, criticarán o apoyarán sus propuestas y opiniones.

Autores y estudiosos coinciden en señalar el periodo de decadencia por el que atravesó *La Festa* en la primera mitad del siglo XX. La supresión de las representaciones por diferentes circunstancias (obras en la cúpula de la iglesia de Santa María, la Guerra de Melilla y la Guerra Civil), la falta de interés de algunos sectores en las fiestas religiosas o la difícil situación económica durante algunos de estos años parecen confirmar esta tesis. En estos años, *La Festa* motivó enfrentamientos entre parte de la sociedad ilicitana, especialmente periodistas, políticos e intelectuales. Una circunstancia que se veía reflejada en los semanarios y diarios locales, donde se lanzaban reproches y acusaciones a propósito de algunos aspectos de su organización con los que no estaban de acuerdo. A diferencia de lo que ocurre en la actualidad, algunas crónicas critican duramente las representaciones, en especial las actuaciones de los cantores, la dirección del *Mestre de Capella*² e, incluso, la interpretación de los niños, unas veces por su calidad vocal y otras por la parte escénica de la representación. Estas opiniones marcarían el devenir de *La Festa* en unos años en los que fue utilizada como arma arrojadiza.

² Es como se conoce al Maestro de Capilla o director musical del Misterio. Es el encargado de dirigir los cantos desde el escenario (*cadafal*), acompañando a los cantores. A partir de la reforma de 1924 se vistió de apóstol, igual que el resto de cantores.

Esta investigación se ha centrado en el análisis de las publicaciones que en torno a *La Festa* han aparecido en 38 semanarios locales y provinciales, siete madrileños, uno de Barcelona, cuatro de Murcia, y algunos diarios internacionales, desde 1898 hasta 1948. En total se han consultado más de 50 cabeceras, además de varias revistas especializadas. Ha sido necesario acotar este periodo por varias razones. En primer lugar, porque será en estos años cuando se concentrará el mayor número de publicaciones locales. En segundo lugar, porque una vez finalizada la Guerra Civil, la situación de *La Festa* comienza a normalizarse y se inicia una etapa de cierta calma y estabilidad, bajo los dictados del régimen franquista, que impiden cualquier tipo de desavenencia pública, una cuestión en la que profundizaremos más adelante. A partir de entonces, la prensa se muestra más benevolente con las fiestas locales en general y las religiosas en particular, por lo que se difundirán con el máximo ahínco para impulsarlas y protegerlas.

1.1. Estado de la cuestión

Son muchos los trabajos y estudios que se han publicado en torno a *La Festa*. Destacamos la tesina realizada por Isabel Martínez Cerdá, de la Universidad Complutense de Madrid,³ y dos tesis doctorales, las de Jesús Francesc Massip i Bonet, de la Universidad de Barcelona,⁴ y Lluís Quirante Santacruz, de *l'Institut Espanyol de Cultura de Roma*.⁵ Estos investigadores centraron sus trabajos en aspectos teatrales, históricos y literarios de la obra. En la actualidad se han llevado a cabo otros cuatro

³ MARTÍNEZ CERDÁ, Isabel. *Contribución al estudio del Misterio de Elche*. 1966.

⁴ MASSIP I BONET, J.F. *Aproximació a l'estudi de l'espectacle religiós medieval: el Misteri o Festa d'Elx*. Universitat de Barcelona, publicada bajo el título de *La Festa d'Elx i els misteris medievals europeus*, Alacant, Institut de Cultura Juan Gil Albert. Ajuntament d'Elx, 1991.

⁵ QUIRANTE SANTACRUZ, Luis. *El Misteri d'Elx: orígenes y texto literario*. Parte de su tesis doctoral ha sido publicada bajo el título de *Teatro asuncionista valenciano de los siglos XV y XVI*. Conselleria de Cultura, Educació i Ciència. Textos teòrics, València, núm. 2, 1978.

estudios doctorales: el del músico Rubén Pacheco Mozas, de la Universidad Miguel Hernández de Elche (UMH)⁶; el del ingeniero Sixto Marco Lozano, también de la UMH⁷, el del artista plástico Ángel J. Castaño García, en esta misma universidad⁸; y el de María Teresa Botella Quirant, en la Universidad de Alicante.⁹ El primero profundiza sobre la faceta musical del drama asuncionista durante los siglos XVII, XVIII y XIX. El segundo realiza una descripción exhaustiva de la tramoya aérea de *La Festa*, así como de las diferentes partes que la componen. El tercero pone de manifiesto la importancia de la colección artística del Patronato del *Misteri d'Elx*, que, fruto de múltiples adquisiciones, donaciones y cesiones en los últimos setenta años, está formada por carteles, obras bidimensionales y algunas esculturas. El último centra su análisis en la etnomusicología de la obra.

Pero la investigación sobre el *Misteri* ha traspasado nuestras fronteras, ya que la coreana Hye Kyung Jeong defendió su tesis¹⁰ sobre la obra en la Universidad de Barcelona, abordando aspectos sociológicos de la representación, su teatralidad contemporánea y la imagen de la Virgen de la Asunción. Por otra parte, el estudiante ecuatoriano José Antonio Ramírez Duche presentó en la Universidad de Siena en el año 2012 un trabajo que ahondaba en las raíces, la historia, el significado y el vivir de la fiesta popular ilicitana. Además, en la tesis dedica capítulos a la Consueta, a la elección de las voces para interpretar el *Misteri*, a la Basílica de Santa María, las procesiones, el reconocimiento de *La Festa* como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad y a la explicación de por qué sólo participan hombres en ella.

⁶ PACHECO MOZAS, Rubén. *La Festa en los siglos XVII, XVIII y XIX. Estudio del Misterio de Elche a través de los libros de cuentas y las partituras conservadas*, (2015).

⁷ MARCO LOZANO, Sixto. *Análisis de la Tramoya aérea de La Festa o Misterio de Elche* (2014).

⁸ CASTAÑO GARCÍA, Ángel J. *El Misterio de Elche en las artes plásticas: la colección del Patronato* (2015).

⁹ BOTELLA QUIRANT. M^a Teresa. *El Misteri d'Elx. Tradición y cultura* (2015).

¹⁰ KYUNG JEONG, Hye. *La Festa d'Elx, un organisme viu: Transformació estètica i canvis socials*. (2008).

La mayoría de lo publicado sobre el *Misteri* son artículos, reseñas e investigaciones en torno a la música, el teatro o la escenografía, que han ayudado a comprender los orígenes y singulares características de este Patrimonio Universal. Sin embargo, son pocos los que profundizan en el conocimiento de *La Festa* a través de las crónicas, a excepción del estudio publicado por investigadores de la Biblioteca Pública Municipal¹¹ que, a pesar de su gran interés, es muy genérico e incompleto, ya que deja de lado una serie de áreas de investigación y se limita a la consulta de una parte de la prensa local de comienzos del siglo XX. Uno de los más relevantes y exhaustivos de cuantos se han publicado hasta ahora en relación al estudio de *La Festa*, es un amplio catálogo bibliográfico¹² realizado por el archivero del Patronato del Misteri d'Elx, Joan Castaño García que recoge gran cantidad de referencias en publicaciones, tanto periodísticas como literarias, así como en la revista *Festa d'Elig*, desde su aparición en 1942. Castaño, sin embargo, quien abarca todo tipo de textos en medios de comunicación, estudios y escritos divulgativos centra su trabajo en breves resúmenes de contenido, sin entrar en valoraciones ni interpretaciones personales.

Un completo trabajo sobre la prensa local ilicitana ha sido realizado por Miguel Ors Montenegro.¹³ Por ello, no se ha considerado oportuno redundar en este apartado, ya que la amplia antología que realiza así como su análisis de trayectoria, posición ideológica o tirada son más que suficientes para conocer las características de todas y cada una de las publicaciones de la época. No obstante, a lo largo de este trabajo se

¹¹ GUTIÉRREZ CARDONA, Carmen, MARÍN MARTÍNEZ, María, SALAS SIRVENT, Encarnación, NAVARRO MALLEBRERA, Rafael, "La Festa en la prensa ilicitana de fines del siglo XIX y comienzos del XX". *Festa d'Elx*, nº 44, 1992, pp. 75-89.

¹² CASTAÑO GARCÍA, J. (1994), *Repertori bibliogràfic de La Festa d'Elx*, IVEI Alfons El Magnànim, Ajuntament d'Elx, Valencia.

¹³ ORS MONTENEGRO, Miguel. *La prensa ilicitana 1836-1980*. Publicaciones de la Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros Provincial de Alicante, Alacant, 1984.

utilizarán varias referencias a este estudio para contextualizar y ampliar las informaciones y artículos que aparecen citados.

1.2. Aproximación a la prensa de la primera mitad del siglo XX

Tradicionalmente, el papel de la prensa como creadora de opinión le otorga la capacidad de influir en la sociedad, la economía o la cultura y propiciar cambios significativos. Creemos que esta premisa se hace más evidente en estos años (1898-1948), ya que la vinculación prensa-*Misteri* fue tal, que incluso directores de diarios y semanarios locales formaron parte de alguno de sus órganos de representación. Igualmente, figuras influyentes del panorama político, económico, cultural e incluso eclesiástico aprovecharon sus páginas para reflejar sus líneas de pensamiento sobre diferentes aspectos del auto sacro-lírico.

En este periodo (1898-1948) se publican más de una treintena de semanarios locales, algunos de escasa trayectoria y sin apenas repercusión. Otros carecen de interés en esta investigación al no contener en sus páginas referencias a *La Festa*, ni tan siquiera en el mes de su representación. Dejando éstos al margen, nos centraremos en aquellos que sí prestan atención, en mayor o menor medida, al drama asuncionista. En Elche, la situación social y política de la época, marcada especialmente por la huelga de alpargateros de 1903¹⁴ (de nueve meses de duración) afecta a algunas publicaciones. El motivo es la extrema conflictividad y el ambiente tenso vivido durante algunos años que se ve reflejado en la prensa, propiciando enfrentamientos entre algunos semanarios, que se traducen en cruentas campañas contra personas e instituciones. La prensa sufrió una

¹⁴VIVES GARCÍA, Juan. *La huelga de Elche. (1903)*, 1974.

serie de limitaciones, que no solo tuvieron su origen en circunstancias históricas (Huelga General en 1917, golpe militar de Primo de Rivera en 1923 o Guerra Civil Española entre 1936 y 1939) sino también como consecuencia de la acción de las autoridades locales. La Huelga General provocó que algunos semanarios como *Trabajo* (1908-1924), dejaran de publicarse temporalmente, por la suspensión de garantías dictada a finales de junio de 1917, que trajo consigo el establecimiento de la previa censura para la prensa. Otra de las razones que explicarían esta suspensión fue la subida extremada del precio del papel.¹⁵ Las publicaciones locales son en su mayoría semanales, con cabeceras tipográficas o mixtas y muy pocas páginas aunque de gran tamaño y escasa presencia de fotografías. Por el contrario, la mayor parte de la prensa nacional consultada tiene una periodicidad diaria.

En el primer tercio del s. XX, la trayectoria de los semanarios es efímera ya que cierran muchos y aparecen otros nuevos. Cada uno tiene un punto de vista diferente sobre la idoneidad de celebrar *La Festa* a lo largo de los diferentes periodos históricos como son la Restauración, la Dictadura de Primo de Rivera, la II República, la Guerra Civil y el Franquismo.

Con el comienzo de la I Guerra Mundial, en 1914, la prensa próxima a la clase obrera creía que había motivos suficientes para cancelar las fiestas, argumentando que el pueblo pasaba hambre y penurias. Por su parte, algunos semanarios burgueses y conservadores, lejos de censurarlas, pensaban que no había mejor manera de olvidar la catástrofe que mediante las fiestas. Esta divergencia será algo habitual en la prensa de comienzos de siglo.

¹⁵ ORS MONTENEGRO, Miguel, *op.cit.*, p.51.

Asimismo, se utilizarán las fiestas como elemento de atracción de forasteros, para potenciar el comercio e industria locales. De ahí el interés de algunas publicaciones de hacer propaganda y presionar a las autoridades para que se elaborasen buenos programas de fiestas. Una parte de la prensa critica las celebraciones, y se queja del escaso interés del Ayuntamiento, encargado de su organización,¹⁶ en elaborar unos programas dignos. Como es lógico, cada cabecera ofrece esta información en función de su ideario. Algunos proponen mejoras para darle un mayor esplendor, mientras que otros intentan restarle importancia e, incluso, tratan de impedir su celebración.

Un ejemplo de semanarios que defienden los valores tanto tradicionales como culturales de *La Festa* lo encontramos en *El Pueblo de Elche*, *La Defensa* o *La Acción*, que dedican sus números a proteger los valores religiosos como seña de identidad del pueblo ilicitano. Apuestan por mejorar la difusión y conservación de *La Festa* como elemento diferenciador. Se publican números extraordinarios dedicados casi exclusivamente a *La Festa* y la patrona, la Virgen de la Asunción, especialmente en *El Pueblo de Elche* o *La Defensa*, dos de los semanarios que mayor importancia conceden a las informaciones relativas a las fiestas religiosas, al concentrar el mayor número de artículos al respecto.¹⁷ Por su parte, la prensa socialista, que tendrá su máximo exponente en semanarios como *Trabajo* y posteriormente *El Obrero*, lamentan que se sufraguen las celebraciones religiosas con dinero público y aprovechan sus páginas para criticar la gestión municipal y mostrar un claro sentimiento anticlerical.

¹⁶ Desde 1609 hasta 1924, el *Misteri* fue organizado directamente por el Ayuntamiento. CASTAÑO GARCÍA, Joan. *Repertori bibliogràfic de la festa d'Elx*. Edicions Alfons El Magnànim, 1994, p. 28.

¹⁷ Entre ambos semanarios suman casi un centenar de publicaciones (poemas, noticias o crónicas) y textos de creación literaria sobre *La Festa*.

Hasta el comienzo de la Guerra Civil, la prensa sirvió para transmitir la cultura, y la religión tuvo un papel protagonista en sus artículos. Tanto es así, que en 1907 surge el primer semanario dedicado a defender el catolicismo, *La Acción*, (sometido a la censura eclesiástica) donde aparecen numerosas referencias a la Virgen de la Asunción.

La aparición de *La Libertad* (1909-1916) supone el primer exponente de prensa anticlerical de Elche, que sin embargo, experimenta continuos cambios de ideario.¹⁸ Por este motivo merece especial atención, dado que durante algunos años (1909-1913) fue republicano y defendió la gestión del alcalde, Vicente Sansano Fenoll,¹⁹ quien ejerció de propietario en la sombra. Esta circunstancia distorsiona su valoración de la organización municipal de las fiestas, debido a que Sansano mantuvo este semanario entre octubre de 1910, siendo alcalde todavía, hasta noviembre de 1920. Lejos de criticar su celebración, este semanario presta durante algunos años una especial atención a *La Festa*, y propone algunas mejoras. Como consecuencia de su cambiante posición ideológica, durante un tiempo alabará la gestión de las fiestas y, más tarde, mostrará su más enérgico rechazo ignorando los actos organizados. Esta circunstancia se aprecia a partir de 1912.

En 1913 nace *Nueva Illice*, un diario que al poco de aparecer se convierte en semanario y cuyo interés es únicamente literario, pero que durante los años en los que se publica (hasta 1927), utiliza sus páginas para tomar partido en la vida política y, por consiguiente, habla sobre las fiestas. En algunos artículos se aprecia su postura

¹⁸ Publicación política republicana hasta 1913; reformista hasta 1916 y liberal (pese a calificarse de independiente) a partir de ese año.

¹⁹ Mantuvo el semanario *La Libertad*, entre octubre de 1910, siendo alcalde todavía, hasta noviembre de 1920: 546 números para defender sus posiciones (cambiantes) y sus negocios. Lógicamente, la evolución del semanario coincide, como no podía ser de otra manera, con la ubicación política de su propietario: canalejista, reformista, republicano (vicepresidente del Partido Republicano local en 1913) y, por fin, militante del Partido Liberal con el que sería concejal en 1914 y diputado provincial en 1921. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

conservadora. Las informaciones relativas a *La Festa* tienen que ver con cuestiones organizativas, de difusión y algunas propuestas para mejorar su representación.

En 1926 surge *Levante*, dirigido por Antonio Agulló Soler,²⁰ uno de los hombres más emprendedores del periodismo ilicitano. Se trata de una publicación que se parece más a una revista quincenal ilustrada, por su forma y contenido, que más tarde se fusionaría con *Nueva Illice*, para dar lugar al semanario *Elche*. El tratamiento de la información dista mucho de la tónica general del resto de semanarios, dado que no aparece referencia alguna a las representaciones del drama asuncionista. En este caso, sus páginas versarán sobre la parte artística de la obra y proponen mejoras en torno a algunos aspectos musicales y de escenografía. Aparecen las firmas de personajes tan importantes como el compositor y musicólogo catalán Felip Pedrell,²¹ y se habla de la música del *Misteri* y de la figura de Óscar Esplá.²²

Con la aparición de *Elche* en 1927 encontramos varios comentarios sobre las representaciones, algo que no había ocurrido con su antecesora, *Levante*. Asimismo, aparecen artículos en los que se proponen algunas mejoras para *La Festa*. Este semanario fue suspendido, (durante un mes y medio en 1928), por una resolución del gobernador civil de la provincia. Según el historiador Ors Montenegro, la prensa

²⁰ Concejal republicano desde 1931. Militante de Unión Republicana y vicepresidente local del partido en 1938. Concejal de Instrucción pública y Bellas Artes. Fue cesado al constituirse la Comisión Gestora en noviembre de 1936. Dirigió la llamada *Colección Illice*, un conjunto de monografías relacionadas con la ciudad de Elche que apareció entre 1921-1922 y 1951-1952, con un total de 24 números. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

²¹ Fue un conocido compositor español. Impartió clases en el Conservatorio Nacional. Acudió a Elche en agosto del 1900, expresamente a presenciar la representación de *La Festa*, coincidiendo con el ilustre poeta Teodoro Llorente y una selecta comisión de la entidad valenciana *Lo Rat Penat*.

²² Fue el artífice de la reforma del *Misteri d'Elx* de 1924 y la restauración de la Judiada.

socialista tenía un trato especial, puesto que su censura era hecha desde Alicante, hasta que el propio alcalde de Elche consiguió que se hiciera en la ciudad.²³

En la misma línea, aunque con un volumen muy escaso de publicaciones, encontramos el semanario *Patria* (1932-1933), el órgano de las derechas,²⁴ que publica alguna crítica a la organización del drama asuncionista, y que también fue suspendido temporalmente, en este caso tras el intento frustrado del general Sanjurjo de levantarse contra el gobierno de la República, en agosto de 1932.

Otros como *El Eco* (1933-1936) defienden las posturas conservadoras ilicitanas, y son la voz de la C.E.D.A (Confederación Española de Derechas Autónomas),²⁵ que centra sus esfuerzos en preservar las tradiciones. En Elche, el semanario fue dirigido por el maestro y a la postre periodista ilicitano Antonio Sánchez Pomares,²⁶ quien además fue miembro de este órgano. Como veremos más adelante, este semanario es uno de los que más energías invierten en la defensa del *Misteri*.

²³ ORS MONTENEGRO, Miguel (1984), *op.cit.*, p.53.

²⁴ En el número 10 se modifica el subtítulo por el de Órgano de la Derecha Ilicitana, después de 112 días de suspensión gubernativa a raíz de la sublevación del General Sanjurjo en agosto de 1932.

²⁵ La C.E.D.A fue una coalición de partidos políticos católicos de derechas, fundada el 4 de marzo de 1933.

²⁶ Fue secretario general de la C.E.D.A en Elche (Derecha Ilicitana) y participó en la organización del mitin político que su presidente José María Gil Robles celebró en Valencia en abril de 1935. Entre 1944 y 1947 fue miembro de la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y de sus Templos y director de la revista *Festa d'Elig* desde 1942 a 1969, año en que se hizo cargo de la misma el Ayuntamiento. Fue uno de los fundadores de la Asociación de Informadores de Elche. En 1942 y durante ocho meses fue concejal del Ayuntamiento de Elche siendo alcalde Antonio Mas Esteve. Como decano de la profesión en Elche, abrió las páginas de *Información* a quienes se iniciaban entonces en el periodismo. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

También surgen otros que dieron voz a agrupaciones musicales locales. Es el caso de *Amanecer* (1925-1931), el órgano de la sección literaria del Coro Clavé,²⁷ que dedica una buena parte de sus números de agosto a *La Festa*. En este caso, sus críticas se centran en mayor medida en la parte artística y musical de la representación. Asimismo, realiza algunas de las propuestas para mejorarla y toma partido en muchos aspectos relacionados con su organización.

Siguiendo en la línea de semanarios literarios y que forman parte de la cultura musical de la época, destacamos *El Ilicitano*, el órgano de la Sociedad Artística Orfeón Ilicitano.²⁸ Sus páginas recogerán la opinión de destacados miembros de la sociedad ilicitana, como Pedro Ibarra,²⁹ Óscar Esplá o Juan Orts Román, y será una de las publicaciones que mayor importancia conceda a las informaciones relativas a *La Festa*, defendiendo su valor artístico, religioso y social.

Por su parte, la prensa obrera, anarquista y republicana representada por semanarios como *Trabajo* (1908-1924), *Liberación* (1912) y *La Razón* (1912-1913), apenas prestan atención a *La Festa*, ni siquiera en el mes de su representación. En cambio, algunos sí que aprovechan sus páginas para mostrar su desacuerdo con la

²⁷ El coro estaba compuesto por obreros y obreras, en su mayoría artistas aficionados y tuvo una gran importancia en la ciudad de Elche. Su trayectoria fue amplia ya que permaneció activo desde su fundación en 1910 hasta 1936. Su trayectoria es paralela a la de *La Festa* ya que algunos de sus componentes participaron en el *Misteri*.

²⁸ El Orfeón Ilicitano estuvo muy vinculado a *La Festa* ya que muchos de sus componentes formaron parte de la *Capella del Misteri* e, incluso, uno de sus directores, Ginés Vaello, fue *Mestre* de los cantores entre 1927 y 1931.

²⁹ Figura clave en la historia ilicitana y, por ende, en *La Festa*. Fue archivero y bibliotecario municipal en su vejez. Fue masón en su juventud, católico toda su *Vida* y no participó activamente en la política de su tiempo ni en la Restauración, ni en la Dictadura de Primo de Rivera ni en la II República. Su preocupación se centró sobre todo en la arqueología, en el Palmeral y en *La Festa*, de la que escribió varios folletos así como incontables artículos de prensa. Tanto su biblioteca como su colección de restos arqueológicos darían lugar al Museo Pedro Ibarra, que hoy forma una parte muy importante del Archivo Histórico Municipal de Elche. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

celebración de las fiestas durante los conflictos bélicos como la Guerra de Melilla (1909), la de Marruecos (1913), también conocida como Guerra del Rif, y la I Guerra Mundial (1914), lo que evidencia un firme rechazo al auto religioso.

Como hemos señalado anteriormente, en este periodo aparecen otros semanarios que, debido a su corta trayectoria, ofrecen menos información en torno al drama asuncionista. Sin embargo, en ellos escriben intelectuales, periodistas y miembros de la sociedad ilicitana, que resultan útiles para tener una visión completa y exhaustiva de su tratamiento informativo y determinar en qué medida influye la situación económica y social en Elche, de la que depende, durante algunos años, la organización de las fiestas.

La prensa en estos años tiene un marcado carácter ideológico, diferenciándose con claridad la burguesa o conservadora y la prensa obrera, que propiciará una serie de cruces de acusaciones entre las diferentes cabeceras. Ésta última adoptará una posición contraria a la celebración de las fiestas, alegando razones económicas, y manifestando un evidente sentimiento antirreligioso. Por su parte, las publicaciones más conservadoras, que tienen su máximo exponente en semanarios como *La Defensa*, *La Libertad* o *El Eco*, defenderán a capa y espada su celebración.

El periodo de mayor dificultad para la prensa fue la Dictadura de Primo de Rivera, por la censura establecida. Sin embargo, esta limitación de la libertad de expresión se hace más patente en las informaciones de carácter político y no tanto con *La Festa*, al menos a la parte que corresponde a las crónicas de las representaciones y otros artículos que proponen mejoras en la obra. Con la Segunda República en 1931 los nuevos ayuntamientos estuvieron gobernados por las fuerzas obreras y progresistas. Esto generó

algunos conflictos ya que algunos representantes municipales no estaban de acuerdo con que las fiestas religiosas fueran sufragadas por el Consistorio, una circunstancia que puso en riesgo la representación de *La Festa*.

Poco después, el 15 de septiembre el Gobierno de la República declararí *La Festa* Monumento Nacional. Esto supuso que la representación pasara a depender del Estado, algo que sirvió para garantizar su continuidad. Tras la creación del Patronato de *La Festa* en 1932, éste se encargó de organizarla y darle estabilidad. Sin embargo, cinco meses antes del estallido de la Guerra Civil, en febrero de 1936, la iglesia de Santa María fue incendiada, lo que impidió que pudiera celebrarse durante cinco años el *Misteri*. Acabada la Guerra se inició el periodo del Franquismo, durante el cual se creó la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y de sus Templos, formada por representantes de la oligarquía local,³⁰ con la tarea de reconstruir la iglesia de Santa Maria y representar de nuevo *La Festa*, algo que sucedió en 1941, gracias a la labor del arquitecto Antonio Serrano Peral.³¹ En 1948 finalizaron los trabajos de restauración y la Junta se transformó en el Patronato Nacional del Misterio de Elche. Esta institución está formada por dos organismos, uno de ámbito estatal y de carácter más honorífico, y otro con el nombre de Junta Local Gestora, que se ha encargado desde entonces de velar por la representación de *La Festa* y su difusión. Esto cambia con la Ley del *Misteri* del año 2005, con la creación del Patronato del Misteri d'Elx, que tal y como indica la legislación velará por la promoción y difusión de su conocimiento, así como por la salvaguarda de los elementos patrimoniales muebles, inmuebles e inmateriales que participan en la celebración de la *Misteri*. Este organismo está compuesto por un

³⁰ Esta Junta tuvo una gran presencia de figuras intelectuales del nuevo régimen, representada en la persona de Eugenio d'Ors, director del Instituto de España.

³¹ También diseñó el nuevo órgano (acabado en 1948) y todos los elementos escénicos que desaparecieron en 1936.

Patronato Rector y una Junta Rectora. Esta última es la encargada del gobierno y del óptimo funcionamiento de *La Festa*, y tiene como misión garantizar la celebración anual de las representaciones y llevar a cabo las políticas de salvaguardia, así como estimular el estudio, difusión y tutela de las actividades relativas al *Misteri*.³²

1.3. Hipótesis de trabajo

En primer lugar, a través del análisis de los artículos aparecidos en la prensa a lo largo de este periodo, trataremos de indicar qué publicaciones dedicaron una mayor atención a *La Festa*, en función de aspectos como, por ejemplo, su cobertura informativa, las campañas en pro de una mejora de la obra, o los comentarios sobre algunos aspectos de su representación. De la misma forma, sacaremos a la luz los nombres de los periodistas, historiadores o escritores que fueron más prolijos a la hora de plantear propuestas para dar un mayor esplendor a la obra. Esto nos servirá para verificar en qué medida fueron los semanarios más conservadores quienes invirtieron más tiempo y esfuerzo en la protección y promoción del *Misteri* por su carácter religioso y qué papel jugó la prensa obrera, en unos años marcados por la escasez y la falta de recursos.

En segundo lugar, se tratará de averiguar si en este periodo histórico (1898-1948), *La Festa* sirvió como un elemento de atracción turística a Elche. En este sentido, se analizarán los esfuerzos llevados a cabo para darle mayor difusión y, de esta forma, establecer en qué etapas se impulsaron los cambios y mejoras más significativas para tal fin. Del mismo modo, esta investigación intentará determinar si la reforma llevada a

³² Ley 13/2005, de 22 de diciembre de 2005. Ley del Misteri d'Elx. <http://www.mcu.es/archivoswebmcu/LegislacionConvenio/legislacion/37640811_276_docsleg_lcv_2005_490.dat.pdf> [Consulta: 12-10-2015]

cabo por Óscar Esplá en 1924 significó un cambio sustancial en la dignificación de *La Festa* o si, por el contrario, se quedó en una simple reestructuración de elementos, sin mayor trascendencia que la mejora estética de la obra.

En definitiva, se trata de verificar si las informaciones referidas a algunos elementos como la prueba de Voces,³³ la prueba del Ángel, o las mismas representaciones sirvieron para mejorarla, o si no fueron más que sugerencias que no llegaron a producirse. Esto permitirá conocer en profundidad cómo ha sido la relación prensa-*Festa*, desde una perspectiva histórica.

Del mismo modo, se determinará cuál ha sido el tratamiento informativo que recibió la obra y cómo ha ido evolucionando a lo largo de la primera mitad del siglo XX. Hoy día es difícil encontrar críticas negativas a las representaciones, ya que la prensa es unánime en su respeto y consideración hacia *La Festa*. Rara vez los medios de comunicación locales subrayan en sus crónicas defectos (de afinación o técnicos) o circunstancias que puedan perjudicar la imagen del drama asuncionista, a excepción de algún detalle que pueda llamar la atención o despertar la curiosidad de los lectores (audiencia) como por ejemplo, el mareo que pueda sufrir, como consecuencia del calor en Santa María en el mes de agosto, el niño que representa el papel de Ángel en su bajada y ascenso en la *mangrana*³⁴ o la posible caída al escenario de algún elemento de los aparatos aéreos.

³³ Se trata del primer acto público relacionado con la Festa. Se celebra en la tarde del 6 de agosto, festividad de San Salvador, en la sala de sesiones del Ayuntamiento de Elche. Tradicionalmente eran las autoridades locales las encargadas de juzgar la preparación de las voces, pero en la actualidad, esta prueba es meramente testimonial y tiene una duración breve.

³⁴ Es uno de los tres aparatos aéreos (junto al Araceli y la Coronación o Trinidad) en el cual desciende el ángel que anuncia a María su cercana muerte y le entrega la palma dorada que ha de protegerla. Está formada por dos repisas octogonales unidas mediante cuatro barras de hierro. El aparato se cierra totalmente con ocho alas o gajos pintados exteriormente de color rojo y que le dan un aspecto esférico

La contribución de la prensa a *La Festa* durante estos años ha sido clave, no solo para darle difusión, sino también para conocer qué figuras del panorama intelectual (valenciano y español) se interesaron por ella, y trabajaron de forma comprometida para impulsar mejoras y conseguir objetivos.

También trataremos de determinar si la mujer ha tenido un papel relevante en los cambios experimentados en *La Festa*, y quiénes tuvieron más protagonismo a la hora de impulsarlos, o al menos de escribir con visión crítica sobre aspectos relacionados con la obra como su difusión o las propias representaciones.



cuando sale o entra en el cielo. CASTAÑO Joan. (2008) *La Festa o Misterio de Elche. Aparatos aéreos*. Patronato del Misteri d'Elx, p.53.



2. FUENTES Y METODOLOGÍA

Realizar un estudio sobre la historia reciente de Elche requiere de la consulta de varias fuentes documentales. Al centrarnos en esta investigación en el análisis de la fiesta mayor por excelencia de los ilicitanos, hay dos fuentes ineludibles y que constituyen la base de este trabajo. En primer lugar las fuentes periodísticas, gracias a las cuales podemos conocer el desarrollo de los acontecimientos y los cambios producidos a lo largo del tiempo, así como otras cuestiones principales, como por ejemplo, de dónde provenían los apoyos a la obra y las críticas o impedimentos para su celebración. En segundo lugar, es obligado recurrir a las actas municipales, para obtener información rigurosa y fehaciente de las decisiones adoptadas por los representantes de las diferentes fuerzas políticas que gobernaron la ciudad en este periodo (1898-1948). Del mismo modo, esto nos servirá para conocer los reconocimientos otorgados a diferentes personalidades que, con su trabajo y esfuerzo, contribuyeron al realce de *La Festa* en sus diferentes vertientes: artística, literaria o teatral.

2.1. Fuentes periodísticas

La prensa local publica gran cantidad de artículos, reportajes y reseñas de las representaciones de *La Festa*, que permiten comprender su evolución. El tratamiento informativo que cada cabecera le otorga, influyó en el devenir de la obra, en la medida en que muchos de los cambios que se produjeron, fueron motivados por las peticiones de personalidades destacadas de la sociedad ilicitana que expresan a través de artículos. En una etapa marcada por los conflictos sociales y la inestabilidad, fueron hombres como Pedro Ibarra Ruiz, José Pascual Urbán o Antonio Sánchez Pomares, quienes ejercieron una mayor influencia desde los semanarios. La prensa ofrece información no solo a través de las crónicas y reseñas de las representaciones, sino también de sus comentarios, notas o editoriales. Del mismo modo, recoge la opinión de algunos escritores y políticos, pero también de académicos, historiadores y musicólogos que, de una forma u otra, marcaron el camino a seguir en los cambios que se produjeron. Gracias a su análisis, es posible aproximarse a la reforma de Óscar Esplá, con la restauración de la Judiada o el papel que tuvieron los Ayuntamientos en la dignificación del drama asuncionista, ya que hasta la creación de la Junta Protectora de *La Festa*,³⁵ era organizada exclusivamente por esta institución.

Los semanarios locales revisados han sido: *El Pueblo de Elche*, *Gente Nueva*, *La Semana*, *La Acción*, *El Heraldo de Elche*, *Los Pueblos*, *Industria*, *Trabajo*, *La Libertad*, *Nueva Illice*, *Levante*, *El Ilicitano*, *Tiempos Nuevos*, *La Industria y el Pueblo*, *Renovación*, *Amanecer*, *El Eco*, *El Obrero*, *El Papagayo*, *La Defensa*, *La Voz del*

³⁵ Es el antecedente del actual Patronato del Misteri d'Elx. Fue creada en la ciudad en 1924 para restaurar la celebración y recuperar parte de su primitivo esplendor. En esta Junta ya se integran, junto a los representantes del Ayuntamiento de Elche, que desde 1609 era el único organizador de la festividad, algunos personajes destacados de la ciudad que colaboran en la citada restauración.

Pueblo, Nuestro periódico, Elche, Patria, La Lealtad, La Opinión, Renacer, Las Noticias, El Radical, El Popular, Democracia, El Pueblo, La Voz de Levante y Vida Agraria, así como los diarios *Información y La Verdad*. También se han consultado otros provinciales como *El Día, El Tiempo, El Luchador, Las Provincias, El Pueblo* (de Orihuela), *Jornada y Levante*. Y algunos de tirada nacional como *El Heraldo de Madrid, La Época, El Sol, La Voz, El Imparcial, Luz, La Gaceta de Madrid, Misión, La Vanguardia y ABC*. Junto a ellos, se han revisado las revistas *La Esfera, Nuevo Mundo, Estampa, La Estrella del Mar, Valencia Atracción, La Festa, y Festa d'Elig*.

Publicaciones madrileñas como *Luz, El Sol, La Época, La Voz, Misión, El Español, El Imparcial* o *El Heraldo de Madrid* recogerán en sus páginas textos, algunos de ellos de creación literaria, sobre *La Festa*. También revistas de tirada nacional o regional como *Semana, Nuevo Mundo, La Esfera, Flores y Naranjos* y otras publicaciones difundirán el drama asuncionista por toda España. Diarios internacionales, como los suizos *Journal de Genève* y *Courrier de Genève* también hacen referencias a la obra.

2.2. Fuentes municipales

Se han revisado las actas municipales correspondientes a este periodo de estudio (1898-1948), que se encuentran en el Archivo Histórico Municipal de Elche (AHME), para contrastar los datos y verificar los acuerdos adoptados por el Ayuntamiento, sobre aspectos relacionados con el devenir de *La Festa*. Se ha prestado especial atención a las que hacen referencia a reuniones, correspondencia o sesiones plenarios del consistorio ilicitano.

2.3. Metodología

Este trabajo está basado en el análisis de la prensa local, provincial, nacional y en algún caso internacional como base de la investigación, y la consulta de publicaciones y estudios recientes sobre *La Festa*. La mayoría de artículos se encuentran en el mes de agosto, ya que no es hasta 1954 cuando se inician las representaciones extraordinarias bienales de otoño. Sin embargo, la mayor parte de la información es relativa a la crónica de las representaciones, por lo que, para no obviar aspectos y acontecimientos importantes, se han revisado los meses en los que se editan las diferentes cabeceras (1898 a 1948), para sacar a la luz aspectos clave para entender la historia y evolución de *La Festa*.

También se han tenido en cuenta los números extraordinarios que se publican con motivo de las fiestas de agosto, en los que predominan los textos de carácter literario y religioso. Asimismo, se ha elaborado una cronología completa con los acontecimientos más destacados acaecidos durante estos años en torno a *La Festa*, así como los reconocimientos y méritos que la obra ha cosechado a lo largo de esta etapa. Por otra parte, se ha consultado la revista *Elche y sus Fiestas*,³⁶ publicada en 1935 y considerada el antecedente de la revista *Festa d'Elig*, (1942) dirigida por Antonio Sánchez Pomares. La lectura de libros de autores contemporáneos que han realizado una compilación de textos o artículos sobre esta materia, así como estudios relacionados, ha sido imprescindible en esta investigación.

³⁶ A pesar de que en esta revista solo hay un artículo dedicado al *Misteri*, es importante porque es el precedente directo de la revista *Festa d'Elx*, dedicada a estudiar y difundir el drama asuncionista desde el año 1942 hasta la actualidad.

Somos conscientes de que este trabajo es ciertamente ambicioso y puede resultar incompleto, en tanto que no podemos hacer un análisis exhaustivo de la prensa local ilicitana sin profundizar en las circunstancias socio-políticas de esta época en Elche, y que determinaron la trayectoria de muchos semanarios y su tratamiento informativo. Hemos dejado de lado una serie de textos escritos por el historiador Pedro Ibarra, uno de los más prolíficos en cuanto a publicaciones sobre *La Festa* se refiere, que recogen algunas de estas cabeceras. El motivo es que en ellos Ibarra únicamente se limita a ensalzar las virtudes y singularidades del drama asuncionista, sin más ánimo que rendir un tributo a quienes lo han conservado durante años y despertar la conciencia de los ilicitanos sobre su valor artístico y cultural. En otros hace referencia a la tradición histórica de la obra y del mismo modo, publica artículos eminentemente religiosos, rindiendo culto a la Virgen. También hemos declinado analizar algunos que hablan sobre las fiestas en general, para no alargar en exceso la extensión de este trabajo.

Se ha recopilado la información de cerca de 500 artículos de 59 semanarios, y una veintena de ellos en catorce revistas especializadas, que junto a las actas municipales y aportaciones de otras investigaciones recientes, constituyen la base de este trabajo. Hay que señalar que algunos semanarios, por su temática o escasa trayectoria, se han quedado fuera de esta investigación, al no aparecer referencias a *La Festa*. La mayor parte de la prensa consultada se conserva en el Archivo Histórico Municipal (AHME), la Biblioteca Pública Municipal "Pere Ibarra" de Elche (BPMPIE), y en el Archivo del Patronato del Misteri d'Elx (APME).

Se ha tratado de resolver una serie de cuestiones fundamentales, como el papel que tuvieron los diferentes Ayuntamientos en la difusión y conservación de la obra, qué

supuso la declaración de Monumento Nacional por parte del gobierno de la II República o quiénes fueron los impulsores de los cambios producidos a lo largo de esta etapa. Para ello, hemos seleccionado el periodo de 1898 a 1948, que es cuando se concentra la mayor parte de la prensa local de principios de siglo, y por ser los años en los que *La Festa* experimentó los cambios más significativos.

Una gran parte de las referencias biográficas que aparecen en este trabajo han sido obtenidas de la Cátedra Pedro Ibarra³⁷ de la Universidad Miguel Hernández, constituida en el año 2009. Esta página web contiene información sobre Elche y su historia, así como fotografías y archivos sonoros, relacionados con las vidas de cientos de ilicitanos, algunos de ellos personalidades civiles, políticas y eclesiásticas.



³⁷ www.elche.me *Memoria digital de Elche*. Dirigida por el profesor Miguel Ors Montenegro. Se trata de una enciclopedia virtual colaborativa, en la que todo el mundo puede aportar archivos fotográficos, audiovisuales e información biográfica que, una vez contrastada, se publica en esta web.

3. LA FESTA EN LOS DIFERENTES PERIODOS HISTÓRICOS

Las circunstancias socio-políticas que vivió Elche en la primera mitad del siglo XX fueron determinantes en la evolución de *La Festa*. En este apartado veremos de qué forma influyeron los diferentes gobiernos locales a la hora de conservarla y propiciar mejoras. Dejando a un lado el periodo de la Guerra Civil, lo cierto es que las representaciones no tuvieron interrupciones significativas durante estos años (1898-1948). Este es un mérito que hay que atribuir a los ilicitanos, que trabajaron de forma altruista, por amor y devoción a su pueblo y a su patrona, la Virgen de la Asunción, preservándola por encima de todo, en momentos de franca decadencia. Hasta 1898, las referencias a *La Festa* habían sido escasas, en semanarios como *El Agorero* (1836), *La Idea* (1878-1879), *El Vinalopó* (1884-1886), *El Triángulo* (1884-1886), *El Talismán* (1885), *La Tranca* (1885), *Los Obreros* (1886), *El látigo* (1886), *Calendura y Calendureta* (1886), *La Rata* (1886), *La Libertad* (1887-1888), *La Bomba* (1888-1889),

El Labrador (1888-1891), *El Eco Liberal* (1891), *El Pueblo* (1891) y *La Patria* (1898).

La excepción la encontramos en el semanario conservador *El Bou*, que dedica en 1894 y 1895 varios artículos a la Virgen de la Asunción, aunque apenas se mencionan los preparativos de las representaciones de estos años.

La importancia que se le concede a *La Festa* es mayor fuera de Elche, y despierta un gran interés por parte de la prensa nacional, (incluso más que algunas publicaciones locales) donde aparecen artículos en varias cabeceras y revistas culturales como *Valencia Atracción*³⁸ o *Nuevo Mundo*³⁹ y algunos artículos de la prensa madrileña, como *La Esfera*⁴⁰ y la revista *La Estrella del Mar*⁴¹ algunos de los cuales serán referenciados por los semanarios ilicitanos, como veremos más adelante. En el año 1900 se publican las primeras fotografías del *Misteri* en la revista londinense *The Wide World Magazine*.⁴² Muchos de esos artículos son de creación literaria, pero no faltan las crónicas de las representaciones y los comentarios de reconocidos personajes como el cronista e historiador Pedro Ibarra, que representan la mayor parte de lo publicado en la prensa en estos años.

³⁸ Apareció el uno de septiembre de 1926. Esta revista, en su cabecera se definía como “revista mensual de propaganda y turismo; órgano de la Sociedad Valenciana de Fomento del Turismo”, entidad fundada en 1919 por el conde de Trenor y otros. El propósito de los fundadores era la edición de una revista para difundir la historia de Valencia y sus eventos por todo el mundo.

³⁹ Fundada en 1894 por José del Perojo, que fue colaborador asiduo de la *La Ilustración española y americana*. Durante los años en que se publica, significó un nuevo tipo de revista de actualidad que recurre a medios como los reporteros gráficos y la fotografía y que representaba *La Ilustración española y americana*, y que persigue el entretenimiento frente al contenido más erudito de las numerosas “ilustraciones”. Vid. <<http://hemerotecadigital.bne.es/details.vm?q=id:0001252858&lang=es>>

⁴⁰ Como revista gráfica de información general marcó una época y fue la mejor de su tiempo. Aparece el tres de enero de 1914, como fruto de la política de expansión de Prensa Gráfica, S.A., a la que ya pertenecían *Nuevo Mundo* (1894-1933) y *Mundo Gráfico* (1911-1936), las principales revistas precursoras del periodismo gráfico español.

<<http://hemerotecadigital.bne.es/details.vm?lang=es&q=id:0003030059>>

⁴¹ Esta revista fue el órgano de la Confederación Mariana Española. Se publicó quincenalmente y estuvo sometida a la censura eclesiástica. Se publicó de 1919 a 1929. <<http://www.mcu.es/ccbae/es/consulta/registro.cmd?id=8110>>

⁴² “An Opera in a Cathedral”, Herbert Vivian. *The Wide World Magazine*, vol. IV, october 1899 to march 1900. Colección particular de José Antonio Carrasco Pacheco. Se puede consultar en la Cátedra Pedro Ibarra.

En la actualidad, el tratamiento informativo de *La Festa* es extremadamente favorable por parte de los medios locales. La cobertura periodística es total en cualquier acto, iniciativa o reconocimiento que tiene que ver con este Patrimonio de la Humanidad. Existe una profunda veneración no solo desde la prensa, que habla de ella con muy poco sentido crítico, sino también por parte de la sociedad ilicitana. Tanto es así, que aunque muchos de sus protagonistas no son creyentes, tienen un sentimiento profundo y sincero hacia la Virgen de la Asunción, algo que en ocasiones trasciende lo religioso, y que les vincula de una forma especial a este Misterio. Ya sea por el interés musical de la obra, su majestuosidad, o simplemente por tradición, lo cierto es que tanto cantores como tramoyistas, la sienten y valoran por encima de creencias religiosas. Por ello trabajan durante todo el año para otorgarle el máximo esplendor y reconocimiento.



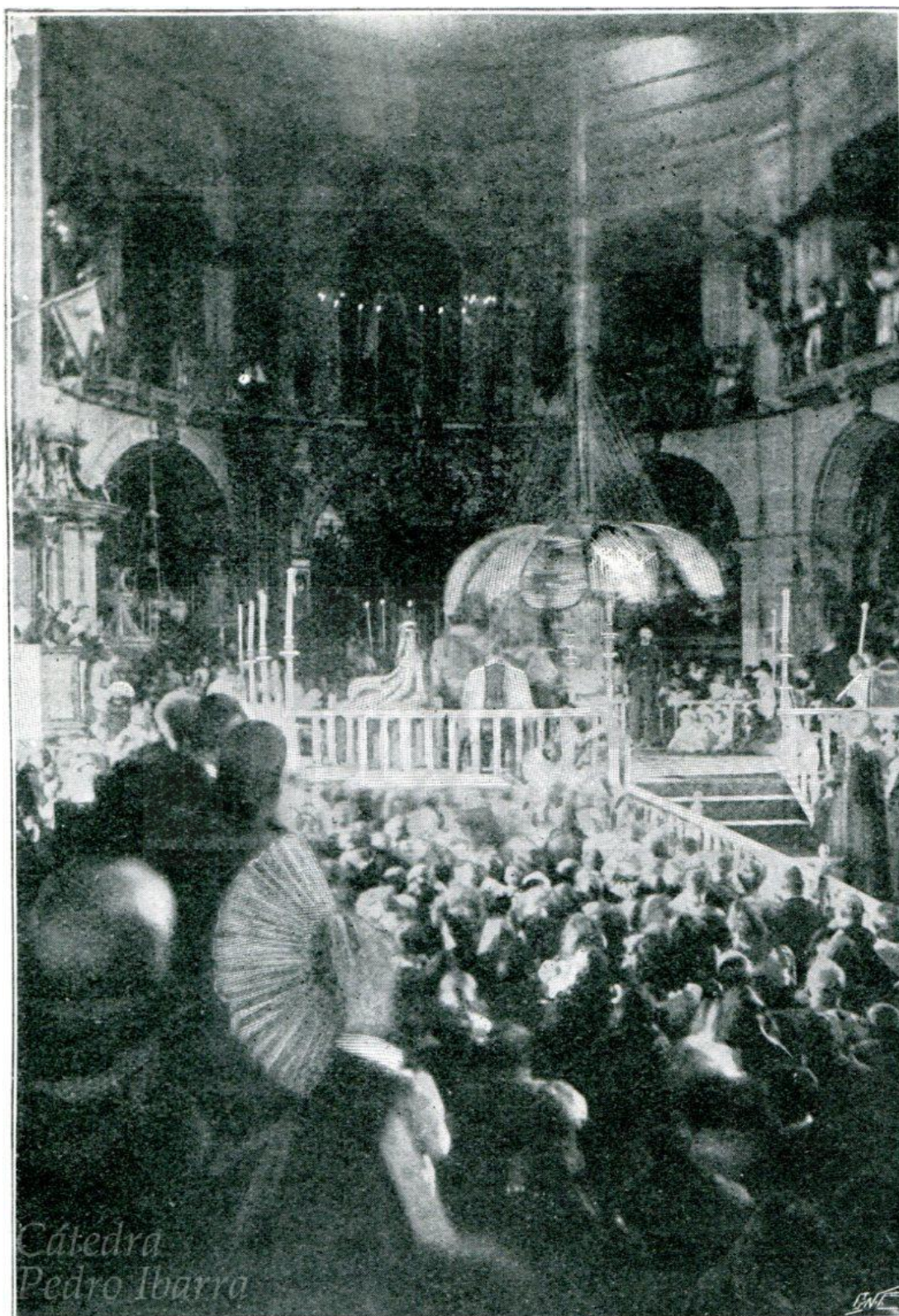
Figura 1. Procesión-entierro de la Virgen por las calles de Elche.



“THE IMAGE IS TAKEN OUT OF THE CHURCH AND BORNE ON A LITTER OF SILK THROUGH THE STREETS, PRECEDED BY THE BANNER OF THE VIRGIN.”
Miguel Hernández From a Photo.

Revista *Wide World Magazine*. 1899. Fuente: Cátedra Pedro Ibarra.

Figura 2. La mangrana sobre el cadafal.en Santa María.



INTERIOR OF ELCHE CATHEDRAL DURING THE "OPERA"—THE ANGEL HAS JUST STEPPED OUT OF THE OPENED GLOBE IN THE AIR. [Photo. From a] *HERALD*

Revista *Wide World Magazine*. 1899. Fuente: Cátedra Pedro Ibarra.

Sin embargo, esto no siempre fue así. A lo largo del primer tercio del siglo XX, el *Misteri* fue motivo de confrontación. La razón es sencilla, y como casi siempre tiene que ver con la política. Hay que tener en cuenta que las críticas, positivas o negativas, a las fiestas de agosto, constituyen un elemento político de primer orden, en tanto que la buena o mala gestión de las mismas, tendrá un efecto directo en la opinión del pueblo hacia la labor municipal. Este argumento es clave para entender su evolución.



3.1. Restauración (1898-1923)

El punto de partida se sitúa en 1898 ya que, hasta entonces, a pesar del aceptable número de semanarios publicados a finales del ochocientos, apenas aparecen referencias a *La Festa* debido a la corta trayectoria de muchos de ellos. Es el caso de *El Defensor de Santa Pola* (1894), *El Eco Liberal* (1891), *El Bou* (1885-1886/1894-1895), *El Labrador* (1888-1891), *El Rayo Destructor* (1894)⁴³ o *el Vinalopó* (1884). El primer semanario que continúa publicándose después de esta fecha es *El Pueblo de Elche* (1899-1904), una de las cabeceras que concentra un mayor volumen de información sobre *La Festa*. Se define como periódico independiente y de intereses materiales y una de sus características diferenciadoras es que tiene varios propietarios,⁴⁴ algo que no ocurre en la mayoría de publicaciones locales.

En el año de creación de este semanario aparecen reseñas de los actos festivos, pero ninguna crónica de las representaciones. Sin embargo, sus páginas contienen artículos de creación literaria de conocidos autores locales como Manuel Campello, Genaro Calatayud, José Sempere, Rafael Campos o Llorente Marbeuf. Este último plasma una serie de recuerdos e impresiones sobre Elche y la *Maredéu*.⁴⁵

⁴³ “Sablazos ilicitanos”, *El Rayo Destructor*, 26-VIII-1894.

⁴⁴ Los redactores de *El Pueblo Elche* fueron los médicos Alfredo Llopis Castelado, Manuel Campello Antón y José María López Campello (redactor jefe), el maestro Ángel Llorca García, el registrador Rafael Ramos Bascuñana, Francisco Antón, Francisco Galán Bernad (alcalde de Elche en 1904 y de 1912 a 1913) y el abogado Antonio Giménez Alberola (director).

⁴⁵ Este término se utiliza coloquialmente en el ámbito religioso y especialmente en *La Festa*, para referirse a la Virgen, la Madre de Dios. En valenciano se escribe *Mare de Déu*, (Madre de Dios) pero en Elche se ha simplificado en un mismo vocablo, dando lugar al término *Maredéu*.

La primera referencia la encontramos el 29 de julio de 1899,⁴⁶ cuando Pedro Ibarra propone numerosas iniciativas para mejorar la representación, reflexiona sobre el significado e importancia de las fiestas en general y el origen de *La Festa* en particular, e intenta determinar la fecha de su origen:

Fecha muy cierta y segurísima para sentar los orígenes del culto a la Virgen de la Asunción en Elche, es la dedicación de la Mezquita árabe que los moros tenían donde hoy está Santa María, por el Obispo de Barcelona Dr. Arnau de Gurb, presente en las huestes del invicto rey aragonés D. Jaime I, el 20 de Noviembre del año 1264. Fecha que debiera estar escrita en letras de oro en nuestros anales religiosos: fecha que debieran recordar todos nuestros predicadores, cuando en el memorable y clásico sermón del día 15 de Agosto de cada año, se recuerdan con más o menos feliz inspiración, los hechos culminantes de nuestro histórico y célebre pasado.⁴⁷

El 15 de agosto de 1899, el semanario publica un número extraordinario dedicado a la Virgen de la Asunción, en el que aparecen numerosos poemas, oraciones e impresiones dedicadas a la Patrona. Pedro Ibarra escribe un artículo en el que reflexiona sobre las fiestas locales.⁴⁸ En este número también aparece una carta escrita por el Marqués de Asprillas (Jaime Roca de Togores Téllez-Girón) dirigida al director del semanario, el abogado y periodista Antonio Giménez Alberola, en la que habla sobre Elche y la *Maredéu*⁴⁹. En el artículo ‘Consuelo de los Afligidos’⁵⁰ José Pascual Urbán

⁴⁶ En este año aparecen las primeras fotografías de *La Festa*, que se publican al año siguiente en la revista estadounidense *The Wide World Magazine*.

⁴⁷ IBARRA Y RUIZ, Pedro - CASTAÑO GARCÍA, Joan (Editor literario). *Pere Ibarra y La Festa d'Elx*. “Tribuna libre: la fiesta de agosto en Elche. Preparativos”. Patronato del Misteri d'Elx, 2014, p.183-184.

⁴⁸ IBARRA, Pedro. “¿Se debe decir alborada o albada?”. *El Pueblo de Elche*. 15-VIII-1899, nº extraordinario.

⁴⁹ LLORENTE, Pedro. “Carta al Director”. *El Pueblo de Elche*. 15-VIII-1899, nº extraordinario.

⁵⁰ PASCUAL URBÁN, J. “Consolatrix Afflictorum”. *El Pueblo de Elche*. 15-VIII-1899, nº extraordinario.

reflexiona sobre la advocación mariana. Hasta el Rey de Armas de S.M. Don Alfonso XIII, Luis Rubio y Ganga plasma un pensamiento sobre María.⁵¹

Como vemos, la élite intelectual y social de la época se interesa por *La Festa*, y quiere hacer partícipe a la sociedad ilicitana de su fascinación por la obra. En este caso subrayan la cuestión religiosa por encima de su valor artístico. Pero en 1899, la mayoría de autores escriben sobre la figura de la Virgen y no aparecen apenas publicaciones sobre las representaciones de *La Festa*, de las que no se encuentran comentarios, tal y como evidencian algunos estudios recientes: “Se reafirma en la idea de que por entonces el Misterio era considerado como una parte más de las fiestas, una parte consustancial a esos días de agosto, inserto en el dichoso programa sin ninguna modificación”.⁵²

En agosto (1900), *El Pueblo de Elche* evidencia una clara omisión de información sobre la preparación de las fiestas de agosto y, por consiguiente, de *La Festa*:

No deja de extrañar a todo el pueblo el silencio profundo que se observa este año en todo lo que a la fiesta de agosto se relaciona. Y todo el mundo recuerda que el año pasado por ahora ya se hacían lenguas nuestras distinguidas autoridades de sus grandes proyectos (...) Y este año nada, nada y... nada.⁵³

El poeta y escritor valenciano Teodoro Llorente Olivares escribe cinco artículos en el diario valenciano *Las Provincias*, (bajo el pseudónimo de Valentino), hablando de

⁵¹ RUBIO Y GANGA, L. S.t.: “Permítame, señor Director...”, *El Pueblo de Elche*. 15-VIII-1899, nº extraordinario.

⁵² PEIRÓ, M^a Dolores. Misteri d'Elx. Su evolución en el siglo XX. “Vínculo entre el pueblo y *La Festa* (1900-1930)”, IMC, 2004, p. 18.

⁵³ “Silencio Profundo”. *El Pueblo de Elche*. 5-VIII-1900, nº76.

Elche y sus fiestas, a modo de crónicas de su viaje a la ciudad. En uno de ellos, reproduce las palabras que el músico Felipe Pedrell empleó para definir *La Festa*:

No conozco en España, ni fuera de España, una obra de este género que revista mayor importancia. Si en un punto del extranjero se representase todavía un misterio de la Edad Media como este, ese punto sería famoso en todo el mundo, y acudirían a él los amantes del arte y la tradición.⁵⁴

Llorente destaca sus entusiastas impresiones sobre *La Festa*:

El público no guarda bastante silencio para que se oiga bien el canto, que es casi siempre a voces solas. Pero aún mal oído impresiona agradablemente aquella música tan suave y tranquila, que parece desarrollarse como un hilo de oro. (...) “Yo me he conmovido y he llorado, decía Pedrell”. ¿Era no más de entusiasmo artístico? Aunque así fuese, está hecha con ello la apología de esta fiesta, en la cual lo que admira y seduce es la ingenuidad de la expresión dramática y musical.⁵⁵

Considera que, a pesar de ser mejorable en algunos aspectos, la obra podría resurgir y convertirse en un atractivo para el turismo:

El resumen de mis impresiones de ayer, (...) es que este interesante drama, aunque se han hecho algunos cortes en la música, y no se atiende bastante a la solemnidad de su representación, no está tan desfigurado como todos temíamos, y fácilmente pudiera recobrar su antiguo carácter constituyendo una fiesta religiosa y artística de un género único en el día, y que indudablemente daría a Elche extensa fama, y atraería muy distinguidos visitantes a la ciudad...⁵⁶

⁵⁴ VALENTINO. “Las fiestas de Elche”. *Las Provincias*. 15-VIII-1900. Este artículo es reproducido también en el semanario *El Pueblo de Elche*, bajo el mismo título, el 26 de agosto de 1900.

⁵⁵ *Id.*

⁵⁶ VALENTINO. “Las fiestas de Elche”. *Las Provincias*. 16-VIII-1900.

Teodoro Llorente se hace eco de las opiniones de Pedrell sobre algunos defectos escénicos, como la interpretación de la Marcha Real durante la Coronación o la excesiva participación del Mestre de Capella:

¡La Marcha Real, buena es para los monarcas de la tierra, y aún puede pasar en la iglesia en otras ocasiones, consagradas por la costumbre. Pero disuena completamente en esta obra, tan característica y hermosa, de otros tiempos! (...) Pero hace muy mal efecto, por ejemplo, que el mestre de capella, director de la ejecución, con la solfa desplegada, esté al lado de la Virgen y de los otros personajes, ayudándoles para el canto, que bien pueden aprender de memoria. Como ésta, podrían señalarse otras impropiedades, fácilmente corregidas.⁵⁷

El Pueblo de Elche reproduce en sus páginas algunos de estos artículos, lo que evidencia su interés en difundir al máximo todo aquello que sirva para ensalzar y mejorar *La Festa*. El semanario se lamenta de que las autoridades locales no valoren de igual modo su importancia y repercusión, por lo que piden a los miembros de la corporación municipal “que salgan de su indolencia y postración” y sigan los consejos del reputado periodista valenciano, para que Elche “tenga fama europea”.

El corresponsal del diario madrileño *La Época*,⁵⁸ Emilio Dugi describe las maravillas de la obra, destacando que ha mantenido las mismas características teatrales y escénicas desde su origen:

⁵⁷ *Id.*

⁵⁸ Diario vespertino fundado por Diego Coello y Quesada (182-1897) el 1 de abril de 1849, a principios del siglo veinte será ya el decano de la prensa diaria política madrileña, extinguiéndose su *Vida* a escasos días del golpe de Estado de julio de 1936. Será el diario por antonomasia de la monarquía, que se convertirá en prototipo de periódico aristocrático y conservador. <<http://hemerotecadigital.bne.es/details.vm?q=id:0000000021&lang=es>>

Es un espectáculo original, típico, que bien merece se dediquen unos párrafos a su descripción. Fiesta tradicional que se conserva desde la Edad Media, sin haber perdido nada de su poesía, de sus anacronismos, de su sencillez bíblica, que la hace más y más interesante. Es un drama lírico, sagrado, de los que se representaban en los templos en pasadas edades, y que hoy se canta en la iglesia mayor de Elche con la misma letra, con la misma música y los mismos detalles.⁵⁹

Hay que señalar que nos encontramos en el periodo histórico de la Restauración, y en este año el Ayuntamiento estaba dirigido por Sebastián Canales Múrtula, quien más tarde, en 1902, formaría parte del consejo de administración encargado de la restauración del templo de Santa María.

3.1.1. Primeras voces para una restauración de *La Festa*

En marzo de 1901, varias voces comienzan a pedir la restauración de la obra. Es el caso del músico y compositor Felipe Pedrell, quien había acudido a Elche junto a Teodoro Llorente, expresamente para presenciarla en agosto de 1900. Éste anima a Pedro Ibarra a realizar esta tarea:

Deberían ustedes reunirse una Junta de notables (haciendo caso omiso de la política corruptora) para restaurar la representación y proceder a encabezar una lista de adherentes para publicar un libro (textos y toda la música) definitivo de la *Festa* según las ideas que he comunicado a usted y a don Luis.⁶⁰

El Pueblo de Elche reproduce la reseña de un estudio de Pedrell sobre *La Festa*, que éste había publicado (en francés) en la revista musical berlinesa *Summelbande der*

⁵⁹ DUGI, Emilio. "Fiestas en provincias. La Asunción de Elche". *La Época*. 15-VIII-1900, nº 18.025.

⁶⁰ "La Festa de Elche. Por Don F. Pedrell". *El Pueblo de Elche*. 2-III-1901.

*Internationalen Musik-gesellschaft*⁶¹ junto a una nota que aparece en el periódico londinense *The Daily Graphic*. Se puede considerar esta referencia de Pedrell como la primera propaganda escrita de *La Festa*, ya que hasta este momento, apenas se presta atención a la obra. En este estudio Pedrell propone realizar una publicación sobre *La Festa*, con el objetivo de obtener los fondos necesarios para restaurarla:

Amigo estimado (...) Mi idea sería publicar un libro ad hoc que contendría textos de toda clase, juicio y todo lo mucho que me he quedado en el bolsillo junto con el texto completo de la música y la que se ha añadido en épocas posteriores. Anímense ustedes pues el coste de impresión del libro no es cosa del otro mundo. La importancia del libro haría colocar pronto toda la edición y quedaría un sobrante para restaurar esa Festa, que no sería flojo. Además, la edición sería propiedad de ese Municipio o de los aficionados unidos, que sería mejor, y podría reproducirse quedando siempre un fondo de reserva. Lo más práctico sería reunir en lista suscriptores por uno y por más ejemplares y el milagro estaba hecho enseguida.⁶²

Ibarra acoge de buen grado esta idea y contacta con varias personalidades ilicitanas para hacer una lista de suscriptores que puedan financiar la edición del libro.⁶³ Sin embargo, no hemos encontrado referencias que nos indiquen que esta iniciativa llegara a materializarse.⁶⁴ El médico y escritor Alfredo Llopis Castelado⁶⁵ también incide en la necesidad de restaurar la obra:

⁶¹ PEDRELL, Felip, “La Festa d'Elche ou le drame lyrique liturgique espagnol. Le Trépas et l'Assomption de la Vierge”, *Sammelbände der Internationalen Musikgesellschaft*, Leipzig, genermarç. 1901, p. 203-252.

⁶² IBARRA RUIZ, Pedro. “La Festa de Elche. Una carta de D. Felipe Pedrell”. *El Pueblo de Elche*. 28-IV-1901, nº 1.285.

⁶³ Se trata de Fernanda Santamaría, Luis Cruz Pascual de Bonanza, Santiago Pomares, Lamberto Rodríguez, José María Parreño, Manuel Pomares Ibarra, Manuel López, José Vicente, José María Buck, Antonio Giménez, Rafael Ramos, José María López Campello, Ángel Llorca, Francisco Galán, Pedro Ibarra y Alfredo Llopis.

⁶⁴ El estudio de Pedrell puede ser considerado como una de las mejores propagandas que tuvo hasta ese momento *La Festa*, ya que permitió que traspasara nuestras fronteras y se difundiese a nivel internacional. Del mismo modo, la idea de Pedrell de publicar un libro para anunciar los aspectos y facetas del *Misteri*, habría sido una gran propaganda para atraer al turismo, de haberse llevado a cabo.

⁶⁵ Su aportación fundamental fue la periodística, escribiendo en semanarios locales como *La Bomba*, *El Eco Liberal*, *La Patria*, *El Pueblo*, *El Pueblo de Elche*, semanario que llegó a dirigir un tiempo, *Hojas Morales*, *Heraldo de Elche*, *Trabajo*, *La Libertad*, *La Defensa*, *La Voz del Pueblo* y *Nueva Illice*.

Que es necesario conservar esa bella música que ha conmovido y entusiasmado al sabio musicólogo español; que es preciso propagar y extender por el mundo toda la fama de nuestra Festa, para que los inteligentes y los aficionados de todas partes vengan a nuestro pueblo y admiren el Misterio de Elche, producción nacida en el mejor y más puro periodo de la música española; que con más motivo que asiste media Europa al insignificante pueblecito de Ober-Ammer-gan (sic), debiera venir, y vendría seguramente otra media a contemplar nuestra Festa d'Agost.⁶⁶

En mayo, se publica la reproducción de la traducción castellana del publicado en el número 16 de la revista *Le Guide Musical* de Bruselas del 21 de abril de 1901, en el que describe *La Festa* y las diferentes escenas. Al igual que Pedrell, el semanario sigue dando su opinión sobre la obra:

Nuestros lectores nos agradecerán sin duda que, guiados por M. Pedrell, les hablemos de La Festa de Elche, cuya nombradía es de deplorar no haya pasado más pronto las montañas” (...) ¿Un drama lírico? Así como suena, en efecto, y lo que es más, que de algunos siglos a ésta parte esta acción litúrgica se nos ofrece sin una sola palabra hablada. ¿Se presentó así desde su origen, es decir, desde principios del siglo XIV?. Es muy difícil asegurarlo. La música actual que procede de diversas manos (Juan Ginés Pérez⁶⁷, Antonio de Rivera⁶⁸, Luis Vich⁶⁹) se remonta únicamente al siglo XVI. Ha podido comprobarse en conjunto, sea dicho de paso, que el drama ha tenido tres transformaciones sucesivas que coinciden, según toda

Colaboró también en la prensa de Madrid en *El Imparcial* y *El Heraldo de Madrid*. CASTAÑO, Joan. *Ilicitanos en la historia*. Ediciones Radio Elche, 1987. pp. 190-193.

⁶⁶ LLOPIS, Alfredo. “La Festa de Elche”. *El Pueblo de Elche*. 28-IV-1901, nº 1285.

⁶⁷ Fue maestro de Capilla de la catedral de Valencia y de la de Orihuela. Según un manuscrito de 1639, el cántico *A vosaltres venim pregar* fue compuesto por este autor. Vid. CASTAÑO GARCÍA, Joan; BROTONS CANO, Jaime. *La Festa o Misterio de Elche*. 2008. Patronato del Misterio de Elche, p. 39.

⁶⁸ Cantor de la Capilla Pontificia de Roma entre 1513 y 1523. Se le atribuyen los motetes *Flor de virginal bellesa* y los de la Judiada (*Aquesta gran novetat y Nosaltres tots creem*). *Id.*

⁶⁹ Autor del motete *Ans d'entrar en sepultura* que se entona instantes antes de depositar el cuerpo de María en su sepultura. Vich fue organista de la iglesia de Santa María de Elche y el primero de los Maestros de Capilla de la *Festa* que conocemos, cargo que ocupó entre 1562 y 1594. *Id.*

probabilidad, con las tres reedificaciones que ha sufrido la Iglesia en donde se representa el drama.⁷⁰

Destaca aspectos que el músico considera inadecuados, como que haya personas dirigiendo los cantos desde el escenario o que suene la Marcha Real durante la Coronación:

M. Pedrell se ve obligado a confesar (...) la incuria que reina en la ejecución del drama, tal como se representa actualmente. Nada más ridículo, por ejemplo, que ver personas llevando el compás y dando el tono a los coros y a los solistas de la escena o del globo que desciende de la cúpula. Y ¿no le sobra razón, cuando truena contra la ejecución de la Marcha Real durante la escena de la coronación de la Virgen? La Marcha Real es buena para los monarcas de la tierra y para ciertas ocasiones consagradas por la costumbre, pero estorba, verdaderamente, en una obra tan bella como el Drama de Elche.⁷¹

Sobre la música apunta que “llama la atención por su potencia soberanamente expresiva y justa. Las piezas de conjunto, a dos y tres voces o a coro son de todas maneras, muy armoniosas e interesantísimas en sus rasgos sencillos y graves”.

Entretanto, se anuncia el nombramiento de Camilo Blasco Ripoll⁷² como *Mestre de Capella*, una elección que el semanario considera muy acertada, porque entiende que conseguirá que los actores se aprendan los papeles de memoria, (para dejar de llevar las

⁷⁰ “Un drama lírico litúrgico representado en España desde fecha muy antigua”. *El Pueblo de Elche*. 5-V-1901.

⁷¹ *Id.*

⁷² Dirigió también las bandas de música La Illicitana y Blanco y Negro, en los primeros años del siglo XX. El cargo de *Mestre de Capella* lo ocupó hasta 1907.

partituras en la mano) algo que hasta entonces no ocurría. También habla en tono irónico sobre el diseño de los abanicos,⁷³ sobre el cual hay opiniones enfrentadas:

(...) se ha nombrado maestro de capilla a D. Camilo Blasco, el cual parece hará la reforma de que los apóstoles, María muda, María cantaora y ángeles y serafines digan santo, santo, santo, sin el papel en la mano. Y esto ya es algo en el camino de la regeneración, el adelanto y la reforma. No sabemos qué dirá el maestro Pedrell de todo esto pero algo es algo y por alguna parte se ha de empezar a recorrer la senda del progreso y de la civilización. De los abanicos hay muchos proyectos. La discusión existe respecto a la viñeta que se ha de pintar en la tela. Unos quieren que se ponga en ella el retrato del Alcalde, con vara y todo y rodeado de laureles. Pero otros dicen que de ponerse algún retrato debiera ser el de la verdadera tía Javiera. Opinan algunos, en cambio, que lo más nuevo sería pintar allí el pretil de la Glorieta, y asomándose por encima de la veja todo el partido tarinista, es decir, trece ó diez y siete, que tanto monta. (...) En fin, sea de ello lo que quiera, la cuestión es que estos señores se pongan de acuerdo y que se confeccionen esos abanicos tradicionalistas ó tradicionales, que son una de las pocas ventajillas que tienen nuestros ilustres regidores á cambio de tener que soportar durante los calores de los días 14 y 15 de Agosto la pesada levita de invierno con todas sus consecuencias, y el no menos pesado sudor del verano con todas sus humedades.⁷⁴

En una época de escasez económica, un cronista anónimo ironiza afirmando que no hay dinero para programas de fiestas, pero sí para renovar los trajes de los actores, una propuesta del musicólogo Felip Pedrell, la cual considera intrascendente:

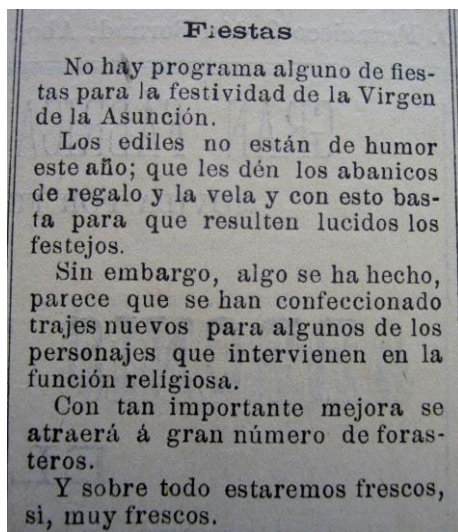
No hay programa alguno de fiestas para la festividad de la Virgen de la Asunción. (...) Sin embargo, algo se ha hecho, parece que se han confeccionado trajes nuevos para algunos de los personajes que intervienen

⁷³ En esta época las referencias a los abanicos eran puyas municipales puesto que los pagaba el Ayuntamiento y los regalaba a los concejales e invitados, una circunstancia que daba lugar a corruptelas.

⁷⁴ "Las fiestas de agosto". *El Pueblo de Elche*. 21-VII-1901, nº 127.

en la función religiosa. Con tan importante mejora se atraerá a gran número de forasteros. Y sobre todo estaremos frescos, sí, muy frescos.⁷⁵

Figura 3. El Pueblo de Elche.



Agosto 1901. Fuente: AHME.

El día 10 de agosto se celebra la tradicional Prueba del Ángel.⁷⁶ Tal es el caos y la desorganización reinante en este acto, que Pedro Ibarra escribe un extenso artículo en el que evidencia esta situación y da cuenta del lamentable espectáculo que se produce:

El ensayo, que en otros tiempos debió celebrarse, indudablemente, a puerta cerrada, por muchas razones, tiene lugar en medio de la mayor confusión, escándalo y tropel. Únicamente viéndolo es como se puede apreciar el maremágnum, el griterío y el trastorno que se observa esa tarde dentro del templo. (..) La expresada muchedumbre de niños asalta, se apodera y ocupa, con indecible alegría, todas las tribunas, enverjados y balcones, con la rapidez del torrente que forma grueso chaparrón estival; con la furiosa acometida de una manada de cerriles bestias, sin respetar púlpitos, ni altares...⁷⁷

⁷⁵ “Las fiestas”. *El Pueblo de Elche*. 4-VIII-1901, nº 129.

⁷⁶ Es una ceremonia que tiene como misión probar la serenidad de los personajes que intervienen en los aparatos aéreos del drama, especialmente el niño que ocupa la *mangrana*. Se trata del único ensayo con que tradicionalmente contaba *La Festa* hasta el primer tercio de este siglo. CASTAÑO Joan. *op.cit.*, *Prueba del Ángel*.

⁷⁷ IBARRA, Pedro. “La Prova del Ángel”. *El Pueblo de Elche*. 11-VIII-1901, nº 130.

El Pueblo de Elche ve innecesario gastar dinero en mejoras insustanciales, en concreto, en elementos de la representación como el dorado de las llaves de San Pedro.⁷⁸

Por el señor alcalde, o por el Ayuntamiento, o por la comisión de festividades, se ha dispuesto que se doren las llaves que lleva San Pedro. Y las llaves han recibido el correspondiente dorado. Hay quien dice que no es oro todo lo que reluce. Pero ya se sabe que de todo han de decir algo. ¡Qui tapa boques! No sabemos si de tanto abrir las puertas del cielo⁷⁹ se habrán estropeado las llaves esas. El caso es que no estaba bien que no estuvieran doradas. Y se han dorado. Ya una buena reforma: la aplaudimos frenéticamente. ¡Qué gran problema se ha resuelto! ¡Oh! Lo que es el progreso, y la civilización, y el adelanto! Con eso, con el programa de Paraíso y los viajes del general Weyler estamos salvados.⁸⁰

El 14 de agosto, el musicólogo Rafael Mitjana y Gordón⁸¹ escribe sobre los orígenes de la obra en el diario monárquico madrileño *La Época* (1849-1936), y analiza la parte musical. Pide la creación de una publicación sobre las versiones musicales de la representación:

Convendría hacer una publicación sistemática y ordenada de los diferentes textos que se conservan en Elche y de sus diferentes versiones musicales, pues de este modo se facilitaría el trabajo de los eruditos y se llamaría la atención del público culto sobre una representación tan original como característica.⁸²

⁷⁸ Se trata de un elemento más de la escena, que simboliza las llaves del cielo.

⁷⁹ Lienzo pintado con nubes y ángeles que cubre el anillo toral de la cúpula de Santa María con la finalidad de simular el cielo y esconder la tramoya. Tiene una obertura cuadrada por donde bajan los aparatos aéreos. Vid. CÁMARA SEMPERE, Héctor. “Aproximació al vocabulari de la Festa d'Elx”, *La Rella*, 14 (2001), pp. 75-98.

⁸⁰ “Espuma”. *El Pueblo de Elche*. 11-VIII-1901, nº 130.

⁸¹ Crítico musical, compositor y diplomático español. Cursó estudios musicales en su ciudad natal con Eduardo Ocón Rivas, que luego continuaría con Felipe Pedrell en Madrid y con Saint-Saëns en París.

⁸² MITJANA, Rafael. “Crónicas musicales. El Misterio de Elche”. *La Época*. (Madrid). 14-VIII-1901, nº 18.382.

Figura 4. La Época.

Año LII

Miércoles 14 de Agosto de 1901

Núm. 18.382

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN
ADMINISTRACIÓN: CALLE DE LA LIBERTAD, 18

PARÍS.—M. Broyens et Chevillon, rue de la Harpe, 22.
América española.—23 céntimos de postal

REVISTA LINGÜÍSTICA ÉPOCA.—MADRID
TELÉFONO 508.—ESTABLECIMIENTO DE LA ÉPOCA

Proyecto del Sr. Villanueva

La Nueva Dirección general.—El empuerista.—El tercer depósito.

Uno de nuestros corresponsales en San Sebastián, que ha tenido ocasión de hablar al ministro de Obras públicas, nos cuenta lo que le ha pasado acerca de los proyectos que se le han presentado...

Para convertir en realidad estas hermosas aspiraciones proyecta sacar a su departamento el día 15 de Agosto, para cuando ya se habrá cumplido el primer año de su mandato...

Que la Dirección general de Aguas sea en el futuro una Dirección que dependa del ministro de Obras públicas no altera el fondo del problema...

Nuestro corresponsal dice que está en Verdad hallarse en el momento de ser el jefe de un gran departamento...

Que todo dependa de la capacidad del jefe de un departamento, y olvidando que la Nación es una República, que tiene grandes recursos...

Que se no omite al Sr. Villanueva que semejante idea de encontrar gran resistencia en la opinión, y esta vez, para impedirle de esta confianza necesaria, basta falta referida en las Memorias que proyecta, que en una gran medida...

Además, no podrá ser que, planteado ese asunto, creyeran ligado el caso del ministro de la Granja y de Marina con el de los otros consiguientes. No concluirá por conseguir que se no se adjudicase una parte del presupuesto...

obras en un plazo que no exceda de dos años, para lo cual se convoca que se sustituyan los obreros de la fábrica con colonias de hijos...

CRÓNICAS MUSICALES

EL "MISTERIO" DE ELICHE

Entre las obras populares que en honor de la Virgen María se celebran en Euzkadi, en la fiesta, la más original, y la que más interesa es la que se celebra en Euzkadi...

Por eso no se puede hacer la historia de esta festividad representada en Euzkadi, sin que se hable de la historia de esta festividad...

Tampoco ha de descuidarse la representación al analizar el proceso del drama, porque ya es un hecho...

Concluiremos que el drama de El Euzkadi es un drama que no se puede entender sin que se hable de la historia de esta festividad...

No cabe duda sobre quién fuera el autor de esta obra, ya que el Sr. Villanueva, por sus relaciones con el Sr. Villanueva, por sus relaciones con el Sr. Villanueva...

ÚLTIMOS TELEGRAMAS Y NOTICIAS DE LA TARDE

El Parlamento serio.—Paris 14.—Algunos periódicos alemanes, con referencia a ciertos de El Euzkadi, dicen que el Parlamento serio...

Muerte del explorador Nordenskjöld.—El explorador sueco Nordenskjöld, que se encontraba en la zona de las montañas de los Andes...

Desde la Granja.—El nuevo consorcio.—El nuevo consorcio que se ha formado en la Granja...

Despachos telegráficos.—(DE LA GRANJA SEGURO).—El consorcio administrativo y municipal...

Despachos telegráficos.—(DE LA GRANJA SEGURO).—El consorcio administrativo y municipal...

Despachos telegráficos.—(DE LA GRANJA SEGURO).—El consorcio administrativo y municipal...

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

MADRID.—Un mes, 6 pesetas; trimestre, 18; semestre, 34; un año, 64.
PROVINCIAL.—Un mes, 5 pesetas; trimestre, 15; semestre, 28; un año, 50.

La indemnización a los diputados franceses.—De nuevo se discute en el Parlamento sobre la indemnización a los diputados franceses...

Muerte del explorador Nordenskjöld.—El explorador sueco Nordenskjöld, que se encontraba en la zona de las montañas de los Andes...

Desde la Granja.—El nuevo consorcio.—El nuevo consorcio que se ha formado en la Granja...

Despachos telegráficos.—(DE LA GRANJA SEGURO).—El consorcio administrativo y municipal...

Despachos telegráficos.—(DE LA GRANJA SEGURO).—El consorcio administrativo y municipal...

Despachos telegráficos.—(DE LA GRANJA SEGURO).—El consorcio administrativo y municipal...

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

MADRID.—Un mes, 6 pesetas; trimestre, 18; semestre, 34; un año, 64.
PROVINCIAL.—Un mes, 5 pesetas; trimestre, 15; semestre, 28; un año, 50.

La indemnización a los diputados franceses.—De nuevo se discute en el Parlamento sobre la indemnización a los diputados franceses...

Muerte del explorador Nordenskjöld.—El explorador sueco Nordenskjöld, que se encontraba en la zona de las montañas de los Andes...

Desde la Granja.—El nuevo consorcio.—El nuevo consorcio que se ha formado en la Granja...

Despachos telegráficos.—(DE LA GRANJA SEGURO).—El consorcio administrativo y municipal...

Despachos telegráficos.—(DE LA GRANJA SEGURO).—El consorcio administrativo y municipal...

Despachos telegráficos.—(DE LA GRANJA SEGURO).—El consorcio administrativo y municipal...

Tras finalizar las fiestas, *El Pueblo de Elche* realiza un balance en el que pone de relieve la apatía del Ayuntamiento por la supresión del programa de actos. Asimismo, atribuye una parte de responsabilidad al ex alcalde, Andrés Tarí Sánchez:⁸³

Ya pasaron las fiestas. Han sido magníficas. Con decir que no ha habido nada, queda hecha su apoteosis. Bajada del ángel y música. Música y coronación. Sermón y música. Música y Glorieta con verja Palmera y música. Música y castillo de fuegos artificiales. Y Tarí por todas partes con música y sin ella. He aquí las fiestas. Lo mejor de ellas es que no ha habido programa. ¡El programa! ¿Para qué? Sin él gobierna Sagasta y aún vivimos, aún existimos como nación. ¡Con que para que no viva nuestra clásica festa, sin programa! (...) Así es que nadie conoce La Festa ¡la hermosa festa! Delicia de los inteligentes, belleza del arte, brillante de la música antigua. Los Ayuntamientos de Elche se callan, nada dicen de ella que divulgue su fama en el mundo entero. Harto hacen en preocuparse de verjas y del banco del tío Ganguil y de otras muchas cosas importantes por el estilo! ¿Para qué más?⁸⁴

El Pueblo de Elche lamenta que, una vez finalizadas las representaciones, los turistas y forasteros abandonen la ciudad, sin haber asistido a lo que considera es también pieza fundamental de las fiestas, las Salves:⁸⁵

⁸³ (1848-1923). Fue alcalde de Elche en dos ocasiones (1884 y 1898). Fue en Elche el hombre sobre el que recayeron las mayores críticas por su condición de cacique local y no participó en ninguna disputa en los semanarios ilicitanos, aunque él mismo patrocinara semanarios como *Los Obreros* en 1886, *Democracia* en 1909 y *La Lealtad* en 1917. MORENO SÁEZ, Francisco, en PANIAGUA, Javier y PIQUERAS, José A (2003). *Diccionario biográfico de políticos valencianos 1810-2003*. Diputación de Valencia, Valencia, pág. 532.

⁸⁴ "Las fiestas". *El Pueblo de Elche*. 18-VIII-1901, nº 131.

⁸⁵ Del 16 al 22 de agosto, se celebran las Salves de la Virgen en la Basílica de Santa María. Se trata de la octava que sucede a toda festividad religiosa destacada. Cada uno de los días tiene lugar una misa solemne en la que predica un sacerdote invitado por la parroquia que desarrolla en sus sermones algún tema religioso relacionado con la Asunción y con *La Festa* y posteriormente los mismos cantores de la Capilla del Misterio entonan unos gozos asuncionistas cuya letra y música están claramente inspirados en las del drama ilicitano. CASTAÑO Joan. *op. cit.*, *Salves de la Virgen*, p. 205.

Ahora sí que se acabó. Después de las Salves han pasado por completo las fiestas de Agosto. Baja el Ángel, coronan a la Virgen, y todo el mundo, todos los forasteros se apresuran a abandonarnos, como si Elche fuera incapaz de ofrecerles por más tiempo nuevos atractivos y otras diversiones. (...) ¡Buen chasco se llevan! Nos dejan los mejor. Y lo mejor son las salves; en primer lugar, porque nos dejan más anchos, y en segundo lugar, porque es ya lo últimos de las fiestas, como quien dice el solachet, y siempre es éste lo más sabroso de todos los platos.⁸⁶

3.1.2. Obras en Santa María y supresión de *La Festa*

En 1902, el industrial José María Buck advierte sobre el grave deterioro de la iglesia de Santa María, como consecuencia del terremoto producido en 1829 en la Vega Baja. Comenta que para evitar su derrumbe sería conveniente restaurar el templo:

Leyendo la catástrofe de Cuenca ha germinado en nuestra imaginación la idea de nuestra Iglesia de Santa María que parece que ese nombre encierra todo el pueblo de Elche, y allá en nuestro cerebro, como visión apocalíptica, hemos visto a la Virgen subiendo en un trono rodeada de ángeles, para ser coronada como Reina de los Cielos, y a la vez nos ha dejado estáticos el grito horrible, el rugido espantoso de la muchedumbre, al ver desplomarse la bóveda central de la iglesia, y una sacudida espasmódica ha sufrido nuestra materia, y todas nuestras facultades han quedado yertas y frías. (...) La Iglesia de Santa María se hunde, se derrumba; desde los terremotos del año 29 está agrietada; la curva de sus arcos está invertida; por el ángulo del lado opuesto a la torre están separadas las paredes de tal modo, que se ve la luz del cielo por ellas: todos los que sabéis; el cura de esa parroquia lo sabe; los que tenéis conocimientos físicos no ignoráis cómo se transmite el sonido y el movimiento; las campanas vibrando, pueden producir una catástrofe; el órgano produciendo vibraciones, que no otra cosa son los distintos tonos las produce; el mismo grito que se escapa de todos los pechos de los ilicitanos a las cinco de la tarde del 15 de Agosto conmueve el templo; las corrientes de aire que se producen al abrir las puertas y ventanas del sábado de gloria,

⁸⁶ "Las Salves". *El Pueblo de Elche*. 25-VIII-1901, nº 132.

pueden producir una expansión tal que, perdiendo el equilibrio una piedra de las que hoy se sostienen por casualidad, no por ley de gravedad, ni de resultante de fuerzas iguales y contrarias, venga al suelo y en aquel momento, la hecatombe, la catástrofe, el luto, la desolación. No; no permitáis esa función de la Virgen; llevadla en vuestros corazones; levantad un altar en cada uno de vuestros pechos; coronadla con la adoración de vuestras almas, pero que no se celebre ninguna fiesta que llene la parte baja del templo aunque esto os cueste un sacrificio.⁸⁷

El corresponsal del diario madrileño *El Imparcial* (1868-1933) Nicolás de Leyva acude a Elche en 1902 tras una conversación mantenida en Cartagena con el académico Adolfo Herrera Chiesanova, en la que le habla de *La Festa*. Tras presenciar la obra, la describe con detalle, en especial los elementos de la escena, destacando la presencia en cada uno de los ángulos del tablado de un guarda municipal con uniforme de rayadillo y sable y revolver al cinto. Comenta que todos los que intervienen en la representación tienen sueldo, incluso el portaestandarte y los dos electos, que antes se elegían entre la nobleza. También señala que este año se ha colocado una red sobre la lona del cielo para evitar cualquier desgracia.⁸⁸ Por último, también advierte sobre el deterioro de la iglesia de Santa María:

Elche tiene muchas cosas buenas, sin contar sus bosques de palmeras, pero ninguna puede suplir el encanto del espectáculo secular con que se celebra la Asunción, y temo que está amenazado de muerte próxima. No hay más que alzar la vista a la bóveda del templo, para predecir que se vendrá abajo el día menos pensado y pudiera ocurrir una catástrofe si antes no lo cierran al culto por su estado ruinoso.⁸⁹

⁸⁷ BUCK, José M^a. “Nuestra Santa María”. *El Pueblo de Elche*. 27-IV-1902, nº 167.

⁸⁸ La red era de cañamo y hasta ese momento no se contaba con sistema de seguridad alguno.

⁸⁹ DE LEYVA, Nicolás. “Por tierras de Levante. La Festa d'Elche”. *El Imparcial*. 20-VIII-1902, nº 12.700. Esta publicación se conserva en el archivo documental del Museo Escolar de Pusol.

Figura 5. El Imparcial.

EL IMPARCIAL
 Periódico de mayor circulación de España
 Precio de venta al público 132.261
 NÚMERO SUELTO 5 CÉNTIMOS

DIARIO LIBERAL
 FUNDADO POR D. EDUARDO GASSET Y ARTIME

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 Madrid, UTA a pesetas al mes.
 Provincias, 7 pesetas trimestre; 10 semestra.
 Portugal, 7,50 al. id.
 Extranjero, 10 pesetas trimestre.
 Rescates y correspondencia y 10 M. al. id.
 Toda la correspondencia y otros deben dirigirse al
 ADMINISTRADOR DE «EL IMPARCIAL»
 31 Calle de Mesurado Romano, 31

BIS IN IDEM

Después de una breve conferencia telefónica con nuestro corresponsal Mr. Castell, conviniémos con él en la oportunidad de ser resaca de San Sebastián.

No somos nosotros de los que se lamentan que el mundo ha sido creado para que, después de la plenitud de los tiempos, surciese de noticia la columna de los periódicos. Después de haber observado a los venaceros, tenazmente, los exclavismos de éllos, no tenemos a incógnita en los de la nuestra. Hemos podido muchas veces a los católicos que se acordaron de que no había una enseñanza por los venaceros, y los pocos del profesorado, sino un Pío IX, cuando para la prensa se leitará; a los magistrados, que tuvieron presente que no existía una sociedad para el conocimiento y en los que se leitará, sino una magistratura para mantener el derecho en sus sociedades al principio de la guerra, que también en cuenta que están en la guerra de la nación, y no está para el de los intereses, al menos en las ciudades y orgullo de cuantos siguen la carrera militar. Habríamos de cambiar de criterio cuando de la prensa se leitará, no sería el extrano de lo lógico, y a la corte ó a la larga mara es la que se leitará el lógico en la vida.

DESDE SAN SEBASTIÁN

En este momento se halla el célebre conferenciante don Manuel de Negocios extranjeros del señor, Manuel Torres.

El discurso pronunciado por el señor Torres no pudo en libertad por sus paños, y distribuido en los días siguientes, con el fin de capturar de las relaciones diplomáticas entre el Brasil y el Imperio portugués.

En el momento se halla el célebre conferenciante don Manuel de Negocios extranjeros del señor, Manuel Torres.

El discurso pronunciado por el señor Torres no pudo en libertad por sus paños, y distribuido en los días siguientes, con el fin de capturar de las relaciones diplomáticas entre el Brasil y el Imperio portugués.

LA FESTA D'ELCHE

No tenía que decirse a Elche. Libros de historia de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

El objeto de visitar a Elche, y al que me he acercado con el fin de hacer un estudio de la historia de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

SEGUNDO TOQUE

Nuestra voz de alerta a los clásicos que son perseguidos de consideración por virtud del tratado de comercio vigente con Portugal, hallo que inmediato. Andantes y sucesivos, demostrando la fama que gozan de indolentes y ablandados, acudieron en su ayuda al llamamiento y se apresuran a reír por la batalla. Los pescadores de la provincia de Huelva y las Cámaras de Comercio y Agrícola de Badajoz han expuesto al gobierno en razonados manifiestos los errores cometidos en dicho convenio y el daño enorme que a sus respectivos intereses se ocasiona. Además, la Federación Agrícola Española, extrema la alarma se prepara para celebrar una asamblea en Sevilla y anuncia que uno de los puntos que estudiará con vigor del gobierno es el de nuestras relaciones comerciales con Portugal.

TERRIBLE AVENTURA

De Barrozo (Italia) dan cuenta de una aventura que ocurrió a un grupo de viajeros que se dirigían a la ciudad de Barrozo. Los viajeros salieron a pasar por el mar en un barco, y se arrojaron algunos miles de la costa. Después de pescar durante algún tiempo, consiguieron el cuerpo de un hombre, que se presentó al grupo. Al poco rato observaron otros cuerpos que los seguían desde otros buques.

ENTRE EL BRASIL Y MARRUECOS

Hay que acudir la prensa y así verberar un momento dar el primer paso, el de la denuncia del fraude; y luego, sin demorarse momento, estudiar el problema a fondo y darle una solución que satisfaga a todos, a los que producen y a los que pagan.

LA CATASTROFE DE BADALONA

La peregrina historia del Sr. Sagasta de que se puede el gobierno constitucionar (y) de los viajes del rey, obligó a la España a volver por la línea de la historia y de la historia.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

LA FESTA D'ELCHE

En la noche del día 13 se celebra en Elche la «Festa d'Elche», con la participación de los músicos de la ciudad de Elche, de la que se ha escrito mucho para mostrar el extraño aspecto de una población sin tradición, copiado de historias jurídicas, a las que algunos han llamado los Permisos de Occidente.

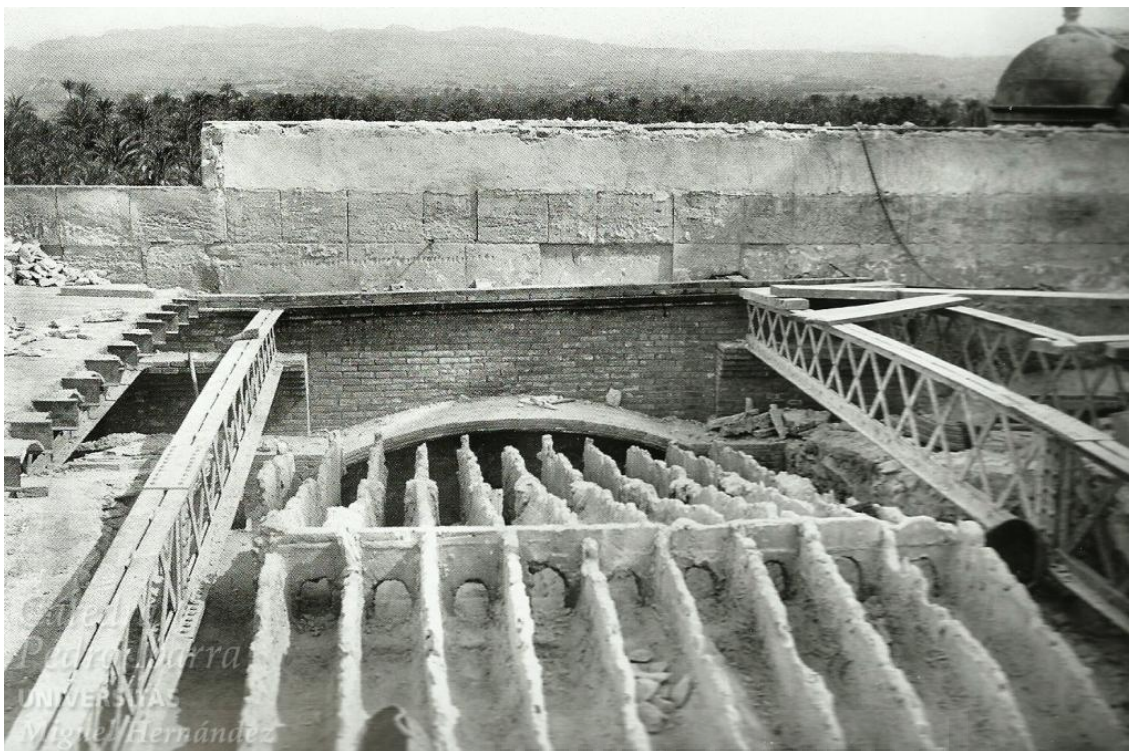
Posiblemente gracias a las sugerencias de José María Buck y Pedro Ibarra, entre 1903 y 1905 el arquitecto ilicitano Marceliano Coquillat Llofriú, a petición de las autoridades municipales, dirige las obras de restauración de la iglesia de Santa María. Los trabajos consistieron en el cimbrado de los cuatro arcos torales, construcción de un andamiaje superior y apeo de la cúpula, refuerzo de los arcos torales y sus apoyos, derribo de las bóvedas y arcos de la nave, reparación del tambor y reconstrucción de la cúpula y macizado de juntas abiertas y grietas.⁹⁰

Figura 6. Obreros trabajando en el terrado de Santa María.



Año 1904. Fuente: Cátedra Pedro Ibarra.

⁹⁰ CASTAÑO, Joan. *Illicitanos...*, pp. 203-205.

Figura 7. Terrado de Santa María.

Año 1904. Fuente: Cátedra Pedro Ibarra.

En 1903 el diario valenciano *Las Provincias* edita un almanaque que regala a sus suscriptores, en el que reproduce un documento, hasta entonces desconocido, referente a un litigio eclesiástico a que dio lugar el drama de la Asunción.⁹¹ Tal y como se explica en este almanaque, en una de las visitas del director de *Las Provincias* (Teodoro Llorente) a Elche, conoció este documento que guardaba Pedro Ibarra, quien le pide que lo traduzca del latín al castellano, un encargo que le hace al archivero de la catedral de Valencia, Roque Chabás Llorens. Éste le envía una carta escrita en diciembre de 1902 con el contenido de este documento, que se reproduce en este almanaque.⁹²

⁹¹ Se refiere al rescripto firmado por el Papa Urbano VIII en 1632, quien autorizó su representación a perpetuidad, a pesar de la prohibición general del Concilio de Trento de realizar representaciones teatrales en los templos.

⁹² CHABÁS, Roque. “El drama sacro de la Asunción de Elche”. *Las Provincias*. p. 163. Almanaque para el año 1903. Colección particular de José Antonio Carrasco Pacheco. Texto reproducido en el libro de Joan Castaño García, *Pere Ibarra i la Festa d'Elx*, (2014) pp. 160-163.

Entretanto, *El Pueblo de Elche* continúa criticando al Ayuntamiento por su apatía y desinterés en las fiestas, y se queja de que se suprimen algunos actos:

Este año van a ser notables por su sencillez nuestras clásicas fiestas de Agosto. Siempre se han distinguido por su esplendor, por su magnificencia, por toda aquella soberbia arrogancia con que nuestro Ayuntamiento tiraba la casa por la ventana y el dinero por el balcón, en honor de nuestra Patrona veneranda y venerada y en beneficio de Elche, que, gracias a aquel derroche, veía de bote en bote los cafés, atiborradas las fondas y llenos los comercios, de forasteros, que con excusa de tan regios festejos, venían a dejarse aquí miles de miles de pesetas. Mas este año no sucederá así desgraciadamente. Nuestra Ilustre Corporación municipal, sin duda en señal de duelo por la clausura de la iglesia de Santa María, -y quizás en castigo también de no haber dado nada para la reparación del famoso templo- suprime todos los festejos famosos de otros años (...) Lo que no sabemos aún es si el Ayuntamiento pensará suprimir y suprimirá los famosos abanicos con que se daba aire en esas fiestas... (...) Todos los pueblos, por pequeña que sea su importancia, atienden con preferencia sus fiestas locales, todos menos Elche que en esta cuestión, como muchas otras, vive todavía en el siglo XV.⁹³

Por tanto, durante el periodo de 1903 a 1905, no se representa *La Festa* por las obras en la cúpula de Santa María.⁹⁴ Pero la prensa publica un par de comentarios sobre esta circunstancia. El primero de ellos en el semanario conservador *Gente Nueva* (1903-1904) que, a pesar de su corta trayectoria,⁹⁵ anuncia la celebración de la procesión del día 15 de agosto de 1903:

⁹³ "Nuestras fiestas". *El Pueblo de Elche*. 19-VII-1903, nº 195.

⁹⁴ Recientemente, en el año 2009 se editó un amplio catálogo sobre estas obras, a raíz de la exposición titulada *Las huellas del tiempo: construcción y restauración de la Basílica de Santa María*, celebrada en el Centro de Congresos *Ciutat d'Elx*, del 28 de octubre al 19 de noviembre de 2009. La exposición, cuyo comisario fue el arquitecto ilicitano Antonio Serrano Bru, estuvo acompañada de un ciclo de conferencias en el que participaron conocidos investigadores provenientes de distintos ámbitos del arte, la cultura y la arquitectura como Rafael Navarro, Inmaculada Vidal, María del Carmen Sánchez-Rojas, Joan Castaño, Santiago Varela, Gaspar Jaén, Juan José García, María Rosa García y Antonio Serrano Bru.

⁹⁵ El primer número se publica el 21 de junio de 1903. La publicación se suspende el 20 de diciembre de 1903 para reaparecer el 28 de febrero de 1904. En octubre de 1903 se cambia el subtítulo de Semanario Independiente por el de Semanario Político. ORS MONTENEGRO, Miguel, *op.cit.*, p.109.

No pudiéndose celebrar este año la tradicional fiesta religiosa que desde tiempo inmemorial dedica este pueblo a su muy amada Patrona Nuestra Señora de la Asunción, a causa de las obras que se están llevando a cabo en la Iglesia de Santa María, el Ayuntamiento ha dispuesto se celebren todas las demás de costumbre. El día 15 tendrá lugar, como todos los años, la procesión con los Apóstoles, Marías, Ángeles, etc.⁹⁶

En 1904, el semanario *El Buzón*, también conservador⁹⁷ y de efímero recorrido (apenas se publicó durante tres meses)⁹⁸ informa sobre la creación de una comisión de señoras para recoger fondos para terminar de restaurar Santa María.⁹⁹ El obispo de la diócesis de Orihuela les entrega para este fin 500 pesetas, prometiendo que en noviembre remitiría otras 500 pesetas más. El alcalde, Francisco Galán Bernad¹⁰⁰ aporta 1.000 pesetas, y 1.000 más que hará efectivas más adelante. El comerciante José Pomares Álamo promete entregar 550 pesetas y Rosalía Blasco no especifica la cantidad, pero se compromete a colaborar.¹⁰¹ Sin embargo, poco después el alcalde reconoce que no podrá aportar las 500 pesetas ya que una orden ministerial indicaba que ningún Ayuntamiento podría gastar ni un céntimo en gastos voluntarios, mientras no tuviese cubiertas todas sus atenciones obligatorias, lo cual no se podía llevar a cabo sin el permiso especial del Gobernador.

El 14 de abril de 1905, Elche recibe la visita del Rey Alfonso XIII a quien se había pedido ayuda para las obras de Santa María. La ciudad realizó los preparativos necesarios, entre los que destaca la representación de una parte del drama asuncionista.

⁹⁶ “Fiestas”. *Gente Nueva*. 9-VIII-1903, nº 8.

⁹⁷ Fue órgano del Partido Conservador.

⁹⁸ El primer número se publica el 17 de julio de 1904 y el último 15 de octubre de ese mismo año. ORS MONTENEGRO, Miguel (1984). *op.cit.*, p. 110.

⁹⁹ “Santa María”. *El Buzón*. 8-X-1904, nº 13.

¹⁰⁰ Fue alcalde de Elche entre el 17 de abril de 1904 y el 1 de abril de 1905 y el 1 de enero de 1912 y el 19 de noviembre de 1913. Posteriormente ocupó el cargo de Secretario en el Ayuntamiento hasta octubre de 1930. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

¹⁰¹ “Cosas de Elche: Santa María”. *El Buzón*. 15-X-1904, nº 14.

No hemos podido constatar a través de la prensa cómo se produjo esta representación en Santa María, ya que la cúpula estaba derruida. Estudios recientes apuntan a que hubo que sacar la cimbra colocada en el arco total del presbiterio y así poder colocar el cielo.¹⁰² De esta circunstancia se hace eco otro semanario de reciente creación, bajo el nombre de *La Industria y el Pueblo* (1905-1906).¹⁰³ Destaca que Su Majestad presenció “la bajada del Ángel y la muerte de María Santísima”. Asegura que al Rey “le admiró mucho la salida de la granada y operación de abrirse ésta, dejando ver en su interior la figura de un ángel, representado por un niño”. Y concluye que “se quedó muy satisfecho de esta parte de los autos y sobre todo gustóle (sic) la música por lo clásica y extraña”.¹⁰⁴

En el mes de agosto, el semanario comenta que aun no han finalizado las obras de reparación del templo de Santa María, por lo que no se podrá llevar a cabo *La Festa*. Lamenta que no hayan finalizado antes y se queja irónicamente de que sí se haya celebrado una parte de la representación para disfrute del rey:

Al haber terminado en estos días las obras de reparación del templo de Santa María se están realizando, se hubiesen celebrado en Elche grandiosas fiestas, y este semanario que es del pueblo y su industria, hubiera tomado parte en ellas publicando el día 15 un lujoso extraordinario, pues jamás deben ser menos los reyes de cielos y tierras que los que reinan por la voluntad de los hombres.¹⁰⁵

¹⁰² PEIRÓ, M^a Dolores. *op. cit.*, p. 31.

¹⁰³ Se trata de una publicación económica y política (Canalejista). El primer número aparece el 25 de febrero de 1905 y el último el 29 de septiembre de 1906. ORS MONTENEGRO, Miguel (1984). *op.cit.*, pp. 112-113.

¹⁰⁴ “La visita del Rey a Elche. Auto Sacramental”. *La Industria y el Pueblo*. 15-IV-1905, nº 9.

¹⁰⁵ “El 13, el 14 y el 15 de agosto de 1905”. *La Industria y el Pueblo*. VIII-1905, nº 26.

Ante la imposibilidad de celebrarla este año, el semanario hace un repaso breve del resto de actos, como la alborada o las rondallas de los labradores.¹⁰⁶ A finales de octubre de 1905, se anuncia el inminente fin de los trabajos de reparación de Santa María.¹⁰⁷

Se comunica que para conmemorar la reapertura del templo, la Biblioteca Marítima Nacional de Santa Pola, ha editado en Madrid una reproducción litográfica del Auto lírico-religioso.¹⁰⁸ Se explica que la edición “está hecha en papel inglés, esmeradamente impresa, encuadernada en rústica, con el canto alto dorado, siendo notabilísimas las cubiertas, que representan la celeberrima palmera imperial del Capellán Sr. Castaño, de la que parece salir la imagen de la Virgen de la Asunción”. De esta obra se dice que “está dedicada a darla principalmente a conocer en el extranjero”.¹⁰⁹ Por ello, se felicita al director de la Biblioteca, el marino Fernando Pérez

¹⁰⁶ Se trata de actuaciones musicales callejeras acompañadas de canciones populares, protagonizadas por diferentes asociaciones agrarias y labradores locales con motivo de alguna celebración.

¹⁰⁷ “Fiestas”. *La Industria y el Pueblo*. 30-IX-1905, nº 33.

¹⁰⁸ Se refiere a una publicación de Adolfo Herrera titulada “Excursión a Elche. Auto lírico-religioso en dos actos, representado todos los años en la parroquia de Santa María los días 14 y 15 de agosto”. Se trata de una descripción de *La Festa* que el autor presencié en agosto del año 1896 en la que habla sobre datos históricos y data el drama ilicitano en el siglo XIII, al tiempo que describe su acción escénica y los diferentes tabladros que utiliza. Incluye una reproducción calcográfica de la consueta del *Misteri*. Esta segunda edición se hizo a finales del año 1905 para que sirviera de guía a los espectadores de *La Festa* del agosto siguiente, en la primera representación tras la supresión de la celebración durante tres años por causa de las obras de la cúpula de la iglesia de Santa María (1902-1905). *Vid. Excursión a Elche. Auto lírico-religioso en dos actos, representado todos los años en la parroquia de Santa María los días 14 y 15 de agosto*. Reedición del folleto por parte del Patronato del Misteri. Presentación de Joan Castaño. (2015).

¹⁰⁹ “Noticias”. *La Industria y el Pueblo*. 23-XII-1905, nº 45.

Ojeda¹¹⁰, quien en 1902 fue nombrado caballero portaestandarte,¹¹¹ y en los años 1906 y 1918 sería nombrado caballero electo.¹¹²

Surge en 1905 un nuevo semanario, *La Semana* (1905-1907), de inspiración canalejista, que también informa que en breve estarán terminados los trabajos de restauración de Santa María. Hace una petición al ayuntamiento para que “deje a un lado las cuestiones políticas y se tome el interés” para reparar el templo y celebrar las fiestas, incluida *La Festa*, “para que nuestros descendientes puedan apreciar en su día, que los ilicitanos de hoy supieron dar el esplendor y grandeza a un acontecimiento digno de festejarse, para que perdure en la memoria de todos como un hecho culminante de la historia de Elche”.¹¹³ Se anuncia la inminente reapertura del templo de Santa María en el mes de diciembre, durante la celebración de las fiestas de la Venida de la Virgen,¹¹⁴ y se afirma que por este motivo “habrá fiestas cívico-religiosas extraordinarias”. *La Semana* aprovecha para pedir la creación de una comisión que vaya

¹¹⁰ Fue gerente de la sociedad cartagenera ‘Artes gráficas de Levante’.

¹¹¹ Junto a los Electos está el Portaestandarte, cuya misión es la de conducir el guion de la Virgen en la procesión del 15 de agosto. Este personaje era tradicionalmente el administrador de la “arroba del aceite” (hasta el año 1740) y, posteriormente, el fabriquero o administrador de Santa María. Pero desde la desaparición definitiva de la citada administración en 1740, pasó a ser nombrado directamente por el Consejo. Actualmente, tanto el nombramiento como las funciones de estos tres personajes son meramente honoríficos. *Vid.* CASTAÑO GARCÍA, Joan. ... “Nombramiento de los electos”, p. 94.

¹¹² Desde 1609, el Consejo municipal encargado de organizar *La Festa*, elegía anualmente a dos personas, los llamados electos, sobre los que recaía la organización directa de los actos. El nombramiento tenía lugar el 21 de junio, fecha de inicio del verano. Vestidos de gala y portando unos bordones dorados como señal de autoridad, ocupaban un lugar preferente junto al cadafal para cuidar todos los detalles y hacer entrar en el momento oportuno a los cantores que estaban preparados en la ermita de San Sebastián. *Vid.* CASTAÑO GARCÍA, Joan. ... “Nombramiento de los electos”, pp. 93-94. El listado de caballeros electos y portaestandarte en este periodo (1898-1948) se puede consultar en los anexos de este trabajo.

¹¹³ “De Santa María”. *La Semana*. 23-IX-1905, nº 1.

¹¹⁴ Según la tradición, en la madrugada del 28 de diciembre de 1370 el guardacostas Francesc Cantó que vigilaba la costa ilicitana, descubrió entre las aguas del mar un arcón que contenía la imagen de la Virgen de la Asunción y la “consueta”, el libro con los versos, la música y las indicaciones escénicas para la representación del *Misteri d'Elx*. Cada 28 de diciembre, a las 15.00 horas y desde el Huerto de *les Portes Encarnades*, Cantó sale a caballo para anunciar el hallazgo al Concejo. Tras la publicación de un bando, sale una comitiva para recoger el arcón. Llegados al Huerto de *les Portes Encarnades*, se trasladará la Virgen en procesión hasta la basílica de Santa María. Actualmente, todos los años se realiza en su conmemoración una romería desde Santa Pola hasta Elche.

preparando las fiestas, y al ayuntamiento le pide que organice un buen programa y que se haga con tiempo, ya que otros años “se han repartido el mismo día de los festejos”.¹¹⁵

Con motivo de la reapertura de Santa María, *La Semana* publica un número extraordinario el 27 de diciembre, dedicado a la Patrona, la Virgen de la Asunción, en el que muestra su satisfacción por este hecho:

Y a pesar de mil y mil contratiempos, se habrían de consumir sumas cuantiosas, para ver en el corto espacio de tres años dichosamente terminada la reparación del suntuoso templo de Santa María, valía tanto como soñar, pensar o creer un imposible.¹¹⁶

3.1.3. Reanudación de las representaciones

Finalmente, en agosto de 1906 vuelve a representarse *La Festa*. En este año *La mangrana* cambia su color exterior del azul (propio de la nube que representaba) al rojo actual. Llama la atención que la prensa ilicitana no mencione esta circunstancia, ni comente el porqué del cambio. Autores contemporáneos explican que se cambiaron también los querubines de las alas por esos pequeños adornos dorados que hoy vemos. Cambio éste originado, sin duda, por la gran popularidad que el nombre de “Granada” había tomado dejando prácticamente en el olvido el original de “Nube”.¹¹⁷

La Semana critica que las fiestas de agosto sean “puramente religiosas, que se limitan a los autos” y que, una vez terminadas, “la gente se esparce por las calles y paseos de la ciudad”. Apunta que a los forasteros hay que buscarles nuevas

¹¹⁵ “Preparación de festejos”. *La Semana*. 18-XI-1905, nº 9.

¹¹⁶ “Santa María”. *La Semana*. 27-XII-1905, nº 15.

¹¹⁷ ANTÓN ASECIO, Antonio. *El Misterio de Elche*, Pub. Del Patronato Nacional del Misterio de Elche, Elche, 1970, p. 59.

distracciones para hacer más entretenida su estancia en la ciudad. Según el semanario, “Elche tiene la importancia de una capital de provincia”, por lo que cree que las fiestas “deben amoldarse a las exigencias y buen gusto de época”. Por todo ello pide un esfuerzo común para organizar un programa de festejos “digno de esta población”. Tras tres años sin celebrarse *La Festa*, insta al alcalde, Tomás Alonso Blasco¹¹⁸ a que comience a realizar esta labor para que no pase lo que suele suceder en fiestas, “que empiezan a organizarlas a última hora cuando debiera estar todo arreglado y concluido”.¹¹⁹

Con motivo de la reapertura del templo de Santa María, el médico Joaquín Santo García¹²⁰ reconoce, al igual que Ibarra, la importantísima labor del arquitecto Marceliano Coquillat Llofriú, sin el cual no se hubiera podido realizar en tan breve periodo de tiempo ni a tan bajo coste dicha restauración:

Resultado de todo esto es que la Iglesia está restaurada, que la ‘Festa’ se vuelve a hacer y que todos los ilicitanos al aplaudir en el momento de la Coronación no debemos olvidar que los Sres. Torres y Coquillat, el uno con su actividad y entusiasmo y el otro con su ciencia y habilidad son los héroes de la reconstrucción, no desconociendo la inmensa fuerza que el pueblo en masa ha aportado a la solución del magno problema.¹²¹

La Semana menciona que *La Festa* se volverá a representar tras cuatro años “en que sufrimos en silencio su desaparición temporal”.¹²² En 1906, dos colaboradores de

¹¹⁸ Dirigente del partido Liberal y hombre de confianza de José Francos Rodríguez y de Manuel Gómez Valdivia. Fue, por ello, además de concejal y de teniente de alcalde, alcalde de Elche en los años 1899, 1901, 1905, 1909, 1916, 1918, 1919 y 1923. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

¹¹⁹ “Las fiestas de agosto”. *La Semana*. 8-VII-1906, nº 43.

¹²⁰ Dirigente local del Partido Radical durante la II República, fue alcalde de Elche entre enero de 1935 y las elecciones generales del 16 de febrero de 1936. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

¹²¹ SANTO, Joaquín, “La reparación del templo de Santa María”, *La Semana*. 13-VIII-1906, nº 48.

¹²² “Patria”. *La Semana*. 13-VIII-1906, nº 48.

La Industria y el Pueblo consideran desacertada la decisión del Ayuntamiento de “relegar al olvido a casi todos aquellos que de su peculio particular han desembolsado cantidades en metálico para pompa y Fausto de las fiestas”, máxime teniendo en cuenta que muchos de los números del programa han sido “costeados por diferentes sociedades de la localidad”.¹²³ No encontramos apenas referencias a *La Festa* en este semanario, a excepción de un artículo en el que aparecen comentarios sobre la figura de María y su tránsito.¹²⁴

Pedro Ibarra muestra su reconocimiento, aprecio y gratitud al arcipreste de la Basílica, Joaquín Torres García,¹²⁵ quien creó un consejo de administración para la reparación del templo, acordándose que fuera Marceliano Coquillat el arquitecto que dirigiera los trabajos. Por ello Ibarra solicita un reconocimiento para él:

No sabiendo cómo pagar la deuda que tenemos contraída con nuestro hermano del alma, estimando gratísima una recompensa, tan solo ofrecida a los varones beneméritos e interpretando los deseos de todo Elche, hemos acudido por mediación del digno cura de Santa María, Dr. Torres, al sabio prelado que en horas presentes ocupa la Silla diocesana, El Excmo. E Ilmo. Sr. Don Juan Maura, en instancia reverente, pidiendo un honroso lugar en Santa María, en ese mismo templo que ha sido el objetivo de todos los afanes, angustias y desvelos del ilustrado arquitecto señor Coquillat, para colocar su nombre, nombre que con satisfacción leerán mañana todos los venideros, y que formará dignamente, con los de Verde, Fourquet y Evangélio, y tantos otros distinguidos arquitectos que ilustran la Historia de este templo insigne...¹²⁶

¹²³ RAMPOLA Y SESJOVEA, J. “El programa de La Festa”. *La Industria y el Pueblo*. 4-VIII-1906, nº 77.

¹²⁴ GIMENO BURGNET, Vicente. “Mes de agosto”. *La Industria y el Pueblo*. 25-VIII-1906, nº 80.

¹²⁵ Torres García fue nombrado el 23 de diciembre de 1905 ‘Hijo Predilecto’ por el Ayuntamiento como Presidente de la Junta de las obras de Santa María.

¹²⁶ IBARRA RUIZ, Pedro. “Tributo merecido”. *La Semana*. 16-VI-1907, nº 92.

La Semana muestra su preocupación porque se aproxima agosto y no se sabe nada del programa de fiestas, añadiendo además que siempre se realiza de forma apresurada. Asegura que las fiestas por su carácter religioso “llaman la atención de propios y extraños, se verifican aquí sin previo programa”. Y sobre los festejos cívicos afirma que “no hay nada que hablar, esto es letra muerta para la comisión de festividades, y por lo tanto no hay que pensar en nuevas iniciativas ni en confección de programas...”. El semanario se queja de que “por mucho entusiasmo que demuestre el vecindario y la prensa local, todo queda siempre a última hora en agua de borrajas” y asegura que sucederá “lo mismo que el año pasado”. *La Semana* pide “hacer sacrificios” para que las fiestas “no pierdan nada de su antiguo esplendor y fama, pudiéndose comparar con sus nuevos y variados festejos cívicos, a los de las primeras capitales de España”. Considera el semanario que Elche “tiene condiciones para organizar un buen programa de fiestas” pero asegura que “nada se hará” porque opina que aquí “imperan el indiferentismo y el egoísmo personal”.¹²⁷

El 4 de mayo de 1907 surge el semanario *El Heraldo de Elche* (1097-1908),¹²⁸ que se define como periódico independiente, dirigido por Manuel Niñoles Martínez.¹²⁹ En el mes de julio anuncia la llegada de S.A.R. la Infanta Doña Isabel a Elche. Señala que las fiestas de este año dependen de esta visita, ya que vaticina que habrá que gastar mucho dinero para recibirla y no quedará para los festejos, ya que según el semanario “las arcas municipales se encuentran a la altura de las luces de Quesada, casi apagadas”.¹³⁰ En agosto, el semanario se hace eco de la publicación de un trabajo sobre

¹²⁷ “Las fiestas de Elche”. *La Semana*. 7-VII-1907, n° 95.

¹²⁸ Se publicaron 39 números, hasta el 25 de enero de 1908.

¹²⁹ También fue director del semanario *La Araña*, en 1906.

¹³⁰ “Festejos”. *El Heraldo de Elche*. 20-VII-1907, n° 12. La expresión “las luces de Quesada” hace referencia al dueño de la fábrica de electricidad de Elche, el industrial Salvador Quesada Candela, pionero

La Festa a cargo de Alfredo Llopis. Se trata de una serie de cartas en las que, tal y como refleja el semanario describe “con admirable galanura el drama lírico litúrgico que en Elche únicamente se representa en el actual mes”, y se lamenta de que “exista en la obscuridad (sic) tan preciada joya, por la poca notoriedad que se le ha intentado dar”. El semanario da la razón a Alfredo Llopis asegurando que este año “conseguiremos enterrarla del todo”.¹³¹

El 15 de agosto, *La Festa* aparece en las páginas de la revista madrileña *Nuevo Mundo*, en un artículo de opinión escrito por Enrique Rivas, en el que habla de la grandeza y singularidad del *Misteri*. Incluye fotografías de diferentes rincones de la iglesia de Santa María, como una vista desde una azotea, el altar mayor, el órgano y una escena de San Juan cantando a la Virgen en un instante de la representación. Habla de la existencia de una edición de la Consueta¹³² (la partitura del Misterio), dirigida por Adolfo Herrera, con una carta del maestro Pedrell y hecha en 1905 por Fernando Pérez Ojeda, como ya hemos comentado. Confía en que este libro contribuya a “extender la fama de la Festa” y añade que “todos debemos contribuir a su popularización”.¹³³

de la electrificación en Elche y comarca. Con este símil el semanario critica el mal funcionamiento del servicio en la ciudad.

¹³¹ “Por mi Festa”. *El Heraldo de Elche*. 10-VIII-1907, nº 15.

¹³² En la historia ha habido cinco consuetas, el de 1625, 1639, 1709, 1722 (copia del anterior) y el de 1751 (copia del de 1625).

¹³³ RIVAS, Enrique. “La Festa de Elche”. *Nuevo Mundo*. (Madrid). 15-VIII-1907.

Figura 8. Nuevo Mundo.



La iglesia de Santa María, de Elche, vista desde una azotea

Elche acaba de celebrar con fervorosa pompa en la iglesia admirable de Santa María su 'festa' secular, única en el mundo. Evocación conmovedora de los siglos en que el arte dramático balbucía. Representación sin par de un 'auto' que remontan al siglo xiii, cuyas huellas ciertas destacan en el xvi, que tiene su libreto, el 'Consueta', fechado el 4 de Febrero de 1639 por un devoto que lo copió del original lemosín.

De la 'festa' de Elche tiene escrito el maestro Pedrell que es 'el único documento sobreviviente en toda Europa de un auto, un misterio, ó un drama lírico-litúrgico' y del auto afirma que es 'muchísimo más interesante y, sobre todo, más antiguo que la Pasión de Ober-Ammergan, representada cada diez años y que atrae tantos visitantes á la pequeña población alemana que ha dado nombre á la representación.'

Anualmente celebra Elche su 'festa' singular, sólo suspendida del 1903 á 1905 por las obras de reparación en Santa María, la iglesia levantada el siglo xvii sobre la vieja planta de sus dos antecesoras. Pero no crece al par de la fama que el 'auto' logra, el contingente de forasteros, literatos y todo linaje de artistas, que en romería debieran encaminarse á Elche en Agosto.

Mientras los días de la 'festa'—el 14 y el 15—llegan, la antigua colonia 'Inmanis Ilici Augusta', nacida entre bosques de palmeras, ofrece al visitante la huella de todas las civilizaciones que surcaron el mar latino.

No es de este lugar el argumento simplicísimo, tierno, del auto y menos su música primitiva, encantadora. Afortunadamente hay ya una buena edición del 'Consueta', artística y fiel, dirigida por D. Adolfo Herrera, con una carta del maestro Pedrell, y hecha en 1905 por el culto marino Sr. Pérez Ojeda, gerente de la sociedad cartagenera 'Artes gráficas de Levante.'

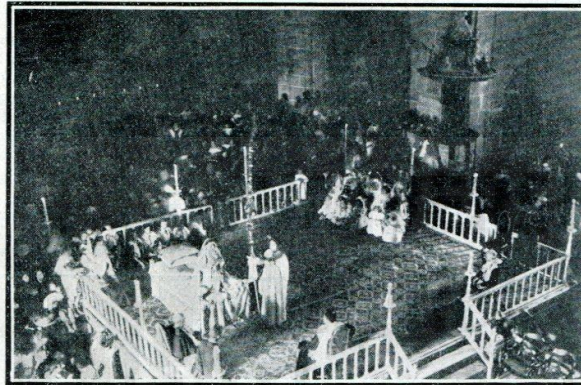
Mucho ha de contribuir este libro para extender la fama de la 'festa'. A su popularización debemos de contribuir todos, cada cual con su brío, que es obra patriótica realizarlo.

Contados visitantes alberga Elche estos días magnos. Ningún buen ilicitano falta.

El pueblo levantino del contorno es el más fervoroso espectador; llenando las amplias naves, subido en las mesas de celebración, sobre los altares desguarnecidos, encaramado en las columnas, sobre los púlpitos, escucha arrobado la partitura madre del 'Consueta' y rompe en aplausos y vitores cuando el 'Araceli' baja desde la altura, con el sacerdote y los cuatro ángeles cantando, á recoger el cuerpo de la Virgen que los apóstoles rodean.

Cuando, por efecto del cosmopolitismo de estos tiempos se ve desaparecer poco á poco cuanto de típico tienen nuestras costumbres, es grato observar que en algún rincón de España, por cierto tan bello como Elche, se conservan todavía manifestaciones de nuestra fantástica y sugestiva tradición.

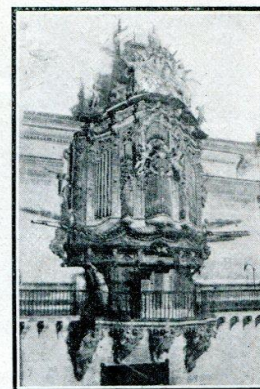
Enrique RIVAS



Celebración de un auto en la iglesia de Santa María. San Juan cantando su hermosa salutación á la Virgen



Altar mayor de la iglesia de Santa María



Detalle del órgano de la Iglesia de Santa María

Cátedra
Pedro Ibarra
UNIVERSITAT
Miguel Hernández

15 de agosto 1907. Fuente: Cátedra Pedro Ibarra.

Pasadas las fiestas, *El Heraldo de Elche* hace una valoración de las mismas y menciona que la celebración de *La Festa* de este año ha dado lugar a una serie de problemas de los cuales responsabiliza al director de la misma, por su “falta de tacto e ineptitud”. Se refiere al músico José Aznar Soler,¹³⁴ quien fuera organista de la iglesia de El Salvador. También acusa al alcalde (Manuel Pomares García¹³⁵) por la “improvisación, poco tacto y desconocimiento de sus funciones” y la indiferencia y abandono de la comisión de festividades del Ayuntamiento.¹³⁶ Se aprecia pues, que este semanario procura no publicar opiniones que puedan perjudicar la imagen del *Misteri*. Aunque pueda parecer lo contrario, su postura es la de subrayar aquellos aspectos que no funcionan, para buscar soluciones y que la obra tenga el máximo esplendor.

3.1.4. Campañas pro restauración del drama sacro

En estos primeros años del siglo XX es evidente el desinterés que existe por la difusión y promoción del drama asuncionista, algo de lo que también se hace eco Pedro Ibarra, quien escribe un extenso artículo en *La Semana* sobre la escasa importancia concedida a *La Festa* por el propio Elche. Propone la restauración de la obra y señala diferentes defectos musicales y artísticos. Ibarra considera que el programa de fiestas no tiene la categoría que debería y cree que esto perjudica la imagen de la ciudad. Exige que se tomen las medidas oportunas, que pasan por hacer un buen cartel para *La Festa*:

¹³⁴ Ocupó el cargo de *Mestre de Capella* hasta 1910, siendo sustituido por Antonio Sansano Fenoll.

¹³⁵ Alcalde de Elche por el Partido Conservador entre el 27 de marzo de 1907 y el 17 de noviembre de 1909. Vid. CASTAÑO GARCIA, Joan. Pere Ibarra... *op.cit.*, p. 223. Era primo de Pedro Ibarra y a él le mandó varias peticiones para proteger *La Festa*.

¹³⁶ “Notas”. *Heraldo de Elche*. 24-VIII-1907, nº 17.

Yo levanto mi humilde voz para que sea oída por los hombres de buena voluntad; yo invoco a todas las fuerzas vivas de mi amado Elche, para que levantemos ese espectáculo que tanto nos podría distinguir, que tanto nos podría honrar, que tanto nos podría valer. Yo pido a las Sociedades, tan poderosas y múltiples, al comercio tan extendido, a la agricultura, tan floreciente, y sobre todo, a las autoridades tan... descuidadas, una mirada compasiva para nuestra Fiesta de Agosto.¹³⁷

En este mismo artículo, le dirige una carta al alcalde, Manuel Pomares García (quien era primo suyo) para que se haga cargo del problema, ya que el Ayuntamiento es el encargado de organizarla:

En primer lugar, desde el momento que compete al M.I. Ayuntamiento y no a otra entidad o corporación, la representación de La Festa, según el compromiso de 11 de marzo de 1609, corresponde pues al mismo, su custodia y conservación, estando a cargo del presidente de la Comisión de festividades, procurar que la representación de La Festa, sea siempre digna y no sufra demérito alguno.¹³⁸

A su juicio, los detalles escénicos que deberían corregirse son, entre otros, los siguientes: supresión de la presencia del *Mestre de Capella* en el *cadafal*,¹³⁹ al menos vestido de frac, supresión del músico del bajo metal,¹⁴⁰ que acompaña el *Ternari*¹⁴¹ (escena en la que se encuentran tres apóstoles), así como la cruz, el palio y el incensario en el entierro de la *Maredéu*, por anacrónicos, supresión de la presencia de invitados en el *cadafal*, vigilancia de los vendedores que se instalan en la puerta de la iglesia para

¹³⁷ IBARRA I RUIZ, Pedro. "Al rededor de la Festa". *La Semana*. 11-VIII-1907, nº 100.

¹³⁸ *Id.*

¹³⁹ Plataforma elevada de madera donde están los personajes de la representación.

¹⁴⁰ Se refiere a un instrumento de viento, generalmente un fagot, que participaba en algunos motetes del apostolado.

¹⁴¹ Escena en la que se encuentran tres apóstoles, entre ellos San Jaime, en el andador, después de acceder a la iglesia por tres puertas diferentes (Mayor, San Agatángelo y Resurrección). Representa el encuentro de estos apóstoles en el momento que son transportados milagrosamente hasta la casa de María. *Vid. CÁMARA SEMPETE, Héctor, op.cit.*

evitar que griten mientras se representa *La Festa*, renovación del vestuario de los apóstoles y supresión de la costumbre infantil de lanzar frutas en la prueba del ángel:¹⁴²

En primer lugar: no suba el maestro de Capilla al tablado, en las tardes de la representación, vestido con la infame levita negra. Este trasto antirreglamentario en toda representación donde ha de imperar el arte y el buen gusto, que lo guarde para cuando entierre algún pariente, bautice un hijo o venga su jefe. Para dirigir la ejecución de *La Festa* (ya que parece indispensable la presencia, que yo eliminaría, del maestro de Capilla en el tablado) convendría que vistiera como los apóstoles, con traje talar de la época. A éstos, no les permitas salir a la calle, sin diademas, ni mucho menos sin pelucas, que, de no ser buenas, es preferible vayan con su pelo natural, para que no hagan reír, o tocados como los hebreos y judíos. Cuando haya dinero, ya los vestiremos, pero que no sea de percalina, por Dios.¹⁴³

Gracias a este artículo podemos comprobar que Ibarra fue pionero en concretar los numerosos cambios escénicos y artísticos que precisaba *La Festa* y que llegarían más adelante con la Reforma de Óscar Esplá.

En agosto, Ibarra publica un texto con la trascripción de capítulos de obligaciones de cargo de *Mestre de Capella* de *La Festa*. Según el historiador Joan Castaño,¹⁴⁴ estos capítulos aparecen en un documento de 1753 donde se hacía constar también la toma de posesión del cargo de Antonio Ladrón de Guevara.¹⁴⁵

¹⁴² CASTAÑO, Joan. *op.cit.*, pp. 201-202.

¹⁴³ IBARRA I RUIZ, Pedro. "Al rededor de la Festa". *La Semana*. 11-VIII-1907, nº 100.

¹⁴⁴ CASTAÑO, Joan, *op.cit.*, p. 202.

¹⁴⁵ IBARRA I RUIZ, Pedro. "Lo que era el Maestro de Capilla en la antigua villa de Elche", *La Semana*, 11-VIII-1907, nº 100.

Alfredo Llopis, bajo el pseudónimo de Dr. Sperling escribe un artículo en *El Diario de Alicante* (1907-1935), en el que denuncia la decadencia de las fiestas de agosto, incluido el *Misteri*, por el poco interés de las autoridades locales:

La festa de Elche debiera tener renombre universal y no lo tiene. Nuestra innata dejadez, nuestra indiferencia clásicamente española han hecho que hasta ahora permanezca a los ojos del mundo inteligente esta verdadera joya del arte medieval que ha venido conservándose en Elche casi de milagro. (...) Los amantes del arte (...) hemos de emplear las energías en conservar nuestra festa, dándole todo el esplendor que se merece, engarzándola en la montura purísima del entusiasmo que sentimos por lo bello”. (...) Ahora, las fiestas han sido como siempre malas. Con decir que no ha habido nada, queda hecha su apoteosis.¹⁴⁶

Añade que *La Festa* “debiera ser atendida y admirada por el mundo sabio, y conservada con el mismo cuidadoso esmero con que se conservan y guardan en bibliotecas y museos los restos y reliquias de las civilizaciones que ya fueron”.

¹⁴⁶ DR. SPERLING. “De mi pueblo”. *Diario de Alicante*. 20-VIII-1907, nº 166.

Figura 9. Diario de Alicante.



Diario de Alicante

En Alicante, un mes. 150 Ptas. Número suelto 5 CENTIMOS. Apartado de Correos. La correspondencia al Director. Redacci3n y Administraci3n Calle de Castaños, n.º 57.

ALICANTE: Martes 20 de Agosto de 1907

Número 166

PREGUNTA

A Pedro de Répide
en *«El Liberal»* de Madrid.
No sé donde estará usted metido. Supongo que en algún castillo, vetusto y polvoriento, acopiando materiales para esas obras crónicas que trascienden a hechos, brojeiros, ensayos, y...
¿Admiraci3n pública y reiterada a un delincuente, debe ser materia pensable? Conociendo mis ideas ultravanzadas, tal vez dé usted un salto de sorpresa, exclamando: por este hombre se ha vuelto...
¿Integrista?
Nada de eso, amigo Répide. Sigo donde estaba; es decir, un poco más lejos; ya sabe usted que odio la quietud, y es claro que quien camina avanza.

La necesidad imperiosa de corregir la criminal inclinaci3n que el admirador del delincuente revela y que le convierte en un ser peligroso para sus semejantes, pues cualquier circunstancia puede determinar en su ánimo, el tránsito del pensamiento a la acci3n en la senda del delito; otra la de impedir que el efecto correccional de la pena en el culpable, la ejemplaridad de la misma en la sociedad, sean anuladas con la estruendosa glorificaci3n dispensada al criminal por sus admiradores...
Algo de esto existe ya en una ley especial de cuyo nombre no quiero acordarme. En ella se castiga, muy cuerdamente el panegirico de ciertos delitos, y abriendo un poco la mano, en el panegirico puede entrar la admiraci3n ostensible y entusiasta del autor del hecho criminoso.
Con tal precedente no sería muy difícil de llevar el espíritu de mi proposici3n al derecho penal común.
Lo que yo no me atrevo a determinar, es la cantidad de la pena que a los tales *admiradores* pudiera imponerse.
Aplicarles la inmediata superior a la señalada a los encausados me parece mucho, aunque en conciencia creo que la merecen.
Pero en fin ello es prematuro. Si la idea existe hacia tiempo, habría de discutirse los detalles. Y los llamo detalles porque lo esencial en este asunto, a mi juicio, sería el efecto moral de la disposici3n.
Ahora, amigo Répide, usted tiene la palabra. Yo opino que esta sanción es compatible con el amor más exaltado a la justicia y la libertad; que no pueden intentar apañarse bajo los pliegues de tan angustiada bandera los perversos instintos de esos desgraciados admiradores del crimen; que el temor de ser titulado de retrógrado no deba ser obstáculo para intentar extinguir una enfermedad social que va revistiendo caracteres epidémicos; que hay derecho a la libertad para ser bueno, héroe, justo, sabio; pero no malo, cobarde, venal, ignorante... Y en fin que los males son los que determinan la indole de los remedios.

J. RUIZ-GONEJO.

DE MI PUEBLO

De todas partes desparecido hace siglos este género dramático a que tan adalid era el pueblo en aquellos primeros tiempos de ignorancia y simplidat oritana; y en todo el mundo tan solo Elche guarda con amor el único recuerdo de lo que fueron estos actos religiosos, cuando las oraciones se transformaban en balles y cantos, que el pueblo devoto dirigía a su Dios, como si fuese un niño que pretendía agradar a un padre sencillo y cariñoso.
Y claro está que habiendo sido esta la primera manifestaci3n de las gentes en los actos religiosos, los dramas liricos litúrgicos, como este de Elche, fueron anteriores a los famosos Autos Sacramentales a que se dedicaron con pasión ingenios españoles tan peregrinos como Calder3n.
Es, pues, nuestra clásica fiesta muy anterior a aquellos autos; y aunque también a ella pueden referirse las censuras que a aquellas representaciones dirigieron talentos tan privilegiados como Agustín de Rojas, Jovellanos, Moratín y tantos otros nacionales y extranjeros, es el caso que nuestra fiesta debiera ser atendida y admirada por el mundo sabio, y conservada con el mismo cuidadoso esmero con que se conservan y guardan en bibliotecas y museos los restos y reliquias de las civilizaciones que ya fueron.
Sin embargo, no sucede así; y todos, grandes y chicos, ayuntamientos y corporaciones y particulares dejan pasar todos los años nuestra célebre farsa religiosa como si fuese un recuerdo fastidioso y sin valor que se deja perder en el fondo de la caja ó una herencia incómoda y enojosa a la que se desea renunciar.
Los amantes del arte, sean cualesquiera sus manifestaciones; los que sentimos el orgullo de nuestro pasado grande; los que aún respirando anochamiento los aires purísimos del progreso nos complacemos batiendo el espíritu en las ahoranzas de un pasado lleno de poesía, hemos de emplear las energías en conservar nuestra fiesta dándole todo el esplendor que se merece, engrandeciendo en la montura purísima del entusiasmo que sentimos por lo bello.
Y para este movimiento, que debe ser verdaderamente nacional, contamos de hoy en adelante con grandes y poderosas alianzas: con el maestro Pedrell, que se ha largado cantando alabanzas a nuestra fiesta; con mi distinguido amigo D. Adolfo Herrera, ilustre é ilustradísimo académico de la de Historia; con nuestro querido diputado demócrata señor Fr. R. Rodríguez, que tanto cariño siente hacia este precioso bello de Levante; con el Herald de Madrid, desinteresado sombra de las glorias y músicas nacionales, y, en fin, con el esfuerzo poderoso de todos nosotros que hemos de ser, naturalmente, los primeros en guardar con devoci3n uno de los más interesantes capítulos de nuestra historia.

ORTENCIALES

DESIERTO
Brilla la arena al sol de medio día con hirientes reflejos cegadores, y es todo, entre los rayos brumidores, la esteril y tendida monotonía.
Confuso, allí en la vega lejána, un punto se aparece entre fulgores y crecelendo brillares y colores se precisa un tropel en correría.
Al viento los tendidos sbornoces, van los ginetes árabes velozes formando un breve remolino incierto que interrumpe la calma somnolenta; pasa y, luego, se forma nuevamente la majestad solemne del desierto.

LA FAVORITA

La noche está callada; hay un dulce misterio y un aroma de melancolía, y un aroma de rosas y ahueles floes en el aire; el dulce misterio y el aroma grato dicen cosas al alma.
Dormido parece el serrallo, todo es silencio en el paisaje majestuoso...
Una tenue claridad corona la montana vecina, la luna melancólica asoma a poco su faz de nícar y en grato rebulle sobre las aguas del río, va iluminando la tierra su pedregado de brillantes sirones de plata.
Algún suspirar en el serrallo sintiendo la poesía de la noche. Tras la roca de celosía, la grácil favorita siente vagos nostalgias, algún suspiro imposible la entornece, y están sus ojos húmedos, y elevan los suspiros el misagro sbornocero de sus senos de nieves y de rosas...
¿Qué hora? La noche silenciosa, ¡qué recuerdos la trae! ¿Qué suspira la bella favorita!...

Paréntesis dominical

Ha llegado un domingo en que no hay nada que comentar, habiendo tantos asuntos pendientes de verdadera importancia. Pero todo labor mental, como si fuera un gobierno de Maure, se inutiliza con estos calores, y las ideas se disgregan, sin que exista manera de formar un juicio. El gobierno se ha disuelto y sus respetables miembros andan, buscando un poco de frescura, por esas playas y balnearios. Únicamente el señor Lacierva sigue tan fresco en el ministerio de la Puerta del Sol, apenas si Rodríguez San Pedro nos ha quedado en clase de presidente ínfimo, el cual no se asombra mucho con los asuntos de gobierno, manera única de ir tirando hasta que su turno llegue. Marina no se ha ido tampoco, en gracia a la jugarreta de los moros, y que tiene que estar arreglando barcos, pues no se hallan todos en el buen uso que era de desear. El ministro de Marina con estas cosas, no cabe duda, es el único ministro que suda la gota por día verano. Pero ¿y Maure? ¿Dónde está Maure?... Sigue la incógnita, por lo menos en lo que se refiere a noticias oficiales. Los marxistas aseguran que donde está su jefe no pierde el tiempo, y sigue inspirando no acertado a su gobierno. Como a los grandes hombres la historia le hará justicia a su debido tiempo, yo no tengo ganas en este momento. Ya verán ustedes lo que nos trae amasado del extranjero.
La única noticia que se comenta en Madrid es la resoluci3n del expediente instruido con motivo de atentado de la Calle Mayor. El telegrafo ya anticipó la noticia. Se trata de la cesantía, por las responsabilidades en que incurrieron en aquella fecha en sus cargos de policía, del delegado señor Puga y dos subalternos, y al señor Ibarrola, actualmente funcionario en Gobernación lo se incapaciata para ocupar cargos públicos. Esta fué la sorpresa que nos dió anoche el ministro de la Gobernación, cuando ya nadie pensaba en tal expediente; seguramente ni los perjudicados en él.

CREPUSCULO

Del sol la esplendorosa luminaria ya comienza a extinguirse en Occidente y en toda la llanura somnolenta flota como el favor de una plegaria. Daleos sueta la mente visionaria ante el paisaje lánguido y durmiente de los tejos, se inclina gráficamente en una esbelta pámpera solitaria. Recordando el azul del horizonte, se eleva sobre la cima del vecino monte se yorgue el almirar, que el sol colorea, con su remate que entre rayos arde, y la voz del crepusculo se oye sonora entre el grave silencio de la tarde.
Julio BERNABEE.
(Al Ben-Nasser)

desconocido tiene sus atractivos. El principal es ese de la incertidumbre. El que conoce el porvenir ha de ser, por fuerza, desgraciado. ¡Qué angustias, Parocéa un reloj! Tan hermosa que es la libertad y la anarquía!
Y como no hubo programa, claro está, todo sucedió cómo y cuándo tenía que suceder.
Si lo hubiera habido es seguro que hubiera sucedido todo lo contrario.
D. SPERLING.
Elche 19 Agosto 1907.

Los Maries de Mostacilla

Política internacional
Están más tranquilizados los moros de Casablanca después de los contundentes razonamientos de Francia, a pesar de las sesiones celebradas en el Haya, haciendo hablar a los botes, a los botes de metralla.
Es la fórmula que emplean las gentes civilizadas: «garrotazo y tinte tiesto y a callar; a callar mandan». Que hace un año una pirueta ó come una trastiada, pues para evitar disgustos y zozobras en la casa, rompan sobre sus costillas media docena de varas, si son de fresco, mejor, cada vorejo una vara.
Los consejos y advertencias... eso no sirve de nada.
Lo mismo hicieron los yanquis con esta misera España; sin prómbulos ni fórmulas nos arrojaron de casa, cargando con Filipinas, con Puerto Rico, la Habana y con toda aquella tierra tan vera y tan ingrata. Ahora, Dios quiera que el moro tan amantado de su raza, no dizame aquellas legiones de los soldados de Francia, y sufran, por carambolla, los intereses de España.

Las regatas del domingo

La local para debutantes de este Real Club, fué una regata muy bonita en la que se disputaron los «canós «Che», «María», «Fily» y «Nás» la copa de la Liga Marítima, venciendo por este orden a la meta. Los vencedores Sres. Toró, Carratalá y Pórcel (3) fueron muy aplaudidos.
La quinta regata fué animadísima tanto por concurrir a ella tripulaciones de los Clubs de Valencia, Cartagena y Alicante, como por lo reñida que resultó. Obtuvo la victoria y por tanto la copa de la Infanta Doña Isabel el canó «Sarch» del Real Club Náutico de Valencia, tripulado por los señores Martínez, Gallach y Color (3). El segundo premio lo ganó el «María», de Alicante, tripulado por Ferré, Lalmaguera y Fernando (3). No había entrado ni un solo día en lo que demostraron lo mucho que pueden hacer, dada la poca ventajita que los sacó el «Sarch». Llegó en tercer lugar el «Monroy» del Club de Cartagena, cuya tripulaci3n quedó a gran altura teniendo en cuenta el peso de su canó, lo que le valió adivinaci3n.

Adelante

En el Centro de Escritores y Artistas, llevaban las adhesiones; figurando en las listas justas y sólidas reputaciones. El entusiasmo crece y sonará su trompa; según parece y sonará su trompa; según parece y sonará su trompa; según parece y sonará su trompa. ESTÁ EN BUENAS MONAS EL PANDERO. MOSTACILLA.

El programa

No tener programa para fiestas ni para nada tiene sus ventajas que no hay que cumplirlo. Y de este modo todo el mundo cumple a sus anchas, poniendo en lo deseado, en lo imprevisible, en el placer de la ignorancia de lo que va a suceder al minuto siguiente. Estar á merced del día.

Alicante 20 Agosto 1907.

Figle, (seudónimo que no hemos conseguido identificar) se queja de la escasa implicación del pueblo en la organización de los festejos y por ende de *La Festa*. Señala que se ha hecho un llamamiento a los ilicitanos para que contribuyan a elaborar un buen programa de fiestas, y muestra su malestar porque nadie quiere involucrarse, aunque según el autor, luego protestan si no resultan de su agrado:

Y llegado este momento, sus hijos se muestran apáticos, indiferentes, rehacios (sic), hacen oídos sordos y lo que es más, niegan de una manera casi rotunda su cooperación. Nadie se quiere molestar, todo el mundo tiende a divertirse en familia.¹⁴⁷

Aparece en 1907 el semanario *La Acción* (1907-1908), dedicado a la propaganda y defensa del catolicismo, una publicación que se vio sometida a la censura de la Iglesia.¹⁴⁸ En sus páginas rinde homenaje a la figura de la Virgen de la Asunción, centrándose en cuestiones religiosas. No hemos encontrado referencias a *La Festa* a excepción de un artículo de José Pascual Urbán (colaborador de esta publicación) en el que se queja de que Elche no sabe explotar la grandeza de esta obra para confeccionar unas fiestas que llamen la atención y atraigan a los pueblos más cercanos:

Es preciso que las autoridades y el pueblo se resuelvan a mejorar nuestras renombradas fiestas, ya que el auto sacro-lírico que representa la Asunción de María es un precioso número del que otros pueblos sabrían aprovecharse para confeccionar en torno de él notables programas que atrajeran (...) numeroso gentío de fieles y curiosos.¹⁴⁹

¹⁴⁷ FIGLE. “¡Oh las fiestas!. *La Semana*. 6-X-1907, nº 108.

¹⁴⁸ En el número 8, correspondiente al 10 de octubre de 1907, el subtítulo cambia por el de “Periódico semanal con censura eclesiástica”. Hasta entonces se autodenominaba “Periódico Católico Quincenal”. ORS MONTENEGRO, Miguel (1984). *op.cit.*, p. 117.

¹⁴⁹ PASCUAL URBÁN, José. “Una observación”. *La Acción*. 15-VIII-1907, nº 1.

Autores como José Rico, José Sempere o Pascual Pérez escriben oraciones y reflexiones venerando a la Virgen. Este último explica el origen del Misterio cristiano de la Asunción.¹⁵⁰ La vida de este semanario fue efímera ya que deja de publicarse el 15 de junio de 1908. Llama la atención que tal defensa de los intereses católicos no permitiera ofrecer más referencias a *La Festa*, y que en el primer número de esta publicación (15 de agosto de 1907) no aparezca la crónica de este año.

En 1908 estalla la llamada Guerra de Melilla, un conflicto que enfrentó a tropas españolas con las cabilas rifeñas en los alrededores de la ciudad de Melilla entre julio y diciembre de 1909. Por ello, el 30 de julio el Ayuntamiento anuncia que ese año no se celebrarían las fiestas¹⁵¹. En 1909 solo hubo procesión, alborada y salves. Pedro Ibarra se queja de forma airada, y aunque reconoce que no son circunstancias para fiestas, indica que esta decisión sería adecuada si éstas fueran “de diversión y esparcimiento”, pero cree que no debería afectar a las fiestas religiosas:

No, no quiero que se suspenda la Fiesta: no quiero dejar de oír esas notas dulcísimas que levantan mi espíritu y confortan mi corazón; no quiero dejar de verla coronar para extasiarme en alas de mi amor por esa Virgen corredentora que en mis horas de angustia acude solícita en mi ayuda; no me neguéis ese consuelo...¹⁵²

Con este panorama no es de extrañar que *La Festa* tuviera dificultades para seguir representándose, debido fundamentalmente a la falta de fondos, el escaso apoyo municipal o las circunstancias externas, como los trabajos de reconstrucción de Santa María y la Guerra de Melilla. No podemos determinar si este escenario influyó en el desinterés de parte de la sociedad ilicitana por la obra, pero lo cierto es que da la

¹⁵⁰ PÉREZ, Pascual. “El Misterio de la Asunción”. *Id.*

¹⁵¹ El Ayuntamiento acordó no celebrar *La Festa* por haber ilicitanos luchando en la llamada Guerra de Melilla o del Rif, que tuvo lugar entre julio y diciembre de 1909.

¹⁵² IBARRA Y RUIZ, Pedro. “Sin Festa. Artículo de circunstancias”. *La Semana*. 15-VIII-1909.

impresión de que en estos primeros años del siglo, Elche no valora como se merece su drama sacro-lírico. La escasez de información sobre los comentarios de las representaciones, sigue siendo habitual en los años siguientes.

Hasta este momento, casi la totalidad de lo publicado en la prensa se limita a una serie de opiniones, comentarios o críticas, y no hay ni rastro de reportajes. Salvo alguna excepción, el tratamiento informativo sobre *La Festa* estaba en consonancia con el resto de noticias. Esto refleja la poca importancia que se le dio en estos primeros años, ya que la cobertura era la misma que cualquier otro acto de las fiestas patronales. Sólo Pedro Ibarra inicia una campaña restauradora a través de la publicación de varios escritos, encaminados a garantizar la supervivencia del drama sacro-lírico. Como hemos visto, algunos de estos artículos recogen propuestas encaminadas a recaudar fondos para llevar a cabo esta restauración de la obra.

3.1.5. Críticas y alabanzas a las fiestas religiosas

En junio de 1910, Ibarra llama la atención al alcalde, Vicente Sansano Fenoll, para que elabore un programa digno de fiestas:

Nosotros que hemos sido los primeros en aplaudir las reformas y mejoras (...) que se llevan a cabo por nuestras autoridades, veríamos con gusto que empezaran ya a preocuparse de la preparación del programa para celebrar la Fiesta de Agosto de un modo que siente ya un precedente para lo sucesivo, y para ello, nadie como el señor Sansano para emprender la reforma...¹⁵³

¹⁵³ IBARRA, Pedro. "Por las fiestas". *La Semana*. 12-VI-1910.

En este año surgen dos nuevos semanarios que prestan especial atención a *La Festa*. Se trata de *Trabajo* (1908-1924)¹⁵⁴ y *La Libertad* (1909-1920).¹⁵⁵ Cada uno de ellos tiene su particular visión sobre lo oportuno de apoyar social y económicamente las fiestas religiosas. *Trabajo*, un semanario socialista que se publicaría hasta 1924, aboga por que desaparezcan o, al menos, que las costeen aquellos que las disfruten. En este sentido, ironiza sobre los recursos destinados a estas celebraciones: “Si el dinero que en Elche ha empleado el Ayuntamiento en fiestas religiosas, lo hubiera destinado al arreglo de calles, podrían tener éstas sus aceras de plata”.¹⁵⁶

En este sentido, añade que las fiestas de agosto “no se celebrarían, o serían cada vez de menos importancia, (...) si el Ayuntamiento no contribuyera con las sumas en que lo hace”. Añade que “las fiestas religiosas deben pagárselas los católicos, ya que a ellos sólo interesan. Ni aún en nombre de los intereses del comercio, por la afluencia de forasteros, deben hacerse”. En definitiva, el semanario defiende que “el dinero del pueblo no se invierta en fiestas religiosas para dar gusto a una minoría, la más insignificante, y se destine al arreglo de calles u otro fin de utilidad general”.

Como vemos, *Trabajo* considera que lo prioritario es gastar el dinero municipal en otros fines de interés común, que beneficien a la ciudad y a los ilicitanos, y no destinarlo a asuntos de menor relevancia. Esta línea de pensamiento será constante en años sucesivos. Algo parecido opina *La Libertad*, que a comienzos del mes de agosto habla sobre las fiestas y la importante cantidad de dinero que el pueblo de Elche destina

¹⁵⁴ El subtítulo se modifica en dos ocasiones, en el nº 135, 18 de febrero de 1912 “Órgano de la Agrupación Socialista y de las Sociedades Obreras”, y una semana más tarde denominándose entonces “Órgano de la Juventud y Agrupación Socialista y de las Sociedades Obreras. Vid. ORS MONTENEGRO, Miguel. *op.cit.*, p. 121.

¹⁵⁵ Publicación política republicana hasta 1913; reformista hasta 1916 y liberal (pese a calificarse de independiente) a partir de ese año. ORS MONTENEGRO, Miguel. *op.cit.*, p. 126.

¹⁵⁶ “Las fiestas de Agosto y el pueblo de Elche”. *Trabajo*. 7-VIII-1910, nº 58.

a las mismas. Aboga por que “los que han de sacar partido a las fiestas”, (en referencia a los establecimientos que se benefician del elevado número de turistas) pongan algo de su parte y se animen a costear algún número del programa de festejos. Elogia la labor del alcalde, Vicente Sansano Fenoll:¹⁵⁷

Con las 4.000 pesetas o más que absorberán los gastos ordinarios de la anual fiesta, ha tenido que atender a los gastos de consideración de la maroma¹⁵⁸ principal, otros cordeles desaparecidos de un año a otro y a la reforma de los trajes de los actores.¹⁵⁹

Es importante aclarar que este semanario defendía al alcalde Vicente Sansano, (propietario manifiesto del mismo) de ahí que se alabe la organización de las fiestas, como argumento a su buena gestión. La publicación cambia de ideario en varias ocasiones durante los años en los que se edita. Comenta la mejora de la situación de *La Festa* que, al contrario que en años anteriores, no necesitaría donativos para llevarse a cabo: “sin necesidad de recurrir a la costumbre siempre criticada de ir pidiendo de casa en casa para su celebración”. Aunque no cierra la puerta a las aportaciones de particulares: “Si los establecimientos públicos y el comercio quieren añadir algún número de su cuenta, pueden hacerlo con total libertad”. Anuncia que el día 15 desempeñarán los papeles de San Juan y Santo Tomás, Juan Bautista Javaloyes López, tenor beneficiado de la Catedral de Cádiz y Francisco Bonete, bajo, beneficiado de la Catedral de Murcia, respectivamente.¹⁶⁰

¹⁵⁷ El 14 de marzo de 1910 fue elegido alcalde canalejista. Cesado antes de cumplir un año en la alcaldía (5 de diciembre de 1910). Colaboró en numerosas publicaciones ilicitanas como *La Voz de la Verdad* (1902), *La Industria y el Pueblo* (1905) *Heraldo de Elche* (1907), *La Libertad* (1910) o *Amanecer* (1928). Vid. Cátedra Pedro Ibarra.

¹⁵⁸ Se trata de la cuerda que sujeta los aparatos aéreos de *La Festa*, y que es accionada mediante dos tornos movidos a mano situados en las terrazas del presbiterio de la iglesia.

¹⁵⁹ “Las fiestas”. *La Libertad*. 7-VIII-1910, nº 33.

¹⁶⁰ “Las fiestas de agosto”. *Id.*

Por primera vez, la prensa ensalza la importante y poco reconocida labor de los obreros (tramoyistas) encargados de bajar y subir los aparatos aéreos, de los que destaca su “pericia y fe” desempeñando esta tarea “con un entusiasmo digno de mayor recompensa, que la que hoy reciben por su trabajo”. Los califica como “los verdaderos héroes de la jornada” y pide que “se premie con mayor largueza a esos modestos obreros, de cuya habilidad y pericia depende todo el éxito de la festa”.¹⁶¹

En uno de sus artículos, *La Libertad* describe todas las escenas de *La Festa* aunque llama la atención que no menciona la Coronación de la Virgen. Califica la obra como un “acto sacramental” y la define como una fiesta que une a las generaciones:

¡Bendita mil y mil veces una fiesta que sirve de lazo de unión entre las generaciones que pasaron y las generaciones presentes! Esa misma fiesta que hoy presencian nuestros ojos, la vieron nuestros padres, nuestros abuelos, nuestros antepasados, con el corazón lleno de entusiasmo, con la ardorosa fé (sic) del creyente, que deposita toda su confianza en la Mare de Déu...¹⁶²

Sobre la prueba del Ángel menciona que el año anterior no se efectuó, y que este año se ha estrenado la nueva maroma de cáñamo, que según se explica, “no se inutilizará en muchos centenares de años”. Aplauda la decisión del alcalde y el trabajo del hilador, Manuel Gras.

Tras llevarse a cabo la representación de 1910 *La Libertad* elogia la labor del Maestro de Capilla, Antonio Sansano Fenoll¹⁶³ (hermano del alcalde) por el “esmero y el cuidado en los ensayos”, y a los actores del drama por su “gusto y afinación”. Destaca

¹⁶¹ “Ignorados”. *La Libertad*. 14-VIII-1910, nº 34.

¹⁶² “Nuestra Fiesta”. *La Libertad*. *Id.*

¹⁶³ El 14 de abril de 1903 fundó y dirigió la Sociedad Musical Euterpe. El 24 de marzo de 1907 se hizo cargo de la dirección de la Banda de Música Blanco y Negro y el 2 de octubre de 1910 fundó la Sociedad Artística Coro Clavé. Vid. Cátedra Pedro Ibarra.

al tenor beneficiado de la Catedral de Murcia, Francisco Bonete “que con su voz de bajo dominaba los murmullos de la muchedumbre”, así como la labor de Juan Bautista Javaloyes (quien representó el papel de San Juan) “que todos los años emprende la peregrinación a su pueblo para contribuir con su concurso a la representación del sacro drama musical”. Asimismo, menciona las reformas del Araceli¹⁶⁴ y la indumentaria de los cantores y asegura que todo ello, junto a la magistral interpretación de la obra, “contribuyó al mayor lucimiento de la misma llenando de satisfacción a los ilicitanos”.¹⁶⁵

En 1911 aparece una nueva publicación. Se trata de *La Defensa* (1911-1931), un semanario de corte tradicionalista y católico cuya trayectoria fue bastante extensa.¹⁶⁶ Su director, el catedrático de instituto José Pascual Urbán¹⁶⁷ publicó gran cantidad de artículos sobre *La Festa*. La crónica de este primer año se deshace en elogios hacia la representación:

Hermoso, bello, sublime, grande es el espectáculo que ofrece el templo de Santa María en la celebración de esa solemne fiesta, de ese auto sacro. Espectáculo hermoso, digno de ser transmitido al lienzo por el pincel de Miguel Ángel; espectáculo bello, digno de ser esculpido en mármoles por el buril de Benvenuto Cellini; espectáculo sublime y grandioso, digno de que lo canten elocuencias arrebatadoras como el Crisóstomo.¹⁶⁸

¹⁶⁴ El Araceli o *Resèlica*, como lo nombra el público en valenciano, es el aparato primitivo de la Festa, y su construcción fue muy sencilla: Un marco central de hierro de forma de parábola de dos ramas, de vértice superior, cuyas ramas terminan en una barra inferior horizontal. Exteriormente, parten del marco cuatro repisas para sostener, arrodillados, cuatro Ángeles. POMARES PERLASIA, José. *La Festa o Misterio de Elche*. (1957), p.36.

¹⁶⁵ “La Festa”. *La Libertad*. 21-VIII-1910, nº 35.

¹⁶⁶ Se publicaron 1.004 números, entre el 2 de abril de 1911 y el 10 de mayo de 1931.

¹⁶⁷ Ocupó cargos en el *Misteri*, como secretario general de la Junta Restauradora en 1924 y sería también miembro de la Junta Nacional Restauradora en la posguerra. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

¹⁶⁸ “La Festa de Agosto”. *La Defensa*. 13-VIII-1911, nº 19.

Un republicano anónimo muestra su postura favorable hacia *La Festa* ensalzando sus virtudes y explicando que las fiestas de agosto no son exclusivamente católicas:

En nuestra Festa no se ve la mano clerical... El Auto Sacro que estos días, que debieran ser alegres siempre para nuestro Elche querido, se celebra en nuestra suntuosa Santa María, es una verdadera obra de arte, preciada joya de nuestra tradicional historia, que admiran todos los sabios del mundo... Nosotros los republicanos, también hemos participado siempre de la alegría que, mezclada casi con el orgullo, sentimos los ilicitanos por la celebración de nuestra Festa, única en el orbe cristiano se celebra... ¹⁶⁹

Y aprovecha la ocasión para manifestar su descontento con las fiestas de este año, que afirma, “son el reverso de la medalla de las de 1910” y critica al alcalde José Selva Javaloyes¹⁷⁰ por su caciquismo y mala gestión del pueblo.

La nota discordante la pone *Trabajo*, que habla de fracaso generalizado de las fiestas, y critica que políticos y sacerdotes obtengan provecho de éstas: “Unos hay para quienes no ha sido un fracaso completo la fiesta: son estos los que han cobrado 16 dures por sermones y otras cantidades por diferentes monsergas. Para los curianas nunca es mal año”.¹⁷¹

En 1911 surge *La Voz del Pueblo* (1911-1912), un semanario definido como independiente¹⁷² y dirigido por Casto Javaloyes.¹⁷³ A pesar de su corta trayectoria¹⁷⁴

¹⁶⁹ “Los días 13, 14 y 15 de Agosto de 1910 y los de 1911”. *La Libertad*, 21-VIII-1911, nº 35.

¹⁷⁰ En noviembre de 1902 fue, junto al banquero Manuel Peral López, el depositario del consejo de administración encargado de la restauración de Santa María. El 1 de agosto de 1903 sustituyó a Tomás Alonso Blasco en la alcaldía de Elche y en enero de 1904 fue reelegido. Dos meses después, el 5 de marzo del mismo año, de nuevo Tomás Alonso Blasco le sustituyó en el cargo. El 5 de diciembre de 1910 de nuevo fue nombrado alcalde en sustitución de Vicente Sansano Fenoll. El 30 de junio de 1911 fue a su vez reemplazado por Serafín Segura Doménech. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

¹⁷¹ “El fracaso de las fiestas”. *Trabajo*. 20-VIII-1911, nº 112.

¹⁷² En el número 5 el subtítulo se modifica por el de Semanario Democrático.

aparecen varios artículos a tener en cuenta, como el del comerciante y músico Aureliano Botella Torres,¹⁷⁵ quien reflexiona sobre el sentido religioso de las fiestas de Elche. En él carga contra quienes comulgan con las ideas socialistas y no ven con buenos ojos que se celebren las fiestas religiosas “Debemos mantener la ejecución de esta hermosa y clásica fiesta y evitar muy mucho que una mano atrevida y torpe profane esta tan maravillosa obra de arte”. Y añade:

Por eso odian la fiesta de tan sublime Santa (en referencia a la Virgen de la Asunción) los espíritus pusilánimes materialistas, las inteligencias oscuras y perturbadas con las descabelladas ideas positivas y los corazones corrompidos por los deletéreos efluvios del socialismo, enemigos de todo lo grande, de todo lo bello, porque son enemigos de Dios y sus amigos, donde está la perfección, la belleza y la fuente de toda felicidad.¹⁷⁶

La Voz del Pueblo continúa defendiendo y ensalzando el drama asuncionista, en esta ocasión, con su valoración tras el fin de las representaciones:

Es superior a toda ponderación. Esta preciada joya que nos legaron nuestros antepasados, será siempre la admiración de propios y extraños. El hermoso templo de Santa María, resulta siempre pequeño para dar cabida al número exorbitante de fieles que se congrega todos los años para contemplar tan extraordinaria fiesta. El espíritu de respeto y veneración a la tradicional festa perdura en nosotros arroyado en nuestro corazón.¹⁷⁷

¹⁷³ Durante el período del 14 de enero al 5 de junio de 1912 el director es José Marín Martí. Nuevamente, a partir de esa fecha, es Casto Javaloyes.

¹⁷⁴ Se editó del 7 de mayo de 1911 al 29 de septiembre de 1912.

¹⁷⁵ Fue profesor de música y piano, maestro autor y compositor, organista, delegado de difusión de melodías del mundo, miembro de la Unión Mundial de Artistas y de la Sociedad de Autores de España, y director de la orquesta “Benacantil” de Alicante (desde 1948, más tarde se llamará “Melodías”). *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

¹⁷⁶ BOTELLA, Aureliano. “Elche y su Patrona”. *La Voz del Pueblo*. 13-VIII-1911, nº 15.

¹⁷⁷ “Las fiestas de Elche. La Festa”. *La Voz del Pueblo*, 20-VIII-1911, nº 16.

En 1912 anuncia los esfuerzos por elaborar carteles de fiestas que atraigan a los visitantes y contribuyan a darle mayor difusión a *La Festa*:

Por lo pronto se ha hecho una tirada de diez mil sobres anunciadores de las fiestas y ese sistema de propaganda ha de producir resultados tan eficaces, que tenemos la seguridad de que bastaría con ello solo para que fuera el portavoz de nuestros visitantes. Además, se confeccionarán grandes cartelones y artísticos programas que sirvan también de reclame a las grandes fiestas que en honor de nuestra patrona se celebrarán este año. (...) El programa como se ve es extraordinario y jamás conocido en nuestro pueblo. Es el resurgimiento de nuestra hermosa festa, llena de encantos y de bellezas.¹⁷⁸

Mediante esta acción, el Ayuntamiento quiere atraer turistas a Elche durante las fiestas. En este sentido, confía en que sirva como impulso para el comercio y situar a la ciudad en el mapa. El semanario confía en que así sea:

Todo hace presumir que los días 11, 12, 13, 14, 15 y 16 del próximo agosto, serán de gran esplendor para nuestra hermosa ciudad. Adelante, pues con la obra y colaboremos todos para que este año sirva de estímulo a los venideros y demos vida a nuestro comercio y nombre a nuestra tierra.¹⁷⁹

El médico Alfredo Llopis escribe una emotiva carta dirigida al diputado en Cortes por Alicante, José Franco Rodríguez, que se publica en el *Heraldo de Madrid* el 23 de agosto de 1907, donde hace un repaso por las fiestas de Elche refiriéndose también al *Misteri*, mediante la descripción de algunas escenas.¹⁸⁰

¹⁷⁸ “Las fiestas de Elche”. *La Voz del Pueblo*, 20-VIII-1912, nº 58.

¹⁷⁹ *Id.*

¹⁸⁰ LLOPIS, Alfredo. “Por mi festa”. *Heraldo de Madrid*. 23-VIII-1907, nº 6.113.

Figura 10. Heraldo de Madrid.

MARCO INDEPENDIENTE

Grabados en todas las numeras.

HERALDO DE MADRID

Número sueldo 5 céntimos.

DIARIO INDEPENDIENTE

POR MI FESTA.

Red. D. José Francisco Rodríguez.

Mi distinguido amigo: El presente es el primer día de la brillante fiesta de la Festa de San Juan... (Text continues with a personal account of the festival preparations and atmosphere.)

BILBAO TAURINO

Red. D. José Francisco Rodríguez.

El torero de la tarde, en un momento de gran emoción... (Text describes the bullfighting event in Bilbao, mentioning the performance of various matadors.)

NOTICIAS GENERALES

Red. D. José Francisco Rodríguez.

La Sociedad de coristas de calidad celebró ayer una reunión ordinaria... (Text reports on various news items, including a meeting of the choir society and other local events.)

VIDA RELIGIOSA

Red. D. José Francisco Rodríguez.

El día de la Cruz de San Juan... (Text covers religious news, including the feast of the Cross of St. John and other church activities.)

PASATIEMPOS

Red. D. José Francisco Rodríguez.

El día de la Cruz de San Juan... (Text contains a crossword puzzle and other recreational content.)

SOMATOSÉ

Red. D. José Francisco Rodríguez.

El día de la Cruz de San Juan... (Text features a satirical or humorous piece.)

LA VIDA MUNICIPAL

Red. D. José Francisco Rodríguez.

El Ayuntamiento de San Juan... (Text reports on municipal news, including council meetings and local administrative matters.)

Atrevido LLOPIS.

Red. D. José Francisco Rodríguez.

El día de la Cruz de San Juan... (Text contains a satirical or humorous piece.)

El Dargoso.

Red. D. José Francisco Rodríguez.

El día de la Cruz de San Juan... (Text contains a satirical or humorous piece.)

DESDENDE LA CORUÑA

Red. D. José Francisco Rodríguez.

El día de la Cruz de San Juan... (Text contains a satirical or humorous piece.)

LO QUE SE LEE

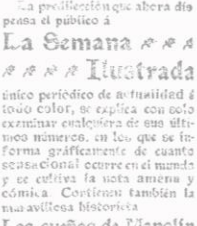
Red. D. José Francisco Rodríguez.

El día de la Cruz de San Juan... (Text contains a satirical or humorous piece.)

El Dargoso.

Red. D. José Francisco Rodríguez.

El día de la Cruz de San Juan... (Text contains a satirical or humorous piece.)



La preferición que abra día pensa el público a La Semana Ilustrada

Los sueños de Planchón

El periódico que abra día pensa el público a La Semana Ilustrada

Los sueños de Planchón

El periódico que abra día pensa el público a La Semana Ilustrada

Los sueños de Planchón

El periódico que abra día pensa el público a La Semana Ilustrada

Los sueños de Planchón

El periódico que abra día pensa el público a La Semana Ilustrada

Los sueños de Planchón

El periódico que abra día pensa el público a La Semana Ilustrada

Los sueños de Planchón

El periódico que abra día pensa el público a La Semana Ilustrada

Los sueños de Planchón

También aparece una crónica literaria de la ciudad, escrita por el abogado Daniel Fenoll Follana¹⁸¹ en el semanario *La Libertad*, después de pasar las fiestas de agosto, en la que describe el ambiente vivido en *La Festa*. Sin embargo, se trata de un plagio del artículo de Alfredo Llopis, por lo que en julio de 1911, Daniel Fenoll es procesado en septiembre por un tribunal de honor por este hecho. Llama la atención que Daniel Fenoll era sobrino de Alfredo Llopis. Tras percatarse Pedro Ibarra de esta circunstancia, *La Voz del Pueblo* reproduce en sus páginas fragmentos de ambos textos para que los lectores se percaten del plagio: “Y aquella noche última de la Festa es corta. Rápidas van desapareciendo las estrellas entre gasas de carmín, y por el Oriente asoman, al comienzo pálidos, encendidos después, los primeros resplandores del astro padre...”.

En 1912, cuatro publicaciones ilicitanas, *Trabajo* (socialista), *La Libertad* (progresista), *Liberación* (anarquista) y *La Razón* (republicana) no mencionan en sus números de agosto *La Festa*. Sólo *La Defensa* incluye un texto sobre la Coronación de María, escrito por el empresario Jaime Pomares Javaloyes:¹⁸²

Elévase hacia lo alto de la iglesia el Araceli, conduciendo la Imagen venerada entre los cánticos y la música de los ángeles; bajan a recibirles la Trinidad Santísima, y coronar a la Madre de los hombres, mientras abajo quedan los apóstoles presenciando la Asunción gloriosa de María.¹⁸³

¹⁸¹ En agosto de 1912 fue premiado en un certamen literario, en el que obtuvo un diploma de mérito el erudito historiador local Pere Ibarra (1858-1934) por su trabajo “Algo acerca de la fecha de la Venida de la Virgen”, que había sido publicado en el semanario local *La Defensa*, el 29 de diciembre de 1911. Sin embargo, el primer premio, otorgado a Daniel Fenoll Follana (1887-1945) por su artículo “Al día siguiente”, en el que se recrea literariamente el ambiente de la ciudad tras las fiestas (*La Voz del Pueblo*, 18 de agosto de 1912), se vio envuelto en una polémica por una acusación de plagio que obligó a nombrar un tribunal que deliberara el caso y que, de alguna manera, ensombreció el esplendor cultural de estos certámenes. Por otro lado, los premios del mencionado concurso de la virtud, sufragados por los reyes de España y por el vicario capitular de Orihuela, fueron para Vicente Vicedo Carbonell y María Elull García. Vid. CASTAÑO GARCÍA, Joan. “Una pieza premiada”. *Información*, 2-V-2015. Daniel Fenoll fue nombrado en febrero de 1916 secretario del Ayuntamiento de Elche. En febrero de 1917 presidió la sociedad cultural Blanco y Negro.

¹⁸² Fue militante de Derecha Illicitana durante la II República.

¹⁸³ POMARES JAVALOYES, J. “La Coronación de la Virgen”. *La Defensa*. 15-VIII-1912, nº 71.

El semanario realiza un balance positivo de las fiestas, incluyendo las representaciones de *La Festa*:

Éxito grandioso han tenido todos los actos. Desde el más tierno y simpático como el de reparto de premios a los niños de las Escuelas nacionales, hasta el hermoso y conmovedor como el de la Coronación de la Virgen.¹⁸⁴

La Libertad informa que finalmente no acudió a Elche para presenciar las fiestas el gobernador civil de la provincia, Rufino Beltrán, tal y como se había anunciado semanas atrás. Aplaude esta ausencia argumentando que el motivo es la mala relación con las autoridades locales, a quienes califica de “desdichados mandantes”.¹⁸⁵ También destaca la visita del poeta Salvador Rueda Santos.¹⁸⁶ Una evidencia de que a partir de 1912 este semanario omite la información referida a *La Festa* es la promoción de un acto festivo (un concurso de la virtud) consistente en premiar al obrero que demostrase haber sido más virtuoso a lo largo de los actos de su vida.¹⁸⁷

3.1.6. Guerra de Marruecos y Primera Guerra Mundial

Las diferencias entre la prensa obrera y la tradicionalista o liberal propician un clima de confrontación entre parte de la sociedad ilicitana, detractores y partidarios del drama asuncionista. Esta situación, lejos de solucionarse, se vería acrecentada por la

¹⁸⁴ “Nuestras fiestas”. *La Defensa*. 18-VIII-1912, nº 72.

¹⁸⁵ “Después de las fiestas”. *La Libertad*. 18-VIII-1912, nº 138.

¹⁸⁶ Poeta, periodista y uno de los precursores del Modernismo. Fue objeto de un homenaje en las fiestas de agosto de 1912, con motivo de un certamen literario que tuvo como mantenedor al médico José María López Campello. Se calificó a Salvador Rueda como el “divino poeta”. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

¹⁸⁷ “Fiestas de agosto. Concurso de la virtud”. *La Libertad*. 18-VIII-1912, nº 138. También se impulsó otro concurso de trabajo para destacar obras de toda clase de industrias, artes y oficios, un certamen literario con modalidades en prosa (una crónica sobre asunto ilicitano y un trabajo de tema libre), y poesía (canto a Elche y poema libre), y un concurso de orfeones. Además, concurso de tiro de pichón, carrera de bicicletas y carrera de caballos. Todos ellos con su correspondiente jurado y diversos premios costeados por entidades y personalidades locales y nacionales. Los certámenes tuvieron sus respectivos actos de lectura del fallo del jurado y entrega de premios en diferentes días de las fiestas de agosto. *Vid.* CASTAÑO GARCÍA, Joan. “Una pieza...”.

llamada Guerra de Marruecos (1913), para la que fueron reclutados casi un millar de ilicitanos. En este año, el semanario *La Libertad* muestra su oposición a la supresión de las fiestas cívico-populares, debido al conflicto bélico:

No podemos menos que desaprobar en absoluto la no celebración de fiestas que de seguro habían de dar una oleada de vida a nuestro pueblo (...) Los pueblos deben pensar en su vida interior, toda vez que la guerra según el estado actual de las cosas, es un mal irremediable.¹⁸⁸

Responsabiliza de esta situación a los gobernantes locales, esgrimiendo que “si al frente de Elche hubieran hombres elegidos por el pueblo, éste sería más atendido que por desgracia lo es en la actualidad”.¹⁸⁹

En este sentido, *La Defensa* publica varios artículos en un número extraordinario de agosto en los que deja patente esta circunstancia. En uno de ellos pone en valor la capacidad del pueblo ilicitano para celebrar su *Festa* pese a existir en una parte de la población, cierto abandono de las creencias religiosas:

Llena el alma de un fuego jamás templado, de un deleite nunca saciado, de una alegría más tierna que el mismo deleite, el ver que un pueblo como Elche y una ciudad como la nuestra en plena época de descreimiento, en plena barbarie anticlerical (...), desarrolla, cree y celebra un magnífico auto sacro-lírico único en el mundo, que recuerda el glorioso tránsito de la Virgen, y su conmovedora coronación con una brillantez de detalles que eleva los corazones en sublime éxtasis hacia el cielo, y hace que todos, caigamos de rodillas para bendecir la Tradición que nos ha legado con gran profusión de caracteres una Festa que hoy constituye el más hermoso florón de nuestra herencia...¹⁹⁰

¹⁸⁸ “Sin Fiestas”. *La Libertad*, 15-VIII-1913, nº 188.

¹⁸⁹ *Id.*

¹⁹⁰ MARTÍNEZ SÁNCHEZ, Antonio. “Tradición, ¡bendita seas!”. *La Defensa*, 15-VIII-1913, nº123.

También critica a quienes pretendían acabar con las convicciones religiosas en la ciudad y, por ende, con *La Festa*:

Por eso aquellos que creyeron que iban a arrancar la fe de nuestro Elche querido, podrán ir convenciéndose de la locura de sus pretensiones, pues si el pueblo por un momento se detuvo en su marcha para oír sus erróneas predicaciones, vuelve otra vez a ser lo que antes era, pueblo cristiano, amante de su Madre querida María de la Asunción. (...) Perdónele si te ofendió y bendice a sus hijos que te aclaman y veneran como amantísima Madre.¹⁹¹

La Defensa explica que, pese al poco interés de los concejales del Ayuntamiento en su organización y la “poca fastuosidad” de las fiestas, Elche ha recibido mucha afluencia de forasteros, casi todos “atraídos por la renombrada fama de nuestro grandioso auto sacro-lírico”. Sentencia que la culpa la tiene el pueblo por su “indolencia malsana e indiferencia”.¹⁹²

En 1913 nace *Nueva Illice* (1913-1927), una publicación que tuvo una amplia trayectoria¹⁹³ y fue el órgano de la Sociedad Cultural y Artística Blanco y Negro.¹⁹⁴ En

¹⁹¹ Pe-RAMOS. “Todo pasa”. *La Defensa*. 15-VIII-1913, nº123.

¹⁹² PROMETEO. “Después de fiestas”. *La Defensa*. 24-VIII-1913, nº 124.

¹⁹³ Se publicó del 7 de junio de 1913 al 3 de junio de 1927. “Nueva Illice” se convirtió en diario el 3 de noviembre de 1913 (nº 21), hasta el 7 de marzo de 1914 (nº 113). El subtítulo en esa etapa fue “Diario Independiente”. ORS MONTENEGRO, Miguel. *op.cit.*, p. 138.

¹⁹⁴ El 30 de marzo de 1902, dos bandas musicales, *La Veterana*, que dirigió Francisco Buyolo y *La Escala*, fundada por Alfredo Javaloyes López, se fundieron formando una sola llamada *La Illicitana*, bajo la dirección del maestro Camilo Blasco Ripoll e integrada por 54 profesores. A *La Illicitana* poco le duró su nombre pues la rebautizaron con el nombre de una banda que ya existía a finales del siglo XIX, Banda de Música Blanco y Negro, dirigida desde el principio por Camilo Blasco. En octubre de 1906, el maestro Camilo Blasco dejó la dirección de la banda por falta de salud. Días después fue nombrado administrador de la entidad Rafael Díez Pomares y como director Vicente Guirau Latorre. En abril de 1910, se celebró una reunión con todos los miembros y se acordó nombrar director artístico a José Vaello Esquitino y a Antonio Llorens Rodríguez, representante a Antonio Sansano Fenoll y secretario a Antonio Marco González. En junio, se reorganizó la orquesta bajo la dirección del maestro Camilo Blasco Ripoll. En 1915 nombran a un nuevo director de la banda, Francisco Rico Peral. *Blanco y Negro* y la Sociedad Cultural *Juvenilia* decidieron en asamblea general fusionarse y formar un ateneo pequeño. El día 3 de

su primer año de existencia, el semanario reproduce un capítulo de la obra de Pedro Ibarra *Historia de Elche* dedicada a la *Nit de L'Albà* y a *La Festa*. En él, Ibarra narra las representaciones de este año a través de la descripción de cada uno de los elementos del drama asuncionista, desde la *mangrana* hasta el Araceli y hace un repaso por cada uno de los momentos de la obra.¹⁹⁵ *Nueva Illice* denuncia la carencia de fiestas cívicas y la celebración siempre de las religiosas:

Este año es de los malos. ¿Festejos cívicos? Ninguno. ¿Religiosos?. Es otra cosa, nuestra Festa se celebrará, sino con mayor esplendor, con el mismo de otros años, y en ellas daremos a conocer a nuestros forasteros visitantes que aún anida en nuestros pechos el amor a Nuestra Señora.¹⁹⁶

En 1914 estalla la I Guerra Mundial. Por este motivo, en algunas ciudades se suspenden las fiestas. *Nueva Illice* carga contra el alcalde, Pascual Mollá Coves,¹⁹⁷ por organizarlas en honor al Obispo y el Gobernador de la provincia (Rufino Beltrán), que visitarían la ciudad en este año, lo cual califica de “bochornoso”. Asimismo, recoge la reunión mantenida en el Ayuntamiento para decidir si procedía la celebración de las fiestas debido al conflicto europeo. Aunque el cura de Santa María, el abogado José Sempere Giménez y José Pascual Urbán proponen aplazarlas, el acuerdo finalmente es que se celebren, aunque con la opción de suspender algún número “si procediera por una causa justificada”.

febrero de 1917, quedó constituida la nueva Sociedad Cultural y Artística Blanco y Negro. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

¹⁹⁵ IBARRA i RUIZ, Pedro. “La Fiesta de Agosto”. *Nueva Illice*, 15-VIII-1913, nº 10.

¹⁹⁶ TORREGROSA, Manuel. “Sagradas Tradiciones”. *Nueva Illice*, 15-VIII-1913, nº 10.

¹⁹⁷ El 24 de noviembre de 1913 fue nombrado alcalde por el Partido Conservador hasta el 1 de enero de 1916. El 29 de junio de 1917 de nuevo fue nombrado alcalde hasta el 4 de enero de 1918. En 1902 participó en el consejo de administración encargado de la reparación del templo de Santa María. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

De ello también se hace eco *La Defensa*, que explica que la decisión ha sido la de “celebrar las fiestas, con arreglo al programa publicado, salvo las variaciones que las circunstancias pudieran imponer”.¹⁹⁸ Esta medida es aplaudida por el semanario. Por su parte, *La Libertad* también informa de la decisión del alcalde y la corporación municipal de no suspenderlas, argumentando que “así se demuestra la neutralidad de España en el actual conflicto europeo”, y argumenta que “ni Madrid ni Alicante han suspendido hasta ahora las fiestas que para este mes tienen anunciadas”.¹⁹⁹

Por contra, *Trabajo* censura la celebración de las fiestas y critica duramente a la Corporación Municipal por no suspenderlas:

El Ayuntamiento de Elche no tiene ninguna solidaridad con esos torrentes de sangre humana que se están derramando con motivo de la guerra europea, en la cual estamos amenazados de vernos envueltos (...) ni le importa el trágico espectáculo de los millares de hombres que están cayendo diariamente al suelo heridos o muertos por el plomo...

Tacha al Ayuntamiento de “caciquil” por esta actitud y cree que las fiestas de este año son “como la fracción política que las ha organizado: una desdicha”.²⁰⁰ Asimismo, critica que “las fiestas de la miseria” las pagan los pobres y echa la culpa a ricos y sacerdotes, a quienes califica de “sinvergüenzas explotadores”.²⁰¹

La Defensa arremete contra socialistas y reformistas por no querer que el pueblo celebre unas fiestas que finalmente llegaron a buen término, pese a la ausencia de algunos turistas que por estas fechas visitaban la ciudad:

¹⁹⁸ “Las fiestas”. *La Defensa*. 9-VIII-1913, nº 173.

¹⁹⁹ “De fiestas”. *La Libertad*, 9-VIII-1914, nº 238.

²⁰⁰ “De nuestro pueblo: Fiestas y hambre”. *Trabajo*, 14-VIII-1914, nº 262.

²⁰¹ NAVARRO GONZÁLEZ, José. “Las fiestas de la miseria”. *Trabajo*, 23-VIII-1914, nº 263.

A pesar de los obstáculos que ciertos elementos oponían a la realización de nuestras tradicionales y renombradas fiestas, los unos por sectarismo y los otros por conveniencia, el pueblo ha tomado parte en ellos con gran entusiasmo, demostrando que todo le parece poco cuando se trata de festejar a la Virgen...²⁰²

Nueva Illice describe en uno de sus artículos el buen ambiente que se vive en Elche, que contrasta con el panorama aciago de la Guerra Mundial:

Por eso es la 'Festa' cosa nuestra, y en cada corazón tiene un altar: porque a ella están unidos los recuerdos, tristes o alegres, de nuestros años mejores; porque es preciada joya del arte en España, y orgullo legítimo del pueblo en que nacimos; porque simboliza Patria y religión; por eso desde tierras lejanas, vienen nuestros conciudadanos a las fiestas de Agosto, que nosotros, los que aquí residimos, celebramos con el posible esplendor.²⁰³

Este semanario rescata las opiniones del político republicano Emilio Castelar y el académico Adolfo Herrera Chiesanova sobre *La Festa*. En el caso de Castelar, se trata del discurso-contestación al de entrada en la Academia Española de José Echegaray²⁰⁴ que tuvo lugar el 20 de mayo de 1894:

Ni en Don Juan Tenorio, ni en D. Álvaro de Sevilla, ni en El Seno de la muerte, sintiera yo nunca la emoción dramática experimentada en Elche cuando la Colegiata severísima, obra del gran geómetra Herrera, se trueca en teatro el 15 de agosto, día de la Asunción; y el Cabildo en doce actores que representan los doce apóstoles; y tras las negaciones de Santo Tomás en el ábside o coro al tránsito de María, se abre la bóveda en el altar y la Virgen

²⁰² "De fiestas", *La Defensa*. 23-VIII-1914, nº 175.

²⁰³ "En plenas fiestas". *Nueva Illice*. 15-VIII-1914, nº 135.

²⁰⁴ Fue director de la Real Academia Española y dos veces presidente de la Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales. Tomó posesión en la RAE el 20 de mayo de 1894 con el discurso titulado "De la legalidad común en materias literarias". Le respondió, en nombre de la corporación, Emilio Castelar.

aparece arriba con su manto azul y su corona de estrellas y su calzado de luna y su sonrisa de beatitud y su mirada de amor, entre mares de luz, estallidos de aclamaciones y diluvios de flores.²⁰⁵

El juicio de Herrera (publicado originalmente en 1896) es más bien una petición para ponerla en valor y defender su conservación por encima de todo:

La Festa de Elche es una hermosa página de nuestra historia, que el pueblo ha sabido conservar a través de los siglos y de las vicisitudes porque hemos atravesado, y debe procurar que se sostenga en toda su pureza, dando en ello prueba de una cultura incomparable. Los que a ella asistan deben considerar que el acto que presencian pertenece a una generación española tan civilizada, que estaba sobre el nivel intelectual de todas las naciones, y que debemos tributarle toda clase de respetos y honrar su memoria.²⁰⁶

El industrial José María Buck²⁰⁷ describe las sensaciones que sienten los ilicitanos cuando acuden a Santa María a presenciar *La Festa*: “Allí está; dicen los que llegan. Ahí está; dicen los que viven en Elche y unos y otros tienen sus ojos fijos en ese edificio, en esa Iglesia en donde se celebra la representación del misterio”.²⁰⁸

En el artículo “Del vivir ilicitano: Crónica” se describen las costumbres, tradiciones y ambiente que se respira en Elche durante la celebración de *La Festa*, especialmente en la tarde y noche del día 14: “El avanzar constante de las horas no aminora, la animación descrita. En nada se advierte el arribo de la madrugada (...) Es la noche del 14 de agosto, y como la Nochebuena, no es noche de dormir”.²⁰⁹

²⁰⁵ “La Festa. Fragmentos”. *Nueva Illice*. 15-VIII-1914, nº 135.

²⁰⁶ *Id.*

²⁰⁷ Fue uno de los primeros industriales ilicitanos en el último cuarto del siglo XIX. Sus artículos fueron publicados en multitud de semanarios como *El Ilicitano* (1864), *El Vinalopó* (1884), *El Pueblo de Elche* (1899), *Hojas Morales* (1905), *La Semana* (1905), *Democracia* (1909), *La Razón* (1912) y *Nueva Illice* (1913-27).

²⁰⁸ BUCK, José M^a. “Añoranzas”. *Nueva Illice*. 15-VIII-1914, nº 135.

²⁰⁹ CARBONELL, Juan José. “Del vivir ilicitano. Crónica” *Nueva Illice*. 15-VIII-1914, nº 135.

Nueva Illice propone nombrar una Comisión permanente que organice las fiestas, en la que se incluyan representantes de la cultura, del Ayuntamiento, la industria, el comercio, la agricultura, el periodismo e incluso los obreros para darles valor y recaudar dinero para su celebración, con el fin último de atraer a los forasteros.²¹⁰ La escueta opinión sobre las representaciones de *La Festa* de este año de *Nueva Illice* señala que “salió a las mil maravillas”²¹¹ y reconoce el trabajo del maestro de capilla Salvador Román Esteve.²¹²

En *La Libertad*, Alfredo Llopis describe el ambiente festivo de la ciudad, señalando algunas costumbres de los ilicitanos en los días de agosto e indica que a pesar del origen religioso de *La Festa* la alegría “es mayor que la religiosidad”.²¹³ Tras la celebración de las fiestas, el semanario apunta que la parte religiosa “ha estado bastante lucida” lo cual atribuye a la visita del Obispo en esos días.²¹⁴

En 1915, José Pérez Sánchez²¹⁵ reflexiona sobre la organización de las fiestas y cree que, pese a que se invierte mucho dinero en ellas, son poco rentables para el comercio local:

Es sabido que aproximadamente se invierten en estos festejos catorce mil reales, cantidad, que dada la recaudación que hoy se obtiene con los recursos

²¹⁰ “Después de las fiestas” *Nueva Illice*. 22-VIII-1914, nº 136.

²¹¹ “Las fiestas” *Nueva Illice*. 22-VIII-1914, nº 136.

²¹² Fue organista de la basílica de Santa María y compuso el himno de la Venida de la Virgen. Fue Mestre de Capella del *Misteri d'Elx* en 1898-1899, 1911-1922 y 1925-1926. Vid. Cátedra Pedro Ibarra.

²¹³ “La Fiesta”. *La Libertad*, 15-VIII-1914, nº 239.

²¹⁴ “De las pasadas fiestas”. *La Libertad*. 23-VIII-1914, nº 240.

²¹⁵ Su labor periodística le llevó a colaborar en las siguientes publicaciones periódicas: *El Vinalopó* (1884), *El Labrador* (1888), *El Pueblo de Elche* (1899-1904), *Gente Nueva* (1903-1904), *El Buzón* (1904), *La Industria y el Pueblo* (1905-1906), *La Semana* (1905-1907), *El Tío Paco* (1909), *La Libertad* (1909-1920), *Nueva Illice* (1913-1927) y *La Lealtad* (1917-1918) del que fue director. Vid. Cátedra Pedro Ibarra.

ordinarios, quizás se lleve la mitad de la recaudación que se obtenga, dejando en descubierto apremiantes necesidades.²¹⁶

Pérez Sánchez se muestra partidario de las fiestas, pero no con fondos del Ayuntamiento, al considerar que el dinero municipal debe emplearse en mejoras para la población:

El municipio es un mero administrador de los intereses comunales, y si de estos gasta en festejos públicos, ha de ser en beneficio general de todas las clases sociales, pues si esto redundaría en beneficio de determinadas industrias, no es justo, ni equitativo (...) Háganse fiestas, sí, pero como se hicieron siempre, con fondos ajenos al municipio; contribuyéndose a ello por los gremios y el comercio, como se hace en todas partes...". Y pone como ejemplo las fiestas de la Venida de la Virgen del siglo XIX que eran sufragadas por éstos, y no por el Ayuntamiento: "¿Han de redundar estas (las fiestas) en beneficio de determinadas industrias? Pues estas han de ser en primer término las que contribuyan a estos festejos, al menos en una gran parte."²¹⁷

La Libertad critica la pobreza del programa de festejos y los escasos fondos destinados, y considera que esto afecta a *La Festa*:

Va decreciendo cada año por culpa de los organizadores, van suprimiendo actos; año llegará, a ese paso, en que desaparecerá el auto sacro-religioso, esa admirable joya musical, que ha sido escuchada con reveración (sic) grande, por miles de almas, pero no llegará ese día, porque nosotros aunque no estamos tan fuerte de esto como otros, protestaremos enérgicamente.²¹⁸

²¹⁶ PÉREZ, José. "La realidad y las fiestas de agosto". *La Libertad*. 30-V-1915, nº 378.

²¹⁷ PÉREZ, José. "Las fiestas de agosto". *La Libertad*. 20-VI-1915, nº 281.

²¹⁸ PICÓ, P. "Cosas de Elche. La Festa". *La Libertad*. 1-VIII-1915, nº 286.

El semanario se lamenta de que Elche no promocione como se merece su drama sacro-lírico, algo que podría aportar grandes beneficios al municipio, principalmente por la atracción de turistas:

Ciertamente, que si otras ciudades de menos importancia que la nuestra (...) contasen con el emocionante acto de la Coronación de Nuestra Excelsa Patrona, propagarían las fiestas de Agosto con un esplendoroso programa, fijándolo y esparciéndolo desde la primera capital española hasta la más humilde choza, sin que dejasen de tener presente, los pingües beneficios que tan patriótica y acertada medida, reportaría a la población con la afluencia de forasteros, ansiosos de contemplar la excepcionalidad de la función religiosa.²¹⁹

La Defensa comenta la dejadez del Ayuntamiento que el día 6 de agosto decide acudir a Alicante para asistir a una corrida de toros, interrumpiendo así la costumbre de celebrar en esta fecha los exámenes para elegir a las personas que iban a representar los papeles del auto sacro-lírico: “Que los que uno y otro año se muestran poco partidarios de las fiestas, rompen una costumbre tradicional, con tal de no privarse del gusto de asistir a una corrida de toros, que en tierra extraña se celebra”.²²⁰

José Pascual Urbán da un toque de atención a las autoridades para que se empleen los esfuerzos necesarios en mejorar el programa de fiestas y la representación del drama asuncionista:

Desearíamos que en Elche se fuera ampliando el programa de fiestas, si bien es verdad que toda la atención debería fijarse en que la función dramática sobre la Muerte, Asunción y Coronación de la Virgen se representara con

²¹⁹ “Tradiciones. Fiestas de agosto”. *La Libertad*. 5-VIII-1917, nº 3.

²²⁰ “Las fiestas”. *La Defensa*. 8-VIII-1915, nº 224.

mayor propiedad que actualmente, con toda la posible brillantez requerida por el gusto artístico y los adelantos modernos.²²¹

La Libertad recoge la opinión de un ilicitano que escribe bajo pseudónimo, acerca de la pobreza de fiestas a causa de la escasez de recursos económicos:

Y todo esto, que es bien poco, será todo lo que habrá en el presente año, lo que hace que nuestras fiestas sean más relativas que de hecho, más figuradas que reales. Porque el pueblo celebra la Fiesta, pero el Ayuntamiento sustrae su concurso a la obra fácil de dar a aquella el esplendor que se merece.²²²

Trabajo no desaprovecha la ocasión y el comentario de este año es que “la fe se apaga” y explica que “el hecho de que el mayor número de gentes solo acuda cuando se organiza un programa con verbenas, iluminaciones, funciones teatrales, concursos musicales, literarios y de otro género, dice bien a las claras que esa gente acude por ver, por divertirse, no por amor a la Patrona”. Añade que “los votos de salir descalzos, o de rodillas, a media noche, y las ofrendas en cirios y dinero, disminuyen de año en año considerablemente”.²²³

Finalizadas las fiestas, *La Libertad* se queja de lo pésimas que han resultado, a pesar de tener como eje central la celebración del *Misteri*:

Lamentamos mucho que en un pueblo tan importante como lo es el nuestro, y teniendo base en la cuestión del auto-sacro-lírico para presentar un buen programa de fiestas, conforme las que realizó nuestro digno jefe D. Vicente Sansano, en época que ocupó la presidencia del municipio, se hayan

²²¹ ULISES. “La gran fiesta”. *La Defensa*. 15-VIII-1915, nº 225.

²²² ILLICITANO, Mínimo. “La Festa”. *La Libertad*. 15-VIII-1915, nº 288.

²²³ “La fe se apaga”. *Trabajo*. 22-VIII-1915, nº 314.

verificado las del presente año peores que las que se celebran en un mal villorrio de escaso número de habitantes.²²⁴

En julio de 1916, *La Libertad* se hace eco del propósito del alcalde, Tomás Alonso Blasco, de “darle más esplendor” a las fiestas de este año, poniéndose a su disposición para tal fin. Asimismo recoge el deseo de la Comisión de Festividades para que las fiestas de agosto resulten “lucidas y grandiosas” y se aplaude a dicha comisión por confeccionar con el suficiente tiempo el programa.

Las representaciones se califican como “magníficas” destacando la gran afluencia de público tanto en la Basílica de Santa María como en la procesión. Sobre las voces, señala que “el apostolado ha cantado bastante bien, sobresaliendo el coro de la Araceli, el ternario, San Juan Bautista, Santo Tomás y el Ángel Mayor” y felicita al maestro de Capilla, Salvador Román. Además, menciona que los concejales municipales asistieron “casi en su totalidad”. Sobre las Salves, se comenta que “se vieron concurridísimas”.²²⁵

Por su parte, *La Defensa* pide mejorar la calidad de las voces de la *Capella*:

Creemos que en Elche sobran voces para que no se escamoteen las notas altas. En toda obra lírica, en toda ópera dramática hay escenas culminantes, tonos altos o notas agudas, que los espectadores esperan con el consiguiente interés y la natural emoción. En vano los oyentes han esperado este año el Celestial. (...) El Ángel, la María, el Araceli, la Coronación, el Apostolado, todos han estado bien, pero creemos que se puede y se debe hacer mejor.²²⁶

²²⁴ “Después de las fiestas”. *La Libertad*, 22-VIII-1915, nº 289.

²²⁵ “Las fiestas de agosto de 1916”. *La Libertad*, 20-VIII-1916, nº 339.

²²⁶ “Las fiestas”. *La Defensa*. 20-VIII-1916, nº 277. El “Celestial” es, junto con el “Imperial” uno de los agudos del canto del Ángel de la mangrana (“*Déu vos salve, Verge imperial / Mare del Rei Celestial*”), que los “expertos” esperaban cada año para comprobar la buena voz del niño cantor. El Imperial es una hermosa y llamativa cadencia del canto, por su dificultad y notas agudas. (...) El Celestial es el transporte de aquella cadencia a un tono más alto, precedida de otro giro más brillante aún. Pero no en todas las bajadas del Ángel se canta el Celestial. *Vid.* POMARES PERLASIA, José. *Op. cit.*, pp.65-66.

A pesar de ello, subraya la gran afluencia de espectadores a Santa María, en especial el día de la prueba del Ángel y en la Coronación.

Trabajo se posiciona en contra de las fiestas por considerarlas discriminatorias, asegurando que solo benefician a los ricos, y suponen una pérdida de días de trabajo para los pobres:

Pero esto de las fiestas es muy español y las autoridades de los pueblos haciendo caso omiso de atender las más perentorias necesidades, dedican su atención en preparar festejos para que el pueblo no se preocupe de nada y se embrutezca en esta clase de fiestas que nada tienen de culturales ni educativas (...) En estos espectáculos los únicos que se divierten son los que tienen el problema económico resuelto.²²⁷

En 1917 se convoca la huelga general,²²⁸ que tiene una gran repercusión en Elche y que además, coincide con las representaciones del drama asuncionista, por lo que existía el temor de que las fiestas, especialmente las religiosas, no tuvieran el mismo éxito que años anteriores. El semanario *Trabajo* estuvo suspendido por tal motivo.

A pesar de esta coyuntura, una vez finalizadas las fiestas, *La Defensa* recoge que “la fe a nuestra adorable Patrona hizo disponer todo temor, y el templo de Santa María se llenó de fieles, especialmente el día de la Virgen, ávidos de testimoniar sus amores a

²²⁷ “De fiestas. Caridad a bombo y platillo” *Trabajo*, 13-VIII-1916, nº 348.

²²⁸ El 13 de agosto de 1917 se inició la primera huelga general con carácter indefinido que la Unión General de Trabajadores llevó a cabo como protesta a una situación de angustia que sufría entonces el proletariado español. (...) La represión gubernamental fue dura también en aquel movimiento. (...) Pero aquel gran movimiento proletario tuvo repercusiones en la *Vida* nacional. Un grandioso movimiento popular obligó a aquellos fatídicos gobernantes a votar la amnistía. A los nueve meses de la huelga salieron de las cárceles los hombres de la Revolución. (...) Los gobernantes de entonces fueron condenados duramente por los dirigentes de la Revolución. “La Huelga General de 1917”. *El Obrero*. 11-VIII-1933, nº 466.

la excelsa Reina y Madre de los ilicitanos”.²²⁹ Sobre la procesión señala que “estuvo concurridísima, hasta el punto de que se retardó la salida de la Virgen” y propone adelantar la hora de salida. Sin embargo, el semanario se queja de las voces y de que los actores no se saben los papeles: “La representación del auto sacro lírico no ha estado mal; pero creemos que estaría mejor si se escogieran buenas y abundantes voces, que de sobra hay en Elche, y se procurara aprender los papeles de memoria”.²³⁰

La Libertad coincide con la crítica de *La Defensa* y valora como regulares las voces de los actores que interpretan los papeles de apóstoles, y se lamenta de que “en una ciudad como ésta, donde tanta afición hay al canto, no se haga una selección de buenas voces para el apostolado”, con la salvedad del Santo Tomás que lo califica como “superior”. Sobre la Coronación se comenta que fue “solemne y conmovedora, como siempre”.²³¹

En 1917, un semanario surgido ese mismo año denominado *Gente Joven*,²³² anuncia la preparación de las fiestas de agosto. Destaca la grandeza de *La Festa* y considera que “ha de ser la atracción indiscutible de forasteros, que dando un viso de capital a nuestra ciudad, la muestra pletórica de vida y juventud”.²³³

²²⁹ “Las fiestas”. *La Defensa*. 26-VIII-1917, nº 325.

²³⁰ *Id.*

²³¹ “Nuestras fiestas”. *La Libertad*. 26-VIII-1917, nº 338.

²³² Se califica como publicación política independiente. Sólo se editaron 13 números, del 13 de mayo de 1917 al 14 de agosto de 1917. Su director fue Fernando Fenoll Follana. ORS MONTENEGRO, Miguel. *op.cit.*, pp. 139-140.

²³³ “De fiestas”. *Gente Joven*. 5-VIII-1917, nº12.

Otro semanario de reciente publicación, dirigido por el periodista José Pérez Sánchez, bajo el título de *La Lealtad*,²³⁴ se lamenta la tardanza del programa de fiestas, aunque agradece al alcalde, Pascual Mollá, su implicación en las fiestas, participando en las reuniones de la Comisión de Festividades.²³⁵ Señala que el *Misteri* es una joya literaria escrita en lemosín.²³⁶ Asimismo, anuncia que el gobernador civil de la provincia, Rufino Beltrán vendrá, esta vez sí, a presenciar *La Festa*.²³⁷ En diciembre de 1917, *La Lealtad* anuncia que la Patrona estrenará para las fiestas de La Venida de la Virgen un manto confeccionado por señoritas de la localidad.²³⁸

En 1918, los diarios de Alicante *El Tiempo* y *El Día*,²³⁹ dedican algunas de sus páginas a las fiestas de Elche. En este último aparece un artículo Pedro Ibarra en el que describe minuciosamente cada uno de los actos del *Misteri*.²⁴⁰ *El Día* publica otro artículo con el programa de fiestas de este año. Señala que *La Vespra* empieza el día 14 a las 16:00 horas y el día 15 a las 15:00 horas empieza *La Festa*:

Sigue su costumbre El Día de dedicar un número especial a cada una de las solemnidades que los pueblos de la provincia celebren, y en Elche no hay mayor solemnidad que la de estas fiestas de universal renombre con que la fe ilicitana honra a su Excelsa Patrona, La Virgen de la Asunción.

²³⁴ Se califica como semanario político independiente. En el nº 5, 26 de agosto de 1917, el subtítulo se transforma en “Semanario Político”. Fue una publicación política, órgano del Partido Conservador. Se publicó del 15 de julio de 1917 al 21 de julio de 1918.

²³⁵ “Tradiciones. Fiestas de agosto”. *La Lealtad*. 5-VIII-1917, nº 3.

²³⁶ En el siglo XIX se denominaba así a la lengua de la que provienen el catalán, el valenciano y el mallorquín.

²³⁷ “Del vivir ilicitano. Grandiosas solemnidades en honor de Nuestra Excelsa Patrona María de la Asunción. Las fiestas de agosto”. *La Lealtad*. 12-VIII-1917, nº 5.

²³⁸ “Las fiestas de la Venida”. *La Lealtad*. 23-XII-1917, nº 19. Se trata de un manto, llamado “de las Conchas”, diseñado por el historiador Pedro Ibarra en 1917 para la fiesta de la Venida. <<http://museodelavirgen.com/>>

²³⁹ El subtítulo fue: “Diario de información defensor de los intereses de Alicante y su provincia”. Se publicó de 1927 a 1937 y su director fue Alfonso de Rojas.

²⁴⁰ IBARRA, Pedro. “La ciudad de Elche y sus fiestas: La Festa”. *El Día*. 14-VIII-1918, nº extraordinario.

Por su parte, el semanario *El Tiempo* reproduce un artículo de Pedro Ibarra en el que transcribe los párrafos dedicados a la procesión del día 15 de agosto que hay en la Consueta de *La Festa* datada en 1625. Tanto el artículo como todo el número del periódico están ilustrados con reproducciones de fotografías del propio Ibarra (escenas de *La Festa*, paisajes de Elche, monumentos ilicitanos, etc.).²⁴¹

Una vez concluidas las fiestas, *La Defensa* muestra su preocupación por el problema de “atracción de forasteros” a las mismas, debido a la “falta de anuncio” por parte de las autoridades locales, aunque resalta la abundante presencia de alicantinos para asistir al drama asuncionista, hasta el punto de que tras las representaciones, “no pudieron regresar por falta de trenes”.²⁴²

Igual que el año anterior, se sigue insistiendo en que la calidad de las voces es mejorable: “Cualquier tiempo pasado fue mejor”, especialmente las voces infantiles: “Y en cuanto a los niños, sólo de tarde en tarde suele salir alguno que descuelle entre todos.” El resumen de las fiestas de este año es que todo podría salir mejor si las autoridades tomaran conciencia de la importancia de las fiestas.²⁴³

La Libertad pide que se corrijan algunos “abusos” en la procesión de la Virgen del día 15 como por ejemplo la paulatina ausencia del clero “bajo el pretexto de que la túnica y barba, que han de llevar como apóstoles, proporciona mucho calor”, o el propio San Pedro de quien se critica que “no saca ya la barba, peluca y llaves que la tradición asigna a tal príncipe de la Iglesia”. Asegura que todo ello “va en perjuicio de la

²⁴¹ IBARRA, Pedro. “Manera de celebrarse la procesión de nuestra Señora, el día 15 de agosto durante el siglo XVII”. Vid. CASTAÑO GARCIA, Joan. *Pere Ibarra i...* p. 274.

²⁴² “Las fiestas”. *La Defensa*. 18-VIII-1918, nº 375.

²⁴³ “Las Salves”. *La Defensa*. 25-VIII-1918, nº 376.

solemnidad del acto y del sentimiento católico” y pide que se corrija “en favor de la tradición y los altos intereses de la Religión”.²⁴⁴ El breve comentario de *Nueva Illice* acerca de las fiestas de 1918 es que este año se han reducido a la representación del auto sacro-lírico y a algunos conciertos.²⁴⁵

3.1.7. Nuevas campañas de prensa

En 1919, tras el fin de la I Guerra Mundial, el interés de las autoridades locales por organizar unas fiestas dignas era escaso. Como hemos visto, es la prensa quien se preocupa de dar la batalla para intentar revertir esta situación. Las propuestas de mejora provienen en su mayoría de Pedro Ibarra, pero también los semanarios realizan peticiones con el objetivo de dar mayor esplendor a la obra.

En este sentido, *Nueva Illice* plantea una serie de cuestiones relativas a *La Festa*, y señala que “no ha alcanzado la notoriedad debida” pese a ser el “drama lírico más antiguo del mundo”. Sobre las representaciones, se pregunta si es digna de valía la forma de llevarlas a cabo y denuncia que “se ha mutilado sacrílegamente la obra”, debido a ciertos comentarios que apuntan a la “supresión de algunas escenas”, que no es específica. Por ello, solicitan a Pedro Ibarra que confirme o rectifique esta cuestión. Acerca de los actores, se cuestiona si el examen de voces “reúne las garantías necesarias para asegurar una irreprochable interpretación de nuestra Festa”.²⁴⁶

²⁴⁴ “De las pasadas fiestas”. *La Libertad*. 25-VIII-1918, n° 438.

²⁴⁵ “Las fiestas”. *Nueva Illice*. 18-VIII-1918, n° 326.

²⁴⁶ “Las fiestas”. *Nueva Illice*. 10-VIII-1919, n° 373.

Este semanario no realiza crónica de las representaciones en este año. Lo único que encontramos es un artículo en el que apuesta por modernizar las fiestas tradicionales “en un sentido ampliamente cultural y progresivo, de fomento del trabajo, de la instrucción, del arte; organizarlas anticipadamente, interesando en ellas al pueblo”.²⁴⁷

La Defensa muestra este año una actitud pesimista. Su director, José Pascual Urbán se lamenta del acto de la Prueba del Ángel, que motiva el siguiente comentario:

Nos cuesta trabajo pasar a creer que no puede desarraigarse la costumbre, mejor dicho, el vicio de comer y arrojar coñetas²⁴⁸ en plena función y dentro del templo. Hasta las carreras de los chicos y el escándalo de los grandes podrían y deberían suprimirse.²⁴⁹

Aboga por corregir esta circunstancia o de lo contrario asegura “terminaremos por pedir la supresión de este infantil y tradicional festejo”. Hay que señalar que esta costumbre estaba prohibida desde el año 1898, por una ordenanza municipal que rezaba lo siguiente: “De acuerdo con la autoridad eclesiástica, se prohíbe terminantemente arrojar frutas el día 10 de agosto durante la llamada prueba del Ángel, en la iglesia de Santa María”.²⁵⁰

²⁴⁷ “De nuestras fiestas”. *Nueva Illice*. 17-VIII-1919, nº 374.

²⁴⁸ Se refiere al lanzamiento de membrillos, una práctica que intentaron erradicar las autoridades municipales en varias ocasiones por considerarla inadecuada.

²⁴⁹ “Las fiestas”. *La Defensa*. 17-VIII-1919, nº 423.

²⁵⁰ Esta ordenanza estaba incluida dentro del llamado Bando sobre política municipal y rural dictado por el alcalde de Elche, Andrés Tarí Sánchez y aprobado por el M.I. Ayuntamiento de dicha ciudad. La costumbre acabó definitivamente en los años cincuenta del siglo XX. *Vid.* CASTAÑO GARCÍA, Joan. *La Festa d'Elx...* p.48.

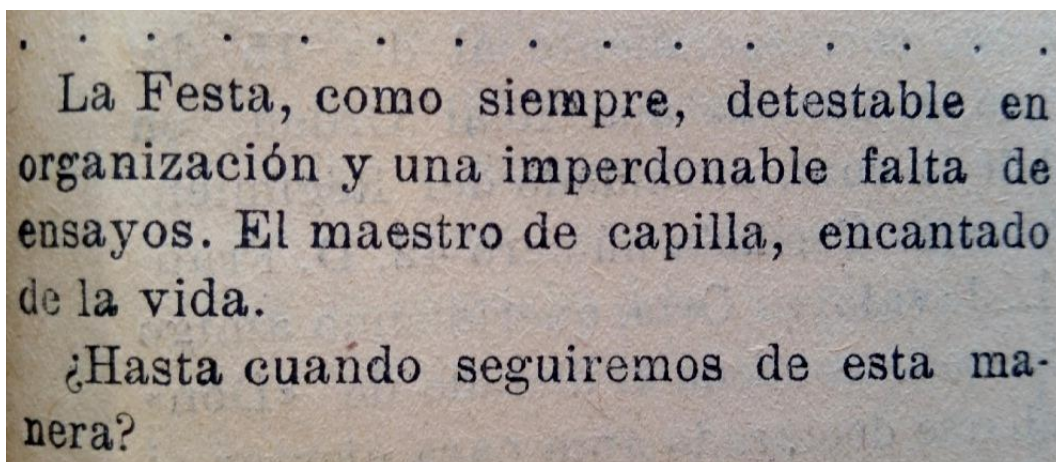
Tras representarse *La Festa*, el semanario cree que se ha llevado a cabo como en años anteriores y dedica un escueto comentario que recoge la opinión de un empleado del Ayuntamiento: “Esto se pierde”, y se pregunta por culpa de quién.

Trabajo califica las fiestas de 1919 como “insulsas, anodinas, arcaicas, impropias de los actuales tiempos y de la importancia de nuestro pueblo”. Sin embargo, no se muestra contrario a su celebración, sino que se aboga por unas fiestas en las que “desaparezcan los tradicionalismos en cuanto tienen de estúpido e inútil” y no se conmemoren “patrañas religiosas”. Considera que deben servir para enaltecer el trabajo, por lo que pide que se desvincule su celebración a las fechas destinadas al culto de ídolos, y que se busque “la época más adecuada para organizar certámenes literarios, juegos florales, espectáculos que proporcionen lícito deleite y racional cultura”. Añade que lo demás, “es grotesco, produce asco, cual ocurre con las extravagantes y antihigiénicas ceremonias profano religiosas y los chupinazos de pólvora que proclaman el atraso en el que estamos asumidos”.²⁵¹

Por su parte, *La Libertad* señala que las representaciones de este año subrayan la “detestable organización e imperdonable falta de ensayos” y se pregunta hasta cuándo se seguirá de esta manera, a excepción de las Salves que se califican como “muy lucidas”.²⁵²

²⁵¹ “Las fiestas”. *Trabajo*. 17-VIII-1919, nº 483.

²⁵² WHITE, Dick. “De las pasadas fiestas”. *La Libertad*. 24-VIII-1919, nº 483.

Figura 11. La Libertad.

24 de agosto 1919. Fuente: Archivo Histórico Municipal de Elche. (AHME).

Este ambiente de decadencia se refleja de nuevo al año siguiente, a comienzos de agosto de 1920, cuando *Nueva Illice* critica el programa de fiestas e ironiza sobre el escaso interés de la Comisión en la mejora de las fiestas religiosas:

No se alteran ni modifican en poco ni en mucho, sencillamente porque es cosa que pertenece a la tradición y por tanto no hay que pensar en darles más realce y esplendor, sino por el contrario, cuanto más decadentes y deslucidas, resultan más tradicionales... y más ilicitanas.²⁵³

A mediados de agosto, este semanario insiste en que no se sabe absolutamente nada de fiestas, en referencia a la tardanza del programa, y reprocha a los responsables municipales no haber impulsado ninguna iniciativa artística.²⁵⁴

En este año, la prensa ilicitana reproduce seis artículos de Pedro Ibarra publicados originalmente en *Las Provincias* de Valencia en 1901, en los que aporta numerosos

²⁵³ J.J.C. "De las fiestas de Agosto". *Nueva Illice*. 1-VIII-1920, n° 422.

²⁵⁴ "Las fiestas". *Nueva Illice*. 15-VIII-1920, n° 424.

datos históricos y descriptivos sobre *La Festa*.²⁵⁵ En ellos se habla sobre el montaje de la tramoya aérea en la cúpula de Santa María, la prueba de Voces, la prueba del Ángel y el posible origen y evolución del drama asuncionista.²⁵⁶

En vísperas de la prueba del Ángel, *La Defensa* se lamenta por el espectáculo que a su juicio supone este tradicional ensayo, dada la costumbre del público de arrojar fruta en el interior de Santa María:

Ya otros años hemos protestado de que, en el acto de 'La Prova' (...) se permita un escándalo creciente, y lo que es peor, se tolere que se lleven frutas, que se han de consumir en el interior del templo, no sólo con el objeto de refrescar la boca, sino para aprovechar los residuos, que, con fuerza de verdaderos proyectiles, son luego arrojados contra los espectadores. Es la fiesta de los niños, y nosotros creemos que raya en la temeridad llevar a esas inocentes criaturas exponiéndolas a recibir un solemne membrillazo. (...) O se suprime el ágape de manzanas, melocotones y membrillos (...) o habrá que pedir que se suprima la función 'ad vitandum majora mala'.²⁵⁷

El semanario se queja sobre la ausencia del programa y responsabiliza al alcalde, Tomás Alonso Blasco: "Este año por no tener no tenemos a estas alturas ni los mal redactados programitas del pasado, y el señor Alonso está disfrutando la alcaldía desde el 9 de agosto del año pasado, tiempo suficiente para confeccionar un monumental programa de fiestas".²⁵⁸

²⁵⁵ Fueron reproducidos en *Nueva Illice* (1920) con el subtítulo "Páginas de una monografía inédita", los días 8, 15 y 22 de agosto; 5, 12, 19 y 26 de noviembre; y 3, 10, 17 y 24 de octubre. El artículo del 15 de agosto está reproducido en *Revista valenciana de folclore*, nº2 (2001), pp.7-9.

²⁵⁶ Estos documentos se pueden consultar en: CASTAÑO, Joan. *Pere Ibarra y...*, pp. 193-213. (2013).

²⁵⁷ "La prueba del Ángel". *La Defensa*. 8-VIII-1920, nº 471.

²⁵⁸ "De fiestas". *La Defensa*. 8-VIII-1920, nº 471.

La Defensa persiste en sus críticas a la escasa divulgación de *La Festa*: “De seguir por los actuales derroteros, terminaría por desaparecer, y lo que es peor, ante el ridículo de las gentes.” Del mismo modo se nombran una serie de elementos que el maestro Pedrell suprimiría de la representación: “... el clero y cruz en el entierro de la Virgen, el trombón y en enlutado maestro de Capilla...” así como algunas mejoras en “los trajes del Apostolado, y sobre todo, sus pelucas (llenas a veces de miseria)”. En este sentido, ironiza diciendo que “ni se reirían los chiquillos y los mayores al ver las cuerdas que cruzan el rostro de los Apóstoles, sujetando la postiza barba”. Aboga porque el papel de San Juan lo interprete un sacerdote, que los actores (sobre todo los solistas) conozcan sus papeles de memoria, y lamenta que “por rencillas políticas” algunos ediles no acudan a presenciar *La Festa*.²⁵⁹

El semanario entiende que los socialistas “por su ideal político” no acudan a la procesión, pero recrimina a conservadores y liberales no haber asistido a las representaciones. Por ello, *La Defensa* se lamenta: “Es triste que, de 28 concejales, solo asistiera la mitad, y de la mayoría liberal casi todos los sansanistas”.²⁶⁰ Considera que hay que dejar a un lado las disputas políticas o personales que nada tienen que ver con el auto sacro-lírico.

En lo referente a la representación, menciona una serie de defectos en la de este año: “poca voz en el ángel, desacordes en el Araceli, y enredos en la Coronación”. Y vuelve a incidir en el desinterés del Ayuntamiento en requerir los servicios del musicólogo Pedrell, quien se ofreció a dirigir personalmente *La Festa*, lo que según el semanario “subiría hasta lo indecible la fama de nuestra ciudad”. Sin embargo, destaca

²⁵⁹ “Observaciones”. *La Defensa*. 22-VIII-1920, n° 472.

²⁶⁰ *Id.*

el acto de la Coronación que “a pesar de todos los pesares, resultó concurridísimo, entusiasta y clamoroso, como de costumbre”.²⁶¹

Con motivo de la inminente celebración de los juegos florales²⁶² de este año, el semanario hace referencia a un punto del programa que se pregunta qué debería hacerse para engrandecer *La Festa* y aprovecha esta circunstancia para solicitar un mayor esfuerzo para recuperar su grandeza:

Somos nosotros de los que vienen batallando por el resurgimiento de nuestra histórica Festa, y quisiéramos verla reproducida con toda perfección, desprovista de anacronismos y tipos impropios del acto y tiempo que se representan.²⁶³

Este pensamiento es compartido por Pedro Ibarra, quien interviene en *La Libertad*, para reclamar al Ayuntamiento mayor atención e implicación en *La Festa*. Se refiere a la pobreza de las fiestas de agosto en general y realiza algunos comentarios satíricos sobre el auto sacro-lírico:

Creo ha llegado su día para la Festa: o la reestablecemos, rodeándola de todo cuanto ella se merece y exigen los tiempos actuales, en cuanto a propiedad artística se relaciona, atrayendo al clero como es debido y está mandado, estableciendo en la iglesia una policía directa, especial, que evite los mil y mil actos impropios (...) salvándola de un ridículo que de año en año viene imponiéndose por nuestro abandono... o archivamos La consuetud, borramos de la Fiesta Mayor de Elche, una representación que no hemos sabido conservar, que no sabemos presentar, en una palabra, que no queremos

²⁶¹ “Las fiestas”. *La Defensa*. 22-VIII-1920, nº 472.

²⁶² La noche del 28 de diciembre de 1920, se celebraron en Elche los primeros Juegos Florales; se conmemoraba así el cincuentenario de del sexto centenario de la Venida de la Virgen. Concurrían a estos juegos las distintas asociaciones artísticas y culturales de la ciudad, (Blanco y Negro, Coro Clavé y Popular Coro Clavé). Se llevaban a cabo batallas de flores y desfile de carrozas y había premios para todos los concursantes. *Vid.* “Elche Artístico. Breve crónica de sus certámenes poéticos y filosóficos”. *Festa d'Elig*. VIII-1946.

²⁶³ “Juegos Florales. Festa d'Agost”. *La Defensa*. 7-XI-1920, nº 433.

sostener y pegamos fuego a las cuatro carcomidas maderas que constituyen todo el menaje de la tramoya (...) y transformamos la mangrana en bonito paracaídas...²⁶⁴

Radamés, (articulista a quien no hemos podido identificar) da su opinión sobre las representaciones de *La Festa* de este año: “Un aplauso al Sr. Román; la hermosa partitura de la festa fue bien interpretada, particularmente el apostolado”. Pero al mismo tiempo denuncia “la hilaridad del público, el mal estado de la guardarropía y las desgredadas pelucas del Apostolado”.²⁶⁵

En abril de 1921 se anuncia una reunión para tratar la restauración de *La Festa*. *La Defensa* insta a que se produzca rápido manifestando que “no hay tiempo que perder”.²⁶⁶ Dos meses después insisten en este propósito y defienden la idoneidad de que la restauración se lleve a cabo en este año: “Con buena voluntad creemos tener la firme convicción de que La Festa se hubiera podido restaurar en cualquier año, y quizás mejor en este que en cualquier otro”.²⁶⁷

La Defensa informa de la existencia de una suscripción popular para recoger dinero para llevar a cabo la restauración. Esta iniciativa comienza con la cantidad de 250 pesetas que aporta Salvador Canals i Vilaró, ex subsecretario de la presidencia del Consejo de Ministros del Estado, que estaba de visita en Elche. El semanario apela a la convicción religiosa del alcalde (Antonio Rodríguez) para que se lleve a cabo esta tarea: “De los católicos sentimientos de nuestro Alcalde, y de los patrióticos amores de los

²⁶⁴ IBARRA Y RUIZ, Pedro. “La Festa de Elche. Post data”. *La Libertad*. 22-VIII-1920, nº 533.

²⁶⁵ RADAMÉS. “Las fiestas”. *Nueva Illice*. 22-VIII-1920, nº 425.

²⁶⁶ “Las fiestas de agosto”. *La Defensa*. 24-IV-1921, nº 506.

²⁶⁷ “Las fiestas de agosto”. *La Defensa*. 19-VI-1921, nº 514.

illicitanos esperamos que sea llegada la hora de mejorar, reformar o restaurar nuestra famosa Festa”.²⁶⁸

Un articulista anónimo muestra en *Nueva Illice* su malestar por la mediocridad del programa de fiestas:

En Elche, con una base de festejos tan hermosa como el Auto sacro-lírico, único en el mundo, no se hace absolutamente nada. De diez en diez o de doce en doce años, cuando a un Alcalde le pide el cuerpo fiesta, ser organiza un programa regular.²⁶⁹

Se insiste en la creación de un grupo de personas que se encarguen de organizar las fiestas para que tengan más éxito: “¿No sería eficaz la constitución de un organismo Pro Fiestas, de carácter permanente, patrocinado por el Municipio y en que estuvieran representadas todas las fuerzas vivas de la población?”²⁷⁰

En 1921, *La Defensa* anuncia una serie de reformas que se llevarán a cabo como la renovación de los trajes de los Apóstoles, o “el cambio de la gran jásena o cimbra principal sustituyéndola por otra de hierro” en el cielo. Otra de las novedades es que habrá “oropel²⁷¹ de verdad”, y en los papeles de la función actuarán algunos tenores. También recoge el intento de renovar las Salves “amenizando los paseos con música, al estilo de pasados tiempos”. Y algo muy importante, se informa de que “se iniciará la tendencia a aprender los papeles de memoria”.²⁷²

²⁶⁸ “¿Llegó la hora?”. *La Defensa*. 17-VII-1921, nº 518.

²⁶⁹ V. “El camino de siempre”. *Nueva Illice*. 10-VII-1921, nº 470.

²⁷⁰ “De fiestas”. *Nueva Illice*. 17-VII-1921, nº 471.

²⁷¹ Pequeños trozos de papel dorado que lanzan los ángeles de la *mangrana* y los ángeles niños del Araceli cuando aparecen en escena. También se utiliza en la coronación para resaltar el momento. Simboliza el rayo de luz traído por la divinidad. Los aparatos aéreos están revestidos de oropel. Vid. CÁMARA SEMPERE, Héctor, *op.cit.*

²⁷² “Las fiestas”. *La Defensa*. 24-VII-1921, nº 519.

En vísperas de *La Festa*, el intelectual Claudio Miralles de Imperial y Bárrie realiza una serie de peticiones a las autoridades para respetar la obra:

Silencio absoluto y... no arrojar huesos de membrillo; publicar los estudios de Felipe Pedrell y Pierre París²⁷³ (...) con eso, y con que el músico que tañe el bombardino con vestimenta muy siglo XX, la cambie siguiera por una sotana con sobrepelliz, ya no tendremos ese anacrónico y grotesco contraste de aquel enlutado caballero al lado de los Apóstoles.²⁷⁴

En 1921, el compositor español Joaquín Turina acude a Elche para presenciar *La Festa*. Por este motivo, escribe un artículo para ser publicado en la colección *Illice*.²⁷⁵ En él, Turina se sorprende de que España desconozca la celebración de un drama litúrgico del siglo XIII, cita Pedrell y a Mitjana, recuerda la mención que se publicó en los Estados Unidos y se lamenta de que los españoles no quieran enterarse de ello:

Parece mentira, pero es verdad. En España se desconoce, casi en absoluto, la celebración en la primorosa ciudad de Elche, de un drama lírico del siglo XIII, perfectamente auténtico. Es en vano que, plumas autorizadas, como las de Pedrell y de Mitjana, hayan puesto su esfuerzo y su inteligencia en desentrañar las bellezas e la obra y analizarla en detalles; es en vano que en los Estados Unidos (es vergonzoso, pero cierto) se haya publicado algún que otro fragmento de la obra, también por mediación del maestro Pedrell. Nada, los españoles no queremos enterarnos de ellos. ¿Es que se han enterado de todo esto los habitantes de Elche?²⁷⁶

²⁷³ Pierre Paris (1859-1931). Hispanista y arqueólogo. Fue invitado por Pedro Ibarra para contemplar *La Festa* en agosto de 1897. Publicó dos artículos en *L'Illustration*, (18-IX-1897) y *Le Correspondant*, (10-VIII-1898), bajo el título "Les fêtes de l'Assomption à Elche".

²⁷⁴ MIRALLES DE IMPERIAL Y BÁRRIE, Claudio. "A nuestras autoridades". *La Defensa*. 14-VIII-1921, nº 521.

²⁷⁵ Se trata de una colección de doce libritos en octavo de carácter literario en torno a los juegos florales o con monografías de destacados autores ilicitanos. Fue impulsada por el periodista Antonio Agulló Soler. El correspondiente a agosto de 1921, el número 2 de la colección, estuvo dedicado a *La Festa*. Editado en facsímil por el Patronato del Misteri d'Elx en 2016 con presentación de Joan Castaño García.

²⁷⁶ TURINA, Joaquín. "El Misterio de Elche". Colección *Illice*. VIII-1921, nº 2. El artículo de Turina fue reproducido también en los semanarios *Nueva Illice* (Elche, 13-VIII-1922), *Renovación* (Elche, 15-VIII-1924) y *La Voz de Levante* (Alicante, 15-VIII-1928).

También lamenta la supresión de algunas partes de la representación, como la disputa de los judíos y la intervención del demonio²⁷⁷ y menciona algunos detalles de la obra que podrían corregirse:

Se ha suprimido, sin que yo sepa la causa, una discusión o disputa de judíos (lo mejor de la obra según el parecer de Mitjana²⁷⁸) y la intervención del demonio; es lástima, pues estos episodios darían variedad y contraste a la acción, cosas muy útiles y de efecto en cuestiones de arte dramático. (...) La algarabía del pueblo, la presencia de un fagot o bombardino, terrible y antiestético artefacto que molesta de un modo atroz; la irreprochable levita del maestro de Capilla, que contrasta de un modo lamentable con las pelucas, túnicas y mantos de los apóstoles. Pero, en suma, son cosas pequeñas, fácilmente corregibles...²⁷⁹

En la colección *Illice* también escribe el presbítero José Guillén Estañ, (premiado en los Juegos Florales de 1920) quien propone una serie de cuestiones para engrandecer *La Festa*. Critica la escasa imparcialidad en la *Prova de Veus*, asegurando que no siempre se elegían las mejores voces:

Tampoco ignora ningún ilicitano, que dichos exámenes no son modelo de imparcialidad, pues que se hace la distribución de dichos papeles, no a los que reúnen mejores condiciones para desempeñarlos bien, sino a los que llevan mejor recomendación política.

Para solucionarlo, propone nombrar a dos sacerdotes y dos profesionales:

Nombre el Muy Ilustre Ayuntamiento, para constituir tribunal de exámenes, a dos de los Reverendos Sacerdotes de la localidad y a otros dos señores de cualquiera otra profesión, de reconocida independencia política, de integridad de carácter, y que sean algo inteligentes en música...

²⁷⁷ En el Misterio asuncionista de Tarragona (s. XIV) había intervenciones de demonios, pero no en el de Elche.

²⁷⁸ Se refiere al musicólogo Rafael Mitjana y Gordón.

²⁷⁹ TURINA, Joaquín. "El Misterio de Elche". Colección *Illice*. VIII-1921, nº 2.

También sugiere nombrar a un comisionado especial, para inspeccionar el buen estado de los artefactos escénicos y del vestuario del drama asuncionista:

Pudiera asimismo el M.I. Ayuntamiento nombrar un Comisionado especial, que, entendemos debiera ser el Cronista de la Ciudad, a cuyo cargo corriera la inspección y custodia de todos los enseres que se utilizan en la función de referencia, y la presentación digna y decorosa de lo correspondiente a indumentaria y peluquería.²⁸⁰

La colección *Illice* publica un capítulo de un libro del hispanista y musicólogo John Brande Trend, titulado *A Picture of modern Spain* (Londres, 1921), en el que pone de manifiesto que con muy poco esfuerzo se podría hacer de *La Festa* “un espectáculo digno de ir a España para verlo, haciendo de Elche un lugar de peregrinaje para aquellos que aman el color y la música sobre todo en el mundo”.²⁸¹ Hay que señalar que algunas de las propuestas planteadas en esta colección serían llevadas a término en la Restauración o Reforma de *La Festa* de 1924.

Una vez finalizada la representación de este año, *La Defensa* considera que estuvo “medianamente representada”. Indica que hubo algún que otro número como el concertante del Araceli y el solo de Santo Tomás, que estuvieron bien. Otros como el de la María, “estuvo verdaderamente mal.” También señala que en la presentación del día 6 en el Ayuntamiento solo acudieron siete niños para cubrir diez papeles y sin voz, y apunta a que la raíz del problema es que “no hemos tropezado todavía con el hombre entusiasta y amante de la Virgen, que quiera renovar la Festa”. Y concluye la crónica de

²⁸⁰ GUILLÉN ESTAÑ, José. “¿Qué debería hacerse para engrandecer la festa d'agost?. Colección *Illice*.

²⁸¹ TREND, John Brande. “El Misterio de Elche”. VIII-1921.

fiestas con el deseo de “que el año que viene tengamos mejor humor y motivos para juzgar satisfactoriamente la cacareada renovación de la Festa”.²⁸²

El semanario *Los Pueblos*²⁸³ (1919-1921) hace una valoración simplista de las fiestas y sobre *El Misteri* señala que se han confeccionado nuevos trajes y pelucas para los cantores y destaca las voces del Araceli:

Lo de siempre; un poco más lucido, debido a la feliz iniciativa de nuestro joven alcalde, que ha hecho que se construyesen nuevos trajes y pelucas a los intérpretes del auto sacro-lírico, representado en la parroquial de Santa María. El apostolado reforzado, mereciendo especial mención el grupo de voces de la Araceli.²⁸⁴

El semanario *Industria* opina que las fiestas de agosto se han celebrado “con menos animación que nunca”, y renuncia a comentarlas, explicando que “se ha hecho muy poco y con muy poco gusto”, a excepción de la reforma de la indumentaria de los apóstoles y ángeles para la representación y el sermón del doctoral de la Catedral de Orihuela Gaspar Archent, que califica como magistral.²⁸⁵

En 1921, ante el procesamiento del entonces director de *Trabajo*, Antonio Cañizares,²⁸⁶ el semanario socialista critica la incompetencia del Ayuntamiento por decidir celebrar las fiestas, bajo el argumento de que Alicante y Valencia las celebran:

²⁸² “Las fiestas”. *La Defensa*. 21-VIII-1921, nº 522.

²⁸³ Su director fue Francisco Espinosa Gómez. Se interrumpe el 20 de noviembre de 1919, nº 13, y reaparece el 8 de mayo de 1921. El subtítulo es “Semanao Popular Ilustrado” pero se modifica por el de “Semanao Independiente y de Cultura Popular”.

²⁸⁴ “Elche en fiestas. Las fiestas”. *Los Pueblos*. 21-VIII-1921, nº 13.

²⁸⁵ “Las fiestas de agosto”. *Industria*. 21-VIII-1921, nº 9.

²⁸⁶ Fue director de *Trabajo* (del 6 de febrero de 1921 al 7 de octubre de 1923) y concejal del Ayuntamiento de Elche hasta ser suspendido por el Gobierno Civil por una huelga del sindicato de alpargateros siendo él presidente. MORENO SÁEZ, Francisco, en PANIAGUA, Javier y PIQUERAS, José A. (2003), *op. cit.*, p. 134.

Los ilicitanos deben odiar hoy más que nunca esos actos religiosos que nos brindan nuestras autoridades eclesiásticas y civiles, con el fin de distraer al pueblo para que éste no piense en que ellos (...) son los únicos responsables de que en miles de hogares pobres y escasos ricos se tenga que llorar la pérdida de sus queridos hijos. (...) Lo importante es reír, disfrutar, hacer cuánto se pueda para que los ciudadanos no recuerden esas escenas tristes de Marruecos (...) Elche debe estar de luto y no debe festejar lo que conviene a unos cuantos.²⁸⁷

El panorama no cambia en 1922. Como viene siendo habitual, *Nueva Illice* se queja de la tardanza del programa de fiestas: “Estamos casi a mediados de junio, y, siguiendo la costumbre establecida, el hábito tradicional, aún no se ha hablado una palabra de nuestras renombradas Fiestas de Agosto”. Señala que Alicante y Santa Pola hace tiempo que las preparan que “Elche, como siempre, aguarda a un programa modestísimo y que vea la luz a punto de principiar la tradicional Alborada, para que no se aglomere en Elche mucha gente”. Lamenta que no se le de mayor difusión a *La Festa* y en este sentido, menciona la fiesta alemana de Oberammergau²⁸⁸, un drama sacro con similares características, afirmando que en él hay “además de buenos artistas y amor y cuidado por la obra, hombres prácticos que se encargan de anunciar por todo el mundo la fecha de la maravillosa y tradicional representación, y de proporcionar a los turistas alojamiento, localidades y cuanto necesiten para su comodidad”. Sin embargo se apunta que *La Festa* tiene “una riqueza mayor” aunque no “el amor suficiente al Arte para

²⁸⁷ “Insensibilidad: ¡Pobres de vosotros!”. *Trabajo*, 21-VIII-1921, nº 568.

²⁸⁸ Es una de las más populares representaciones de la pasión de Cristo realizada con mucho fervor en la ciudad de Oberammergau en Bavaria. Cuenta la historia que hace cerca de 400 años, esta ciudad fue azotada por la peste, pero que, como buen pueblo religioso que eran (y siguen siendo) pidieron a Dios que si los ayudaba a librarse de la peste representarían cada 10 años la pasión de Cristo... Su representación destaca de entre muchas otras por la dedicación de sus actores, así como por el fervor general del pueblo, que crea todo el clima místico que transporta hasta las mismísimas épocas de Cristo, haciendo de su puesta en escena un importante atractivo turístico y el deleite de muchos turistas. <<http://www.guiadealemania.com/pasion-de-oberammergau/>> <Consulta: 12-3-2016>.

restaurarlo en su pureza con miras ideales, ni la capacidad mercantil necesaria para mejorar dignamente la representación con vistas a la atracción de forasteros”.²⁸⁹

Nueva Illice expresa la vergüenza porque en Elche no se promocionen ni cuiden las fiestas populares, mientras que en otros pueblos de la provincia de menor población, como Almoradí, Dolores, Novelda o Santa Pola, ya están organizando las suyas “pomposamente”. Se lamenta de que estando en agosto no se sepa nada de las fiestas, máxime contando con el drama asuncionista:

¡Qué desgracia que nuestra ciudad no tenga en su programa de festejos, figurando como el más pomposo entre los de los demás pueblos de nuestra provincia! ¡Qué de dicha el abandono que se observa, contando, como contamos, como base de programa esa joya del Arte que se llama Auto Sacro lírico, sin par en el mundo!.²⁹⁰

Trabajo recoge un artículo de Elisus Jovey en el que defiende que las fiestas sólo deberían llevarse a cabo “cuando nadie sufra, cuando estén cubiertas todas las necesidades de los trabajadores, cuando las pesetas que se tengan que invertir en ellas, no sean arrancadas a otros menesteres más precisos”.²⁹¹

Un mes antes del comienzo de las fiestas de 1922, José Pascual Urbán reprocha al Ayuntamiento que, pese a que Felipe Pedrell se ha prestado a colaborar en la restauración de *La Festa*, nadie haga nada para ponerla en marcha:

Por ello nos sorprende que desde que tuvimos la honra de que el célebre musicógrafo Pedrell se brindara a ponerse a la disposición del Ayuntamiento

²⁸⁹ “Fiestas de Agosto” *Nueva Illice*, 11-VI-1922, nº 513.

²⁹⁰ “Pobres fiestas”. *Nueva Illice*, 6-VIII-1922, nº 520.

²⁹¹ JOVEY, Elisus. “¿Fiestas...?” *Trabajo*. 13-VIII-1922, nº 617.

y del pueblo para cuando quisieran restaurar 'La Festa', ni el pueblo ni el Ayuntamiento, que va a su cabeza, hayan tomado carta en el asunto.²⁹²

Pascual Urbán hace un llamamiento para intentar aprovechar esta oportunidad y darle a la obra el esplendor que se merece:

¿No surgirá la persona de arrestos o la Colectividad de patrióticos entusiasmos, que levante de su progresiva decadencia la celebración de nuestro más que famoso drama sacro-lírico, que representa al vivo el Misterio religioso más inefable para los ilicitanos?.²⁹³

Tiempos Nuevos (1922), un semanario de reciente aparición y que apenas llegó al año de vida²⁹⁴ informa de una visita que a la postre marcaría la historia del *Misteri*. Se trata del músico alicantino Óscar Esplá y Triay,²⁹⁵ quien acude a Elche para estudiar la obra. Esplá evidencia las mejoras que debían llevarse a cabo, que ya había señalado anteriormente Joaquín Turina:

El inspirado autor del 'Poema de Eros' ha llegado a esta ciudad para verificar un estudio detenido de nuestra ópera religiosa, que en estos días se celebra en la parroquial iglesia de Santa María. El señor Esplá, que ha presenciado los ensayos de La Festa, lleva una grata impresión de la partitura, pero lamenta la precipitación que se organiza y conjuntan las voces. Las mismas manifestaciones que el pasado año hizo el eminente compositor D. Joaquín Turina, referente a nuestro auto sacro lírico y sus deficiencias, ha vertido en estos días el delicado artista del pentagrama. (...) lamentamos muy mucho que nuestras autoridades no se tomen el debido interés en la divulgación de nuestro monumento musical.²⁹⁶

²⁹² ULISES. "Grandes fiestas". *La Defensa*. 4-V-1922, nº 561.

²⁹³ ULISES. "Nuestras fiestas". *La Defensa*. 9-VII-1922, nº 566.

²⁹⁴ Se publicaron 20 números, del 2 de abril de 1922 al 27 de agosto de ese mismo año. Se define como semanario de información local. Fue dirigido por el empresario Manuel Navarro Gómez. *Vid.* ORS MONTENEGRO, Miguel, *op.cit.*, p. 146.

²⁹⁵ Fue el encargado de llevar a cabo la restauración de *La Festa* en 1924, junto a los músicos locales Ginés Vaello, Pascual Tormo y el organista de Santa María y antiguo Mestre de Capella Salvador Román.

²⁹⁶ "Óscar Esplá". *Tiempos Nuevos*. 13-VIII-1922, nº 18.

Esta publicación se queja, de forma irónica, de que hace años que en Elche no se celebran fiestas decorosas y dignas. Acusa a las autoridades políticas de no considerar prioritarias las fiestas a la hora de gastar el dinero público. En este sentido, en cuanto a *La Festa* afirma lo siguiente:

Y a la representación del sin par Auto Sacro-lírico, del cual estamos muy orgullosos, pero que se ha venido reduciendo y abandonando de una manera lamentable y hoy ya se representa poco menos que como para que no lo vea nadie.²⁹⁷

Ibarra insiste en la evidente decadencia de *La Festa*:

Preciso es convenir en que decae visiblemente su celebración. Podremos envanecernos de haber progresado (sic) en muchas cosas... materiales, pero en lo que a la celebración de esta inmortal partitura afecta, el descenso es público y notorio. No parece sino que nos duele el dinero que en su celebración invierten nuestros ayuntamientos.²⁹⁸

En este mismo artículo, Ibarra destaca cómo el Consejo Municipal se hizo cargo de la obra en 1609. Señala que el *Misteri* tuvo una época de esplendor en la segunda mitad del siglo XVI y que volvió a resurgir en el último tercio del mismo siglo XVII. Apunta que durante algunos años *La Festa* se celebró en la parroquia de El Salvador.²⁹⁹

José Pascual Urbán (bajo el pseudónimo de Ulises) pone de manifiesto la decadencia de las fiestas y reprocha al alcalde, Lorenzo Fenoll Serrano³⁰⁰, que Elche no estuviese a la altura en el concierto general de fiestas de la provincia. Informa que ante el más que evidente decaimiento de *La Festa*, se ha impulsado una suscripción por parte

²⁹⁷ JJC. "Nuestras humildes fiestas". *Tiempos Nuevos*. 13-VIII-1922, nº 18.

²⁹⁸ IBARRA RUIZ, Pedro. "Por la Festa". *Tiempos Nuevos*. 13-VIII-1922, nº 18.

²⁹⁹ Las representaciones en la iglesia El Salvador fueron en el periodo comprendido entre 1673-1686.

³⁰⁰ Alcalde por el Partido Conservador entre el 1 de abril de 1922 y el 15 de enero de 1923. En febrero de 1930 fue nombrado concejal. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

de los sectores conservadores, encabezada por el ex subsecretario de la Presidencia del Consejo de Ministros, Salvador Canals i Vilaró:

Lejos de mejorar el drama lírico-religioso, ni siquiera se reforman ni aumentan los festejos populares (...) ¿Qué ha podido ocurrir para que D. Lorenzo Fenoll permitirá que Elche fuese este año la nota discordante en el general concierto de fiestas de la Provincia? (...) es una triste realidad que el pueblo más festivo de la tierra, apenas se decide a realizar lo ordinario en torno de su más grande día que es el día grande de la Virgen de la Asunción.³⁰¹

La Defensa se queja de que no se están realizando esfuerzos para restaurar la obra y, una vez más, pide la creación de una Junta para llevarla a cabo:

Las autoridades eclesiásticas o civiles, si no juntas, deben convocar cuanto antes a una reunión, ya a las personas más salientes de la sociedad ilicitana, o ya a todas las que representen las fuerzas vivas de la ciudad y proceder inmediatamente al nombramiento de una Junta, en la que puedan entrar personas activas, entusiastas y celosas del bien del pueblo y de la gloria y honra de la Virgen de la Asunción, para que empiece a recaudar y organizar la suspirada restauración de nuestra histórica Festa.³⁰²

Sobre la prueba del Ángel, el semanario persiste en las críticas de años anteriores: “El escándalo va in crescendo, y de no poner remedio, tendremos los mismos católicos, por muy amantes de la Tradición que seamos, que pedir la supresión de este número”. Como hecho anecdótico y lastimoso, comenta que “a una niña le dieron un membrillazo en la frente y a una anciana otro en la boca, que le hizo derramar copiosa sangre”. En

³⁰¹ ULISES. “Lo incomprensible”. *La Defensa*. 15-VIII-1922, nº 570.

³⁰² “De las fiestas”. *La Defensa*. 20-VIII-1922, nº 571.

cuanto a la representación de *La Festa*, nada nuevo, se critica la falta de voces y de ensayos y se habla de “desentonación” en el terceto de la Coronación.³⁰³

Sin embargo, no todo es negativo. *La Defensa* anuncia que Óscar Esplá ha recibido el encargo de un centro cultural de Alemania “para estudiar la bella y original partitura de la Festa”, así como el compromiso de 70 profesores del país para acudir a Elche y ver el Misterio, siempre y cuando se les proporcionara “alojamiento decoroso” y que, según el semanario “podrían atraer a numerosos espectadores extranjeros”.

Tras finalizar las fiestas, el concejal tradicionalista Diego Pascual Oliver³⁰⁴ presenta una proposición al Ayuntamiento que tenía como objetivo atraer extranjeros, realizando *La Festa* con otros números de carácter cívico y cultural. Dicha propuesta fue aceptada por todos (conservadores y tradicionalistas), a excepción del concejal socialista Vicente Hernández Rizo, quien era partidario de las fiestas cívicas pero no religiosas, por lo que votó en contra de la proposición, asegurando que dicha propuesta “no traía ningún bien al pueblo”. La llamativa respuesta de Pascual Oliver fue: “más de una vez he visto yo a individuos que se creen socialistas, derramar lágrimas en presencia de la Virgen de la Asunción”.³⁰⁵

La Defensa insiste en la renovación de *La Festa*, en esta ocasión mediante la reproducción de una carta que en noviembre de este año el director del semanario tradicionalista, José Pascual Urbán escribe al periodista, ex ministro y diputado José

³⁰³ *Id.*

³⁰⁴ En diciembre de 1907 fue nombrado presidente del Círculo Carlista. En noviembre de 1913 fue candidato jaimista en las elecciones municipales junto a José Pascual Urbán y Juan Mas Ruiz. De nuevo, en febrero de 1920 se presentó como jaimista y salió elegido concejal. En marzo de 1924 formó parte del Patronato de *La Festa* presidido por Diego Ferrández Ripoll. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

³⁰⁵ “Municipaleras”. *La Defensa*. 19-XI-1922, nº 584.

Francos Rodríguez³⁰⁶ (quien había acudido a Elche en mayo de 1917) pidiéndole su apoyo para que pronto fuera un hecho la restauración, aprovechando un artículo³⁰⁷ de éste sobre la fiesta alemana de Oberammergau en la revista madrileña *La Esfera*. Aparece en esta carta la respuesta de Francos Rodríguez, quien se pone a disposición de quienes sean capaces de liderar esta tarea:

La proposición que acerca de nuestro famoso y original drama sacrosanto presentara al Ayuntamiento nuestro querido amigo don Diego Pascual Oliver, ha sido uno de los temas que más se han comentado en la semana anterior. A ello ha contribuido grandemente la coincidencia tan rara como oportuna de haber escrito en estos días sobre la otra fiesta alemana de que se hablaba en el Cabildo pasado un brillante y razonado artículo el ilustre ex ministro don José Francos Rodríguez. Con tal motivo, nuestro director escribió una carta al señor Francos, pidiéndole su valioso apoyo para que pronto sea un hecho la por nosotros ansiada restauración de la Festa. La respuesta no se hizo esperar: Sr. D. José Pascual, mi distinguido amigo (...) le repito lo que en el artículo le hago constar. No deben convertirse en espectáculo público de explotaciones, manifestaciones rendidas a la piedad. Creo, sí, que la Festa de Elche debe restaurarse. ¿Cómo? Eso ustedes lo decidirán.³⁰⁸

En diciembre de 1922 José Pascual Urbán (bajo el pseudónimo de Ulises) escribe un artículo titulado “Restauración” en el que explica la importancia de llevarla a término:

³⁰⁶ Fue Diputado a Cortes por la circunscripción de Alicante, entre 1907 y 1920, ocupando la vicepresidencia del Congreso en alguna legislatura. Apoyó en el Congreso y gestionó desde sus puestos en la administración la concesión de diversas mejoras a la provincia, como el puente de Canalejas en Elche. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

³⁰⁷ “Notas de viaje. En Oberammergau”. *La Esfera* (Madrid. 1914). 18-XI-1922, nº. 463. Biblioteca Nacional de España.

³⁰⁸ “La fiesta de Elche”. *La Defensa*. 26-XI-1922, nº 585.

El tiempo no pasa en balde. La solicitud de los primeros actores decae, el interés de los directores se agota, la comodidad y egoísmo hace mella en las gentes de sucesivas generaciones y el cambio de costumbres influye poderosamente en las tradiciones más arraigadas...

También recoge las impresiones de Felipe Pedrell a quien le producía “dolor” las imperfecciones y anacronismos de *La Festa* (dichas impresiones ya fueron recogidas por este semanario en 1920):

Malas voces y peor escogidas, falta de ensayos, sobra de impropiedades, como la cruz y clero en el entierro de la Virgen, las figuras enlutadas del músico y el Director y otros mil detalles que poco a poco se irán enumerando.³⁰⁹

Por este motivo abogan por hacer “desaparecer todo lo inadecuado y anacrónico... renovar, volver las cosas (libreto y partitura) en lo que tienen de esencial, a su estado primitivo”, para representar la obra con toda propiedad.³¹⁰

A finales de 1922, Pascual Urbán (bajo pseudónimo) realiza una petición al Ayuntamiento para aumentar el sueldo a los cantores:

No estaría de más que el Muy Ilustre fuera pensando en aumentar el pago o sueldo de los actores del ‘Misterio de Elche’. (...) Sería este un modo de estimular a los chicos y a los grandes, para que, los que se consideren con voz y arte adecuados, acrecentaran el número de los concurrentes a los ensayos.³¹¹

³⁰⁹ ULISES. “La Restauración”. *La Defensa*. 3-XII-1922, nº 586.

³¹⁰ *Id.*

³¹¹ QUITO LÍVIDO. “El disfraz de la verdad”. *La Defensa*. 10-XII-1922, nº 587.

El panorama en esta segunda década no es mucho más alentador. La prensa más progresista y radical se opone firmemente a la celebración de *La Festa* con dinero público, argumentando que ésta tiene un carácter exclusivamente religioso. Esto contrasta con las reiteradas peticiones para restaurar la obra, de la mano de Pedro Ibarra o José Pascual Urbán. Lo más significativo es su intento por implicar a figuras políticas de ámbito nacional para esta tarea, como es el caso del ex ministro y diputado José Francos Rodríguez o del médico y periodista Alfredo Llopis. Por el momento, nadie se atreve a dar el paso adelante para llevar a cabo tal empresa, a pesar de la ayuda ofrecida por el músico Felipe Pedrell a principios de este siglo (1901-1905) o de las iniciativas populares para recaudar dinero.



3.2. Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930)

Los primeros meses de 1923 se caracterizan por una crítica constante a los programas de fiestas. Casi la totalidad de semanarios coinciden en señalar su mediocridad y muestran su preocupación porque esta circunstancia repercute negativamente en la atracción de turistas. A mediados de junio, *Nueva Illice* demanda unas fiestas dignas y de mayor esplendor, poniendo como ejemplo las de otros pueblos como Alcoy o Villena. Hace especial hincapié en el auto sacro-lírico, y recuerda al alcalde (Tomás Alonso Blasco) que “hay elementos para darse una brillante representación de La Festa con solo tomarse un poco de trabajo y gastar algunas pesetas...”.³¹² El semanario resalta la “inmemorial” tardanza del programa y se queja del escaso interés de las autoridades: “¡Siempre lo mismo! ¿Cuándo tomará nuestro Ayuntamiento en serio esto de nuestra Festa?”.³¹³

Trabajo lamenta la pobreza de las fiestas, e ironiza con la imposibilidad de suprimirlas “porque sirven de pretexto magnífico para sacarle un buen puñado de pesetas a los industriales y comerciantes y porque su supresión originaría el santo enfurruñamiento de los jaimistas”. Y en esta línea, añade que “la presentación de un programa atractivo, grande y digno, tampoco tiene posibilidad, ya que un programa con tales condiciones es capaz de atraer a muchos forasteros”.³¹⁴

Se habla por primera vez de “gran restauración” pese a la voluntad de *La Defensa* de centrarse primero en la celebración de las fiestas: “Vamos, pues, a ocuparnos de las

³¹² “Nuestras fiestas de Agosto”. *Nueva Illice*. 10-VI-1923, nº 563.

³¹³ “De nuestras fiestas”. *Nueva Illice*. 15-VII-1923, nº 568.

³¹⁴ J.J.C. “Fiestas habemos”. *Trabajo*. 12-VIII-1923, nº 649.

próximas fiestas, no de la gran restauración que, con la ayuda de Dios y la protección de la Virgen Santísima, intentamos promover, tan pronto como terminen las del corriente año”. Igualmente, subraya el “poco entusiasmo de quienes en años anteriores nada hicieron por el mejoramiento de nuestro famoso Auto...”, en referencia a las autoridades locales.³¹⁵

Se nombra Maestro de Capilla a Francisco Torres Marco,³¹⁶ director de la Sociedad Artística Blanco y Negro. José Pascual Urbán (Ulises) aplaude esta decisión y señala que “su competencia para el canto se hace evidente en los numerosos triunfos alcanzados por la masa coral de ‘Popular Coro Clavé’ que con tanto acierto dirige”. Añade que para dirigir una obra de arte como el Misterio de Elche, “no sólo se requiere pericia y dominio de la técnica, sino también el amor puro y desinteresado por el divino Arte, el calor ardiente del entusiasmo y una fe viva basada en el ideal”. Urbán aprovecha para reprochar la “censurable tacañería” con que se retribuye a los cantores.³¹⁷

En 1923 aparece un nuevo artículo sobre el *Misteri* en la prensa madrileña.³¹⁸ Está firmado por el Jesuita Mauricio Gordillo y se publica en la revista *La Estrella del Mar*. Es el primero de una serie de dos artículos. Después de una presentación de la obra, menciona los estudios de Felipe Pedrell, Rafael Mitjana, Manuel Milá y Roque Chabás. En él describe detalladamente el desarrollo del *Misteri* y transcribe gran parte de los cantos. *La Defensa* hace referencia a este artículo y comenta:

³¹⁵ ULISES. “De las fiestas”. *La Defensa*. 15-VII-1923, nº 616.

³¹⁶ Fue uno de los fundadores de *Coro Clavé*, así como su primer director. Dirigió como Mestre de Capella el *Misteri* en 1923 y también lo hizo con la Banda de Música de *Blanco y Negro*; fue profesor en sus academias de música y dio clases particulares en su domicilio. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

³¹⁷ ULISES. “De las fiestas”. *La Defensa*. 15-VII-1923, nº 616.

³¹⁸ GORDILLO, Mauricio. “El Misterio de Elche”. *La Estrella del Mar*. Madrid. Nos. 103 y 106 (6 y 26 de Agosto, 1923), 498-99 y 546-47, respectivamente.

Según los profesionales, el Consueta o partitura de nuestro célebre auto, es uno de los más bellos poemas musicales del arte medieval. Su mérito ser hará ostensible cuando el pueblo se decida a encargar su interpretación a consumados artistas.³¹⁹

Manuel Gutiérrez³²⁰ critica en *Nueva Illice* la inclusión de festejos de entidades y particulares como parte del programa, tales como corridas de toros o campeonatos de la Sociedad Tiro de Pichón.³²¹ Insiste en quejarse del abandono de las fiestas por parte de los gobernantes municipales, quienes “no se acuerdan hasta que están en vísperas”. Y se pregunta qué sentido tiene elaborar programas si no sirven para atraer turistas a la ciudad: “¿A qué gastarse el dinero en programas, si estos no han de acrecentar el número de forasteros que nos visiten en estos días?”³²²

Una vez finalizadas las representaciones de *La Festa*, *La Defensa* comenta que han sido “como en años anteriores” aunque aplaude el trabajo (de un mes) y la buena intención del nuevo Maestro de Capilla. Se valora positivamente “la buena voz” del Ángel y la “dulce, argentina y trinadora (sic)” voz de la María. Sobre la Coronación asegura que “se oyó bien” y que el Apostolado estuvo “bien en general, pero estaría mejor sustituyendo algunas voces gangosas o nasales por otras más recias y francamente sonoras”. El semanario sentencia que “los agoreros no han podido cantar victoria ante el éxito del señor Torres”. Además de esta valoración detallada de las distintas voces, se vuelve a reclamar la restauración de la obra. Por primera vez, se pide que vuelva a representarse la escena de la Judiada:³²³ “Hay que depurar la

³¹⁹ “La festa”. *La Defensa*. 15-VII-1923, nº 616.

³²⁰ Fue director y colaborador del semanario *Elche* (1927-33).

³²¹ GUTIÉRREZ, Manuel. “Las próximas fiestas”. *Nueva Illice*. 5-VIII-1923, nº 570.

³²² “Nuestras fiestas tradicionales” *Nueva Illice*. 12-VIII-1923, nº 571.

³²³ Esta escena en la que luchan apóstoles y judíos por la posesión del cuerpo de María fue suprimida por el Obispo José Tormo en los últimos años del siglo XVIII a causa de los altercados que ocasionaba por

representación del Misterio, sin prescindir siquiera de la Judiada, una de las escenas más celebradas por nuestros antepasados”.³²⁴

Algo parecido opina *Nueva Illice*, que señala la marcha descendente de *La Festa* y apunta que “no ha mejorado”, aunque valora la “buena voluntad” del maestro de Capilla, Francisco Torres.³²⁵ Estas opiniones contrastan con la visión de *Trabajo*, que censura la celebración de las fiestas y critica el excesivo gasto que suponen:

Basta de festejos, basta de despilfarro de pesetas en tracas y fuegos artificiales, basta de caridad cristiana a bombo y platillo (...) basta de fanatismo y exhibiciones; pensad los organizadores y paganos de los festejos en la situación del pueblo español y veréis cómo la misión vuestra si tuvierais sensibilidad, es muy otra; cual es, contribuir a la solidaridad del sentimiento nacional dolorido por el crimen de Marruecos...³²⁶

El semanario pide suprimirlas al considerar que no atraerán beneficios a Elche:

¿Por qué, señor, nuestros regidores estarán tan empeñados en presentar año tras año estos festejos perfectamente aldeanos? Y ya que careciendo de originalidad y de atractivos no pueden reportar a la ciudad fama ni provecho, ¿no valía más suprimirlos por completo y dejar al pueblo estos días entregado a la paz y al trabajo cotidiano?³²⁷

Otro motivo por el que *Trabajo* reclama la supresión de las fiestas es la guerra en Marruecos. Publica una carta de un soldado ilicitano (quien solicita expresamente que

intentar los espectadores detener a los judíos y auxiliar a los discípulos de Cristo. Vid. CASTAÑO GARCÍA, Joan; BROTONS CANO, Jaime. op. cit., p. 73.

³²⁴ “De las fiestas”. *La Defensa*. 19-VIII-1923, nº 620.

³²⁵ “Resumen de Fiestas” *Nueva Illice*. 19-VIII-1923, nº 572.

³²⁶ “Somos felices. La insensibilidad de algunos y la inconsciencia de otros”. *Trabajo*. 12-VIII-1923, nº 649.

³²⁷ J.J.C. “Del ambiente local. Fiestas habemos”. *Trabajo*. 12-VIII-1923, nº 649.

no se publique) en la que muestra su malestar al alcalde por haberles hecho llegar hasta la zona del conflicto los programas de festejos:

No nos interesa que el pueblo se divierta sin pensar en que en esta maldita tierra tienen centenares de paisanos que están sufriendo las consecuencias de un país inconsciente. Pues sí, que se diviertan que ellos no tienen culpa de que nosotros estemos; pues con que nos lloren nuestras pobres madres, tenemos bastante.³²⁸

Este mismo argumento utiliza un republicano que se queja irónicamente de que Elche celebre sus fiestas mientras hay personas combatiendo en el conflicto marroquí: “No... no pensemos en estas cosas. ¡Vámonos a la fiesta! Vamos a divertirnos. ¡Viva la tradición! ¡Viva la alegría! Y el que le toque ir a Marruecos que...”.³²⁹

El 13 de septiembre de 1923, con la llegada de la Dictadura de Primo de Rivera quedan autorizadas las actividades de la Unión Patriótica, el partido único del dictador.³³⁰ A partir de entonces, aparece la censura previa en la prensa y desaparecen algunos semanarios y surgen otros nuevos, como *El Papagayo*³³¹ (1923-1925) o *Renovación*³³² (1923-1925). Otros como *La Defensa* abandonan su línea tradicional de pensamiento y se muestran partidarios de la nueva situación política.

³²⁸ “Carta digna de ser leída. Miserias y fiestas. De nuestros paisanos de África”. *Trabajo*. 19-VIII-1923, nº 650.

³²⁹ GARCÍA, Tomás. “Recuerdos y... fiestas”. *Trabajo*. 19-VIII-1923, nº 650.

³³⁰ El partido fue fundado en abril de 1924 y sus miembros representaban una amalgama de corrientes políticas: conservadores, mauristas, tradicionalistas, católicos, y todos monárquicos.

³³¹ Se trata de un semanario contrario al nuevo régimen pero sin definición política clara. *Vid.* ORS MONTENEGRO, Miguel. *op.cit.*, p. 27.

³³² Fue dirigido por Sebastián Canales Mira-Perceval. Se interrumpe el 2 de diciembre de 1923, número 4, y reaparece el 2 de marzo de 1924 con el subtítulo de “Órgano de la Unión Ilicitana”. A partir del número 16 se edita sin subtítulo. *Vid.* ORS MONTENEGRO, Miguel. *op.cit.*, p. 27.

3.2.1. La Junta Protectora de *La Festa*

En 1924, tal y como relata el historiador Alejandro Ramos Folqués,³³³ el tenor beneficiado de la Catedral de Cádiz, Juan Bautista Javaloyes López, convaleciente por enfermedad, fijó su mirada en una imagen de la Virgen de la Asunción y recordó el *Misteri*, y pensó que se debía revitalizar dicho drama, para lo cual se dirigió al ayudante de Marina Fernando Pérez Ojeda, a quien sugirió la idea de restaurar *La Festa*. Para ello, le pidió que hablara con las autoridades y con el músico Óscar Esplá para dirigirla. El 16 de marzo de este año, esta idea cristaliza en la Asamblea que se celebró para elegir al Comité Gestor de las fiestas de agosto.³³⁴ Una semana más tarde, se anuncia que se ha encargado al compositor alicantino Óscar Esplá la tarea de dirigir la obra.

El Pueblo de Orihuela (1924-1931) informa que en este año las fiestas de agosto en Elche van a ser magníficas, ya que se han mejorado una serie de elementos de la representación de *La Festa*, y se está difundiendo en varios países para atraer al turismo:

Este año se van a celebrar las fiestas de la Virgen de la Asunción en el mes de Agosto con inusitado esplendor. La dirección de la parte musical corre a cargo del ilustre compositor español Óscar Esplá. Se hará una completa renovación de trajes, tablados y tramoyas de la fiesta. Se está haciendo una gran propaganda en el extranjero, Francia, Alemania y Norteamérica para que vengan a presenciar el drama o auto sagrado, único en el mundo, que se celebra en esta ciudad representando la muerte, ascensión y coronación de la Virgen.³³⁵

³³³ RAMOS FOLQUÉS, Alejandro. *Anales del Misterio de Elche*. Ayuntamiento de Elche. 1974, p. 43.

³³⁴ Integraron este comité el alcalde Diego Ferrández; Pedro Ibarra, cronista de la ciudad; Bernabé del Campo, Arcipreste de Santa María; Vicente Torres Serrano, presidente de la Comisión municipal de Festividades y Fernando Pérez Ojeda. También estuvieron presentes Jaime Martínez Torres, Ramón Chilar Sánchez, José Bernad Martínez y José Más Aznar, miembros de la Comisión de Festividades.

³³⁵ “Movimiento regional. Elche”. *El Pueblo*. 28-IV-1924, n° 8.

Figura 12. *El Pueblo*. (Orihuela).

28 de abril 1924. Fuente: Hemeroteca Nacional.

La prensa indica que se ha convocado una asamblea de las fuerzas vivas de la población con el fin de constituir el Patronato de *La Festa* para llevar a cabo la restauración. A finales del mes de marzo, el alcalde presenta en sesión plenaria los trabajos que había realizado para dignificar la obra, reuniendo a las fuerzas vivas de la ciudad y nombrando una Junta de Gobierno³³⁶ para desempeñar esta tarea. Dicha junta se divide en cuatro comisiones: de Hacienda, Artística, de Propaganda y de Fiestas Cívicas. La comisión de propaganda fue presidida por el director de *La Defensa*, José Pascual Urbán y tuvo como vocal al director de *Nueva Illice* Rafael Buyolo.

³³⁶ Su composición fue la siguiente: Presidente 1º: Diego Ferrández Ripoll, Presidente 2º: Bernabé del Campo, Cura de Santa María, Vicepresidente 1º: Vicente Torres Sansano, presidente de la Comisión de Festividades; Vicepresidente 2º: Fernando Pérez Ojeda, capitán de navío; Tesorero: Diego Pascual Oliver, Director del Banco Español de Crédito; Secretario: José Pascual Urbán, director de *La Defensa*; Cronista de la Ciudad: Pedro Ibarra Ruiz; Vocal artístico: Óscar Esplá, compositor alicantino.

El 27 de marzo se celebra una sesión ordinaria en el Ayuntamiento en la que se constituye la Junta Protectora. En ella se acuerda pedir para la imagen de la Virgen los honores de Capitán General, una iniciativa promovida por Pedro Ibarra, que tiene el respaldo de la Junta de la Festa.³³⁷ Para ello, José Pascual Urbán se dirige al Obispo de Orihuela para que éste presente en petición oficialmente a la Capitanía de Valencia.³³⁸ No hemos encontrado referencias en la prensa ni tampoco en las actas municipales de que esta petición llegara a materializarse.

Uno de los presentes, Fernando Pérez Ojeda valoró como factible la restauración, “a base de la buena voluntad de los ilicitanos, a quienes creía dispuestos a realizar el vasto plan que él se había trazado”. Ojeda ofreció distintas alternativas para que fuera económicamente viable como organizar “una exposición de objetos fabriles y naturales, una feria de ganados, concurso musical o actos culturales”. Una vez finalizada la reunión se procedió a nombrar el Patronato.

Entretanto, se vuelve a hacer hincapié en que la representación del auto religioso es una buena manera de atraer al turismo y colocar a Elche en el mapa: “Si por medio de los extraordinarios atractivos que La Festa atesora conseguimos que nos visiten anualmente gentes de todos los países (...) Elche será conocido...”³³⁹

³³⁷ Según se desprende del acta, su presidente, Antonio Carreras, expuso que: “Tenía noticia que por el cronista de esta ciudad se hacen gestiones que son apoyadas por otras personalidades para que por el Gobierno se concedan honores de Capitán General a la imagen de la Virgen de la Asunción y que si se consigue, a las fiestas que se celebren se invitará a los Reyes y al Jefe del Gobierno. Vid. CASTAÑO GARCÍA, Joan. *La imagen de la Virgen de la Asunción, patrona de Elche*. Alicante: CEPA/Patronato del Misteri d'Elx, 1991, pp. 173-179.

³³⁸ “Las fiestas de Elche”. *La Defensa*, 30-III-1924, nº 9.

³³⁹ “Unión ilicitana. Los preparativos de la Festa”. *Renovación*, 30-III-1924, nº 9.

El 8 de abril, en el semanario alicantino *El Tiempo*, el articulista Luis de Salvador reconoce la grandeza del *Misteri*, y ensalza su valor artístico y cultural. Alaba a Óscar Esplá y aventura el resurgir de la obra, tras su restauración:

Con frase galana enaltece nuestra intelectualidad: aboga por el adelanto que ha de traer un inmediato resurgir de nuestra monumental Festa, tan luego se depure su celebración, al calor de la Comisión, que con el ilustre Esplá, tratan de enaltecerla (...) véase, pues, como por la meritísima actuación de los elementos que en la vecina ciudad aman y fomentan la cultura... se celebrará este año un magno acontecimiento, que marcará el primer paso para la obra de divulgación universal del Misteri de Elche, digno realmente de ser conocido y admirado en el mundo del Arte y de las Letras.³⁴⁰

El Catedrático de la Universidad Central, Elías Tormo habla de la historia del *Misteri* y destaca que la fiesta de la Asunción de Elche es “excepcionalmente la más interesante del mundo para los amantes del arte y del pasado”. Asegura que si fuese más conocida, “sería Elche concurridísimo de la atención de todos los amantes del arte”.³⁴¹

Tres semanarios, *El Papagayo*, *La Defensa* y *Renovación* se hacen eco de la visita de Óscar Esplá a Elche para seleccionar a los cantores que iban a participar en el *Misteri*. Para ello visitó a las agrupaciones Coro Clavé y Popular Coro Clavé, entre las que existía cierta rivalidad. Esplá señala que con las voces que existen en los dos orfeones locales bastaba para representarlo con propiedad: “No precisaba traer ningún profesional para actuar en La Festa, y quedó en otro día, hacer una buena selección y principiar los ensayos de la obra”.³⁴²

³⁴⁰ CASTAÑO, Joan. *Pere Ibarra i... op.cit.*, p. 167.

³⁴¹ TORMO, Elías. “Pro-festa de agosto. Votos de calidad”. *Renovación*, 27-IV-1924, nº 13.

³⁴² “Las fiestas de agosto”. *Renovación*. 13-IV-1924, nº 11.

Mario (articulista a quien no hemos podido identificar) explica que los componentes del Popular Coro Clavé no cantaron. Afirma en tono irónico que se quedaron afónicos “como por encantamiento” y solamente se pudo oír a dos o tres. Asegura que la excusa que pusieron es que “venían cantando desde luengos años su respectiva particella en el misterio de Elche”. Según el autor, Esplá salió “mal impresionado” de esta visita. Y opina que se debería hacer todo lo posible para que “cuantas veces pise nuestra ciudad tan relevante artista reciba buena impresión, y le sea grato permanecer entre nosotros”.³⁴³ *La Defensa* señala que el director del Popular (Manuel Torres) dejó su cargo a consecuencia de lo ocurrido.³⁴⁴

En mayo de 1924, *Renovación* reproduce las opiniones del musicógrafo Felipe Pedrell, quien realiza una analogía del Misterio de Elche y la Pasión de Oberammergau. Señala que la obra “por su sencillez y sentimiento poético religioso, no sufre la comparación con la representación alemana”.³⁴⁵

La Defensa informa de la existencia de una edición de *La Festa*, hecha por la Biblioteca Marítima Nacional, bajo la dirección de Fernando Pérez Ojeda (1905, como ya se ha comentado). El semanario reproduce los comentarios del publicista Javier Fuentes y Ponte (1887), que viene a reforzar la opinión del semanario acerca de la necesidad de restaurar *La Festa*. Señala una serie de defectos e insta al Ayuntamiento a corregirlos:

³⁴³ “Musicalerías. Óscar Esplá y las masas corales”. *El Papagayo*. 11-V-1924, nº 31.

³⁴⁴ “Selección de voces”. *La Defensa*. 11-V-1924, nº 657.

³⁴⁵ PEDRELL, Felipe. “Pro-Festa. Votos de calidad. España y Ober-Ammergau”. *Renovación*. 4-V-1924, nº 14.

Una de las cosas que molestan y quitan efecto es que el director y el profesor que toca el bajo vayan al lado de los personajes disfrazados, así como el que éstos canten papel en mano unas estrofas y unos trozos de música sencillísima, que todos o la mayor parte saben de memoria: los personajes de la Araceli y de la Trinidad no necesitan director ni traspunte; hágase lo mismo en el Apostolado, encargándose de dirigir y dar entrada, sin aparecer como tal director o maestro cualquiera de los sacerdotes que desempeñen los papeles de San Juan o San Pedro: resultan ridículas en extremo las personas de frac y de levita, no para acompañar como sucede con los dignísimos señores caballeros y electos que nunca forman parte del cuadro, sino ya tocando el bombardino entre los apóstoles, va al lado de la cama de María dándole el tono y al entrada de sus estrofas y abanicándola al mismo tiempo: a nuestro humilde juicio, el maestro director debe serlo únicamente para los ensayos, y nada más; la obra debe ejecutarse a voces solas, como si se cantara por primera vez; lo demás conduce a desnaturalizarla, cosa que puede evitar el muy ilustre Ayuntamiento, feliz guardador de tan tradicional y original festa.³⁴⁶

Se mencionan las palabras del académico Adolfo Herrera (1896), quien ensalza los valores y características artísticas y literarias de *La Festa*:

Una hermosa página de nuestra historia, que el pueblo ha sabido conservar a través de los siglos y de las vicisitudes porque hemos atravesado, y debe procurar que se sostenga en toda su pureza, dando en ello prueba de una cultura incomparable. Los que a ella asistan deben considerar que el acto que presencian pertenece a una generación española tan civilizada, que estaba sobre el nivel intelectual de todas las naciones, y que debemos tributarle toda clase de respetos y honrar su memoria. Los que así no lo consideren, los que a la festa de Elche no dan toda la gran importancia que tiene desde un punto de vista histórico y literario, es porque quizá no han llegado todavía a la comprender el valor que la costumbre y la tradición tienen en la vida de los pueblos civilizados.³⁴⁷

³⁴⁶ “Juicios ajenos”. *La Defensa*. 27-IV-1924, nº 655.

³⁴⁷ *Id.*

José Pascual Urbán comenta algunos aspectos de la restauración. Se muestra partidario de seleccionar las voces del drama, sin que esto suponga que los papeles estén predestinados desde el principio, o sean vitalicios debido a la trayectoria familiar del cantor, máxime si las voces no están a la altura de las circunstancias:

Nosotros no nos opondremos a que el papel de Ángel, María o Apóstol pueda ser concedido durante varios años a un mismo cantor, pero si protestaríamos de que se volviera a las andadas, vinculando papeles importantes en personas de voz defectuosa, que, de sentir el amor patrio y ser sólo aficionados al divino Arte, ellos mismos debieran ser los primeros en declinar la merced, contribuyendo de ese modo al deseado mejoramiento de La Festa.³⁴⁸

De la misma forma, confía en que Óscar Esplá pueda completar las nombradas voces sin llevar cantores fuera de Elche, ya que en opinión de éste, las que hay son “numerosas y excelentes”.

El Papagayo recoge un ruego del alcalde, Diego Ferrández Ripoll,³⁴⁹ solicitando un donativo a los ilicitanos para la celebración de las fiestas, apelando a su condición de “amantes de la Festa”.³⁵⁰ Por su parte, *Nueva Illice* publica el listado de personas que han donado dinero para sufragar las fiestas y recoge la petición del alcalde de que los ilicitanos sigan contribuyendo en las próximas.³⁵¹

³⁴⁸ ULISES. “Juicios propios”. *Id.* 4-V-1924, nº 656.

³⁴⁹ Alcalde durante la Dictadura de Primo de Rivera en dos ocasiones (16 de enero de 1924 hasta el 13 de abril de 1925 y 30 de abril de 1930 a 9 de abril de 1931). Fue presidente e impulsor de la Junta Protectora de la Festa, creada en 1924 y que propició la revisión del *Misteri* de dicho año. En la posguerra fue vocal de la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y de sus Templos, en la llamada Comisión “de Elche”. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

³⁵⁰ “Un ruego del Sr. Alcalde”. *El Papagayo*. 11-V-1924, nº 31.

³⁵¹ “De fiestas”. *Nueva Illice*. 18-V-1924, nº 610.

La Defensa reproduce en mayo un fragmento de una carta del catedrático y Consejero de Instrucción Pública, José Rogelio Sánchez, quien se muestra favorable a la restauración de la obra:

Encantado estoy con los esfuerzos de ustedes por restablecer la bella festa y, amante, como ustedes del valor de la tradición y del profundo sentido estético de nuestro teatro religioso-popular, ceo que hacen una obra que todos les debemos agradecer. Tenía noticia de ella; conocía lo del Marqués de Molins, y si Elche logra la restauración de su festa auguro que será un éxito. ¿Faltará la fe y cándida piedad que requieren esos actos y que tan lejos va estando de esa nuestra generación de pedantes y materialistas? Dios quiera que no.³⁵²

Como hemos visto, a lo largo de este periodo (1898-1923) *La Festa* atraviesa una lamentable situación, especialmente en lo que respecta a la cuestión artística. Había aspectos clave que evidenciaban esta circunstancia, como que apenas se hacían ensayos, la función estaba llena de anacronismos, o la simplicidad del vestuario de los actores. Por todo ello, se hacía necesario reformar la obra.

3.2.2. La Reforma de Óscar Esplá: La restauración de la Judiada

En mayo de 1924, *Nueva Illice* publica los donativos recibidos por parte de los illicitanos para la celebración de las fiestas de agosto, así como por aquellos residentes fuera de Elche. Del mismo modo recoge la petición del alcalde para que el pueblo siga aportando fondos para tal fin.³⁵³

³⁵² “De fiestas”. *La Defensa*. 11-V-1924, nº suelto.

³⁵³ “De fiestas”. *Nueva Illice*. 18-V-1924.

Figura 13. Nueva Illice.

De fiestas

Podemos anticipar a nuestros lectores que para el Concurso de Bandas de Música en proyecto para las fiestas próximas, se ha acordado conceder el primer premio, de 5.000 pesetas y el segundo premio, de 2.500 pesetas.
En fecha próxima se anunciará con todos sus detalles esta grandiosa fiesta.

❦❦❦

El Sr. Alcalde ha tenido la atención de enviarnos las primeras listas de donativos para las fiestas. El reducido tamaño de nuestro periódico nos impide publicarlas íntegras, por lo que nos limitaremos a dar cuenta semanalmente de los totales recaudados por distrito y de los donativos de los illicitanos ausentes.

Primer distrito.—1.ª lista	2.648'75
» » 2.ª »	1.431'00
Segundo distrito.—1ª lista	509'00
Tercer distrito.—1.ª lista	201'20

DONATIVOS RECIBIDOS DE SEÑORES RESIDENTES FUERA DE LA LOCALIDAD

Condesa de Luna, Madrid	200'00
D. José Cosidó »	100'00
D. Andrés Pérez Soler »	25'00
D. Atanasio Cuervo, Avilés	100'00
Marqués de Algorfa, Alicante	75'00
D.ª Josefina Revenga »	50'00
D. Clemente Miralles, Barcelona	50'00
D. José Ors, Melilla	10'00
D. José Pérez Sánchez, Orán, un billete de 100 francos	46'00
Importe total, ptas.	5.445'95

El Alcalde nos ruega hagamos constar que en la imposibilidad de dirigirse a todos los hijos de Elche y amantes de su FESTA residentes fuera de la población, lo hace por medio de la Prensa, solicitando de los mismos un donativo para las próximas Fiestas.

18 de mayo 1924. Fuente: AHME.

En junio, *Renovación* desmiente los rumores que apuntan a que Óscar Esplá no se hará cargo de dirigir *La Festa* y que la realizarán los mismos cantores de siempre. Señala que Esplá cuenta con la ayuda en los ensayos de los directores de las dos masas corales, el Coro Clavé y el Popular Coro Clavé, Ginés Vaello Esquitino y Pascual Tormo Pérez,³⁵⁴ así como por Salvador Román Esteve (quien en ese momento era el organista de Santa María). El semanario informa que Esplá “acudirá periódicamente a presenciar, subsanar y allanar todos los defectos que en el transcurso de los mismos se presenten”.³⁵⁵ Aunque la prensa no lo menciona, tras la reforma de *La Festa* se crea también el cargo de Maestro de Ceremonias, cuya función es coordinar la parte escénica de la obra. Entretanto, Pascual Tormo recibe el encargo de seleccionar las voces para llevar a cabo de nuevo la escena de la Judiada, suprimida años atrás:

En el año 1924, siendo Alcalde don Diego Ferrández, fui llamado por don Diego y don Óscar Esplá para que me encargara de escoger los cantores necesarios de los dos coros, Coro Clavé y Popular Coro Clavé, para montar la “Judiada” de la Festa, ya que hacía cientos de años que no salía y era lo más bonito, yo les di mi conformidad, y en visita que hice en cada coro escogí los cantores siguientes...³⁵⁶

³⁵⁴ Fue director del Orfeón Ilicitano en 1929. En el contexto de la Dictadura franquista, gracias a su esfuerzo personal, nació Coral Ilicitana bajo la presidencia de Manuel Torres Jiménez, en la segunda quincena del mes de julio de 1939. La Coral Ilicitana agrupaba en su seno a los viejos cantores de los orfeones desaparecidos en la Guerra Civil, y los jóvenes que solicitaron su ingreso. En el año 1940, en el Salón de Actos del Ayuntamiento, celebraron la primera interpretación de *la Festa*, después de terminada la guerra, bajo la acreditada dirección de Pascual Tormo, que era maestro de ambas corporaciones. A partir de entonces, se nutriría *la Festa* o Misterio de Elche de la selección de cantores de la Coral Ilicitana. Al llegar el otoño de 1946, se produjo, por disensión de la Directiva y el maestro Pascual Tormo, su dimisión como director de la Coral Ilicitana. Compaginó la dirección de la coral con la dirección del *Misteri* (1944-1959), por lo que los cantores de la coral que a la vez cantaban en *la Festa*, celebraban los ensayos en su casa. Vid. IBARRA SERRANO, Luis. *Del Tesoro Artístico Ilicitano (1900-1990)*. La música en Elche.

³⁵⁵ “Las fiestas de agosto”. *Renovación*. 8-VI-1924, nº 19.

³⁵⁶ SEGARRA AGULLÓ, Ramón. *Pascual Tormo. Memorias autobiográficas y catálogo de obras musicales de su biblioteca de trabajo*, 2002, p. 10.

Este mismo mes, José Pascual Urbán propone abrir una suscripción entre todos los ilicitanos para sufragar un acto relacionado con *La Festa* que se anunciaría más adelante:

Proponemos la siguiente idea, y es, que todos los hijos de Elche, que se honren llevando el dulce nombre de María de la Asunción, contribuyan con su óbolo a la celebración de un acto resonante, que en su día haremos público.³⁵⁷

Comenta lo importantes que son los festejos en los pueblos y ciudades, y que pese a los problemas sociales y económicos “es ahora cuando se debieran organizar buenos festejos para hacer frente a las dificultades del vivir actual, cuando la urbe va alcanzando grandes proporciones y los ilicitanos se multiplican prodigiosamente”. Al mismo tiempo, resalta la labor del pueblo en las celebraciones, que en ocasiones es más entusiasta que las autoridades locales:

Va a resultar que el pueblo (...) tiene un concepto más exacto de la realidad y una conciencia más estricta en el cumplimiento de sus deberes ciudadanos, que esos tales señores que se desentienden con singular desahogo, alegando que ellos para nada necesitan las fiestas populares.³⁵⁸

Trabajo continúa mostrando su postura anticlerical y publica un artículo firmado por un ilicitano (H.B.H.) desde Argelia en el que responde a la petición escrita del alcalde (Diego Ferrández) para que aporte algún dinero para sufragar las fiestas. Contrariado, este emigrante le responde que no es amante de las fiestas religiosas y que el dinero se podría invertir en arreglos para la ciudad: “Soy de la opinión de que si en un pueblo no hay la amistad que corresponde entre pobres y ricos, gobernantes y

³⁵⁷ URBÁN, José Pascual, “Por la Virgen de la Asunción”. *La Defensa*. 8-VI-1924, nº 661.

³⁵⁸ “Necesidad de las fiestas”. *La Defensa*. 29-VI-1924, nº 664.

governados, las fiestas no resultarán del agrado de la mayoría”.³⁵⁹ Un mes después, el 12 de agosto de 1924, *Trabajo* es suspendido por el gobernador civil de la provincia, por una huelga del sindicato de alpargateros, al frente del cual se encontraba Antonio Cañizares, director de este semanario.

Finalmente, y tras muchos años reclamándola, el 13 de julio de 1924, *La Defensa* da por concluida la ansiada restauración de *La Festa*: “Podemos decir que es un hecho la restauración de la Festa (...) El drama litúrgico, que por falta de patriotismo y de amor al Arte y a la Virgen, estaba llamado a desaparecer, va a representarse con la mayor propiedad”.³⁶⁰

Se elogia la “competentísima dirección” de Óscar Esplá y se anuncia la llegada del músico y compositor Joaquín Turina. Por otra parte, se hacen una serie de comentarios; sobre la Judiada se dice que “los coros ya casi tienen dominado un número nuevo para las presentes generaciones”; del Ángel y la María “que ya están aprendiendo sus papeles, pues se quiere se cante sin libreto” y se dice que “se estudia la pulsación de los instrumentos, pues se desea que en el Araceli toquen todos”. También se menciona que se están confeccionando “ricas y vistosas túnicas” para los Apóstoles y que la Granada se adornará “con legítimo oropel”. Para las representaciones de este año se anuncia la llegada de miles de argelinos y algunos artistas de Madrid. Ante estas circunstancias el semanario se pregunta: “¿No les parece a nuestros lectores que en presencia de todo esto huelga la tacañería, y están de más los remolones y es cosa de apoyar, sin condiciones a la Junta Protectora de ‘La Festa’?”.³⁶¹

³⁵⁹ “Las fiestas de agosto desde la Argelia” *Trabajo*, 6-VII-1924, nº 713.

³⁶⁰ “De fiestas”. *La Defensa*. 13-VII-1924, nº 666.

³⁶¹ *Id.*

Nueva Illice muestra su entusiasmo por la inminente celebración de *La Festa* que esta vez sí, va a representarse con total propiedad, una vez que se lleven a cabo las modificaciones pertinentes:

Todos los años se celebra pero como la de este nunca; se pone todo el cuidado para que esa partitura sublime, admiración de cultos y profanos, tenga la interpretación que su mérito y belleza requieren y los organizadores no descansan, los cantores ensayan diariamente para conseguir la más perfecta ejecución y sastres y modistas trabajan día y noche para que los personajes vistan esa hermosa obra con el decoro y propiedad debidas.³⁶²

Óscar Esplá escribe una carta al alcalde (Diego Ferrández) en la que le comunica que se encuentra en Madrid y no podrá asistir a los primeros ensayos de los cantores. Por ello recomienda que “esté todo bien aprendido por parte de cantantes y actores” para cuando regrese. *Renovación* la reproduce en sus páginas para desmentir “a los enemigos de que se haga *La Festa*” quienes según el semanario habían propagado el rumor de que Esplá no se iba a encargar de dirigir la representación. Además, indica que este año van a presenciar *La Festa* personalidades como el pintor Carlos Vázquez Díaz, quien realizará un cuadro que se representará en una exposición el próximo año.³⁶³

Renovación reproduce un artículo del semanario madrileño *El Sol*, que aventura el resurgir del *Misteri* gracias al trabajo de Óscar Esplá, quien se encargará de organizar la parte musical:

Este año las autoridades locales ilicitanas van a suplir ese silencio oficial y van a intentar sacudir esa indiferencia ignorante, intentando que, desde ahora y en lo sucesivo, el Misterio de Elche constituya un acontecimiento semejante a lo que en Alemania es la Pasión de Oberammergau. Se

³⁶² “Las próximas fiestas”. *Nueva Illice*. 20-VII-1924, nº 619.

³⁶³ “Las fiestas de agosto. Una carta de Esplá”. *Renovación*. 13-VII-1924, nº 24.

comenzará ahora y se procurará cada vez más, que ese suceso esté rodeado de los mayores atractivos. Esta vez Elche va a derrochar cuanto posee para dar esplendor a esa 'Fiesta'.³⁶⁴

Francisco Espinosa Gómez³⁶⁵ escribe en la prensa alicantina, concretamente en *El Día* (1915-1937)³⁶⁶ relatando con detalle el ambiente que se vive en Santa María el día de la Coronación de la Virgen:

La muchedumbre se apretuja en el interior del Templo: todos están silenciosos y conteniendo la respiración; miles de abanicos aletean y suenan ledamente cual suave sinfonía. En el centro de la Iglesia y suspendida del improvisado cielo, se encuentra la Araceli, trono de los ángeles que entonan celestiales cantos... Ha aparecido la Santísima Trinidad, por la puerta del cielo... Suenen los armoniosos arpeggios del arpa y las cítaras... En la puerta del templo aparece el apóstol Santo Tomás, que figura llegar de las Indias y que entona desesperadamente una plegaria; sigue avanzando el apóstol y al ver que la Virgen se eleva en su trono, puesto de rodillas continúa cantando sus lamentaciones. Se acerca el momento supremo; los abanicos plegados han acallado su sinfonía; los espectadores llenos de emoción elevan a las alturas sus ansiadas miradas. Instantáneamente y por arte mágico, aparece coronada la reina de los cielos... Una lluvia de oropel cubre el espacio... el órgano hasta entonces callado, derrama torrentes de armonías, el pueblo llorando de gozo vitorea a la Patrona... las campanas repiquetean a gloria.

³⁶⁴ “El Misterio de Elche. Un propósito ejemplar”. *Renovación*. 20-VII-1924, nº 25. Reproducción del artículo “La Vida musical” publicado en *El Sol* de Madrid, en agosto de 1924.

³⁶⁵ Fue maestro, profesor de música y miembro del Coro Clavé desde su fundación en 1910 y de Popular Coro Clavé, desde 1912. Participó, en representación del Coro Clavé, en la organización del primer certamen de Juegos Florales, celebrado en diciembre de 1920, junto a las comisiones de Blanco y Negro y Popular Coro Clavé. Fue nombrado concejal y sexto teniente de alcalde en abril de 1924 durante la dictadura de Primo de Rivera. El 27 de marzo de 1924 fue nombrado vocal de la Junta Protectora de La Festa de Elche. En la posguerra formó parte como vocal de la Junta Nacional para la Restauración de Elche y sus Templos, creada en 1940. Vocal igualmente de la Junta Local Gestora y vocal también del Patronato Nacional del Misterio de Elche (1950). Formó parte también de la Junta de la Venida de la Virgen desde el año 1941 como secretario, tesorero y como presidente desde 1960 y hasta su fallecimiento en 1976. En la prensa ilicitana colaboró con los semanarios *La Libertad* (1910-1920), *Gente Joven* (1917), *Los Pueblos* (1919-1921) como director, *Tiempos Nuevos* (1922), *Renovación* (1923-1925), *Amanecer* (1925-1931) del que fue redactor jefe y director y *El Ilicitano* (1928-1933) del que también fue director. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

³⁶⁶ Se publica bajo el subtítulo: Diario de información defensor de los intereses de Alicante y su provincia.

Las músicas desfilan por las calles e la ciudad, anunciando la grata nueva de la coronación de la Mare de Deú.³⁶⁷

El 9 de agosto, el corresponsal del diario *La Verdad* de Murcia comunica que *La Festa* ha sido restaurada por Esplá, introduciendo la escena de la Judiada. Informa que el papel de San Juan lo representará el tenor beneficiado de la Catedral de Cádiz (Juan Bautista Javaloyes³⁶⁸), y el de San Pedro un Beneficiado sochantre³⁶⁹ de la Colegiata de Alicante y el Santo Tomás el ex sochantre de Santa María Carlos Mira Barberá. Subraya que tomarán parte en la obra las dos masas corales de Coro Clavé y el Popular y apunta que el organista de Santa María Salvador Román dirigirá los ensayos. Señala que hay mucha animación y que comienzan a llegar forasteros, especialmente de las colonias argelinas: “La Festa ha sido restaurada por el insigne compositor alicantino Óscar Esplá, que ha introducido una de las más bellas escenas, la Judiada, que hacía más de un siglo que ya no se representaba”.³⁷⁰

José Pascual Urbán justifica la necesidad de la restauración y los esfuerzos constantes llevados a cabo por *La Defensa* para que fuese una realidad. Elogia la competente labor de Esplá, así como la de ilustres literatos como Fuentes y Herrera, que abogaron por la desaparición de los anacronismos e imperfecciones de la obra. También agradece la labor del alcalde, Diego Ferrández:

Por eso desde nuestro humilde semanario ‘La Defensa’, iniciamos la campaña restauradora aún en tiempos de liberales y conservadores, cuyas buenas promesas no tuvimos el gusto de ver traducidos en bellas realidades. Y por eso también, desde que el actual Ayuntamiento, con su digno alcalde a

³⁶⁷ ESPINOSA GÓMEZ, Francisco. “La Coronación”. *El Día*. 14-VIII-1924, n° 2.897.

³⁶⁸ Eclesiástico, hermano de Alfredo Javaloyes, que durante muchos años interpretó el papel de San Juan en el *Misteri*.

³⁶⁹ Director del coro en los oficios divinos.

³⁷⁰ “Información regional. Las grandiosas fiestas de Elche”. *La Verdad*. 9-VIII-1924, n° 7.600.

la cabeza, se propusieron poner manos a la obra, estuvimos incondicionalmente a su lado, como lo hubiéramos hecho, siempre por Elche y su Virgen, en épocas o situaciones anteriores.³⁷¹

Renovación dedica un número extraordinario a Óscar Esplá. Destaca un artículo de Juan Bautista Javaloyes, quien agradece al capitán de fragata Fernando Pérez Ojeda su labor de embajador para que la restauración de la obra fuese posible.³⁷²

Una vez finalizada la representación de *La Festa*, aparecen las valoraciones en la prensa. El diario de ámbito nacional *ABC* menciona por primera vez la obra en un escueto comentario de fiestas. Señala que el Misterio ha sido presenciado por 12.000 personas³⁷³ y que la procesión de la Virgen fue presidida por el gobernador de la provincia, junto al delegado gubernativo, y que la misa fue oficiada por el doctor Almarcha, siendo pronunciada la oración sagrada por el provisor del Obispado, Diego Tortosa.³⁷⁴

Por su parte, la prensa ilicitana comenta la maravillosa representación y califica muy positivamente la escena de la Judiada, recién restablecida. Para *Nueva Illice* la obra “resultó magnífica”. Y añade que “la nota saliente fue la Judiada, que se cantó magistralmente, el apostolado bien, y de los grupos que bajan, el que mejor estuvo fue el de la Coronación”. Todo ello se atribuye a “la selección de voces y los muchos ensayos” y por supuesto a la designación del “gran musicólogo” Óscar Esplá para dirigir *La Festa*.³⁷⁵

³⁷¹ PASCUAL URBÁN, José. “La Festa”. *El Día*. 14-VIII-1924, nº 2.897.

³⁷² JAVALOYES, Juan Bautista. “Haciendo historia”. *Renovación*. 15-VIII-1924, nº 28.

³⁷³ El semanario habla de 12.000 personas, cuando el aforo de Santa María no admite más de 1.500. Podemos señalar, por tanto, que se trata de una evidente exageración.

³⁷⁴ “Las fiestas de Elche”. *ABC* (Madrid). 17-VIII-1924.

³⁷⁵ “Resumen de fiestas” *Nueva Illice*. 17-VIII-1924, nº 622.

Renovación reconoce la labor de Esplá, Ginés Vaello, Pascual Tormo y Salvador Román y tampoco escatima en elogios hacia la representación:

La Judiada ha sido de un éxito imponderable, así como también los números del apostolado, la entrada de San Juan, el ternario, la salve, el entierro, la despedida de Santo Tomás. Toda la partitura ha sido cantada con exactitud, afinación y exquisito gusto.³⁷⁶

La Defensa muestra su entusiasmo porque al fin se ha llevado a cabo la tarea que durante año habían estado reclamando:

Lo que en el transcurso de los años parecía un sueño ha comenzado a ser una viviente realidad. Lo que para algunos es hoy mismo un imposible, será dentro de poco un hecho palpable, y la restauración este año iniciada, hará del Misterio de Elche una obra digna de ser presenciada, lo mismo que la de Oberammergau, por millares de nacionales y extranjeros venidos de las más apartadas regiones del mundo.³⁷⁷

Indica que las representaciones “han salido a flote con bastante perfección” y resalta la labor de Esplá y el Maestro de Capilla Román así como el esfuerzo de los jefes de los Coros. Sobre la Prueba del Ángel asegura que “supone ya un avance gigantesco en la labor restauradora” y añade que hasta “el abuso” de que la gente comiera y arrojara frutos en el interior del Templo durante la función “ha desaparecido”. Lo novedoso de este año es que, a propuesta del Mestre de Capella Óscar Esplá, se anuncia un Ensayo General³⁷⁸ el día 13 de agosto a puerta cerrada y por invitación,

³⁷⁶ “Resumen de las Fiestas de Agosto. La Festa”. *Renovación*. 24-VIII-1924, nº 29.

³⁷⁷ [PASCUAL URBÁN, José]. “Las fiestas de Elche”. *La Defensa*. 24-VIII-1924, nº 671.

³⁷⁸ Se trata de una oportunidad de presenciar el *Misteri* en silencio, con mayor intimidad. Además, permite a los turistas escuchar la obra sin las aglomeraciones de los días de representación. Hay que tener en cuenta que la noche del 13 de agosto se celebra la *Nit de l'Albá*, lo que supone un importante atractivo para los visitantes foráneos. Actualmente se celebran tres ensayos generales, los días 11, 12 y 13 de agosto y la venta de entradas comienza en mayo, y en septiembre para las representaciones otoñales (solo los años pares).

“único modo de que hubiera silencio”. Se plantea la posibilidad de celebrarlo en dos actos, uno por la mañana y otro por la tarde, debido a la larga duración del mismo.³⁷⁹

El ensayo general, efectuado en la tarde del día 13, es quizás el acto en que mejor se pudieran apreciar las hermosuras artístico-musicales que contiene nuestro drama sacro-lírico. El acto tuvo lugar a puerta cerrada y por invitación, único modo de que hubiera el silencio necesario para percibir y juzgar tales bellezas. Y si pudo molestar algo su longitud, cosa será de estudiar en años sucesivos, si convendría distribuirlo en dos partes, correspondientes a dos actos, representándose uno por la mañana y otro por la tarde, dejando para descanso el medio día (...) Aunque alguien viera allí defraudadas o no sabemos qué soñadas esperanzas, nosotros, y con nosotros los técnicos y aficionados amigos del señor Esplá, venidos expresamente de Madrid, Alicante y otros puntos, salieron de Santa María altamente satisfechos.³⁸⁰

En la valoración individual de los elementos de la obra, *La Defensa* manifiesta que el Ángel “tuvo alguna rozadura de voz”, la María “dio notas brillantes”, del Araceli se escucharon “acordadas melodías”, de la Coronación “entonada y armónica”, de los apóstoles que “se notaron los ensayos”; el Ternario lo califica como “una de las escenas más bellas del poema sinfónico”; de San Juan y San Pedro destaca la “precisión, gusto y delicadeza con que representaron sus papeles”. Se comentan algunas mejoras introducidas como “la ausencia del Director en la escena, y del libreto que usaban los que no habían aprendido bien sus papeles, y del Clero y Cruz (introducidos en el Consueta de los tiempos modernos) y por último, la restauración de la Judiada”. Este último cambio se dice que “ha merecido las más calurosas y justas alabanzas”.³⁸¹

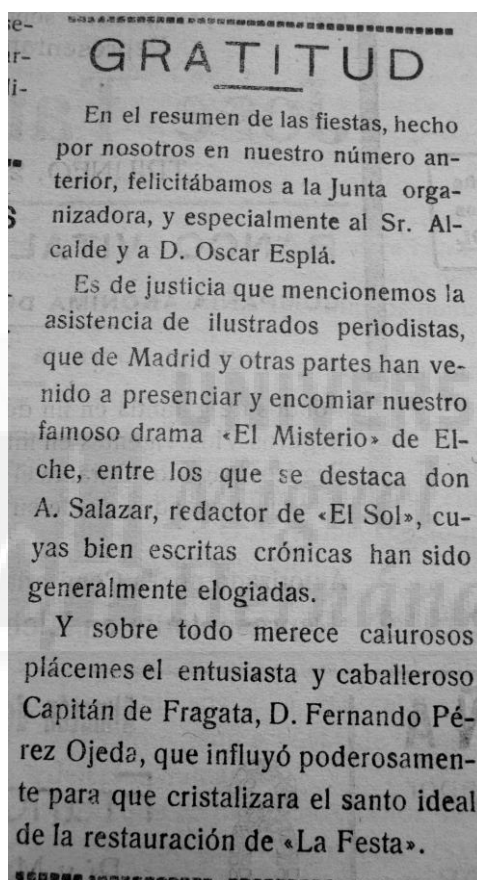
³⁷⁹ Se trata de la representación completa, pero suprimiendo la bajada del Araceli al final del primer acto y el hecho (que no el canto) de la coronación de la Virgen en el segundo acto.

³⁸⁰ “Las fiestas de Elche”. *La Defensa*. 24-VIII-1924, nº 671.

³⁸¹ *Id.*

La Defensa destaca la asistencia de “ilustrados periodistas” de Madrid y otras partes que acuden a “presenciar y encomiar nuestro famoso drama”. Del mismo modo agradece a Fernando Pérez Ojeda su importante contribución a la restauración de *La Festa*, al considerar que “influyó poderosamente”.³⁸²

Figura 14. *La Defensa*.



31 de agosto 1924. Fuente: AHME.

Dos de los diarios madrileños más importantes de la época, *La Voz* (1920-1939) y *El Sol* (1917-1936) hablan de las fiestas de Elche y de la representación de *La Festa* de este año:

³⁸² “Gratitud”. *La Defensa*. 31-VIII-1924, n° 672.

Bajo la dirección del compositor D. Óscar Esplá se representó en el templo de Santa María el famoso drama litúrgico “El Misterio de Elche”, que este año ofrecía la novedad de que se había restaurado la escena titulada “La Judiada”, suprimida caprichosamente hacía más de un siglo.³⁸³

Figura 15. *El Sol*. (Madrid).

“El misterio de Elche”

Certamen literario

ELCHE 18 (8 n.).—Bajo la dirección del compositor D. Oscar Esplá se representó en el templo de Santa María el famoso drama litúrgico “El misterio de Elche”, que este año ofrecía la novedad de que se había restaurado la escena titulada “La Judiada”, suprimida caprichosamente hacía más de un siglo.

De predicar el octavario se encargó el orador sagrado D. Diego Tortosa.

Se ha celebrado también el certamen literario. Resultó premiado con la flor natural el poeta don Agustín Aguiar, el cual eligió reina de la fiesta a la señorita Carmen Lloves. El segundo premio y el cuarto los obtuvo el poeta José Silva Aramburu por sus poesías “Canto a España” y el “Poema de las cinco rosas”. El accésit de la flor natural fué otorgado a don José Vicedo Catalayud.

El mantenedor, Felipe Sassone, pronunció un discurso elogiando las bellezas naturales de Elche y las mujeres levantinas.

En honor de Sassone se celebró una jira al popular Huerto del Cura, y pronunciaron brindis, además del festejado, el abogado don Daniel Fenol y el diputado cubano D. Lucilo de la Peña.

La laureada banda musical de Liria dió un concierto.

La batalla de flores estuvo animadísima, presentándose muchas carrozas artísticamente adornadas.

Esta noche se celebrará una “kermesse”, cuyos productos se dedicarán a los asilados y a los soldados ilicitanos que pelean en Marruecos. (Febus.)

19 de agosto 1924. Fuente: Hemeroteca Nacional.

³⁸³ “El Misterio de Elche”. *El Sol*. 19-VIII-1924, nº 2.193. “El Misterio de Elche”. *La Voz*. 19-VIII-1924, nº 1.296.

Por fin, tras muchos años de campañas en la prensa, a través de las cuales se lanzan propuestas e iniciativas, la restauración de *La Festa* es un hecho. Todo ello da sus frutos y, a partir de este momento, se inicia una nueva etapa en la que quedan atrás los años de decadencia en los que el *Misteri* no contaba con el reconocimiento merecido. Sin embargo, serían necesarios algunos esfuerzos más para conseguir que los ilicitanos, algunos de los cuales continuaban rechazando su celebración por la cuestión religiosa, se dieran cuenta de la importancia que para Elche tiene *La Festa*, no solo a nivel artístico y cultural, sino también turístico. Por tanto, no es en este momento cuando se logra su estabilidad, sino que será necesario esperar un poco más.

El 7 de septiembre de 1924, José Pascual Urbán publica en prensa la reproducción de algunas cartas de diversas personalidades, que lo habían felicitado por la restauración de la obra.³⁸⁴ Sin embargo, no todo es positivo. Él mismo (bajo el pseudónimo de Quito Lívido) escribe un artículo en *La Defensa* respondiendo a las acusaciones de *El Papagayo*, quien responsabiliza a su semanario por criticar la labor de Salvador Román. Urbán defiende su postura y actuaciones para llevar a cabo la restauración de *La Festa*:

Y no intente ahora malquistarnos personalmente con nadie, ya que el procedimiento no resulta muy cristiano. Que si el Sr. Román, como los demás actores, pudieron sentirse molestos por nuestras atinadas y justas críticas de la Festa, ya habrán comprendido que nuestra intención se encaminaba a la depuración del Misterio, aún a costa de remover defectos humanos.³⁸⁵

El Papagayo le responde acusándolo de “haber faltado al Maestro de Capilla, Salvador Román y demás actores de la Festa”, y añade que su actuación en la

³⁸⁴ PASCUAL URBÁN, José. *La Defensa*. 7-IX-1924, nº 673.

³⁸⁵ QUITO LÍVIDO, “Las tres x”. *Id.*

restauración “ha sido ocasión y motivo de muchísimos disgustos”.³⁸⁶ Continúa el cruce de acusaciones entre ambas publicaciones. Dick (pseudónimo que no hemos podido identificar) publica en *El Papagayo* una réplica a *La Defensa* tras la contestación a su primer artículo. Arremete contra Pascual Urbán afirmando que “está un poco tocado y padece ciertas manías incurables” y le califica de “impertinente y chiflado”.³⁸⁷

El escritor y periodista peruano Felipe Sassone escribe en el diario *ABC* sobre Elche, sus fiestas y el *Misteri*, que tuvo oportunidad de conocerlo tras su estancia en la ciudad al ser designado como mantenedor de los Juegos Florales. Señala la gran labor de Óscar Esplá, a quien califica de virtuoso, por haber cuidado del auto sacramental.³⁸⁸

Hasta el momento, la prensa local no explica en qué consiste la reforma de *La Festa*, ni quiénes fueron los responsables de llevarla a cabo. No será hasta 1927, en una entrevista a Óscar Esplá publicada en el semanario *Levante*, cuando se den a conocer algunos detalles de la misma.

3.2.3. La post-reforma

Comienza 1925 con el comentario de *Nueva Illice* elogiando al Ayuntamiento por organizar un buen programa de fiestas, subrayando que las del año pasado significaron “un progreso indudable con relación a los anteriores”. Se pone en valor la actuación del anterior alcalde, Diego Ferrández, por el importante trabajo realizado y se solicita al nuevo equipo de gobierno que continúe mejorando *La Festa* en cuanto sea posible, y rodeándola de un buen programa de festejos. Se considera como aspecto más importante

³⁸⁶ “A Quito Lívido”. *El Papagayo*. 14-IX-1924, nº 48.

³⁸⁷ DICK. “Notas”. *Id.* 21-IX-1924, nº 49.

³⁸⁸ SASSONE, Felipe. “Un recuerdo de Elche”. *ABC* (Madrid). 11-IX-1924.

“conseguir para nuestro auto sacro-lírico una interpretación apropiada”. Para ello, cree necesario que sea la comisión nombrada el año anterior, la “encargada de estudiar y proponer las distintas reformas que a su juicio precisara la representación”.³⁸⁹

El semanario recoge algunas medidas que recomienda lleve a cabo la Comisión Artística nombrada para mejorar la representación de *La Festa*, como por ejemplo, la necesidad de “orden y silencio”, que haya “un mayor número de agentes en las puertas de la Iglesia de Santa María para que impidan la entrada de comida y bebida”, así como “la colocación de bancos y asientos dejando pasillos para el tránsito y la vigilancia” y “llevar papeleta para ocupar el lugar en las tribunas o corredores”. En el día de la Prueba se permite la entrada de los niños “pero sin tolerar gritos, ni comer ni tirar membrillos” y en los días de representación de *La Festa* se prohíbe la entrada a menores de ocho años. Asimismo, se propone “rebajar la altura del tablado escénico cuanto sea posible” y sobre el decorado cree que debe “reproducir alegorías de la Virgen y escenas de la Festa”. Por último, aboga porque se incluya un “corredor” para acceder al tablado y “poner puertas que impidan la entrada en dicho corredor a los que no tomen parte activa en la Festa”.³⁹⁰

Continúan las propuestas para mejorar la obra, como en este caso la colocación de una alfombra nueva “que no sea de una sola pieza sino de cinco (...) que sea fuerte y de colores permanentes”; poner la Tribuna del Ayuntamiento “más elevada, sobre columnas que permitan colocar asientos bajo de ella”; renovar los trajes, pelucas y barbas que califica de “inadmisibles”; el nombramiento de una persona encargada de “entregar y recoger los trajes, después de la representación y guardarlos después de

³⁸⁹ “De fiestas”. *Nueva Illice*. 10-V-1925, n° 659.

³⁹⁰ “Fiestas de Agosto”. *Id.*

limpios”; se rechaza el alquiler de trajes, y se opta por la compra. No así con las pelucas y las barbas, que se prefiere que se alquilen. Los bigotes se apuesta por “pegarlos con mástico”. Y todo ello se encargará dos meses antes. En lo referido a los operadores del cielo (tramoyistas) se considera que “deben ir vestidos de ángeles, por lo menos la cabeza y medio cuerpo”. Se acuerda que los aparatos aéreos como la granada se adornen “con profusión de oropel” y que este caiga “con abundancia” al abrirse y se pide evitar el despojo del mismo después de subir al cielo. La maquinaria y red del cielo es otro de los aspectos susceptibles de mejora por lo que se cree que “los adelantos en viguetas de hierro, cables e hilos metálicos, grúas y tornos, magia para las mutaciones y maquinaria en general, deben tenerse en cuenta para la sustitución o reforma de armazones, aparatos y maroma”. Se cuestiona la “dudosa seguridad” de la red protectora, aunque en este caso se limita a pedir prudencia. Ante los problemas que presenta la caseta de la tramoya o tornos, que “perjudica la bóveda de la iglesia porque se filtran las aguas” se propone “construir una de cemento armado, que el piso de la misma se eleve un poco y que las puertas estén dispuestas de tal manera, que todas al cerrarse impidan filtración de agua”. Se defiende la “urgente” necesidad de esta última reforma.³⁹¹

La Defensa solicita la convocatoria de una reunión de la Junta Protectora de *La Festa* (pese a la ausencia de Esplá que se encontraba de viaje en Madrid) para intercambiar impresiones sobre los ensayos o la introducción “si hubiese fondos” de algunas reformas en la indumentaria, la tramoya o el aparato escénico, lo cual pide “empiecen cuanto antes” para que no ocurra como el año anterior, “cuando el tiempo se echó encima”.³⁹²

³⁹¹ “Fiestas de Agosto”. *Nueva Illice*. 17-V-1925, nº 660.

³⁹² “De fiestas”. *La Defensa*. 17-V-1925, nº 708.

En julio se anuncia que el programa de fiestas está casi listo y *Nueva Illice* recoge con optimismo la celebración de los inminentes festejos populares en los que no se solicitará la “ayuda pecuniaria” de nadie. El semanario muestra su sorpresa ante estas circunstancias: “Unas buenas fiestas, con mucha música y continuar restaurando nuestra hermosa Festa, sin costarnos dinero a los particulares, esto no lo conocíamos en Elche...”³⁹³ A principios de agosto, se aplaude la confección del programa y sobre *La Festa*, se comenta que los ensayos de la Judiada “están muy adelantados” y que este año “saldrá más perfeccionada la obra, y mejor acabada la parte lírica” encomendada al maestro de Capilla, Salvador Román.³⁹⁴

Nueva Illice rescata un fragmento del folleto *Excursión a Elche* de Adolfo Herrera publicado en el Boletín de la Sociedad Española de Excursiones, en el que se hace un estudio sobre el *Misteri* ofreciendo algunas noticias históricas sobre el drama ilicitano. Se trata de una descripción de *La Festa* que el autor presencié en agosto de 1896:

La Festa de Elche es una hermosa página de nuestra historia, que el pueblo ha sabido conservar a través de los siglos y de las vicisitudes porque hemos atravesado, y debe procurar que se sostenga en toda su pureza, dando en ello prueba de una cultura incomparable. Los que a ella asistan deben considerar que el acto que presencian pertenece a una generación española tan civilizada, que estaba sobre el nivel intelectual de todas las naciones, y que debemos tributarle toda clase de respetos y honrar su memoria. Los que así no lo consideren, los que a la Festa de Elche no dan toda la gran importancia que tiene desde el punto de vista histórico y literario, es porque quizá no han llegado todavía a comprender el valor que la costumbre y la tradición tienen en la vida de los pueblos civilizados.³⁹⁵

³⁹³ “De nuestras fiestas”. *Nueva Illice*. 12-VII-1925, nº 668.

³⁹⁴ “Nuestras fiestas” *Nueva Illice*. 2-VIII-1925, nº 670.

³⁹⁵ HERRERA, Alfonso. “Fragmento” *Nueva Illice*. 14-VIII-1925, nº 672.

La Defensa insiste en la idea de la restauración y en la necesidad de llevarla a buen término, tal y como venían reclamando durante años:

Se aprecia la circunstancia de haber sido nosotros, los tradicionalistas, los que con más fervor y constancia, desde hace ya muchos años, venimos consagrando nuestras energías a la defensa de la restauración. Tanto es así, que si en la mano de algunos elementos apasionados hubiera estado la suspensión de la Festa, quizás más de un año se hubiera suspendido con tal de que nosotros, y solo nosotros, hubiéramos aparecido como responsables de la gran desventura. (...) Mas esta parada no ha de ser obstáculo para que nosotros prosigamos con entereza nuestro camino, hasta ver depurada nuestra Festa de todas las incorrecciones, impropiedades, anacronismos y demás defectos que se han ido acumulando en el transcurso de los siglos.³⁹⁶

El *Diario de Alicante* alaba la gran labor de Óscar Esplá en la depuración de la obra, eliminando los anacronismos. Lamenta que no se anuncie la celebración del ensayo general que se llevó a término el pasado año y también éste, para dar mayor propaganda al acto, especialmente a nivel provincial. Destaca la bajada del Ángel como “uno de los momentos más bellos y ricos del *Misteri*, tanto en lo que se refiere a la parte musical y en lo que respecta a la plástica”. Sin embargo, destaca la presencia de algunos convencionalismos, como que las Marías que acompañan a la Virgen lleven calcetines negros y lleven escrito en la corona el nombre de cada una. Para dar mayor esplendor a la bajada de los aparatos aéreos, propone enfocar su descenso “con un fuerte reflector a cuya luz el cabrilleo del oropel producirá un efecto ciertamente fantástico”.³⁹⁷

³⁹⁶ URBÁN, José Pascual. “La restauración”. *La Defensa*. 15-VIII-1925, nº 720.

³⁹⁷ JOSÉ JUAN. “De música. El Misteri de Elche”. *Diario de Alicante*. 14-VIII-1925, nº 4.137.

Figura 16. Diario de Alicante.

DE MUSICA

El "Misteri" de Elche

El pulcro espurgo que Oscar Esplá realizó el año pasado en el «Misteri» de Elche, tan desfigurado en los últimos tiempos a fuerza de mutilaciones y anacrónicos añadidos, torna a dar un realce de actualidad y prestancia al Auto Sacramental de Elche, que en otro tiempo hizo fijar sobre sí la atención de Pedrell y otros eruditos.

Ya el pasado año se quiso dar a esta Representación un carácter digno y solemne, organizándose para un día antes de los señalados tradicionalmente para la Sacra Representación, un tradicional ensayo general «con todo», que fué para muchos—inteligentes, o simplemente curiosos—una interesante revelación. Este año se ha organizado también el ensayo, aunque, sensiblemente, no se ha anunciado con la profusión eficaz que merece, lo que es de lamentar porque es absolutamente preciso divulgar y hacer conocer de todos la magnitud del acontecimiento.

Si para el venidero año, de algo sirven estas columnas y esta modesta pluma, a la disposición están de quién corresponda, para mayor propaganda del acto, propaganda que en manera alguna puede circunscribirse, no ya a la puramente local—innecesaria, a causa de la pasión que los illicitanos sienten por su «Misteri»—sino tampoco a la provincial. La importancia del «Misteri» merece que se conozca indispensablemente por los eruditos e intelectuales españoles por lo menos; los trabajos de estos harán lo demás.

No proyecto hacer historia de las «Representaciones Sacras», ni del arraigo que tuvieron en Italia y España principalmente, durante la Edad Media, ni como de ellas nació más tarde el teatro moderno. Tampoco pienso decir nada sobre el origen e historia del Misterio de Elche y sobre su mayor o menor antigüedad. Los que por estos asuntos tengan interés, tienen amplios estudios sobre ellos, en los textos de Pedrell y Mijana, los cuales pueden servir para formarse más que una iniciación en el tema, una cultura. Mas reciente todavía está el trabajo de Salazar, publicado el año pasado en unos cuantos números de «El Sol».


Solo voy a permitirme trazar unas consideraciones menguadas, sugeridas por la representación de este año.

Talado cuanto había de anacrónico y postizo, por la mano experta de Oscar Esplá, en la representación del «Misteri», queda este en su pureza, compuesto por la «Consueña», innegable texto del siglo XVII, y por trozos anteriores a la «Consueña», que no figuran en esta y que han venido conservándose en los papeles destinados a los cantantes, de una manera milagrosa. Fué necesaria una labor concienzuda y difícil para conseguir conocer la exatitud de los textos primitivos y sangrar los impuros, para devolver al «Misteri» la lozanía e ingenuidad primitivas, que le dan un carácter encantador de belleza.

Los eruditos sabrán si las melodías tienen o no una relación estrecha con las orientales. Para mí, que no soy erudito, no ofrece duda alguna el que existe una analogía grande entre esas melodías y el caudal, precario, pero peculiar, de cantos que entonan los indígenas de la región del Rif por nosotros ocupada. Si se acepta este parentesco, no siendo otra cosa estos cantos que una rama desgajada del folklore mozárabe, ya no será muy difícil remontarse después a las reminiscencias, árabes y mas que reminiscencias carácter propio, de los cantos andaluces, con cuyas ornamentaciones y prolijidad de estilo hay tanto parecido en muchos momentos del «Misteri». Recuérdese, si no, melopea y los melismas del Angel que desciende en la «Mangrana», uno de los momentos más bellos y ricos del «Misteri», tanto en lo que se refiere a la parte musical cuanto en lo que respecta a la plástica, de un efecto realmente delicioso.

Bellos momentos de música pura son las lamentaciones de Maria con que comienza la representación; los trozos polifónicos, en particular la «Judía», de efecto dramático conmovedor; y sobre todo, los cantos apoteósicos del «Araceli», resueltos en un canon admirable y gozos, sobre un simplicísimo acompañamiento de acores tranquilamente pausados en unas guitarras y un arpa convencional.

Es indispensable situarse en un tono justo de ingenuidad para admitir los convencionalismos que todavía se cuajan en la parte plástica de la representación; los trajes de los judíos son tan apropiados como la composición plástica de las dos Marias que acompañan a la Virgen, mostrando unas pantorrillitas enfundadas en negros calcetines y llevando escrito en la corona el nombre de cada una.



CON
C/

PIANOS Y AUTOPIANOS
A PEDAL Y ELECTRICOS

Los más perfectos

— PONOGRAMOS — ARMONIUMS — GUITARRERIA — DISCOS — ROLLOS — INSTRUMENTAL — VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS —

GRAN PERALSA. 1. ALICANTE

14 de agosto 1925. Fuente: Hemeroteca Nacional.

El Liberal (1902-1939) de Murcia dedica en uno de sus números varios artículos a Elche y sus fiestas. El uno de ellos, el abogado y juez ilicitano José Sempere Giménez comenta la grandeza de *La Festa*.³⁹⁸

Nuestra fiesta, y nuestro drama sacro incólumes, vienen desde hace mas de tres centurias, representándose con mayor esplendor, a medida que avanza la avasalladora ola de los tiempos, lo que sin duda alguna demuestra que la antigua Augusta, y cada día más grande Ilice, avanza en vertiginosa y plácida carrera en su cultura y en su fe...³⁹⁹

En su balance de fiestas, *La Defensa* cree que los cambios introducidos no han servido para mejorar la representación:

No hemos apreciado avance alguno. El cielo, los tablados, los artefactos, la indumentaria y sobre todo las pelucas, siguen esperando la restauración. La selección de las voces, el ensayo hasta donde sea menester, el atildamiento de los cánticos siguen esperando la restauración. Los defectos de representación, impropiedad del accionado con el embarazo de las libretas manuales, la persistencia del clero en el lugar de la escena, siguen clamando contra la pureza de la magna obra.⁴⁰⁰

Sobre la interpretación de los papeles destaca que “la María estuvo bien, el Araceli superior; san Juan con voz más o menos fatigada estuvo como otros de aquí difícilmente podrían hacerlo”. Sin embargo, recalca que “hay que ir a la selección de voces, pero sin pasión, con justicia y en todas las cuerdas”. Pone en valor las voces, en especial la de los tenores de la judiada, pero defiende la necesidad de “más calor, más

³⁹⁸ En marzo de 1902 fue el encargado de la *Trencà del Guió* y en mayo de 1904 fue uno de los portadores del estandarte de las procesiones de Corpus y Octava. Vid. Cátedra Pedro Ibarra.

³⁹⁹ SEMPERE GIMÉNEZ, José. “Illice Asumptia”. *El Liberal*. 16-VIII-1925, nº 8.229.

⁴⁰⁰ “Después de fiestas”. *La Defensa*. 23-VIII-1925, nº 721.

fe, más entusiasmo en la acción” y, sobre todo, que no se cante con la libreta en la mano.⁴⁰¹

Nueva Illice no coincide con esta valoración y considera por el contrario que la obra que estuvo “magistralmente interpretada”, y felicita al maestro de Capilla, Salvador Román. Sobre él apunta que “con sus estudios y desvelos ha podido conseguir en este año que la Festa, nuestro Auto, haya merecido bien de todos”. El semanario destaca en su crónica la gran afluencia de forasteros a la ciudad para presenciar las fiestas y señala que “las calles se han visto concurridísimas”. Por ello felicita al pueblo de Elche “que ha contribuido con su sensatez y cultura” a que los forasteros pudieran disfrutar de las celebraciones sin problemas.⁴⁰²

Ya en mayo de 1926, José Pascual Urbán (bajo el pseudónimo de Ulises) escribe un artículo en *La Defensa* sobre las fiestas y destaca que durante los siglos, *La Festa* se viene representando “con más o menos pompa”, es decir celebrándola junto a otras fiestas de temática artística o popular. Lamenta que aún no se hable de fiestas cuando en ciudades como Alicante ya se han iniciado los preparativos.⁴⁰³

Un nuevo semanario socialista, *Nuestro Periódico* (1926)⁴⁰⁴ lamenta el poco entusiasmo municipal en organizar unas fiestas dignas y pide al alcalde, Sebastián Maciá Martínez,⁴⁰⁵ que devuelva el dinero a aquellos ilicitanos que contribuyeron con

⁴⁰¹ *Id.*

⁴⁰² “Resumen de fiestas”. *Nueva Illice*. 23-VIII-1925, nº 672.

⁴⁰³ ULISES, “Hablemos de fiestas”. *La Defensa*. 30-V-1926, nº 759.

⁴⁰⁴ Estuvo dirigido por Juan Barceló González, quien fue Presidente de la Agrupación Socialista de Elche en 1909 y asiduo colaborador de los semanarios *Trabajo*, *El Obrero*, *Elche*, *Nuestro Periódico* (del que fue director) y *El Popular*. Fue concejal en 1914. RAMOS, Vicente (1992), *Historia parlamentaria, política y obrera de la provincia de Alicante*. Diputación Provincial, Alicante, vol. IV, p. 100.

⁴⁰⁵ Militante de Unión Patriótica, fue nombrado alcalde el 17 de marzo de 1926 y ocupó el cargo hasta el 31 de octubre de 1928. Durante la II República debió militar en Derecha Ilicitana (según *El Obrero*, 24 de

donativos a las fiestas, en caso de que éstas no se celebren con el mayor esplendor.⁴⁰⁶ El escritor ilicitano Salvador Gómez Brufal habla en este semanario sobre *La Festa* y sus valores. Señala como posible origen de la obra el año 1276, afirmando que es seguro que se representaba en el siglo XIV. Además, menciona la Venida de la Virgen como una tradición ilicitana y destaca los valores teatrales del *Misteri*, al que compara con la representación de Oberammergau, el *Misteri de Sant Esteve*⁴⁰⁷ y las Damas que envió Adán a Nuestra Señora.⁴⁰⁸ Añade que para apreciar el *Misteri* en toda su magnitud “se necesitan conocimientos musicales, históricos y literarios que solo algunos poseen”.⁴⁰⁹ En el resumen de fiestas de este año el semanario se limita a decir que *La Festa* se ha representado “como siempre”.

El comentario de *Nueva Illice* tras la representación es que estuvo “magistralmente interpretada”. Destaca el cuarteto del Araceli y la escena de la Judiada, de la que dice “no debe desaparecer en años sucesivos”. Aplauda la dirección artística de Salvador Román.⁴¹⁰

En 1926 surge *Levante*, una revista quincenal ilustrada que presta una atención especial a *La Festa*. La primera referencia aparece en la publicación detallada del programa de fiestas de este año. El día 14 se anuncia con especial énfasis la representación de la primera parte de *la Festa* y habla del “grandioso drama sacro-lírico

septiembre de 1933). Durante la Guerra Civil fue declarado desafecto a la República (*Gaceta* del 9 y 30 de abril de 1937). Vid. Cátedra Pedro Ibarra.

⁴⁰⁶ “¿Tendremos fiestas?”. *Nuestro Periódico*. 10-VII-1926, nº 24.

⁴⁰⁷ Representación medieval y renacentista, que tiene su origen en Cataluña y data del año 1380.

⁴⁰⁸ El título original es *Aucto de las donas que envió Adán a Nuestra Señora con Sant Lázaro*. Se trata de una obra de teatro medieval castellano, de autor anónimo.

⁴⁰⁹ GÓMEZ BRUFAL, Salvador. “Ideas generales sobre la Festa d'Elx”. *Nuestro Periódico*. 7-VIII-1926 nº 26.

⁴¹⁰ “De las pasadas fiestas”. *Nueva Illice*. 22-VIII-1926, nº 722.

único en el mundo”.⁴¹¹ También aparece un artículo de Pedro Ibarra en el que relata un incidente ocurrido el 15 de agosto de 1840 con una reproducción del grabado que representa la caída del tablado o tribuna que ocupaba el Ayuntamiento en la Iglesia de Santa María durante la representación de *La Festa*.⁴¹² *Levante* publica la traducción y reproducción de los capítulos “El Poema” y “La música de la Festa” del estudio sobre el *Misteri* de Felipe Pedrell. En el primero de ellos, Pedrell reflexiona sobre el origen histórico y fecha concreta de la llegada de la Virgen, señalando como más probable mayo de 1266.⁴¹³

En este mismo año, el semanario *Amanecer* (1925-1931), de reciente aparición y definido como el Órgano de la Sección Literaria de Coro Clavé, recoge gran cantidad de artículos sobre la obra. La primera referencia a las fiestas de agosto la encontramos el día 8 de agosto, en un artículo que valora positivamente el programa de este año. Lo califica como “un buen programa” aunque reconoce que “no se trata de unas selectas y extraordinarias fiestas” ni existe “excesivo derroche de fuegos de artificio”. Sin embargo, el semanario opina que con tres bandas de música “hay fiestas sobradas”.⁴¹⁴

Se publica una recreación literaria de los momentos de la Dormición y Asunción de María escritas por el dirigente socialista ilicitano Antonio Serrano Hernández, el 15 de agosto. *Amanecer* reproduce un texto de Alfredo Llopis datado de 1891 en el que describe el magnífico ambiente que hay durante la representación de *La Festa* en la Iglesia de Santa María.⁴¹⁵ El día 15 el semanario se hace eco de una circunstancia hasta

⁴¹¹ “Nuestra Fiesta Mayor” *Levante*. 10-VIII-1926, nº 21.

⁴¹² IBARRA RUIZ, Pedro. “Caída del Tablado del Ayuntamiento en la Fiesta de agosto del año 1840”. *Levante*. 10-VIII-1926, nº 21.

⁴¹³ PEDRELL, Felipe. “La Festa de Elche”. *Id.* 10-VIII-1926, nº 21.

⁴¹⁴ “Las fiestas”. *Amanecer*. 8-VIII-1926, nº 38.

⁴¹⁵ LLOPIS, Alfredo. “Un fragmento”. *Amanecer*. 15-VIII-1926, nº 39.

entonces inédita: se queja de que se ha recurrido a niños de fuera de la localidad para cubrir las dos plazas de tiples de la Araceli. Se refiere a ellos como dos “infantilillos forasteros” y explica que “desde tiempo inmemorial vienen interpretando esos papeles niños de esta población. Comenta que es “algo raro”, argumenta que “en esta ciudad abundan las voces buenas, potentes y afinadas”, y se queja de que “habiendo tenido tiempo sobrado para ensayar, muy bien se hubiera podido salir airosamente del paso sin recurrir a otras partes”.⁴¹⁶

Por primera vez, la prensa anuncia los nombres de los cargos electos. Este año se elige a José Pascual Urbán y Leopoldo González Serrano y al General José Cosidó Perpiñán como Portaestandarte. Lo hace *Amanecer* en una noticia sobre las fiestas.⁴¹⁷

En la crónica de las representaciones de este año *Amanecer* destaca que la restauración de *La Festa* “está en vías de conseguirse”. Pone como ejemplo la “flamante y rediviva (sic)⁴¹⁸ judiada, una de las escenas más hermosas que había desaparecido, y que en este año ha tenido una felicísima interpretación”. Señala la “mejora notable” del coro de Apóstoles y del Ternario destaca que “hasta el propio señor Martí ha cantado este año sin libreto y con acción, cual si estuviera sobre las tablas de un verdadero teatro”. La única excepción la encontramos en el San Juan, del que menciona que “no dominó el papel”. No así San Pedro, ensalzando al señor Ruzafa de quien afirma que “se ha olvidado de su profesión de sochantre”. El semanario cuestiona la opinión de algunos que aseguran que en Elche faltan voces, sin embargo sí cree que lo que falta es “calor, celo e interés”. Además, afirma que en otros lugares como Cartagena se preocupan durante todo el año de sus fiestas y se pregunta por qué los ilicitanos no

⁴¹⁶ “Al margen de las fiestas. Un caso raro”. *Id.*

⁴¹⁷ “De actualidad. En fiestas.” *Amanecer*. 22-VIII-1926, nº 40.

⁴¹⁸ Se trata de un error gramatical. La palabra correcta sería “reviVida”.

hacen lo mismo con *La Festa*, para que ésta “alcanzara por toda España la fama que en justicia se merece”. El artículo concluye con la valoración general de *La Festa*, destacando que “ha estado bien cantada y mejor representada” aunque añade que siempre se puede “alcanzar una más precisa y adecuada interpretación”, máxime teniendo en cuenta que ahora “se paga bien a la Compañía y a su Director”.⁴¹⁹ Sobre la Procesión, señala que fue “grandiosa, especialmente el desfile de devotos y fieles que llenaban por completo toda la carrera”.⁴²⁰

Por otra parte, *Amanecer* subraya los cambios producidos en el programa tras su publicación en este semanario y comenta que “las variantes, cuando son bien indicadas, lejos de censurarlas hay que aplaudirlas”.⁴²¹ En el apartado dedicado a *La Festa* del resumen de fiestas de este año, lamenta que haya estado “muy ajustada en el día del ensayo general y muy desigual en los días 14 y 15”. Añade que el Araceli estuvo “admirable, como nunca; la Judiada, bastante bien; y el Apostolado cumplió a excepción de San Juan que no nos resultó absolutamente nada”.⁴²²

3.2.4. Difusión y vida interna de *La Festa*

En 1927, el cronista alicantino Francisco Figueras Pacheco realiza una reveladora entrevista a Óscar Esplá que se publica en el semanario *Levante*. En ella el compositor alicantino expresa sus ideas sobre la música del *Misteri* y explica su intervención en la reforma de 1924. Preguntado acerca del arreglo de la composición de música de la segunda parte de *La Festa* en el siglo XVI, Esplá menciona a tres polifonistas como

⁴¹⁹ “La Festa”. *Id.* 22-VIII-1926, nº 40.

⁴²⁰ “La Procesión”. *Amanecer*. 22-VIII-1926, nº 40.

⁴²¹ “Después de Fiestas”. *Id.*

⁴²² “Resumen de Fiestas”. *Id.*

principales artífices: Antonio de Ribera (Chante de la Capilla Pontificia), Juan Ginés Pérez (Canónigo de la Catedral de Valencia tras haber sido Maestro de Capilla) y Luis Vich. Respecto del primero se le atribuye la escena de la Judiada. El segundo fue el responsable del Coro de los Apóstoles y al último se le atribuyen las estrofas cantadas durante el enterramiento de la Virgen o Coro del Entierro, tal y como consta en el propio Consueta. Esplá habla de la escena de los judíos como la parte donde la ópera de la música mozárabe se representaba de modo más señalado, al menos hasta su supresión, causada por “la exaltación religiosa de algunos fieles, quienes confundían lastimosamente a los actores con los personajes representados, causándoles molestias intolerables”. Figueras Pacheco asegura que al reanudarse la representación en el siglo XVIII, reedificada la Iglesia de Santa María, se ajustó la interpretación al arreglo del siglo XVI, pero prescindiéndose de todos los elementos que había aportado el pueblo y no habían caído bajo la labor de los polifonistas. Explica que la restauración de Esplá consistió principalmente en “reintegrar al drama todos esos elementos que tanta belleza e interés dan a la obra”. A través de esta entrevista podemos explicar algunos de los objetivos planteados por Esplá para su restauración, siendo el primer propósito “devolver al drama lírico su carácter más puro, original y clásico”. Para llevarla a cabo fue preciso, según el cronista, “un estudio de comparación: el de la partitura de los polifonistas del siglo XVI con el modo de cantarla los intérpretes actuales, y el de aquella partitura con los cuadernos que se conservan con independencia del Consueta”. El cronista concluye que su propósito se realizó en gran parte, pero no íntegramente. Por último, añade como resultado de la restauración, la institución del ensayo general con la interpretación de la obra en una sola tarde, ensayo que se celebra en la del 13 de agosto y al que se asiste por invitación.⁴²³

⁴²³ FIGUERAS PACHECO, Francisco. “La Música del Misterio de Elche y Óscar Esplá” *Levante*. 25-III-1927, nº 36.

Surge en 1927 una nueva publicación. Se trata del semanario literario *Elche* (1927-1933), fruto de la fusión de *Nueva Illice* y *Levante*. Se autodenomina 'Órgano de la Federación en Pro de la Cultura' pero, dos años después, terminaría siendo el portavoz del partido republicano.⁴²⁴ Poco antes de celebrarse las fiestas de agosto, este semanario adelanta que la representación de *La Festa*, dirigida este año por Ginés Vaello, "estará muy mejorada y ajustada".⁴²⁵

Amanecer destaca la labor de los cantores, quienes ensayan en el salón de ensayos de la Sociedad Coro Clavé. Destaca que trabajan "con asiduidad y con fe" y reconoce este mérito a su Director, el Maestro de Capilla Ginés Vaello, "que no tolera abandonos ni descuidos". Destaca que este año el papel de San Pedro correrá a cargo de Vicente Valero Navarro, paisano y Capellán de la Iglesia Española de Argelia. Por estos motivos se espera un éxito en las representaciones de este año.⁴²⁶

La Defensa informa de que el 13 de agosto se llevará a cabo el ensayo general a puerta cerrada (pudiéndose entrar mediante invitación), y hace hincapié en que será idóneo para aquellos que "vengan en plan de estudio del famoso drama sacro-lírico".⁴²⁷ Elogia el nombramiento de Ginés Vaello como *Mestre de Capella*, no sólo por ser "conocedor del Consueta como pocos y venir de una familia de músicos consumados" sino porque aceptó rebajar sus emolumentos por desempeñar esta tarea.⁴²⁸

⁴²⁴ Durante los años en los que se publicó adquiere diferentes denominaciones: "Semnario Republicano" (1929), "Semnario Republicano Radical Socialista" (1930) y "Órgano del Partido Republicano Radical Socialista" (1931).

⁴²⁵ "Las fiestas de agosto". *Elche*. 24-VII-1927, nº 3.

⁴²⁶ "Notas de Arte. Más de la Festa". *Amanecer*. 24-VII-1927, nº 88.

⁴²⁷ "Para los de fuera". *La Defensa*. 7-VIII-1927, nº 818.

⁴²⁸ "Para los de dentro". *La Defensa*. *Id.*

El corresponsal de *La Voz de Levante* publica una serie de impresiones y comentarios sobre *La Festa* señalando la visita a la provincia de distinguidas personalidades del mundo de la cultura y las letras, quienes elogian la obra:

Al anunciarnos la venida de algunos ilustres críticos señores Salazar, Halffter, Pittaluga, Mugica, Valiente, Miró... etc., que vienen a saborear, dice: el único vestigio que en España queda de la primitiva manifestación del arte lírico-dramático, hace somera descripción de la representación con elogiosas frases de encomio para la obra y de fraternal cariño, a cuantos podemos ostentar nuestra estirpe alicantina.⁴²⁹

La víspera de la representación, *El Día* publica un número dedicado a Elche, con numerosos artículos sobre su gente, sus palmeras, la Dama y el *Misteri*. Este último está escrito por Salvador Gómez Brufal y en él describe las escenas de *La Festa*, indicando que el Consueta está escrito en lemosín. Menciona los trabajos del maestro Pedrell en cuanto a su parte de música, y de J.B. Trend, Enrique Curzón, Pedro Ibarra, J. Fuente y T. Turina, en cuanto a su literatura. Y señala que su naturaleza es análoga a la de *El Misteri de Sant Esteve*, Ternarios, Natividad de Nuestra Señora, Danza de los Muertos y Oberammergau.⁴³⁰

⁴²⁹ AGUILAR, Juan de Dios. "Elche prepara la representación de la Festa. Unos cuantos datos acerca del drama sacro 'Tránsito y Assunçió de Nostra Señora'. *La Voz de Levante*, 12-VIII-1927.

⁴³⁰ GÓMEZ BRUFAL, Salvador. "La Festa d'Elx". *El Día*. 13-VIII-1927, nº 3.744.

Figura 17. El Día. (Alicante).

La Festa d'Elx

En Elche, la Ciudad morisca, la llamada Jerusalén de Europa, tiene lugar en pleno siglo XX el desarrollo de un drama sacro-lirico-litúrgico, que se conoce con el nombre de LA FESTA, en los días 14 y 15 de Agosto de cada año. Su argumento es la Muerte, Asunción y Coronación de la Virgen María.

El escenario donde se representa el *auto* se instala en la misma iglesia de Santa María de Elche; y consiste en un amplio tablado de madera donde se encuentra el lecho mortuario de la Celestial Señora. El arco de la cúpula se cierra por un lienzo, que representa el Cielo, en el que aparecen pintados multitud de querubines. Una pequeña puertecita abierta en un lado del Cielo, deja paso a un Angel que envuelto por la «mangrana» desciende al tablado donde anuncia a la Virgen la hora de su tránsito.

El papel del Angel, como todos los demás del drama sacro, está representado por jóvenes y hombres de la localidad, que previamente han ensayado, al igual que cualquier otra representación teatral, sus respectivos papeles.

El Angel, despues de algunos cantos asciende, y aparecen en el tablado los apóstoles, menos Santo Tomás que como es sabido no se encontraba a la muerte de la Virgen María.

El «Aroceli» (ara-coeli, altar del Cielo), es otro de los aparatos de LA FESTA, que, como el Angel, desciende el día 14 para subirse el alma de la Virgen, y el día 15, para subirse la misma imagen; que estando a media altura de la iglesia es coronada por otro aparato, «La Coronación», que aparece igualmente por el Cielo.

Acto emocionante de LA FESTA, es la «Judada» u oposición de los judios a que el cuerpo de la Virgen sea enterrado cristianamente. Con este motivo se entabla una lucha entre los apóstles que llevan el cadáver, y los mismos judios; lucha que termina con la conversión de los últimos.

Otro momento emocionante, es la llegada de Santo Tomás antes de ser coronada la Virgen, cuando canta:

«Q Res fort desauentura
de mi trist desaconsolat
que non sia yo trobat
en esta santa sepultura.

Prech nos aerbe excelent
Mare de Deu Omnipotent
Vous que ajau per escusat
que les indies mean ocupat».

Y por último, el momento más intenso en los dos días de la representación

Fábrica de cajas de cartón
de
José Romero Oliver

Conde, 6 ELCHE

Ha sido este *auto*, objeto de gran estudio, mereciendo especial mención los trabajos del maestro Pedrell en cuanto a su parte de música, y de J. B. Trend, E. Curzón, P. Ibarra, J. Fuentes y T. Turina, en cuanto a su literatura; pero desgraciadamente ni de su autor' ni de nada referente a sus primeras representaciones, se tiene noticia cierta. Su naturaleza es análoga a la de EL MISTERI DE SANT ESTEVE, TERNARIOS, NATIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA, DANZA DE LOS MUERTOS, «Aber-Ammergau» etcétera etc.

Su conservación es lo único que interesa al pueblo de Elche; con ello guarda una joya de las únicas apreciadas en el siglo XX por la literatura y la música.

S. GÓMEZ BRUFAL

ANTIGUA FARMACIA
DE
Manuel Pomares
ELCHE

Manufactura de Productos
LA MUNDIAL

Caucho líquido, llamado vulgarmente «Cement» aplicado a la fabricación mecánica de calzado :: ::

Vicente Torres Serrano
ELCHE (Alicante)

Envío a provincias.

13 de agosto 1927. Fuente: Hemeroteca Nacional.

El 14 de agosto, *Amanecer* dedica un número extraordinario sobre las fiestas en el que colaboran plumas prestigiosas, como el sacerdote José Buigues Asencio⁴³¹ o Baldomero López Arias⁴³² presidente de la Asociación de la Prensa, quien alaba las “tres bellezas” de las fiestas como son “La Albà, la Festa y la Prosesó (sic)”. De *La Festa* destaca que pese haberse escrito tanto sobre ella “se conoce por contados españoles”. Concluye afirmando que las fiestas de Elche “son merecedoras de los mayores elogios...”.⁴³³ *Amanecer* menciona el nombramiento del músico Ginés Vaello Esquitino como Mestre de Capella, del que dice es “un verdadero abolenjo de artistas, director de reconocido valor positivo, concertador irreprochable, maestro de coros, de excelentes facultades, modestísimo hasta la exageración y un digno ilicitano”. Finalmente felicita al alcalde (Sebastián Maciá) por su nombramiento.⁴³⁴ El semanario habla sobre Juan Bautista Javaloyes, canónigo de Elche que interpretó durante años el papel de San Juan. Dice de él que es un “artista de temperamento exquisito”.⁴³⁵ José Pascual Urbán reflexiona sobre el interés de Elche por la música, especialmente por la de tipo coral y su relación con *La Festa*. Se pregunta si la gran cantidad de masas corales que hay en la ciudad es consecuencia de la representación del auto religioso o por el contrario la celebración del *Misteri* es el resultado de la afición a la música de los ilicitanos.⁴³⁶ En el resumen de fiestas de este año (1927) el semanario subraya la gran interpretación de *La Festa*, la cual “no ha sido superada, ni igualada, ningún año”.

⁴³¹ Presbítero y Licenciado en Derecho Canónico, publica sus impresiones sobre la religiosidad popular que hay en *La Festa*.

⁴³² Se afincó en Elche, convirtiéndose en el primer pastor protestante de la ciudad con una escuela capilla. Formó parte de la logia Illice Constante nº 7 con el nombre simbólico de “Diógenes”. Militó en el Partido Republicano Radical Socialista. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁴³³ LÓPEZ ARIAS, Baldomero. “Las Fiestas de Elche”. *Amanecer*. 14-VIII-1927, nº 90.

⁴³⁴ ESPINOSA GÓMEZ, F. “Figuras de la Festa. El Maestro de Capilla”. *Id.*

⁴³⁵ ANTONIO. “Intérpretes del Misterio. Juan Bautista Javaloyes”. *Id.*

⁴³⁶ PASCUAL URBÁN, J. “Amor al arte”. *Amanecer*. *Id.*

Destaca que “absolutamente todo ha recobrado una esmerada interpretación” y felicita por ello al maestro Vaellet. (Ginés Vaello).⁴³⁷

Ante la inminente representación de este año, *Elche* denuncia que *La Festa* no tiene la importancia que merece y que los ansiados cambios que iban a llegar con la creación de la Junta Protectora no se han producido:

Nosotros quisiéramos que nuestra Fiesta Mayor fuese algo más de lo que es, marcara su influencia con mayor ímpetu en el progreso de Elche: y lo que soñamos no puede ser obra del Ayuntamiento (...) sino que debe ser resultado de la actividad, del trabajo, de los esfuerzos de todos. (...) Creímos hace tres años, cuando se constituyó aquella malograda ‘Junta Protectora de la Festa’, que veríamos transformadas y enaltecidas nuestras fiestas tradicionales como merece su rango artístico. Todo ha quedado en ilusiones que el viento de la realidad disipa crudamente.⁴³⁸

Coincide con esta tesis María Pascual Ferrández⁴³⁹ (hija del director de *La Defensa*, José Pascual Urbán), quien lamenta la escasa divulgación de *La Festa*, y la compara con otra obra de similares características como es el auto o pasión de Oberammergau:

Claro es que las grandes personalidades literarias tienen conocimiento de esta obra, pero de un modo tan vago, que basta un simple trabajo de un alumno de clase, consistente en un resumen del drama, para que todo un Profesor de la Central (como se conocía a la Universidad Complutense de Madrid) cambie de opinión, en cuanto a su antigüedad y valor histórico-literario. En cambio todos esos señores conocen por su estudio el auto que en

⁴³⁷ “Resumen de fiestas”. *Id.*

⁴³⁸ “Elche en fiestas”. *Elche*. 14-VIII-1927, nº 5.

⁴³⁹ Se trata de la primera mujer que escribe de forma crítica en la prensa sobre *La Festa* (al menos desde 1898), sin tener en cuenta algunos poemas publicados a principios de siglo dedicados a la Virgen de la Asunción cuyas autoras son mujeres. Se trata de la primera mujer ilicitana licenciada y directora interina del primer instituto de enseñanza secundaria en Elche, inaugurado en 1932. Fue catedrática de Literatura.

Oberammergau (Alemania) representa la Pasión del Señor y no son pocos los que de España van de diez en diez años a presenciarla ya llevados por el sentimiento religioso o por el afán de estudio acerca del origen del teatro. En cambio a nuestra ciudad son pocos los que llegan...

Y hace autocrítica de esta situación: “Pero, ¿cómo queremos dar a conocer esta maravilla que poseemos, si somos los ilicitanos los primeros en olvidar el valor artístico y solo el religioso apreciamos?”⁴⁴⁰

Pedro Ibarra se muestra preocupado por lo que considera una pérdida de los valores tradicionales y la evolución de las fiestas. Apuesta por mantener el actual *statu quo* de *La Festa*, frente a quienes quieren impulsar novedades o cambios:

Defendamos la tradición. Sí, sostengámosla los que hemos sido educados en un ambiente de honradez y pureza de costumbres legendarias; apoyémosla los que estamos viendo el tesoro que perdemos de amor a la familia, al hogar, a las instituciones, a cambio de un porvenir sin finalidad educativa, brutal, selvático, inmoral a todo evento; amparémosla los que por fortuna gozamos del estimadísimo concepto social que tanto dignifica al hombre, adquirido, mantenido y defendido, en fuerza de una conducta morigerada, separando los perniciosos y disolutos, las manzanas podridas, de los que lo sacrificamos todo por el bien público, por instruirnos para poder, en cierto modo, enseñar, educar, ‘domesticar a la fiera’ y hacer que se respete el amor a la Patria, al Hogar, a la Familia...⁴⁴¹

El Liberal de Murcia habla sobre la tradición de la bajada del Ángel y sobre el refrán local⁴⁴² que relaciona este momento de la obra, con una disminución de las temperaturas en los días calurosos de agosto. Sin embargo, señala que este año el calor está siendo muy intenso:

⁴⁴⁰ PASCUAL, María. “El Misterio de Elche”. *La Defensa*. 14-VIII-1927, nº 819.

⁴⁴¹ IBARRA RUIZ, Pedro. “Defendamos la tradición”. *Id.*

⁴⁴² *Quan baixa l'àngel, refresca*. Trad. cuando baja el ángel, refresca).

La bajada del Ángel viene a resultar para nosotros algo así a modo de barómetro que señala el descenso del fuerte calor que encendía los campos y laxa a los cuerpos. Pero hogaño estamos a 16 y el Ángel ha bajado teatralmente desde lo alto de la cúpula. Todo ha sido 'ejecutado' como en los mejores tiempos de la fe católica. Y en cambio el calor sigue apretando en firme...⁴⁴³

Tras el fin de las representaciones de este año, *La Defensa* hace balance y apunta que el ensayo general "fue presenciado por más gente que nunca" y subraya las interpretaciones de San Juan, San Pedro y Santo Tomás. Pero es la Judiada la que suscita mayores elogios por parte del semanario: "Las voces frescas y potentes de los judíos han llamado soberanamente la atención de propios y extraños". Destaca la gran cantidad de personas que asistieron a Santa María, con números ciertamente exagerados,⁴⁴⁴ indicando que la mitad se quedaron fuera por la limitación de espacio: "10.000 almas que presencian la función y otras 10.000 que se retiran por no poder entrar".⁴⁴⁵

Elche informa que estos días han acudido a la ciudad para presenciar *La Festa* varias personalidades invitadas por Óscar Esplá, que se han reunido para comer en el huerto de Villa Carmen. Se trata del Dr. Asua, médico de la Casa Real, el Ingeniero Industrial Santiago Valiente, Ramón Múgica, Ingeniero Industrial de la Diputación de Guipúzcoa, el joven compositor Gonzalo Pittaluga y Antonio Hernández, director del semanario, quien escribe una extensa crónica de este encuentro. El escritor alicantino Gabriel Miró acude a presenciar *La Festa* y la califica como bellísima, al tiempo que

⁴⁴³ "La bajada del Ángel". *El Liberal*. (Murcia), 17-VIII-1927, nº 8.847.

⁴⁴⁴ El semanario habla de 10.000 personas, cuando el aforo de Santa María, como ya se ha indicado, no admite más de 1.500. Podemos señalar por tanto, que se trata de una clara exageración.

⁴⁴⁵ "Pasaron las fiestas". *La Defensa*. 21-VIII-1927, nº 820.

reconoce que no ha venido con la debida preparación para escucharla, tras lo cual promete volver a Elche en otra ocasión.⁴⁴⁶

Figura 18. Elche.

❁ E L C H E ❁

IMPRESIONES

Una comida en “Villa Carmen”

Galantemente invitados por el ilustre músico alicantino Oscar Esplá, asistimos a la comida íntima en obsequio a ilustres personalidades venidas expresamente a nuestra Ciudad, para presenciar la representación de la «Festa».

Fueron comensales el Dr. Asúa, médico de la Casa Real; D. Santiago Valiente, Ingeniero Industrial; D. Ramón Múgica, Ingeniero Industrial, de la Diputación de Guipúzcoa; Gonzalito Pittaluga,

gente de valer, de quienes es habitual contertulio; D. Daniel Zuloaga, Palomero, Tórtola Valencia, el Duque de Pastrana, Hoyos y Vinent, y muchos más, de quienes nos hizo semblanzas, y nos contó anécdotas interesantísimas.

A los postres rogamos a Oscar Esplá que nos preparase espiritualmente, para oír la «Festa», quien nos deleitó con su charla sobre la música incomparable del «Misterio».



futuro compositor; Oscar Esplá, nuestro ilustre comprovinciano; D. Antonio Hernández, culto Registrador de la propiedad y por la Revista, nuestro querido Director y el firmante.

Durante la comida, que fué cordialísima, reinó la más animada camaradería, amenizada constantemente por notas de ingenio y humor, del que se hizo verdadero derroche.

En la charla interesantísima y cautivadora del Dr. Asúa, salieron animadas figuras de artistas, aristócratas, políticos, periodistas, y toja la

LA «FESTA»

—El «Misterio de Elche», conocido generalmente por la «Festa»,—nos decía Oscar—es originario del siglo XIII. Por aquella época se publicó en Italia la Leyenda Aurea, en honor a la Virgen, y sirviéndose de ella, en muchas regiones se publicaron argumentos de misterios, en los que la figura central era la Virgen; algunos de ellos fueron musicados estupendamente, cabiendo en suerte al «Misterio de Elche» tales músicos, que en ocasiones superan la sublimidad. Las melodías que del siglo XIII, se

Cátedra
Pedro Ibarra
UNIVERSITAS
Miguel Hernández

21 de agosto 1927. Fuente: Cátedra Pedro Ibarra.

⁴⁴⁶ ANTONIO. “Una comida en Villa Carmen: la Festa. La representación”. *Elche*. 21-VIII-1927, nº 6.

A finales de 1927, *El Obrero*⁴⁴⁷ (1925-1938), una publicación que defendía firmemente los derechos de los trabajadores, lamenta que las fiestas hayan supuesto para el pueblo “una honda crisis de trabajo que ocasiona la carencia de pan en muchos hogares proletarios”. Denuncia la injusticia en la que se encuentra inmersa la sociedad y carga contra “los mercaderes que defienden el actual régimen social como prototipo de la justicia, intentando dar un mendrugo de pan, dar sus sobras, a aquellos que diariamente están derramando su sudor”. En definitiva, reclama para la clase humilde y obrera “justicia, el fruto de nuestro trabajo y el derecho a la vida que nos da nuestra diaria labor”.⁴⁴⁸

En 1928 nace el semanario *El Ilicitano* (1928-1933), órgano de expresión de la Sociedad Artística Orfeón Ilicitano⁴⁴⁹. La publicación anuncia con orgullo el nombramiento de su director de masa coral, Ginés Vaello como *Mestre de Capella* del *Misteri* y felicita a la corporación municipal por lo que considera un acierto. Recuerda que *La Festa* “ha sido ampliada con nuevos matices escénicos, cuya ejecución dan más realce a esta joya musical”.⁴⁵⁰ Poco después, el semanario se queja del escaso interés del programa de fiestas, a excepción del valor artístico y religioso de la *Festa*, que no despierta mucho interés entre los forasteros.⁴⁵¹

⁴⁴⁷ El subtítulo de la publicación fue “Defensor de los Intereses Proletarios, Órgano del Sindicato de la Alpagata”. Se modifica en el número 33, 3 de octubre de 1926, en “Órgano del Partido Socialista en Elche y Defensor de las Sociedades Obreras”. *El Obrero* reapareció el 1 de marzo de 1928 con el subtítulo de “Agrupació Socialista d'Elx”, como semanario. Fue dirigido por Manuel Rodríguez Martínez. Vid. ORS MONTENEGRO, Miguel. *op. cit.*, p. 152.

⁴⁴⁸ “Sin pan y con fiestas”. *El Obrero*. 25-XII-1927, nº 95.

⁴⁴⁹ Órgano formado por músicos provenientes del Coro Clavé y dirigido por Ginés Vaello. Desapareció en septiembre de 1936 debido a la Guerra Civil, junto al resto de las sociedades y agrupaciones artísticas, por ser llamados a filas algunos de sus miembros.

⁴⁵⁰ “De nuestra casa”. *El Ilicitano*. 10-VI-1928, nº 2.

⁴⁵¹ “Comentarios. De las fiestas de agosto”. *Id.* 15-VII-1928, nº 7.

A mediados de junio, el semanario *Elche* da un toque de atención a las autoridades para que comiencen a organizar las fiestas, calificando de “carencia y abandono” la actitud ante las mismas. En este sentido, recuerda el anuncio de la creación de la Junta Protectora de La Festa:

¿Qué se hizo de aquel organismo que hubiera podido transformar nuestras Fiestas tradicionales, popularizar en el mundo la maravilla del sacro drama que se canta en Santa María, proporcionar a nuestro pueblo cuantiosos ingresos turísticos aunque hubiera sido por cortos días?... Se esfumó en la nada: volvió al Concejo municipal la responsabilidad y la obligación de la obra y, como nuestros regidores han de atender a muchos asuntos públicos (...) la labor se esfuma, se tiende siempre a salir del paso, a organizar lo estrictamente preciso...⁴⁵²

Entretanto, *Amanecer* critica la decisión de Ginés Vaello de realizar los ensayos en una sociedad⁴⁵³ que en opinión del semanario “por su origen e historia no puede garantizar la neutralidad necesaria al presente caso, en el cual toman parte elementos pertenecientes a tres sociedades distintas”, y culpa indirectamente al alcalde, Sebastián Maciá. Habla de ruptura de la cordialidad entre dos o tres sociedades ilicitanas⁴⁵⁴ y cree que ello “restará esplendor a las fiestas”, las cuales considera “fracasadas por falta de ambiente favorable”.⁴⁵⁵

⁴⁵² “Las fiestas de agosto”. *Elche*. 17-VI-1928, nº 48.

⁴⁵³ Aunque no lo especifica, es de suponer que el semanario se refiere a la Sociedad Coro Clavé, sede de los ensayos de *La Festa* desde el nombramiento de Ginés Vaello como *Mestre de Capella*, algo que se debe a que éste dirigió el Coro Clavé durante 16 años.

⁴⁵⁴ Se refiere a las masas corales Popular Coro Clavé y el Coro Clavé, del cual se escindiría en 1928 un grupo de cantores, que, bajo la presidencia del fabricante Hipólito Miñana, fundaría el Orfeón Ilicitano. La pugna entre las corales influyó sobre el desarrollo de las representaciones de *La Festa*, con el cuestionado nombramiento de Ginés Vaello como *Mestre de Capella*, obligando a la intervención del ayuntamiento para regular y ordenar los repartos de papeles y su ejecución.

⁴⁵⁵ “Unas palabras sobre fiestas”. *Amanecer*. 22-VII-1928, nº 137.

El Obrero utiliza la ironía para mostrar su rechazo a la celebración de las fiestas, debido a la falta de trabajo en el municipio. En el artículo ‘Celebremos todos las fiestas’ describe el ambiente de un pueblo idílico en el que se celebran las fiestas con entusiasmo y eficacia, donde todos los problemas están resueltos, como las aguas potables, la urbanización y la sanidad, las crisis de trabajo o la enseñanza. No especifica el nombre del pueblo, pero bien pudiera ser que no existiera y el semanario lo utiliza como comparativa para que en Elche se resuelvan estos asuntos, con lo que implícitamente se estaría dirigiendo al alcalde y a la voluntad del pueblo para celebrar con éxito las fiestas.⁴⁵⁶

El director del diario alicantino *El Luchador*, Juan Botella Pérez comenta en *Amanecer* la importantísima labor de Óscar Esplá como principal artífice de la restauración de *La Festa*. A él le atribuye el mérito de haber recuperado la escena de la Judiada:

Hará cuatro años, si no estoy equivocado, hube de acompañar a Óscar en alguno de sus viajes a Elche en vísperas de la Festa. Fui testigo del trabajo que realizaba, de su abnegación, de su desinterés para restablecer dentro de la mayor pureza y honradez el arte sublime de ese ejemplar admirable del teatro medieval. A él, a Esplá se debe que se haya renovado la Judiada, olvidada durante más de un siglo.⁴⁵⁷

En este semanario, el Catedrático de Geografía en la Escuela Normal de Cuenca, Rodolfo Llopis Ferrándiz⁴⁵⁸ publica parte de un estudio sobre los orígenes y evolución del teatro religioso. En él pone de relieve el gran trabajo llevado a cabo por Esplá:

⁴⁵⁶ “¡Celebremos todos las fiestas...! *El Obrero*. 5-VIII-1928, nº 125.

⁴⁵⁷ BOTELLA PÉREZ, Juan. “La Festa d’Elch y Óscar Esplá”. *Amanecer*. 12-VIII-1928, nº 139.

⁴⁵⁸ Este maestro y dirigente socialista fue ministro de Instrucción Pública y como tal inauguró el Instituto de Segunda Enseñanza de Elche en 1932. Fue Diputado en la II República y secretario general del PSOE en el exilio. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

Nuestro Misterio, universalmente conocido gracias a los estudios y divulgaciones que de él hicieron hombres como E. Male, H. Merimé, Pedrell, Milá y Fontanals, Chabás, Herrera, P. París, Fuentes, Tormo, Ibarra, Marqués de Molins, y tantos más, necesitaba que una mano experta lo ‘restaurase’ devolviéndole toda su gracia y toda su pureza primitiva. Afortunadamente esa mano experta ha surgido en nuestra misma tierra.⁴⁵⁹

El químico y empresario Vicente Torres Serrano,⁴⁶⁰ quien participó de niño en algunos de los papeles más importantes de *La Festa* (según él mismo asegura en el siguiente artículo) escribe unas palabras criticando las deficiencias en la prueba de voces del 6 de agosto de este año:

Antes de dar comienzo al acto, ya mi impresión fue algo desagradable, porque noté la falta de personal adecuado para todos los papeles”. Y continúa su relato: “...se presenta el primer niño y canta la copla del Ángel Mayor (...) notando a cada momento que ni el niño servía para desempeñar tan importante papel, ni la copla se cantaba con la propiedad debida, pues además de que los gorjeos resultaban del todo insustanciales, la metodología era completamente distinta a las concertadas por los competentes maestros de Capilla que yo he conocido...”⁴⁶¹

También critica que se cante ‘*Ay, trista vida*’ en lugar de ‘*Gran desich*’, la copla tradicional de este papel. Por este motivo, cree que no es posible “reconocer las condiciones vocales del niño, pues mientras la primera es de lucimiento para el niño cuando reúne buenas condiciones la voz, la segunda la puede cantar cualquiera”. Y añade que por esta causa “no podemos apreciar bien la voz, no podemos juzgar la extensión de la misma, si bien se puede asegurar que vale bien poco”. Sobre los infantes

⁴⁵⁹ LLOPIS, Rodolfo. “Los Misterios en la Literatura dramática”. *Amanecer*. 12-VIII-1928, nº 139.

⁴⁶⁰ En 1911 es profesor del colegio de Primera y Segunda Enseñanza Nuestra Señora de la Asunción en la que aparece como "alumno de la Escuela Libre de Ingenieros". En diciembre de 1923 formó parte del Somatén y en 1924 aparece entre los firmantes de un manifiesto titulado "Al pueblo de Elche" en que se reclamaban mejoras para la ciudad. En 1930 formó parte como asesor artístico del semanario *El Popular*. Militante de Derecha Illicitana durante la II República. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁴⁶¹ TORRES SERRANO, Vicente. “Más sobre fiestas”. *Amanecer*. 12-VIII-1928, nº 139.

destinados a cantar la Coronación, opina que “no están mal del todo”, aunque pone de relieve la “actitud estática en que colocaron a los niños para cantar”, así como la forma de concertar el número “completamente distinta a como hemos cantado y oído cantar siempre”. El Araceli es también blanco de la pluma de Torres Serrano. Se queja de que sean dos niños “forasteros” quienes interpreten los papeles de ángel, “porque en Elche ya no queda raza de cantores”. Del primer tiple dice que tiene “muy poca voz” y del segundo asegura que “no se le oye ni con auriculares”. Valora asimismo las otras dos voces adultas. Del primero, el un tal señor Jaén,⁴⁶² opina que “aunque no está dentro de su taxología, canta muy bien y cumple a las mil maravillas con su papel”; del segundo, Ginés Vaello explica que “canta bien, pero como tiene voz de tenor y se propone desempeñar el papel de bajo, no se le oye”. Califica de “verdadero desastre” el conjunto de estas cuatro voces, “que nos privan de poder apreciar el incalculable valor de la música”. Dirige parte de sus críticas al alcalde, de quien dice que “de ser competente, habría suspendido el acto mucho antes de su terminación”. Califica este acto como “insípido y bochornoso” en el que la música y el canto aparecen “completamente transformado y magullado...”. Por último, pide a los “hombres de buena voluntad” que se haga cuanto antes una revisión “por personas competentes”.⁴⁶³

Amanecer opina que el programa de fiestas de este año (1928) es escueto y añade que ya lo avisó el semanario desde un principio, que las fiestas serían un fracaso, algo que confirma el programa, que además indica que se reparte con retraso. El semanario se pregunta si ha sido por falta de iniciativa o de ambiente.⁴⁶⁴

⁴⁶² Creemos que se refiere a Francisco Jaén Gálvez, barítono solista del Coro Clavé y más tarde, del Orfeón Ilicitano.

⁴⁶³ TORRES SERRANO, Vicente. “Más sobre fiestas”. *Amanecer*. 12-VIII-1928, nº 139.

⁴⁶⁴ “El programa de fiestas”. *Amanecer*. 12-VIII-1928, nº 139.

Pascual Urbán comenta en *La Defensa* el escaso conocimiento de *La Festa* a nivel nacional, pese a haber realizado numerosas campañas de divulgación y publicado varios folletos. Coincide con el catedrático de la Complutense Elías Tormo, en que es “muy superior al drama de Oberammergau” y lamenta que “sea desconocida en el extranjero, y un tanto menospreciada en España”. Se muestra de acuerdo con la opinión de Tormo en que la culpa es de los ilicitanos “que no se esforzaban en propagar y difundir el renombre de la preciosa joya ilicitana”.⁴⁶⁵

Este semanario explica el origen y significado de los cargos de caballeros electos,⁴⁶⁶ y comenta que su función en la actualidad queda reducida a “servir de introductores de los actores de la Festa”. Sin embargo, destaca que son “uno de los elementos más típicos y relevantes, así por sus altas funciones como por la jerarquía social de los elegidos”.⁴⁶⁷

Pedro Ibarra escribe en *El Ilicitano* un interesante y revelador artículo titulado “Renovar, no, conservar”, en el que reflexiona sobre la necesidad de conservar *La Festa* según la tradición, sin elementos extraños y, de forma implícita, valora negativamente la obra de Óscar Esplá:

La Consueta o partitura de nuestro clásico drama lírico-litúrgico, estudiado, compulsado y doctamente analizado, no debiera alterarse después de los notables estudios publicados, en los cuales eminentes Maestros han dicho ya su última palabra.

⁴⁶⁵ “El Misterio de Elche y su justo renombre”. *La Defensa*. 12-VIII-1928, nº 867.

⁴⁶⁶ Solían ser nobles, militares o personas distinguidas que se encargaban de introducir a los actores. Ocupaban un lugar destacado en el escenario para contemplar *La Festa* desde un punto privilegiado.

⁴⁶⁷ “Caballeros electos”. *Id.* 12-VIII-1928, nº 867.

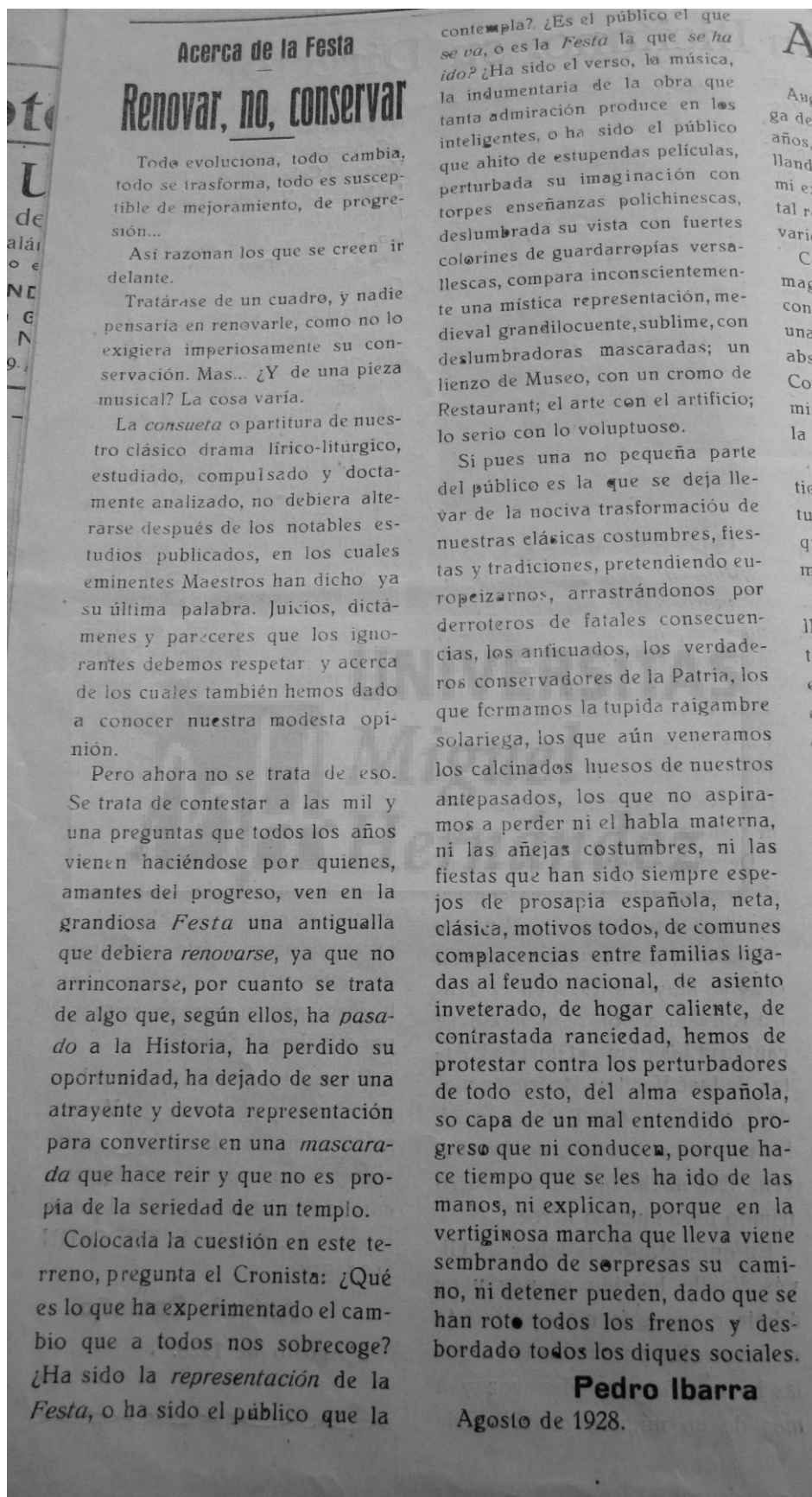
Igualmente, Ibarra advierte de un cambio de actitud de los ilicitanos ante *La Festa*:

Si pues una no pequeña parte del público es la que se deja llevar de la nociva transformación de nuestras clásicas costumbres, fiestas y tradiciones, pretendiendo europeizarnos, arrastrándonos por derroteros de fatales consecuencias, los anticuados, los verdaderos conservadores de la Patria... hemos de protestar contra los perturbadores.⁴⁶⁸

Como vemos, en este año existen importantes discusiones en los diferentes periódicos y semanarios locales, sobre el éxito o fracaso de las representaciones de *La Festa*.



⁴⁶⁸ IBARRA RUIZ, Pedro. “Acerca de la Festa. Renovar, no, conservar”. *El Ilicitano*. 14-VIII-1928, nº 10.

Figura 19. *El Ilicitano*.

14 de agosto 1928. Fuente: AHME.

Ante la fama de irreligiosidad del pueblo, algunas voces defienden el sentimiento asuncionista de los ilicitanos: “En Elche hay religión, que ésta tiene su raigambre en el fondo del corazón de todos los ilicitanos que quieren con cariño de verdaderos hijos a María de la Asunción, que a su vez los ama con cariño de verdadera Madre”.⁴⁶⁹

Tras finalizar la representación, la prensa coincide en señalar que ha tenido deficiencias. *La Defensa* recuerda el nombramiento por parte del alcalde Diego Ferrández Ripoll, del Maestro de Capella, Óscar Esplá de quien se dice “tuvo la bella osadía de desempolvar la Judiada”, valorando como “éxito muy señalado” la representación de este año. Se comenta que a causa de “un descuido” se ha producido un “evidente retroceso” en la restauración de *La Festa*. Lo ejemplifica señalando que a excepción del San Juan, Santo Tomás, el Ternario y la Judiada, todos los demás números son “sencillamente rechazables”. Indica que es preciso escoger a tiempo los cantores, sobre todo los infantiles y obligarles a que estudien por duplicado los papeles. De este modo, cree *La Defensa* que “en casos de distracción o extravío, podrían cantar por los de la Coronación, obligados a callar tiempo que se advirtiera la pérdida del tono o falta entrada”.⁴⁷⁰

Amanecer coincide con estas valoraciones y critica a los cantores, en especial a los niños por la mala calidad de las voces:

En cuanto a los actos de canto de nuestra famosa ‘Festa’ han resultado bastante mal. El Ángel Mayor, muy deficiente la voz, apenas sí se dejaba oír. La forma original y caprichosa del canto de este interesante papel, nos ha hecho conocer cosas verdaderamente lastimosas, jamás conocidas de ningún hijo de Elche habido y presente. (...) De la Araceli, (...) Un conjunto de

⁴⁶⁹ BUIGUES ASECIO, José. “Elche es religioso”. *Id.*

⁴⁷⁰ “Las fiestas. El Misterio”. *El Ilicitano*. 19-VIII-1928, nº 868.

cuatro voces, el número de peso de la Festa, ha resultado de un efecto deplorable, jamás hemos oído cosa igual. La Coronación, ha resultado peor que me imaginaba. Tonos bajos y variados, metodología escandalosamente caprichosa, de muy mal efecto. (...) El apostolado y la judiada bastante flojos, desafinados y gran desconcierto de tonalidad.⁴⁷¹

Por su parte, *Elche* publica un editorial en el que califica la representación de este año como “deficientísima, notoriamente inferior a las de los últimos años” y añade que “no por esperado deja de ser menos sentido tal fracaso”. Reclama “buscar intérpretes con la capacidad artística suficiente para desempeñar con discreción su cometido”. Responsabiliza en primer término al Maestro de Capilla, Ginés Vaello del fracaso en la representación, a quien acusa de haber convertido *La Festa* “en algo a beneficio del Orfeón que dirige (...) logrando con su egoísmo deshacer el conjunto creado por el insigne Óscar Esplá, empeorar la representación, convertir en pequeña y mezquina una cosa elevada y hermosa, cuya fama ha traspasado las fronteras”. Culpa también al Ayuntamiento porque afirma que “consintieron se deshiciera el conjunto de intérpretes creado hace tres años por el músico alicantino, caprichosamente, sin justificación alguna”. Explica que la prensa “cumplió con su deber advirtiendo a los gobernantes lealmente lo que motivó, no una rectificación de conducta, sino una nota oficiosa en que se pretendía justificarla con muy pobres razones”. Sobre el ensayo del día 13, el semanario se queja de que dejen entrar niños, y recuerda que el objeto del ensayo es “que las personas interesadas en apreciar las bellezas de nuestro drama sacro puedan hacerlo sin que lo impida la confusión y el ruido propios de la prueba y representación pública”. Finalmente, reclama que se tomen las medidas para que el acto cumpla la función para la que fue establecido.⁴⁷²

⁴⁷¹ TORRES SERRANO, Vicente. “Fin de fiestas”. *Amanecer*. 19-VIII-1928, n° 140.

⁴⁷² “Alrededor de la Festa”. *Elche*. 19-VIII-1928, n° 56.

La única publicación que no reconoce los defectos de la obra es *El Ilicitano*. El motivo es evidente: este semanario es la voz del Orfeón Ilicitano, cuyo director, Ginés Vaello es el *El Mestre de Capella* de *La Festa*. De ahí que se limite a señalar que *La Festa* “fue representada admirablemente, salvo pequeños rozamientos que anotábamos, de los que no había culpabilidad alguna para el maestro director”.⁴⁷³

Cabe hacer en este punto una mención especial a la prensa foránea, concretamente a la madrileña y la murciana, ya que en algunas publicaciones (diarios y revistas) aparecen amplios artículos tras las representaciones de este año. La primera referencia la encontramos en el diario conservador *El Tiempo*, de Murcia, (1908-1936) de la mano del político Isidoro de la Cierva y Peñafiel,⁴⁷⁴ quien tras acudir a Elche para presenciar *La Festa*, queda admirado de la belleza artística de la misma, a pesar de sus temores, a la postre infundados, por el intenso calor en Santa María y la gran cantidad de personas que abarrotan siempre el templo. De la Cierva describe con detalle el ambiente vivido en la iglesia el día 15 de agosto de este año.⁴⁷⁵

⁴⁷³ “A los siete meses”. *El Ilicitano*. 26-VIII-1928, nº 12.

⁴⁷⁴ Fue un abogado, notario y político español. Desempeñó durante cerca de veinte años una carrera política. Fue Diputado y Senador por Murcia y Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes (4 diciembre de 1922 a 7 diciembre 1922), cargo que ostentó solo cuatro días, hasta la caída del Gobierno de José Sánchez Guerra. Ocupó el cargo de jefe provincial del Partido Conservador. Destacó como persona culta y amante de las artes.

⁴⁷⁵ DE LA CIERVA, Isidro. “Tradiciones interesantes. La Festa de Elche”. *El Tiempo*. (Murcia), 18-VIII-1928, nº 6.608.

La revista murciana *Flores y Naranjos*⁴⁷⁶ (1928-1932), dirigida por el maestro y pastor protestante malagueño Baldomero López Arias, aporta un documentado artículo acompañado de fotografías de los intérpretes de *La Festa*. En él describe las escenas de la obra y destaca la originalidad de este drama sacro-lírico único en el mundo. También señala que es desconocido para la mayor parte de los españoles.⁴⁷⁷



⁴⁷⁶ Revista gráfica. Disponía de secciones fijas sobre temas literarios, de los que son una muestra "Página poética", "Antología", "Libros y autores" o "Información de actualidad". Junto a ellas había secciones, también fijas, pero más festivas, como "Ecos de sociedad", "Toros", "Deportes", "Para ellas", "Teatros", "Página infantil" y "Variedades". Contó con excelentes ilustradores. junto a *Murcia Gráfica* constituyen las mejores revistas de información general y cultural de entonces. ARROYO CABELLO, María. *Aproximación a la prensa murciana contemporánea: Las revistas culturales*. p. 547.

⁴⁷⁷ "La Festa y sus principales figuras". *Flores y Naranjos*, Murcia. 19-VIII-1928, pp. 7-8.

Figura 21. Flores y Naranjos. (Murcia).



19 de agosto 1928. Fuente: Ayuntamiento de Murcia.

Figura 22. Flores y Naranjos. (Murcia).

FLORES Y NARANJOS



San Pablo y San Pedro

conservado con esmero cuidadoso por el sencillo pueblo ilicitano. Tales son también las principales figuras de «La Festa».

MISTER TU-SÍ



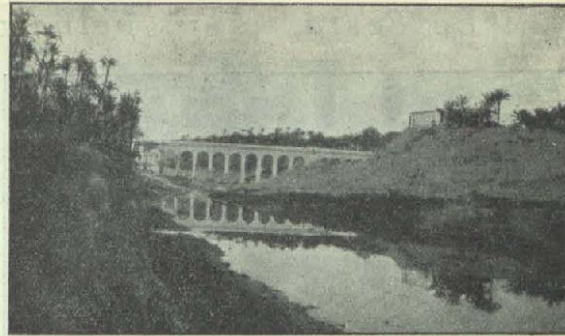
La Judía

¿Desea usted imprimir un libro de buen gusto? Visite la

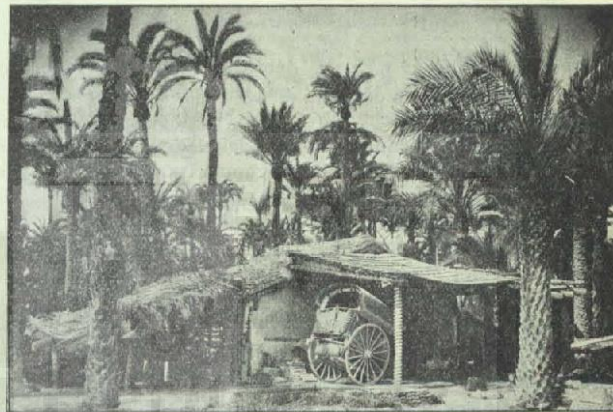
- Tipografía San Francisco -

SAN NICOLÁS, 39.-TELÉFONO, 627

MURCIA



ELCHE. — El Viaducto de la Sociedad «Riegos de Levante»



ELCHE. — Aspecto de una casa del campo. — Foto Esquembre.



ELCHE. — El Puente de la Virgen, de antigua arquitectura, sobre el Vinalopó, casi siempre seco, habla de tradiciones a todo ilicitano.



El dirigente socialista Rodolfo Llopis Ferrándiz publica en la revista madrileña *Estampa* (1928-1938),⁴⁷⁸ un trabajo ponderando el drama religioso, ilustrado con alguno de los momentos más significativos de la representación. En él relata de forma detallada el origen de la obra.⁴⁷⁹



⁴⁷⁸ Revista gráfica y literaria de la actualidad española y mundial. Junto a *Crónica* (1929-1938), será la revista que modernizará el periodismo gráfico español de actualidad, que nacerá en un momento de silencio informativo y censura previa como es el de la Dictadura de Primo de Rivera y que quedará truncado con el estallido de la Guerra Civil.

⁴⁷⁹ LLOPIS, Rodolfo. "El Misterio de Elche". *Estampa*. (Madrid). 28-VIII-1928, nº 35.

Figura 23. Estampa. (Madrid).

EL MISTERIO DE ELICHE

TODOS LOS AÑOS...

Todos los años, al llegar esta época, Elche se transfigura. Son los preparativos para su famosa «festa». ¡Elche...! ¡Agosto...! ¡La Festa...! Elche, la ciudad oriental que pervive en este rincón de tierra alicantina,

arde en fiestas. Su iglesia monumental, su Santa María, ha perdido todo carácter religioso. Se ha convertido en teatro. Dentro de unos días, en sus naves, hechas escenario, se representará el *Misteri d'Elch*. Las calles de la ciudad, profusamente engalanadas, albergan continuamente a una extraña y abigarrada multitud. Son los huertanos que durante unos días abandonan sus palmeras, sus granados y sus almendros para sepultarse en la ciudad, luciendo todavía sus viejos trajes típicos. Son los hijos de esta región que viven lejos de su tierra—principalmente en Argel y en Orán—, pero que, estén donde estén, no faltan en Elche el día de la Festa. Son los forasteros, los extranjeros, los que, atraídos por la belleza de este paisaje único—*Il n'y a qu'un Elche en Espagne; on pourrait ajouter qu'il n'y en a pas un second en Europe*, decía Gustavo Doré—, y por los encantos de esa joya única de nuestra literatura dramática, acuden en estos días en verdadera peregrinación.

Al atardecer del día 15 comienzan los truenos y los cohetes. No se puede dar un paso sin que a vuestros mismos pies, a vuestras mismas espaldas, no estalle un potente y atronador cohete. Es una descomunal batalla, cuyos *guerreros resultan invisibles*.

Poco antes de las doce de la noche las calles quedan totalmente desiertas. Toda la ciudad se refugia en las azoteas y en los terrados de las casas. Y con ellos, la

Estampa



La Virgen llega a Jerusalem. Acompañando dos Marías mudas y dos ángeles de almohada...

de Santa Pola—el soldado Francisco Cantó, encargado de vigilar aquel trozo de costa, advierte que flota sobre las aguas un bulto. Se acerca. Es un arcón, herméticamente cerrado. En uno de los testeros llevaba esta inscripción: *Pero Elig. ¡Para Elche...!* Pero aquellas aguas, según la jurisdicción de la época, eran de Elche, como eran de Alicante y como eran de Orihuela. Había que avisar a las tres ciudades. Así se hace. Acuden las autoridades. ¿Qué hacer con el hallazgo...? Alguien da la solución. Se acepta. Sobre la caballería, a la que vendan los ojos, depositan el arcón. La caballería comienza a caminar. Donde se detenga, allí quedará la carga. Tras la caballería, silenciosos, preocupados, marchan aquellos graves señores. La caballería, poco después, se detiene en Elche, ante la ermita de Santa Sebastían... Ya no había duda. El arcón era para Elche...

Esta versión, que no es la única, debió gozar de mucho crédito, ya que en 1870, al celebrarse el quinto centenario de su aparición, organizaron una cabalgata que fué a la playa con el simulado Ayuntamiento antiguo y simulados vecinos de Orihuela, Alicante y Elche, sin que faltasen los inevitables moros y judíos discutiendo acaloradamente.

¿Pero qué contenía el famoso arcón?... Oigamos lo que dice un curioso documento que se conserva en Elche: «Gobierno civil y militar de la villa de Elche, Viste el parte que el Señor Gobernador del castillo de Santa Pola ha pasado a este Gobierno en fecha de hoy, 29 del corriente, creí deber poner en conocimiento del Consejo—a cuyo efecto se ha mandado reunir—el suceso extraordinario a que aquél hacía referencia; y discutido el asunto con la madurez propia del caso, acordó trasladarse en corporación al lugar de la escena, como así lo verificó, acompañado del señor Vicario perpetuo de esta villa y distrito, a quien se invitó, atendidas las circunstancias maravillosas de la llegada o aparición de la mencionada arca. Constituidos en el citado punto de la torre del Pinet y examinados los testigos presenciales del acto, resultaron contestes y conformes en todas las circunstancias. Acto continuo se procedió a la apertura de la miste-



El eminente místico Oscar Esplá, que

ha restaurado el Misterio de Elche.

enorme y tradicional sandía. Cuando *Calendura* y *Calendureta* comienzan a dar las primeras campanadas de las doce, de la torre del Ayuntamiento salen, a la vez, centenares, millares de cohetes produciendo un estruendo ensordecedor. Es como un volcán. Como si se abriera la tierra. Es la famosa palmera. A sus resplandores de incendio, la ciudad adquiere tonalidades insospechadas. Es un momento de gran emoción. En lo alto de la torre aparece iluminada la silueta de la Virgen.

—¡Viva la Mare de Deu...! gritan los devotos desde todas las azoteas. Las viejas, como todos los años, caen de hinojos y rezan. Los hombres, como todos los años, destrozan la enorme sandía. En la atmósfera hay un fuerte olor a pólvora. En el silencio de esta hora única, Elche parece acusar más su fisonomía moruna. Las palmeras, agitadas por las brisas marinas, componen melancólica melodía digna del desierto... ¡Ha comenzado las fiestas...!

CUENTA LA TRADICIÓN...

Era el 29 de diciembre de 1370. Reinaba Pedro IV, el Ceremonioso, de Aragón. Del cabo del Aljub—hoy

© Biblioteca Nacional de España



Los apóstoles, esparcidos por el mundo, llegan...ilustremente. Primero, Juan, el águila de los evangelistas...



Entra después San Pedro, solemne, grave, con sus simbólicas llaves... (Fotos Esauembre.)

Figura 24. Estampa. (Madrid).

Estampa

riosa arca, la que llevaba sobre su cubierta una inscripción, en la que se leía: «Soy para Elche». Mas viendo que no se encontraba cerradura, ni encaje visible por donde pudiera abrirse, se echó mano de herramientas a propósito, de cuya ejecución se encargó el soldado Francisco Cantó, quien, según todas las disposiciones, es el primero que anunció su aparición hallándose de vigia en la mencionada torre. Verificada la apertura, se halló, con generosa sorpresa, una imagen de María Santísima, a la que acompañaba un pergamino con la instrucción de los cultos que debían tributársele anualmente a esta divina Princesa. Concluida la lectura del documento, se dispuso la traslación de la divina imagen a esta villa, depositándola en la ermita de San Sebastián; de todo lo cual se ha extendido la presente acta que autorizan y firman para mayor autenticidad los testigos presenciales que asistieron al acto; de lo que da fe el infrascrito notario de la villa de Elche a los 29 días del mes de diciembre del año del Señor 1370».

Ese pergamino de que habla la tradición contiene la famosa *Festa*, es decir, el Misterio que ha de representarse todos los años durante los días 14 y 15 de agosto en la iglesia de Santa María. ¿En qué consiste ese Misterio?...

EL MISTERIO D'ELCH

El pergamino en cuestión no se ha encontrado en parte alguna. Lo que se conserva es el *Consuetu*, arreglado sobre aquellos mismos papeles. Este documento, de artística portada, ya muy estropeado, dice así: «*Consuetu de la festa de Nostra Señura de la Assumptio que es celebra en dos actes, Vespra y Dia, en la insigne Villa de Elch. Escrita per un devot seu en VI dies del mes de Febrer del any M.D.C. XXXIX*».

El Misterio de Elche, dedicado a Nuestra Señora de la Asunción, trata de este pasaje de la Historia Sagrada. Consta de dos partes. En la primera, que se representa el día 14, víspera de la Asunción, reproduce la llegada de la Virgen—María cantaora, dicen aquí—a Jerusalem. Acompañarla otras dos Marias Muertas y dos ángeles de almohada. La Virgen quiere morir. Desea volver a ver a su Hijo. Y los recuerdos que en su ánimo producen los lugares donde padeció Cristo—Getsemani, Gólgota, Sepulcro—que están simulados en el escenario, le arrancan dolorosos acentos. Un ángel que baja del cielo en una colosal granada, saluda a la Virgen con estos versos:

*Deu vos guarde, verge imperial,
Mare del Rey celestial,
Yo us port salut e salvament
Del vostre Fill omnipotent...*

El ángel anuncia a la Virgen su próximo fin. En señal de homenaje le entrega una palma. La Virgen le ruega que sean los apóstoles quienes entierren su cuerpo. Y los apóstoles, que estaban esparcidos por todos los confines del mundo, milagrosamente van reuniéndose. Llegan todos. Todos menos Santo Tomás. Llega primero San Juan, el águila de los evangelistas, que saluda humilde y emocionado a la Virgen. La Virgen le entrega la palma celestial para que la lleve durante el entierro. Llega después San Pedro, grave, solemne, con sus simbólicas llaves. Llegan, por último, los demás apóstoles. Falta Santo Tomás. Todos saludan a la Virgen. Una vez reunidos, la Virgen se despide de ellos. Y muere. Los apóstoles se deciden a enterrarla. De pronto, suena música misteriosa. Vuelve a abrirse el cielo. Desciende el Araceli. Y en él, cinco ángeles con arpa, guitarras y vihuelas bajan por el alma de la Virgen. El alma de la Virgen, en medio de celestial armonía, sube al cielo. Ahí acaba el primer acto. Es el Tránsito...

En la segunda parte, que se representa el día 15,



Llegan, por último, los demás apóstoles. Todos menos Santo Tomás...



Pero llegan los judíos, diez mozos aguerridos, y fuertes que han de luchar «de verdad», con los apóstoles... (Fotos Esquemre.)



Santo Tomás, que llegó tarde por estar en los Indias, expresa su desesperación a la Virgen...

está el cadáver de la Virgen de cuerpo presente, rodeada de los apóstoles que, arrodillados, cantan:
*Flor de virginal belleza,
Temple de humillat,
On la sancta Trinitat
Fanch enclos e contessa
Prenganvos cos molt sagrat...*

© Biblioteca Nacional de España

Llegan las Marias. Comienza el entierro. San Juan, con la palma celestial; San Pedro, con sus llaves evangelicas, van delante. Pero llegan los judíos, diez mozos aguerridos y fuertes que han de luchar «de verdad» con los apóstoles. Los judíos no creen que haya muerto la Madre de Jesús. Luchan. Acaban, naturalmente, convirtiéndose. Es «la judiada».

Baja nuevamente el Araceli en busca del cuerpo de María. Cuando comienza la ascensión, entra Santo Tomás. Entra aturrido, presuroso. No ha llegado a tiempo de asistir a la muerte de la Virgen. Por eso dice:

*Prech nos verge excelent
Mare de Deu omnipotent.
Vos me ajau per excusat
Que les indies mean ocupat.*

Y Santo Tomás, que llegó tarde por estar en las Indias, expresa su desesperación a la Virgen... La Virgen, en el Araceli, continúa su ascensión. Se detiene un momento... Del cielo baja una corona para la Virgen. Es la Trinidad. Es el instante de la coronación. Es el momento de cantar el *Gloria Patri et Filii et Spiritu sancto*. Es la Asunción. Ahí acaba el Misterio de Elche...

LA MÚSICA

El lunes 13 se celebraba el ensayo general. La iglesia de Santa María estaba llena de público. Allí, junto al cadafal, se encontraba el eminente músico alicantino Oscar Esplá que, como se sabe, restauró hace años el Misterio de Elche.

—¿Cómo fué intervenir usted en esta restauración?—preguntamos al insigne compositor, una vez terminado el ensayo.

—Muy sencillo—nos responde—. Hacía ya muchos años que me interesaba grandemente esta representación. Hay en toda ella un ambiente y un perfume tan popular, tan levantino, tan alicantino, que me subyugó desde el primer momento. Pero se habían suprimido escenas, mutilado trozos, modificado cantos... Todo ello me impulsó a trabajar en su restauración. Y un buen día fui requerido por el Ayuntamiento de Elche para que revisara el consuetu del Misterio. Era en 1924. Aquel año terminé la restauración, renové el vestuario, hicimos ensayos, devolvimos al Misterio todo lo que le habían suprimido.

—¿Y era mucho?—
—Principalmente la escena de la judiada. Para mí, es la mejor. La de más color. La de más carácter. Se había suprimido porque la exaltación religiosa de algunos fieles, confundiendo a los actores con los personajes representados, les ocasionaban grandes molestias. Los judíos se negaron a seguir sufriendolas. Hoy vuelve a representarse la judiada, con lo que gana el drama en emoción y en belleza.

—Por causas distintas—continúa Oscar Esplá—se había perdido también en gran parte el resto mozárabe de la obra. Porque en esta ópera, el elemento popular que en ella late, pertenece a la célebre música mozárabe. Los especialistas andan rebuscando archivos para encontrar música de esta clase. Ahí está el Misterio de Elche que, en ese sentido, es un estupendo documento.

¿Y se conoce la antigüedad de este Misterio?
—El Misterio fué elaborado en plena Edad Media. Por aquella época publicóse en Italia la «Leyenda Aurea» en honor de la Virgen. Sirviéndose de ella se publicaron en muchos países argumentos de Misterios en los que la figura central era la Virgen. Algunos fueron musicados admirablemente. Y uno de ellos es nuestro Misterio. Hay en él trozos que son del siglo XIII—el canto de la Virgen y el del ángel—; siguió la formación melódica con alteraciones más o menos notables, hasta que, ya en el siglo XVI, se introdujo la polifonía. También en eso tuvo fortuna nuestro Misterio, ya que intervinieron en él tres grandes polifonistas: Antonio de Ribera, Juan Ginier Pés-

Figura 25. Estampa. (Madrid).

Estampa

rez y Luis Vich. En síntesis—concluye Esplá—, el Misterio de Elche, que es el primer ejemplar que se recuerda todo cantado, hay que estimarlo como el antecedente de nuestra ópera.

El Misterio de Elche—añadimos nosotros—necesitaba una mano experta que lo restaurase, devolviéndole toda su gracia y toda su primitiva pureza. Afortunadamente esa mano ha sido la de Oscar Esplá, el eminente compositor de fama universal, quien ha puesto todo su talento de músico y todo su fervor de alcantino para que el Misterio sea lo que es: una joya musical única en el mundo...

LA REPRESENTACIÓN

Desde el día 10, la iglesia queda sin altares. En el centro, delante del Coro, debajo de la cúpula, se coloca el escenario, el cadafal, que dice el consueto. Sobre el cadafal hay tres alegorías: el Huerto, la Cruz, el Sepulcro. La bóveda queda oculta por una tela pintada que representa el Cielo. El cadafal se termina en una rampa, por la que han de entrar todos los actores. A la izquierda de la rampa está la tribuna del Ayuntamiento. A la derecha hay tres grandes sillones: el del centro, para el Caballero portestandarte—este año el general Riquelme; los de los lados, para los Caballeros electos—este año el Juez de Instrucción, don Enrique de No Hernández y don José Pascual Urbán, diputado provincial.

El público llena por completo las galerías, las tribunas, las naves, todos los rincones de la enorme iglesia de Santa María.

A las cinco en punto, los Caballeros electos, precedidos por la música, van en busca de los actores, que se han vestido en la ermita de San Sebastián, donde esperan. Y toda la comitiva—música, Caballeros electos,

Marias, ángeles y apóstoles—se pone en marcha y recorren formados las calles que hay desde San Sebastián hasta Santa María. Y cada vez que entra un

Y mientras abajo, en el cadafal, se desarrolla el drama sacro, arriba, por encima de la bóveda, un ejército de trabajadores se ocupa de la arriesgada y complicada tramoya de hacer subir y bajar, por un agujero abierto a pasmosa altura, en el cielo, a los ángeles, al Araceli, a la Trinidad...

El pueblo sigue con creciente interés el desarrollo de este drama, viejo de siete siglos. El pueblo sigue, emocionado, las escenas que se suceden en el cadafal, donde se mezclan y conviven las barbas que remedan la ancianidad de San Pedro y el alba y la estola del sacerdote católico; las llaves doradas del simbolismo evangélico y los emblemas actuales de la jurisdicción municipal; las viejas túnicas de los apóstoles y los modernos uniformes y trajes de los Caballeros electos... Nada tan impresionante como el espectáculo de aquella multitud encaramada en los púlpitos, en las cornisas y en los frisos—vivas esculturas de un nuevo Berruguete—que llora cuando ve ascender entre nubes de incienso aquella pesadísima máquina que se oculta en el cielo; que grita y alborota cada vez que los ángeles, desde la mangrana o desde el Araceli, al aparecer en el cielo, arrojan la famosa lluvia de oro; que prorrumpe en frenéticos vivas cuando coronan a la Virgen; gritos que no logran dominar, ni los acordes de la marcha real que entona la música, ni el ruido de cien campanas volteadas a un mismo tiempo, ni los gruesos petardos que en la calle estallan con incomparable estrépito... ¡Es que se ha terminado la Festa!...



Toda la comitiva—música, Caballeros electos, ángeles, Marias y apóstoles—, recorre la ciudad... (Foto Etiquembre.)

personaje en escena los Caballeros electos tienen que ir en su busca. ¡Menos cuando entran los jueces, que tienen que asaltar la escena y sorprender a los apóstoles!...

Y ya en escena, ninguna nota tan pintoresca como la de ver a los graves personajes bíblicos cantar su partitura sin abandonar un solo instante el imprescindible abanico.

RODOLFO LLOPIS

ARROZ GRANITO

28 de agosto 1928. Fuente: Hemeroteca Nacional.

El Ilicitano pide tomar ejemplo de estas publicaciones y critica a algunos escritores de la localidad que en lugar de ayudar a difundir la belleza de *La Festa* “se encargan de sacar partido a las pequeñeces y menudas deficiencias, naturales en toda gran obra”.⁴⁸⁰

⁴⁸⁰ “Después de la Festa. Comentarios de la Prensa”. *El Ilicitano*. 2-IX-1928, nº 13.

El semanario *Elche* se enorgullece de la gran repercusión positiva que ha tenido su último editorial sobre *La Festa*. Explica que “buena parte de la prensa independiente coincide en lo sustancial con nuestras apreciaciones”. Considera que lo ocurrido este año “es una lección que no deben desaprovechar los Directores de la vida local (...) para evitar tropiezos semejantes”. Pide hacer una mayor propaganda para atraer turistas del extranjero, así como “un cuidado exquisito en la dirección de la Festa” y un programa de festejos “que estimulase a todos a perfeccionar su obra”. Finalmente propone organizar una Junta Protectora de la Festa, “integrada por representaciones de las fuerzas vivas, que tenga ambiente popular y que efectúe, con la cooperación del Ayuntamiento, la labor que los nuevos tiempos exigen”.⁴⁸¹

La prensa ilicitana reproduce el artículo del diario madrileño *Informaciones* (1922-1983) escrito por el periodista Jacinto Grau en el que habla sobre el origen de la obra. En él explica que según la leyenda del origen del *Misteri* el 29 de diciembre de 1370 llegó la Virgen a la Playa del Pinet, trayendo consigo los papeles de *La Festa*. Pero la historia reciente descubre un documento oficial que se conserva en las actas capitulares que demuestra que “ya en ese año de 1370 y anteriormente celebrábase (sic) La Festa de la Mare de Deu de la Asunción”.⁴⁸²

Analizando las publicaciones a lo largo de estos primeros años, observamos que no todas las cabeceras prestan la misma atención a *La Festa*. Por ejemplo, en el semanario *El Obrero*, apenas aparecen referencias, mientras que otros como *La Defensa* siguen reclamando mejoras para la obra, a pesar del escaso interés de las autoridades

⁴⁸¹ “Apostillas a las Fiestas”. *Elche*. 26-VIII-1928, nº 57.

⁴⁸² GRAU, Jacinto. “El Misterio de Elche”. *Elche*. 2-IX-1928, nº 58.

locales, y la falta de iniciativas para llevarlas a cabo. Incluso la prensa provincial y nacional dedica extensos artículos y reportajes a difundir el auto religioso.

3.2.5. Primera petición para representar *La Festa* fuera de Elche

En 1929 se celebran dos relevantes acontecimientos en España: la Exposición Iberoamericana de Sevilla⁴⁸³ y la Exposición Internacional de Barcelona.⁴⁸⁴ El 14 de abril, la prensa menciona el interés de *La Peña Alicante* de Barcelona en organizar en la capital condal una representación del Misterio. A partir de este momento se genera un intenso debate sobre lo oportuno de esta idea, unos por considerar que perdería su carácter popular y otros por creer que sería una magnífica forma de darla a conocer en todo el mundo. El semanario *Elche* se muestra favorable a esta iniciativa rebatiendo los posibles motivos de su fracaso. El primero de ellos es el “privilegio de Santa María” para la representación del drama asuncionista, algo que considera un error, al considerar que este privilegio se refiere únicamente a la “facultad de poder representarlo dentro del templo citado, con carácter exclusivo respecto a los demás templos”. En este sentido opina que si este ha sido el motivo para no autorizarlo, se trata de un craso error:

¿Qué pierde nuestra iglesia con que se representase por ejemplo en Roma y en Madrid y en Barcelona?. Nada. Y en cambio se ganaría en ingresos, en mayor perfección de los artistas y una mayor cultura... pero sobre todo en

⁴⁸³ Se celebró del 9 de mayo de 1929 al 21 de junio de 1930. Fue la primera Exposición Internacional para dar muestra del hermanamiento entre los dos países de la Península Ibérica con América. Coincidió en el tiempo con la Exposición Internacional de Barcelona de 1929 y cambió para siempre la imagen de la ciudad de Sevilla, aportando nuevas zonas de expansión y espacios arquitectónicos de gran belleza y únicos en el mundo.

⁴⁸⁴ Tuvo lugar del 20 de mayo de 1929 al 15 de enero de 1930 en Barcelona. Participaron una veintena de naciones europeas. Supuso un gran avance para la ciudad en el terreno económico y tecnológico, así como la remodelación del Parque de la Ciudadela. La Exposición supuso un gran desarrollo urbanístico para Barcelona, así como un banco de pruebas para los nuevos estilos arquitectónicos gestados a principios del siglo XX.

que el Misterio daría una gloria popular, al nombre de Elche en el mundo entero.

Resume esta idea en una frase: “Y puesto que es tonto pretender que el mundo venga a Elche, que sea Elche quien vaya al mundo”. La opinión del semanario es clara sobre llevar *La Festa* fuera de nuestra ciudad: “creemos firme y decididamente que el Misterio puede proporcionar a Elche días de gloria, cuando sea más divulgado de lo que es hoy”. Insiste en el gravísimo error de que no se haya representado en Barcelona:

Elche necesita propaganda, amén de una esmerada dirección artística. Si talamos las palmeras, si no queremos orear nuestro Misterio, si nos encerramos en nuestra concha, el Elche tradicional irá desapareciendo poco a poco.⁴⁸⁵

No coincide con esta opinión Pedro Ibarra, quien considera que *La Festa* no debe representarse fuera de Elche, porque podría ser alterada o modificada y perder su esencia. Por ello, escribe una carta al director de *La Defensa*, José Pascual Urbán, explicando sus argumentos:

La Festa fuera de Santa María, es decir, fuera de Elche, perdería su carácter típico, su poesía, sus anacronismos, su bíblica sencillez... Sería compuesta y perfilada, disfrazada. Alma de virgen pudorosa, en cuerpo de meretriz arrebolada, y el vulgo ignorante, el que admira el fútbol y aplaude el boxeo y ama las fuertes emociones sensuales, al ver representando en Barcelona nuestro sencillo Drama, vestido con sedas y brocados, entonado por sesudos maestros cantores, en un escenario... de efectiva teatralidad, con tramoyas y aparatos modernistas como sería presentado por los opulentos catalanes a quienes domina el vértigo de las alturas... se reirían de nuestra humilde representación...⁴⁸⁶

⁴⁸⁵ “Acerca de la Festa”. *Elche*. 14-IV-1929, nº 92.

⁴⁸⁶ IBARRA RUIZ, Pedro. “La Festa es de Elche y para Elche”. *La Defensa*. 5-V-1929, nº 904.

El Ilicitano, órgano del Orfeón Ilicitano, discrepa radicalmente de la opinión de Pedro Ibarra, argumentando que representar *La Festa* fuera de Elche serviría para darle mayor fama y difusión: “¿Por qué si nuestra aspiración es mejorar la interpretación de nuestra Festa en vez de procurar remontar su fama (...) hemos de oponernos a su difusión alegando que sería profanada, que perdería su encanto bíblico?”. Considera además, que para darla a conocer, debería ser interpretada por cantores profesionales:

En cambio, nuestra Festa, para darla a conocer a personalidades representativas de todos los países del mundo los que sin duda alguna poseerán conocimientos y cultura suficientes para poder juzgar y apreciar los defectos técnicos de su interpretación, debe ser ejecutada por verdaderos y reconocidos artistas como seguramente se hubiese hecho en la Exposición de Barcelona de haberse autorizado su representación.⁴⁸⁷

Elche, semanario editado por la Federación en Pro de la Cultura, elogia este artículo de *El Ilicitano* en el que discute los argumentos expuestos por el cronista local:

Para conservar un monumento hay que apuntalarlo, retocarlo, restaurarlo, sustituir los pilares vencidos por el tiempo, inyectar en el espíritu antiguo la savia vivificadora de lo moderno. Conservar no es permitir que las cosas se desmoronen y se hundan por un rancio y estúpido criterio de odio a lo actual. Si todo tiene necesidad de restauración, ¿por qué no ha de restaurarse la Festa?. ¡Qué buena falta le hace!⁴⁸⁸

Insiste en la idea de representar la obra fuera de España, y carga contra Pedro Ibarra por lo que considera una actitud egoísta al no querer sacar *La Festa* de Elche, aunque considera que aún se está a tiempo:

⁴⁸⁷ “Nuestra Festa. Una opinión que consideramos equivocada”. *El Ilicitano*. 12-V-1929, nº 48.

⁴⁸⁸ “Acerca de la Festa”. *Elche*. 19-V-1929, nº 97.

Porque a nadie se le ocurre, teniendo una joya de tan inmenso valor, guardarla con tan enorme avaricia y con tan feroz egoísmo. ¿Amor a la tradición? No. Miedo a lo nuevo. Horror al mundo y a la luz. Y aún diríamos más: espíritu cominero y pequeño, no puesto a la altura de la obra de arte que tanto decimos querer honrar.

¡Propaguemos la Festa por España, para que todos los españoles la conozcan! Ello sí que es empeño de ilicitanismo y de amor a Elche, lo otro... Lo otro es espíritu ruralista incompatible ya con los tiempos actuales. Ya sabemos que no falta quien reniega de estos tiempos, pero, por eso, por eso...

El semanario muestra su escepticismo sobre la aceptación de su propuesta:

Estamos convencidos de que la Festa se hará como siempre, sin rectificar ni uno solo de los errores de interpretación (algunos enormísimos, que se hará a última hora y precipitadamente), que no se sacará jamás de casa y, sobre todo, que no se hará ninguna, absolutamente ninguna propaganda ahora que los extranjeros están a millares por España.⁴⁸⁹

Finalmente, y tras estos enfrentamientos dialécticos entre expertos e intelectuales, el intento de llevar *La Festa* a Barcelona fracasó,⁴⁹⁰ como también lo hará años después tras las propuestas de trasladarla a otras ciudades como Valencia (1944), Madrid (1947) o Nancy (1979).

La Defensa vuelve a denunciar la tardanza del programa de fiestas. Recoge las impresiones del órgano del Coro Clavé quien considera que “ya debimos comenzar”.

Apunta que “todos deben poner de su parte un poquitín de entusiasmo” y se pregunta

⁴⁸⁹ *Id.*

⁴⁹⁰ La decisión de no acudir fue tomada por una comisión formada por el alcalde de Elche, Antonio Bonete, el cura arcipreste de Santa María, Bernabé del Campo Latorre, el músico Alfredo Javaloyes y Pedro Ibarra, cronista de Elche. *Vid.* CREMADES GARCÍA, Vicente J. “Los órganos de gobierno del Misteri d'Elx. El Patronato Rector y la Junta Rectora”. *Revista de la Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas de Elche*. Volumen I. pp. 55-57, nº 7, junio de 2011.

“¿cuánto más renombre recobraríamos si nosotros trabajásemos con mayor interés por su preparación y propaganda?”. Cree que, igual que ocurre con la Exposición de Sevilla o la de Barcelona, que consiguen atraer a un gran número de extranjeros, las fiestas de agosto podrían cosechar el mismo éxito si se hicieran con tiempo buenos programas. En este sentido, asegura que “serían muchos los turistas que vendrían a visitarnos y contemplar y sentir las bellezas de nuestra hermosa Festa”.⁴⁹¹

En estos días, se acuerda el nombramiento de una comisión,⁴⁹² presidida por José Campello Román,⁴⁹³ quien se encargaría de “estudiar un programa de Festejos digno de nuestra ciudad y la manera de recaudar fondos para los mismos”.⁴⁹⁴ Se comenta que los ensayos de los cantores están muy adelantados y una vez publicado el programa de fiestas, se confía en una representación más adecuada de *La Festa*.

Amanecer alude al fracaso de las pasadas fiestas invitando a la Comisión de Festividades a “trabajar en la preparación de la Festa, tener nombrado un Director que esté capacitado de lo que es la misma, para que con tiempo, se haga la selección de voces y se escojan los actores que han de interpretar el drama sacro-lírico”, además de preparar “la propaganda que ya debía estar circulando por toda España y especialmente por las dos Exposiciones, Sevilla y Barcelona”.⁴⁹⁵ Se hace eco de una reunión mantenida entre el alcalde, los presidentes de las sociedades artísticas-culturales y directores de periódicos de la localidad, así como algunos corresponsales de prensa de

⁴⁹¹ “Nuestra Festa”. *La Defensa*. 19-V-1929, nº 906.

⁴⁹² Su composición fue la siguiente: Presidente: José Campello Román, Vocales: Aureliano Botella, Baldomero López, Ricardo Parreño, Francisco Serrano, Dositeo Climen, Francisco Espinosa, Vicente Torres, Alfredo Martínez y Tomás Aldeguer.

⁴⁹³ Fue nombrado concejal durante la Dictadura de Primo de Rivera entre el 1 de marzo de 1926 y el 25 de febrero de 1930. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁴⁹⁴ “Las fiestas de agosto”. *La Defensa*. 26-V-1929, nº 907.

⁴⁹⁵ TORRES SERRANO, Vicente. “Más sobre fiestas”. *Amanecer*. 26-V-1929, nº 179.

fuera. El objetivo era, “nombrar la Comisión encargada de la organización de los festejos del próximo mes de agosto”.⁴⁹⁶

Elche también menciona la constitución de esta comisión en la que “en compañía de los elementos oficiales, figuran representantes de periódicos y entidades artísticas”, en la cual se ha nombrado “un comité encargado de trazar proyectos y organizar los festejos que se crean viables”. El fin es mejorar la representación del año anterior, que según el semanario fue “muy defectuosa”.⁴⁹⁷

Entretanto, *Elche* anuncia en junio que *La Festa* ha comenzado a ensayarse en los salones de la Sociedad Cultural y Artística Blanco y Negro. También que se ha reformado el cuadro de intérpretes, reingresando los cantores de Coro Clavé y Popular que actuaron hace dos años y que fueron elegidos y ensayados por Óscar Esplá.⁴⁹⁸

Los periodistas resaltan la problemática “triste y lamentable” que se produce en las reuniones de la Comisión de Fiestas, al discutirse sobre “pequeñeces que hacen perder lastimosamente el tiempo. Echa la culpa al director de *La Festa*, a quien acusa de “falta de independencia”, así como al presidente de la Comisión, José Campello, por no haber tenido esto presente “antes de llevarnos a otro fracaso como el del año pasado”. En este mismo editorial, *Amanecer* reconoce la labor del alcalde, Antonio Bonete Pomares:⁴⁹⁹

⁴⁹⁶ “Reunión para tratar de las Fiestas”. *Id.*

⁴⁹⁷ “Alrededor de la Festa”. *Elche*. 2-VI-1929, nº 99.

⁴⁹⁸ “De las fiestas de agosto”. *Elche*. 23-VI-1929, nº 102.

⁴⁹⁹ Fundador entre otros, de Unión Patriótica en Elche durante la dictadura de Primo de Rivera. Fue alcalde entre el 21 de febrero de 1929 y el 26 de febrero de 1930. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

En la presente semana se han resuelto graves conflictos, gracias a una hábil intervención del Sr. Bonete. Aseguraríamos que ellos han de repetirse, porque la causa no ha desaparecido. Bueno sería tomar medidas de precaución para evitar un nuevo fracaso en la Festa.⁵⁰⁰

Ajeno a las crónicas e informaciones relativas a los actos festivos, *El Obrero* responde a quienes les acusan de ser “enemigos irreconciliables de las fiestas”. Por ello, publica un artículo en el que explica que están a favor de las fiestas, pero no tal como se celebran en Elche:

Son fiestas rutinarias y arcaicas, que no producen beneficio alguno y en lugar de realzar, rebajan el nombre de nuestro pueblo, porque están confeccionadas a base de esos atronadores volteos de campanas y otras zarandajas por el estilo.

El Obrero apuesta por confeccionar un programa a base de certámenes industriales, artísticos o literarios, en definitiva festejos que tiendan a “elevar en los aspectos cultural, artístico, industrial y económico a Elche”.⁵⁰¹

A comienzos de agosto, *Elche* lamenta la desorganización reinante del programa de fiestas de este año. Considera que a pesar de haberse gastado el Ayuntamiento mucho dinero en la propaganda de fiestas será “inútil e infructuosa” porque se ha repartido con poca antelación a la celebración de las mismas.⁵⁰² El semanario pide al alcalde, Antonio Bonete, que se repare la cornisa de Santa María, que se encuentra “amenazada de ruina”, y que de vez en cuando “se desprenden cascotes”. Urge esta actuación ante la proximidad de las fiestas en honor a la Patrona de Elche, y teniendo en

⁵⁰⁰ “Pró fiestas”. *Amanecer*. 30-VI-1929, nº 184.

⁵⁰¹ “Las fiestas de Agosto”. *El Obrero*. 16-VI-1929, nº 169.

⁵⁰² “Las próximas fiestas”. *Elche*. 4-VIII-1929, nº 107.

cuenta la esperada aglomeración de público para asistir a la representación de *La Festa*, “que podría verse desagradablemente sorprendida con un desgraciado suceso”.⁵⁰³

Poco antes de que se represente la obra, *El Ilicitano* señala que el Maestro Vaello (Ginés Vaello) “no regatea ensayos para que tenga toda la mayor perfección” y destaca la selección de voces “magníficas”.⁵⁰⁴

El redactor jefe de *Amanecer*, Joaquín Lozano Charco⁵⁰⁵ describe el ambiente festivo en Elche desde la fiesta de San Jaime hasta el mes de agosto, comentando el “verdadero amor y el gran interés de los ilicitanos” por sus fiestas. Asimismo, se pregunta por el retraso en el reparto del programa: “¿Ignoran acaso las personas interesadas en la organización de las fiestas que existe para ellos la moral obligación de responder al interés del pueblo revistiendo del mayor esplendor las mismas?”⁵⁰⁶

Los sectores conservadores de la prensa alzan la voz para contestar a *El Obrero* en sus críticas a las celebraciones religiosas. Leopoldo González Serrano⁵⁰⁷ menciona que

⁵⁰³ “La cornisa de Santa María”. *Id.*

⁵⁰⁴ “De fiestas”. *El Ilicitano*. 4-VIII-1929, nº 59.

⁵⁰⁵ Zapatero. Militante de la CNT. Ingresó en la logia Illice Constante nº 7 del Grande Oriente Español en 1926, con el nombre simbólico de “Tolstoy” y alcanzó el 2º grado en 1927. Presidente de la sociedad artística Coro Clavé y redactor jefe del semanario *Amanecer*. Consejero municipal (Hacienda) y miembro del Consejo de Economía Local el 10 de noviembre de 1937. Fue sustituido en el Consejo Municipal por el también cenetista Mariano López Giménez. Secretario del Comité Local de Enlace UGT-CNT. En la posguerra le fue aplicada la Ley de Represión de la Masonería y el Comunismo, siendo condenado a doce años y un día de reclusión menor y fue también procesado por la Ley de Responsabilidades Políticas. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁵⁰⁶ LOZANO, Joaquín. “Del momento: Veraneo-fiestas”. *Amanecer*. 4-VIII-1929, nº 188.

⁵⁰⁷ Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad Central de Madrid. Impulsó el colegio de Santa María que funcionó durante dos años. Bajo la dirección del también licenciado en Filosofía y Letras José Pascual Urbán, participó en la puesta en marcha del nuevo colegio de Nuestra Señora de la Asunción del que fue vicedirector y en el que estuvo trabajando hasta 1928. En 1902 fue el vicesecretario del consejo de administración de la Reparación del Templo de Santa María. Entre 1909 y 1926 fue director gerente de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Elche. En abril de 1917 fue miembro de la Liga Antigermanófila. En junio de 1921 intervino para poner fin a la huelga de alpargateros que había durado cinco meses. En 1928, al ser nombrado José Pascual Urbán catedrático del Instituto de Lorca, pasó a dirigir el colegio de Nuestra Señora de la Asunción. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

La Festa es inmune a cuestiones ideológicas y que “a pesar de los pesares, apartando las lucha de creencias y las revoluciones políticas, sin trabas ni curvas, seguirá cumpliéndose la tradición con toda la pureza de la fe y del patriotismo”.⁵⁰⁸ El Comisario Regio de Instituto, Javier Gaztambide señala que con la representación de *La Festa*, Elche “ofrece una elocuente prueba de su amor a las tradiciones; y cuando ya no se conservan los Autos en nuestras representaciones dramáticas, Elche nos ofrece ese ejemplar a través de los siglos, sin perder un ápice de su hermosura ni del entusiasmo popular”.⁵⁰⁹

Por su parte, Pascual Urbán (bajo el pseudónimo de Quito Lívido) acusa a quienes se dicen representantes de la Cultura de padecer “verdadera obsesión” contra lo religioso, calificándolos de analfabetos por creer que la cultura “no se compagina muy bien con los atributos, cualidades y misterios divinos”.⁵¹⁰ El director de *La Defensa* plantea algunas ideas como la de traer algunos de los mejores cantores de la zona a *La Festa*, como por ejemplo el barítono Marcos Redondo,⁵¹¹ o transformar el vestuario y la maquinaria y demás elementos de la escena. Todo ello teniendo presente que habría que incrementar el presupuesto para las fiestas, insinuando la posibilidad de cobrar entrada para los Ensayos Generales.⁵¹²

El 14 de agosto de 1929, el redactor jefe de *La Defensa* escribe en el semanario alicantino, *Las Noticias* (1929-1931) asegurando que los ilicitanos no valoran como se merece *La Festa* y pide que Elche la propague con mayor entusiasmo y energía,

⁵⁰⁸ GONZÁLVEZ, Leopoldo. “El 15 de agosto”. *La Defensa*. 11-VIII-1929, nº 917.

⁵⁰⁹ GAZTAMBIDE, Javier. “Elche, en la Asunción de la Virgen”. *Id.*

⁵¹⁰ QUITO LÍVIDO. “La Virgen y la cultura”. *La Defensa*. 11-VIII-1929, nº 917.

⁵¹¹ Fue un barítono español especializado en el popular género lírico de la zarzuela. Su compañía vino dos días a Elche (15 y 16 de mayo de 1955) en su gira de despedida por España. Interpretaron tres zarzuelas el lunes, y un musical y otra zarzuela el martes.

⁵¹² ULISES. “Una idea sobre la Festa”. *La Defensa*. 11-VIII-1929, nº 917.

poniendo de manifiesto que en otras partes del mundo se valoran y elogian las cualidades del drama, y que personalidades de las ciencias y las artes acuden a Elche para presenciar la representación de la obra. Propone la constitución de una comisión u organismo que se encargue de hacer propaganda para atraer al turismo a Elche, tal y como hacen otras ciudades.⁵¹³ También esta publicación dedica en este día sus páginas a las fiestas de Elche y en un extenso artículo describe el ambiente vivido en Santa María durante la representación de *La Festa*. Menciona que en el momento de la Coronación de la Virgen suena la Marcha Real:

*Y el día quïnse ningún ilisitá per molt llunt que estiga del seu poble, dexiará de recordar exies llargues fïleres de devots que desde les tres de la matiná comensen a exir desde la porta de Santa María (...) Cuant s'aproxime el hora de les sinc de la espra, no dexiarán de recordar a nostre Temple, que en ixie instant s'encontra cuallat de una inmensa multitud de chent que resistint el calor y fense aire en el típics abanicos, está enbelesá oint exia Choya artística, que constituix el principal element de nostra festa, y estant tots esperant el moment de la Coronasió, que es amenisá per la Marcha Real, resultant el acte machestuos y de mes gran emosió pa els fervorosos illisitans.*⁵¹⁴

Amanecer recoge las impresiones de un ilicitano, Andrés Botella, quien habla del sentir de sus paisanos durante las fiestas de agosto, e invita a la gente a acudir a ellas, entre otras cosas, para admirar “el sugestivo y grandioso drama sacro-lírico, maravilla de las joyas musicales, que no tiene rival en el Universo”.⁵¹⁵

En 1929, la prensa está dividida en cuanto al modo en que ha resultado la representación de *La Festa*. Por un lado, *El Ilicitano* destaca la “gran brillantez” de la

⁵¹³ POMARES, J. “La típica ‘Festa’ de la ciudad de Elche”. *Las Noticias*. 14-VIII-1929, nº 115.

⁵¹⁴ J.B.T. “Les festes d’agost”. *Id.*

⁵¹⁵ BOTELLA, Andrés. “Elche en fiestas”. *Amanecer*. 15-VIII-1929, nº 189.

representación, en especial la Araceli, el Apostolado y la Judiada, el Ángel Mayor y la María.⁵¹⁶ Coincide con esta opinión *La Defensa*, al comentar que la representación del auto sacro-lírico “ha resultado mucho mejor que el año pasado”. Destaca la interpretación “celestial” del Ángel, el “colosal” Santo Tomás y que la Judiada “merece aplausos sin reservas” y atribuye el éxito al “creciente número de ensayos”.⁵¹⁷

Por el contrario, *Elche* es muy crítico con todos y cada uno de los intérpretes y escenas del drama asuncionista. Del ángel afirma que “canta a su capricho, sin norma” y señala una serie de faltas cometidas como que “cesó el canto sin terminar la frase”, o que se dejó un trozo sin cantar. Considera que todo ello “causó mala impresión”. De la María resalta que “tiene una bonita voz, que no pudo lucir por tener inseguridad en la copla segunda, la más hermosa”, aunque afirma que “la primera la cantó admirablemente”. El Araceli lo califica como “escasamente irregular” por la “excesiva diferencia de voces, oyéndose solo las más potentes”. Sobre la Coronación indica que “la forma inarmónica con que fue ejecutada produjo una extraña sensación, que distrajo al público haciéndole perder al acto toda su emotividad”. Del Apostolado apunta que “ha actuado para salir del paso” y que algunos cantores “estuvieron algo desafinados”. Destaca sin embargo el buen papel de San Pedro, Santo Tomás y San Juan. Asimismo explica que al Apostolado “cuando la reforma de Óscar Esplá, se le dio un cambio en la organización de las voces y en su interpretación, que causó muy buena impresión, pero que esto ha desaparecido retrocediendo a los años en los que no se ensayaba ni prestaba atención a la Festa”. Finalmente, sobre la Judiada la califica como “muy desafinada”, hasta el extremo de “notar el público que su director hacía callar a alguno de los

⁵¹⁶ “Resumen de fiestas”. *El Illicitano*. 25-VIII-1929, nº 61.

⁵¹⁷ “Pasaron las fiestas”. *La Defensa*. 25-VIII-1929, nº 918.

cantores, para evitar mayores males”.⁵¹⁸ Tras las fiestas, *Elche* pide al alcalde (Antonio Bonete) que el próximo año no ocurra lo mismo que en éste, en cuanto a los preparativos, que se hacen “cuando no queda tiempo material para hacer ningún programa digno de la fama de nuestra Festa”.⁵¹⁹

El 8 de septiembre de este año (1929) *La Defensa* publica una reseña de la Guía para el espectador de *La Festa*, realizada por Pedro Ibarra.⁵²⁰ No aparece título pero entendemos que debe tratarse del folleto titulado *Lo Misteri d'Elig*.⁵²¹

3.2.6. Peticiones de protección

En 1930, la prensa local especula con la posibilidad de no celebrar en este año las fiestas religiosas, debido a que aún no se ha tomado una resolución concreta a falta de algo más de un mes para que comiencen. *La Defensa* opina que “no es preciso” celebrar las fiestas extraordinarias todos los años ya que en ese caso “no tendrían nada de extraordinario”. Comenta con ironía que el pueblo “se fatiga si se le recarga demasiado” y añade que, de ser así, habría que hacer algo “para salir del paso”. Coincide con este criterio *Amanecer*, al preguntarse si habrá dinero para celebrar las fiestas extraordinarias:

Muchos no se habrán dado cuenta de que los Estatutos Municipales prohíben a los Municipios dedicar a este capítulo más de un tanto por ciento determinado sobre el presupuesto; y como este tanto por ciento apenas si es

⁵¹⁸ “Reseña de fiestas”. *Elche*. 25-VIII-1929, nº 109.

⁵¹⁹ M.S. “Sobre fiestas”. *Id.* 8-IX-1929, nº 111.

⁵²⁰ “Folleto sobre la Festa”. *La Defensa*. 8-IX-1929, nº 920.

⁵²¹ Se trata del folleto formado por la transcripción de la consuetud de 1625, obra de Gaspar Soler Chacón, y de una traducción castellana realizada por Claudiano Phelipe Perpiñán en el año 1700. *Vid.* CASTAÑO GARCÍA, Joan, *op.cit.*, 207.

suficiente para cubrir los gastos que puedan ocasionar las fiestas ordinarias, por ello se nos ocurre preguntar, si habrán o no fiestas extraordinarias.

Propone como posible solución que sean los propios ilicitanos los encargados de organizarlas:

Es deber ineludible del pueblo y así es costumbre en todas partes, de que los ciudadanos, en la medida de sus fuerzas y en proporción equitativa si es que realmente se desean fiestas extraordinarias, contribuyan, ora directa o indirectamente a la organización de las mismas...⁵²²

A mediados de este año nace una nueva publicación. Se trata de *El Pueblo*,⁵²³ un semanario que se califica como independiente y que considera, igual que *Amanecer*, que deben ser los ilicitanos quienes costeen las fiestas extraordinarias, pero no aquellos que carecen de recursos:

El ayuntamiento no cuenta con asignación bastante para celebrar fiestas grandes, mucho menos si se tiene en cuenta que el coste de las religiosas desde que se restauró la Festa, absorbe buena parte de lo presupuestado. (...) Hay que ser razonables, *Amanecer* lo dice y nosotros estamos con él. Lo que de extraordinario hayan de tener las fiestas ha de correr a cargo del pueblo, pero no del modesto y humilde para quien todo desembolso sería gravoso en exceso sino del pueblo representativo, y capaz económicamente, que es también el más interesado en que los festejos sean pomposos.⁵²⁴

A finales de julio se celebra un ensayo general del Apostolado y la Judiada en la Iglesia de Santa María, ante la presencia del Inspector General de Hacienda, el señor

⁵²² “Hablemos de fiestas”. *Amanecer*. 1-VI-1930, nº 229.

⁵²³ Fue dirigido por el socialista José Vives Vives. Consta tan solo de 26 números, del 8 de junio de 1930 al 11 de diciembre de 1930. *Vid.* ORS MONTENEGRO, Miguel. *op.cit.*, pp.167-168.

⁵²⁴ “Las fiestas de agosto”. *El Pueblo*. 8-VI-1930, nº 1.

Palanca y Óscar Esplá, felicitando éste último a Ginés Vaello “por lo adelantado y perfeccionado que tiene todo el conjunto”.⁵²⁵

El dirigente socialista Antonio Serrano Hernández escribe un artículo en el que habla sobre las fiestas de agosto, calificando *La Festa* como “incomparablemente bella, digna de ser universalmente conocida y admirada”.⁵²⁶

El presidente de la Asociación de la Prensa, Baldomero López Arias lamenta la escasa presencia de ilustres personalidades nacionales y extranjeras a los ensayos de la obra: “No vienen los escogidos a ver nuestra Festa porque la ignoran”. Y cree que el motivo es que los ilicitanos “la han tenido casi oculta a las miradas del mundo durante años” porque no se tenía “la gallardía de propagarla por el extranjero”. Destaca las *Charlas Líricas* del escritor madrileño y miembro de la Real Academia, Federico García Sanchiz,⁵²⁷ de quien señala que “descubrirá el Misterio de Elche al mundo entero a través de sus peregrinaciones por el planeta”.⁵²⁸

Pascual Urbán alaba que autores extranjeros como Fitz Maurice-Kelli, traten el *Misteri* en sus trabajos, mientras que no ocurre lo mismo con los autores nacionales “en cuyas obras literarias apenas se hace mención de nuestra Festa inmortal” e insiste en la necesidad de trabajar para mejorar *La Festa*, especialmente dedicándole más recursos económicos. Recoge las palabras de Pedrell quien manifestó que “cuando el

⁵²⁵ “La Festa”. *El Ilicitano*. 20-VII-1930, nº 107.

⁵²⁶ SERRANO HERNÁNDEZ, Antonio. “¡Vengan fiestas! *El Ilicitano*. 3-VIII-1930, nº 108.

⁵²⁷ El 1 de noviembre de 1930 impartió una charla sobre *La Festa* en el teatro Kursaal de Elche, dentro del programa “Retablo de la Devoción Española” y “El Misterio de Elche”, en beneficio del Asilo de San José. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁵²⁸ LÓPEZ ARIAS, Baldomero. “Charlitas estivales”. *El Ilicitano*. 15-VIII-1930, nº 110.

Ayuntamiento se halle dispuesto a gastar lo necesario, yo me honraré complaciéndome en asumir la dirección de la obra”. Asegura que de haberse acordado el pago de la entrada para el ensayo general “se hubiera permitido recoger algunos miles de pesetas, que se hubieran destinado al pago de cantores notables, del vestuario correspondiente a la época y de todos aquellos cambios que en la tramoya o maquinaria fueran menester”. Ante los problemas económicos y con motivo de la visita del Ministro de Instrucción y Bellas Artes, (Elías Tormo y Monzó) a la ciudad, José Pascual Urbán sugiere la posibilidad de que *La Festa* reciba una subvención estatal:

Pidámosle consejo, que por venir de mente tan privilegiada ha de ser sapientísimo, y véase de paso si es factible que el Estado subvencione la representación más perfecta de una obra que, en concepto del Sr. Tormo, es superior al famosísimo drama de Oberammergau.⁵²⁹

Pedro Ibarra coincide con esta demanda y escribe una carta al Ministro Elías Tormo en la que le solicita el apoyo del Estado para *La Festa*, a través de una subvención u otorgándole una protección especial. Curiosamente, esta carta es reproducida en el semanario *Vida Agraria* (1928-1931), una publicación de los agricultores locales:

Un pueblo, entre cuyos mugrientos papeles históricos, cuenta con un consueta tan grande, magnífico y sublime... único en el mundo, bien necesita que V.E. le tienda una mano protectora y que una vez cobijado bajo la egida del Gobierno, bien sea declarándole monumento nacional, bien de otro modo que le libre de un inmediato derrumbamiento, subvencione su representación de modo, que rebasando los exiguos medios con que el presupuesto municipal, fiscalizado de modo que el capítulo de la Festa resulta irrisorio, y ella alcance el renombre que merece y sea un admirado

⁵²⁹ URBÁN, José Pascual. “El Misterio de Elche. Su restauración. *La Defensa*. 15-VIII-1930, nº 967.

motivo más, para que el culto turista visite nuestra antiquísima ciudad. Elche inscribirá vuestro nombre en el sagrado muro de su iglesia arciprestal...⁵³⁰

Ibarra finaliza su carta prometiéndole al Ministro que, si accede a su petición, se grabaría su nombre en las paredes de Santa María.



⁵³⁰ IBARRA, Pedro. “Un saludo y un ruego al Exmo. Sr. Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes”. *Vida Agraria*. 16-VIII-1930, n° 92.

Figura 26. Vida Agraria.

Año III
Elche 16 de Agosto de 1930
Núm. 92

Vida Agraria

Precios de Suscripción
 ELCHE: Al mes . . . 0'40 pesetas
 FLIERA: Al trimestre . . . 1'20 »
 Número suelto, 10 céntimos
 Anuncios a precios convencionales

Organo de los Agricultores ilicitanos
 Se publica todos los sábados

Director: Dosíteo Climent
 REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
 PLAZA MAYOR, NÚM. 3
 TELÉFONO NÚM. 108

Un saludo y un ruego al Excmo. Sr. Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes

«Terminó su conversación el ministro anunciando que hoy o mañana facilitaría unas cuentas noticias acerca de los misterios de Elche, que sobrepujan en interés y arte a lo de Oberammergau.»

(«El Debate» de 9 del actual)

Quando ocasión propicia se ofrece, debe el cronista a quien afectan ciertas cosas, levantar su voz para que pueda ser oída por quienes, colocados por la Providencia al frente del Departamento donde se fraguan las públicas disposiciones que interesan a la cultura nacional, pedir y suplicar, si preciso fuera, para que una obra literaria de la importancia de la que motiva seguramente el viaje de V. E. a esta ciudad sea representada, comparada y defendida contra la moderna borrasca que arrolla todo sentimiento estético religioso.

El singular Drama conocido por el Misterio de Elche, clasificado por eminentes críticos, nacionales y extranjeros, como ópera religiosa y catalogado como único en el mundo, y, sabiamente superado por V. E. al de la Pasión, de Oberammergau, viene arrastrando, años ha, una lánguida representación. Ni autoridades, ni particulares, atienden a ella como fuera debido. Aquellos tiempos en los cuales se cantaba por amor al arte y a la Virgen, pasaron. Aquellos ayuntamientos que imponían ligeros tributos para recoger unos cuantos miles de reales para representar la Festa, también pasaron.

El que suscribe, celoso amante y constante defensor de las cosas de su pueblo, que ostenta un palmeral único en Europa, lastimosamente expuesto a los deseos del hacha progreso: que de sus ruinas arqueológicas, ha brotado el magnífico busto, único en el mundo, que admira el sabio y que providencialmente salvado de nuestra frescura nacional, se custodia en parte donde es venerado cual merece. Un pueblo, entre cuyos mugrientos papeles históricos, cuenta con un Consueza tan grande, magnífico y sublime... LINICO en el mundo, bien necesita que V. E. le tienda una mano protectora y que una vez cobijado bajo la égida del Gobierno, bien sea declarándole monumento nacional, bien de otro modo que le libre de un inmediato derrumbamiento, subvencione su representación de modo que el capítulo de la Festa resulte irrisorio, y ella alcance el renombre que merece y sea un admirado motivo más, para que el culto turista visite esta antiquísima ciudad.

Elche inscribirá vuestro nombre en el sagrado muro de su Iglesia arcipresbital, para que las generaciones venideras puedan decir: Siendo Ministro de Instrucción pública y Bellas Artes, el sabio Catedrático D. Elías Tormo y Monzó, fué reconocido oficialmente el mérito del Drama sacro-lirico El Tránsito de la Virgen.

PEDRO IBARRA y RUIZ
Archivero, Bibliotecario y Arqueólogo
 Correspondiente de la Real Academia de la Historia

La Actualidad Agrícola

La Unión Rural de los Labradores

Todos los partidos del maíz que sean han incorporado al programa de su plan de campaña electoral el estudio del problema agrario; unos lo han enfocado del modo más absurdo que darse pueda, otros han abarcado algunos aspectos del mismo, sin que por ello hayan llegado a enfocar los principales y por último algunos han acertado en el planteamiento del problema, pero adolecen del vicio de origen, por cuanto en su seno encierran estudios y conclusiones para el problema económico-industrial del país, los cuales se encuentran en algunos momentos en abierta oposición con el estudio de la solución del problema del campo.

Había que ir, por consiguiente, a la verdadera penetración de las masas campesinas y ahí es donde debe estribar la verdadera batalla electoral en pro del labrador. La Unión Rural es necesaria; sin ella no se podrá conseguir la supremacía agraria, y ni el problema económico de la agricultura tendrá franca solución, ni menos el aspecto político del campo podrá ser enfocado como debe ser.

La actualidad agrícola impone el imperativo categórico de que el labrador se comprometa y vea que sin un orientador no podrá conseguir nada de lo que él desea.

El abastecimiento de aguas del Pantano del Taivilla

Como de actualidad para el campo no puede dejarse pasar la solución del abastecimiento de aguas a Murcia, Alicante y Cartagena, sin que por ello se hayan perjudicado los intereses de los regantes de las vegas de dichas provincias. Estas soluciones de problemas entre las ciudades y el campo han de ser forzosamente

La fuerza de las confederaciones

El 4 del corriente se han inaugurado varias importantes obras de la Confederación Hidrográfica del Duero: los pantanos del Infante Don Jaime y Requejada, y el más principal el del Príncipe de Asturias. Tales inauguraciones han sido la demostración más palmaria de que el antiguo Ministro de Fomento, Conde de Guadalhorce tuvo una visión clara de la realidad de las necesidades agrícolas.

Y hace días también fué en Navarra el pantano de Alzo, quien fué puesto en marcha para el beneficio de la Agricultura. Y así también hacen los Ingenieros de la Confederación del Ebro, dando agua a la sedienta tierra del Alto Aragón.

La obra de las Confederaciones, ante sus realidades no puede tener detractores y si los ha tenido ha sido porque no sabían su fuerza constructiva de una próxima España vertebrada, con la médula de la agricultura que lleve la savia de la vida por todo el cuerpo de la nación.

◆◆◆◆◆

SE VENDE

Una hacienda compuesta de 56 tahullas de tierra plantada de viña, olivos, granados, algarrobos e higueras con casa de labor, situada en el partido rural de Daimés, junto a la carretera de Dolores.

Tiene muy buen riego de la Real Compañía, de El Progreso y derecho de las aguas del Pantano.

Para tratar dirigirse a Antonio Miralles Sánchez, habitante en la misma hacienda.

◆◆◆◆◆

Campeñinos: Leed "Vida Agraria"

Una vez representada *La Festa*, el semanario *El Pueblo* destaca la presencia del Ministro de Instrucción Pública, Elías Tormo, quien asegura se lleva una grata impresión:

El ministro de instrucción pública ha venido con objeto de asistir a la representación de la Festa, que ya parece que va interesando algo a las personas importantes. Según cuentan, don Elías Tormo se ha ido encantado y con ganas de volver por acá.⁵³¹

Sobre la interpretación de la obra, este semanario apunta que ha sido muy favorable, a pesar de algunos pequeños defectos:

Ha superado este año a la de los anteriores. Claro es que podrían apuntarse defectos subsanables, pero en general y dados los medios con que en la actualidad se cuenta, los actores desempeñaron bien su cometido. Mención especial merece el distinguido cantor ilicitano, Sr. Sánchez Chilar, que lució su bien timbrada voz y el exquisito gusto con que la emite". Las iluminaciones han despertado la admiración de propios y extraños.⁵³²

La Defensa no coincide con esta valoración, ya que critica el deficiente resultado de los papeles infantiles y reprocha el escaso margen de tiempo con que se prepara: "¿Por qué en Elche se ha de empezar a preparar la Festa con un solo mes de anticipación? Así se explican, ya que no se justifiquen las deficiencias." Añade que el nombramiento del Maestro de Capilla no se ha producido con el suficiente tiempo y que esto afecta a la representación. Además, para el semanario resulta paradójico que se tenga que acudir a cantores de fuera "en una ciudad de 50.000 habitantes, con aficiones desmedidas al canto y con tres o más sociedades corales". Como parte de la solución, plantea el nombramiento a perpetuidad de la figura del Maestro de Capilla y el

⁵³¹ "Después de las fiestas". *El Pueblo*. 21-VIII-1930, nº 10.

⁵³² "Las fiestas: notas destacadas". *Id.*

restablecimiento del Patronato. Todo ello con el fin de que siga adelante la restauración. Concluye apuntando que el “ignorado” Misterio no puede permitirse repetir las imperfecciones de este año.⁵³³

El Ilicitano no coincide con esta opinión, y señala que este año *La Festa* “ha sido fielmente interpretada” a excepción del Ángel que reconoce que “ha flojeado”. Aprovecha para pedir que se destierre “la costumbre de aparecer en el tablado las figuras que no hacen ninguna falta, como son el cura y vicario conciliar, y desentonar el carácter primitivo de nuestro glorioso Misterio”.⁵³⁴

El coronel de la zona de Valencia, Enrique Álvarez de Leyda escribe en la prensa local sobre Elche y sus fiestas. Comenta que *La Festa* no es inferior a la pasión de Oberammergau y lamenta que no se le conceda la repercusión que merece a nivel nacional:

Tiene esta fiesta un abolengo artístico que no es inferior a las célebres escenas de la pasión de Oberammergau en Alemania; es un drama sacro-lírico cantado como una ópera y de un sabor y un clasicismo que le hacen ser una joya, tanto más apreciada cuanto que no se canta en parte alguna del mundo, por lo que es muy extraño no haya en España la resonancia debida.⁵³⁵

El empresario Vicente Torres Serrano realiza una serie de comentarios y críticas sobre las pasadas representaciones en *Amanecer* y destaca algunos defectos como la reproducción de las partituras:

⁵³³ “Hablemos de fiestas”. *La Defensa*. 24-VIII-1930, nº 968.

⁵³⁴ “Resumen de fiestas” *El Ilicitano*. 24-VIII-1930, nº 111.

⁵³⁵ ÁLVAREZ DE LEYDA, Enrique. “Elche, la ciudad de las palmeras”. *El Ilicitano*. 31-VIII-1930, nº 112.

Los papeles que el Sr. Vaello ha venido utilizando para enseñar los distintos cantos, están escritos a lápiz, sobre papel de música y es de suponer que no son copia literal del Consueta, porque se nota alguna diferencia de cómo han venido ensayando distintos maestros de capilla como Francisco Buyolo, Antonio Sánchez, Salvador Román, etc.⁵³⁶

Torres Serrano considera lamentable que cada uno de los maestros “haga uso de procedimientos *sui generis*” incluso afirma que “hay algún ejemplar que está sacado de oído”. Apunta que “la mayor parte de la música se practica *ad libitum* por lo que emplaza a cada uno de los intérpretes a “acelerar más o menos el aire”, para que pueda notarse “la diferencia que existe entre los distintos maestros”. Por último, reclama que se localice una copia exacta del Consueta para evitarlo: “Creemos conveniente aconsejar que se dediquen a averiguar quién es el feliz mortal que conserva, si no el auténtico Consueta, por lo menos una copia exacta del mismo, que sabemos existe en Elche”. Además, menciona un hecho “bochornoso y censurable” como es que en la Procesión del día 15, la Virgen no iba cubierta con el palio, porque no acudieron en número suficiente los apóstoles encargados de portarlo.⁵³⁷

En octubre, el académico Federico García Sanchiz tras visitar la ciudad para impartir una conferencia, publica un artículo en *Elche* en el que habla de *La Festa*. En él se recogen comentarios de músicos, pintores y literatos que hablan de sus maravillas:

Pero si la Pasión de Oberamergau, comparada con la Festa no vale nada, no tiene importancia. Esto si que es interesantísimo bajo todos los aspectos. (...) Es una verdadera lástima que Vdes. no la propaguen vendrían de todas partes de la tierra a recrearse a admirar las bellezas que encierra.

⁵³⁶ TORRES SERRANO, Vicente. “Después de las fiestas”. *Amanecer*. 7-IX-1930, nº 242.

⁵³⁷ *Id.*

Ante esta realidad, García Sanchiz comenta: “Y nosotros, que lo oímos una y cien veces a estas personalidades, tenemos que callar, un poco avergonzados de nuestra impotencia para remediar los males que nos apuntalan y un mucho como amantes de Elche y su Festa”.⁵³⁸

El diario *ABC* también se hace eco de estas charlas señalando que se celebraron bajo el título “El retablo místico y el misterio de Elche” en el teatro Kursaal, que estaba repleto de público. Indica que el orador “cautivó al auditorio”.⁵³⁹ *ABC* (al igual que hiciera *El Pueblo*) informa sobre la visita del Ministro de Instrucción Pública, Elías Tormo a Elche para presenciar el Misterio. En un encuentro con periodistas madrileños en la capital de España, el Ministro comenta los aspectos generales de *La Festa* y destaca su gran valor. Reconoce que al celebrarse en verano “dificulta la presencia de extranjeros que, de otro modo, concurrirían en gran número a Elche, para admirar lo que en ningún otro punto del planeta puede ser contemplado”. El diario comenta que el Ministro tenía intención de hacer propaganda de *La Festa*, por medio del Patronato de Turismo, algo que no se llegó a materializar debido al “estado de reorganización en que se encuentra esta entidad”. Por otra parte, menciona que este año acudirán a presenciar la obra el artista catalán Josep María Sert i Badia, el presidente de la Asociación de Amigos del Louvre, Alberto Heuzaux y el escritor M. Alfredo Savoir.⁵⁴⁰

En este año (1930) nace el semanario *El Popular*,⁵⁴¹ órgano de la Sociedad Artística Popular Coro Clavé, que ve necesaria la creación de un Patronato que se haga cargo de organizar y difundir *La Festa*, en lugar del Ayuntamiento, aunque ligado a éste

⁵³⁸ “Elche, La Festa y Federico García Sanchíz”. *Elche*. 2-XI-1930, nº 163.

⁵³⁹ “Las charlas de García Sanchíz. En Alicante”. *ABC* (Madrid). 4-XI-1930.

⁵⁴⁰ “En Instrucción Pública. El paredón de Ávila y la ‘festa’ de Elche”. *ABC* (Madrid). 12-VIII-1930.

⁵⁴¹ Fue dirigido por José Vives Vives y se publicó del 5 de enero de 1930 al 1 de marzo de 1931. *Vid. ORS MONTENEGRO, Miguel. op.cit., pp. 165,166.*

y a la Iglesia. Y hace una propuesta de su posible composición, desvinculando la elección de sus miembros de la acción política:

Siendo tantos y tan complejos trabajos que había que realizar esta Junta, dicho está que habría que moverse con toda libertad, sin trabas, sin encrucijadas, sin tropiezos, gozando de verdadera personalidad. Es más, el Ayuntamiento debería de desentenderse en absoluto de todo lo referente a la Festa, delegando en la institución la escasa y deficiente intervención que en la actualidad tiene. Y si es la Iglesia, su intervención había de estar reglamentada por este Patronato en lo que se refiere al acto en sí de la representación. Podrían componer este organismo tres clases de vocales, unos natos (el alcalde como representante del Ayuntamiento, el señor cura de santa maría y el cronista de la ciudad); por considerar que el cargo que desempeñan lleva aneja esa condición otros vocales efectivos no residente en Elche, que podrían ser personalidades ilustres que conozcan la Festa y a quienes se podría consultar sobre determinados puntos, personalidades técnicas, en una palabra; y otros vocales de residencia en nuestra ciudad, hijos de Elche de preparación suficiente para su cometido, a ser posible gente joven y activa, para que no muriese esto por renunciación, vejez o indolencia. La designación de vocales no podría ser en manera alguna cosa política “de la situación”. Los nombramientos habrían de ser por elección, bien por voto cooperativo de las sociedades todas de Elche, o por Asamblea convocada al efecto.⁵⁴²

El Pueblo coincide con *El Popular* en la necesidad de crear un patronato de *La Festa* para que el *Misteri* se una a los encantos de Elche, señalando que otros pueblos celebran fiestas religiosas más sencillas y con mayor atracción turística. Por ello le pide al alcalde Diego Ferrández que lo estudie y lo lleve a la práctica en un breve plazo:

¡Ya es hora, ya, de ir amortizando la deuda contraída! ¿Cómo? (...) Creando un Patronato. Librando lo que debe ser estímulo, anhelo, espíritu y arte de los formulismos consuetudinarios y oficiales. Abogando incesantemente por

⁵⁴² “El Patronato de la Festa y su constitución”. *El Popular*. 7-XII.1930, nº 48.

la superación, consolidando que el nombre de nuestra ciudad (...) traspase la frontera del conocimiento...⁵⁴³

A finales de 1930, se pone fin a la Dictadura de Primo de Rivera, con la consiguiente supresión de la censura establecida en la prensa. Durante los años (1898-1930) en los que Elche estuvo bajo el mandato de ayuntamientos conservadores y liberales, *La Festa* no consigue mejorar las deficiencias ni tampoco logra el reconocimiento que merece, a pesar de las numerosas peticiones que surgen desde la prensa local, y del respaldo de importantes escritores y musicólogos. Sin embargo, en 1924 se consigue restaurar la obra, gracias a la labor de Óscar Esplá, aunque la prensa no ofrece muchos detalles para saber con exactitud en qué consistió. Así lo constatan también otros investigadores:

La aportación de Esplá en la reforma de 1924 ha sido estudiada y analizada por José M^a Vives, concluyendo que la intervención de éste fue mínima y se limitó a coordinar y proponer una serie de orientaciones fundamentales. De este modo, la mejora de diversos aspectos de *La Festa* quedó en manos de Salvador Román, Pascual Tormo y Alfredo Javaloyes, entre otros.⁵⁴⁴

⁵⁴³ L.R. "Coincidiendo. La necesidad del Patronato de la Festa". *El Pueblo*. 27-XI-1930, nº 24.

⁵⁴⁴ DÍAZ BOIX, Vicente Miguel. "Festa y República. Una aproximación a la Festa en la II República". *Misteri d'Elx. Su evolució en el siglo XX*. (2004), p. 50. VIVES RAMIRO, José M^a. *La Festa o Misterio de Elche a la luz de las fuentes documentales*, Valencia, Generalitat Valenciana, Ajuntament d'Elx, 1998, pp. 553-554.

3.3. II República y Guerra Civil (1931-1939)

La instauración de la II República, tras la caída de Primo de Rivera y el fracaso de la Dictablanda⁵⁴⁵, trajo consigo una serie de cambios. El más importante es la postura en cuanto a la cuestión religiosa, ya que la Constitución de 1931 introduce cambios con respecto a la instauración de la libertad de cultos y creencias⁵⁴⁶, así como en la separación de la Iglesia y el Estado. Entre otras cuestiones, las disposiciones gubernamentales limitarían las manifestaciones públicas de culto religioso, ya que éstas se condicionaban a una autorización gubernativa *ad casum*. Como es evidente, esto afecta a la celebración de *La Festa*, cuya procesión-entierro de la Virgen se celebra por las calles de Elche.

Con el nuevo sistema de gobierno llegan nuevas fuerzas políticas al Ayuntamiento ilicitano. Socialistas y republicanos se enzarzan en polémicas sobre la idoneidad de que sea el Consistorio el encargado de organizar *La Festa*, por ser eminentemente religiosa. En este panorama serán claves las figuras de Óscar Esplá y Pedro Ibarra, quienes velan por la protección de la obra. En enero de 1931, José Pascual Urbán defiende en *La Defensa* los valores religiosos de las fiestas populares, como las de la Venida de la Virgen: “La Religión es el lazo que mejor une a los seres de una misma familia, de un

⁵⁴⁵ La dictablanda del general Dámaso Berenguer fue el último periodo de la Restauración Borbónica y del reinado de Alfonso XIII en España. En dicho periodo hubo dos gobiernos, el del general Berenguer formado en enero de 1930 para restablecer la normalidad constitucional tras la Dictadura de Primo de Rivera y el que le siguió un año después, el gobierno del almirante Juan Bautista Aznar, que daría paso a la proclamación de la II República española. El término “dictablanda” fue utilizado por la prensa para referirse a la indefinición del gobierno de Berenguer, que ni continuó con la dictadura anterior, ni reestableció plenamente la Constitución de 1876.

⁵⁴⁶ El artículo 27 de la Constitución de 1931 garantiza sin embargo la libertad de conciencia y el derecho a profesar y practicar libremente cualquier religión. Fue aprobado el 15 de octubre.

pueblo y aún de una Nación. Por eso en las fiestas religiosas, y más si se fundan en una antigua tradición, todos nos sentiremos humanos”.⁵⁴⁷

El articulista Tomás Aldeguer⁵⁴⁸ habla sobre una charla acerca del *Misteri* radiada en Roma. Lamenta que mientras en el extranjero se aprecian los valores e importancia de *La Festa*, en Elche se tengan siempre dificultades para organizarla:

Todos los años, nos encontramos con los mismos problemas, para dar a la Festa el esplendor que merece. No recordamos se haya podido dar a esta obra, la importancia que le debiera ser concedida. (...) mientras fuera de Elche se habla, se ensalza, se discute la Festa, se hacen comparaciones de ella. Si la Festa no mejora, no será por culpa nuestra, sino por el abandono característico que siempre mostraron las autoridades ante tan bella obra, quizás porque la distancia que de ella les separa, les impide apreciar toda la grandeza que contiene.⁵⁴⁹

Como vemos, señala que las deficiencias son las mismas todos los años y, en lo que respecta a los trajes de los actores, pide que se sustituyan por otros nuevos. En este sentido, lamenta los pocos recursos destinados a la obra:

Pero sobre todas las cosas, hay una que es la falta de respeto por parte de las autoridades, que creen colmar los anhelos del pueblo y de la obra, poniendo a disposición del maestro de capilla, una cantidad de recursos más que insignificante. Pretenden recompensar por no decir otra cosa la labor de los que actúan y no se les ha ocurrido hasta ahora, pensar en el espantoso ridículo que se viene haciendo, en una obra de la importancia de la Festa, para la cual se carece todos los años de elementos muy imprescindibles.⁵⁵⁰

⁵⁴⁷ ULISES. “En torno a las fiestas”. *La Defensa*. 4-I-1931, nº 986.

⁵⁴⁸ Poco se sabe de Tomás Aldeguer, a excepción de los datos que proporciona el escritor ilicitano Juan Vives García, quien afirma que fue violinista, ciego y natural de Santa Pola, aunque avecindado en Elche en la época. Aldeguer colabora en los semanarios *Elche* y *El Ilicitano*.

⁵⁴⁹ ALDEGUER, Tomás. “El EYAR y la Festa de Elche”. *El Ilicitano*. 18-I-1931, nº 131. El ‘Eyar’ era el centro italiano de audiciones radiofónicas de Roma.

⁵⁵⁰ *Id.*

3.3.1. Nuevas fuerzas políticas en el Ayuntamiento

El 12 de abril de 1931 se celebraron las elecciones municipales, tras lo cual se constituye el nuevo Ayuntamiento,⁵⁵¹ en el que destacan los socialistas y los republicanos radicales socialistas. La coalición republicano-socialista que comenzó gobernando el municipio, bajo la figura del alcalde socialista Pascual Román Antón,⁵⁵² solo duró hasta julio de 1931,⁵⁵³ ya que a partir de entonces fue elegido alcalde Manuel Rodríguez Martínez. El 15 de julio se celebra un pleno en el Ayuntamiento, y se producen varios intentos de eliminar *La Festa*. La Minoría Republicana Radical Socialista⁵⁵⁴ intenta, a través de una moción, suprimir el sentido religioso de la obra, pero manteniendo las escenificaciones por su valor tradicional y artístico.⁵⁵⁵ Esto pone en entredicho su celebración y crea una situación polémica en el Consistorio. El concejal de la minoría radical-socialista Joaquín Salvador Rabaza⁵⁵⁶ propone que, en lugar de coronar la imagen de la Virgen el día 15 de agosto, se realice esta acción con un niño, concretamente el que representara el papel de María Mayor. Esta idea fue rechazada por el resto de grupos políticos:

⁵⁵¹ En Elche la composición del Ayuntamiento fue: 6 monárquicos, 12 republicanos y 12 socialistas. Pascual Román Antón fue nombrado alcalde en un primer momento. Vid. AA.VV.: *Historia de Elche*, Alicante, *Información*, 1989, p.382.

⁵⁵² Presidió el Círculo Obrero Ilicitano en 1902. Colaboró en los semanarios *Justicia* (1904), *La Libertad* (1910), *La Razón* (1912), *El Obrero* (1925) y *Elche* (1927). Se reincorporó al partido en 1926. fue elegido concejal y alcalde de Elche entre abril y julio de 1931, cuando dimitió para dar paso a Manuel Rodríguez Martínez. El 20 de febrero de 1936 fue elegido concejal de Vías y Obras y cesado cuando se formó la Comisión Gestora el 9 de noviembre de 1936. Vid. Cátedra Pedro Ibarra.

⁵⁵³ La dimisión por escrito de Román se hizo efectiva el 4 de julio, alegando la avanzada edad y el precario estado de salud que le impedían atender debidamente sus responsabilidades. Vid. MARTÍNEZ LEAL, Juan. *Los socialistas en acción. La Segunda República en Elche (1931-1936)*. Universidad de Alicante, 2005, p. 52.

⁵⁵⁴ En Elche existían dos grandes opciones republicanas: el histórico Partido Republicano Radical (PRR), liderado a escala nacional por Alejandro Lerroux y el Partido Republicano Radical-Socialista (PRRS), fundado en los años de la Dictadura, como opción republicana más a la izquierda, con Marcelino Domingo y Álvaro de Albornoz, entre otros, como sus líderes más destacados. (...) El partido mayoritario en Elche fue el Partido Republicano Radical Socialista, en gran parte debido al carisma y al liderazgo del doctor Julio María López Orozco. Vid. MARTÍNEZ LEAL, Juan. *op.cit.*, p. 82.

⁵⁵⁵ Los pormenores de esta polémica están detallados en la obra de Juan Martínez Leal. *op. cit.*, pp. 56-57.

⁵⁵⁶ Era exconcejal de la Dictadura de Primo de Rivera y exteniente de alcalde de la misma.

En efecto este Sr. reforzó su propuesta asegurando que reflejaba la voluntad de la minoría radical socialista y que él la hacía firme; oído lo cual, el Sr. Ripoll, en nombre de la derecha republicana, declaró la ruptura entre los dos sectores que formaban la Comisión, con la consiguiente disolución de ésta.⁵⁵⁷

Semanarios como *El Ilicitano* critican duramente a algunos concejales del grupo socialista, presentes en esta reunión, por mostrar su rechazo a la obra. Es el caso del articulista Tomás Aldeguer, quien califica a este grupo político de ser “una minoría incompetente”. Les acusa de no tener argumentos y recuerda que fue el Ayuntamiento quien nombró una comisión para organizar los festejos. Comenta que Óscar Esplá (presidente de la Junta Nacional de Música de España), advierte al alcalde que el año que viene será el Estado quien se encargue de este asunto para que no se pierda esta joya artística. Cree que esta acción, pese a lo positivo, causaría un perjuicio, que *La Festa* “perderá su sabor local”, porque para llevar a cabo esta tarea “deben intervenir personas capacitadas, de fuera de Elche”, y que por tanto, lo mejor sería que se encargara el Ayuntamiento:

Ha de entristecernos esta conducta indiferente, esta encarnizada lucha por parte de la minoría socialista, que en este caso no puede obedecer a la disciplina por el hecho de que Rodolfo Llopis, ilustró una de nuestras revistas con un artículo pleno de elogios a la Festa; por lo mismo se nos permitirá que dudemos de esta disciplina, ya que no podemos pensar ni remotamente que Llopis sea menos socialista que los concejales de nuestro Ayuntamiento.⁵⁵⁸

Como consecuencia de esta polémica, el Ayuntamiento decide no costear las fiestas religiosas por lo que renuncia a organizar *La Festa*, una potestad conservada

⁵⁵⁷ “Las fiestas de agosto. Ya no hace fiestas el Ayuntamiento. Las fiestas las hará el pueblo. Han comenzado los ensayos”. *La Opinión*. 2-VIII-1931, nº 1.

⁵⁵⁸ ALDEGUER, Tomás. “Nuestra Festa”. *El Ilicitano*. 2-VIII-1931, nº 157.

desde el año 1609. Por tal motivo, es una comisión⁵⁵⁹ encabezada por el ex alcalde Antonio Ripoll Javaloyes,⁵⁶⁰ la que se encarga de los preparativos. *El Ilicitano* se hace eco de la reunión mantenida por parte de la Comisión Especial de Festejos para tal fin. Cree que aunque se ha tardado, dicha comisión “suplirá la falta de tiempo con una extraordinaria laboriosidad y procurará acoplar el programa con todos los números de años anteriores”.⁵⁶¹

Llama la atención que precisamente en agosto de este año, surge una publicación política encaminada a la creación de un partido de derechas en Elche. Se trata del semanario *La Opinión* (1931),⁵⁶² dirigido por el periodista Dositeo Climent Mateu⁵⁶³ que informa que el proyecto de fiestas populares presentado por la minoría republicana radical socialista finalmente no ha salido adelante. Del mismo modo, subraya que la permanencia de *La Festa* ha sido posible gracias a la mediación de Óscar Esplá quien la defiende capa y espada:

⁵⁵⁹ La Comisión popular estuvo formada por Antonio Ripoll Javaloyes, Juan Orts Román, Juan Sansano Ibarra, Antonio Hernández, Juan Pérez Soto, José Fluxá, Antonio Rodríguez, Tomás Aldeguer, Vicente Verdú, Diego Pascual, Antonio Antón, Ramón Miralles, Antonio Ibarra, Francisco Espinosa, Miguel Pomares, Porfirio Pascual, Ramón Falcó, Alberto Asencio y Manuel Torres Giménez. Todos ellos estaban relacionados con la derecha local.

⁵⁶⁰ Durante la Dictadura de Primo de Rivera fue alcalde entre el 1 de noviembre de 1928 y el 14 de febrero de 1929. Concejal monárquico entre 1931 y julio de 1936, en los años de la II República fue presidente de la Comisión Popular de las Fiestas en honor de la Virgen de la Asunción en 1931 y presidente de la Comisión Popular de Fiestas entre 1932 y 1935, en los años en que el Ayuntamiento republicano-socialista se negó a costear las fiestas de carácter religioso. Durante la Guerra Civil fue detenido en los primeros días de noviembre de 1936 y posteriormente encarcelado. En la posguerra tuvo un papel relevante como presidente de la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y de sus Templos y, entre 1948 y 1955, primer presidente de la Junta Local Gestora del Patronato del Misterio de Elche, siendo sustituido por Alberto Asencio González. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁵⁶¹ “Las fiestas”. *El Ilicitano*. 2-VIII-1931, nº 157.

⁵⁶² Únicamente se publicaron 21 números, del 2 de agosto de 1931 al 20 de diciembre de 1931. En el primer artículo titulado “Orientación de nuestro periódico” el semanario deja clara su intención de “elear cada vez más las aspiraciones locales” mencionando explícitamente *La Festa*, y la define como la expresión máxima del “patriotismo solariego”. El empresario ilicitano Alberto Asencio fue uno de sus principales promotores.

⁵⁶³ Colaboró en los periódicos ilicitanos *La Semana*, *Nueva Illice*, *Amanecer*, *Elche* y dirigió el semanario *Patria*, “Órgano de las Derechas” entre el 4 de junio de 1932 y el 29 de abril de 1933, hasta la aparición del semanario *El Eco*, “Órgano oficial de la Derecha Ilicitana”, en el que también colaboró en alguna ocasión. Militó en Derecha Ilicitana y sería asesinado en 1936. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

Afortunadamente no ha prevalecido en el Ayuntamiento la opinión contraria a la celebración de las fiestas tradicionales. Ha bastado el criterio de un hombre, ni concejal ni ilicitano, pero investido de la mayor autoridad en el mundo artístico, para que la representación del Misterio no se interrumpa en el año actual. No nos explicamos que a título de avanzados irruman ciertos elementos contra la tradición. Borrar la Festa sería tanto como prohibir la lectura de Cervantes, de Lope de Vega, de Quevedo, por no haber sido nuestros clásicos, políticos de la izquierda, ni admiradores de Alcalá Zamora. (...) se dice que el asunto de La Festa se basa en milagros, en cosas sobrenaturales. ¿Y qué? ¿Habría perdido todo su valor el Dante por haberse metido a describir los horrores del antro infernal? ¿Y no deberá calificarse de milagro el hecho de que el Sr. Serrano Ruiz, por ejemplo, haya llegado a concejal?⁵⁶⁴

Tras la renuncia municipal a la organización de la obra, alegando su carácter religioso, salta la noticia de que *La Festa* será declarada Monumento Nacional⁵⁶⁵ por parte del gobierno de la República, por lo que sería el Estado el encargado de tutelarla. *La Opinión* considera esta medida positiva pero muestra su recelo a que esta decisión pueda abrir la puerta a la representación de la obra fuera de Elche:

Anticipa el Sr Esplá, en su carta al Sr Alcalde, que La Festa será declarada monumento nacional, correspondiendo desde tal momento al indicado Comité (Comité Nacional de Música) todo lo relativo a su custodia, mejoramiento y representación. Esto, que en cierto modo herirá el sentimiento ilicitanista de algunos doloridos al ver que se nos arrebatara la dirección y organización de La Festa a causa de nuestras propias torpezas y desidias, es indudablemente un gran bien. El Comité Nacional de Música cuidará inteligente y amorosamente un patrimonio artístico que no hemos sabido conservar. La Festa será en años sucesivos la mayor atracción turística de nuestra población, con ser tantas las bellezas que Elche ofrece a la admiración del forastero. Solo un posible peligro aminoraría nuestro

⁵⁶⁴ "El porvenir de la Festa". *La Opinión*. 2-VIII-1931, nº 1.

⁵⁶⁵ Hasta este momento, todos los monumentos nacionales eran físicos, por lo que el Misterio de Elche se convirtió en el primer monumento nacional inmaterial.

júbilo. En efecto, declarada monumento nacional La Festa ¿dejaría de pertenecernos exclusivamente para ser representada fuera de aquí?⁵⁶⁶

Entretanto, *El Obrero* reitera su posición contraria a las fiestas. Se queja del “panorama desolador” ante la falta de trabajo en la ciudad, por lo que invita a “no malgastar los fondos de las arcas municipales” en la celebración de las fiestas religiosas. En lugar de ello, propone destinar el dinero para “socorrer al necesitado, como predica la religión cristiana, antes que ofrendarlo a imágenes de piedra, en oropeles y pólvora...”.⁵⁶⁷

La nota discordante la pone un campesino que escribe un artículo en *El Obrero* en el que califica de gran acierto que el Ayuntamiento republicano aprobara (en contra de los socialistas) la celebración de las fiestas de agosto. Sin embargo, afirma que el motivo es atraer forasteros para que se coman la abundante cosecha de melones y sandías, y de esta forma, contentar a los campesinos.⁵⁶⁸

Ante el temor de que el Estado introdujera cambios en la organización de *La Festa*, Pedro Ibarra comenta la importancia que tiene la obra y afirma que nunca se debe dejar de representar. Opina que siempre se debe escenificar en la iglesia de Santa María, argumentando que los conciertos del *Misteri* que se han celebrado hasta el momento en otros lugares no han gustado a una parte del público. Expresa su deseo de que no sea corregida ni reformada y pide que se represente de la mejor manera que los medios económicos lo permitan, para que no caiga en el olvido:

⁵⁶⁶ “El porvenir de la Festa”. *La Opinión*. 2-VIII-1931, nº 1.

⁵⁶⁷ “Las fiestas”. *El Obrero*. 2-VIII-1931, nº 275.

⁵⁶⁸ SOLER, Diego. “¡No falta más! Hogaño tendremos fiestas”. *El Obrero*. 2-VIII-1931, nº275.

Nuestra Festa no admite retoques, no resistiría la más ligera profanación, a pretexto de ser corregida, de ser mejorada, de ser instrumentada polifónicamente (...) Su escenario no puede ser otro que el templo. Fragmentos sobresalientes del Consueta han sido ejecutados en salas de concierto, y... no han gustado a los inteligentes.

Hoy, que Elche se ha dado cuenta del mérito artístico de la Festa y de los que para su natural orgullo patrio representa su celebración, como número de mundial atracción, debemos pues, respetarla, conservarla, procurando representarla de la mejor manera que nuestros medios económicos lo permitan, evitando en grado sumo, que un pueril abandono la deje en mitad de la calle de donde fácilmente sería recogida por los mismos asaltadores de históricas sociedades, que se aprovechan de la ignorancia del poseedor para alcanzar sus propósitos. Acordémonos del busto. Bien hayan las autoridades que haciéndose cargo de lo que a Elche enaltece la representación de la Festa procuren porque no caiga en el olvido.⁵⁶⁹

El Obrero es la única publicación que responde a las críticas de Tomás Aldeguer. Lo hace reiterando su opinión contraria a la celebración de la obra, bajo el argumento de la falta de consenso social y por la mala situación económica del municipio:

Nosotros somos contrarios de La Festa porque entendemos que de los fondos municipales no es justo que se sufrague ningún festival dogmático que no aprueba la unanimidad del pueblo y menos aun cuando el Municipio se encuentra en situación difícil para poder atender sus obligaciones más necesarias.⁵⁷⁰

Por el contrario, *La Opinión* insiste en su crítica contra los detractores de *La Festa*, destacando su falta de conocimiento y cultura, por no saber apreciar su valor. Considera que sus opiniones quedarían en evidencia entre los eruditos:

⁵⁶⁹ IBARRA RUIZ, Pedro. "Nobleza obliga". *El Ilicitano*. 9-VIII-1931, nº 158.

⁵⁷⁰ "En camisa de Once Varas". *El Obrero*. 9-VIII-1931.

Si nuestro propósito consistiera en ridiculizar a esos ciudadanos del siglo XX, que se oponen a la representación de la Festa, nada mejor que recoger sus gritos en altavoz y lanzarlos a recorrer el mundo entero. El acierto patriótico de esos pequeños energúmenos obtendría entonces el debido eco entre historiadores, musicógrafos, críticos literarios, investigadores del folklore ibérico, hispanófilos ilustres dedicados al estudio de nuestras literaturas y tantas otras personas ilustradas que en España y fuera de ella tienen noticia de lo que vale nuestro drama litúrgico como joya musical, como pieza teatral primitiva y como supervivencia única de características manifestaciones artísticas de la Edad Media. Pero el solo hecho de que aquí, en el recinto donde se guarda aquella joya, logran publicidad escritos en petición de que la Festa quede arrumbada en el archivo de los trastos viejos, ya es bastante sonrojo para los que no participamos de tan sabias y radicales opiniones.⁵⁷¹

En lo referente a la obra, *El Ilicitano* destaca la participación de cantores de los tiples de la Catedral de Murcia y el famoso solista (voz blanca) de la Catedral de Valencia, el niño Masiá, que haría de Ángel Mayor. Se anuncia la asistencia del Ministro de Instrucción Pública, Marcelino Domingo, a la representación de *La Festa*, así como el catedrático Miguel de Unamuno, Óscar Esplá como presidente de la Junta Nacional de Música, los críticos musicales Rafael Rodríguez Albert y Eduardo López-Chávarri, el capitán general de la región José Riquelme, y una comisión de intelectuales valencianos presididos por Maximiliano Thous.⁵⁷²

Ante el debate surgido este año (1931) sobre la posibilidad de no celebrar *La Festa*, debido a la llegada de la II República, algo que a la postre se demostró infundado, el sindicalista Rafael Buyolo Alonso⁵⁷³ opina que ante la magnitud artística

⁵⁷¹ “Comentario de comentarios”. *La Opinión*. 9-VIII-1931, nº 2.

⁵⁷² “Las fiestas”. *El Ilicitano*. 9-VIII-1931, nº 158.

⁵⁷³ Militó en UGT y en Unión Republicana desde su fundación, fue interventor de ese partido en las elecciones de febrero de 1936, secretario del Socorro Rojo Internacional en 1935. Al estallar la guerra, actuó como miliciano armado. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

de la obra “no se debía ni de haber discutido su representación”. Es más, asegura que se le debería “dar mayor impulso y conseguir que se represente con toda perfección y esplendor”. Apoya a los ilicitanos “que contra viento y marea se han encargado y conseguido que la Festa no dejara de representarse” y lamenta que algunos de quienes han de tomar decisiones a este respecto “les importe bien poco aquello que a nosotros nos importa”.⁵⁷⁴

El 15 de agosto, Óscar Esplá escribe un artículo en el que analiza la partitura de *La Festa* y data en el siglo XIII los cantos más antiguos, texto que pertenece al estudio del origen y características del teatro religioso medieval. Sobre la obra, afirma: “Hay que mirar el fondo secular. (...) pues quien asista a la Festa desposeído de esa capacidad de traslación mental y con un criterio hincado en los preceptos de la técnica actual, perderá el tiempo lastimosamente sin entender nada”.⁵⁷⁵

Califica el valor artístico de *La Festa*, como “de primer orden”. Para Esplá, las melodías que por tradición se han conservado hasta ahora, y que no figuran exactamente en el consuetu o partitura del siglo XVII, “son antiquísimas a juzgar por su carácter litúrgico y popular a la vez”. El origen debe buscarse, según el compositor levantino, “en el canto eugeniano o mozárabe del cual tan poco se sabe”. Se muestra contrario a señalar un origen provenzal a la música del drama como indica Felipe Pedrell: “No creo, en contra del maestro Pedrell, en las fuentes provenzales del drama y de sus antiquísimas melodías” y estima probable que en su origen fuese “una pieza cantada y recitada alternativamente” y que “solo los cánticos y melismas del ángel, de María y los solos del apóstol San Juan constituirían la parte musical con algunas melodías que no

⁵⁷⁴ BUYOLO ALONSO, Rafael. “De la festa”. *El Ilicitano*. 15-VIII-1931, nº 159.

⁵⁷⁵ ESPLÁ, Óscar. “El Misterio de Elche”. *Id.*

han llegado hasta nosotros y que debieron ser la base temática de algunos coros como El Ternario, la Judiada y parte del Araceli”. Esplá concluye calificando *La Festa* como “un monumento espléndido y glorioso de la cultura genuinamente española”.⁵⁷⁶

3.3.2. Declaración de Monumento Nacional (1931)

En agosto de 1931, bajo la dirección del célebre músico Alfredo Javaloyes López⁵⁷⁷ como Maestro de Capilla, se produce un hecho sin precedentes en la historia de *La Festa*. A las puertas de las representaciones, un grupo de cantores de la Capella se niega a actuar⁵⁷⁸ si no se les paga más, tal y como recoge el semanario *La Opinión*, que muestra su indignación ante esta circunstancia:

En el capítulo de maniobras lamentables hechas para entorpecer los festejos, habíamos omitido una que, por su singularidad, merecía especial atención. Determinados cantores de ‘La Festa’, que tomaron parte en el ensayo del día 13 y en la representación del día 14, se negaron a actuar el día 15. Puede decirse que el caso es único en los anales de ‘La Festa’. Una cosa mezquina que no necesita comentarios. Un ejemplo de inconsciencia, aumentado con la pretensión de cobrar... Disculpamos a los cantores rebeldes en lo que

⁵⁷⁶ *Id.*

⁵⁷⁷ Fue maestro de Capilla del Misteri desde 1895 hasta 1897. En 1900 dirigió en Elche el llamado Grupeto Musical que intervino en las fiestas de la Venida de la Virgen. Su célebre pasodoble *El Abanico* fue interpretado en las fiestas de agosto de 1902 por la banda Blanco y Negro dirigida por Camilo Blasco. A partir de entonces se convirtió en una pieza musical emblemática para la ciudad, interpretada ante cualquier hecho relevante como en diciembre de 1905 cuando se terminaron las obras de restauración de Santa María. En 1909 dirigió la banda Blanco y Negro. En 1916 la prensa ilicitana destacó el éxito de su pasodoble *Siempre Adelante*. En agosto de 1925 fue nombrado caballero electo en las representaciones de *La Festa* y dos años después estrenó en las fiestas de la Venida de la Virgen su *Salve*. En 1928 fue nombrado director de la Banda Municipal de Elche, cargo que mantendría hasta su muerte, salvo en los años de la Guerra Civil. En octubre de 1929 el *Himno a Elche* compuesto por Alfredo Javaloyes y con letra del notario Juan Ferrer Orts fue declarado himno oficial por el Ayuntamiento. En 1931 fue nombrado por segunda vez Mestre de Capella hasta 1943. *El Abanico* se interpreta también cada año por la Banda Municipal cuando acompaña al Cortejo de *La Festa* desde la ermita de San Sebastián hasta Santa María. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁵⁷⁸ Se trata de un grupo de miembros de la Judiada, que finalmente no se pudo escenificar el día 15, aunque los cantos fueron interpretados por el Apostolado.

afecta a su rebeldía, por ser fruta del tiempo, pero en lo que toca a sus exigencias metálicas... ¡Vamos hombre!⁵⁷⁹

Las retribuciones que recibían los cantores eran escasas,⁵⁸⁰ de ahí que se produjera esta desafortunada situación para los intereses de *La Festa*.

Ajeno a esta polémica, Óscar Esplá realiza una serie de juicios sobre la música de *La Festa*.⁵⁸¹ Comenta algunos detalles de la restauración de la obra, que le fue encargada por el alcalde Diego Ferrández Ripoll, y propone crear una junta que velase por su conservación:

El Misterio debió ser por tanto, durante mucho tiempo, en su mayor parte, hablado y, en menor proporción, cantado, como casi todas las representaciones de la época a cuya tradición responde nuestro teatro lirico que evolucionó por cierto hacia la zarzuela clásica (...) A mi juicio, pues, solo a partir del siglo XVI se canta enteramente la obra que, de todos modos, a su interés histórico de primer orden, une un valor artístico excepcional. En el año 1924, siendo alcalde de Elche el Sr. Ferrández, se me confió la revisión de la Festa, cuya partitura en parte, restauré hasta donde me lo consintieron los medios y la colaboración, siempre indispensable por parte de todos, de que disponíamos en aquella ocasión. Con la reposición de la Judiada, la vigilancia en la interpretación coral para suprimir vicios acumulados durante mucho tiempo, la supresión de detalles de mal gusto, ajenos en absoluto al drama, y la iniciativa llevada con éxito a la práctica, del ensayo general a puertas cerradas, logramos levantar el ambiente, harto decaído hacia aquella fecha, de la Festa.⁵⁸²

⁵⁷⁹ “Huelga de cantores”. *La Opinión*. 23-VIII-1931, nº 4.

⁵⁸⁰ Según la relación general de gastos publicada en la prensa en el año 1931, estas retribuciones oscilaban entre las 60 pesetas que cobraban de media los apóstoles y algunos judíos, y las 200 para quien interpretaba el papel de San Pedro, exceptuando el Maestro de Capilla que recibía 500 pesetas más una gratificación de 100. “Relación de gastos”. *La Opinión*. 23-VIII-1931, nº 4. Antes de la Restauración de *La Festa* apenas llegaban a las 15 pesetas.

⁵⁸¹ Señala que la obra ya se representaba en el siglo XIII y que únicamente a partir del XVI comienza a ser totalmente cantada. Indica su intervención en la restauración de 1924. CASTAÑO GARCÍA, Joan. *op.cit.*, p. 146.

⁵⁸² “La Festa, por Óscar Esplá”. *La Opinión*. 23-VIII-1931, nº 4.

En este artículo, traslada la petición del Patronato Nacional de Turismo de que se celebre una representación extraordinaria en una fecha diferente, cuando hiciese menos calor en Elche, para atraer a turistas a la ciudad:

Con otro esfuerzo semejante se llegaría al plano estético en el que el Misterio debe quedar definitivamente, sobre todo, si se realizara la idea que me fue propuesta hace poco en Madrid, por el Patronato Nacional de Turismo, de celebrar una representación aparte de las tradicionales del mes de Agosto, en época menos calurosa que permitiera a aquella entidad organizar una expedición importante de extranjeros que vendrían a Elche para conocer el Misterio. Creo que valdría la pena de crear un organismo, una junta conservadora de la Festa, que velase por su conservación, por la difusión de su fama y prestigio y por la pureza y propiedad de sus representaciones anuales. Pero con comprensión y entusiasmo, es decir, con eficacia.⁵⁸³

Finalizadas las fiestas, *La Opinión* comenta que se han desarrollado como siempre, a pesar del temor, a su juicio infundado, de algunos sectores a que el Gobierno de la República suprimiese los actos religiosos, mencionando explícitamente *La Festa*:

Las fiestas de 1931 han sido eminentemente populares. La voluntad popular se ha impuesto al festejar sus tradiciones, a pesar de todas las circunstancias desfavorables. Nunca pensamos que pudiera ocurrir otra cosa. Era absurdo creer que el cambio nacional en la forma de Gobierno pudiera desterrar de nuestro pueblo lo que está y estará siempre por encima de todos los accidentes, lo que es idealidad y sentimiento puro, lo que es “verdad” y verdad que a nadie ofende.

¡A ver, señores sectarios, ofrecednos algo parecido, alguna otra manifestación que iguale en grandeza, en humanidad, en ilicitanismo (sic) a cualquiera de los instantes de nuestra Festa!⁵⁸⁴

⁵⁸³ *Id.*

⁵⁸⁴ “Las fiestas en 1931”. *La Opinión*. 23-VIII-1931, nº 4.

A pesar de que no hubo ninguna propuesta directa desde Elche, aunque sí una implicación clave de Óscar Esplá,⁵⁸⁵ el 15 de septiembre de 1931 el Gobierno de la República declara el *Misteri* Monumento Artístico Nacional, a propuesta del Ministro de Instrucción Pública, Marcelino Domingo y Sanjuán. Este hecho supone el mayor reconocimiento obtenido hasta la fecha, y garantiza el sostenimiento económico de la obra, ya que el Estado aportaría fondos para su celebración. Esta iniciativa hace pasar la organización de *La Festa*, del Ayuntamiento que intentaba suprimirla, al Estado que garantizaba su protección.⁵⁸⁶ El decreto, firmado por Niceto Alcalá Zamora, se publica en la *Gaceta de Madrid*, y en el preámbulo destaca la labor de Felipe Pedrell, Joaquín Turina y Óscar Esplá como principales valedores:

Aparte de los historiadores de la música que le dedican capítulos enteros al famoso drama de Elche y de los musicólogos extranjeros que lo han estudiado, en España se han ocupado de la obra con elogio superlativo los maestros Pedrell, Turina y Esplá; debiéndose a este último la revisión efectuada en el año 1924, por la cual la obra se representa desde entonces completa, incluyéndose de nuevo en ella la hermosa Judiada, que había sido suprimida durante más de medio siglo.⁵⁸⁷

Como argumentos para la concesión de este título, se resalta la magnitud artística de la obra, aunque se subraya que poco a poco está perdiendo su carácter original, al introducir nuevos elementos, algo que se considera no solo un perjuicio cultural, sino también económico, ante el riesgo de perder los ingresos derivados del turismo:

⁵⁸⁵ Hay autores que postulan que fue el propio Esplá el autor material e intelectual del Decreto del 15 de septiembre y que fue él quien creó el conocido como Patronato Nacional de la Festa, que comienza sus funciones en el año 1932.

⁵⁸⁶ Una vez que el Misterio ha sido declarado Monumento Nacional en 1931, se encuentra bajo la protección de las siguientes leyes: Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español; Ley 4/1998, de la Generalitat Valenciana, del Patrimonio Cultural Valenciano.

⁵⁸⁷ *Gaceta de Madrid*. 16-IX-1931, nº 259.

La representación constituye, pues, una de las fiestas populares de la más alta prosapia artística que existen actualmente en el mundo, y causa con justicia, la admiración y el respeto de cuantos artistas y eruditos de todas partes (españoles y extranjeros) acuden a presenciar este espectáculo único. Pero mientras en otros países se fomenta oficialmente cualquier manifestación de arte popular, aunque no tenga en modo alguno la significación estética e histórica de nuestro drama musical de Elche, éste, abandonado hasta ahora a los escasos recursos técnicos de sus organizadores locales, va llenándose de impurezas con la intromisión de elementos extraños a su peculiar sentido, y con peligro de ir perdiendo poco a poco en sus interpretaciones la primitiva grandeza que le ha dado fama universal. Esto ocasionaría un perjuicio a nuestra cultura y al arte en general; pero también un daño de carácter económico, por cuando la audición anual del Misterio es (y puede serlo más todavía) un legítimo motivo de atracción para el turismo y por tanto una fuente de ingresos.⁵⁸⁸

Tras el acuerdo del Consejo de Ministros de declarar el *Misteri* como Monumento Nacional, Joaquín Turina habla en la prensa madrileña sobre esta decisión, calificándola de acierto y subrayando las cualidades artísticas y culturales de la obra:

Lo verdaderamente maravilloso del Misterio es que constituye algo único en la historia de la música dramática. Es un ejemplar auténtico de drama musical del siglo XIII, cantado desde el comienzo hasta el fin, e integrado por arias, dúos, tercetos y coros, todo ello interpretado por jóvenes aficionados de Elche.⁵⁸⁹

A partir de este momento, la Junta Nacional se encargaría de tutelar *La Festa*, con el principal objetivo de evitar cualquier modificación que alterase su carácter original:

Siendo una función de la Junta Nacional de Música y Teatros Líricos fomentar el folklore nacional y enaltecer las manifestaciones artísticas de

⁵⁸⁸ *Id.*

⁵⁸⁹ TURINA, Joaquín. "El Misterio de Elche". *El Debate* (Madrid). 17-IX-1931. Este artículo es reproducido tres días después por *El Illicitano* bajo el título "Copiamos de la prensa madrileña".

tradición popular, y por otra parte, organizar espectáculos y fiestas que tiendan a despertar en el pueblo los más notables y levantados sentimientos estéticos, se encomienda a dicho organismo la misión de conservar “El Misterio de Elche”, tomando las medidas que juzgue oportunas para que el famoso drama lírico, en sus representaciones sucesivas, mantenga su eminencia artística y su carácter popular.⁵⁹⁰

Sin embargo, en esta declaración no se especifica que el Estado tenga que otorgar recursos económicos en forma de subvenciones para el funcionamiento de esta Junta. Una gran parte de la prensa local aplaude este reconocimiento. Un ejemplo lo encontramos en *El Ilicitano*, que muestra su gratitud:

Del seno de nuestro gobierno ha nacido una idea genial, regeneradora para el arte, idea que ha plasmado en la más deslumbrante realidad. Nuestra Festa ha sido declarada monumento nacional, para mejor honra y descanso de nuestro municipio. (...) se ha cumplido la más ferviente de nuestras aspiraciones, que siempre anduvieron encaminadas al mejoramiento del arte y sobre todo a la conservación de aquello que, por ser único, perfecto y de un gran valor indiscutible aunque se crea lo contrario, merece la admiración o al menos el más profundo respeto (...) Es de esperar, que dado el carácter de la Junta Nacional de Música y las valiosísimas personalidades que la integran, se dará a la Festa su verdadera brillantez, y contribuyendo sobre todo a propagar a los cuatro vientos, el nombre de Elche cultural y artístico.⁵⁹¹

En el mismo sentido se pronuncia *La Opinión*, al alabar esta decisión, en contra de los sectores políticos que pretendían eliminar la representación. Además, critica la apática actitud del Ayuntamiento porque quiere enviar una carta al Ministerio en la que, simplemente, se da por enterado de que se le ha concedido el nombramiento de monumento nacional a *La Festa*:

⁵⁹⁰ *Id.*

⁵⁹¹ “El Misterio de Elche. Gratitud”. *El Ilicitano*. 20-IX-1931, nº 163.

La declaración que acaba de hacer el gobierno es una réplica contundente al desacierto, al sectarismo y a la ignorancia crasa de los elementos que nos rigen. No obstante, como magnífico colofón a la actitud municipal observada con motivo de la última representación de la Festa, el miércoles pasado y al leerse el decreto que eleva a aquella a la categoría de Monumento Nacional, hubo un concurrente a la sesión a quien se le ocurrió proponer lo siguiente: que el Ayuntamiento telegrafiase al Ministro dándose por enterado de la distinción hecha a favor del Misteri. ¡Por enterado! ¡Como si en vez de un honor se hubiese recibido la noticia de la merecida destitución de ciertos concejales! Y es que el despecho no puede permanecer oculto. Es que ciertas personitas son incapaces de experimentar el sentimiento de grandeza que acompaña a la declaración del Decreto ministerial, porque les importa un bledo la historia, el nombre y el porvenir de Elche. Ellas se proponían solamente alcanzar el acta para satisfacer vanidades y recoger lo que se pudiera.⁵⁹²

Por su parte, *El Obrero*, fiel a su postura, publica un artículo de Pedro Rodríguez Ruiz en el que se pregunta: “¿Si se aprueba la constitución, y por tanto, la separación Iglesia-Estado, en dónde se representará la Festa? No creo que sea en Santa María porque ¿por qué se ha de buscar un local de una secta que ya no queremos?”⁵⁹³

En octubre de 1931, el Consistorio decide nombrar hijo adoptivo a Óscar Esplá, en agradecimiento por su intervención en esta importante declaración.⁵⁹⁴ De ello se hace eco *La Opinión*, que además informa sobre la creación del Patronato de la Festa y la intención de llevar a cabo una segunda representación del *Misteri* en otoño:

Nuestro ayuntamiento ha declarado hijo adoptivo de Elche al insigne músico D. Óscar Esplá. El acuerdo nos parece justo y adecuado al mérito contraído por nuestro ilustre comprovinciano, consiguiendo que la Festa fuese

⁵⁹² “Nuestra Festa es declarada Monumento Nacional”. *La Opinión*. 20-IX-1931, nº 8.

⁵⁹³ RODRÍGUEZ RUIZ, Pedro. *El Obrero*. 20-IX-1931.

⁵⁹⁴ La propuesta de esta distinción la hizo Francisco Espinosa Gomis y fue suscrita por varias entidades culturales, económicas e industriales.

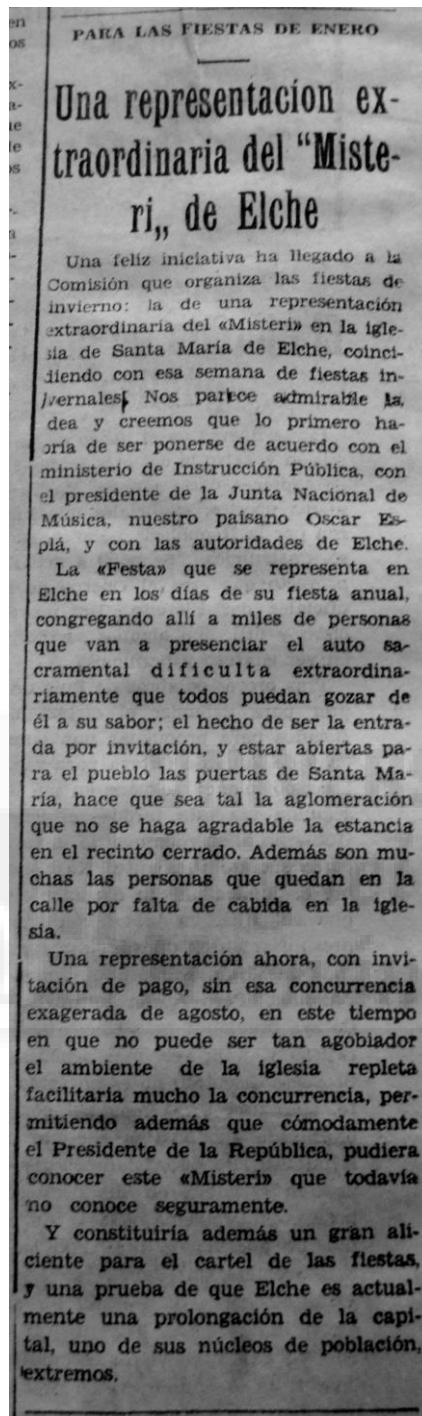
declarada Monumento Nacional. (...) Sabemos que las representaciones del inmortal drama sacro lírico serán en lo sucesivo dos dentro de cada año. Una en otoño, estación ideal, y otra en el día de la Patrona para que no se interrumpa la tradición.⁵⁹⁵

El diario alicantino *El Luchador* (1913-1938) también propone que se celebre una representación extraordinaria de *La Festa* coincidiendo con la semana de las fiestas de invierno, a la que se accediese con una entrada, para que pudieran presenciarla algunas personalidades, entre ellas el presidente de la República, sin la aglomeración que registra Santa María en agosto:

Una representación ahora, con invitación de pago, sin esa concurrencia exagerada de agosto, en este tiempo en que no puede ser tan agobiador el ambiente de la iglesia repleta facilitaría mucho la concurrencia, permitiendo además que cómodamente el Presidente de la República, pudiera conocer este Misteri que todavía no conoce seguramente.⁵⁹⁶

⁵⁹⁵ “La Festa y Óscar Esplá”. *La Opinión*. 18-X-1931, nº 12.

⁵⁹⁶ “Para las fiestas de agosto. Una representación extraordinaria del Misteri de Elche”. *El Luchador*. 1931.

Figura 27. El Luchador. (Alicante).

Año 1931. Fuente. AHME.

En los años siguientes será notable el interés de la prensa nacional por *La Festa*, en especial la madrileña, que dedica amplios artículos y reportajes al drama asuncionista.

3.3.3. Creación del Patronato de *La Festa* (1932)

El socialista ilicitano Ginés Ganga Tremiño realiza un alegato en *El Obrero* defendiendo que si *La Festa* sobrevive es gracias al interés de los intelectuales, los únicos que a su juicio saben apreciar su valor artístico y cultural, y no a los ilicitanos de a pie, quienes considera no tienen la suficiente erudición para disfrutar la obra:

Que nuestra Festa de Elche admire a las personas refinadas es lógico, pero el entusiasmo de la masa popular denota una falta de educación artística, precisamente por tratarse de teatro primitivo. ¿Quién puede emocionarse con la arqueología? Si la obra se representa con éxito todavía, hay que atribuirlo a dos factores: a una minoría selecta e ilustrada que puede degustar el rancio sabor histórico, y a una mayoría popular que no ha sentido el paso evolutivo del teatro.⁵⁹⁷

Junto a este artículo aparece una nota informativa que indica que se está traduciendo *El Misterio* para ser cantado en Praga, a iniciativa del Consejero del Ministerio de Instrucción Pública checoslovaco Francisco Bous.

En 1932 surge el semanario *Patria*, el órgano de las derechas,⁵⁹⁸ que se publicará hasta la aparición de *El Eco*. A dos meses de las fiestas, señala que no se sabe nada de ellas, algo que atribuye al laicismo y sectarismo del ayuntamiento:

Si se tratara de fiestas socialistas, sería entonces cuando gustosamente intervendrían y gastarían a costa de los católicos, que son al fin y al cabo los

⁵⁹⁷ GANGA, Ginés. "Sentido pintoresco del catolicismo". *El Obrero*. 31-I-1932.

⁵⁹⁸ En el número 10 se modifica el subtítulo por el de Órgano de la Derecha Ilicitana, después de 112 días de suspensión gubernativa a raíz de la sublevación del General José Sanjurjo. Su extremado derechismo hará que una parte de la redacción lo abandone en 1933 y cree otro semanario: *El Eco*. ORS MONTENEGRO, Miguel. *op.cit.*, p. 170.

que en mayor número contribuyen a las pesadas cargas del Estado, de la Diputación y del Municipio.⁵⁹⁹

Comenta que este año el Estado había presupuestado 25.000 pesetas para gastos de fiestas, pero que han sido destinadas a otros fines desconocidos:

Lo insólito y peregrino del caso que nos ocupa (...) sin poder dar una solución definitiva, a este intrincado asunto, es que actualmente, nuestra Festa se halla bajo la tutela del Estado, por haber sido nombrada Monumento Nacional. Con gran insistencia se rumorea por todas partes (...) que el Estado había destinado para gastos de estas fiestas, la cantidad de veinticinco mil pesetas, las que por combinaciones maquiavélicas, se han esfumado o dedicado a otras atenciones.⁶⁰⁰

Patria reproduce una carta de Óscar Esplá a Juan Orts Román (miembro del Patronato de la Festa) en la que pide disculpas por no tener la subvención del Estado. Esplá confía en que la obra se organice, y que se prepare con más tiempo en el futuro:

El retraso de la aprobación de los presupuestos ministeriales es el motivo por el cual esta Junta no ha podido ocuparse antes del asunto, pues como usted sabe, hasta que dichos presupuestos no figuren impresos no se puede disponer de un solo céntimo.⁶⁰¹

Por esta carta, el semanario da las gracias a Esplá porque “con un desinterés rayando en el sacrificio, ha sabido intervenir en distintas ocasiones en la verdadera interpretación de todos nuestros números musicales”.

⁵⁹⁹ “Las fiestas de agosto”. *Patria*. 11-VI-1932, nº 2.

⁶⁰⁰ *Id.*

⁶⁰¹ “La Festa. Interesante carta de Óscar Esplá” *Patria*. 18-VI-1932, nº 3.

El Ilicitano anuncia la constitución de una Junta (formada por concejales) en los próximos días, dependiente de la Junta Nacional de Música, encargada de “llevar a efecto la organización de la representación de nuestra gran joya Sacro lírica (...) en la que figurarán elementos valiosos y destacados de esta ciudad”.⁶⁰²

En este momento comienzan a publicarse una serie de críticas a la organización de *La Festa*. Es el caso del semanario *El Obrero*, que denuncia a *El Ilicitano* por publicar un artículo en el que acusa a la minoría socialista de obrar en contra del *Misteri*. El colaborador Antonio Serrano Ruiz evidencia su postura contraria al drama asuncionista y considera más coherente su posición que la de otros grupos políticos que pretenden que *La Festa* se represente fuera de Santa María, o sustituir la imagen de la Virgen por la de un muñeco:

Nuestra actitud respecto a la celebración del drama Sacro-lírico es bien conocida por todos y desde hace mucho tiempo, pues entendemos que como dijo el concejal Sr. Sansano, por mucho que se invoque el arte, jamás podrá desposeerse a la ‘Festa’ de su parte religiosa y milagrera. Quiero decir con esto, que nuestra actitud no es consecuencia de la intolerancia, sino producto de un concepto que tenemos formado en este asunto.⁶⁰³

El Ilicitano reproduce una carta que Óscar Esplá envió al alcalde de la ciudad, Manuel Rodríguez Martínez y al director del semanario *Patria* (Dositeo Climent) en la que aclara que él, como director de la Junta Nacional de Música, es el encargado únicamente de organizar y llevar a cabo *La Festa*, y no todas las fiestas de Elche, algo que al parecer publica *Patria*:

⁶⁰² “La Festa”. *El Ilicitano*. 19-VI-1932, nº 200.

⁶⁰³ SERRANO RUIZ, Antonio “Algo sobre la Festa”. *El Obrero*. 3-VII-1932, nº 322.

No son las Fiestas como dice el periódico, lo que a esta junta de mi presidencia le incumbe organizar, sino estrictamente la representación y audición del Misterio o drama litúrgico llamado ahí La Festa. De todos los demás festejos que se añaden a dicha representación, religiosos o profanos, se desentiende, naturalmente la Junta Nacional de Música y Teatros Líricos, porque su misión es absolutamente artística y cultural.⁶⁰⁴

A menos de un mes de la representación, *Patria* aventura que *La Festa* se representará “con más propiedad que antes”, debido a que es potestad del Gobierno y que el eminente compositor Óscar Esplá es el encargado de dirigirla.⁶⁰⁵

En agosto, el Ayuntamiento anuncia que no autorizará la procesión de la Virgen, ya que estaban prohibidas las procesiones religiosas en toda España por el Gobierno. La comisión organizadora de las fiestas había solicitado permiso al alcalde para celebrar varios actos, entre los que se encontraba dicha procesión, pero fue denegado y el alcalde aconsejó que se acudiera al gobernador de la provincia, pensando que se le iba a denegar.⁶⁰⁶ *Patria* considera esto una ofensa:

Por primera vez en los anales de la historia ilicitana, quedará consignado que por puro y refinado sectarismo, dejó de celebrarse la procesión de Nuestra Excelsa Patrona María de la Asunción en el día solemne de su festividad (...) Con esta prohibición, el pueblo ha visto desgarradas las más delicadas fibras de su corazón (...) Los católicos ilicitanos debiéramos, pues, en este año, celebrar en silencio y en lo más profundo de nuestra alma, las fiestas de Nuestra Patrona María de la Asunción (...) pero debiéramos no actuar fuera del templo en ningún acto público...⁶⁰⁷

⁶⁰⁴ “Unas cartas referentes a la Festa”. *El Ilicitano*, 10-VII-1932, nº 203.

⁶⁰⁵ “De fiestas”. *Patria*, 23-VII-1932, nº 8.

⁶⁰⁶ El Ayuntamiento, no muy por la labor de autorizar dicha procesión, parece que este año ante la imposición del gobernador civil, tuvo que darle el visto bueno. Para los socialistas la celebración de este acto en la calle suponía un peligro por cuanto podían producirse altercados, de manera que pensaban que era mejor celebrarlo dentro de la iglesia. *Vid.* DÍAZ BOIX, Vicente Miguel. *op.cit.*

⁶⁰⁷ “Las fiestas de agosto. Al pueblo católico”. *Patria*. 6-VIII-1932, nº 9.

Días después, *Patria* sufre una suspensión temporal, (tras el intento fallido de sublevación del general Sanjurjo).⁶⁰⁸ Por este motivo no aparecen referencias a *La Festa* en el mes de su representación.

En 1932 se nombra a Alfredo Javaloyes como Portaestandarte, y como caballeros electos al auditor de la Armada José Sempere Miralles de Imperial y al alférez Antonio Maciá Serrano. El Maestro de Capilla es Ginés Vaello y el Maestro de Ceremonias, Juan Bautista Javaloyes.

Tras la declaración de Monumento Nacional, *El Ilicitano* destaca que ahora se difundirá en mayor medida *La Festa*, especialmente en la radio, gracias a la cual la obra llegará a todos los rincones del mundo, situando a Elche en el mapa:

Elche posee una estación trasmisora, la de don Aureliano Botella, y adaptándola para poder retransmitir Radio Barcelona, es una realidad que dentro de la presente generación, en todos los ámbitos del mundo oigan nuestra Festa, cual nosotros hoy escuchamos un concierto en Londres, Roma o los Estados Unidos del Norte. La fama de Elche, se esparcirá por toda la Tierra, y nuestros paisanos de toda España y los que residen en el extranjero, recordarán su infancia pasada en nuestro pueblo, escuchando con ese amor que se siente por la patria lejana, nuestra Festa grandiosa y única.

Y termina con un anhelo, acerca de la importancia que tendría para Elche que cantaran *La Festa* figuras destacadas del panorama nacional: “Y llegará el día que las primeras partes sean cantadas por un Hipólito Lázaro, un Miguel Fleta, un Marcos

⁶⁰⁸ “Hoy se cumplen 112 días que nuestra labor periodística fue interrumpida sin que adivinemos la causa que motivó la suspensión de nuestro modesto semanario... Frecuentemente, la gravedad de los asuntos nos han obligado a rectificar el frente con el empleo de frases algo fuertes, pero jamás nos hemos ocupado de combatir el Régimen de la República... Al reanudar pues, nuestra campaña periodística en defensa de nuestro lema: Patria, Religión, Orden, Familia y Propiedad...”. *Vid. Patria*. 16-XI-1932.

Redondo, y todos los amantes del arte de España y del mundo, se enterarán de la inmensa valía de nuestra joya musical...”⁶⁰⁹

La representación de 1932 es importante porque es la primera que se celebra bajo los auspicios del Estado, tras la declaración de Monumento Nacional. La valoración por parte de *El Ilicitano* en este año es positiva, ya que comenta la “magnífica transformación” que ha tenido la escena. Y es que gracias a una subvención del Ministerio, se cambiaron las tribunas, se repintó la pasarela, los nuevos símbolos del vía crucis, se confeccionó el nuevo vestuario para los cantores y se mejoró el servicio de peluquería, así como la iluminación. Sobre la representación, señala que se hizo “con toda propiedad, desapareciendo por completo del escenario los elementos extraños a la Festa, y desenvolviéndose los artistas como nunca”, algo que atribuye a la dirección de Ginés Vaello y Juan Bautista Javaloyes.⁶¹⁰ También destaca la presencia en las tribunas de periodistas inglesas, el pintor ruso Sergio Rowinsky, el director de la Orquesta de Cámara de Ámsterdam Willem Van Warmelo, alumnos del conservatorio de Madrid junto a su director, el crítico musical del diario madrileño *El Liberal* y catedrático Julio Gómez, el presidente de la Diputación de Alicante, Franklin Albricias, el director de la Orquesta de Cámara de Alicante, José Juan Pérez y los directores de su orquesta, el director del Instituto de Ciegos de Alicante, Rafael Rodríguez Albert, el Canónigo Magistral de la Metropolitana de Valencia (quien pronunció el sermón) y el musicólogo Laurencio Aldoy.

La prensa madrileña menciona una conferencia celebrada en verano en la capital de España sobre la crisis del trabajo musical, impartida por Óscar Esplá, en la que el

⁶⁰⁹ J.S. “La Festa y la radio”. *El Ilicitano*. 14-VIII-1932, nº 207.

⁶¹⁰ “La Festa”. *El Ilicitano*. VIII-1932.

compositor alicantino habla sobre la Junta Nacional de la Música y Teatros Líricos así como del fomento y depuración de las fiestas regionales, con referencias a *La Festa*, comentando las modificaciones sufridas en la partitura de la obra, que datan del siglo XVI. Señala que pese a que los intérpretes no son profesionales del canto, esto le concede una particularidad especial a la representación:

Los cantantes son seleccionados entre hijos del pueblo, que si en ocasiones o años anteriores no sirvieron a su papel con todas las cualidades de una buena voz, en cambio supieron dar al personaje el carácter popular que la interpretación de este 'Misterio' requiere y que no hubiera sido posible lograr con cantantes profesionales.⁶¹¹

También se aplaude la magistral interpretación de algunos cantores en la representación de este año.⁶¹² Se trata de la primera parte de un artículo que continúa días después, y en el que el autor señala el fervor popular como uno de los aspectos clave que han posibilitado la supervivencia de la obra a lo largo de los años:

El amor de los ilicitanos por sus tradiciones lo demuestra la conservación de su Festa o Misterio a través de los siglos, y en contra de tantas revoluciones y evoluciones políticas y sociales como ha sufrido España desde el siglo XIII, época en que comienza a representarse este auto religioso.⁶¹³

De la misma forma, el articulista muestra su pesar porque la Dama de Elche no esté en su ciudad, para contemplarla durante su visita a tierras ilicitanas:

⁶¹¹ CASTRO ESCUDERO. "Joyas de la música española. La 'festa' de Elche". *La Libertad*. 18-VIII-1932.

⁶¹² Menciona la calidad vocal de niño Juan Candela Martínez que hace de María, Adrián Ruzafa, Antonio Esteve y José Sánchez Chilar en los papeles de San Pedro, San Juan y Santo Tomás respectivamente así como la labor del maestro Ginés Vaello.

⁶¹³ CASTRO ESCUDERO. "Joyas de la música española. La 'festa' de Elche". *La Libertad*. 21-VIII-1932.

‘Dama’ y ‘Festa de Elche’, monumentos artísticos gloria de España entera. ¡Qué pena se siente en ver en donde fue hallada la ‘Dama’ una reproducción más o menos afortunada, y qué emoción si al terminar el ‘Misterio’ hubiéramos podido contemplar la maravillosa escultura!⁶¹⁴

El corresponsal del diario madrileño *El Liberal*, Julio Gómez escribe un artículo elogiando al Gobierno de la República por sus iniciativas de fomento de las bellas artes en España. Señala la declaración de *La Festa* de Elche como monumento nacional como una de las más importantes y muestra su satisfacción porque la Junta Nacional de Música, presidida por Óscar Esplá, se encargue de velar por su conservación y mejora. Indica que está a punto de ver la luz la edición de la obra, que será publicada por una casa editorial francesa. El redactor subraya el valor artístico de *La Festa*:

La Festa de Elche tiene suficiente importancia sustantiva como obra de arte que aún ejerce su misión estética con indudable y poderosa eficacia, para no tener que añadirle valores que no necesita, como fuente o arquetipo de un género artístico, como el teatral, con el que solamente podrían hallársele muy remotas y discutibles relaciones de parentesco.⁶¹⁵

Y sobre las representaciones, comenta que este año han sido brillantes, destacando el compromiso de Juan Bautista Javaloyes, por su participación durante años en diferentes papeles de la obra:

La ejecución musical ha sido este año verdaderamente notable, mereciendo en primer lugar un aplauso los maestros Ginés Vaello y ambos hermanos Javaloyes, Juan Bautista y Alfredo. El amor de D. Juan Bautista Javaloyes, que este año ha regido el espectáculo, por ‘Fiesta de Elche’, es un modelo digno de imitación y aplauso. Desde el año 1870, en que interpretó por primera vez el papel de Ángel, no ha interrumpido nunca su actuación,

⁶¹⁴ *Id.*

⁶¹⁵ GÓMEZ, Julio. “De música. La Festa de Elche”. *El Liberal* (Madrid). 19-VIII-1932.

habiendo representado todas las personas del drama religioso. (...) Todos los que tomaron parte en la representación cumplieron a maravilla su misión y recibieron el beneplácito de la concurrencia, entre la que figuraban varios artistas extranjeros atraídos por la fama del espectáculo.⁶¹⁶

En Elche, la suspensión de la procesión de la Virgen provoca el desencanto de los católicos y este año las fiestas se reducen a la representación del *Misteri* y la Palmera de la Virgen. Se anuncia que al ensayo general de *La Festa* han asistido los principales músicos y pintores de España, y “bastantes” de Holanda, Bélgica, Francia e Inglaterra. Una vez pasados los días en que debieron llevarse a cabo las fiestas de agosto, *El Obrero* se defiende de las críticas de los católicos. Lamenta que no hayan querido celebrarlas si no tenía lugar la procesión de la Virgen el día 15. Les recuerda que la República ha elevado a la categoría de Monumento Nacional el Misterio y no “el fanático clericalismo de la Monarquía”:

Los católicos deben darse cuenta de que en España hay un nuevo régimen y a sus leyes deben someterse. Y menos que otros pueden quejarse de la República los católicos ilicitanos, pues ésta les ha elevado a la categoría de Monumento Nacional el “Misterio”, cosa que no hizo el fanático clericalismo de la Monarquía.⁶¹⁷

Señala que todos han de acatar las leyes del nuevo gobierno, que también prohibió la manifestación del 1 de mayo:

Cada cual que organice sus fiestas; lo mismo que nosotros hacemos las del 1º de Mayo, que ellos organicen las de su Patrona, pero sometidos a la ley. El día 1º de mayo, a pesar de estar en República, se nos prohibió a nosotros

⁶¹⁶ *Id.*

⁶¹⁷ “Nuestra posición. Las fiestas de Agosto”. *El Obrero*. 21-VIII-1932, nº 328.

la manifestación. Menos de particular tiene que se prohíba la procesión de la Virgen. Lo único que falta es saber perder.⁶¹⁸

Sin embargo, aclara que el Ayuntamiento “asiente y autoriza en la calle las fiestas cívicas y en la iglesia las religiosas”, siempre y cuando se respeten las normas.

Pedro Ibarra aplaude la declaración de *La Festa* como Monumento Nacional y pide que se haga honor a este nombramiento cuidándola y apoyándola para que no decaiga, para lo cual exige responsabilidad, en especial a los representantes políticos. Del mismo modo cree que la prueba del día 13 (una iniciativa propuesta por él mismo y que fue aprobada) sería idónea para que asistieran a presenciarla los representantes de la política nacional, así como intelectuales de todo el mundo, destinándoles sitios preferentes.⁶¹⁹ Tras el cambio de parte del material del escenario, Ibarra repasa las diferentes renovaciones y mejoras en el tablado del escenario a lo largo de los años, y comenta que la mejora actual “seguramente merecerá general aplauso, teniendo en cuenta el estado deplorable y falta de atención (...) que gracias a la restauración del año anterior, ha podido pasar”. Se lo agradece a Óscar Esplá, “cuya acertadísima gestión pro Festa, ha redundado de modo superlativo en la mejora y aumento de los tablados, desde el momento que se cuenta con recursos para ello”.⁶²⁰

En septiembre, *El Ilicitano* reproduce parte de una carta escrita por el director de la Orquesta de Amsterdam, Willem Van Warmelo, en la que muestra su entusiasmo por Elche y el *Misteri*, del cual quedó fascinado tras su estancia en la ciudad durante el mes de agosto. Se informa que el día 28 de este mes en Amsterdam, van Warmelo

⁶¹⁸ *Id.*

⁶¹⁹ IBARRA RUIZ, Pedro. “Por la Festa. Mi modo de pensar”. *El Ilicitano*. 21-VIII-1932, nº 208.

⁶²⁰ IBARRA RUIZ, Pedro. “Tablados para la Festa. Algunas notas”. *El Ilicitano*. 21-VIII-1932, nº 208.

organizará un concierto de música española, que consistirá en una audición de discos, una conferencia y un concierto a cargo de la cantante van der Lluys que interpretará fragmentos de *La Festa*. Por este motivo, señala *El Ilicitano* que se pondrá en contacto con Aureliano Botella Torres (Director de la Estación Emisora de Elche) para que detalle cómo se podrá oír.⁶²¹ Lamentablemente, no ha sido posible determinar si finalmente llegó a tener lugar este acto, por no aparecer en la prensa local consultada ninguna referencia más al respecto.

3.3.4. Actuaciones del Patronato de *La Festa*

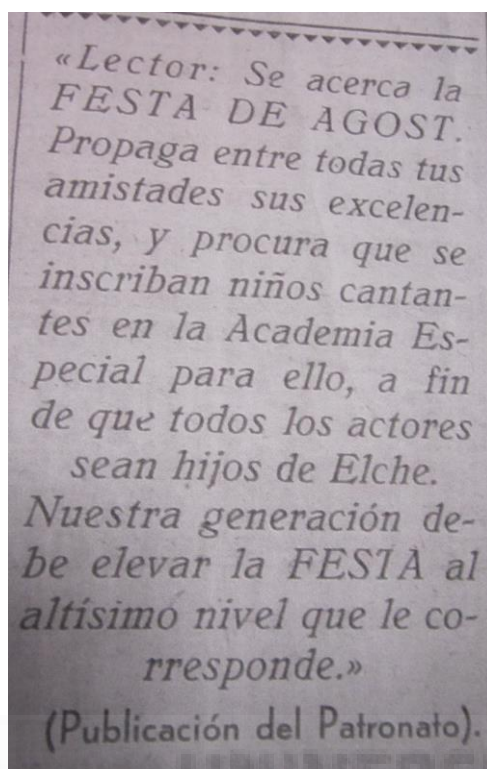
A comienzos de 1933, se dan los primeros pasos para la puesta en marcha de una academia de canto que pretende reunir a las mejores voces infantiles para participar en las representaciones de *La Festa*. *El Ilicitano* se hace eco de esta iniciativa y comenta que los elegidos tendrán remuneración:

El Patronato tiene organizada una Academia de Canto de la que forman parte un escogido profesorado y dirigida por un prestigioso músico y que principiará a actuar tan pronto se tenga hecha la selección de voces y para la que ya se ha dividido a las entidades artísticas, para que seleccionen un número de cantantes. A esta academia acudirán todos los niños de esta ciudad, que lo crean conveniente y de los que se seleccionará el número de infantes que precisa el reparto de la obra, teniendo en cuenta que serán remunerados espléndidamente.⁶²²

Por ello el Patronato pide a los ilicitanos que difundan la noticia en el municipio, para que todos los actores sean hijos de Elche.

⁶²¹ “Los extranjeros elogian a Elche”. *El Ilicitano*. 18-IX-1932, nº 212.

⁶²² “El Patronato de la Festa”. *El Ilicitano*. 12-II-1933, nº 232.

Figura 28. Patria.

Año 1933. Fuente: AHME.

El Ilicitano explica que, siguiendo las instrucciones de Óscar Esplá, se han comenzado a mejorar algunos aspectos del auto sacro-lírico, con el objetivo de que “el canto tenga la más refinada perfección y los personajes de más alto relieve sean interpretados con la mayor exactitud y propiedad”. El Patronato designa el personal técnico y director encargado del acoplamiento y ajuste de voces y se pone en contacto con las agrupaciones musicales de la ciudad para intentar reclutar voces.⁶²³

En este sentido, el presidente de la Comisión de Festividades, Vicente Torres Serrano pone de manifiesto aspectos con los que no está de acuerdo en lo referente a la organización de *La Festa*, así como algunos defectos en la interpretación de los cantos:

⁶²³ “Planes tendentes a mejorar la Festa”. *El Ilicitano*. 19-II-1933, n° 233.

Es preciso, de toda necesidad, que ese director y demás personal técnico de que habla 'El Ilicitano' haber sido nombrado para organizar los asuntos de la Festa, sea todo lo idóneo que se necesita para estas cuestiones, pues de no ser así mucho me temo que nada práctico se consiga y vengamos al fin a hundirnos en los mismo vicios lamentables que llevamos sufriendo ya muchos años, sin saber determinadamente donde radica la causa del mal. (...) Yo por mi parte no estoy satisfecho de cómo se vienen modulando ciertos números de canto desde hace algunos años y desearía encontrar quien me pudiera convencer de que mis apreciaciones son erróneas. (...) Las modulaciones del canto a mí no me satisfacen, indudablemente, porque están a merced del director que las concierta y, como todos sabemos, estos directores cambian constantemente con perjuicio bien notorio del conjunto de la obra. Mientras no se corrijan estos grandes defectos de interpretación que se vienen notando año tras año, no podremos cantar victoria, ni mucho menos pensar que los números de canto se practican con precisión. Y ahí precisamente es donde hay que encaminar sus trabajos la comisión del Patronato, con su director a la cabeza, para ver si es posible llegar de una vez a la perfección absoluta e invariable, aunque para ello se tuviera que recurrir a la transformación de los papeles para conducirlos a un estado regular que sirviera de norma para los de hoy y para los venideros.⁶²⁴

El 23 de febrero, *Patria* anuncia que *La Festa* tendrá un libro de oro, a modo de homenaje, en el que constarán los nombres de todos los actores que desempeñaron o desempeñen papeles en ella.

El Ilicitano reproduce a lo largo de varias ediciones una serie de pequeños fragmentos correspondientes al decreto de declaración de Monumento Artístico Nacional otorgado por el gobierno de la República (publicado en la *Gaceta de Madrid*), con el propósito de ensalzar los valores de *La Festa*. También aparecen textos de creación propia en los que se apela al sentimiento de los ilicitanos hacia la obra y se afirma que está por encima de cualquier ideología. Valgan los siguientes ejemplos:

⁶²⁴ TORRES SERRANO, Vicente. "La Festa. Sobre los planes para mejorarla". *Patria*. 25-II-1933.

La Festa de Agost, como monumento literario y resto vivo de los orígenes del Teatro, debe constituir para ti, si eres hijo de Elche o si vives aquí, un motivo de orgullo. Habla bien de ella, y propágala, quiérela, sea cuales fueren tus ideas, porque ya ves que la República cuida espléndidamente de su existencia.⁶²⁵

Que el Misterio de Elche está por encima de la política y de las ideas, lo demuestra que la República le prodiga la mejor de las tutelas, y lo dota espléndidamente desde el Ministerio de Instrucción Pública. Por algo será.

La Festa de Agost abarca todas las Bellas Artes. Comprende con sus colores y sus oros, la pintura; con la magnífica talla de la Virgen, la escultura; con su complicada tramoya, la arquitectura; con sus notas melódicas y populares, la música; con sus magistrales estrofas, la poesía.⁶²⁶

El Misterio de Elche limpio ya de algunas imperfecciones, y restaurado en cuanto cabe con su carácter primitivo es un drama religioso y literario que no tiene par en la Historia de la Literatura europea.⁶²⁷

El drama lírico de Agosto depende hoy del Estado, y por tanto de la República, que ha defendido su existencia con el mismo tesón que los palmerales. Elche debe a Marcelino Domingo un homenaje merecidísimo. Debiera nombrársele hijo adoptivo y dedicársele una calle.⁶²⁸

La representación del Misterio de Elche constituye una de las fiestas populares de la más alta prosapia artística que existen en el mundo.⁶²⁹

El origen del Misterio de Elche se remonta al siglo XIII. Y la magistral modificación polifónica del mismo se hace en el siglo XVI por los maestros Ribera, Ginés Pérez y Vich.⁶³⁰

⁶²⁵ *El Ilicitano*. 12-II-1933, nº 232.

⁶²⁶ *Id.* 5-III-1933, nº 235.

⁶²⁷ *Id.* 12-III-1933, nº 236.

⁶²⁸ *Id.* 19-III-1933, nº 237.

⁶²⁹ *Id.* 9-IV-1933, nº 240.

⁶³⁰ *Id.* 16-IV-1933, nº 241.

Decir 'Festa de Agost' y referirse implícitamente a Óscar Esplá, es todo uno. El nombre del maestro Esplá debiera conmemorarse en los muros de la Iglesia de Santa María, con letras muy grandes, para ejemplo y enseñanza de los hijos de Elche.⁶³¹

En mayo, *El Ilicitano* aventura que gracias a la labor de Óscar Esplá, a partir de este momento, la organización y representación de *La Festa* será brillante:

Nuestra incomparable Festa va a entrar en una nueva fase de lucidez y esplendor en su representación del año que corremos. (...) Óscar Esplá, Presidente de la Junta Nacional de Música y Teatros líricos reunió ante sí al pleno del Patronato Local de la Festa y le trazó la ruta por donde se ha de caminar para el perfecto embellecimiento del folklórico acto.⁶³²

En el aspecto lírico explica que “hay idea de mejorar un número de los más sobresalientes e importar algún elemento” y se valora positivamente el amplio margen de tiempo con el que se inician los preparativos, que vaticina que el año 1933 será para el Misterio de Elche “como una consagración de nuestra ciudad al cumplir el bienio de ser declarado Monumento Nacional”.

Se pide a los ilicitanos que sus hijos acudan a la Escuela de Canto de Javaloyes, para no tener que traer niños de fuera de Elche para representar los papeles infantiles:

Por la dignidad artística de Elche no debemos consentir que el Patronato de la Festa tenga que recurrir a buscar niños forasteros para hacer los papeles de Ángel y María. Solo en último extremo debe recurrirse a esto. Para evitarlo, procurad todos los hijos de nuestra ciudad, que nuestros niños, todos, pasen por la Escuela de Canto del Maestro Javaloyes.⁶³³

⁶³¹ *Id.* 21-V-1933, nº 246.

⁶³² “Preparativos para la Festa”. *El Ilicitano*. 21-V-1933, nº 246.

⁶³³ *El Ilicitano*. 28-V-1933, nº 247.

Además, se traslada la invitación del Patronato para que todo aquel que se considere con buena voz, acuda a hacer una prueba con el director de la Academia para optar a un papel en *La Festa*. Se insiste en que el deseo del Patronato es que todos los actores sean “hijos de Elche”, pero sobre todo que aquellos que acudan lo hagan “con el mayor entusiasmo y vocación”.⁶³⁴

La semana siguiente, *El Ilicitano* resalta el éxito de la Academia de Música (Escuela de canto de Javaloyes) en la que, apenas dos semanas después de ponerse en marcha, se habían matriculado más de 40 niños. También informa que el Patronato Local ha desplazado a dos de sus vocales a Madrid para tratar asuntos relacionados con la representación y difusión de *La Festa*.⁶³⁵

En junio de 1933 se anuncia la celebración de un festival artístico y oral en la Plaza de Toros de Elche el 5 de agosto, en el que actuarían las orquestas y bandas de música de la ciudad, así como los actores de *La Festa* que participan en la Judiada y el Araceli los días 13, 14 y 15 de agosto. Para su mayor difusión, el Patronato se pone en contacto con las estaciones de radio de Madrid, Barcelona, Valencia, París, Berlín, Londres y demás capitales de Europa.⁶³⁶ Finalmente este acto sería retransmitido por las emisoras de Madrid, Barcelona, San Sebastián, Sevilla y Valencia (pertenecientes a Unión Radio S.A.) y suscita las críticas de *El Obrero* por considerarlo “propaganda religiosa”.

⁶³⁴ “Academia de preparación para la Festa”. *El Ilicitano*. 11-VI-1933, nº 249.

⁶³⁵ “La Festa”. *Id.*, 18-VI-1933, nº 250.

⁶³⁶ “Proyectos del Patronato de la Festa”. *El Ilicitano*. 25-VI-1933, nº 251.

El viaje de los miembros del Patronato a la capital da sus frutos, ya que, gracias a su labor para la propaganda de *La Festa* este año, se fijarán carteles en toda España, realizados por el pintor valenciano Salvador Mollá, y se editarán 5.000 folletos.⁶³⁷

José Santo Orts critica duramente a los católicos por no reconocer los esfuerzos del Gobierno por preservar *La Festa*, a pesar de estar prohibidas las manifestaciones de tipo religioso en las calles:

Y Elche, que es el único pueblo de España que el Gobierno de la República ha declarado Monumento Nacional una función religiosa, los católicos empedernidos, intransigentes, no solo no lo agradecen, ni tienen en estima la subvención de 18.000 pesetas que para nuestra Festa ha donado el Estado, sino que se inhiben y regatean su actuación, porque no se permiten manifestaciones de carácter religioso en la calle, como sino (sic) tuvieran un hermoso templo para celebrar por su cuenta cuanto se les antoje.⁶³⁸

El Ilicitano da un toque de atención a los representantes municipales para trabajar por la difusión de *La Festa*: “son los ediles que componen nuestro Ayuntamiento, los que están obligados a emprender iniciativas y organizar actos de buen humor y torneos de embellecimiento artístico”. Critica que hay quienes “no les interesa poco ni mucho las fiestas de agosto” y hace un llamamiento a la juventud republicana de la Corporación Municipal para “levantar su voz y proponer algo que diera relieve a la fiesta local del 15 de agosto”. Y recuerda que el Estado “sin regateo alguno” ha invertido 18.000 pesetas en *La Festa*.⁶³⁹

⁶³⁷ “La Festa, en marcha”. *El Ilicitano*. 9-VII-1933, nº 253.

⁶³⁸ SANTO, José. “La Palmera de la Nit de l'albà”. *El Ilicitano*. 9-VII-1933, nº 253.

⁶³⁹ “Por las fiestas de agosto”. *El Ilicitano*. 23-VII-1933, nº 255.

Mientras tanto, una comisión popular integrada por Antonio Ripoll Javaloyes, Vicente Verdú Banquells, Alberto Asencio González,⁶⁴⁰ Antonio Rodríguez Giménez, Ramón Miralles Pérez, Antonio Ibarra Peral, Ramón Falcó Antón y Miguel Pomares Perlasia organizan los festejos cívico-religiosos.⁶⁴¹

El Obrero critica que en plenas fiestas, el ayuntamiento “laico” contribuya moral y materialmente a las celebraciones religiosas, en lugar de a cuestiones más urgentes, en un momento en que el pueblo obrero sufre miseria por la falta de trabajo:

Ese ayuntamiento que no paga el alquiler del Instituto, ni el de la Casa de Socorro, ni el de las Escuelas, que no paga a los farmacéuticos, ni a los Maestros; que no paga el alquiler de los coches, que no paga a nadie, tiene pesetas para festejar a la Virgen...⁶⁴²

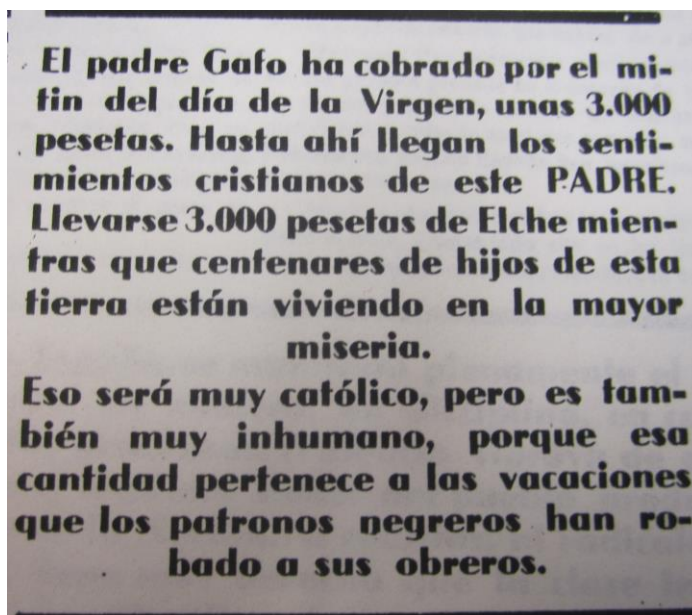
También acusa al Reverendo José Gafo Muñoz (Padre Gafo), el sacerdote que predicó en la misa del 15 de agosto, de cobrar 3.000 pesetas por lo que califica como el “mitin” del día de la Virgen, “mientras que centenares de hijos de esta tierra están viviendo en la mayor miseria”.⁶⁴³

⁶⁴⁰ Participó desde bien joven en diferentes ámbitos de la *Vida* cultural, deportiva, artística y religiosa de su querida ciudad, lo que le llevó a entrar en 1924 en la organización del *Misteri* al integrarse en la comisión de fiestas cívicas que se instituyó en el organigrama de la Junta Protectora de la *Festa*; y, en agosto de 1931, actuaría de una forma destacada en la Comisión Popular de las Fiestas en honor de la Virgen de la Asunción constituida por industriales y comerciantes de Elche con el objeto de que se pudiera representar el *Misteri* en dicho año. Cuando el 15 de septiembre de este mismo año el Estado declarara la *Festa* como Monumento Nacional y la pusiera bajo su tutela por medio de un primitivo Patronato, la mencionada comisión popular continuaría trabajando para organizar de una forma simultánea las fiestas desarrolladas en torno a la representación. *Vid.* Cátedra *Misteri* d'Elx.

⁶⁴¹ “Las fiestas de agosto”. *Id.*

⁶⁴² “El Ayuntamiento”. *El Obrero*. 11-VIII-1933, nº 466.

⁶⁴³ *Id.*

Figura 29. El Obrero.

11 agosto 1933. Fuente: AHME.

El 5 de agosto de 1933 se celebra el festival organizado por el Patronato en la Plaza de Toros para difundir Elche y *La Festa*, que fue retransmitido por Unión Radio S.A.⁶⁴⁴ y Radio Alicante, y que trae consigo una polémica. El Patronato pide al Popular Coro Clavé que participe, con la interpretación de dos piezas musicales, pero el director del coro se niega argumentando que otra entidad del mismo nivel (El Orfeón Ilicitano), además de ejecutar sus dos obras, cantaba con la colaboración de la Banda Municipal el *Himno a Elche* y el de Valencia, por lo que declinan participar en el certamen. Considera que han sido humillados por “mangoneadores interesados”.⁶⁴⁵ En este festival participa el compositor alicantino Óscar Esplá, quien ofrece un discurso destacando la importancia de *La Festa* y su música, y expone los motivos para acudir a verla: “Nadie debe excusarse de asistir a la representación de la Festa si tiene conciencia de lo que esto significa en la cultura patria y si, por consiguiente, estima su propia cultura”.⁶⁴⁶

⁶⁴⁴ Fue radiado por esta emisora en Valencia, Madrid, Barcelona y San Sebastián y retransmitido por todas las grandes estaciones extranjeras.

⁶⁴⁵ “La Festa”. *El Radical*. 13-VIII-1933, nº 17.

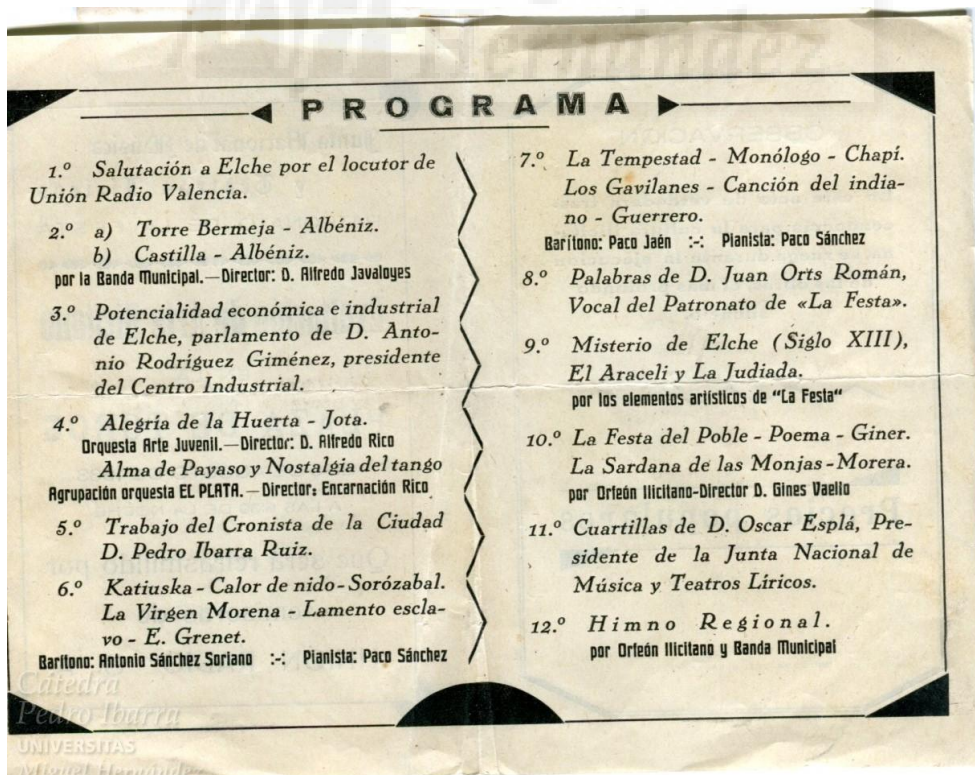
⁶⁴⁶ “Cuartillas de Óscar Esplá”. *El Ilicitano*. 13-VIII-1933, nº 257.

Figura 30. El Ilicitano.



13 de agosto 1933. Fuente: Colección particular José Antonio Carrasco Pacheco.

Figura 31. El Ilicitano.



13 de agosto 1933. Fuente: Colección particular José Antonio Carrasco Pacheco.

A juicio de *El Ilicitano*, el Araceli y la Judiada fueron cantados “magníficamente, con expresión, dulzura y un acabado matiz”. Señala el éxito del acto a pesar de que una parte del público protestó durante la charla de Juan Orts Román, algo que suscita la más enérgica protesta por parte del semanario, que no entiende “los motivos de esta salvajada”.⁶⁴⁷ En su discurso, Juan Orts Román describe *La Festa* y sus características. Dedicó elogios a Óscar Esplá “al que debe el Misterio el más grande y generoso de los impulsos”, Destaca el “sabor popular” de la obra y la califica como “el primer y único ejemplar de ópera primitiva”. Cuenta que ésta fue costeada durante muchos años “por ciertos caballeros nobles” (los caballeros electos), y habla sobre su precaria situación económica, que pudo poner en riesgo su representación. Orts Román se refiere al encargo del Ministerio de Instrucción Pública de gestionar su representación a través de un Patronato, del que él mismo forma parte: “Vive como puede muchas centurias dependiendo de impuestos, de Cabildos, de Ayuntamientos hasta el año 1931, que en un instante crítico, tan crítico que puede hacerla desaparecer, el Estado la acoge con todo cariño...”.⁶⁴⁸

Se anuncia la visita a Elche de ilustres personajes como Maximiliano Thous, Óscar Esplá, José Carreño España (subsecretario del Ministro de Instrucción Pública), Santiago Pí y Suñer, los periodistas Ernesto Nieto y Juan Chabás, el Obispo Alcaraz, la Asociación de Periodistas de Murcia o la Orquesta de Cámara y Ateneo de Alicante, invitados a presenciar la representación del *Misteri*.⁶⁴⁹

El corresponsal del diario *La Verdad* de Murcia publica un exhaustivo y conmovedor artículo sobre la ciudad de Elche y los orígenes de *La Festa* y su

⁶⁴⁷ “Exaltación ilicitana”. *Id.*

⁶⁴⁸ ORTS ROMÁN, Juan. “Parlamento lírico sobre la Festa de Elche”. *El Ilicitano*. 13-VIII-1933, nº 257.

⁶⁴⁹ “Las fiestas de este año”. *El Ilicitano*. 13-VIII-1933, nº 257.

evolución. Detallan aspectos clave como la reforma de la partitura, describe el escenario de la representación, y narra las dificultades para celebrar la obra (mencionando la prohibición de la procesión de la Virgen por parte del Ayuntamiento desde 1931), al tiempo que destaca su aspecto poético y místico:

La “Festa” de Elche deja una profunda sensación de arte y belleza en quienes la contemplan por vez primera. La riqueza con que se representa, unida a las voces de los cantantes que la interpretan y a la belleza de la partitura, produce una imborrable sensación en el alma. Hacen bien los ilicitanos en propagar esta fiesta, única en el mundo y que debe ser conocida por cuantas personas sienten arraigada la fe y aman el arte.

El periodista analiza el motivo de que la obra perdure en el tiempo a pesar de las dificultades, concluyendo que se debe al espíritu religioso del pueblo ilicitano:

Pero, ¿es solo el arte lo que sostiene la tradicional fiesta que anualmente se celebra en Santa María? Yo creo que no. El arte con ser tan sublime, no bastaría a mantener siglo tras siglo una tradición que él creó, sin renovarla y a veces sin verla morir. Como todo lo humano, el arte tiene sus épocas y está sujeto a constantes mudanzas y transformaciones. Lo que no varía nunca en los pueblos es el espíritu religioso, y Elche, en cuanto a su “Festa” se refiere, da una muestra incontestable de amor a su Patrona, a quien honra con fervor en estos días.⁶⁵⁰

⁶⁵⁰ VERGEL, Ángel. “Elche celebra el maravilloso drama medieval de la Festa”. *La Verdad*. 13-VIII-1933, n° 10.204.

Figura 32. La Verdad. (Murcia).

Editorial La Verdad - invita a usted a contribuir a los fines de la Prensa católica suscribiendo acciones de 1.000. 500 ó 100 pesetas.

LA VERDAD

Dr. Angel Romero Especialista en Garganta... ALFARO, 1 - PLATERIA, 67 - TELEFONO 2466

Elche celebra el maravilloso drama medieval de la "Festa"

La partitura, joya preciosísima del siglo XIII, es de autor desconocido.--Desde el año 1609, la ciudad representa ininterrumpidamente el misterio.--Ya dos años que la brillante procesión pública no se verifica.--La "Festa" de la Asunción y la escultura de la Dama de Elche, reliquias de la religiosidad y del arte del pueblo ilicitano

LA CIUDAD ORIENTAL.

Cuando el viajero deja atrás las cuevas que reptan desde Alicante o la plaza sabrosa que cruza la carretera desde que se abandona Crevillente, comienza en una gran transformación del paisaje a ver palmeras, ciguadas y breves palmeras que se van adelantando hasta cosas enteramente nuevas...

UNA REFORMA DE LA PARTITURA

A través de los tiempos, a representación del original drama sacro-heróico ha ido perdiéndose la representación, y estos dos mil años no ha salido a la calle la procesión que se celebraba el día 14 por la mañana. Esta se verifica en el interior de Santa María.

EL ESCENARIO DE LA "FESTA"

La "Festa" se celebra en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

BREVE RESERVA DE LA "FESTA" - SU SABBOR POETICO Y MISERICORDIA

El día 14 por la mañana tiene lugar la primera parte del Misterio. La Virgen, representada por una bellísima cantora, entona unas tristes lamentaciones recordando a su hijo el Divino Crucificado.

COLOFON

Se precioso concluir. Hay tantas sugerencias al hablar de Elche, acuden a la imaginación tantas sugerencias, que no es fácil abandonar el tema sin mencionar el espíritu.

Marias y Angeles.



Yo creo que no. El arte, sin ser tan sublime, no bastaría y, cuando el siglo tras siglo una tradición que el eróico, sin renovarla y a veces sin verla morir...

DATOS HISTORICOS

Para dar al lector una idea de cómo surgió el Misterio de Elche, es preciso remontarse a la tradición y recurrir a ella a falta de otros datos.

EL MISTERIO DE ELCHE

La "Festa" se celebra en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA PRIMERA IGLESIA

La primera iglesia fue construida en el año 1024 por el notable conde de Barcelona. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

LA TRADICION

El misterio de Elche es un drama sacro-heróico que se representa en la iglesia de Santa María. En ella se ven, a la Patrona y ella es el escenario auténtico y magnífico para la representación, por la amplitud de sus naves y la altura de sus bóvedas.

Los Almacenes Casa Belmonte en Murcia. de Muebles, Tapicería, Cortinajes, Alfombras, Colchas, Cuartos de Baño, Gramófonos y Discos, felicitamos cariñosamente al público ilicitano por sus tradicionales fiestas de este año, agradeciéndoles las constantes visitas y compras a estos Almacenes.

PASTILLAS VICHY-ETAT. facilitan la digestión

TRADICION DE ARTE Y FE. - UN BREVE COMENTARIO

Ahorre dinero comprando en la Gran Casa de Muebles GALAN

En este año surge un nuevo semanario, *El Eco* (1933-1936),⁶⁵¹ órgano oficial de la Derecha Ilicitana, dirigido por el maestro y periodista Antonio Sánchez Pomares. La primera referencia a *La Festa* es la publicación de un breve fragmento del discurso de ingreso en la Real Academia de Emilio Castelar en 1880, con alusiones a la obra:

Ni en Don Juan Tenorio, ni en Don Álvaro, ni en el seno de la muerte sintiera yo nunca la emoción dramática experimentada en Elche (aun podéis sentirla) cuando la Colegiata severísima, obra del gran geómetra Herrera se trueca en teatro el 15 de agosto, día de la Asunción; y tras las negociaciones de Santo Tomás en el ábside o coro al tránsito de María se abre la bóveda en el altar y la Virgen aparece arriba con su manto azul y su corona de estrellas y su calzado de luna y su sonrisa de beatitud, y su mirada de amor entre mares de luz, estallidos de aclamaciones y diluvios de flores.⁶⁵²

Ante la amenaza de supresión de ciertos actos festivos, como la procesión del 15 de agosto o la *Nit de l'Albà*, esta publicación invita a los católicos y amantes de la Virgen a manifestarse en contra:

Es un deber nuestro levantar nuestra voz de protesta, a la que indudablemente se une la inmensa mayoría de los habitantes de la población y oponernos por todos los medios legales a que arbitrariamente se atropelle una tradición gloriosa, que es el más preciado tesoro que nos legaron nuestros antepasados (...). Las fiestas de nuestra Patrona deben celebrarse con toda solemnidad e íntegramente, sin omitir ninguno de los actos principales entre los que resalta la procesión del día 15, sin la que, la representación del famoso auto sacro-lírico resulta incompleta. Además tenemos derecho reconocido en la Constitución, a que se nos autorice la solemne manifestación religiosa de la mañana del día 15, como se autoriza manifestarse a los de ideología diferente: y no se puede alegar temores de

⁶⁵¹ Publicación política, defensora de la C.E.D.A. Se publicaron 36 números. *Vid.* ORS MONTENEGRO, Miguel. *op. cit.*, p. 171. Los ejemplares consultados de este semanario pertenecen al archivo de la Cátedra Pedro Ibarra.

⁶⁵² CASTELAR, Emilio. "Ni Don Ni en Don Juan Tenorio, ni en Don Álvaro, ni en el seno de la muerte...". *El Eco*. 15-VIII-1933, nº 17.

perturbación del orden público, para no dar la debida autorización, sin que ello redunde en desdoro de la misma autoridad que, al considerarse incapaz de garantizar los legítimos derechos de todos los ciudadanos, reconoce su fracaso y por ende, su ineptitud para el cargo que desempeña. Pero todos sabemos que eso no es más que un pretexto para que no se celebre la Procesión.⁶⁵³

Juventud Católica lamenta que por orden del ayuntamiento, vaya a suprimirse la procesión de la Virgen y califica de sectaria la postura municipal:

Y si este año, como el pasado, no os sacamos en triunfo por las calles y plazas de este noble pueblo de Elche (...) no es por la voluntad y el sentir unánime de los ilicitanos, que tal quisieran, sino por la intransigencia y el sectarismo de quienes están obligados a dar ejemplo de cordura y sabia prudencia.⁶⁵⁴

José Pascual Urbán también muestra su parecer sobre esta decisión. Explica que en otros municipios como Villena y Lorca sí se celebran los actos religiosos. Señala los méritos del *Misteri* y aboga por no dejarla de escenificar:

Véase lo que ocurre en tres ciudades importantes en que se desenvuelve nuestra vida: Lorca, Villena y ésta nuestra ciudad querida. (...) Allí se celebran todas las festividades religiosas y salen en las calles las procesiones más solemnes, aun la del Corpus como la de la Patrona, la Virgen de las Huertas, gobernando los radicales socialistas.⁶⁵⁵

El cronista Juan Orts Román describe en un artículo *La Festa* y sus características. Data la obra en el siglo XIII y señala que está escrita en lemosín. *El Eco* reproduce el pequeño discurso pronunciado por Orts la noche del 5 de agosto en la Plaza de Toros,

⁶⁵³ “La fiesta de nuestra Patrona”. *El Eco*. 15-VIII-1933, nº 17.

⁶⁵⁴ JUVENTUD CATÓLICA. “Madre y Señora”. *Id.*

⁶⁵⁵ PASCUAL URBÁN, José. “La Festa”. *Id.*

en el festival dedicado al *Misteri*, en el que fue increpado por una parte de los asistentes cada vez que utilizaba términos que hacían referencia a las cuestiones religiosas. Sin embargo, estos incidentes, no impidieron que lo pronunciara:

Durante esta disertación en la que se pretende explicar lo que es el Misterio y su mérito indiscutible, fue interrumpido el orador por unos cuantos individuos repartidos entre los espectadores de antemano en sitios estratégicos, haciéndole objeto de improperios, silbidos y toda clase de apóstrofes, especialmente cada vez que pronunciaba la palabra iglesia de Santa María, Virgen, Dios y otros vocablos parecidos. Como esta hostilidad imposibilitaba la radiación hubo de cortarse ésta por las estaciones emisoras, pero de todas maneras el señor Orts, pronunció el discurso íntegro.⁶⁵⁶

El Eco señala que a pesar del fervor religioso de la ciudad, una parte de los ilicitanos ha renegado de todas las creencias:

¡Tiemblas! Madre ante el triste espectáculo realizado el día 5 del actual en la plaza de toros de esta ciudad, transmitido por radio a países extraños, en el que ciertas gentes, por su incultura y terquedad, han dado en creer que han roto con el pasado y se les ha abierto automáticamente unos cuantos grados el ángulo facial.⁶⁵⁷

Habla sobre la importancia de la tradición y se lamenta de los recientes acontecimientos que considera ataques a los ilicitanos católicos, como la destrucción de la Cruz de Terme del camino de Orihuela, el cierre de la iglesia de San José y de la Merced y la ermita de San Sebastián, además de la prohibición de la procesión del día 15 de agosto. Y añade:

⁶⁵⁶ ORS ROMÁN, Juan. "Sobre la Festa de Elche. Parlamento lírico". *El Eco*. 15-VIII-1933 nº 17.

⁶⁵⁷ CLIMENT, Dositeo. "Elche y su Reina". *El Eco*. 15-VIII-1933 nº 17.

Y por si fuera poco, las mismas autoridades, indudablemente para dar gusto a un insignificante grupo que nada vale ni nada representa en concierto alguno, han denegado el permiso para la celebración del más tradicional acto para nosotros los católicos, el de la solemne y grandiosa Procesión con la Virgen Nuestra Patrona María de la Asunción, completamente maravillosa de nuestra famosa Festa.⁶⁵⁸

Una vez finalizada la representación de la obra, aparecen las crónicas en la prensa nacional. El periodista Juan Chabás reflexiona en el periódico madrileño *Luz*, sobre la obra y resalta su gran valor artístico. Pone de manifiesto que el pueblo ha logrado que la tradición religiosa haya calado en la sociedad:

Es curioso observar cómo merced a ese júbilo colectivo y a ese noble sentido íntimo de la esencia artística de sus tesoros que da a los pueblos su fecunda memoria histórica, esta fiesta, esencialmente religiosa, se convierte en una tradición civil.⁶⁵⁹

Al mismo tiempo, señala el acierto del gobierno de la República declarando *La Festa* monumento nacional:

Obra de tal importancia y fiesta popular de esa grande trascendencia, merece no solo el entusiasmo y el cuidado del pueblo que la posee y la guarda, sino la atención y el apoyo nacionales. La República ha cumplido un deber de política cultural reconociendo el valor del 'Misterio' y declarándolo monumento nacional.⁶⁶⁰

⁶⁵⁸ TORRES SERRANO, Vicente. "Historia y tradición". *Id.*

⁶⁵⁹ CHABÁS, Juan. "Una fiesta popular. El Misterio de Elche". *Luz*. 16-VIII-1933.

⁶⁶⁰ *Id.*

Figura 33. Luz. (Madrid).

Teatros. Obras. Incierteras

UNA FIESTA POPULAR EL MISTERIO DE ELCHE



PAISAJE DEL MISTERIO

Todos los veranos, en el centro de los d3as de agosto, se representa en Elche el "Misterio del Tr3nsito y Asunci3n de Nuestra Se1ora". Los d3as de verano, en la tierra de Alicante, tienen una madurez densa y cuajada de sol brillante y campo fecundo. La luz es esmalta y barniza en cada casa: en el cielo de t3reo y desmado a3l profundo; en la cal ocra y blanca del estibabugue de las casas y las bardas y cercados de los huertos; en las finas cintas de las carretteras y los caminos; en el temblor ocuro del verde espeso de los árboles; higueras anchas y campanuladas; algarr6os de sombra fresca y rumorosa, en cuyo asilo de brisa limpia las cigarras armonizan la pavana de la siesta; en los almendros y olivares; en los cipreses, negras setas de las masas...

Oasis de gracia en el paisaje bronco de la provincia son los huertos de Elche. Cuando las palmas vibran, crea el viento, hecho luz, una nueva canci3n del cielo que es igual a la canci3n del mar. Elche, isla y puerto de las palmeras, tiene su playa en la c6stera orilla de la luz donde vibran sus palmas.

En este paisaje se representa el "misterio", tradicionalmente, a3o tras a3o, siglo a siglo. Paisaje propio y necesario. Porque esa viva tradici3n de teatro religioso medieval es, principalmente en Espa1a, una tradici3n levantina, mediterr3nea. Producto y supervivencia de una cultura catalana que de este modo enlazaba nuestro teatro religioso a una tradici3n europea, que ha querido contempor3neamente resucitar Henri G3scu y Henri Brochet, dando nuevo auge a los "misterios". Dato curioso, por cierto, es que G3scu, en 1927, fiel a su proyecto de resucitar y modernizar los "misterios", present3 a ellos unos en-

sayos en el Teatro Roma de Barcelona.

TRADICION DE LA FIESTA

De todos los "misterios" conservados parcial o enteramente hasta nuestros d3as ning3n drama lit3rgico tan importante como el de Elche. Ya no s3lo por su texto literario, sino tambi3n por su contenido musical. No hay otro ejemplo tan curioso, notable y acalado de m3sica polif3nica. Nada de extraño es, por tanto, que tanto en Espa1a como en el extranjero la partitura haya merecido la estudiosa atenci3n de los m3s notables music3grafos. Pedrell, tenem3rito trabajador de la historia de la m3sica espa1ola, ha dedicado a la del Misterio de Elche p3ginas muy notables. Recientemente Oscar Esp3n, con sabia erudici3n a la par que profundo sentido est3tico, ha restablecido algunas legunas y ha establecido definitivamente todo el texto del "misterio", que gracias al fervor y a la intucci3n populares ha llegado vivo hasta nosotros. Seg3n Pedrell, el "misterio" es del siglo XIV; la mayor parte de los trozos musicales fueron compuestos, sin embargo, en el siglo XVI, seguramente por varios autores, aunque la m3sica conserva siempre un esencial car3cter popular. Inspirase en la atm3sfera caracteristica de la antigua canci3n y baile, el "fandango", y tambi3n el "vito", derivado del anterior. En cambio, los fragmentos cantados por el ni1o que representa el papel de Mar3a, y que son de los m3s bellos poem3ticamente, deben de pertenecer a una 3poca muy anterior, probablemente contempor3nea de la primitiva redacci3n del drama.

Consta 3sto de dos partes, "vespra" y "fiesta". Representase la primera el 14 de agosto, despu3s de vesp3ras, y termina con la ascensi3n del alma de la Virgen. Levada por un 3ngel. La segunda parte se representa el d3a 15,

historia, esta fiesta, esencialmente religiosa, se convirti3 en una tradici3n civil. El pueblo es actor y espectador al mismo tiempo de su propio y de su aza. Y en la conservaci3n de la fiesta y en su anual desarrollo vivo baila el pueblo la gracia de una fecha que le cuenta la edad m3s juvenil cuanto m3s larga, porque a los pueblos las horas j3venes y sea da eternidad la fe y segura permanencia a su historia. Lecci3n admirable de la vida, igual a la de sus palmeras. F3ciles, vibrantes, osciladoras y flexibles a todo viento. Bien plantadas y arraigadas, con esbeltez juvenil, contra todo viento tambi3n. Espiritu mudable en lo eterno. Tradici3n y libertad a un tiempo, y firmeza en la s3n de los tiempos y guardando VALOR ACTUAL DEL "MISTERIO"

Obra de tal importancia, y fiesta popular de esa grande trascendencia, merece no s3lo el entusiasmo y el cuidado del pueblo que la posee y guarda, sino la atenci3n y el apoyo nacionales. La Rep3blica ha cumplido un deber de pol3tica cultural reconociendo el valor del "misterio" y declar3ndolo monumento nacional. He aqui parte del texto del decreto en que esa declaraci3n se establece:

"La representaci3n constituye, pues, una de las fiestas populares de la m3s alta prosapia art3stica que existen actualmente en el mundo y causa con justicia la admiraci3n y el respeto de cuantos art3stas y eruditos de todas partes, espa1olas y extranjeras, acuden a presenciar este espectacular 3nico. Pero mientras en otras partes se fomenta cualquier manifestaci3n de arte popular, aunque no tenga en modo alguno la significaci3n est3tica e hist3rica de nuestro drama musical de Elche, 3sto, olvidado hasta ahora a los escasos recursos t3cnicos de sus organizadores locales, va llen3ndose de impurezas con la intrusi3n de elementos extra1eos y a su peculiar sentido y con peligro de ir perdiendo poco a poco en sus interpretaciones la primitiva grandeza, que le ha dado fama universal. Beto ocasionar un perjuicio a nuestra cultura y al arte en general; pero tambi3n un da1o de car3cter econ3mico, por cuanto la adici3n anual del "misterio" es, y puede serlo m3s todav3a, un leg3timo motivo de atracci3n para el turista, y, por tanto, una fuente de ingresos.

Por todo lo expuesto, el Gobierno de la Rep3blica, a propuesta del ministro de Instrucci3n P3blica y Bellas Artes, decreta:

Art3culo 1.º El misterio del siglo XIII, conocido por "Fiesta de Elche", se declara monumento nacional.

Art3culo 2.º Siendo una funci3n de la Junta Nacional de la M3sica y Teatro L3ricos fomentar el cultivo del "folklore" nacional y enaltecer las manifestaciones art3sticas de tradici3n popular, y por otra parte organizar espect3culos y fiestas que tiendan a despertar en el pueblo los m3s nobles y levantados sentimientos est3ticos, se encomienda a dicho organismo la misi3n de conservar "El misterio de Elche", tomando las medidas que juzgue oportunas para que el famoso drama forme en sus representaciones sucesivas, mantenga su eminencia art3stica y su car3cter popular.

Nada nos podemos decir nosotros. Nuestro compa1ero en las tareas de esta p3gina, Ernesto Nieto, que ha asistido a la fiesta, refiere a nuestros lectores impresiones m3s pr3ximas.

Juan Chab3s



(Fotos Archivo LUZ.)

En San Sebasti3n se estrenan dos mediocres comedias

PRINCIPE "CADA UNO PIENSA A SU MANERA"

La coquetona sala del Teatro del Principe (¿qu3 princip3?) est3 en este atardecer caluroso ocupada por un p3blico amable y familiar, que tiene su peque1o inter3s por escuchar esta 3tima producci3n de do1a Pilar, como cariñosamente se la llama en el mundillo teatral y en agraciado.

"Cada uno piensa a su manera" pretende ser una s3tira y se queda en un alfiler de comedia blanca instant3nea, como esas cremas que las se1oras emplean en la playa para evitar las quemaduras del sol.

Se dice que su autor con este apacible y sano optimismo que da el descazo nertero, encontrar en la comedia algo placentero, algo humano entre aquel f3rreo de escenas cursis, trilladas y con un sentimentalismo de 3cera de est3mago desgraciado.

El que un c6sido tenga una amiga en El Pr3ncipe no es motivo suficiente, do1a Pilar, para molestar a los espectadores con aquellas escenas de disgustos matrimoniales y aquel final conmovedor, sabiendo de antemano que ha de convencer a ese p3blico adicto, m3s que a su teatro, a su causa, y que ve con satisfacci3n c3mo al salir a recibir los aplausos luce en el pecho una gigantesca cruz, casi de tamaño natural. P3blico y autora, satisfec3simos, y los c3micos de Arturo Serrano dieron

a la obra esa interpretaci3n "al duco" blanca y lavable, a la que nos tienen acostumbrados.

Y como la critica serica de mi querido compa1ero Juan Chab3s enjuiciara en breve la obra de la batalladora comedi3grafa, consignamos el estreno con m3s l3neas de efem3ricas que productos de critica.

"Cada uno piensa a su manera", ¡T3nea razn; ap3chados est3bamos si pens3semos como ella!

VICTORIA EUGENIA (?). "LA CIUDAD QUE NO TENIA MUJERES"

Son los autores de esta comedia en prosa, r3pido y verso los autores P3rez de G3uzar y Tornillos de Damas, y se trata de un engendro tan absurdo que solo puede tener el d3cero de exhibir al p3blico con una broma pesada e insipida.

Nosotros no tiramos fuerza para aguzar aquello, y al segundo acto abandonamos el Victoria Eugenia (?), con filonas de congesti3n cerebral.

Ernesto L3pez Heredia, p3mo su prestigio art3stico al servicio de la inocente producci3n con la mejor de las intenciones.

¡Buen d3a para que arte esc3nico! Bien podr3amos decir que ayer en San Sebasti3n hubo gala!

Herce

San Sebasti3n, 13 agosto.

NOTICIAS TEATRALES

Mientras algunas compa1as ensayan, otras pasan calor en provincias o se reajustan en Madrid

JUAN CADENAS Y G. DEL CASTILLO TRADUCEN UNA OPERETA

Se dice que el Juan Cadenas, en uni3n de Gonz3lez del Castillo, est3n preparando la traducci3n de una opereta que en diversas naciones europeas ha sido objeto de 3xitos rotundos. El estreno de esta versi3n se efectuar3 en Madrid, en la primera quincena de enero, y es lo m3s probable que a la vez se represente en algunos teatros de provincias.

JOSEFINA DIAZ ARTIGAS Y MANOLO COLLADO

El pr3ximo jueves debutar3 en San Sebasti3n la compa1a de Josefina Diaz Artigas y Manolo Collado, que se propone estrenar en aquella ciudad las obras que m3s aplausos y favor del p3blico han merecido: la traducci3n de Edgar Neville de "Domino", y "Bodas de Sangre", de Federico Garcia Lorca.

LA COMPANIA DE MARIA CARETE

En El Escorial represent3 la compa1a Maria Carete la comedia en tres actos de Francisco Ramos de Castro "El Ni1o se las trae".

LOS NUEVOS COLABORADORES EN LA COMPANIA DE LORETO Y CHIGOTE

Han firmado contrato para actuar en la compa1a de Loreto Ford y Chigote los Milgros Leal, Carmen Lozada y...

sentaci3n de Loreto-Chicote pueda verificarse en los primeros d3as de septiembre. Para su debut ya Chicote tiene elegida obra.

LA COMPANIA DE REVISTAS QUE HA FORMADO EL SR. CARBALLEDA PARA "RESEARLA EN EL TEATRO MARAVILLAS"

Hasta ahora han sido contratados para actuar durante la temporada que se inaugurar3 en la primera quincena de septiembre en Teatro Maravillas las actrices siguientes:

"Velita", Conchita Leonardo. Otras "Velita", Conchita P3rez T3pica; Paloma Luj3n, Elena del Campo, Isabel Gilbert y Aida.

Tipic3nica: Blanca Pozas.

Primer actor y director, Miguel L3gero.

Primer tenor c3mico, Antonio Garrido.

Actores: T3nik Tierra, Jos3 Tejada, Polanco y Casaduro.

Ballerinas: Marlene-Diamond y Aida.

La obra elegida para presentaci3n de esta compa1a es la revista de Antonio Paso (p3dico), Antonio Asensi3 y Angel Torres del Alamo, m3stica de Jacinto Guerrero, "Las tentaciones".

El primer estreno de la temporada ser3 el de la revista de Joaqu3n V3lk y Enrique de S3nca, con m3sica del propio maestro Guerrero, "La camelia de la Fontanadora".

Como directores de orquesta de esta compa1a figuran los maestros Fuentes y Azagra, y como pianista, Francisco S3nca.

Francia, Inglaterra, Alemania, Portugal, Suiza, Suabia, Cantabria, Asturias, Galicia, Castilla, Extremadura, Andaluc3a, Murcia, Valencia, Balears, Canarias.

CATELIRAS

(16 DE AGOSTO)

Para esta noche

IDEAL.—10.45: Do1a Francisca.

AVENIDA.—10.45: Fiestas de los d3as.

PROGRESO.—11.45: Esaurimiento.

ALKAZAR.—10.45: Cueva de las cavernas y zarzuela con los cantantes aut3nticos.

EUROPA.—10.45: Svezia.

PAYO.—10.45: Las f3rces.

PREVENCIONES.—10.45: El casta1o de Quir3s.

OPERA.—10.45: Muchachos de uniformes.

MONUMENTAL.—10.45: Sangre joven.

ROYALTY.—10.45: El crimen del Teatro P3blico.

DELICIAS.—10.45: El jurado de Nuestra Señora.

FIGARO.—10.45: Te quiero, Anita, y El teatro.

PROVENCIONES.—10.45: Cobarrebado.

COMEDIO.—10.45: El casta1o de las Manzanas.

LEVEL.—11: Vaya mujer!

CANCA1ES.—11: El canca1ero.

BARCELO.—10.45: Va quiero a mi ni1era y lo que va una mujer.

TIVOLI.—10.45: Un hombre de mundo.

PALACIO DE LA M3SICA.—10.45: El gran duque.

GOYA.—10.45: El Congreso se divide.

DOSS DE RAYO.—10.45: Sup3 el cielo de Cuba.

CALLAO.—11: 20: H3roico a la guerra.

SAN MIGUEL.—10.45 y 11.50: El terror del regimiento.

Para ma1ana

IDEAL.—(Empresa Valdadores) 8.45 y 10.15: Cueva de las cavernas. (D3to f3rmula.) Los mejores bucanes, tres personajes.

AVENIDA.—1.30 tarde y noche) A las 6.45 y 10.45: Ma salido un ladr3n. El vesp3ro. La 3tima compa1a.

CINE ALKAZAR.—(La sala de mejor temperatura) 7 y 10.45: Cueva de las cavernas (Grupo Orti3n). Exitos grand3s de Sanz y sus graciosos aut3nticos (barridos, tres puestas). Pr3ximamente: Lu3ta de Extremadura.

PROGRESO.—(Una puesta tarde y noche) A las 6.45 y 10.45: El doctor Frankenstein. El vesp3ro: La voluntad del muerto.

CINEA BILEAG.—(Tel3fono 30795.) A las 6.45 tarde y 10.45 noche: El teatro juu3ntero.

CINEA EUROPA.—A las 7 (sal3n) y 10.45 (terrace): Svezia.

PLAYA DE MADRID.—Carretera de El Per3o. Deportes, embarcaciones, restaurante popular, restaurante de lujo. Servicio de aut3nticos.

También desde Cataluña mencionan en este año *La Festa*. El diario *La Vanguardia* anuncia que muchas familias han salido hacia Elche para presenciar los actos del drama litúrgico, cuyas jornadas culminan en el templo de Santa María.⁶⁶¹

Tras el ensayo general de este año, *El Eco* realiza una valoración pormenorizada de cada uno de los papeles. De la María Mayor menciona “su voz es bien timbrada, muy entonada”. Del Ángel señala que “se deja oír bien” y añade que “hasta el Imperial marcha normalmente”. Del Araceli destaca “su maravillosa música y excelente conjunto”. Del Apostolado y la Judiada se dice que “cumplieron bien” y del Santo Tomás destaca “la emocionada interpretación” de Pedro Vives. Sobre la procesión de la Virgen apunta que no pudo salir por las calles de la ciudad “porque la autoridad no concedió el permiso correspondiente”. Y añade que se celebró por el interior del templo, “resultando como era de esperar”. Por último sobre la Coronación de la Virgen explica que en este año “la concurrencia ha sido de las pocas veces conocida y el entusiasmo de una grandiosidad inenarrable, una verdadera apoteosis de aclamaciones y vivas ensordecedores, que aun parece suena en nuestros oídos”.⁶⁶²

Aparecen un par de comentarios en *El Eco* sobre la importancia del *Misteri* y la necesidad de difundirlo. El profesor Leopoldo González Serrano realiza una súplica a la Corporación municipal, para que “ ejerza su valiosa acción protectora en lo que podemos considerar la obra patria, evitando de este modo el contraste que resulta entre la interesantísima actitud de los señores Domingo y Esplá (Marcelino y Óscar) y la indiferencia y pasividad de nuestro Municipio”.⁶⁶³

⁶⁶¹ “La fiesta de Santa María”. *La Vanguardia*. 16-VIII-1933, nº 21.675.

⁶⁶² “Las pasadas fiestas”. *El Eco*. 19-VIII-1933, nº 19.

⁶⁶³ GONZÁLVEZ, Leopoldo. “Por la grandeza de la Patria”. *Id.*

La representación de este año se califica por *El Ilicitano* como “inmejorable”. Se destaca la “suma perfección” del Ángel, la María, Araceli, Apostolado y Judiada y los “infantilillos” (en referencia a los niños que interpretan los papeles de ángeles), de los que dice que “han cumplido de una manera irreprochable”. Se destaca la presencia de numerosas personalidades como el gobernador civil de Alicante Braulio Solsona, los pintores Manuel Benedito⁶⁶⁴ y Salvador Mollá, el periodista y dramaturgo Maximiliano Thous y el secretario del Museo Folklórico de Valencia, Felipe Arnau, jefe de la sección de Cultura del Ayuntamiento o el Obispo de Badajoz, entre otros.⁶⁶⁵

El abogado y sacerdote de la catedral de Orihuela, Vicente Juan Ferrando, colaborador de *El Eco* y *El Ilicitano*, destaca la importancia del *Misteri* para Elche:

Quitadle a Illice su Misterio y le habréis despojado de su espiritualidad, como si le arrancáis el anillo de sus espléndidos palmerales destrozaráis la excelsa figura de la simbólica dama. No. A la Festa ha de dársele todo lo suyo, lo de siempre, lo tradicional. No habría un solo hijo de Elche que no sintiera herida su espiritualidad, si viese menospreciada, cercenada o impedida la más hermosa, la más augusta y la más santa de sus gloriosas tradiciones: La Festa.⁶⁶⁶

Como se ha comentado, en agosto de este año, el periodista Ernesto Nieto, redactor del diario madrileño *Luz* fue invitado a presenciar el *Misteri*. Cinco días antes, entrevista a Óscar Esplá en su residencia veraniega en Sierra Aitana, acompañados por el periodista José Nieto, quien recoge dicho encuentro en una crónica para *El Ilicitano*. Pese a no reproducir la entrevista, el periodista José Santo narra algunos de los momentos más significativos del encuentro entre Nieto y Esplá. El musicólogo

⁶⁶⁴ Fue vocal del Patronato Nacional del Misteri en la década de los 40.

⁶⁶⁵ “Las Fiestas”. *El Ilicitano*. 20-VIII-1933, n° 258.

⁶⁶⁶ FERRANDO, V. Juan. “La Santa Tradición”. *El Eco*. 19-VIII-1933, n° 19.

alicantino sugiere la posibilidad de celebrar el ensayo general en noviembre para atraer a más gente de fuera de Elche:

Y si el ensayo general fuera en noviembre, época más apropiada por nuestro incomparable clima, el Gobierno le prestaría más atención y los grandes músicos de Europa que han manifestado a Esplá el deseo de oírla, vendrían a nuestro pueblo, dando más relieve al Misterio.⁶⁶⁷

Ernesto Nieto publica en el diario *Luz* un emotivo artículo en el que reconoce la grandeza de *La Festa* de Elche, destacando su belleza polifónica, y la paradoja (acertada a su juicio) de que haya sido el estado laico “sin mezquinos reparos partidistas” la que la haya declarado Monumento Nacional. Tal es el sentir del periodista, que se expresa en los siguientes términos: “¡Aquí tenemos una formidable realidad artística! ¿Es obra de místicos? Poco importa. ¡Es arte! ¡Declarémosla monumento nacional!”. Nieto señala que, hasta este momento, se habían destinado pocos recursos para sacar adelante la representación. Esta circunstancia se traducía en una escasa retribución a los cantores, a quienes además se les entregaba poco más que unas sandalias. Por su parte, los niños recibían un paquete de peladillas y en la actualidad cobran cien pesetas los infantes que desempeñan los papeles de la Virgen y del Ángel. También, comenta el honor que supone para los ilicitanos interpretar un papel en el *Misteri* y recuerda un dicho local que asegura que nunca nadie de quienes han participado en *La Festa* ha muerto de accidente.⁶⁶⁸ El periodista menciona a los componentes del Patronato local⁶⁶⁹ y señala que siendo conscientes de la importancia turística que la obra tiene para la ciudad, “han

⁶⁶⁷ SANTO, José. “En Sierra Aitana: Una visita a Óscar Esplá”. *El Ilicitano*. 20-VIII-1933, n° 258.

⁶⁶⁸ NIETO, Ernesto. “A la vuelta de Elche. El Misteri, sus amigos y el pueblo”. *Luz*. 22-VIII-1933, n° 508.

⁶⁶⁹ En 1933 el Patronato de la Festa estaba compuesto por el empresario Juan Pérez Soto como presidente, Francisco Espinosa Gómez como secretario y por los vocales Antonio Hernández, Diego Pascual Oliver, Juan Orts Román y Pedro Ibarra Ruiz, este último, cronista de la ciudad, secundados por el periodista José Santo Orts.

trabajado sin descanso hasta conseguir que se destaquen todas sus calidades ante espectadores llegados por primera vez a Elche.⁶⁷⁰

A finales de agosto, *El Ilicitano* agradece la labor de los periodistas que han contribuido desde los diarios a la difusión del *Misteri*. Destaca a Ángel Vergel de *La Verdad* de Murcia, E.G. Nadal de *El camí* de Valencia; Emilio Fornet de *El mercantil valenciano*; Crítica Musical de *La Vanguardia* de Barcelona; Luis Rubio y Ganga de *El Liberal de Madrid*; así como la magnífica información gráfica de *Ahora* y los artículos que publica *Luz* con las firmas de Juan Chabás y Ernesto Nieto.⁶⁷¹

En septiembre, un ilicitano pide a la Comisión Popular de Fiestas, mejorar el programa de actos y, a su vez, reclama al Patronato realizar una campaña de propaganda de *La Festa* por España y todo el norte de África, para atraer a forasteros y paisanos ausentes. Del mismo modo, solicita la colaboración de la prensa para tal fin: “La prensa también podría coadyuvar a este fin dando alientos a las comisiones nombradas y publicando en sus columnas todas aquellas ideas que los ilicitanos quisieran exponer para números de fiesta”.⁶⁷²

3.3.5. El bienio negro

En noviembre de 1933 se celebran las elecciones generales. En la provincia de Alicante, Derecha Ilicitana se sitúa como primera fuerza política. Sin embargo, en Elche ganan los socialistas por un amplio margen, algo que algunos sectores atribuyen a un

⁶⁷⁰ NIETO, Ernesto. “A la vuelta de Elche. El Misteri, sus amigos y el pueblo”. *Luz*. 22-VIII-1933, nº 508.

⁶⁷¹ “Los periodistas y nuestra Festa”. *El Ilicitano*. 27-VIII-1933, nº 259.

⁶⁷² FAS. “Nuestras fiestas de agosto. A la Comisión Popular de Fiestas”. *El Ilicitano*. 3-IX-1933, nº 260.

fraude electoral.⁶⁷³ El 10 de marzo, el Gobernador Civil sustrae las facultades de orden público al alcalde socialista Manuel Rodríguez,⁶⁷⁴ quien dimite, y con él todos los tenientes de alcaldes socialistas. El 25 de abril se produce una huelga general en protesta por la destitución del alcalde. Interinamente, se hace cargo de la alcaldía el socialista Juan Hernández Rizo.⁶⁷⁵ Estas circunstancias, unidas a otros acontecimientos de carácter social, crean un clima de tensión en Elche, que salpicaría a *La Festa*, al ser utilizada por los sectores católicos, para reivindicar la importancia de la religión. Esta corriente de pensamiento está representada por *El Eco*. Por su parte *El Obrero*, apenas prestará atención a *La Festa*, ya que se centrará en denunciar la difícil situación social existente, en especial para las clases trabajadoras. Estos dos semanarios constituyen las dos únicas publicaciones locales conservadas en los dos años siguientes (1934-1935).

A comienzos de 1934 fallece Pedro Ibarra, por lo que a partir de este momento, *La Festa* se queda sin uno de sus más firmes defensores y divulgadores. Esto supondrá un antes y un después en la historia de la ciudad, al perder una de las figuras más relevantes y entusiastas de sus tradiciones. Con su muerte también se interrumpe la colección de prensa de la Biblioteca Municipal, pero a pesar de ello, se ha podido avanzar en esta investigación, gracias al vaciado del semanario *El Eco*, que guarda la Cátedra Pedro Ibarra, que a su vez ha obtenido de la colección particular de Antonio Sánchez Pomares, lo que completa la visión sobre *La Festa* durante la II República.

⁶⁷³ *El Eco* acusó a los socialistas de haber amañado el censo electoral en 2.000 votos falsos. Vid. MARTÍNEZ LEAL, Juan. *op. cit.*, p. 105.

⁶⁷⁴ Se le acusó de encabezar y no impedir las movilizaciones y manifestaciones que se desarrollaron tanto en Elche como en Crevillente los días 22, 23 y 24 de abril. En su lugar fue nombrado un delegado gubernativo, el oficial José M^a Manresa. MARTÍNEZ LEAL, Juan, *op.cit.*, p. 117.

⁶⁷⁵ Sustituyó a Manuel Rodríguez Martínez como alcalde entre abril y septiembre de 1934. El 25 de octubre de 1936 fue elegido alcalde por 11 votos a favor y uno en blanco, al haber sido nombrado Manuel Rodríguez Martínez gobernador civil de Castellón. De nuevo fue elegido alcalde de la Comisión Gestora por 15 votos a favor y uno en blanco el 9 de noviembre de 1936 y del Consejo Municipal el 29 de enero de 1937 por 16 votos a favor. Vid. Cátedra Pedro Ibarra.

En marzo, *El Eco* advierte de la necesidad de comenzar con los preparativos de las fiestas para que tengan en máximo esplendor y critica al Ayuntamiento por la supresión de la procesión del día 15, que considera un atropello a los católicos. Pide la intervención del Patronato para solucionarlo:

Hemos de aprestarnos a celebrar con la mayor pompa y solemnidad las fiestas de agosto... y sobre todo con la solemne procesión de la Virgen, coronación del famoso Auto sacramental, que debe ser aureolado con todos los detalles, no habiendo ninguna razón que abone la supresión de la procesión, como no sea la incultura y el jacobinismo de unas autoridades muy propias y en su sitio de siglo XIX, y no en el que vivimos, de luz y libertad. Aunque sean socialistas o de régimen de transición al estado de cesarismo y tiranía y de retrotamiento (sic) a la barbarie. Ello no debe ocurrir más. Debemos preocuparnos ya de las fiestas de agosto, a las que se les debe dar el esplendor que en años anteriores se les ha quitado (...) amén del atropello a las conciencias católicas y a la vergüenza y borrón al nombre de Elche dado por su Ayuntamiento socialista, que teniendo una joya: la Festa, se inhibe de su representación y hace chacota de sus maravillas. El Patronato de la Festa debe tomar en consideración todo ello, recogiendo el sentir de los ilicitanos católicos, y laborar porque nada de lo tradicional y típico que forma nuestras fiestas quede sin hacer.⁶⁷⁶

A falta de tres meses para la celebración del *Misteri*, Vicente Torres Serrano pide al Patronato que tome medidas para que no participen como intérpretes aquellos cantores que se habían declarado en huelga en 1931, al pretender que les pagasen más por actuar.⁶⁷⁷ Un hecho por el cual estuvo a punto de suspenderse la representación.

⁶⁷⁶ “Preparemos las fiestas de agosto”. *El Eco*. 25-III-1934, nº 48.

⁶⁷⁷ Torres Serrano se refiere a algunos cantores que integran el apostolado y la judiada “que se prestaron a llevar a la práctica aquella odiosa, execrable y premeditada hazaña, precisamente en el más crítico de los instantes” motivo por el cual considera que “no deben profanar la indumentaria destinada a fines sagrados”. Asegura que “existen cantores sobrados para completar el cuadro de los necesarios” y que son a éstos a quienes hay que buscar “para seguridad y garantía de interpretación de la Festa”. *Vid.* “Hablemos de la Festa”. *El Eco*. 6-V-1934, nº 54.

Aboga por substituirlos por otros incondicionales y entusiastas de la Virgen, porque éstos no serían capaces de malograr un acto religioso.⁶⁷⁸

El Eco insiste en que se preparen las fiestas de agosto “con la mayor pompa y solemnidad posible”, ya que el año anterior fueron interrumpidas por lo que califica como “sectarismo” de las autoridades socialistas, lo que considera causó un grave perjuicio para Elche. Advierte que la ciudad no debe pasar un año más sin que la obra forme parte del programa, aunque reconoce la tarea del Patronato de la Festa, que ha iniciado ya los preparativos.⁶⁷⁹ A comienzos de julio, anuncia que ya se han realizado los folletos divulgadores de *La Festa*.⁶⁸⁰

Informa que la subvención que el estado concede cada año para la representación de *La Festa* “estuvo a punto de ser anulada”. Responsabiliza a la Comisión de Presupuestos del Ministerio de Bellas Artes y agradece en nombre del pueblo de Elche la labor del diputado murciano de Acción Popular, José Ibáñez Martín,⁶⁸¹ quien convenció a los miembros y compañeros de dicha comisión, ya que “puso de manifiesto la importancia y valor artístico-musical de nuestro drama sacro-lírico”, gracias a los cuales finalmente se respetó la subvención. Insta al Patronato a que esté alerta para que no vuelva a repetirse esta situación que asegura “se ha podido salvar gracias al representante de la derecha”.⁶⁸²

⁶⁷⁸ TORRES SERRANO, Vicente. “Hablemos de la Festa”. *El Eco*. 6-V-1934, nº 54.

⁶⁷⁹ “Preparemos las fiestas de agosto”. *El Eco*. 1-VII-1934, nº 62.

⁶⁸⁰ “Cunde el entusiasmo por nuestras fiestas mayores”. *El Eco*. 8-VII-1934, nº 63.

⁶⁸¹ (1896-1969) Sería el futuro Ministro de Educación durante el régimen franquista y el primer presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

⁶⁸² “La subvención a la Festa”. *El Eco*. 15-VII-1934, nº 64.

Aparece en este semanario un artículo firmado por Verófilo en el que explica que las fiestas no deben hacerse “sin la procesión tradicional” de la Patrona, en contraste con la opinión de los socialistas de “denegar el permiso” para celebrarla “como ya es de costumbre”. Confía en que sin embargo, tendrán el apoyo del Gobernador Civil de la provincia, Antonio Vázquez Limón, al que califica como “defensor de las libertades ciudadanas y del sentir de todo un pueblo”, para llevarla a cabo.⁶⁸³

El Eco teme que como en años anteriores los socialistas no permitan celebrar la procesión del día 15. Afirma que hay quien pretende restarle esplendor a las fiestas, calificándolos como “gente mercenaria y fanática” por lo que los considera una amenaza para los actos religiosos. Sin embargo, confía en “las relevantes cualidades de rectitud e imparcialidad de miras” del Gobernador Civil de la Provincia para que ésta situación no llegue a producirse.⁶⁸⁴

El 13 de agosto, *El Eco* publica un número más extenso dedicado a la Patrona, la Virgen de la Asunción. En él se presta especial atención a *La Festa* a través de artículos y poemas. En uno de ellos, el presbítero José Martínez Sánchez habla sobre la escena de la Judiada, que estuvo suprimida durante años, hasta su restauración en 1924. Reprocha a quienes “bajo el pretexto de su afecto religioso y llevados por su sectarismo” pretenden impedir la celebración de *La Festa*. Anima a “los buenos hijos de Elche” a seguir trabajando con entusiasmo para continuar con “las brillantes tradiciones”.⁶⁸⁵ También el secretario general provincial de Derecha Regional Agraria, García Martí habla sobre Elche y su *Festa* ensalzando sus virtudes y encantos.⁶⁸⁶ El catedrático de la

⁶⁸³ VERÓFILO. “Del momento: las fiestas de agosto”. *El Eco*. 22-VII-1934, nº 65.

⁶⁸⁴ “Paso a nuestras fiestas mayores”. *El Eco*. 5-VIII-1934, nº 66.

⁶⁸⁵ MARTÍNEZ SÁNCHEZ, José. “La Judiada”. *El Eco*. 13-VIII-1934, nº 67.

⁶⁸⁶ GARCÍA MARTÍ. “Elche y su Festa”. *Id.*

Universidad Pontificia de Granada, Antonio Torregrosa Sáiz escribe sobre la difusión del *Misteri* y la poca propaganda del mismo. Señala la gran diferencia (sobre todo en la parte gráfica) entre los folletos editados por el Patronato local de la Festa, con los repartidos “con gran profusión y en todos los idiomas” para difundir la Pasión de Oberamergau. Recoge las palabras de un periodista nacional que lamenta la escasa difusión de *La Festa*. También pide al Patronato que “fijen su atención en la parte escénica de la representación” porque asegura que “no basta que los actores reciten al pie de la letra todo el libreto o canten con la mayor precisión toda la partitura, sino que es indispensable que cada actor encarne el papel que representa”, lamentándose de que en esto “los actores de nuestra Festa no hacen casi nada, por no decir nada”. Por ello, señala la necesidad de contar con un director para la parte escénica. En este sentido, también relaciona el *Misteri* con la Pasión de Oberamergau, invitando a comparar “el realismo” de las escenas de la representación de este municipio alemán publicadas en la prensa y la “falta de vida y expresión de las de nuestra Festa”.⁶⁸⁷

Vicente Torres Serrano escribe sobre el origen de la obra afirmando que la música es anterior al siglo XVI, basándose en un detalle: que en el Consueta no existen las líneas divisorias, compás tras compás, sino que están puestas entre distancias irregulares y que en este siglo ya era conocida la línea divisoria de todos los compases. Asegura que los autores de los cantos del Misterio “probablemente serían trovadores”, ya que estos cantos tenían su origen entre los siglos IX al XIV. Torres Serrano explica que posiblemente su autor debe ser Palestrina, “por haber sido el más eminente de los músicos de la antigua escuela italiana y el creador de la música eclesiástica moderna”.

⁶⁸⁷ TORREGROSA SAÍZ, A. “Pro Festa”. *Id.*

Añade que éste fue Maestro de Capilla de Santa María la Mayor y más tarde de San Pedro de Roma, “por su relevantes condiciones”.⁶⁸⁸

El periódico alicantino republicano *El Luchador* (1913-1939) dedica un número a Elche en el que aparecen varios artículos sobre *La Festa*. En uno de ellos, el cronista Francisco Figueras Pacheco destaca la importante labor de Óscar Esplá en la restauración de la obra, algo que considera ha servido para atraer gente de diversos puntos del país, y no solo de lugares próximos a Elche:

El Misterio de Elche: La fiesta famosa que se celebra anualmente en estos días, fue siempre una de sus particularidades más notables. Ella reunía los días 14 y 15 de agosto, en el templo de Santa María a gentes innumerables de las ciudades, de las aldeas y de los campos vecinos. De algún tiempo a esta parte, especialmente desde que nuestro paisano Óscar Esplá restauró la música de esta obra excepcional, los espectadores del drama sacro, ya no proceden solo de las comarcas próximas, sino también de apartadas poblaciones y entre otras de la capital de la República.⁶⁸⁹

Esta publicación también reproduce el preámbulo y decreto del Gobierno de la República por el que declara el Misterio de Elche Monumento Artístico Nacional.⁶⁹⁰

⁶⁸⁸ TORRES SERRANO, Vicente. “Antigüedad de El Misterio”. *El Eco*. 13-VIII-1934, nº 67.

⁶⁸⁹ FIGUERAS PACHECO, Francisco. “El Misterio de Elche”. *El Luchador de Alicante*. 13-VIII-1934, nº 7.219.

⁶⁹⁰ “La obra de la República. El primer gobierno de la República declara monumento artístico nacional la ‘festa’ de Elche”. *El Luchador de Alicante*. 13-VIII-1934, nº 7.219.

Figura 34. El Luchador de Alicante.

EL LUCHADOR

EL CHE. Palmeras, palmeras, en unacabable bosque que crea la ciudad como ejército vigilante guardador de sus tradiciones. Elche, la "festa" tradicional, cuyo eco de arte resuena en todos los ámbitos. Elche, sus fábricas rumorosas que con el fragor de sus maquinarias cantan actividad. Elche, su "Dama" que dice de una civilización solterada en sus llanuras. Elche, arte en el espacio, donde las palmeras ponen el canto de sus penachos de esmeralda: arte en la tierra donde se guardan milenarias muestras de antiguos dominios; arte en el agua que corre por los canales del campo donde el labrador pone todo su afán; arte en las fábricas en las que los hombres se entregan ahincadamente al trabajo...

Jerusalén de occidente, que abriendo un paréntesis en su actividad, descansa ahora, gozando de este asueto de la "festa"; que miles de ciudadanos de todas las latitudes acuden a contemplar, ambiciosos de esta pureza artística primitiva que fué gérmen y arranque del Arte de ahora.

También el trabajo realizó su obra, fundamentando la de hoy en el esfuerzo de ayer. Esta industria floreciente, próspera y magnífica que ha prestigiado el nombre industrial de Elche, es consecuencia del esfuerzo de todos, realizado desde un ayer no muy pretérito. Los patronos de ahora, los dirigentes e impulsores de la industria, son los que ayer realizaban el trabajo manual que había de ser base del presente próspero. Ha sido un acuerdo unánime del pueblo laborioso; es una cordialidad admirable en los de arriba y en los de abajo; es el carácter de los hijos de Elche que fué siempre fácil a un armónico acuerdo y que ha dado el resultado admirable de que ahora puede Elche enorgullecerse, Esle carácter que está claramente expresado en sus magníficos Orfeones que son como la expresión de esta cordialidad ciudadana: uno que dirige, que conjunta y todos que trabajan entusiastamente al mismo resultado. Esa es en realidad la industria de Elche: el orfeón del trabajo: la labor personal de todos, conjuntada bajo una voluntad. Y a esto, y a todo esto, quiere rendir EL LUCHADOR con estas líneas de ahora, su homenaje.

EL tesoro

Expresamente para EL LUCHADOR

La piedad de un capricioso de rosa yo debo a los altivos palmerales, y una visión hermosa: el cortejo de sombras espectrales.

Dormían en el seno ilicitanio, las civilizaciones más gloriosas, y surgieron, con su antorcha en la mano, seres vivos, los dioses y las diosas.

Ha la, proceción de pagania bajo el verde dosel de las palmeras; Venas la preñada; la formaban también sombras iberas.

En el cerro, apareció una Dama con gracioso llorado; y en los ojos la llama de un esplotador pasado.

Y dijo, con la voz ennobecida de tan largo collar, frases sinceras: -Voy a partir; estoy entristecida, al perder para siempre mis palmeras.

Desde el Louvre, la vieja voz nos llama; yo entiendo sus palabras y su lloro: -Si guardar no supiérais a una Dama, ciudadanos, ciudad de su tesoro.

A. MONTORO

El Misterio de Elche

Palmas que se llaman Elche, puede haber muchas. Pero como el misterio, ya lo dijimos en otra ocasión, no es posible que haya más Elche que en el abanico, el misterio. Y no puede haber otro, porque todas sus circunstancias, cada una bajo un supuesto, se refieren a un solo punto: las palmeras, el busto edilicio, la fiesta de agosto... y tantas otras cosas que dejamos en el tintero por abreviar tiempo y espacio. Todo parece dispuesto para dar al Elche literario y artístico, el verdadero Elche, la máxima entre los pueblos más privilegiados de España.

La fiesta famosa que se celebra anualmente en estos días, fué siempre una de sus particularidades más notables. Ella venía los días 14 y 15 de agosto, en el templo de Santa María de la Encarnación.

Por todo lo expuesto, el Gobierno de la República, a propuesta del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, decretó:

Artículo 1.º El misterio del siglo XIII, conocido por el de Elche, se declara monumento nacional.

Artículo 2.º Siendo una función de la Junta Nacional de la Música y Teatros Públicos fomentar el cultivo del folklore nacional y estudiar las manifestaciones artísticas de tradición popular, y por otra parte, organizar espectáculos y fiestas que tiendan a despertar en el pueblo los más nobles y levantados sentimientos estéticos, se encomienda a dicho Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes la misión de conservar y fomentar el misterio de Elche tomando las medidas que juzgue oportunas para que el famoso drama lirico, en sus representaciones sucesivas, mantenga su embrión artístico y su carácter popular.

Dado en Madrid a quince de septiembre de mil novecientos treinta y tres.-El Presidente del Gobierno de la República, Niceto Alcalá-Zamora y Castella. El Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes, Marcelino Domingo y Sanjauna.

La obra de la República. El primer Gobierno de la República declara Monumento artístico nacional la "festa" de Elche

Ha sido preciso el Régimen democrático, el más atento al respeto a las ideas, el más vigilante de los valores artísticos de las ciudades, como de los espirituales del ciudadano, ha sido necesario un hombre de la enérgica actividad de Marcelino Domingo, español, republicano, periodista para que la "festa" de Elche adquiriera todo el rango que por su valor y por su magnificencia merece.

Elche debe a la República esta consideración a sus valores, como la debe también que su palmeral, Sombro y administración universales, sea declarado lugar de interés nacional.

Al comenzar estas páginas destinadas a la "festa" de Elche creemos imprescindible prologarlas con el texto del preámbulo del Decreto que firmó por S. E. el Presidente de la República y por el ministro de Instrucción Pública don Marcelino Domingo, declara "Monumento artístico nacional, el misterio."

Su valor artístico es excepcional, no sólo por la técnica original de sus melodías primitivas, de aquella época ciudadana, sino también por su manifestación artística que por tradición están vivendadas a un sentimiento popular; y más todavía cuando la ca ligeros de aquellas manifestaciones. Acentúa los grandes rasgos del arte en un reducido número de ejemplos que son universalmente reconocidos como tales incluso por su significación histórica.

Tal ocurre en España con el drama lírico popular llamado "El misterio de Elche" o "La Festa". La importancia en la historia del teatro lírico es tan grande, que el estudio y comentario de su particular y de su libretto ocupa capítulos enteros en la historia de la música universal. En un caso espléndido de inspiración folclórica, su origen se remonta al siglo XIII y es el teatro lírico vivo de nuestro primitivo teatro lírico, que tiene la particularidad, entre las producciones del género en sus épocas, de ser enteramente cantada. Elche, pues, constituye como un antecedente de la ópera, que apareció tres siglos y medio más tarde en Italia.

Su valor artístico es excepcional, no sólo por la técnica original de sus melodías primitivas, de aquella época ciudadana, sino también por su manifestación artística que por tradición están vivendadas a un sentimiento popular; y más todavía cuando la ca ligeros de aquellas manifestaciones. Acentúa los grandes rasgos del arte en un reducido número de ejemplos que son universalmente reconocidos como tales incluso por su significación histórica.

Tal ocurre en España con el drama lírico popular llamado "El misterio de Elche" o "La Festa". La importancia en la historia del teatro lírico es tan grande, que el estudio y comentario de su particular y de su libretto ocupa capítulos enteros en la historia de la música universal. En un caso espléndido de inspiración folclórica, su origen se remonta al siglo XIII y es el teatro lírico vivo de nuestro primitivo teatro lírico, que tiene la particularidad, entre las producciones del género en sus épocas, de ser enteramente cantada. Elche, pues, constituye como un antecedente de la ópera, que apareció tres siglos y medio más tarde en Italia.

Son los propios hijos del pueblo que representan y cantan anualmente el drama. Puestas en escena por grupos tradicionales de padres a hijos, pues aunque existe la partitura o sonata del drama lírico, la mayor parte de los que lo componen como intérpretes no saben tocarla.

La representación teatral, que una de las fiestas populares de la ciudad, efectuada en el año 1924, por la cual la obra se representa desde entonces completa, independiente y en su totalidad, ha sido una de las más importantes de la historia del teatro lírico, que tiene la particularidad, entre las producciones del género en sus épocas, de ser enteramente cantada. Elche, pues, constituye como un antecedente de la ópera, que apareció tres siglos y medio más tarde en Italia.

Su valor artístico es excepcional, no sólo por la técnica original de sus melodías primitivas, de aquella época ciudadana, sino también por su manifestación artística que por tradición están vivendadas a un sentimiento popular; y más todavía cuando la ca ligeros de aquellas manifestaciones. Acentúa los grandes rasgos del arte en un reducido número de ejemplos que son universalmente reconocidos como tales incluso por su significación histórica.

Tal ocurre en España con el drama lírico popular llamado "El misterio de Elche" o "La Festa". La importancia en la historia del teatro lírico es tan grande, que el estudio y comentario de su particular y de su libretto ocupa capítulos enteros en la historia de la música universal. En un caso espléndido de inspiración folclórica, su origen se remonta al siglo XIII y es el teatro lírico vivo de nuestro primitivo teatro lírico, que tiene la particularidad, entre las producciones del género en sus épocas, de ser enteramente cantada. Elche, pues, constituye como un antecedente de la ópera, que apareció tres siglos y medio más tarde en Italia.

La política en Elche

Fuó Elche siempre baluarte de democracia, ante de nobles rebeldías, cediendo a las exaltadas idealidades, que anulaban siempre un mañana mejor.

Elche fuó siempre su totalidad liberal internamente y en los hombres de Elche -- la historia lo atestigua -- siempre aseguró la noble rebeldía ciudadana, espíritu abierto a todo sacrificio. La primera organización socialista de la provincia, surgió en Elche.

Llegada la comoción política que terminó el cambio de Régimen, en Elche encontró la República, los hombres que habían de sacrificarlo todo al triunfo del ideal. Y de allí salieron los rebeldes de entonces, para unirse a los otros de los otros pueblos alicantinos, en la carcel de la que habían de salir ya héroes de la República.

Y un hombre prestigioso, inteligente y esportado, el doctor don Julio María López, es un buen ejemplo de como los hijos de Elche han sabido dar por la República, su tranquilidad y bienestar, que los importaba poco, cuando por la transformación de España había que luchar descontentado.

Y en esta conciencia de los valores ilicitanos, es de justicia destacar la de este hombre netamente republicano, a quien la población debe mucho de lo que la República ha conseguido.

Una vista panorámica de Elche, donde se advierte claramente como las palmeras cierran con un cinturón de esmeralda la ciudad

13 de agosto 1934. Fuente: Hemeroteca Nacional.

El diario madrileño *El Debate* (1910-1936)⁶⁹¹ publica un número extraordinario en agosto de 1934 en el que aparece un extenso artículo describiendo *La Festa* y sus

⁶⁹¹ Su línea editorial, conservadora y católica defendió los intereses de la C.E.D.A (Confederación Española de Derechas Autónomas).

características principales. También reproduce algunos cantos de la obra y narra la tradición de la Venida de la Virgen, en el siglo XIII, como origen del drama sacro-lírico. El texto viene acompañado por una fotografía de la iglesia de Santa María, durante la escena en que se representa la muerte de la Virgen.⁶⁹²

Una vez finalizadas las representaciones de la obra, *El Eco* hace un repaso a las interpretaciones de los diferentes papeles. Previamente, califica el ensayo general, que estuvo abarrotado de forasteros,⁶⁹³ asegurando que “año tras año empeora la interpretación”. Considera “increíble” el que en este momento en que se subvenciona *La Festa* y con el Patronato encargado de su depuración artística, “no se adelante en lo más mínimo, sino todo lo contrario”. Sobre las actuaciones de los actores opina lo siguiente: “Bien la María Mayor, bien el Ángel, la Coronación; Araceli deficiente y Apostolado, Ternario, Judiada tienen mucho que desear”. Además, pide que se evite en años posteriores. El día 14, el semanario no hace mención a la representación de la primera parte de *La Festa*, sin embargo, el día 15 sí que define la Coronación como “el acto más emocionante y sublime entre los sublimes y emocionantes de nuestras fiestas”. Finalmente, destaca la gran afluencia de público ya que fue “imposible penetrar por ninguna puerta a la iglesia”.⁶⁹⁴

El diario valenciano *Las Provincias* describe diferentes escenas de la obra y lamenta su escasa difusión por parte de las autoridades locales: “Es insuficiente la

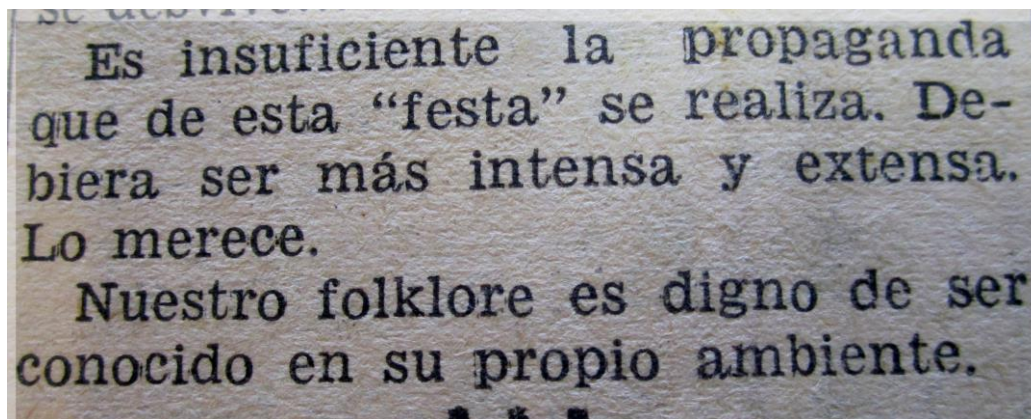
⁶⁹² E.L.M. “La Festa de Elche, misterio medieval que se representa hace seiscientos años”. *El Debate* (Madrid). VIII-1934, suplemento extraordinario.

⁶⁹³ Asistieron al acto los obispos de Orihuela y Badajoz, la soprano madrileña Velázquez, el pintor valenciano Salvador Mollá, Maximiliano Thous, los periodistas José Vila García, Fonet, Joaquín Mir, con ocho profesores ingleses, enviados especiales de *Estampa*, *Mundo Gráfico* y *Fox-Films*. “Nuestras gloriosas y pasadas fiestas. Ensayo general de la Festa”. *El Eco*. 19-VIII-1934, nº 68.

⁶⁹⁴ “Nuestras gloriosas y pasadas fiestas”. *El Eco*. *Id.*

propaganda que de esta “festa” se realiza. Debiera ser más intensa y extensa. Lo merece. Nuestro folkllore es digno de ser conocido en su propio ambiente”.⁶⁹⁵

Figura 35. Las Provincias. (Valencia).



25 de agosto 1934. Fuente: AHME.

Como vemos, a raíz de la declaración de *La Festa* como monumento nacional, diferentes cabeceras de fuera de Elche recogen en sus páginas una serie de comentarios sobre su gran valor y la necesidad de darla a conocer en todo el país. Lamentablemente esta propaganda se vería interrumpida dos años después por el estallido de la Guerra.

3.3.6. La última representación de *La Festa* antes de la Guerra

Ya en 1935, *El Eco* insta a la Comisión de fiestas a pensar en “un orador sagrado que haya de ocupar la cátedra sagrada en el día de nuestra Virgen de agosto” ya que de lo contrario, según el semanario, “luego resulta que hemos de echar mano a la primero que nos salga”. Se proponen varios nombres de conocida reputación, como Vázquez

⁶⁹⁵ VILA GARCÍA, Jose. “Folklore valenciano. La Festa o el Misterio de Elche”. *Las Provincias*. 25-VIII-1934.

Camarasa, Padre Gafo, Padre Urbano, o Padre Laburu. Advierte que “ahora es el tiempo de comprometer esas figuras de la elocuencia sagrada, no en vísperas de fiestas”.⁶⁹⁶

Pocos días después, este mismo semanario llama la atención al Patronato porque “no da señales de vida”. Lo tacha de “amilanado” ante los rumores de otorgar la “irrisoria cantidad de cinco mil pesetas” para la celebración del drama asuncionista. Considera que de confirmarse esto, “la Festa no podría celebrarse” y pide que este órgano se reúna “para tratar el asunto con toda urgencia”. Critica la “falta de actividad del Patronato” que obedece “al cansancio que se viene apoderando de algunos de esos señores que hasta hoy han venido desempeñando sus cargos”, por lo que les invita a presentar su dimisión. Sin embargo, resalta la labor “altamente meritoria” y el entusiasmo en su trabajo “a quienes hasta hoy han formado parte del Patronato”. El semanario cree conveniente que entren nuevos patronos, “para ampliar las ideas e iniciativas (...) y para que el trabajo resulte agradable y no pesado”.⁶⁹⁷ A finales de mayo, Vicente Torres Serrano recuerda que el Patronato está trabajando durante todo el año para poder llevar a cabo con éxito las representaciones:

El Patronato de la Festa, integrado por el señor Alcalde como presidente, los señores Diego Pascual Oliver, Juan Orts Román, Juan Pérez Soto, Alejandro Ramos Folqués, José Pomares Perlasia y Antonio Serrano Peral, como vocales y don Francisco Espinosa Gómez como secretario nos hemos informado de que viene laborando sin cesar con el fin de que el Misterio sea representado con toda su belleza artística.⁶⁹⁸

El Eco pide al Ministerio de Hacienda un aumento de la subvención que recibe *El Misteri*, al considerar que “la actitud irreductible del Sr. Ministro en podar el

⁶⁹⁶ “Del momento”. *El Eco*. 24-III-1935, nº 100.

⁶⁹⁷ TORRES SERRANO, Vicente. “El Patronato de la Festa”. *El Eco*. 19-V-1935, nº 108.

⁶⁹⁸ “Del momento. Las incomparables fiestas mayores”. *El Eco*. 26-V-1935, nº 109.

presupuesto general de la Nación, ha traído como consecuencia la merma de la subvención que el Estado tenía asignada para la Festa”. Advierte que esto “pone en grave apuro al Patronato” y subraya la necesidad de aumentar la “pobre asignación actual”. En un artículo publicado a finales de junio se reproduce una carta enviada por Derecha Ilicitana en la que se pide este aumento en la cantidad que recibe la obra. Se da a conocer un párrafo de otra carta enviada por su presidente, Juan Sansano Ibarra, al Diputado a Cortes de la C.E.D.A. Juan Torres Sala Peral.⁶⁹⁹ En ella se explica que se han hecho gestiones con el arquitecto Antonio Serrano y el abogado Alejandro Ramos Folqués para lograr este aumento en la subvención. Seguidamente, el semanario publica la respuesta del Diputado a Juan Sansano, con fecha 27 de junio, en la que anuncia el acuerdo de “consignar 14.000 pesetas para el Misterio de Elche”, algo que recibe con agrado asegurando que “Elche no lo olvidará”. *El Eco* atribuye el mérito de haber conseguido el dinero para *La Festa* a la Derecha Ilicitana:

Como verá el lector, nuestra Festa seguirá representándose con el esplendor que merece por la intervención de Derecha Ilicitana y sus representantes, los Diputados de la C.E.D.A. Ante este hecho ya tenemos la confirmación de lo que ha ido a hacer el Alcalde de Elche a Madrid. Las taparujas (sic) tarde o temprano han de salir a la superficie. Si se quiere encontrar lealtad y limpieza en el proceder político, se tiene que volver los ojos indefectiblemente a Derecha Ilicitana, que es el único partido que viene trabajando contra el laicismo encubierto de ciertas personas.⁷⁰⁰

El Radical replica a *El Eco* diciendo que se han atribuido el triunfo de conseguir las 14.000 pesetas de subvención y ofrece su versión. Informa que en la reunión de Cortes donde se aprobó el presupuesto del Ministerio de Instrucción Pública, quedó

⁶⁹⁹ Torres Sala fue el ilustre invitado de este año en la tribuna de *La Festa*, al cual se le entregó, como figura en uno de los artículos, la palma que figuró en la representación, y al que el semanario agradece su labor a favor de la obra, en cuanto a lo presupuestado este año. *Vid.* “Don Juan Torres Sala”. *El Eco*. 25-VIII-1935.

⁷⁰⁰ “De fiestas”. *El Eco*. 30-VI-1935, nº 114.

aprobada la subvención de 14.000 pesetas al Patronato de *La Festa*. El semanario señala que esto fue gracias a las gestiones hechas por Joaquín Santo, en compañía de Serrano y Ramos, pertenecientes al Patronato. Explica que Joaquín Santo estuvo en Madrid con el diputado radical por Alicante, Miguel de Cámara y con Óscar Esplá, y se entrevistaron con el Ministro, quien dijo que por su parte “no había inconveniente en acceder a conceder el aumento que se pedía, siempre que el Ministro de Hacienda (Joaquín Chapaprieta) accediese a ello”. Añade que tras entrevistarse con él, dio su conformidad para asignar esta cantidad.⁷⁰¹

El Eco contraataca acusando al alcalde, Joaquín Santo García⁷⁰² de haber dado orden al semanario *El Radical* (dirigido por él mismo) para que pusiera en entredicho que el éxito de la gestión había sido conseguido por los miembros de Derecha Illicitana:

Y el señor Santo, que vive todavía en el ambiente de caciquismo, en cuyos tiempos no había más responsabilidad ni más representación política que la del amo, ordenó inmediatamente al asalariado de la pluma que mantiene en su partido, que se rectificara aquel infundio, para que el triunfo no se lo arrebatasen esos monárquicos, retrógrados, cavernícolas, envidiosos, etc.⁷⁰³

Increpa a *El Radical* por considerar que está dando “pruebas de poca seriedad y de contextura moral sospechosa” y afirma que lo único que pretenden con este artículo, no es dejar constancia de su mérito en la gestión, sino “que el pueblo sepa qué clase de alcalde tiene y la poca enjundia de sus iniciativas”. También recrimina a su director, Joaquín Santo haber fracasado en el intento de conseguir más dinero para *La Festa*, ya

⁷⁰¹ J. “La subvención al Patronato de la Festa”. *El Radical*. 30-VI-1935, nº 21.

⁷⁰² Dirigente local del Partido Radical durante la II República, fue alcalde de Elche entre enero de 1935 y las elecciones generales del 16 de febrero de 1936. Sustituyó en el cargo a Santiago Canales Mira-Perceval, también militante del Partido Radical que ocupó la alcaldía en octubre de 1934 al haber sido destituido por el Gobierno el alcalde socialista Manuel Rodríguez Martínez. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁷⁰³ “De la Festa de Elche”. *El Eco*. 7-VII-1935, nº 115.

que según apunta, el propio Santo escribió en su periódico que no había podido conseguirlo. Además de las 14.000 pesetas conseguidas para la obra de los presupuestos de Instrucción Pública, que inicialmente solo incluían 4.000 pesetas para el drama asuncionista, *El Eco* anuncia que gracias a una gestión realizada por Derecha Ilicitana se ha conseguido que el Ministerio aporte 2.500 pesetas más “de la prórroga de los dos primeros trimestres del presupuesto anterior”. Para demostrar este nuevo logro, el semanario reproduce una carta enviada al Diputado a Cortes de la C.E.D.A. Juan Torres Sala, quien corrobora este hecho. A pesar de este triunfo, *El Eco* asegura que no quieren gratitudes por parte de nadie y explica que “cumplimos con nuestro deber laborando por el engrandecimiento de la Festa”.⁷⁰⁴

En julio de 1935, *El Eco* augura unas “fiestas excepcionales y grandiosas”. Sobre *La Festa*, señala que “será radiada y filmada en este año” y anuncia que será el dominico Padre Gafo el orador para el día de la Virgen. También destaca su declaración como Monumento Nacional por parte de la República y explica que gracias a los esfuerzos de los Diputados de la C.E.D.A. Ibáñez Martín y Torres Sala, quienes hicieron consignar en Presupuesto la cantidad de 16.500 pesetas para su representación, “podrá ésta hacerse con todo decoro y propiedad”.⁷⁰⁵

⁷⁰⁴ *Id.*

⁷⁰⁵ “Las próximas fiestas de agosto”. *El Eco*. 14-VII-1935, nº 116.

Figura 36. El Eco.

EL ECO

Organo oficial de la Derecha Illicitana

Precios de Suscripción
ELCHE al mes, 0,50 ptas.
FUERA trimestre, 2,00 »
Número suelto. 10 céntos.
ANUNCIOS
a precios convencionales

Redacción y Administración
Sagasta, 13, 1.ª
Teléfono 122
Administrador,
Carlos Antón Pastor

Año III **Elche 14 de Julio de 1935** **Núm. 116**

Nuestra incomparable joya del arte religioso musical, la FESTA, fué declarada por la República española Monumento nacional, y en el presente año, gracias a los esfuerzos de nuestros Diputados de la C. E. D. A. Sres. Ibáñez Martín y Torres Sala, haciendo consignar en Presupuesto la cantidad de 16.500 ptas. para su representación, podrá ésta hacerse con todo decoro y propiedad.

Ahora solo falta, que el pueblo responda como debe a la Comisión Popular de Fiestas para que este año sean cual conviene a nuestra Ciudad: digno marco para el bello cuadro del "MISTERI".

Las próximas Fiestas de Agosto

Todo augura para el presente año y en nuestro clásico mes agosteño, unas fiestas excepcionales y grandiosas en el resurgir de lo tradicional, marcado ha unos años por entusiastas ilicitanos. Cincuenta y una palmeras de fuegos de artificio lleva anotadas el infatigable animador de nuestra fantástica noche de la Alborada, y querido compañero nuestro en la Prensa, Pepe Santo, para competir todas en honrosa lid en busca de los anhelados premios. ¿Qué será, pues, en el año actual, esa noche mágica de nuestros ensueños y quereres?... Los lectores podrán percatarse ya de lo sublime entre lo sublime que pueda resultar. Cincuenta y una palmeras, disparadas una tras otra, y como colofón la tradicional, la grandiosa de las doce de la noche, de la Comisión Popular de fiestas, es algo oriental e inimaginable, que va a ser una hermosa realidad, un bello hecho en la bruja noche del 13 del venidero mes.

La Comisión Popular de fiestas, presidida por D. Antonio Ripoll Javaloyes, viene asimismo laborando sin descanso para que todo resulte en el presente año, de un esplendor y grandiosidad insuperables. Se prepara para el día 16 un Certamen Literario, en el que actuará de mantenedor el insigne polígrafo, D. Eugenio D'Ors; Cabalgatas típicas de campesinos con premios para las mejores carrozas, otro día; Concursos de belleza y Mantones de Manila, Batalla de Flores, Carreras de Bicicletas, Concursos de calles engalanadas, Tiro de Pichón, Partidos de fútbol, Verbenas Populares, Veladas musicales, etc. etcétera, con la adecuada representación de nuestra joya musical, la FESTA, que será radiada y filmada además en este año.

De orador sagrado para el día de la Virgen, como ya dijimos, está en el programa el preclaro dominico Padre Gato, cuya oración, de canto a Elche, estará matizada, según tenemos entendido, de bellas digresiones sociales, cuyo aspecto es la dominante en todos los discursos del ilustre miembro de la Orden de Predicadores.

Existe gran entusiasmo en las calles

del Salvador, Castelar, Ruiz de Alda y Travesías, Nicolás Salmerón, Daoiz, etc., preparando animados festejos, dentro de los generales de la ciudad. Los de la calle de Daoiz, nos dicen que además de las fiestas, repartirán bonos de dinero y alimentación para los pobres.

Todo, pues, augura para el próximo mes, unas fiestas dignas de nuestra ciudad, y si algunos, como de costumbre, para deslucir tales expansiones del pueblo, amante de lo bello, tradicional y religioso, nos salieran conque no es tiempo adecuado para celebrarlas, les contestaremos que por eso precisamente deben celebrarse con el máximo esplendor, con el fin de que Elche recobre su propia alegría, enturbiada desde aquel tiempo, que llamóse: el bienio.

Que todos colaboren material y moralmente con la Comisión Popular de Fiestas, para que éstas sean dignas de nuestra ciudad, es lo que de veras deseamos y alentamos para su realización.

†
EL SEÑOR

D. Andrés Pérez Soler

Comandante de Carabineros

Condecorado con la Placa de San Hermenegildo, Caballero de la Orden del Mérito Militar con distintivo rojo y blanco; Benemérito de la Patria, Medalla de Alfonso XIII, Campaña de Filipinas, y otras condecoraciones.

Falleció en Madrid el día 9 de Julio de 1935.

R. I. P.

Su afligida madre D.ª María Soler Navarro, hermanas D.ª Rosa y D.ª Eufrasia, hermanos políticos D. Lorenzo Fenoll Serrano, don José Castaño García y D. Antonio Antón Román, tías, sobrinas, primos y demás familia, ruegan encomienden su alma a Dios.

Elche y Julio de 1935.

Padece amnesias, D. Joaquín...

Sin duda porque El Eco en su número del 30 de junio, y contestando al forastero escritor de «El Radical», le decía que éste no tenía vela en el asunto de la tala de palmeras, sino que era don Joaquín el llamado a así hacerlo, por fin, después de veintidós días nada menos en que la Prensa nacional de todo matiz, dió, escandalizada, la noticia de que nuestro Alcalde gubernativo había ido a Madrid a gestionar la tala de uno de nuestros huertos de palmeras, nos sale ahora nuestra primera Autoridad afirmando que es absolutamente falso lo de esa su gestión en la capital de la República, y que ello ha obedecido a «una campaña inicua» que en contra suya han movido los diarios madrileños derechistas, secundados por la prensa local y provincial.

Ahora bien, D. Joaquín, en las amnesias que suele padecer, pese a ostentar un título tan codiciado como el de Doctor en Medicina, en su artículo publica-

do en el semanario «El Radical», y que en un arranque de modestia innata, lo tituló: «Un mentís rotundo sobre la tala de palmeras», olvidó muchísimas cosas respecto al particular, que hoy le vamos a refrescar, para que no prospere eso de que los diarios derechistas tienen la culpa de «campaña tan inicua», porque, créalo, D. Joaquín, no tiene tanta categoría como todo eso, para que la prensa nacional se dedique—la muy picarona—a zancadillearle. Lo que tiene categoría, son nuestros palmerales, don Joaquín.

Pues bien, nuestra primera Autoridad, cuando el Director de «El Illicitano», fué a visitarle en su despacho oficial, sorprendido, como todos lo fuimos ante las noticias dadas unánimemente por la Prensa, y con el objeto de enterarse bien de lo que ocurría, no fuese «una emboscada política» la urdida contra D. Joaquín, el Sr. Alcalde afirmó al periodista local, que le interrogaba, lo siguiente, según consta en el precitado semanario, número 347, fecha 23 de junio próximo pasado: «El viaje a Ma-

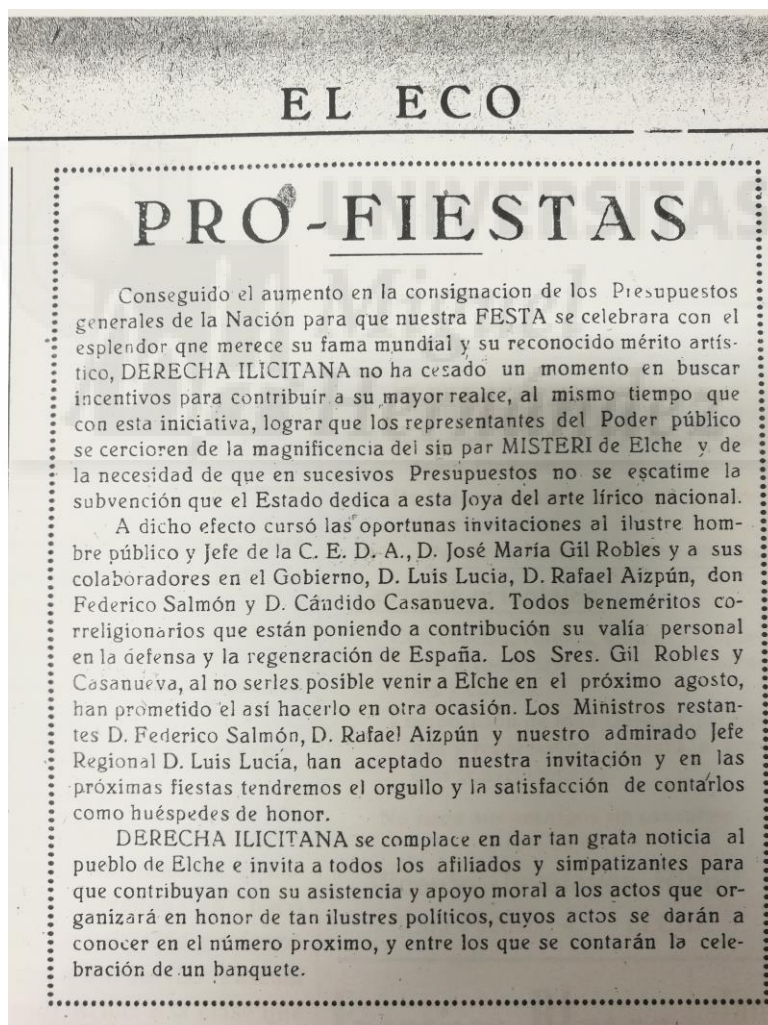
dríd no ha tenido POR ÚNICO OBJETO lo que le imputa la Prensa. En primer término, ha trabajado cerca del Ministro de Instrucción Pública, para que la subvención a la FESTA, sea aumentada para que ésta pueda ser representada decorosamente. TODOS LOS ESPERANZOS DEL Sr. SANTO HAN SIDO INÚTILES ANTE LA ACTITUD DEL MINISTRO DE HACIENDA.»

Primera afirmación del Sr. Alcalde, aparecida en el semanario aludido y fecha citada, que demuestra sus frecuentes amnesias, llevándole a declarar lo anterior, para luego decir que el aumento del dinero presupuestado para la FESTA, fue cosa suya, y no de los señores Ibáñez Martín y Torres Sala, Diputados de la C.E.D.A.

La otra afirmación de D. Joaquín, en las declaraciones suyas, que comentamos, fué la de que «Solo se había ocupado de la tala de un huerto de palmeras. «El Sr. Santo—segua manifestando el director del colega «El Illicitano»—argumenta las causas que le inducen a ello, pretendiendo llevar a nuestro

Continúa recordando a los lectores el éxito que supone para el *Misteri* este aumento en la subvención y explica que Derecha Ilicitana “no ha cesado un momento en buscar incentivos para contribuir a su mayor realce” al tiempo que señala la necesidad de que en sucesivos presupuestos “no se escatime la subvención que el Estado dedica a esta Joya del arte lírico nacional”. Además, anuncia que los ministros Federico Salmón, Rafael Aizpún y el Jefe Regional de Derecha Ilicitana, Luis Lucia Lucia⁷⁰⁶ acudirán a Elche en las próximas fiestas.⁷⁰⁷

Figura 37. El Eco.



21 de julio 1935. Fuente AHME.

⁷⁰⁶ (1888-1943). Abogado, periodista y político tradicionalista. Fundó Derecha Regional Valenciana, partido integrado por la CEDA y llegó a ser ministro.

⁷⁰⁷ “Pro-fiestas”. *El Eco*. 21-VII-1935, nº 117.

Ya en agosto y ante la proximidad de las fiestas, *El Eco* insiste en que tendrán un gran “esplendor y solemnidad”, gracias a la figura del Padre Gafo y la presencia de los ministros de Comunicaciones, Trabajo e Industria y Comercio (anteriormente mencionados).⁷⁰⁸ Por otra parte, anuncia un concurso de fotografías sobre escenas de El Misterio de Elche, obtenidas durante los días 13, 14 o 15 de agosto, organizado por el Patronato de la Festa. El objetivo es “lograr una documentación gráfica que ilustre a las generaciones venideras sobre la representación de la misma y disponer de originales selectos para la propaganda en años sucesivos”. Por ello, se propone crear un archivo de fotografías y anuncia que las ganadoras formarán parte de una exposición.⁷⁰⁹

En 1935, la revista *Hispania*⁷¹⁰ publica un reportaje sobre *La Festa* en el que describe de forma detallada su representación, así como el ambiente que se vive en Santa María los días 14 y 15 de agosto.⁷¹¹ El diario *ABC* habla del origen de *La Festa*. Data la obra en el siglo XIII y señala que su texto, en lengua lemosina, está totalmente “musicado” (sic). Añade que la modificación polifónica se debe a maestros levantinos del siglo XVI.⁷¹² El abogado ilicitano Alejandro Ramos Folqués escribe en este diario sobre *La Festa*. Afirma que es superior a otras representaciones de carácter religioso, como La Pasión de Oberammergau en Alemania, El verdadero misterio de la Pasión, en París o La Passió de Nuestro Señor Jesucristo, de Olesa de Monserrat. Describe las diferentes escenas y recuerda la bula papal por la que se permite su representación en

⁷⁰⁸ “Ante nuestras fiestas mayores”. *El Eco*. 4-VIII-1935, nº 118.

⁷⁰⁹ En el artículo aparecen las bases para presentarse a este concurso cuyo premio serán 250 pesetas al mejor conjunto de diez fotografías. “Concurso de fotografías de El Misterio de Elche”. *Id.*

⁷¹⁰ Es la revista oficial de la *American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*. El primer número apareció en 1917. Dedicada a la literatura, cultura y lenguas española y portuguesa, *Hispania* es publicada trimestralmente en español, inglés y portugués por *Johns Hopkins University Press*.

⁷¹¹ “Descripción de la festa”. *Hispania*.

⁷¹² A. “Informaciones musicales”. *ABC* (Sevilla). 13-VIII-1935.

Santa María, así como su declaración de Monumento Nacional, hechos que han garantizado la supervivencia de la obra.⁷¹³

La prensa anuncia la aparición de una revista dedicada a las fiestas de agosto titulada *Elche y sus fiestas* en la que aparecen fragmentos de lo que respecto a *La Festa* han escrito ilustres personalidades del mundo del arte y la cultura.⁷¹⁴ Sobre los programas de fiestas, *El Eco* asegura que “no pueden ser ni más vistosos ni más repletos de espectáculos”. También desmiente los rumores, a su juicio infundados, de que para poder entrar a Santa María el día 13 al ensayo general de *La Festa* se tenía que pagar la entrada. Asegura que esto “es completamente inexacto”, según afirma el secretario del Patronato Francisco Espinosa Gómez.⁷¹⁵

El ejemplar de *El Eco* del 14 de agosto está dedicado a las fiestas. En él escriben varios articulistas y colaboradores. Uno de ellos es José Tarí Navarro, quien destaca el valor de las fiestas de Elche y sobre *La Festa* afirma que se trata de “una joya de inestimable valor artístico e histórico que los extranjeros codician y reverencian por su simpar ejemplaridad”. Pide a la prensa local que testimonie su adhesión a través de “encomiásticos y sinceros comentarios” y a las autoridades ilicitanas que “no deben regatear el apoyo material y moral” de esta manifestación artística.⁷¹⁶ Otro es Vicente Juan Ferrando, quien ensalza la belleza artística y religiosa de la obra y su repercusión económica favorable para industriales y comerciantes al asegurarles “ingresos

⁷¹³ RAMOS FOLQUÉS, Alejandro. “La Festa o Misterio de Elche”. *ABC* (Madrid). 13-VIII-1935.

⁷¹⁴ En esta revista se publica un artículo titulado “Fragmentos sobre la Festa”. Son impresiones de Emilio Castelar, Rafael Mitjana, Adolfo Herrera y Joaquín Turina. También aparece otro de Vicente Torres Serrano bajo el título “El Misterio de Elche”, en el que se habla de que agencias informativas de España y el extranjero han enviado a sus corresponsales para presenciar el Misterio.

⁷¹⁵ “Elche y sus fiestas”. *El Eco*. 4-VIII-1935, nº 118.

⁷¹⁶ TARÍ NAVARRO, José. “Las fiestas de Elche”. *El Eco*. 14-VIII-1935, nº 119.

saneados”.⁷¹⁷ Por último, Patricio Ruiz Martínez la califica como un “preciado tesoro que guardan los palmerales de Elche”.⁷¹⁸

El profesor del Seminario Pontificio de Granada, Antonio Torregrosa Sáiz vuelve a escribir un año después en *El Eco*, a propósito de su crítica al Patronato sobre “lo poco o ningún cuidado que los intérpretes de la Festa tienen por encarnar el papel que representan y de la necesidad de darle a la representación escénica toda la importancia que ésta debe tener”. Propone la supresión de la cruz procesional y el palio en el entierro de la Virgen del día 15, así como el uso del alba y capa pluvial por San Pedro en el citado día. Los argumentos que esgrime son los siguientes: En primer lugar que el símbolo de la Cruz no empezó a usarse hasta mediado del siglo II y como objeto litúrgico, varios siglos después (en el IV). En segundo lugar que los palios remontan su antigüedad a mediados del siglo XII y hasta el XIV no empezaron a llevarse en las procesiones. También señala que el uso del alba, si bien se remonta y aun rebasa la época apostólica, pues ya los judíos la usaban en su liturgia, distaba mucho de ser como las usadas en la actualidad, pues los encajes y puntillas adornan las albas desde la Edad Moderna. Continúa apuntando que la capa pluvial empezó a ser de uso litúrgico durante el siglo X. Al principio servía para precaverse en ciertas procesiones contra la intemperie y la lluvia; de ahí el nombre de capa pluvial y el capuchón de que estaba dotada, el cual, pasó a convertirse en una pieza decorativa en el siglo XII y XIII se convirtió en un paño triangular colocado en lo alto de la espalda, y hacia el XVIII vino a ocupar la mitad de la capa en forma de capa vestida por S. Pedro, en la representación de *La Festa*. Por último, señala que la Virgen Santísima murió según los historiadores por el año 65, no pudieron pues los Apóstoles utilizar en su entierro la cruz procesional,

⁷¹⁷ FERRANDO, Vicente Juan. “El valor de la Festa”. *Id.*

⁷¹⁸ RUIZ MARTÍNEZ, Patricio. “Eslabones de nuestras fiestas. La Festa”. *Id.*

y menos con la figura de Jesús crucificado, ni palio, ni vestir S. Pedro capa pluvial y alba con puntilla. Además, indica que “se ha hecho vestir a Rafael Javaloyes, que en el tablado actúa como maestro de ceremonias, túnica al estilo de los apóstoles, porque desdecía el sacerdote con sotana y roquete”, algo que tampoco considera adecuado. Por todo ello pide “hacer un esfuerzo y ajustar a su mayor pureza y exactitud la representación de la Festa para que sea lo que debe ser (...) sin anacronismos”.⁷¹⁹

En 1935 acuden a Elche varias personalidades a presenciar *La Festa*. Entre ellas, el académico de Bellas Artes y arquitecto profesor de la Escuela Central, Teodoro de Anasagasti. La crónica del ensayo general publicada por *El Eco* resalta el gran acierto que supone que este año la representación haya sido radiada a toda España:

Todos los demás cantos oíanse (sic) con suma fruición, maravillosamente interpretados por los cantores, y al conjuro de la mágica palabra del ‘speaker’ que recitaba a las mil maravillas, no era necesario que estuviésemos en el templo: lo estábamos viendo el Misteri a través de las ondas, tal como auto representado delante de nosotros mismos. Fue un acierto extraordinario esta iniciativa de la radiación de la Festa. Podemos asegurar que los radioyentes del mundo que en esta tarde gozaron con las sublimes polifonías y maravillosa descripción el auto sacramental, no se quedarán, los que puedan, sin venir a presenciarlo a nuestra ciudad. Fue la gran propaganda.

Asimismo, elogia el trabajo de los cantores: “Respecto a los cantores, bien la María Mayor, encarnada en el pequeño Pepe Bañón, bien el Ángel, Coronación, Araceli y los demás coros en los que intervienen personas mayores”. Con respecto a la crónica de las representaciones, destaca el acto de la Coronación, “emocionante y férvido”, al

⁷¹⁹ TORREGROSA SAIZ, A. “Pro Festa”. *El Eco*. 14-VIII-1935, nº 119.

tiempo que comenta la gran cantidad de gente que acudió a Santa María. También habla sobre las Salves, señalando que tuvieron “una afluencia considerable de fieles”.⁷²⁰

El 24 de noviembre, *El Eco* informa de que el Patronato de la Festa se viene ya preocupando de la representación de 1936 y que se va a acometer la “titánica empresa” de restaurar el Cielo. Dado el gran esfuerzo económico que esto supone para el Patronato, se indica que se están estudiando por parte de este órgano varios actos para conseguir fondos, tales como funciones teatrales, charlas líricas a cargo de Federico García Sanchiz, la proyección de la película ilicitana *Elche, paraíso de palmeras* y la organización de una tómbola.⁷²¹ Sin embargo, todas estas aspiraciones se verían truncadas como consecuencia del estallido de la Guerra Civil, que supuso la supresión de *La Festa* durante cuatro años, al incendiarse meses antes Santa María, escenario de la representación.

Tal y como reflejan estudios recientes, antes de la Guerra Civil, el 20 de febrero de 1936, cuatro días después del triunfo electoral del Frente Popular, republicanos, anarquistas, socialistas y comunistas se lanzaron a la calle en manifestación por el éxito electoral obtenido. En un ambiente generalizado de provocaciones, la actuación del teniente de la Guardia de Asalto José Sánchez Meseguer causó la muerte de dos ciudadanos e hirió a otros seis. En represalia, fueron incendiadas las iglesias de Santa María, San Juan, El Salvador y La Merced, así como otros lugares.⁷²² En marzo de 1936, el profesor y diputado electo del Frente Popular, el ilicitano Ginés Ganga

⁷²⁰ “Las pasadas fiestas”. *El Eco*. 25-VIII-1935, nº 120.

⁷²¹ “Pro festa”. *El Eco*. 24-XI-1935, nº 121.

⁷²² FALCÓ, Patricio; ORS, Miguel. *Elx. El ciudadá*. p. 56. Arte Libro. (1994).

Tremiño⁷²³ publica un artículo en *El Obrero* sobre el incendio de Santa María. Justifica la quema de la iglesia, por entender que “fue víctima de una pasión desencadenada que buscaba un cauce para desahogarse”, en referencia a los asesinatos anteriormente mencionados. Considera esta circunstancia como un mal menor, ya que llega a afirmar que las llamas “libraron a muchos de las iras del pueblo”, como consecuencia del clamor popular que demandaba “vengar unas muertes”. Pero va más allá y en un tono sarcástico sugiere que los católicos estarán más apenados por la pérdida de la imagen de la Virgen,⁷²⁴ que fue destruida por las llamas:

Han cremat la Mare Deu d'Elch (sic). Bonito tema literario. Perico Ibarra hubiese derramado una lágrima. No faltarán muchos ilicitanos emotivos que también lo hagan, y sobre todo, cuánta mujer sollozará la desaparición ígnea de la Mare Deu de l'Asunsió, La Vingúa, La Coroná, La Mare d'Elc, la excelsa Patrona como se la llamaba en los programas de festejos: todo ha terminado; fue la memoria de los hijos de Elche guardará un recuerdo conmovedor. Pasado, pasado.⁷²⁵

Parece evidente que este año *La Festa* no podía celebrarse. Sin embargo, tal y como indica el historiador Ors Montenegro, tras revisar los documentos conservados en la sección de correspondencia del Archivo Histórico Municipal de Elche, el alcalde Manuel Rodríguez “quiso dar una imagen de normalidad en tiempos que habían dejado de serlo desde la quema de la basílica de Santa María el 20 de febrero de 1936”.⁷²⁶ Por ello, el 26 de mayo convocó a los siete vocales del Patronato de la Festa con el

⁷²³ (1900-1944). Dirigente socialista español, exiliado en México tras el fin de la Guerra Civil Española. Pertenecía a una familia de políticos conservadores. Se doctoró en Filosofía y Letras y en 1918 se afilió a las Juventudes Socialistas de España y más tarde al PSOE. Durante la Guerra Civil compaginó desde junio de 1938 su labor como profesor en un instituto de Elche con el nombramiento de comandante de Intendencia y comisario político de la Escuela Naval de Cartagena. Fue el más importante intelectual del socialismo ilicitano y el mejor divulgador de *La Festa* fuera de España. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁷²⁴ La actual imagen de la Virgen de la Asunción es del escultor valenciano José Capuz (vocal del Patronato Nacional del Misterio durante algunos años) y se bendijo en 1940.

⁷²⁵ GANGA, Ginés. “El 20 de febrero”. *El Obrero*. 8-III-1936, nº 494.

⁷²⁶ ORS MONTENEGRO, Miguel. *Elche, una ciudad en guerra (1936-1939)*. 2008, p. 321.

propósito de reorganizarla, e incluso plantear realizarla en otro escenario diferente a Santa María, pero la reunión se suspendió al haber acudido tan solo tres vocales. Tras mostrar el Ministerio su preocupación al Ayuntamiento ilicitano por no poder celebrarse la obra, el alcalde escribía al gobernador civil informándole que “la Festa lo constituye el drama y su partitura que en la actualidad se halla en Madrid en la Junta Nacional de Teatros Líricos y nunca en las maderas que sirven para hacer el tablado”. A pesar de ello, Manuel Rodríguez Martínez asegura que todo el material se encuentra a salvo en un almacén municipal en perfecto estado para ser utilizado.⁷²⁷ El 30 de junio, el músico Óscar Esplá recibe el encargo, por parte de la Dirección General de Bellas Artes de visitar la basílica de Santa María para estudiar la posible representación del Misterio en agosto.

Mientras tanto, *El Obrero* sale en defensa del alcalde y el grupo socialista por todas las acusaciones y críticas vertidas desde los sectores conservadores y algunos intelectuales durante los últimos meses:

El arte, a parte (sic) las concepciones que entorno a él podamos tener cada tendencia o fracción política, es un patrimonio común a todas las épocas y a todos los hombres. Del sentimiento que en nosotros pueda despertar la contemplación de una obra de arte podemos colegir el grado cultural y emotivo que tengamos. Una obra de arte, haciendo caso omiso de la tendencia en que ella se inspire, desde luego casi siempre la que predomina en la época en la que la obra de arte fue creada, es caudal preciado cuya conservación a todos por igual nos debe interesar. De este ideal se halla bien posesionado nuestro compañero Manuel Rodríguez, como presidente del Patronato de La Festa.⁷²⁸

⁷²⁷ VIVES GARCÍA, Juan. *Páginas para la historia. Elche, 1936-1939*. Alicante, 1990, pp. 45-50.

⁷²⁸ “Labor de nuestra minoría municipal”. *El Obrero*. 14-VI-1936, nº 508.

3.3.7. Guerra Civil (1936-1939)

En agosto de 1937, el semanario de Falange Española, en clandestinidad, publica en Valencia un amplio reportaje sobre Elche, sus tradiciones y costumbres y se refiere al Misterio, ensalzando sus valores por haberse mantenido intacto durante tantos siglos. Habla sobre las características principales de la obra y afirma que “salvo muy contadas excepciones” se conoce más y mejor en el extranjero que en la misma España. Y critica duramente a los republicanos, como responsables de la destrucción de Santa María:

Pues todo ello ha sido destruido por esos hombres que olvidándose de Dios y su Patria se hicieron bestias apocalípticas. Borraron una tradición gloriosa de ocho siglos, destruyeron el Misterio, encenagaron la cultura, desterraron la espiritualidad. Ni siquiera la respetaron por su belleza.

Les acusa de sentir animadversión hacia la cuestión religiosa y considera que solo el movimiento encabezado por el Caudillo Francisco Franco es capaz de devolver a la obra su máximo esplendor:

No lo representarán, a parte (sic) de todo, por ser cosa del espíritu, tradicional y de la religión. Con sus mentiras y falso empacho de republicanismos democráticos leguleyos, son muy capaces de hacer una grotesca y sacrílega farsa. Siendo así, es seguro que pidieran autorización al vendido Dean de Canterbury.⁷²⁹ El Misterio no tendrá representación hasta que la luz de justicia y paz de nuestra España brille allí.⁷³⁰

A excepción de los artículos anteriormente citados, en este periodo (1936-1939) no hemos encontrado más noticias relativas al drama sacro lírico en el único semanario

⁷²⁹ Se refiere a Hewlett Johnson, párroco de este importante distrito inglés (Canterbury) que durante la Segunda Guerra Mundial operó para los comunistas soviéticos, a pesar de su actividad religiosa. Fue conocido como el “Deán Rojo”.

⁷³⁰ MASIANIELLO. S.t. Semanario de Falange Española. *Valencia*. 21-VIII-1937, tomo I. p.21, nº 20.

de guerra consultado: *Elche Rojo*. Por tal motivo, se ha acudido a estudios históricos y publicaciones provinciales para obtener una visión global sobre este periodo bélico.

3.3.8. Situación tras el incendio de Santa María

En el incendio de Santa María, además de la imagen de la Virgen de la Asunción también se destruyeron algunos elementos del *Misteri*, como la lona del cielo y el órgano. También el retablo mayor y los laterales fueron convertidos en ceniza. Por tal motivo, *La Festa* no volvería a celebrarse hasta 1941. Tres meses después del incendio, en junio de 1936, Óscar Esplá escribe un artículo en la revista alicantina *Festa*, en la que hace una descripción general del *Misteri* y sus principales características. Llama la atención el hecho de que Esplá no mencione este fatídico acontecimiento. Únicamente indica que, gracias a su intermediación con el gobierno de la República, se consiguió la declaración de Monumento Nacional, aunque lamenta que la subvención recibida no sea de una mayor cuantía:

En conjunto, la 'Festa' constituye la manifestación de arte popular más grande y seria que puede concebirse; evidentemente emocionante, a poca cultura y sensibilidad que se tenga; todavía más referida a su mérito histórico y estético. Comprendiéndolo así, el gobierno provisional de la República, a instancias mías, declaró el Misterio de Elche monumento nacional. Es lástima que la subvención que ahora recibe del Estado no corresponda a ese título de honor ni a la importancia mundial del drama ilicitano.⁷³¹

En 1937 y 1938 no aparecen referencias a *La Festa* en la prensa local, ni tampoco en la provincial o nacional. Habrá que esperar hasta abril de 1939 para encontrar las

⁷³¹ ESPLÁ TRIAY, Óscar. "El Misterio de Elche". *Festa*. (Alicante). VI-1936.

primeras noticias sobre el estado de Santa María y las actuaciones llevadas a cabo para reanudar las representaciones.

La llegada del nuevo régimen cambiaría la situación de *La Festa*, ya que se le otorgaría un mayor protagonismo, por tratarse de una celebración eminentemente católica. No podemos olvidar que la ley de Prensa el 23 de abril de 1938 establece la censura en todas las publicaciones, cuyo objetivo sería convertir la prensa en una institución al servicio del Estado, transmisor de valores oficiales e instrumento de adoctrinamiento político. No es de extrañar que desde este momento se emplee el término Misterio de Elche, en detrimento de su nombre tradicional: *Festa d'Elx*, algo que aparece reflejado en la inmensa mayoría de publicaciones sobre la obra.



3.4. Franquismo (1939-1975)

Aunque la finalidad de este trabajo no es analizar la repercusión del régimen franquista en Elche, sí hemos creído conveniente aportar algunas ideas generales, para contextualizar la situación de *La Festa* en este periodo histórico. Terminada la Guerra Civil, la prensa (como el país en su conjunto) padece un inmenso retroceso. Desaparece radicalmente la prensa política (salvo la clandestina) y la prensa literaria no tendrá que ver con lo que había hasta entonces. La debacle económica (las inversiones y el papel escasearán) y la férrea censura harán que en cuarenta años (1939-1979) apenas se editen en Elche doce nuevas publicaciones. El régimen de Franco creó una ley de prensa durante la guerra (1938) que duraría hasta 1966 e imponía la censura previa.

Un efímero semanario falangista editado tras la guerra, *Renacer* (1939); el *Boletín de Acción Católica* (1943-1945); el órgano de las juventudes de Falange, *Combate* (1946-1947) algunas revistas literarias y la revista *Festa d'Elig* (1942), que ha perdurado hasta la actualidad como *Festa d'Elx*, serán las únicas publicaciones reseñables en las dos décadas siguientes al conflicto. En este periodo también cabe destacar la reaparición clandestina de la publicación *Elche Rojo* (1943-1945).

Es evidente que durante los años de la dictadura, no se permitía ningún tipo de disidencia pública, algo que unido al control directo de la prensa a través de la censura, impedía cualquier crítica a las cuestiones religiosas. Por todo ello, a partir de este momento las informaciones y comentarios referentes a *La Festa* tendrán un carácter eminentemente favorable.

3.4.1. La comisión restauradora de la iglesia de Santa María (1939)

Tras la Guerra Civil, en mayo se organizó en la ciudad la llamada Comisión de Restauración de la Iglesia de Santa María y de las Fiestas de Agosto.⁷³² Su cometido era restaurar este templo que había sido incendiado en febrero de 1936 y utilizado para usos civiles durante los años de la contienda, principalmente como garaje y carpintería. Los integrantes de esta comisión fueron el alcalde de Elche, Santiago Canales Mira-Perceval,⁷³³ los responsables de las tres parroquias ilicitanas existentes en aquel momento (Santa María, San Juan y El Salvador), el Jefe local de Falange y destacados miembros de la industria y cultura local. Las obras de restauración de Santa María fueron dirigidas por el arquitecto ilicitano Antonio Serrano Peral y sufragadas mediante aportaciones locales y algunas subvenciones estatales, estas últimas gracias a la intervención de Eugenio d'Ors. La Junta Restauradora solicita al Consistorio dinero para la restauración de Santa María, pero la respuesta es que se hará dentro de sus disponibilidades económicas.

El primer periódico de la posguerra en Elche, *Renacer* (1939), informa de la imposibilidad de celebrar *La Festa* en agosto de este año.⁷³⁴ Sin embargo, el 15 de agosto de 1939 se celebra la procesión de la Virgen sin la imagen, y la interpretación de los cantos de *La Festa* se hace en el Salón de Plenos del Ayuntamiento.⁷³⁵

⁷³² Recibió la adhesión municipal el 10 de mayo de 1939.

⁷³³ El 6 de abril de 1939 fue nombrado primer alcalde del Franquismo en Elche.

⁷³⁴ *Renacer*. 15-VIII-1939, nº 15. Colección particular de Adolfo Ors Lloret.

⁷³⁵ "1939-1943. Crónica". *Festa d'Elig*. VIII-1943.

3.4.2. Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y sus Templos (1940)

En 1940 apenas encontramos referencias a *La Festa* en la prensa ilicitana, ya que la mayoría de publicaciones son de carácter literario. Pero a partir de este momento, la información aparece en las ediciones locales de los diarios provinciales, (*Información y La Verdad*), en revistas especializadas y en la prensa nacional, especialmente en el diario *La Vanguardia* y en *ABC*. Este último anuncia en mayo que los textos originales del Misterio han sido depositados en el Instituto de España (por parte de su director Eugenio d'Ors), para encargar su reproducción a la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando con el objetivo de proteger el original.⁷³⁶

En agosto se constituye la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y sus Templos, realizando las funciones de la anterior Comisión Restauradora de Santa María. Como se ha comentado, tenía como misión principal la puesta en marcha de las representaciones del Misterio suspendidas durante la Guerra Civil.⁷³⁷ En esta tarea fue clave la figura de Eugenio d'Ors, quien hizo de intermediario entre las autoridades estatales y la comisión ilicitana, gracias a su cargo como presidente del Instituto de España.⁷³⁸ Cuatro meses antes, el 14 de abril, el filósofo catalán ya había pedido la restauración de los elementos de la obra, destruidos en el incendio de 1936:

⁷³⁶ “Informaciones teatrales en Madrid. Los textos originales del Misterio de Elche, depositados en el Instituto de España”. *ABC* (Madrid). 2-V-1940. Se depositaron 500 ejemplares del Consueta de 1709.

⁷³⁷ Para conocer más sobre esta junta y sus actuaciones consultar el estudio de Joan CASTAÑO: “Una aproximació a la història contemporànea de la Festa: La Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y de sus Templos”. *Festa d'Elx*, nº 43, pp. 181-210.

⁷³⁸ D'Ors había conocido la representación en 1935 de la mano del ilicitano Alberto Asencio González, quien entabló una intensa y fructífera amistad con el filósofo catalán. Precisamente fue Eugenio d'Ors quien propuso en agosto de 1940 que la Comisión de Restauración ilicitana se transformara en la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y de sus Templos. *Vid.* CASTAÑO GARCÍA, Joan. “El Misteri d'Elx. Manifestación cultural de un pueblo”. *Revista de la Facultat de Ciències Socials y Jurídicas de Elche*. Volumen I, nº 7, junio de 2011, p.14.

Premeditadamente también aquí, fríamente, fue ordenada por quien podía la destrucción del templo y la entrega de sus elementos de culto y de arte a las llamas. (...) Por esto nos toca hoy atender con esfuerzos titánicos, desesperados muchas veces, a la otra fase de la tarea, a la obra de recuperación.⁷³⁹

Precisamente por esta labor al frente de esta Junta, Eugenio d'Ors fue nombrado hijo adoptivo⁷⁴⁰ de Elche el 10 de agosto de este año y su figura adquiere un gran protagonismo a partir de este momento. En este mismo mes, bajo el mandato del alcalde Santiago Canales nace la revista *Festa*. Se trata de una publicación anual de fiestas editada por el Ayuntamiento, en la que aparecen una serie de artículos relacionados con el *Misteri*, escritos por figuras como Antonio Serrano Peral, Juan Orts Román, Alejandro Ramos Folqués, Francisco Espinosa Gómez o Luis Chorro y Juan,⁷⁴¹ entre otros. Esta revista informa que el 14 de agosto por la tarde se celebrará en el Ayuntamiento la sesión de la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y sus Templos,⁷⁴² teniendo lugar la apertura de los trabajos de restauración del Misterio. Señala que se cantarán los más destacados números de *La Festa* y que el acto lo radiará la emisora local Radio Elche.

⁷³⁹ D'ORS, Eugenio. "Palmas y Misterios". *La Vanguardia*. 14-IV-1940.

⁷⁴⁰ En el libro de actas de la sesión extraordinaria celebrada por la Comisión Gestora del Ayuntamiento de Elche, se manifiesta que "D. Eugenio d'Ors ha laborado intensamente en pro de los intereses de esta localidad y muy en especial del Misterio y de sus palmerales, emprendiendo campañas de prensa y presentando el proyecto de reconstrucción del mismo en las diferentes Academias a las que pertenece, habiendo obtenido señalados éxitos, hasta el extremo de que en 1941 podrá celebrarse gracias a su valiosísima ayuda el Misterio en el Templo de Santa María. AHME (10-VIII-1940).

⁷⁴¹ Luis Chorro y Juan (1918-1975) fue maestro propietario en Matola y director de las Escuelas Graduadas en la posguerra. Ostentó el cargo de concejal entre el 5-I-1943 y el 4-XII-1946 y posteriormente, entre el 6-II-1955 y el 5-II-1961. Fue el octavo alcalde franquista de Elche, entre el 5-II-1961 y el 11-X-1966 y jefe local del Movimiento. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra. Fue miembro de la Comisión Restauradora de la Iglesia de Santa María y de las Fiestas de Agosto y de la Junta Restauradora.

⁷⁴² Entraron a formar parte de esta entidad personalidades como el Infante José Eugenio de Baviera, José María Nemesio Otaño (Padre Otaño), director del Conservatorio de Madrid (1940-1951), el músico Conrado del Campo o el pintor Manuel Bedito.

El arquitecto Antonio Serrano Peral realiza una tasación para cuantificar el valor de los daños sufridos en la iglesia de Santa María. Comenta que ha desaparecido el retablo principal, el camarín con la imagen de la Virgen de la Asunción, el órgano, los florones o claves, los altares, la sillería del Coro, puertas de entrada, cancelas, etc. Añade que el tabernáculo está “destrozadísimo” así como los púlpitos y verjas del Coro. Indica que es necesario cambiar las cornisas, ménsulas, repisas de las balconadas y guarniciones de las ventanas y tribunas y alerta de que los capiteles de las ventanas y aristones de las bóvedas están rotos y en peligro de desprenderse. Tras un minucioso estudio, indica que alcanza la cantidad de 1.993.475,88 pesetas.⁷⁴³



⁷⁴³ SERRANO PERAL, Antonio. “Santa María. Su restauración es obra que solo la fe puede llevar a cabo”. *Festa*. VIII- 1940.

Figura 38. Revista Festa.

Don Antonio Serrano Peral

Arquitecto de la Escuela de Madrid,
de la Diócesis de Orihuela, Apa-
rejador y Perito Electricista



Certifico: Que habiendo sido nombrado por la Comisión Nacional de Restauración del Misterio de Elche y sus Templos y por el Excelentísimo y Reverendísimo Sr. Obispo de la Diócesis, perito para valorar los daños sufridos por motivos de la revolución marxista en el templo de Santa María de esta Ciudad, he procedido a los oportunos reconocimientos y toma de datos de la propia construcción y de los planos al efecto levantados, al propio tiempo que la busca de antecedentes históricos y fotografías que ilustrasen respecto de lo que era el Templo y el estado en que hoy se halla.

La iglesia de Santa María está situada (en la plaza de su nombre) en el centro casi del antiguo recinto murado completamente aislada, rodeada al N. por la calle Uberna (hoy D. José Revenga) plaza del Cementerio; al E. por la plaza de Santa Isabel y por la calle de la Feria (hoy del Obispo Rocamora); y al O. por la plaza de Santa María, en donde está la puerta principal. Fué comenzada su construcción el 2 de Julio de 1673 y terminada, completamente, el 2 de Octubre de 1784. Sus muros, pilares y bóvedas son todas de piedra del país, magníficamente labrada. Sus amplias proporciones y su riqueza decorativa, hacia que fuese uno de los mejores templos de la región.

Su estilo, Barroco, y del más netamente de Levante. Su disposición, estructural, confirma que fué construida pensando en la representación del "Misteri" o "Festa" que anualmente se celebra. Pertenece a la diócesis de Orihuela, y es cabeza de Arciprestazgo.

Tiene una superficie total de 2.305,88 metros cuadrados y una altura, hasta la parte interna de la cúpula, de 40 metros. Cinco amplias puertas dan acceso a la nave principal.

Los altares, perfectamente armónicos con el conjunto, eran todos tallados sobre madera y sobredorados. El retablo principal, marco grandioso que exornaba el Camarin de la Patrona, verdadera capilla, cuyas paredes y techo estaban cubiertas por buenas tallas y pinturas. En el centro, el Tabernáculo, construido en finos mármoles, esmaltes, azulejería, bronce y bajos-relieves de alabastro.

El órgano, hermoso en cuanto a su ornamentación y de magníficas calidades en su música.

El incendio y posterior saqueo, unido al abandono y mal uso, han dejado este espléndido edificio en circunstancias tales, que no ha podido autorizarse la celebración del culto en el, aún teniendo en cuenta que en esta ciudad han sido arrasadas las otras dos parroquias y una amplia Iglesia-Convento, pudiéndose considerar como pueblo sin templos.

Lo combustible se convirtió todo en ceniza, y la fábrica ha sufrido la dura prueba del fuego, calcinándose la piedra donde era caliza y rompiéndose por desigual dilatación en casi todos los demás sitios, llegando a entrar muchos elementos estructurales en periodo de ruina

al disminuir la sección ya de por sí sobrecargada.

Han desaparecido el retablo principal, el camarín, con la imagen de la Virgen de la Asunción, el órgano, los grandes florones o claves, los altares, la sillería del Coro, puertas de entrada, cancelas, etc., está destrozadísimo el Tabernáculo, los púlpitos, verjas del coro, etc.

Es necesario cambiar todas las cornisas, ménsulas, repisas de las balconadas y guarniciones de las ventanas y tribunas.

Los capiteles de las pilastras y los aristones de las bóvedas están rotos y en peligro de desprenderse. Las bóvedas sobre estar ya en periodo de ruina, al sufrir el efecto del gran incendio, han aumentado en gravedad.

Por todo lo que antecede y teniendo en cuenta, la clase de la construcción estado de vida antes y después de la construcción y por tratarse de un edificio monumental y artístico y su destino, no cabe tener en cuenta el valor en renta ni en venta. Según mi leal saber y entender, procedo a la siguiente tasación:

Valor real del templo en 1936, sin tener en cuenta el material mueble, imágenes, ropas y vasos sagrados....	8.053.178'84	
Descuento del 25% por suponer la construcción en el 2.º tercio de vida...	2.013.294'71	
VALOR REAL EFECTIVO PESETAS.....		6.039.884'13
Valor de lo que ha quedado útil para la reconstrucción.....	5.395.211'00	
Descuento del 25% por suponer la construcción en el 2.º tercio de vida...	1.348.802'75	
VALOR EFECTIVO DE LO QUE HA QUEDADO UTIL.....		4.046.408'25
VALOR DE LOS DAÑOS SUFRIDOS POR LA IGLESIA ARCIPRESTAL DE SANTA MARÍA, pesetas.....		1.993.475'88

Asiende esta tasación de los daños sufridos a causa de la revolución marxista en la Iglesia de Santa María, escenario de la "FESTA" a un millón novecientos noventa y tres mil cuatrocientos setenta y cinco pesetas con ochenta y ocho céntimos.

Y para que conste y a petición de los interesados, expido la presente en la Ciudad de Elche, a dos de Mayo de mil novecientos cua-

Agosto 1940. Fuente: APME.

La revista *Festa* recuerda la importancia del *Misteri* para Elche, por ser pieza clave en la atracción de turistas, por lo que pide mayor difusión. Compara la obra ilicitana con los atractivos culturales y artísticos de otras ciudades:

Y en cuanto a la propaganda de la Festa, Elche no debe olvidar que su grandeza radica en su Auto Sacramental, y como Niza por sus carnavales, Venecia por sus góndolas y bajeles de amor, Roma por sus Basílicas y Museos, Génova por el Camposanto, Obermmergau por la representación del drama del Calvario, Mallorca por sus cuevas como la del Drach, Valencia por sus flores y Sevilla por su Semana Santa, atraerá nuestra ciudad a los turistas amantes del arte y de lo bello, al mismo tiempo que por sus palmares (sic) orientales por el auto sacramental de la Festa, aureolado por el brillo célico de los fuegos de la nit de l'albá.⁷⁴⁴

A pesar de no poderse llevar a cabo la representación de 1940, sí se celebraron el resto de actos del programa, incluidas las Salves, donde cantores de la Capella interpretaron fragmentos del *Misteri*.

En noviembre de 1940 se celebra en Ginebra una conferencia sobre Elche a cargo de Marcelle Dunant,⁷⁴⁵ en la que habla de *La Festa*, tras su estancia en la ciudad ilicitana. El diario suizo *Journal de Genève*⁷⁴⁶ se hace eco de la noticia poniendo en valor la obra, por haber sido declarada monumento nacional. También menciona la comisión constituida para reconstruir la iglesia de Santa María “devastada por los rojos” de la que forman parte, entre otros Eugenio d'Ors. Califica el *Misteri* de “verdadera ópera sacra” y lo data en el siglo XIII. Por último, muestra su deseo de que periodistas

⁷⁴⁴ “El Ternari”. *Festa*. 6-VIII-1940.

⁷⁴⁵ Nacida en Suiza y esposa del arquitecto Jacques Dunant, Marcelle J. Dunant fue una colaboradora de Eugenio d'Ors en la *Enciclopedia Hispánica*. Vino varias veces a Elche para preparar las fiestas en relación a la comisión estatal de la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y de sus Templos, junta de la cual fue nombrada vocal en el año 1941. ASECIO, Josep M. i CASTAÑO, Joan (eds.) (2004). *Alberto Asencio González i la Festa d'Elx: Epistolari (1935-1970)*. p. 79.

⁷⁴⁶ Fue un diario suizo de opinión, de tendencia liberal y humanista, que se publicó en Ginebra del 6 de enero de 1826 al 28 de febrero de 1998.

de este diario puedan acudir el año próximo para contemplarlo.⁷⁴⁷ Por su parte, otro diario suizo, el *Courrier de Genève* publica una crónica sobre la conferencia de Marcelle Dunant. Explica que ésta “supo evocar con arte las bellezas de la ciudad, de sus alrededores y de aquel oasis” y que “con no menor precisión describió la emoción duradera que en su cultivadísimo espíritu dejara la sorprendente Festa”. Describe el ambiente que se vive en Elche durante los días de fiesta, destacando el espectáculo pirotécnico de la *Nit de l'Albà*, que califica como “orgía de luces y colores”. Del mismo modo, destaca su fascinación por la obra y la Virgen de la Asunción:

Es realmente extraordinario ver la aparición de la Virgen en un Misterio de época tan remota, y lo es asimismo que el tal misterio esté totalmente cantado, cosa excepcional y sin precedentes en los demás poemas sagrados de aquellos siglos. (...) Su línea melódica es de una belleza perfecta y sus coros y motetes de una rara calidad.⁷⁴⁸

3.4.2.1. Reanudación de las representaciones tras la Guerra Civil

A medida que se acerca el mes de agosto de 1941, la prensa comenta que siguiendo la trayectoria de restauración trazada por la Junta Nacional “se repondrán cosas antiguas como los disparos de artillería y arcabuces en los momentos más culminantes del drama sacro”.⁷⁴⁹ En junio, el militar Antonio Maciá Serrano⁷⁵⁰ escribe en la revista madrileña *Misión* dos artículos sobre *La Festa*. En el primero habla sobre

⁷⁴⁷ “Elche, su palmeral, su Misteri”. *Journal de Genève*. 9-XI-1940. La traducción de este artículo se encuentra en los archivos del Patronato del Misteri d'Elx, (APME).

⁷⁴⁸ GALOPÍN, Marcelle. “Elche, su palmeral y su Misterio”. *Courrier de Genève*. XI-1940. La traducción de este artículo se encuentra en el archivo del Patronato del Misteri d'Elx, (APME).

⁷⁴⁹ “Preparativos de fiestas”. *Información*. S.d. 1941.

⁷⁵⁰ Desde el año 1931 publicó regularmente colaboraciones en prensa y libros, además de dictar conferencias por toda España. Recibió los premios Ejército (1945 y 1952), Virgen del Carmen (1950), y África (1952 y 1957). También el *Dátil d'or* de la prensa de Elche. Fue académico honorario de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias de Toledo y miembro nacional del Patronato del Misterio de Elche. Vid. Cátedra Pedro Ibarra.

el origen de la tradición de la Venida de la Virgen y muestra su alegría por la reanudación de las representaciones tras el incendio de Santa María, a cuyos responsables califica de malvados:

La devoción a esta imagen, que llenaba las paredes de su templo de inocentes exvotos y cuadros que hablaban de sus milagros, es la que mejor nos explica la continuidad de la representación del famoso Misterio. Invariablemente todos los años... Hasta que unos hombres emborrachados por otros, malvados de falsas utopías, por creer crear un paraíso, crearon un infierno. Iglesia e imagen fueron pasto de las llamas. Pero no la milagrosa tradición que, como ceniza ardiente, no se perdió en los aires de la maldad.

Igualmente muestra su alegría por la reanudación de las representaciones:

Elche renovó una de sus más íntimas y bonitas tradiciones. Este año su Misterio, en la ya reconstruida iglesia, tendrá su representación. Las cenizas ardientes de nuevo prendieron la fe, que nunca murió. Y otra vez la Virgen de la Asunción, “la morena salada” vino por el mar.⁷⁵¹

En el segundo artículo, Maciá Serrano se refiere al desarrollo de la representación durante los días 14 y 15, así como las Salves. Sobre la música de la obra, atribuye su origen a los cantos litúrgicos del siglo XII:

Tiene este drama, la primera ópera, a juicio de eminentes personalidades, un ascendiente remotísimo. Su música, máximo exponente de los cantos litúrgicos del siglo XII, se amalgama con la polifonía del siglo XVI, y en toda domina el carácter nacional, salvo la influencia de estilo oriental, procedente del canto llano o mozárabe. (...) Elche, con sus palmeras, su historia y tradición nos ofrece su ‘Festa’, su Misterio, entreverado de luz divina y gracia humana lleno de esa vida y jugosidad fina, característica e

⁷⁵¹ MACIÁ SERRANO, Antonio. “Elche y su Misterio. El Levante blanco y marinero”. *Misión*. (Madrid). VI- 1941. (La familia de Maciá Serrano donó todos sus escritos al Archivo Histórico Municipal de Elche).

imperecedera con que reinan las tradiciones en aquella comarca del Levante español.⁷⁵²

Finalmente, en agosto de 1941 se representa el *Misteri* ya restaurado, con un nuevo cadafal y un nuevo cielo, obra del pintor local Francisco Rodríguez S. Clement. La reanudación de la obra tras la Guerra supone un punto de inflexión ya que, a partir de este momento, nunca más volverá a interrumpirse su representación. Desde este momento, la Coral Ilicitana, único coro existente después de la Guerra Civil frente a la tradición anterior, será fuente de cantores de *La Festa* al formar parte de la *Capella* algunas de sus voces. Gracias a ello, muchos de los ensayos se llevan a cabo en los locales de esta agrupación musical. En este año se publica la edición facsímil de la consuetud de *La Festa* de 1709, realizada por el Instituto de España (algo que había anunciado *ABC* en mayo de 1940) y dirigida por Eugenio d'Ors, gracias a una subvención del conde de Romanones. En el prólogo, d'Ors expresa su emoción por el Misterio de Elche, destacándola sobre otras obras teatrales que ha contemplado.

Jamás, empero, en lo que lleva mi historia de espectador y oyente en teatro, he experimentado una emoción tan profunda como la sentida el 14 y 15 de agosto de 1934 presenciando, en el templo de Santa María de Elche, su Misterio.⁷⁵³

Tras presenciar *La Festa*, el músico Conrado del Campo escribe varios artículos en el diario madrileño *El Alcázar* (1936-1988), mostrando su admiración y poniendo de relieve la belleza musical de la obra: “No guardo en la memoria, con absoluta sinceridad lo confieso, recuerdo emocional de obra lírica alguna que supere al que en mí ha dejado

⁷⁵² MACIÁ SERRANO, Antonio. “El Misterio de Elche”. *Misión*. (Madrid). VI- 1941.

⁷⁵³ *El Consuetud de la Fiesta de Elche*. Ed. facsímil. Barcelona. Instituto de España, 1941. (reeditado en *El Misterio de Elche, Monumento Artístico Nacional*. Publicación de la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y de sus Templos, Elche, 1946, pp. 3-5.

tan sublimes momentos como los que señalo...”⁷⁵⁴ También destaca la riqueza de las voces y el conjunto escénico de la Judiada e indica el origen popular de los cantos:

El elemento polifónico de la ‘Festa’, incorporado a ella en el siglo XVI, época de esplendor de este riquísimo estilo de voces concertadas en forma de ‘Motetes’ y conjuntos dramáticos de tan sorprendente novedad, certero efecto como ‘La Judiada’, constituye un soberbio desfile de páginas musicales de la más honda emoción y dignidad de pensamiento y factura.⁷⁵⁵

Por otra parte, advierte de la ausencia del órgano en la representación, al quedar destruido tras el incendio provocado en los prolegómenos de la Guerra:

El órgano no existe; destruido quedó la noche trágica del incendio sacrílego del templo de Santa María. El pueblo de Elche, con esfuerzo admirable y sin vacilación ante sacrificio alguno ha reconstruido el templo, ha restaurado la ‘Festa’ con admirable celeridad y de nuevo se ha reanudado el ritmo normal de la celebración de la única y maravillosa fiesta escénica del teatro religioso medieval celebrada dentro del templo.⁷⁵⁶

Conrado del Campo compara *La Festa* con otras obras de naturaleza artística similar, destacando que ésta es de mayor valor, no solo por su antigüedad, sino también por su complejidad escénica y su belleza musical:

El Misterio de Elche, con la Pasión de Oberhammergan (sic), en Baviera; y el canto de la ‘Sibila’, de Mallorca, son testimonios de valor supremo de un arte profundamente cristiano y encendido en fervor que no logra entibiar la acción de los tiempos ni la mudanza de los gustos artísticos. (...) Pero ‘El Misterio de Elche’, la ¡Festa! Levántese gloriosa sobre aquellas otras creaciones por su más venerable antigüedad; por el interés creciente y patético de su acción dramática, por su riqueza y atrevida complicación de su

⁷⁵⁴ DEL CAMPO, Conrado. “Las canciones de ‘El Misterio de Elche’”. *El Alcázar* (Madrid). VIII-1941.

⁷⁵⁵ DEL CAMPO, Conrado. “La polifonía en el ‘Misterio de Elche’”. *El Alcázar* (Madrid). VIII-1941.

⁷⁵⁶ *Id.*

presentación escénica; por el profundo sentido popular que la orienta y la anima y por la 'belleza musical!, incomparable, lírica, luminosa a trozos; austera en ocasiones...⁷⁵⁷

El presidente de la Unión Diocesana de Acción Católica, Eloy Espinosa Sánchez⁷⁵⁸ también pone de manifiesto el resurgir de la obra y destaca el esfuerzo realizado para que volviera a representarse. Cifra en 1.300.000 pesetas el coste destinado para tal fin:

Y entre vítores y clamores de gargantas fervorosas fue llevada la Imperial Señora a su mansión secular, que había resucitado de entre las cenizas (...) Día y noche, con febril afán, trabajan pintores, carpinteros, tallistas, escultores, herreros y delineantes. El Ave Fénix surgía de las cenizas más pujante y hermosa, aunque para ello, en vil prosa, a cifra de un millón trescientas mil pesetas hubo de ser puesta a contribución.

Y agradece a Eugenio d'Ors su implicación por hacer posible la restauración:

Y en este año de gloria los ilicitanos vuelven a tener la dicha de contemplarlo más hermoso que nunca, gracias al interés que la Real Academia de San Fernando, y especialmente el excelentísimo señor don Eugenio d'Ors, han demostrado por la restauración de este monumento nacional, orgullo de Elche...⁷⁵⁹

⁷⁵⁷ DEL CAMPO, Conrado. "Resurgimiento de las fiestas de 'El misterio de Elche'. *El Alcázar* (Madrid). 11-VIII-1941.

⁷⁵⁸ Al término de la Guerra Civil, fue concejal franquista de la corporación municipal ilicitana entre el 13 de octubre de 1940 y el 4 de diciembre de 1946. Además, formó parte como tesorero de la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y sus templos. Una de sus primeras actuaciones fue la sustitución de la imagen de la Virgen de la Asunción, patrona de Elche, desaparecida durante el incendio de la basílica de Santa María en 1936. Encargó la nueva talla al imaginero José Capuz y emprendió una campaña encaminada a recaudar donativos para financiar el trabajo. Paralelamente, recogió entre diversas familias ilicitanas 500 gramos de oro, 23 kilos de plata y piedras preciosas para la elaboración de la corona en sustitución de la desaparecida igualmente durante el incendio. El trabajo se realizó en los talleres valencianos de Orfebrería DaVid de acuerdo a los apuntes, datos y fotografías proporcionadas por Eloy Espinosa, según relata Ramón Ruiz Díaz en el artículo 'En honor a Don Eloy' publicado en el número 13 de la revista *Sóc per a Elig* que edita la Sociedad Venida de la Virgen. Fue patrono del Misteri hasta su fallecimiento en 1997. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁷⁵⁹ ESPINOSA SÁNCHEZ, Eloy. "El Misterio de Elche, restaurado". *Pueblo*. 13-VIII-1941.

Precisamente, Eugenio d'Ors fue uno de los asistentes a las representaciones de 1941, junto a otras figuras como Juan de Contreras y López de Ayala, marqués de Lozoya y director general de Bellas Artes.⁷⁶⁰

La revista madrileña *Semana* publica un artículo de Julio Guillén Tato⁷⁶¹ en el que narra el desarrollo del *Misteri*. Determina el origen del consuetista en el siglo XIV y comenta que su emoción y calidad no es superada por La Pasión de Oberammergau, el anfiparnaso de Módena⁷⁶² o los Misterios bretones:

Tal es la función que regula la consuetista, cuya música ha sido estudiada y ensalzada por Pedrell, Mitjana y Turina, recorriendo el mundo desde las páginas de la “Internationale Musigesellschaft”; pero la “festa”, en toda su maravillosa realidad de efectos y emociones, es sencillamente indescriptible en su visión total, porque sus dos actos, forman un todo resueltamente conseguido con la más sencilla técnica y es algo rotundamente maravilloso que ningún espíritu culto puede dejar de ver y escuchar.⁷⁶³

La primera referencia sobre el *Misteri* que encontramos en el diario *Información*, que por entonces era el órgano de Falange Española, recoge la iniciativa de la Dirección General del Turismo de constituir una hostería típica en el interior de un huerto y editar folletos de propaganda “que den a conocer en nuestra nación y en el Extranjero las

⁷⁶⁰ Desde 1939 a 1951 ocupó el cargo de director general de Bellas Artes. En ese año, pasó a la dirección de la Academia Española de Bellas Artes de Roma, donde permaneció hasta 1957.

⁷⁶¹ (1897-1972). Historiador y militar valenciano, llegó a contraalmirante de la Armada y fue director del Museo Naval y del Instituto Histórico de la Marina, en Madrid. Es autor de *Cartografía marítima española* (1941), *El primer viaje de Cristóbal Colón* (1943), *Los caminos de los catalanismos en el habla marinera de Castilla* (1971), etc. Fue caballero portaestandarte de *La Festa* en agosto de 1951 y, por otra parte, mantuvo una afectuosa relación con Alberto Asencio. Vid. ASECIO VERDÚ, Josep María: CASTAÑO GARCÍA, Joan. *op. cit.*, p. 422. Interpretó en papel del Gran Rabino del *Misteri* en una ocasión.

⁷⁶² *Anfiparnaso* (Alrededor del Parnaso) es una obra lírica compuesta por el músico y poeta Orazio Vecchi, nacido en la ciudad italiana de Módena.

⁷⁶³ GUILLÉN, Julio. “El Misterio de Elche”. *Semana*. (Madrid). 26-VIII-1941, n° 79.

bellezas de este pueblo, cuna de la Dama y guardador del 'Misterio', joya musical de sin igual valía".⁷⁶⁴

Información destaca "el gran entusiasmo y enorme afluencia" de forasteros que están en la ciudad para presenciar las fiestas en honor a la Virgen de la Asunción. Comenta que ilustres personalidades⁷⁶⁵ presenciarán el ensayo del Misterio, y que el templo de Santa María "resultará totalmente insuficiente para congrega a la inmensa multitud de fieles que acudirá a presenciar la representación".⁷⁶⁶

En agosto, el corresponsal de *ABC*, Abelardo de Teruel, publica un artículo en el que explica las diferentes escenas de *La Festa*, por considerar que fuera de Elche solo se conoce la parte musical de la obra, pero no la teatral:

Porque para las gentes documentadas en España y fuera de ella en materia de arte divino, hay más conocimiento del 'Misterio' en su parte musical (sin haber acudido a la representación) que no corresponde a lo que es esa maravilla única en su argumento.⁷⁶⁷

El bibliotecario y profesor de la Universidad de Murcia, Andrés Sobejano escribe un artículo en *Información* en el que habla sobre los orígenes del Misterio y pone de manifiesto su valor y singularidad:

(...) el Misteri, desarrollado según la Consueta de la magna Festa (...) no puede hallarse hoy ya en parte algún del mundo cristiano, ni puede

⁷⁶⁴ "Los palmerales de Elche serán protegidos y fomentados". *Información*. 8-VII-1942.

⁷⁶⁵ Esas personalidades son José Antonio Botella Domínguez, marqués de Colomina, catedrático y consejero de Educación Nacional y Eugenio d'Ors, miembro de la RAE.

⁷⁶⁶ "Ayer comenzaron en Elche las grandes fiestas de la Asunción. Enorme animación en la ciudad". *Información*. 13-VIII-1942.

⁷⁶⁷ DE TERUEL, Abelardo. "El Misterio de Elche". *ABC*. 8-VIII-1942.

sospechase en ningún rito, por su singular originalidad y su cuidada y habitual realización.⁷⁶⁸

Francisco Espinosa Gómez describe en el diario *Información* el ambiente emotivo que se vive en Santa María en la Coronación de la Maredéu:

El templo está rebosante de público; no queda un vacío por ocupar; por las tribunas se arracima el gentío. Todos siguen, con escalofriante interés, el momento sublime de la Festa. Tanto es el silencio que solamente se oye el rítmico aletear de los abanicos que manos delicadas de mujer mueven, con el fin de refrescar el hondo calor que se respira.⁷⁶⁹

José Pascual Urbán habla sobre el origen del ensayo general del día 13 de agosto, instaurado en 1924. Señala que en ese año “obtuvo un señalado éxito” y que desde entonces se ha representado, hasta “el horripilante” incendio de Santa María. Comenta que el primer ensayo tras la reanudación de las representaciones en 1941, estuvo muy concurrido, incluidos los más jóvenes, “que se cambiaban de sitio, moviéndose y charlando a su antojo”.⁷⁷⁰

⁷⁶⁸ SOBEJANO, Andrés. “La prócer fiesta de la granada, en Elche. Orígenes y concomitancias”. *Información*. 14-VIII-1942.

⁷⁶⁹ ESPINOSA GÓMEZ, F. “Estampas de la Festa. La Coronación”. *Información*. 14-VIII-1942.

⁷⁷⁰ PASCUAL URBÁN, José. “Facetas de la Festa. El ensayo general”. *Información*. 14-VIII-1942.

Figura 39. Información.

Página 4

Facetas de la "Festa"

El ensayo general

Creemos haber dado pruebas, en nuestra ya larga existencia, de nuestro profundo amor al Tradicionalismo. Nadie, que nos conozca bien, debiera dudar de que somos tradicionalistas por esencia, presencia y potencia, así en el orden religioso como en el político y social.

Por ello, hace ya muchos años, pudimos decir desde las columnas de un semanario que se publicaba en Alicante: «Aceptemos el Tradicionalismo, pero a beneficio de inventario». O lo que es igual: «Queremos conservar y aun mejorar, en cuanto sea posible, el sagrado tesoro doctrinal heredado de nuestros mayores».

Sin embargo, deseamos corregir y, en su caso, anular los posibles errores de nuestros antepasados. Y puesto que el hombre es perceptible en su conducta y el Progreso es, si indefinido, haremos bien en aceptar lo bueno y mejor en rechazar lo malo, prescindiendo de la influencia del tiempo o amoldándonos al imperio de las circunstancias, dentro de los límites que nos señala la Moral, la Religión y la Historia.

Hemos considerado necesarias esas observaciones, por vía de preámbulo, al tratar de enfrentarnos con un asunto que pudiera prestarse a discusión.

Corría el año de gracia de 1924, cuando sonó la hora bendita de la restauración del «Misterio de Elche». Siendo alcalde don Diego Ferrández Ripoll, se había celebrado una magna Asamblea de las fuerzas vivas de la ciudad, y se nos había elegido para la Secretaría general de la Junta organizadora y se nos había colocado en la presidencia de la Comisión de propaganda.

Como lleváramos ya largos años defendiendo la ansiada restauración y guardando en la memoria los trabajos y méritos artísticos del compositor alicantino Oscar Esplá, tuvimos a bien proponerle para director de la «Festa».

Y empezaron los ensayos, no sólo de los números que tradicionalmente y sin interrupción se venían representando, sino de otros también, como la hermosa escena de la «Judía», cuya acción se había suspendido hacía ya muchísimos años.

La renovación de este interesante episodio y modificación de otros varios de la «Festa», hicieron preciso un ensayo de conjunto, un ensayo de obligado acoyuntamiento y de aquí surgió la idea del llamado Ensayo General.

Todos admitieron de buen grado aquella prudente iniciativa y se empezó a dibujar y comentar sus condiciones. El acto tendría lugar en la tarde del día 13, a puerta cerrada, para apreciar mejor las contingencias de la obra y poder rectificar, en su caso, cualquier defecto que se observara.

Y, como esta circunstancia favoreciera una serena y reposada audición, se acordó permitir la entrada, mediante papéleta de invitación, a todas aquellas personas que quisieran contemplar el «Misterio» con verdadera y

piadosa devoción, o también con ánimo de un mejor estudio y un mayor y cabal conocimiento.

El ensayo así celebrado y presenciado por algún millar de espectadores, en gran parte forasteros, obtuvo un señalado éxito, por lo que vino repitiéndose hasta el año anterior al horripilante incendio de Santa María.

Pero llegó el año pasado, primero, después de la liberación, en que se volvía a representar la «Festa», y la gente, ansiosa de volver a ver la rica joya, que nos legaron nuestros padres, no tuvo paciencia para aguardar el día siguiente, y, arrollado a la guardia de las puertas, irrumpió en el templo y llenó sus espaciosas naves.

Claro es que entre la muchedumbre no podía faltar la inquieta chiquillería. La confusión y el escándalo fueron la nota dominante. Pero no debemos olvidar que se trataba de un ensayo, todo lo formal y general que se quiera, pero al fin ensayo. Y que, por lo tanto, los concurrentes gozaban de una completa libertad para cambiar de sitio y moverse y charlar a su antojo.

Como es natural, este resultado no agradó, y, como consecuencia, se había ya de suprimir dicho ensayo, fundándose en la pura tradición. Para ello se trata de proseguir la «Prueba» (prueba) del día 10, algún año suspendida a causa del Ensayo General, lo cual nos satisface, pues entendemos que no se debe hurtar este acto a la atenta asistencia de la población infantil.

Ahora hay quien desca que recobre sus fueros la «Prueba del Ángel», y hay quien aboga por la continuación del Ensayo, para mejor comprensión y mayor comodidad.

Por todas estas razones y otras que silenciamos en honor a la brevedad, emitimos nuestro voto a favor de ambas funciones: la Prueba, por derecho tradicional y consuetudinario de la niñez. (Y porque evitaría en gran parte que los padres llevaran a sus pequeños a la Fiesta Mayor), y el Ensayo General, por conveniencia de adaptación al medio y como innovación oportuna y adecuada a una mejor inteligencia por parte del público selecto.

Y no intentemos decir que se trata de evitar una pesada función de cinco horas, porque apenas se tarda tres en la total representación, dividida, como se sabe, en dos jornadas, en cuyo entreacto se pueda uno permitir la salida para tomar un bocadillo o un refrigerio como ocurría en Madrid, cuando se estrenó el «Parsifal», cuya representación se interrumpía por una o dos horas, que venían a posibilitar hasta la cena, a fin de terminarla en un mismo día.

Y tras esto, el que quiera seguir de un modo cerrado la tradición, abierlas de par en par tendrá las puertas de Santa María en las tardes del 14 y 15 de agosto.

José PASCUAL URBAN

El alcalde falangista de Elche, Jesús Melendro Almela⁷⁷¹ venera y engrandece *La Festa*, a través de un comentario en *Información* en el que habla sobre el sentido religioso de la obra, destacando la emoción de los ilicitanos al contemplarla:

La 'Festa', renovada, como todas las tradiciones, por nuestro Estado Nacionalsindicalista, evocando el 'Misterio' de nuestra Virgen, no constituye una festividad más. Es una reproducción histórica inspirada en el milagro de la aparición de la Virgen en el año 1370 como legado de su Santa Voluntad. Al verla, el espectador siente profunda emoción. Es la Virgen que nos ilumina con su gracia, haciéndonos sentir en nuestra alma la 'Festa'.⁷⁷²

Desde 1942, *Información* edita un número extraordinario dedicado al *Misteri*, en el que colaboran músicos, intelectuales y representantes de la sociedad ilicitana. En su número inicial deja claro que su propósito no es otro que ensalzar los valores artísticos y literarios de la obra. Del mismo modo, carga contra los republicanos por querer usurpar a *La Festa* su carácter religioso:

La importancia que por su valor literario y musical damos al "Misterio de Elche", no implica que se deba confundir nuestra actitud de admiración con la de aquellos pedantes republicanos que, estimando el drama sólo por su mérito artístico, quisieron desnaturalizarlo como espontánea y devota explosión de fe. El "Misterio" no es una fiesta cualquiera que se celebre para atracción del forastero, sino un tributo fervoroso a la Madre de Dios, que Elche rinde, por tradición secular y por votos especiales, a la Patrona y protectora de la ciudad.⁷⁷³

Una de estas personalidades, el músico Conrado del Campo plasma en este diario la grandeza de *La Festa*:

⁷⁷¹ Fue nombrado alcalde el 5 de mayo de 1942 hasta el 4 de diciembre de 1946. Fue el tercer alcalde del régimen. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁷⁷² MELENDRO ALMELA, Jesús. "Voz de la Jerarquía. Unas cuartillas del jefe local". *Información*. 14-VIII-1942.

⁷⁷³ "Este suplemento". *Información*. 14-VIII-1942.

Una vez más, es preciso también ahora, mañana y siempre, insistir en la afirmación del valor incomparable del 'Misterio de Elche'. Valor incomparable y significación altísima desde todos los puntos de vista que se la considera y estime. Músico yo, y nada más que músico y por desgracia para mí, de capacidad harto limitada a este punto de vista, el estrictamente musical, reduzco y ciño el campo de mis apreciaciones con respecto a la maravillosa 'Festa'.⁷⁷⁴

Conrado del Campo también escribe en el diario madrileño *El Alcázar*, subrayando la "interpretación admirable" de todos los personajes que intervienen, destacando la escena de la Judiada de la que señala que ha estado "conjuntada y llena de admiración y carácter". Califica *La Festa* como primera ópera popular española.⁷⁷⁵

Francisco Espinosa Gómez señala que Conrado del Campo es una de las figuras españolas que más ha contribuido a llamar la atención sobre la maravilla musical del Misterio. Como secretario de la Junta Nacional Restauradora, agradece la labor del pueblo de Elche por contribuir a la restauración de Santa María. También detalla las cantidades que se han invertido hasta la fecha para estas obras y enseres relacionados con *La Festa*:

Un millón setecientas veinte mil pesetas llevamos ya invertidas: 600.000 en materiales; en jornales 900.000; 28.000 en la imagen, corona y arqueta; 20.000 en el trono; en las fiestas de la Venida de 1939 y 1940 y de agosto 1939, 40 y 41, 120.000, y en gastos diversos 52.000. Todos estos gastos, que se acercan a los dos millones de pesetas, han sido posibles gracias al esfuerzo exclusivo del pueblo ilicitano, pues el Gobierno hasta ahora nos ha remitido 100.000 pesetas para restauración del Misterio. No obstante, nos tiene concedidas de momento, 225.000 pesetas para las obras que de un

⁷⁷⁴ DEL CAMPO, Conrado. "Sobre el Misterio de Elche". *Información*. 14-VIII-1942.

⁷⁷⁵ DEL CAMPO, Conrado. "El Misterio de Elche. Iniciación sublime de nuestro arte dramático". *El Alcázar* (Madrid). 19-VIII-1942.

momento a otro serán recibidas ya que solo se ha enviado un 30 por cien de esta concesión.⁷⁷⁶

Información comenta que el tradicional ensayo general del día 6 por la noche tuvo lugar en los salones de la Coral Illicitana, fue presenciado por numerosos aficionados de la localidad y presidido por el alcalde y miembros de la Junta Nacional Restauradora del Misterio. El diario detalla quienes interpretaron los diferentes papeles.⁷⁷⁷

El arquitecto Antonio Serrano Peral describe en este diario el montaje de la tramoya aérea de *La Festa* y sus diferentes elementos. Señala que el Ministerio de Educación Nacional, bajo cuya protección se encuentra el Misterio, lo ha subvencionado hasta ahora en 99.732,59 pesetas, y está pendiente de aprobación otro presupuesto parcial de 49.998,76 pesetas. Apunta que con estas cantidades se han ejecutado parte de los elementos de la representación.⁷⁷⁸ Por su parte, el archivero municipal Alejandro Ramos Folqués⁷⁷⁹ compara la penosa situación de *La Festa* en el año 1921 con la actual, haciendo referencia a un artículo de Joaquín Turina (publicado en la colección *Illice*) en el que pone de manifiesto su profundo disgusto por la ignorancia y desdén de los españoles sobre el drama sacro-lírico.⁷⁸⁰

Antonio Sánchez Pomares escribe un reportaje en *Información* sobre las vidas de los cantores del Misterio, señalando cuáles son sus oficios. Señala por ejemplo que Antonio Orts, quien representa a Santo Tomás, es cortador de una fábrica de calzado, o

⁷⁷⁶ ESPINOSA GÓMEZ, Francisco. “Gracias al esfuerzo de un pueblo y a la protección del Estado es hoy un hecho la reconstrucción de Santa María”. *Información*. 14-VIII-1942.

⁷⁷⁷ “El ensayo general de la Festa”. *Id.*

⁷⁷⁸ SERRANO PERAL, Antonio. “Santa María, templo y escenario del Misterio”. *Información*. 14-VIII-1942, suplemento.

⁷⁷⁹ Fue nombrado archivero en la posguerra, en abril de 1939, en sustitución del fallecido Pedro Ibarra, lo que le permitió concentrar todo su esfuerzo en la arqueología e historia de la ciudad.

⁷⁸⁰ RAMOS, Alejandro. “Parece mentira...”. *Información*. 14-VIII-1942, suplemento.

que Sixto Marco, quien interpreta el papel de San Juan, es a la vez un notable jugador de fútbol. También destaca otras profesiones como comerciantes, contables, zapateros, presbíteros, panaderos, carpinteros, gomeros, dependientes de comercio, albañiles, alpargateros, tejedores o profesores. Asimismo, habla sobre la grandeza de *La Festa* y las leyendas y tradiciones que giran en torno a ella, como la de que los que salen en el drama sacro lírico están a salvo de accidentes mortales, por la protección de la Virgen. Finalmente, destaca la gran labor del director de la banda municipal, el músico Alfredo Javaloyes como director de los ensayos del *Misteri*, y del director de la Coral Ilicitana Pascual Tormo, a quienes califica como “verdaderos artistas”.⁷⁸¹

La Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y sus Templos decide editar en este año una revista dedicada exclusivamente al *Misteri*, bajo el título *Festa d'Elig*.⁷⁸² Se trata de una publicación anual de carácter popular que aparece en agosto, creada por Juan Orts y más tarde dirigida por el periodista ilicitano Antonio Sánchez Pomares⁷⁸³. Se financió mediante publicidad. Su objetivo sería recoger las opiniones sobre el drama sacro ilicitano de firmas destacadas, divulgar sus valores e incentivar la investigación. En su primer número se reproduce una parte del prólogo que escribió Eugenio d'Ors en 1941 publicado en la edición facsímil de la Consuetud de 1709. Otro de sus ilustres colaboradores es Conrado del Campo, de la Real Academia de Bellas

⁷⁸¹ SÁNCHEZ POMARES, Antonio. “Elche vive todo el año para su Festa”. *Información*. 14-VIII-1942, nº extraordinario.

⁷⁸² La colección de *Festa de Elig* que se conserva entre el Archivo Histórico Municipal y la Biblioteca Pública es incompleta, faltando los números pertenecientes a los años 1943, 1944, 1945, 1949 y 1961. Sin embargo, se han podido consultar gracias al cedé facsímil editado por el Patronato del Misteri en el año 2004, que contiene los doce primeros ejemplares del periodo comprendido entre 1942 y 1953. V.t. CASTAÑO GARCÍA, Joan. *Festa d'Elig/Elx: una publicació emblemática*.

⁷⁸³ La dirigió desde 1944 a 1969, año en que se hizo cargo de la misma el Ayuntamiento. En 1942 y 1943 el director era Juan Orts, que fue defenestrado tras su polémica con Eugeni d'Ors. Esa revista ha supuesto uno de los vehículos más importantes de difusión de Elche y su Misterio, habiendo colaborado en ella personalidades como los pintores Salvador Dalí y Gregorio Prieto, los doctores Marañón y Jiménez Díaz, musicólogos como Óscar Esplá, Federico Sopena y Federico Rubio, escritores y representantes de la cultura y de las letras como Camón Aznar, Manuel Machado, Joan Fuster, Eugenio d'Ors, el Conde de Foxá, Conrado del Campo, José María Pemán y Serrano Anguita, entre otros. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

Artes, quien califica *La Festa* como “el más venerable monumento de nuestro pasado musical”. El periodista madrileño Francisco Serrano Anguita,⁷⁸⁴ en una alegoría del pueblo ilicitano habla de “sublime manifestación de Arte”, al referirse a las representaciones del *Misteri*. En ‘Divagaciones de un ex-enfermo’, Maximiliano Thous hace una mención a la obra, expresando su deseo de que llegue la fecha para que den comienzo las representaciones o, tal y como él lo expresa “el momento de rasgarse el cielo y bajar el ‘Araceli’ para sentir que un hálito divino viene a incrementar nuestra perenne fe.

Otra de las figuras que escriben sobre el *Misteri* es Elías Tormo, de las Reales Academias de la Historia y Bellas Artes, quien señala la importancia de *La Festa* por encima de otras manifestaciones artísticas como las representaciones de ‘La Pasión’ en Oberamergau y otras semejantes en el Sur de Alemania. Destaca su excepcionalidad como algo verdaderamente sagrado, que subsiste como caso único y como obra verdaderamente auténtica y artísticamente maravillosa. Un articulista anónimo destaca en su ‘Apología de la Festa’ la fortaleza del Misterio por encima de cualquier circunstancia política, social y económica:

Han pasado centurias y más centurias: cataclismos humanos, persecuciones, periodos de auge y entusiasmos, indolencias de autoridades, burlas, desidias, tolerancias, alcaldes incultos y bestiaros... pero ‘El Misterio’ parece hasta más fuerte que el tiempo y ahí sigue...⁷⁸⁵

⁷⁸⁴ Serrano Anguita (1887-1968) fue periodista, autor dramático, y novelista, presidente de la Sociedad General de Autores. Fue miembro de la Junta Nacional Restauradora y del Patronato del Misterio de Elche, y mantuvo una gran amistad con Alberto Asencio. Como periodista, fue redactor jefe de *La Tribuna*, *Heraldo de Madrid* e *Informaciones*.

⁷⁸⁵ “Apología de la Festa”. *Festa d'Elig*. VIII-1942.

El marqués de Lozoya, Juan de Contreras y López de Ayala, quien había asistido un año antes (1941) a la representación de *La Festa* el 15 de agosto, muestra su admiración y manifiesta que es “uno de los más bellos espectáculos que aún pueden presenciarse en el mundo”:

Tuve ocasión de asistir en el día de la Asunción de 1941 a la gran fiesta, por primera vez restablecida en su primitivo esplendor después de la república y recibí entonces una de las más fuertes emociones de mi vida. Nada hay allí de ‘pastiche’ medievalista ni de ‘atracción’ artificiosa para el turismo; nada de evocación erudita. Todo fluye espontáneo por el cauce de la tradición.⁷⁸⁶

Marcelle Dunant realza el sentimiento de los ilicitanos hacia su fiesta mayor:

La belleza soberana del ‘Misterio de Elche’ nos aparece todavía acrecentada por la devoción y el cariño de los ilicitanos. Y nada de esto, por la bondad de Dios, conoce fronteras.⁷⁸⁷

Por su parte, el Vicario General de la Diócesis de Orihuela, Luis Almarcha se refiere al significado puramente teológico del *Misteri*, como símbolo de la Asunción en cuerpo y alma de la Virgen María a los cielos, destacando la belleza de un arte, esplendor de la verdad que habla del anhelo humano de superar a la muerte.

La emisora local Radio Elche, que ya se había implicado con la Junta Restauradora al divulgar la sesión ordinaria de este organismo celebrada en el Ayuntamiento, retransmite por primera vez el ensayo general del 13 de agosto (1942), difundándose en todas las estaciones nacionales, tal y como se recoge en el programa de fiestas de este año, publicado en la revista *Festa d'Elig*.

⁷⁸⁶ MARQUÉS DE LOZOYA. S.t. “Hay en Europa un gran oasis...”. *Festa d'Elig*. VIII-1942.

⁷⁸⁷ DUNANT, Marcelle. *Festa d'Elig*. VIII-1942.

En 1942 acuden a presenciar *La Festa* el almirante cartagenero Francisco Bastarreche y Díez de Bulnes, Conrado del Campo, el Presidente de la Sociedad de Autores, el periodista madrileño Francisco Serrano Anguita y el marino Julio Guillén Tato. Como caballero portaestandarte se designa al marqués de Coromina y los electos fueron dos médicos (que no especifica).⁷⁸⁸ Precisamente, Serrano Anguita había expresado poco antes su deseo de acudir a Elche para contemplar el Misterio:

Pero uno acaba con el ansia de conocer Elche más a fondo. (...) El Misterio de Elche es imán para mi voluntad, y acicate para mi pereza. Sé que tengo mucho que aprender y mucho que soñar ante esa sublime manifestación de Arte, que por ser auténticamente vieja es eternamente joven.⁷⁸⁹

El 14 de agosto, *Información* reproduce la traducción castellana del texto del *Misteri* realizada por Claudiano Phelipe Perpiñán en el año 1700. La transcripción está tomada de la edición realizada por Pedro Ibarra en 1924.⁷⁹⁰

En la celebración de *La Festa* de este año ocurrieron dos hechos llamativos. El niño que desempeña el papel de María se desmaya (seguramente a consecuencia del calor) por lo que es María Jacobus quien lo sustituye, sin que el público se percate del incidente. La otra novedad es que el Ángel, que desde hace muchos años no llegaba a descender de la *mangrana*, sino que entregaba la palma a un sacristán del cadafal y éste se la daba a la María, en esta ocasión (cumpliendo el Consueta) descendió de ella y él mismo se arrodilla ante María, entregándole personalmente la palma.⁷⁹¹

⁷⁸⁸ Lamentablemente, no hemos encontrado los nombres de ninguno de ellos en la prensa consultada.

⁷⁸⁹ SERRANO ANGUIA, F. s.t. "Suele uno ir a Elche...". *Festa d'Elig*. VIII-1942.

⁷⁹⁰ PERPINÁN, Claudiano Phelipe. S.t. *Información*. 14-VIII-1942, nº extraordinario.

⁷⁹¹ Vid. "Crónica. 1939-1943". *Festa d'Elig*. VIII-1942.

Una vez representada la obra, Conrado del Campo escribe una crónica en el diario madrileño *El Alcázar*, señalando que este año “ha alcanzado perfección notable en todos los aspectos interpretativos”. Reconoce el gran trabajo de todos los protagonistas, en especial el del Ángel, la María y los apóstoles, destacando el San Juan, Santo Tomás y San Pedro “por su importancia y significación dramática”. De la Judiada indica que estuvo “muy bien conjuntada y llena de animación y carácter”. Define la obra como “un poema dramáticorreligioso (sic)” y como “primera ópera popular española”.⁷⁹²

Información publica una escueta y genérica crónica de las fiestas, con referencias al *Misteri*, aunque sin valorar de forma pormenorizada la actuación de los actores:

Con las pasadas fiestas, Elche ha abierto nuevos horizontes a su vivir. Se ha dado cuenta una vez más de que tiene un mes al año en el que resurge, boyante, su potencialidad, presentándose ante las demás ciudades españolas como guardadora de algo único y grandioso, capaz por sí solo de enaltecer y valorar a un pueblo (...) El Misterio tiene un futuro áureo...⁷⁹³

Tras las representaciones de 1942, se celebra en el Ayuntamiento una reunión de la Junta Nacional Restauradora del Misterio, en la que se nombra a Francisco Serrano Anguita como miembro de dicha Junta. En la reunión se habla de la renovación del drama sacro-lírico y se señalan las deficiencias a subsanar, como la restauración de los coros de los ángeles, para el momento de la Coronación de la Virgen. También se toman diversos acuerdos para la propaganda y publicación de una revista del próximo año y se designa a Conrado del Campo para efectuar el guion del coro angélico de la

⁷⁹² DEL CAMPO, Conrado. “El Misterio de Elche”. *El Alcázar*. 19-VIII-1942.

⁷⁹³ “Elche. Las pasadas fiestas”. *Información*. 20-VIII-1942.

Coronación. Por último, dan cuenta del compromiso de Serrano Anguita de cambiar el órgano.⁷⁹⁴

En octubre, *Información* publica un artículo de Juan Orts Román en el que señala el gran valor artístico del *Misteri*, y lamenta que apenas se conozca en España:

Es inútil que busquéis, no encontraréis nada de tan maravillosa singularidad: arte rancio, puro, español, mariano y religioso conservado dentro del arcón de la iglesia de Santa María y arropado bajo un manto de colas de pavo real de miles y miles de palmeras. Y esto está en España, se da en España y... apenas sí se conoce en España.⁷⁹⁵

El 14 de diciembre de 1942, el Nuncio de Su Santidad, Monseñor Cicognani visita Elche durante unas horas. Entre otros lugares, acude a Santa María, donde se canta un solemne “*Te Deum*” y éste da la bendición al pueblo ilicitano. En su honor se interpretan varios números del Misterio. La autoridad eclesiástica promete al presidente de la Junta Restauradora del Misterio que asistirá a la representación de *La Festa* el próximo mes de agosto.⁷⁹⁶

El 28 de diciembre se reúne de nuevo la Junta Nacional Restauradora. Eugenio d'Ors propone para el próximo año celebrar unas fiestas extraordinarias, reanudar los Juegos Florales y, sobre todo, la celebración de una semana teológica con miras a la promulgación dogmática del Misterio de la Asunción de la Virgen.⁷⁹⁷

⁷⁹⁴ “La Junta Nacional del Misterio gestionará que se proclame en Elche el dogma de la Asunción de la Virgen”. *Información*. 18-VIII-1942.

⁷⁹⁵ ORTS ROMÁN, Juan. “Meritoria singularidad de la Festa illicitana”. *Información*. 7-X-1942.

⁷⁹⁶ “El Nuncio de Su Santidad visita en Alicante...”. *ABC*. 15-XII-1942.

⁷⁹⁷ “Anoche se reunió en Elche la Junta Nacional Restauradora del Misterio”. *Información*. 29-XII-1942.

El diario madrileño *Informaciones*⁷⁹⁸ (1920-1983) publica en enero de 1943 una conversación mantenida con Francisco Serrano Anguita (miembro de la Junta Nacional Restauradora del Misterio), quien realiza una serie de comentarios sobre la restauración del drama asuncionista después de la Guerra Civil. Indica que gracias a la aportación estatal y a las contribuciones generosas de los ilicitanos se ha conseguido recaudar una importante cantidad de dinero para rehabilitar el templo de Santa María:

El Gobierno del Caudillo por el cauce entusiástico del Ministerio de Educación Nacional, ha aportado generosas ayudas para el restablecimiento del Misterio, único en el mundo. Y con ellas, y con el constante y pródigo esfuerzo de cuantos viven en Elche, que cooperan sin regateos a la buena obra, con cantidades que pasan ya del millón de pesetas, el portentoso drama lírico ha recuperado su viejo esplendor, se ha podido reconstruir ese prodigio arquitectónico que es la Colegiata de Santa María y se van remediando todos los daños incalculables que en ciudad levantina, como en todas las de nuestro territorio, pregonan la maldad y la barbarie del marxismo.⁷⁹⁹

Señala que la Sociedad de Autores (que preside el propio Anguita) colaborará para adquirir un nuevo órgano, que reemplace al anterior, ya que sin este elemento, “el Misterio resultará incompleto”.

En junio, *Información* comenta que las fiestas tradicionales de este año “han de adquirir un realce insospechado”, tras las gestiones hechas en Madrid por una comisión integrada por miembros de la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y el alcalde, que se traducen en la celebración de varios actos como la actuación del Quinteto Nacional, cedido por el Ministerio de Educación así como conciertos de piano

⁷⁹⁸ Fue un periódico de tendencia conservadora cuyo primer número salió el 24 de enero de 1920. Con la llegada de la II República cambió de ideario y se adaptó a este régimen político.

⁷⁹⁹ SERRANO ANGUIA, Francisco. “Algunas notas más sobre el Misterio de Elche. Lo que es y será siempre”. *Informaciones*. 28-I-1943. Madrid. Este diario se publicó entre los años 1920 y 1983.

y guitarra. El diario anuncia que el músico Conrado del Campo está componiendo una obra para la Coronación de la Virgen.⁸⁰⁰

En agosto de 1943, la Junta Nacional Restauradora, presidida por Eugenio d'Ors, organiza una reunión en el Ayuntamiento denominada *El Voto de Elche*. Entre los acuerdos adoptados destaca la solicitud al Papa en nombre de la ciudad de la definición y proclamación del dogma de la Santísima Asunción de María. Por este motivo, se pide a los ilicitanos que participen masivamente en la procesión de la Patrona del día 15 para que, una vez finalizada, ya en el interior de Santa María, se prestase el juramento de defender este dogma de la Asunción.⁸⁰¹ El 16 de agosto por la mañana se celebró otra reunión en el Gran Teatro, a la que acudieron importantes personalidades,⁸⁰² para traducir a fórmulas doctrinales este deseo de proclamación del dogma de la Asunción de la Virgen. El discurso pronunciado por Eugenio d'Ors en el que argumentó las razones por las cuales Elche debía conseguir la definición del dogma fue aplaudido efusivamente por el público que abarrotaba el Gran Teatro. Quien también pronunció un discurso con esta misma finalidad fue el párroco de El Salvador José Buigues Asencio.⁸⁰³ En definitiva, se trató de un intento de que Elche, y su Misterio, encabezaran a nivel nacional la petición del Dogma de la Asunción, para lo cual el filósofo catalán ideó unos actos teológico-literarios llamados "Ilicitiadas", en referencia a las Olimpiadas Clásicas, que se celebrarían cada tres años.

⁸⁰⁰ "Crónica general de la provincia. Elche. Nuestras fiestas mayores". *Información*. 12-VI-1943.

⁸⁰¹ El juramento fue formulado por el Vicario General del Obispado de Orihuela, Luis Almarcha, quien se dirigió al público que gritó: "¡Sí, juro!", tras lo cual se interpretó el himno nacional. *Vid.* "El voto de Elche. El juramento en Santa María". *Festa d'Elig*. VIII-1944.

⁸⁰² La presidencia del acto la integraban Eugenio d'Ors, como presidente de la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche, el alcalde y Jefe Local del Movimiento Jesús Melendro Almela, el Arcipreste de Santa María, Filiberto Aguirre Calero, el presidente del Instituto Nacional del Libro Julián Pemartín, el presidente de la Junta Local del Misterio de Elche, Antonio Ripoll Javaloyes, así como el académico José María Pemán, autor del trabajo doctrinal asuncionista premiado en los Juegos Florales de este año (1943). Su discurso íntegro se puede consultar en la revista *Festa d'Elig* del año 1945.

⁸⁰³ La última parte de su discurso se puede consultar en la revista *Festa d'Elig* del año 1947.

En 1943 se anuncia la visita a Elche del ministro de Agricultura, Miguel Primo de Rivera, para asistir a *La Festa*, junto a su hermana Pilar.⁸⁰⁴ También comunican su presencia José M^a Pemán, Julián Pemartín y Federico García Sanchiz, éste último hijo adoptivo de Elche, y se menciona la posibilidad de que acuda el Ministro de Educación, José Ibáñez Martín, así como algunas personalidades más del mundo literario y musical. Precisamente fue Pilar Primo de Rivera, quien en octubre visita al Nuncio de Su Santidad (Pío XII), Monseñor Cicognani, para hacerle entrega del 'Voto' que el pueblo de Elche había formulado. Junto a ellos estuvieron Eugenio d'Ors, el ex embajador de España en la Santa Sede, José Yanguas Messía y el secretario de la Comisión, Claudio Miralles de Imperial. El Nuncio promete transmitir al Sumo Pontífice este voto.⁸⁰⁵ Dos meses más tarde, el 15 de diciembre, el Papa envía una carta al Vicario General de la Diócesis de Orihuela, Luis Almarcha en la que muestra su disposición favorable a llevar a cabo esta petición.⁸⁰⁶

Eugenio d'Ors escribe en *La Vanguardia* sobre la propuesta de *El Voto de Elche*, señalando la grandeza que supondría obtener dicho reconocimiento:

Si, pues, Elche logra, por fin, dar significación teológica activa a su celebración asuncionista anual; sí, encima de un descubrir, en la representación del Misterio, el valor de una apoteosis, a un tiempo teatral y litúrgica, del 'son' o 'constante' de la Eterna Femenidad, entiende manifestar con él una especie de voto colectivo en pro de las anheladas definición y proclamación del dogma de la inmortalidad corporal de María, la palpitación de los tiempos en ello involucrada revestirá a nuestros ojos un ideal

⁸⁰⁴ Pilar Primo de Rivera fue Delegada Nacional de la Sección Femenina de F.E.T. y de las J.O.N.S. En Elche realizó el acto de apertura de la inauguración de una exposición de artesanía en agosto de 1943.

⁸⁰⁵ "El 'Voto' de Elche en manos del Nuncio de S.S.". *Información*. 31-X-1943, n° 712.

⁸⁰⁶ La carta es reproducida por el diario *Información* (8-II-1944) en un artículo titulado "Crónica de la región. Elche" y en la revista *Festa d'Elig* (1944).

contenido, que en vano buscaríamos en muchos de los varios –y volubles– fastos y nefastos de la guerra y de la revolución.⁸⁰⁷

En este mismo artículo, el filósofo catalán habla sobre eterna feminidad del Misterio, al ser la Virgen la principal protagonista de la obra:

La gloria de la Asunción es la gloria de la Mujer... Cuando, hacia el final de la Fiesta ilicitana, una corona baja de las mismas manos de la Santísima Trinidad hasta la frente de la Virgen que asciende, en alma y en carne (...) Esta corona no es tan sólo para María de Nazaret. Es para las mujeres todas, las de cualquier siglo, desde Eva; las de cualquier lugar (...) Bien lo saben las mujeres de Elche, que llenan tempestuosamente el templo de Santa María y allí se agitan, lloran, sollozan, claman, en el momento de la Coronación, el verbo obscuro de la femenina vindicación inmemorial.⁸⁰⁸

La revista *Festa d'Elig* rescata unas palabras de Eugenio d'Ors en las que atribuye el resurgir de la obra al trabajo de la Junta Nacional Restauradora, y no al fervor y religiosidad de los ilicitanos:

La esencia de cualquier Teatro es religiosa... ¡Cuán grave error, el de quienes, en penúltimos días, intentaron resucitar el Misterio de Elche, con desvío hacia la popular devoción en él encarnada! Nosotros, al revés. Nosotros hemos logrado el renacimiento, porque sobre los despojos hemos soplado el espíritu. Y salvamos una Ópera, porque aspiramos a la definición de un Dogma.⁸⁰⁹

Mientras tanto, prosiguen las obras en Santa María. *Festa d'Elig* informa de que “van a un ritmo acelerado”, que el retablo del altar mayor está ya “más de medio dorado” y subraya la celeridad con que se está restaurando la capilla de la comunión.

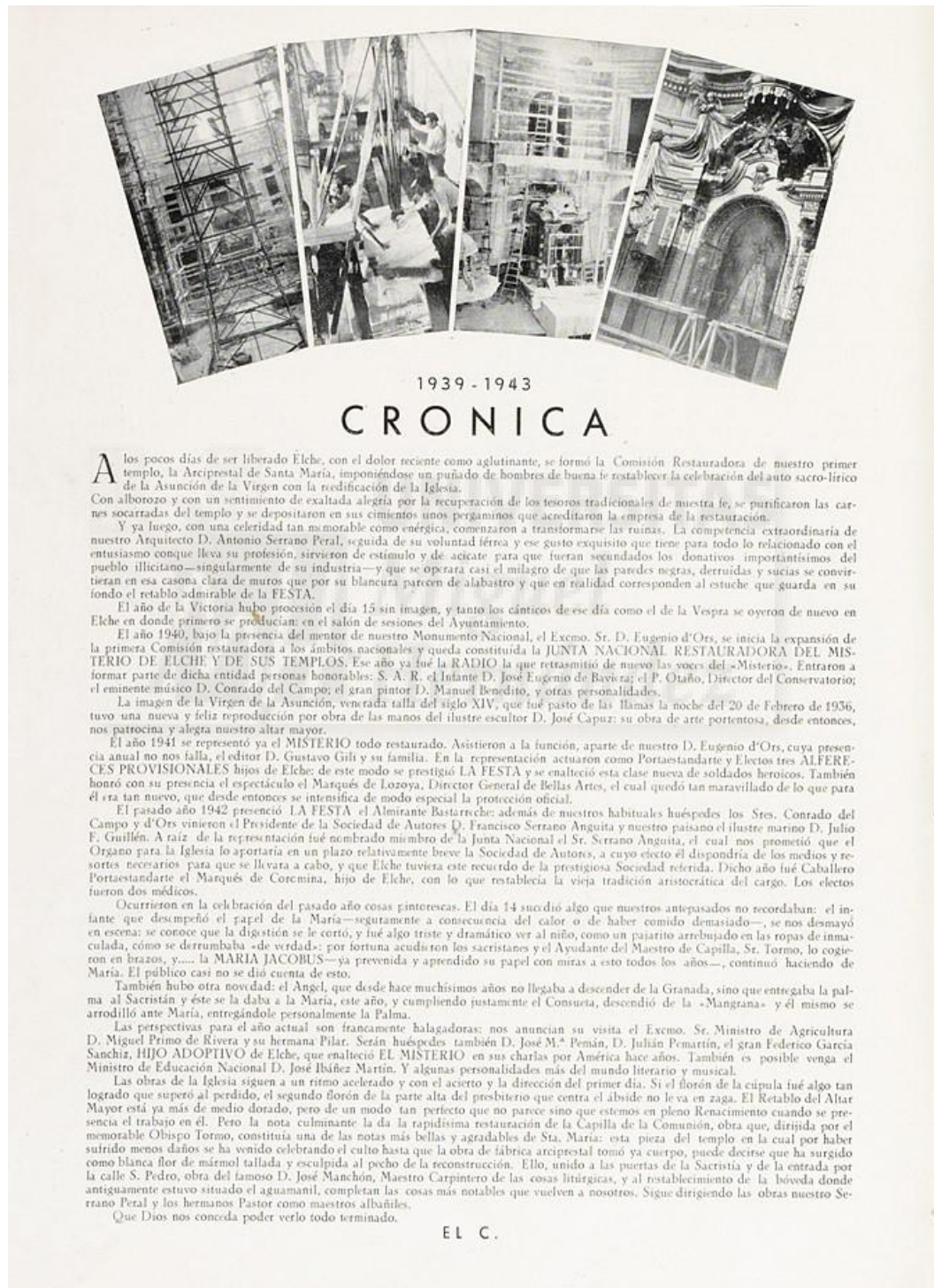
⁸⁰⁷ D'ORS, Eugenio. “Estilo y cifra: Elche”. *La Vanguardia*. 10-VIII-1943.

⁸⁰⁸ *Id.*

⁸⁰⁹ D'ORS, Eugenio. “Para el voto de Elche”. *Festa d'Elig*. VIII-1943, nº 2.

También menciona las puertas de la sacristía y de la entrada por la calle San Pedro, y el restablecimiento de la bóveda.⁸¹⁰

Figura 40. Festa d'Elig.



Agosto 1943. Fuente: APME.

⁸¹⁰ «Crónica. 1939-1943». *Festa d'Elig*. VIII-1943.

El cronista Juan Orts Román habla sobre la grandeza de *La Festa* como ejemplar único en la dramaturgia europea y pide que se la reconozca como se merece, como poco a poco está sucediendo en el resto del país:

Sobrado de méritos está, pues, el Misterio para ser Monumento Nacional, pues, en realidad, se puede afirmar sin exageraciones fantásticas que es realmente Monumental. Solo nos falta darle el realce y la importancia que ya se le empieza a reconocer en España donde tanto nos hemos olvidado de las grandes cosas, especialmente si, como ésta, han sido tan esencialmente nuestra, y por el hecho de serlo.⁸¹¹

Orts Román pronuncia el pregón de fiestas de este año, y en su discurso elogia al gobierno franquista por haber restaurado *La Festa*, al tiempo que carga contra aquellos que intentaron destruirla y hace un llamamiento a los españoles para que acudan a Elche durante sus fiestas:

La 'Festa', 'El Misterio de Elche', que quiso patear y destruir la barbarie roja, lo levanta el Gobierno de Franco restaurándolo, custodiándolo como lo que es: como una de las más preciadas joyas de la vida española, por el mérito de su conservación y por su extraña y desconcertante originalidad. Monumento Nacional, además, que honra con su peculiaridad a la auténtica Hispania. (...) ¡Españoles, venid a Elche en Agosto!⁸¹²

Conrado del Campo reflexiona sobre el canto del Ángel de la *Mangrana*, que considera como “uno de los más bellos monumentos de la música española, popular y religiosa”, por encima de los Motetes, las coplas del Ternario y la Judiada. Aboga por conservar a toda costa el canto *Déu vos Salve Verge Imperial, Mare del Rey Celestial*,

⁸¹¹ ORTS ROMÁN, Juan. “Originalidad y grandeza del Misterio de Elche”. *Información*. 15-VIII-1943, nº extraordinario.

⁸¹² ORTS ROMÁN, Juan. “Pregón”. *Festa d'Elig*, VIII-1943, nº 2.

tal y como se escucha.⁸¹³ Por su parte, Francisco Serrano Anguita subraya la parte religiosa de *La Festa* y la conexión entre lo humano y lo divino, asegurando que ésta es quizás “la más alta grandeza y la más firme eficacia del Misterio”.⁸¹⁴

Este año, la revista *Festa d'Elig* dedica un artículo al cantor Antonio Orts Castaño, quien desempeña el papel de Santo Tomás desde 1942, e hizo el Ángel del Araceli muchos años. Subraya su sacrificio y entrega, así como su acertada, seria y sentida interpretación. Comenta que su actuación dejará memoria y se comentará durante mucho tiempo. Y le hace una petición: que un año se deje crecer la barba a propósito para hacer el Santo Tomás.⁸¹⁵ Del mismo modo, elogia la labor del sacerdote Vicente Valero Navarro “verdadero entusiasta que practica y vive la Festa” por interpretar el papel de San Pedro de forma magistral.⁸¹⁶

El periodista Antonio Sánchez Pomares consulta a los maestros de Capilla Salvador Román y Alfredo Javaloyes (director de la Banda Municipal), al citado presbítero Vicente Valero y al experto en música José Pomares Perlasia si se canta el *Misteri* conforme a la tradición. Sus respuestas y conclusiones las publica en *Información*.⁸¹⁷

Este mismo diario señala la importancia de las masas corales en la ciudad y en especial su relación con *La Festa*, ya que estas agrupaciones musicales se han convertido en fuente de cantores para la obra:

⁸¹³ DEL CAMPO, Conrado. “La canción del Ángel”. *Id.*

⁸¹⁴ SERRANO ANGUIA, Francisco. “Mi impresión del Misterio”. *Festa d'Elig*, VIII-1943, nº 2.

⁸¹⁵ “Papeles del Misterio: El Santo Tomás”. *Festa d'Elig*, VIII-1943, nº 2.

⁸¹⁶ “El San Pedro de Don Vicente Valero”. *Id.*

⁸¹⁷ SÁNCHEZ POMARES, Antonio. “¿Se canta el Misterio conforme a la tradición?”. *Información*. 15-VIII-1943, nº extraordinario.

Uno de los más interesantes aspectos de la vida de los coros ilicitanos es su destacada participación en la 'Festa'. Pues no hay manifestación cultural, de orden artístico, desarrollada en Elche, en la que deje de actuar la 'Coral Ilicitana', exponente espléndido de nuestras tradiciones musicales...⁸¹⁸

El vicepresidente de la Junta Local del Patronato de la Festa, José Maciá Juan, cita a Adolfo Herrera, Javier Fuentes y Ponte, Felipe Pedrell, Rafael Mitjana, Joaquín Turina, Óscar Esplá, Pedro Ibarra, Eugenio d'Ors, Federico García Sanchiz, Conrado del Campo, José Pascual Urbán y Juan Orts Román como las personalidades que más han profundizado en el Misterio, ayudando a su conocimiento. Pero sobre todo, considera que Elche debe gratitud a Pedro Ibarra y Felipe Pedrell, recordando que éste último publicó en 1901 un escrito sobre *La Festa* en la revista alemana *Musikgesellschaft*, permitiendo que el mundo prestara atención al Misterio.⁸¹⁹

En la Coronación de 1943 se estrena la mencionada marcha triunfal del músico Conrado del Campo, *Oh Gloriosa Virginum*. La prensa local no menciona esta cuestión, que sin embargo sí aparece en un folleto editado en agosto por la Junta Nacional Restauradora:

Y, últimamente, se advierte a todos que en el instante de La Coronación, después del momento apoteósico y del entusiasmo natural del acto, se escuche en devoto silencio y atención, la magistral composición escrita para este final por el insigne músico, gloria española, Conrado del Campo, que en su amor a la Virgen y a Elche estrenará el día 15 mientras la Araceli se eleva y llega al Cielo.⁸²⁰

⁸¹⁸ "La Coral Ilicitana, exponente de vocación artística". *Información*. 15-VIII-1943, nº extraordinario.

⁸¹⁹ MACIÁ JUAN, José. "Investigadores que han dedicado su atención al famoso auto". *Información*. 15-VIII-1943, nº extraordinario. Este artículo fue reproducido por la revista *Festa d'Elig* en 1950 y de nuevo por el diario *Información* en 1952. La mayoría de los datos y fechas están extraídas de la bibliografía publicada por Pedro Ibarra en el folleto *El Tránsito y la Asunción de la Virgen*. (Elche, Lib. Agulló, 1933).

⁸²⁰ APME, Sig, I/ pp. 4-5.

Una vez finalizada la representación de 1943, cuya crónica no aparece en la prensa consultada, Eugenio d'Ors reflexiona en el diario *La Vanguardia* sobre la obra y su significado. Señala que literariamente, *La Festa* no vale nada y que tiene fragmentos musicales de mal gusto:

Literariamente ya lo sabemos, el Misterio de Elche no vale nada. Musicalmente, el interés, entre artístico y arqueológico de alguno de sus fragmentos, ¿llega a compensar el mal gusto paladino de algunos más, solo perdonable acaso en gracia a aquella gracia, por cuya intercesión hemos llegado a divertirnos, inclusive, con el estilo isabelino?⁸²¹

A pesar de ello, indica que esto se compensa gracias a la devoción de los ilicitanos por la Virgen de la Asunción:

Hay el elemento religioso; hay la exaltación, casi delirante, de la piedad mariana; hay el voto de un pueblo que, en la ingenua escenificación de un evangélico asunto (ni siquiera hasta hoy canónicamente acepto), da testimonio de su vocación por lo Eterno Femenino, en la apoteosis soberana de la Madre de Dios.⁸²²

⁸²¹ D'Ors, Eugeni. "Estilo y cifra: *Ludus pro fides*". *La Vanguardia*. 17-VIII-1943, nº 24.011.

⁸²² *Id.*

Figura 41. La Vanguardia. (Barcelona).

MARTES 17 DE AGOSTO DE 1943

Colaboraci3n de LA VANGUARDIA

ESTILO Y CIFRA

"Ludus pro fide"

La de restaurar el «Misterio de Elche» —concebida a raiz de la liberaci3n y debidamente realizada un a1o despu3s— no fu3 una empresa original. Ya antes los gobiernos de la postrera Rep3blica espa1ola se hab3a intentado... Algun elemento como del vecino Alicante sub3a de «Pallos de Sierra» y de «Pasiones de Oberammergau»; otros m3sicos o amigos de la m3sica, estaban en condiciones de apreciar, en todo su valor, los precoces fragmentos de polifon3a que en la obra se contienen. Tocadas las dos cuerdas sensibles de la erudici3n y del turismo, el Ministerio de Educaci3n declar3 monumento nacional el «Misterio de Elche», le apropi3 una subvenci3n. Naturalmente, sin que, dadas las circunstancias pol3ticas, ningun inter3s religioso interviniera, sino m3s bien el deseo de que este se quedase en lo apagado e inane, incapaz de disputar el campo a los otros dos... Pero tambi3n en natural que, con desagr3o tan desangelado, la restauraci3n no prosperase. El pueblo, al cual se convidaba a un espect1culo que ya no ten3a fervor de culto, al dejarse de practicar el culto, acab3 quemando la tramoya del espect1culo. Sin esperar siquiera el 1936. La destrucci3n fu3 consumada en Elche en 1934; alguien nos dijo que por acuerdo municipal.

Un pueblo puede muy bien vivir sin celebrar escencialmente la Dormici3n de Nuestra Se1ora. Pero si colectiva, ciudadana, p3blicamente celebra la Dormici3n de Nuestra Se1ora, si para ello y en ello trabaja y luego con ardor, es porque este pueblo, en su conjunto, CIBEL, Cree de veras que la Dormici3n de Nuestra Se1ora no fu3 una muerte, sino eso, un dormirse, para despertar, en alma y en cuerpo asumida, de gloria coronada, a la vera de la Trinidad. El principio seg3n el cual la esencia de cualquier aut3ntico teatro es religiosa, aqui m3s que nunca pudo ser impunemente violada. Un drama, una tragedia ya en s3 mismo envuelven siempre un oficio, una comuni3n; como una farsa, un carnaval, instituci3n al fin y al cabo p1nica, es decir, religiosa. Y «todo el resto es literatura»; peor, en muchos casos, cuando ni siquiera es literatura... Literariamente ya lo sabemos, el «Misterio de Elche» no vale nada. Musicalmente, el inter3s, entre art3stico y arqueol3gico de alguno de sus fragmentos, llega a compensar el mal gusto paladino de algunos m3s, s3lo perdonable, seso, en gracia a aquella gracia, por cuya intercesi3n hemos llegado a divertirnos, inclusive,

con el «estilo isabelino»? (Que hay, pues, aqui para que alguien que ha experimentado en una larga vida de espectador y de oyente las emociones teatrales m3s vigorosas —Esquillo en Bellf3s, «El mercader de Venecia» en Venecia, Max Reinhardt en el Leopoldskron, los primeros Bailes rusos, el «Barroco» flamenco... la letania ya la hemos desgranado m3s de una vez— pueda seriamente declarar que nada ha legado a sacudirle hasta ese punto?... Hay el elemento religioso; hay la exaltaci3n, casi delirante, de la piedad humana; hay el voto de un pueblo que, en la ingenua escenificaci3n de un evang3lico asunto —ni siquiera hasta hoy can3nicamente acepto—, da testimonio de su vocaci3n por lo Eterno Femenino, en la apoteosis soberana de la Madre de Dios.

Para razonar y para articular tal voto, proclamando, a la vez, la adquisici3n de una conciencia general sobre su sentido, la habitual representaci3n del «Misterio» en la iglesia de Santa Mar3a viene este a1o flanqueada por otras dos imponentes manifestaciones. Bajo el t3tulo «El Voto de Elche», una solemne procesi3n, una reuni3n y ceremonia oratoria de car1cter teol3gico han de plasmar el com3n anhelo de que, por fin, sea definido por la autoridad de quien puede hacerlo y universalmente promulgado el dogma de la Asunci3n de Mar3a. Por otra parte, bajo la consuetudinaria f3rmula de unos «Juegos Florales» —pero de unos «Juegos Florales» de excepci3n—, los m3s claros poetas de Espa1a y otros pios varones de largo estudio han de proyectar la luz de su inspiraci3n o de su saber sobre alguna de las figuras m3s significativas, que, en cualquier lugar y edad cualquiera, han encarnado los arquetipos de la Eterna femineidad: sobre Clemencia Isaura, que —hist3rica o simb3lica— dio a una Patria verbo de poesia; sobre Elo3sa, que di3 al Amor verbo de intelectual servidumbre; sobre Mar3a, que, al ser asumida, las asumi3 a todas en la neum1tica aspiraci3n de la Fe. Porque tambi3n, como los del teatro, los «Juegos Florales» son esencia religiosa, nueva y constante versi3n, a pesar de lo trinitario de su divisa del «Ludus pro fide». Y como todo sumiso y exacto trabajo. Y como todo vivaz y libre juego. Y eso nadie lo comprende mejor que el hombre que, a la vez, trabaja y juega.

Eugenio d'ORS
de la Real Academia Espa1ola

17 agosto 1943. Fuente: Hemeroteca digital Informaci3n. (Alicante).

Este artículo sería objeto de crítica por parte del cronista Juan Orts Román, quien le contesta meses después, un texto que publica el diario madrileño *El Español* y el alicantino *Información*. Desmiente algunas de sus afirmaciones, como que la restauración del Misterio se intentó bajo los gobiernos de la República, asegurando que la verdadera restauración se llevó a cabo en 1924, durante la Dictadura de Primo de Rivera. También niega que la quema de la tramoya de *La Festa* se produjera en 1934, sino el 20 de febrero de 1936. Del mismo modo, considera del todo inadecuada la aseveración de que “literariamente el Misterio no vale nada”, explicando que esto contrastaría con las opiniones de eruditos, literatos y músicos, como Mariano Roca de Togores, José María Pemán, Felipe Pedrell, Teodoro Llorente, Roque Chabás, o Rafael Mitjana. Y termina con un duro mensaje para el académico:

Porque en otras ocasiones admiramos y respetamos el nombre de Eugenio d'Ors, le rogamos se deje ya de travesuras y que no siga elogiando y defendiendo nuestra amada Festa, tundiéndola a golpes como éstos. Jamás hubo en la Historia quien hablase de ella como lo ha hecho ahora el que se cree su restaurador. Vale más que la deje tranquila y que vuelva a sus otros menesteres.⁸²³

Aunque el artículo tuvo connotaciones políticas, Eugenio d'Ors no contestó públicamente a estas palabras. Ajeno a esta polémica, d'Ors imparte en noviembre una conferencia en la Real Academia de Ciencias y Artes Barcelona en la que habla sobre ‘La Virgen de Elche y el diablo de Lucerna’. Hace una definición de lo barroco y lo clásico manifestando que “nunca podrá hacerse popular una obra de contenido profundo

⁸²³ ORTS ROMÁN, Juan. “Orts contra Ors. Ni estilo ni cifra para el Misterio de Elche”. *El Español*. 15-I-1944, nº 64. El artículo en *Información* se publica el 18 de enero de 1944.

mientras que el Misterio de Elche, que es típicamente barroco, y por lo tanto popular, poseerá siempre la facultad de emocionar al pueblo”.⁸²⁴

En 1943 surgen algunas peticiones para representar *La Festa* fuera de Elche. Eugenio d'Ors se muestra contrario a tal iniciativa y deja clara su posición en una publicación especializada madrileña:

Entendemos en Elche que la Fiesta es nuestra; que el Misterio no puede representarse fuera del templo de Santa María que al efecto se construyó, y al efecto se construye hoy de nuevo; que, hasta sobre el Evangelio apócrifo de Josefo (...) tenemos cierto privilegio de usufructo, por no decir de propiedad. Y en poco está que se nos antoje proclamar urbi et orbi que la propia Asunción de María es cosa ilícita...⁸²⁵

Meses después, el 18 de febrero de 1944 fallece Alfredo Javaloyes, quien hasta este momento ocupaba el cargo de Maestro de Capilla de *La Festa*. La Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche, en reunión extraordinaria celebrada en Madrid, decide designar al músico Conrado del Campo para sustituirle al frente de los cantores. A su vez, se designa como subdirector a Pascual Tormo Pérez. En esta reunión también se trataron otros asuntos como el certamen literario previsto para este año en homenaje a Eugenio d'Ors,⁸²⁶ como desagravio del artículo de Juan Orts, y cuyo mantenedor será

⁸²⁴ “Crónica de la región. Elche. Conferencia del señor d'Ors en Barcelona”. *Información*. 3-XI-1943.

⁸²⁵ D'ORS, Eugenio. “Primer plano en la Vida y en el arte. Crónica de la civilización visual”. *Primer Plano*. 7-XI-1943.

⁸²⁶ El ganador de este certamen fue el filósofo castellano-leonés José Luis López-Aranguren Jiménez (1909-1996), con su trabajo *Exposición e historia del pensamiento filosófico de Eugenio d'Ors*, que fue publicado al año siguiente, como parte de su primer libro, *La filosofía de Eugenio d'Ors*, Ediciones y Publicaciones Españolas, Madrid, 1945. López-Aranguren fue catedrático de Ética en la Universidad de Madrid, en 1965 sería apartado de la cátedra a causa de su oposición al régimen del general Franco, donde se reincorporó en 1976. De ideología cristiana, su obra busca una posición ética ante la historia y un compromiso con la sociedad. ASECIO VERDÚ, Josep María; CASTAÑO GARCÍA, Joan. *op.cit.* p. 197.

José María Pemán, quien recientemente había sido nombrado vicepresidente de esta Junta.⁸²⁷

En julio, *Información* anuncia que con motivo del carácter extraordinario que tienen las fiestas de agosto de este año, (por ser homenaje a Eugenio d'Ors) se efectuará un programa eminentemente cultural y artístico. Para ello, la Junta organiza concursos de fotografía, exposiciones, certámenes, conciertos, conferencias y otros espectáculos. Igualmente, la Junta organiza un concurso de cuentos sobre motivos ilicitanos “para estimular las aficiones literarias de la juventud” en el que pueden participar todos los jóvenes menores de veinte años. También convoca un concurso de dibujos con libertad de tema, tamaño y técnica, para el cual se establecen premios.⁸²⁸ Se informa que los trabajos serán motivo de una exposición en los días de fiesta.⁸²⁹

Se comenta que la Comisión de Fiestas se está reuniendo diariamente “con el mayor entusiasmo” para perfilar los últimos detalles de los festejos tradicionales de agosto. Sobre los ensayos generales se dice que continúan bajo la dirección del maestro Tormo, en los salones de la Coral Ilicitana, a la espera de la llegada de Conrado del Campo, para asumir la dirección de *La Festa*, tras su designación por el fallecimiento del maestro Javaloyes.⁸³⁰ *Información* augura unas fiestas dignas de Elche y su Misterio, y aventura la gran cantidad de forasteros que acudirán en agosto para presenciarlas, debido a la “vociñlera fama” del drama asuncionista.⁸³¹

⁸²⁷ “La Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche”. *La Verdad*. II-1944.

⁸²⁸ Para ambos concursos (el de cuentos y el de dibujos) se conceden cinco premios; uno de 100 pesetas, dos de 50 y dos de 25 para los mejores trabajos.

⁸²⁹ “Elche. De fiestas”. *Información*. 8-VII-1944.

⁸³⁰ “Crónica de la región. Elche. De fiestas”. *Información*. 16-VII-1944.

⁸³¹ “Crónica de la región. Elche. Cosas de la ciudad”. *Información*. 19-VII-1944.

La Junta Nacional Restauradora se reúne en el Ayuntamiento a mediados de julio, bajo la presidencia del alcalde, Jesús Melendro Almela. Tras este encuentro, se anuncia que debido a la gran cantidad de personalidades que asistirán al ensayo general del Misterio del día 13 de agosto, solo se podrá acceder por invitación y pide a los ilicitanos que se abstengan de pedirla, para poder cumplir con los compromisos adquiridos con esos ilustres invitados. No obstante se señala que sí se les entregarán los pases a aquellos ilicitanos “que se constituyan en sus acompañantes” para que puedan orientarles en la significación y sucesión de escenas del Misterio.⁸³²

El 1 de agosto se publica el programa de fiestas, desglosando todos y cada uno de los actos. Sobre el *Misteri*, la prensa señala que la procesión de la Virgen del día 15 será presidida por el obispo electo de León, Luis Almarcha y los gobernadores civil y militar de la provincia, acompañados por los caballeros electos, autoridades provinciales, Ayuntamiento e invitados de honor.⁸³³ Tras el inicio de las fiestas, *Información* describe el ambiente favorable de la ciudad por las inminentes celebraciones:

El entusiasmo es enorme entre el vecindario y los numerosos forasteros llegados durante estos días para admirar nuestros magníficos festejos. Todos los edificios públicos y particulares aparecen engalanados con banderas nacionales y del Movimiento.⁸³⁴

Se anuncia la llegada de personalidades como el director del Conservatorio de Música de Murcia, Luis Masotti, el crítico musical y profesor del Conservatorio de Valencia, Manuel Palau y del periodista Maximiliano Thous.⁸³⁵

⁸³² “Elche. Junta Restauradora del Misterio de Elche”. *Información*. 23-VII-1944.

⁸³³ “Elche. Programa de fiestas de agosto”. *Información*. 1-VIII-1944.

⁸³⁴ “Crónica de la región. Elche. Han empezado las fiestas”. *Información*. 13-VIII-1944.

⁸³⁵ “Crónica de la región. Elche. Llegada de personalidades”. *Id.*

La representación del ensayo general de 1944 es radiada por la emisora Radio Falange de Alicante⁸³⁶ y retransmitida por las emisoras nacionales. La crónica de *Información* se deshace en elogios:

El ensayo general tuvo una interpretación exacta y artística. El Ángel, la María, Araceli, Coronación, Apostolado, bien, y sobre todo, el Ternari, magnífico de realización, una de las páginas más bellas del Consueta, entusiasmaron fervidamente al selecto auditorio allí congregado, que salió del templo prodigando elogios a la Festa, monumento nacional artístico.⁸³⁷

A este acto acuden numerosas personalidades, como el obispo de Badajoz, José María Alcaraz, el catedrático valenciano de Filología Románica Francisco Sánchez-Castañer Mena, el consejero de la Legación de Rumanía en Madrid, el director del colegio mayor y de la revista *Cisneros* de Madrid, Alfredo Sánchez Bella, el director de la publicación madrileña *Primer Plano*, Adriano del Valle, el cónsul de Alemania en Alicante o José María Pemán, de la Real Academia Española, entre otros.⁸³⁸ *Información* continúa con sus comentarios favorables sobre el ensayo general:

El domingo, con asistencia de ilustres personalidades –autoridades, jerarquías, escritores, poetas– se celebró brillantemente el ensayo general del Misteri y hemos oído comentarios ardientes, enfebrecidos de entusiasmo, sobre la mágica fiesta religiosa y artística que tanto renombre ha dado a Elche.⁸³⁹

En su crónica de fiestas, también destaca la gran cantidad de gente que invade las plazas del Generalísimo, José Antonio y paseo de Francos Rodríguez donde se están celebrando conciertos musicales, tras celebrarse el primer acto de *La Festa*.

⁸³⁶ Fue el precedente de la actual Radio Nacional de España (RNE).

⁸³⁷ “Extraordinario fervor y entusiasmo en las fiestas de Elche”. *Información*. 15-VIII-1944.

⁸³⁸ *Id.*

⁸³⁹ (SÁNCHEZ POMARES, Antonio?) “Ángulo de la ciudad. Las fiestas de Elche”. *Información*. 15-VIII-1944.

Por lo que respecta a las representaciones del 14 y 15 de agosto, *Información* publica una extensa crónica en la que describe el ambiente vivido durante estos días. Sobre la procesión de la Virgen señala que “fue presenciada por una gran multitud” que llenaba las calles y plazas, calificándola como un “bello y religioso acto”. En cuanto a la representación del *Misteri*, destaca la “emotiva y fuertemente plástica” escena de la Judiada, y la “triumfal y apoteósica” Coronación de la Virgen de la Asunción.⁸⁴⁰

Paralelamente, se suceden las publicaciones en prensa en torno al *Misteri*, que versan sobre anécdotas, propuestas de mejora o simplemente, interpretaciones personales sobre la obra, algunas de las cuales generarán fricciones personales.

El militar Antonio Maciá Serrano habla en el diario madrileño *El Español* acerca de una serie de polémicas que durante años han envuelto al *Misteri*. La primera de ellas versa sobre la Prueba del Ángel, la cual califica como “la batalla de los membrillos”:

Al espectáculo, desde tiempos inmemoriales, suelen asistir los chicos provistos de un membrillo para mitigar la sed. Pero una vez comido a mandíbula batiente, se organiza un verdadero fuego cruzado, en que los proyectiles son restos de tan áspero fruto.

La segunda se refiere a la escena de la Judiada, que antaño había sido suprimida, por generar la primera polémica sobre el Misterio:

La simulada lucha entre los judíos y los discípulos convertía al Misterio en una verdadera gresca de moros y cristianos en que se propinaban bofetadas, mamporros, insultos... Para evitar este lamentable e imponente espectáculo (...) el Consejo decidió suprimir la escena por irreverente, a pesar de que en

⁸⁴⁰ “Crónica de la región. Las fiestas de Elche. El martes se celebró el entierro de María”. *Información*. 17-VIII-1944.

estos días el templo parece un teatro, y no obstante la autoriza el Papa Urbano VIII que le dio el privilegio de la representación sin previa consulta a la autoridad del obispo diocesano.

La tercera polémica que se cita es una trifulca política entre los músicos locales, Camilo Blasco y Francisco Rico, a principios del siglo XX, enfrentados por conseguir ocupar el cargo de *Mestre de Capella*, que finalmente recayó en el primero de ellos. La última polémica es la que surgió entre Eugenio d'Ors y Juan Orts Román dos años antes a propósito de la posible alteración de *La Festa*, introduciendo elementos ajenos a la tradición local.⁸⁴¹

Eugenio d'Ors lanza una idea con la que obtener fondos económicos para futuras restauraciones en Santa María. A pesar de la disposición legal datada en el siglo XIX, de prohibir los entierros en el interior de las iglesias, propone que se recupere esta iniciativa, que sería sufragada por las familias que quisieran tener estas tumbas. El diario *Información* publica las palabras del filósofo catalán.⁸⁴²

Juan Orts Román manifiesta su opinión contraria a la celebración del ensayo general del día 13 de agosto, por suprimirse partes de la obra y no ser fiel al Consueta, algo que asegura no permite disfrutar de la representación en todo su esplendor. El diario *Información* recoge sus palabras:

La obra se pone de manera incompleta y, desde luego, no se ajusta al Consueta; pues se dan los dos actos preceptivos para los dos días 14 y 15 en una sola tarde, suprimiéndose muchos momentos de una belleza y de una

⁸⁴¹ MACIÁ SERRANO, Antonio. "Polémicas sobre el Misterio de Elche". *El Español*. 10-VIII-1944.

⁸⁴² D'ORS, Eugeni. "Santa María y los penates de Elche". *Información*. 15-VIII-1944, nº extraordinario. Tal y como explica Eugenio d'Ors en una carta a Alberto Asencio en noviembre, el diario alicantino no le pagó este artículo. ASECIO VERDÚ, Josep María y CASTAÑO GARCÍA, Joan. *op.cit.*, p. 185. Desde este momento, d'Ors no vuelve a escribir ningún artículo para este diario.

ingenuidad cautivadora y sufriendo los espectadores cinco horas de un calor de martirio; para acabar casi por no enterarse de la técnica de la ópera litúrgica, ya que por lo amplio del templo, la calidad de la interpretación y por los murmullos naturales de los asistentes, no hay modo de apreciar lo que se pretende.⁸⁴³

Añade que su larga duración cansa al espectador y a los actores, quienes tienen que soportar las altas temperaturas durante varias horas:

Esta audición mutilada, que durante la República sirvió a medida para la pretendida separación de la obra de lo artístico y lo religioso, en la que falta el momento cumbre de la Coronación, no disfruta del amparo de posesión papal, agota al espectador y acaba con los actores, todos improvisados, que habiendo llevado un trabajo enorme en los ensayos a los que acudieron después de su trabajo en las fábricas, no pueden resistir esas cinco horas cantando y con una atmósfera asfixiante.

Orts Román concluye afirmando que ninguna innovación incorporada a la obra perdurará en el tiempo:

Todo lo que pretenda añadirse, o modificarse, o sacarse de la obra milagrosamente conservada a través de tantos años, es inútil, está destinado a no prevalecer...⁸⁴⁴

José Rico de Estasen⁸⁴⁵ muestra su admiración por *La Festa* y narra sus principales escenas, al tiempo que habla sobre la denominación que ilustres

⁸⁴³ ORTS ROMÁN, Juan. "Lo verdadero y lo postizo en la Festa d'Elig". *Información*. 15-VIII-1944, nº extraordinario.

⁸⁴⁴ *Id.*

⁸⁴⁵ Fue colaborador del semanario tradicionalista *La Defensa* (1911-31) y de la revista *Festa d'Elig*. En la posguerra fue director del Reformatorio de Adultos de Alicante. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

personalidades del mundo de las letras y la cultura otorgan a la obra. Afirma que Elche es diferente al resto de ciudades españolas por su originalidad, antigüedad e historia.⁸⁴⁶

El articulista Juan Martínez Blanquer se hace eco de las palabras del sacerdote español Padre Calpena, quien sentía una profunda devoción por el Misterio:

No ha sido todavía declarado dogma de fe el Misterio que hoy celebramos, pero, ¡quién sabe si su definición solemne se halla reservada a nuestros días, llenos de corrupción y materialismo, para que con ella avivemos las llamas de nuestra dormida fe!⁸⁴⁷

El catedrático y doctor en Teología y en Filosofía, el falangista Adolfo Muñoz Alonso comenta en *Información* que los turistas que vengan a contemplar el Misterio deben primero interesarse por conocer a las gentes de Elche, las palmeras y, en definitiva, sentir la esencia de la ciudad para poder entender y disfrutar la grandeza de la obra:

La representación del Misterio de Elche no es una tal festividad ilicitana. Es la culminación del vivir dramático de una ciudad privilegiada que, en místico voto, de testimonio de su fe por la apoteosis soberana (...) de la Madre de Dios. El Misterio de la Asunción, como género único de la dramática religiosa, solo es concebible en Elche.⁸⁴⁸

También el bibliotecario y profesor de la Universidad de Murcia, Andrés Sobejano aporta una visión artística del *Misteri* al tiempo que analiza la asunción de

⁸⁴⁶ RICO DE ESTASEN, José. "Horizontes. El Misterio de Elche". *Información*. 15-VIII-1944, n° extraordinario.

⁸⁴⁷ MARTÍNEZ BLANQUER, Juan. "El tránsito de la Virgen". *Información*. 15-VIII-1944, n° extraordinario.

⁸⁴⁸ MUÑOZ ALONSO, Adolfo. "Introito del Misterio de Elche". *Id.*

María desde este punto de vista. Destaca la fusión de lo humano y lo divino, como elemento clave para que la obra despierte la admiración de todos.⁸⁴⁹

Antonio Maciá Serrano escribe acerca de la mística que existe en la obra. Aboga por utilizar el término *Festa* en lugar de Misterio, argumentando que “los ilicitanos del campo y la ciudad, con su espíritu y entusiasmo desde hace muchos años (...) son los que hacen germinar el ambiente y color que requieren los festejos”. En este artículo también describe el ambiente popular que se respira durante las representaciones.⁸⁵⁰

El director del periódico valenciano *Jornada* (1941-1975), José María Bugella, asiduo a Elche y colaborador de la revista *Festa d'Elig*, lamenta el desconocimiento del *Misteri* en Valencia a pesar de la difusión otorgada en la prensa por personalidades como el compositor y musicólogo valenciano Eduardo López-Chávarri, Maximiliano Thous o Teodoro Llorente. Por ello, aboga por darle mayor difusión a la obra, en especial desde el propio Elche:

Pero no hay que cargar a Valencia toda la culpa. Aunque la ‘Festa’ es muy desconocida, no es, sin embargo, totalmente ignorada. La Prensa ha comentado con reiteración y autoridad las facetas del famoso auto, y los investigadores –sirva de ejemplo don Roque Chabás- le dedicaron páginas esclarecedoras. En cambio Elche debiera difundir más en Valencia lo que justamente constituye en mayor valor musical del Reino. Porque la obligación moral de Elche es difundir su ‘Misterio’ para que todos participen de su encanto.⁸⁵¹

⁸⁴⁹ SOBEJANO, Andres. “Cielo y tierra en la interpretación artística del Misterio de la Asunta”. *Información*. 15-VIII-1944, nº extraordinario.

⁸⁵⁰ MACIÁ SERRANO, Antonio. “Trayectoria mística del Misterio de Elche”. *Información*. 15-VIII-1944, nº extraordinario.

⁸⁵¹ BUGELLA, José M^a. “El Misterio desde Valencia”. *Festa d'Elig*. VIII-1944.

Otros como Gerardo Diego, se deshacen en elogios hacia la representación:

Juzgar el Misterio como obra de arte me parece empequeñecerle. Aquí se debe venir a rezar plástica, poética, musicalmente esa oración incomparable de fe y de belleza, en la que uno no es más que una sílaba muda.⁸⁵²

La revista del colegio mayor *Jiménez de Cisneros* de Madrid publica una crónica escrita por su director, Alfredo Sánchez Bella, quien había presenciado el ensayo general de 1944, sobre el homenaje a Eugenio d'Ors celebrado durante las fiestas de agosto en Elche y realiza una serie de comentarios ensalzando el *Misteri*:

La bella ciudad ilicitana, enclavada en las riberas del Mediterráneo, célebre por su admirable bosque de profusas palmeras exóticas –unas y varias, como todo lo bello-, que semejan, en la aridez del paisaje ultramontano, un brusco trasplante hacia africanas tierras, ha celebrado este año con singular esplendor la secular 'Festa' de la Muerte y Asunción de la Virgen María a los Cielos. Una vez más se ha podido gozar de la peregrina visión de su Misterio, flor exquisita y aromatizada de arte medieval, que los ilicitanos representan año tras año, desde los umbrales de la fe cristiana, en estas paganas tierras, para proclamar, entre las notas estilizadas, las melodías angélicas y los emotivos coros polifónicos del Apostolado, esa fe indestructible y antiquísima de la ciudad en la muerte dichosa de María, su glorioso sepelio y la Asunción triunfante en cuerpo y alma a los cielos.⁸⁵³

Hasta este momento, habían surgido iniciativas para llevar *La Festa* fuera de Elche, pero nunca había sido cantada por los ilicitanos fuera de su ciudad. En septiembre de 1944, el catedrático Francisco Sánchez-Castañer escribe una carta⁸⁵⁴ a Alberto Asencio, como miembro de la Junta Restauradora del *Misteri* en la que le pide que varios cantores de *La Festa* acudan a la Universidad de Valencia para participar en

⁸⁵² DIEGO, Gerardo. "La Festa". *Festa d'Elig*. VIII-1944.

⁸⁵³ SÁNCHEZ BELLA, A. "La Festa de Elche". *Cisneros*. (Madrid). VIII-1944. Nº 8. pp. 72-75.

⁸⁵⁴ ASENCIO, Josep M. i CASTAÑO, Joan (eds.) (2004). *op. cit.*, p. 183-184.

un acto cultural, y que éstos interpreten el Ángel, la María y el *Ternari*. Asencio traslada esta petición a Eugenio d'Ors, como presidente de dicha Junta, quien la rechaza argumentando que la obra debe representarse en su totalidad:

El Misterio de Elche es un conjunto; un conjunto que sólo cobra sentido en su totalidad y en su integridad. Presentar partes de él separadas, aunque sea en las más piadosas condiciones, significará siempre a la vez desnaturalizarlo y traicionarlo. La música sola presentará un interés erudito; la letra sola, un atractivo casi irónico. Sólo todo y en Elche y en el templo y en agosto puede tener, con la debida intensidad, la venerada santidad.⁸⁵⁵

A pesar de ello, en el año 1945, el alcalde Tomás Sempere Irlés⁸⁵⁶ ignora la opinión de la Junta y autoriza una actuación de los cantores en el acto de elección de la *Bellea del Foc*, en el Teatro Principal de Alicante, donde se representa una parte del Misterio. Esto crea malestar en la Junta Restauradora, cuyos miembros envían una carta dirigida al alcalde, Jesús Melendro Almela, expresando su descontento. Ponen como ejemplo de la degradación a la que se ha sometido a *La Festa*, que los infantes que interpretan los papeles de María y el Ángel han sido revestidos “como en las tradicionales fiestas de agosto” y que se ha construido un doble de la *mangrana* que luego será empleada “con motivo de la ornamentación de un pabellón de venta de verduras convertido en sala de baile”. Por ello se preguntan cómo se ha podido autorizar este acto en Alicante sin el conocimiento de la Junta Restauradora: “Se ha rebajado al nivel de cualquier mascarada, el sin par festejo de que, por especialísima concesión de Roma y por la gloriosa tradición de más de cinco siglos de existencia, gozamos los ilicitanos”.⁸⁵⁷

⁸⁵⁵ ASENCIO VERDÚ, Josep María. y CASTAÑO GARCÍA, Joan (eds.) (2004). *op.cit.* p. 186.

⁸⁵⁶ Ocupó este puesto de forma temporal, ya que fue cuarto teniente de alcalde (20-III-1947 - 23-I-1948). En 1948 ocupó el cargo de alcalde durante ese año. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁸⁵⁷ S.t. “Los que suscriben...”. Carta del Patronato Nacional del Misterio de Elche. 2-VI-1945. (APME).

Eugenio d'Ors muestra su descontento por haberse celebrado este acto, el cual califica de “parodia”, por lo cual publica un texto en su sección *Novísimo Glosario*, del diario falangista de ámbito nacional *Arriba* (1935-1979),⁸⁵⁸ en el que recuerda su postura contraria a llevar el Misterio fuera de Elche:

Estas cosas no se hacen. El Misterio de Elche –por infinitas ocasiones me he extenuado en decirlo,- forma un todo homogéneo, donde drama, liturgia, música, acrobacia, tradición, ambiente, riesgo a lo taurino y éxtasis a lo divinal se funden en complejo indiscernible, para la significación como para la emoción. Pretender el aislamiento de uno cualquiera de estos factores, por curiosidad erudita o por turístico reclamo, para honor civil del huésped o para halago de su estetismo, será siempre pecado que pague con la evaporación de la sustancia en aquello mismo que se hace gala de ofrecer. (...) Por esto, cada vez que he sido consultado acerca de alguna tentativa de sacar el Misterio o cualquiera de sus partes, de su cuadro original o su tiempo ritual, mi consejo ha sido que no.⁸⁵⁹

En agosto, José Pascual Urbán reproduce en *Información* una parte del folleto *El Misterio de Elche*, publicado en 1941 donde describe la obra y sus características. Habla sobre la vinculación de las masas corales con *La Festa* y sobre la escasa retribución de los cantores antes de la restauración de 1924, especificando las cantidades que se cobraban:

La afición al canto en Elche ha dado lugar a la formación de Masas Corales, de las que se suelen escoger para el Misterio las voces mejor templadas. Ello no obstante, antes y ahora a falta de voces adecuadas, se ha solido acudir a las capillas de las iglesias o catedrales cercanas, y de Alicante, Murcia y Valencia han venido cantores cuando se ha creído necesario. Aunque antes de la restauración de la Festa eran tan bajas las gratificaciones del personal

⁸⁵⁸ Fue el órgano oficial de FET y de las JONS. Se publicó de marzo de 1935 a junio de 1979. El 5 de marzo de 1936 fue suspendido por el gobierno de la Segunda República, suspensión que continuaría debido al inicio de la Guerra Civil.

⁸⁵⁹ D'ORS, Eugenio. “Novísimo glosario. De un desafuero”. *Arriba*. 19-VI-1945.

que apenas llegaban a las 15 pesetas, hay datos que acreditan que el papel de Santo Tomás lo representaba en sochantre forastero que cobraba siete duros, cantidad poco menos que fabulosa para los medios de hace un siglo. Hay personajes que cobran, al presente de 150 a 200 pesetas.⁸⁶⁰

Antonio Sánchez Pomares también reproduce otro artículo en *Información* titulado “El voto de Elche” publicado un año antes en la revista *Festa d'Elig*, elogiando lo actos que se organizaron en las fiestas de 1943.⁸⁶¹

El boletín de Acción Católica⁸⁶² publica las opiniones de José Maciá Juan, quien habla sobre algunos documentos históricos relacionados con *La Festa* y propone una serie de mejoras. En primer lugar plantea la posibilidad de que los caballeros electos y el portaestandarte cobren por realizar esta labor, tal y como sucedía en 1741. Del mismo modo, considera necesaria la restauración del telón del cielo,⁸⁶³ quemado en el incendio de 1936. Finalmente, aboga por restaurar los abanicos que se repartían en las fiestas de agosto de 1886,⁸⁶⁴ con un diseño diferente al actual.

Acción Católica pide a los ilicitanos que contribuyan económicamente para poder restaurar el órgano de Santa María, una iniciativa impulsada por José María Pemán, Eugenio d'Ors, Conrado del Campo, Francisco Serrano Anguita, Gerardo Diego, Maximiliano Thous y otras distinguidas personalidades:

⁸⁶⁰ PASCUAL URBÁN, José. “Notas especiales de la Festa”. *Información*. 15-VIII-1945, nº extraordinario.

⁸⁶¹ A.S.P. “El voto de Elche. Un gesto y una fecha memorables para la ciudad”. *Información*. 15-VIII-1945, nº extraordinario.

⁸⁶² Algunos ejemplares sueltos se conservan en la Cátedra Pedro Ibarra.

⁸⁶³ Indica que fue obra del pintor José González y que costó 4.000 reales en la fecha en que se hizo.

⁸⁶⁴ Eran grandes, el varillaje de abeto fino tallado y pulimentado; sus dos países (uno de ellos liso) eran de raso, color de aceite, ostentando el principal, un país miniado cuyo asunto era un grupo de niños en un campo junto a una fuente. De la anilla del eje o clavillo pendía un cordón con borla de seda de igual color que los países, adornada con canalones de oro. MACIÁ JUAN, José. “Tres detalles históricos de la Festa”. *Boletín de Acción Católica*. 15-VIII-1945, nº4.

Supongamos que cada familia contribuyera con una módica aportación individuo por individuo, que en la lista de donantes, figuraran hasta los más tiernos infantes, y éstos, mañana, hechos hombres, agradecerían a sus progenitores el rasgo de figurar como contribuyentes en la magna obra de restauración en absoluto del admirado y admirable Misterio de Elche.⁸⁶⁵

Lamentablemente, no podemos ofrecer detalles de la crónica de las representaciones de 1945 al no localizar ningún ejemplar del diario *Información* en este año (ni en ningún otro provincial o nacional) con referencias a esta cuestión. Cabe destacar que en agosto de 1945 el diario *Jornada* de Valencia publica un suplemento, con diversos artículos sobre *La Festa*, que sustituyó a la revista ilicitana *Festa d'Elig*, convertida ese año en un programa ilustrado de fiestas. Esta tarea se llevó a cabo debido a la intervención del periodista Antonio Sánchez Pomares, algo que fue criticado por Alberto Asencio, quien muestra su malestar en una carta enviada a Eugenio d'Ors. El motivo fue que la Junta Restauradora decidió, siguiendo los consejos de Eugenio d'Ors, no editar este año la revista, sino un programa de fiestas que mantuviera un formato parecido a la publicación.⁸⁶⁶

En febrero de 1946, el Obispo de Orihuela, José García Goldáraz acude a Elche y mantiene un encuentro con los miembros de la Junta Nacional Restauradora del Misterio. En esa reunión se trata el tema de las próximas fiestas de agosto, en las que se renovará el voto de defender la Asunción de María que se hizo en 1943.⁸⁶⁷

⁸⁶⁵ “Cosas veredes”. *Id.*

⁸⁶⁶ Aunque el formato y exposición exterior e interior era idéntico a los números anteriores de *Festa d'Elig*, la publicación aparecida en agosto de 1945 llevaba por título *Programa oficial de fiestas*, bajo la dirección artística de Jaime Antón Soriano. La mayor parte de este programa estaba dedicado a reproducir el discurso que José María Pemán había pronunciado, en homenaje a Eugenio d'Ors, en los Juegos Florales del año anterior. *Vid.* ASECIO VERDÚ, Josep María y CASTAÑO GARCÍA, Joan. *op.cit.* pp. 210-211.

⁸⁶⁷ “El Obispo de Orihuela en Elche”. *Información*. 16-II-1946.

En este mes se estrena en el Gran Teatro la producción de Francisco Serrano Anguita *La prueba del ángel*, una comedia con la que el presidente de la Sociedad de Autores quiere mostrar su afecto hacia Elche y su *Misteri*. Al finalizar la obra el público ovacionó a Serrano Anguita.⁸⁶⁸

En junio de 1946, Eugenio d'Ors da un toque de atención a Elche para que no cesen en su tarea de reclamar el voto del dogma de la Asunción, ya que otras ciudades como Madrid, también lo han solicitado. Asimismo, defiende la labor de la Junta para cumplir este objetivo, con un carácter eminentemente religioso:

Que en Elche no se duerman (...) Que no se les ocurra, por ejemplo, comparar los conatos de restauración del Misterio, habidos tres lustros atrás y vacíos de sustancia religiosa, con el coherente trabajo actual, plenamente informado por la misma. Que huyan (...) no menos que del estetismo barato de la erudición pueblerina.⁸⁶⁹

A finales de junio, la prensa local informa que en breve se va a celebrar en Valencia, en la iglesia gótica de San Agustín, un acto de exaltación del *Misteri*, con la intervención de la Coral Polifónica Levantina. En un editorial, *Información* muestra su satisfacción por la gran difusión de la obra, a pesar de la escasa propaganda:

Ahora es Valencia la que da testimonio de ese ambiente exaltando la Festa, de la que se hacen mensajeros quienes han sentido alguna vez el gozo inefable de presenciarla. Esta es su gran virtud: no necesitar propaganda; sobre todo ese género de propaganda envilecida por el tópico y la falta de noción de su...jeto que no puede ser aplicada a ciertas cosas. Quien ha asistido alguna vez al *Misteri* no lo olvida jamás...⁸⁷⁰

⁸⁶⁸ “Información regional. La prueba del ángel, en Elche”. *Información*. 20-II-1946.

⁸⁶⁹ D'ORS, Eugenio. “Que en Elche no se duerman”. *Arriba*. 25-V-1946.

⁸⁷⁰ “Elche y el *Misteri*”. *Información*. 29-VI-1946.

Figura 42. Información.



Información

Diario de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S.

Apart. 214 Tels. 1962 2226 (centis.) DIARIO DE LA MAÑANA Ofas., y Talls.: Quintana, 4

Acto de exaltación del Misterio de Elche

SE CELEBRARÁ EL DIA PRIMERO DE JULIO EN VALENCIA

Intervendrá la Coral Polifónica levantina

El acto tendrá lugar en la iglesia gótica de San Agustín

VALENCIA, 26.— El próximo lunes, en la iglesia gótica de San Agustín, cerrada al culto por efectuarse en ella diversas obras de reparación, se celebrará un acto patrocinado por el Ayuntamiento, de exaltación del famoso Misterio de Elche.

Tomarán parte en el mismo cantores y personajes venidos expresamente de dicha ciudad e intervendrá asimismo la Coral Polifónica valenciana. Explicará el desarrollo del famoso drama lírico litúrgico el presidente de la Asociación de la Prensa valenciana D. Matín Domínguez. Se cantarán algunos motivos del Misterio para dar idea de su música al pueblo valenciano. Hasta ahora nunca se ha cantado fuera de Elche, habiendo hecho una excepción la Junta Nacional Restauradora del Misterio en esta ocasión.—(CIFRA).

DON JOSÉ MARÍA ALFARO, HIJO ADOPTIVO DE AGUILAR DEL CAMPO

PALENCIA, 26.— En

ción de la Prensa de Madrid, don José María Alfaro. Asistieron el gobernador civil, los secretarios de las Cortes marqués de la Valdavia y don Antonio Págoaga, una representación de las mismas; el secretario nacional del Sindicato del Papel, Prensa y Artes Gráficas, don Guillén Salaya, el alcalde de la localidad y procurador en Cortes, señor Carbonell y otras autoridades y personalidades. El alcalde entregó al señor Alfaro un pergamino en el que se le nombra hijo adoptivo de Aguilar de Campo.—(CIFRA).

LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE RADIODIFUSIÓN

MADRID, 26.— Para representar al Gobierno español en la Conferencia Internacional de Radiodifusión han marchado a Ginebra el director general de Radiodifusión, don José María Guisjarro, y el letrado mayor del Consejo de Estado, don José María Rovira.—(CIFRA).

SALE PARA LONDRES SIR VICTOR MALLET

MADRID, 26.— Ha salido para Londres, en avión, el embajador de Inglaterra en España, sir Victor Mallet.—(CIFRA).

LA FIESTA DE ANOCHE EN EL VICTORIA

Fue presentada en sociedad la bella señorita María del Carmen Llobregat Candel

Anoche se celebró en los salones del Hotel Victoria una animada fiesta con motivo de visitar sus salas de baile la encantadora y bella señorita María del Carmen Llobregat Candel, hija del Sr. don José Llobregat Vilués, y de su difunta esposa, doña Arsenia

las señoritas Conchita Arenas, Ana María Sánchez Borgeallo, Alicia Bonmati, María del Carmen Candel, Carmen Ibarrá, María y Rita Amorós, María Dolores Llorca, Marisa Puente, Luisa Molino, Ana María Cande, Flo E. Merano, María Teresa Fernández de Velasco, Emilia Bel

Junio 1946. Fuente: Hemeroteca diario *Información*. (Alicante).

El 1 julio de 1946, a propuesta del periodista valenciano Martín Domínguez Barberá, presidente de la Asociación de la Prensa Valenciana y con la colaboración del Ayuntamiento de Elche y la Junta Restauradora, se celebra el citado acto de exaltación del *Misteri* en Valencia,⁸⁷¹ en el que varios cantores, dirigidos por Pascual Tormo, interpretan un fragmento de la voz de la Virgen, otro del Ángel, el Ternario completo y el Araceli. A este acto acuden Antonio Ripoll Javaloyes, como presidente de la Junta Restauradora, el concejal de Cultura de Valencia, Juan Torres Sala, el presidente de la Diputación de Alicante, José Martínez Alejos, el párroco de la iglesia El Salvador, José Buigues, el director de los coros, Pascual Tormo, así como Alberto Asencio González, el arquitecto Antonio Serrano Peral y otras personalidades ilicitanas. La crónica de este acto aparece en la prensa valenciana, en los diarios *Jornada* y *Levante*:

El festival resultó un éxito. Desde los discursos iniciales, hasta la apoteosis floreal de su término. Solo nos resta elogiar desde aquí a la Junta Restauradora del *Misteri*, significándole, además, la gratitud de los valencianos por su gesto: este de regalarnos con fragmentos del monumento musical que, por especial concesión, pertenece a Elche en exclusiva.⁸⁷²

Antonio Ripoll Javaloyes agradece en su discurso a la ciudad de Valencia la organización de este acto y dedica unas palabras a Eugenio d'Ors, a quien considera el principal responsable de que *La Festa* se conozca en el todo el mundo. También menciona a Juan Torres Sala y al Ministro de Educación Nacional, José Ibáñez Martín por su esfuerzo e interés por la labor realizada en pro del *Misteri*. Eugenio d'Ors no asiste, por lo que manda un telegrama adhiriéndose a este acto de homenaje del *Misteri*, que fue leído por Martín Domínguez. Probablemente seguía sin estar de acuerdo con la

⁸⁷¹ El lugar elegido fue el templo de San Agustín, donde también se interpretaron algunas melodías polifónicas cristianas del siglo XVI. También se celebró una misa en el altar de la Virgen de los Desamparados. *Vid.* “Solemne acto de exaltación del Misterio de Elche”. *Jornada*. 1-VII-1946.

⁸⁷² “El festival sacro-lírico en el templo de San Agustín”. *Jornada*. 2-VII-1946.

representación de la obra de forma parcial y fuera de Elche, algo que sin embargo no podía expresar, por estar en contra del criterio de las autoridades locales.

El diario valenciano *Levante* entrevista al compositor Eduardo López-Chávarri, quien habla sobre sus recuerdos en Elche. Sobre el *Misteri*, destaca su sustancia fuertemente teatral, y asegura que es algo más que belleza escénica:

Realmente, es un teatro especialísimo, donde no puede hablarse de escenario, ni de actores, ni de tramoya, aunque haya mucho de todo ello, pero no profesionalizado, sino de primera mano, teatro directo, vivo, fuerte, entrañable.⁸⁷³

López-Chávarri destaca el “hondo sentido popular” del *Misteri*, señalando que los actores no interpretan, sino que todo es sinceridad en el sentimiento. Subraya que el pueblo de Elche “ha hecho el milagro de que se haya conservado tan vigorosa una pieza dramática nacida en los siglos medios.”⁸⁷⁴ La prensa ilicitana destaca que ha sido un acto “resonante y glorioso” para la ciudad y agradece a todas las personalidades su implicación para hacerlo posible.⁸⁷⁵

El día del ensayo general, *Información* recuerda al público femenino que acuda a Santa María, que debe respetar la costumbre religiosa, que obliga a utilizar mantilla:

Se recuerda también a las señoras y señoritas que asistan a la representación del drama sacro en la tarde de hoy, que, pese a tener el carácter privado el

⁸⁷³ LÓPEZ CHÁVARRI, Eduardo. “El Misteri de Elche es un teatro vivo, sin teatro”. *Levante*. 2-VI-1946.

⁸⁷⁴ *Id.*

⁸⁷⁵ “Elche. La feria de industrias para las fiestas de agosto. El acto de exaltación del Misteri”. *Información*. 13-VII.1946.

ensayo general del Misteri, es un templo donde tiene lugar y por consiguiente deben acudir con la mantilla puesta sobre la cabeza.⁸⁷⁶

La prensa catalana recoge varios artículos en agosto de este año (1946) en los que se habla de Elche y sus fiestas. Uno de ellos aparece en el *Diario de Barcelona* el 15 de agosto, de la mano de José Rico de Estasen (vicepresidente de la Asociación de la Prensa Alicantina) en el que describe las características de *La Festa*. El autor recoge una cita literaria sobre el drama ilicitano del político Pascual Madoz, que aparece en su célebre *Diccionario*:⁸⁷⁷

Notable es la fiesta que solemniza en Elche todos los años día 14 y 15 de agosto, con motivo de la Asunción de Nuestra Señora, a cuya imagen se tiene gran veneración en aquellos contornos. El concurso de todos los pueblos de la provincia y aún las de Valencia y Murcia, es inmenso, en términos que a pesar de ser de tanta capacidad la iglesia de Santa María, no es muchas veces suficiente a contener todas las personas que desearan ver la fiesta. Esta dura dos días; en ellos se practica al vivo la muerte y Asunción de Nuestra Señora, figurando el cielo un gran lienzo que cierra todo el anillo de la media naranja que forma la iglesia encima del Sagrario. Admira ver cómo por medio de una maroma no muy gruesa, movida por un torno, bajan hasta cinco personajes desde tan grande elevación representando diversos pasajes de la fiesta.⁸⁷⁸

Otros dos artículos los escribe Eugenio d'Ors y se publican en el diario *La Vanguardia*. En ellos, el filósofo catalán trata sobre la transformación importante que han de sufrir los Juegos Florales, organizándose certámenes literarios de envergadura.

⁸⁷⁶ S.t. *Información*. 13-VIII-1946.

⁸⁷⁷ El *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar* es una magna obra publicada por Pascual Madoz entre 1846 y 1850. Compuesta por 16 volúmenes (Madrid, 1845-1850), analiza todas las poblaciones de España. También conocido como "el Madoz", es una obra a la que según su propio autor, se dedicaron 15 años, 11 meses y 7 días de trabajos literarios. En esta tarea le ayudaron más de 1.000 colaboradores y veinte corresponsales.

⁸⁷⁸ RICO DE ESTASEN, José. "Horizontes. Un espectáculo nacional, incomparable. Misterio de Elche". *Diario de Barcelona*. 15-VIII-1946.

D'Ors habla sobre una iniciativa del Premio Elche,⁸⁷⁹ que se otorgaría por primera vez en 1949, y propone que los autores premiados en el certamen literario ocupen lugares en el jurado. Y finaliza con una propuesta: “La superior tutela de la continuación del Misterio de Elche puede quedar confiada a esta especie de Academia o Instituto, constituido por los sucesivos premiados”.⁸⁸⁰

A las representaciones del *Misteri* de este año (1946) acude el secretario de la embajada de Gran Bretaña en Madrid. La procesión de la Virgen estuvo muy concurrida, y al frente de la misma se encuentran los electos. Se trata de Lorenzo Galán Torres, Antonio Alonso Serrano y Luis Galán Navarro. El exministro de Justicia, Eduardo Aunós⁸⁸¹ preside la Junta Nacional Restauradora del Misterio, junto a Francisco Serrano Anguita y Conrado del Campo. Tras llegar a Santa María, el pueblo ilicitano en su conjunto renueva el juramento de defender el dogma de la Asunción de María. El obispo de Orihuela, José García Goldáraz acude a presenciar la obra. Las crónicas destacan la “delirante explosión de fe ilicitana” en el instante de la Coronación.⁸⁸²

El 16 de agosto el Gran Teatro acoge la celebración de una importante Asamblea Asuncionista, presidida por el prelado de la Diócesis, José García Goldáraz, y a la que asisten Eugenio d'Ors, miembros de la Junta Nacional Restauradora del Misterio y el párroco de El Salvador, José Buigues. La asamblea adopta los siguientes acuerdos: En primer lugar, que la iglesia de Santa María sea declarada basílica y Santuario nacional

⁸⁷⁹ Se indica que el Premio será electivo y no concursivo (sic), en metálico “por suma no mezquina”. Y que el ganador deberá acudir a las fiestas de Elche el año siguiente. La dotación de este premio será de 30.000 pesetas.

⁸⁸⁰ “El tema de Elche y sus fiestas, recogido en la prensa nacional”. *Información*. 13-IX-1946.

⁸⁸¹ Fue presidente del Tribunal de Cuentas español durante la dictadura franquista. Durante la celebración de los Juegos Florales de este año (1946) pronunció un discurso con alusiones al *Misteri*, en el que defiende la solicitud de Elche para el dogma de la Asunción de la Virgen.

⁸⁸² “Las fiestas de Elche”. *Información*. 16-VIII-1946.

de la Asunción de María, en gracia a que es la única parroquia en el mundo en la que se representa al auto sacro lírico referente a este Misterio, que, por decreto del Ministerio de Instrucción Pública, está declarado monumento nacional. En segundo lugar, reiterar a la Santa Sede el deseo ferviente de que cuanto antes sea declarado dogma de fe la Asunción de la Santísima Virgen en cuerpo y alma a los cielos. También se acuerda intensificar las oraciones a la Patrona para que inspire e ilumine al Santo Padre en la preparación de la declaración dogmática que se pide y se anhela vivamente. Y por último también se decide intensificar la campaña pro reconstrucción de templos con fin de que, cuando sea declarado dogma de fe la Asunción de la Santísima Virgen, Elche pueda ofrecer a la Patrona, completamente reconstruidas, las parroquias El Salvador y San Juan, como homenaje que sus hijos, los ilicitanos ofrecen a la Madre, para que junto a su Santuario se levanten las dos parroquias que le formen cortejo.⁸⁸³

Información recoge un escueto comentario sobre las representaciones de *La Festa* de este año destacando la escena del *Ternari*:

La representación del Misterio de Elche tuvo su matiz exacto y artístico. De entre todos los números y escenas, la del *Ternari*, interpretada por Carmelo Serrano, Vicente Soler y Antonio Orts, alcanzó el máximo que se conoce de muchos años acá.⁸⁸⁴

Eugenio d'Ors menciona en 1946 que han pasado cinco años desde la restauración de la obra e insiste en renovar el 'Voto' que consagra la ciudad a la defensa del dogma de la Asunción de María. Define este periodo como segunda 'Ilicitiada'. En este sentido, publica en la revista *Festa d'Elig* un artículo donde, después de reflexionar sobre el

⁸⁸³ "Las fiestas de Elche". *Información*. 17-VIII-1946.

⁸⁸⁴ "Crónica de la región. Elche. Notas salientes de las pasadas fiestas". *Información*. VIII-1946.

carácter de las ciudades, afirma que el sentido y la vocación de Elche es la defensa e ilustración del dogma de la Asunción.⁸⁸⁵

El obispo de Coria escribe en la revista *Festa d'Elig* sobre Elche y hace referencia a *La Festa*:

El Misterio es algo tan destacado que por sí solo da valor positivo a la ciudad que lo celebra. No es su única reserva en el mundo del arte. La nota peculiar de El Misterio es su complejidad. Porque aporta interés en el campo de la filología, de la música, del teatro y de la Mariología. Y sobre todo, es exponente de la devoción de un pueblo, que llora ante su Virgen en el Misterio de la Asunción.⁸⁸⁶

José María Bugella habla sobre Eugenio d'Ors y su relación con el *Misteri*:

Yo sé que Eugenio d'Ors es uno de los más fieles enamorados del Misterio, que ha consagrado a este portentoso páginas reveladoras y que ha logrado convencer a España entera de que la Festa es algo más que una feria pintoresca y ruidosa. Todo esto basta para comprender hasta qué punto seduce a don Eugenio la extraordinaria maravilla del Auto secular de Santa María.⁸⁸⁷

A finales de agosto, Antonio Sánchez Pomares señala que la interpretación del Misterio se engrandece cada año gracias a la Coral Ilicitana. Por ello, pide respaldo municipal para esta entidad musical.⁸⁸⁸

⁸⁸⁵ D'ORS, Eugenio. "Elche y su sentido". *Festa d'Elig*, VIII-1946.

⁸⁸⁶ FRANCISCO. "El Misterio, la industria y las palmeras". *Festa d'Elig*, VIII-1946.

⁸⁸⁷ BUGELLA, José M^a. "Eugenio d'Ors en Elche". *Festa d'Elig*. VIII-1946.

⁸⁸⁸ A.S.P. "Feliz interpretación del Misterio de Elche gracias al esfuerzo de la Coral Ilicitana". *Información*. 31-VIII-1946.

La escritora Virginia A. Cotrus,⁸⁸⁹ quien tenía una estrecha amistad con Eugenio d'Ors, acude este año a Elche a presenciar *La Festa*, tras lo cual plasma sus gratas y emotivas impresiones sobre la obra, abogando por no representarla en otro lugar que no sea la ciudad ilicitana:

Cuando se dice el Misterio o Festa se piensa en Elche y cuando se piensa en Elche se piensa en Misterio. El Misterio será siempre de Elche y no ha de ser representado más que aquí, donde la tradición lo ha plantado para siempre entre las palmeras bíblicas.⁸⁹⁰

La escritora también habla sobre el origen de la obra, destacando su gran envergadura, su profundo sentido y la emoción que despierta. De nuevo, insiste en la idea de no sacarla fuera de Elche:

Una tal manifestación de fe y arte popular no existe en ningún otro país del mundo con tanta resonancia ni con tal significado religioso histórico y artístico al mismo tiempo. Y también el Misterio no podría ser representado en ninguna otra parte del mundo.⁸⁹¹

Al año siguiente, en abril de 1947, el cantor del Misterio Antonio Orts Castaño, resulta uno de los ganadores del concurso nacional de intérpretes cantantes⁸⁹² organizado por Radio Nacional de España, por lo que se le concede el título de “voz de oro” de la zarzuela.⁸⁹³

⁸⁸⁹ Fue esposa del periodista rumano Arón Cotrus, quien fuera agregado de prensa a la embajada de su país en España y colaborador de varios periódicos españoles.

⁸⁹⁰ “El Misterio de Elche I. Por Virginia A. Cotrus”. *Información*. 17-IX-1946.

⁸⁹¹ “El Misterio de Elche II. Por Virginia A. Cotrus”. *Información*. 18-IX-1946.

⁸⁹² Orts ganó el premio en la categoría de bajo. También fueron galardonados con este título Dolores Gil Vera, como tiple ligera; Tino Abel, como tenor; y tuvieron que realizar una segunda actuación Joaquín Villaplana y Enrique Velanda, en la sección de barítonos.

⁸⁹³ “Antonio Orts Castaño, cantor del Misterio de Elche, declarado ‘voz de oro’ de la zarzuela por Radio Nacional de España”. *Información*. 26-IV-1947.

Como es costumbre, *Información* publica a finales de julio y de forma detallada el programa de fiestas en honor a la Virgen de la Asunción, incluyendo los conciertos de las agrupaciones musicales, el Misterio y las Salves.⁸⁹⁴ En este año es notable el interés de muchos pueblos españoles, especialmente de la región por acudir a Elche durante sus fiestas y contemplar el Misterio y la *Nit de l'Albà*. La Junta Nacional Restauradora recibe numerosas demandas de localidades para presenciar el ensayo general del día 13. La prensa anuncia que se están ultimando los preparativos en Santa María para la representación del drama sacro lírico.⁸⁹⁵

El agosto, *Información* edita su número extraordinario dedicado a las fiestas de Elche, en el que aparecen textos de creación literaria o comentarios acerca del Misterio. Algunos de ellos defienden la necesidad de divulgarlo con más ahínco y enaltecen sus virtudes y belleza. Un ejemplo lo encontramos en el pianista José Cubiles,⁸⁹⁶ quien tras acudir a Elche durante una temporada y presenciar el Misterio describe de forma emotiva la escena de la *mangrana* y elogia la obra, considerándola digna de una peregrinación universal:

(...) conforta el alma pensar que aún hay en un rincón del mundo, en nuestra España, una ciudad, Elche, que de hace siglos viene consagrada toda entera a la más espiritual y elevada misión de exaltar el divino Amor Materno en su tradicional y antiquísimo Poema Mariano conocido por El Misterio de Elche que, por sí solo es horna de la Humanidad y digno de una peregrinación universal.⁸⁹⁷

⁸⁹⁴ “Programa de las fiestas ilicitanas en honor a la Virgen de la Asunción”. *Información*. 30-VII-1947.

⁸⁹⁵ “Gran interés en toda España hacia el Misterio de Elche, monumento artístico nacional”. *Información*. 3-VIII-1947.

⁸⁹⁶ Fue profesor del Conservatorio de Madrid y académico de Bellas Artes. En septiembre de 1947 ofreció un concierto en el Gran Teatro de Elche, un acto organizado por el Ayuntamiento, la Jefatura local el Movimiento y la Junta Nacional Restauradora del Misterio. Los beneficios de este acto, que ascendieron a 13.208 pesetas, se destinaron a los damnificados de Cádiz, ciudad natal de José Cubiles. *Información*, 23-IX-1947.

⁸⁹⁷ CUBILES, José. “La canción del Ángel”. *Información*. 15-VIII-1947.

José María Bugella, quien visita Elche cada año para presenciar *La Festa*, comenta el ambiente vivido cada año durante las representaciones a las que son asiduos personalidades como Eugenio d'Ors, Eduardo Aunós, José M^a Pemán, José Cubiles, Conrado del Campo, Maximiliano Thous, Andrés Sobejano, Francisco Serrano Anguita o Martín Domínguez. Invita a aquellos turistas que sepan apreciar sus cualidades a acudir a la ciudad para deleitarse:

El Misteri es una prueba única de devoción popular mariana, con quilates imponderables para la sensibilidad de los turistas recién casados y los estafalarios viajeros aburridos. Cualquier influencia imprevista de extraños o indiferentes, podría arrebatar a la Festa su devota intimidad y dar a los que colaboran en ella la penosa impresión de participar en un espectáculo y no en un acto tradicional de culto. (...) No se puede decir a todo el mundo que vaya a Elche para admirar al Misteri, pero hay que comprender quienes son las personas que necesitan conocerlo y comprenderlo.⁸⁹⁸

El presidente del Tribunal de Cuentas español, Eduardo Aunós, escribe un artículo sobre *La Festa* en el que la califica como auto sacramental:

Elche, ciudad mariana por excelencia, presenta al concurso cada vez más numeroso de sus nuevos admiradores, la gala y el primor de su auto sacramental, bello y austero, arrancado de las regiones de lo sublime, creación señera de espíritus próceres, rediviva cada año por el fervor de un pueblo de soñadores y artistas, que saben interpretarlo con el supremo acento emotivo de sus almas creyentes.⁸⁹⁹

José Luis Vidal reflexiona acerca de lo oportuno de promocionar el *Misteri*, como elemento de atracción de turistas. Aboga por no utilizar como reclamo la obra, si esto supone pervertir su esencia:

⁸⁹⁸ BUGELLA, José M^a. “Los de siempre”. *Festa d'Elig*. VIII-1947.

⁸⁹⁹ AUNÓS, Eduardo. “Recuerdo de la Festa”. *Festa d'Elig*. VIII-1947.

Elche no hace turismo con el Misteri. El turismo es una de las cosas que por envanecimiento obliga a los pueblos a desfigurar lo familiar y propio. Como el Misteri no se ha convertido aún –ni Dios lo quiera– en una de las infinitas facetas de lo pintoresco, hay muchas personas en España que no saben lo que es el Consueta; mas lo importante es que los ilicitanos lo hayan aprendido con un conocimiento sentimental y puro, a resguardo de improvisadas concesiones a la admiración ajena. (...) Solo lo que algún filósofo ha escrito acerca del Misteri vale para demostrar el enclavamiento de Elche en la vertiente más espiritual de España.⁹⁰⁰

El 15 de agosto de 1947 encontramos la primera entrevista que un diario realiza a un cantor del *Misteri*. Se trata de Carmelo Serrano Sánchez,⁹⁰¹ miembro de la Coral Ilicitana e intérprete del *Ternari*, quien habla para *Información* sobre su experiencia y visión particular de la obra. Destaca que “a partir de la Liberación, el *Misteri* ha mejorado mucho en los trozos de interpretación polifónica”. Sin embargo, lamenta que el cantor “no tenga más preparación artística”, algo que según su parecer, se solucionaría nombrando un profesor de canto, para enseñar música a los actores de *La Festa*. Del mismo modo, subraya el sacrificio realizado por los cantores, que llegan exhaustos tras cada representación, algo que sin embargo, hacen “con entusiasmo, fe y cariño”. Menciona la Judiada como uno de los instantes más sublimes, por su realismo y califica de explosión de júbilo el instante de la Coronación.⁹⁰²

⁹⁰⁰ VIDAL, José Luis. “Otra originalidad del Misteri”. *Información*. 15-VIII-1947.

⁹⁰¹ Empleado municipal. Durante la II República militó en el Tradicionalismo y en las Juventudes de Acción Popular (JAP). Según el semanario *El Eco* (24-II-1935) fue vicepresidente de la Juventud de Derecha Ilicitana. Durante la guerra colaboró clandestinamente con grupos falangistas. El 16 de junio de 1938 fue encarcelado, condenado a muerte y conmutada la pena. Se incorporó al frente el 4 de enero de 1939 y pudo pasar a filas franquistas al día siguiente. *Vid.* Cátedra Pedro Ibarra.

⁹⁰² A.S. “A partir de la Liberación...”. *Información*. 15-VIII-1947.

Figura 43. Información.

A partir de la Liberación, el «Misteri» ha mejorado mucho en los trozos de interpretación polifónica

«Urge el nombramiento de un profesor de canto que enseñe música a los actores de la «Festa»

Interesante charla con D. Carmelo Serrano Sánchez, elemento destacado del «Ternari»

La interpretación del «Misteri de Elche» ofrece sus dificultades que los maestros de capilla vienen superando paulatinamente con la mejor voluntad, presentando una acabada y artística representación del famoso drama sacro-litúrgico, Monumento Nacional.

Es siempre interesante conocer la opinión del elemento capta-te acerca de las representaciones actuales de la «Festa», y abordamos a uno de los cantores de «Coral Illichana», don Carmelo Serrano Sánchez, depositario de Fondos municipales de la ciudad de Elda y actor destacado del famoso e insuperable «Ternari», uno de los más bellos trozos del «Misteri».

Con la amabilidad proverbial y característica, responde a nuestras preguntas:

—¿...?

—Es una lástima que el cantor no rinda todo lo que pueda. De la liberación acá es evidente que la interpretación de este incompensable drama ha mejorado extraordinariamente. Tiene más conjunto, sobre todo en las partes polifónicas, en los coros. Incluso se pone más alma en el canto ya que todos los actores y cantores nos human, percatado y dado cuenta de la trascendencia del «Misteri». Pero, verdaderamente, es una lástima que el cantor no tenga mayor preparación artística al objeto de mala: mel por sus papeles. Entonces sería cuando se embelularía el drama sacro llevando todos los efectos. Así recordamos todos cuando en el Gran Teatro actuó la «Capilla Sixtina» hace unos

ces surgen las tragedias familiares, porque las esposas e hijas aprueban para que se salga

forejeo es terrible y completamente auténtico, tal es el color Aparte de que estos instantes



El Apostolado, grupo que tan espléndida intervención musical y escénica tiene en el «Misteri». (F. J. GONZÁLEZ).

—¿...?

—Jamás!... Nadie podrá creerse con qué entusiasmo, con qué fe y carillo encarnamos nuestros papeles con qué satisfacción sufrimos ese calvario, por la Patrona de Elche, la Virgen de la Asunción. Y, sobre todo, en el instante cumbre de la Coronación, esa se delirante se convierten en cosquitos en explosión de júbilo, que nos hace derramar lágrimas inabundantes.

—¿...?

—Uno de los instantes más sublimes para nosotros es el de la «Judicá». Porque luchamos con pasión, con realismo. El

a paso y... claro, no está ya «el horno para bollos». El horno lo tuvimos ya en la representación.

—¿...?

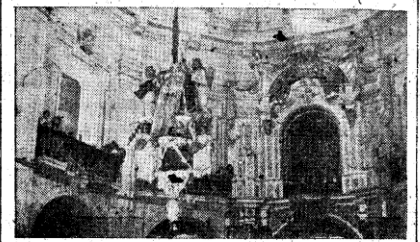
—Jamás!... Nadie podrá creerse con qué entusiasmo, con qué fe y carillo encarnamos nuestros papeles con qué satisfacción sufrimos ese calvario, por la Patrona de Elche, la Virgen de la Asunción. Y, sobre todo, en el instante cumbre de la Coronación, esa se delirante se convierten en cosquitos en explosión de júbilo, que nos hace derramar lágrimas inabundantes.

—¿...?

—Uno de los instantes más sublimes para nosotros es el de la «Judicá». Porque luchamos con pasión, con realismo. El

que podemos en la comedia son tremendos, aun en el orden teológico ascensionista. La prueba está en lo siguiente: Al querer los Judíos impedir el el tierro de la Virgen—a mi juicio el primero de los entierros católicos—quedan elegos y paratitos. Ganfan los Judíos, entonces, arrepiados el

«O Deu ad'ay qui formis natura gitan's sabbay savissa pura. Som nos penitis de tot nostre cor pregamle Señor Nos vullas guarir. Tal miracle may ho feu creatura. Ayudats Sen' Pere qui tens la procura».



La Virgen ascendiendo en el «Araceli» para ser coronada por la Santísima Trinidad. (Foto MONFERVAL).

cuantos años, que, con poco tiempo de ensayos interpretaron la Salvé de la «Festa» de modo tan magistral y maravilloso que nos dejó atónitos a los oyentes. Esto se lograría para casa si en Elche hubiese un profesor de canto.

—¿...?

—El cantor en la «Festa» ha es un sacrificio que el publico desconoce, que no trasciende a él, pero que es muy grande. Por que nadie puede sospechar el trabajo hecho durante todos los días por el actor; los malos ratos que pasa, con un calor horrible a causa de la peluca, barba, tunicos y el esfuerzo, aparte de ello, al cantar en lugar como Santa María repleto de gozillo. Finalizada la representación de la «Festa» llegamos a casa completamente pasados de sudor y agotados, y enton-

A lo que San Pedro replica si prometen el creer que la Madre del Hijo de Dios.

«Los temps fonch verchs sens duptar av's e apes de infactar»

fué Virgen sin duda alguna antes y después de nacer. Y los judíos replican:

«Moss' tres tots creem que la Mare del Fill es Deu. Balajannós tots en breu que en tal fe vütre volem».

Esa es una de las más bellas páginas del «Coveteta»... Carmelo Serrano tiene que irse a ensayar, y no le queremos molestar más. Le dejamos, y hacemos por lo final por hoy.

A. S.

Palmas para el Domingo de Ramos

Distribución general:

Vicente Navarro Maciá

Apartado 81 - Teléfono 359

ELCHE

Información publica un reportaje en el que encuadra la obra dentro de un teatro minimalista, capaz de captar el interés del público, a diferencia de otro tipo de teatro que califica como de masas:

El Misterio de Elche sin tésis (sic), libre de todo peligroso simbolismo, es el más perfecto ejemplo de ese teatro de cuatro paredes, no logrado todavía, en el que cada intérprete puede desempeñar la acción sin dedicar a los espectadores las intenciones de sus latiguillos efectistas, pero sin que la atención se disperse, porque está retenida por el propio interés y la plasticidad del conjunto escénico en que se desarrolla la acción dramática.⁹⁰³

También pone de manifiesto la evidente mejora en la acción dramática, que deja a un lado los anacronismos de antaño:

En el Misterio de Elche todas las maravillas de la música y los coros sirven para resaltar el efecto incomparable de la acción. En las acotaciones del “Consueta” están explícitos los movimientos de los personajes y ni siquiera el ademán que corrobora el recitado queda expuesto al azar de una deficiente interpretación.⁹⁰⁴

En noviembre de 1947, Eugenio d'Ors insiste en defender la declaración del dogma de la Asunción para Elche:

Por quien reclamo es por un pueblo, al cual me liga insoluble vínculo de amistad. Reclamo por Elche y por el honor debido a Elche, en las avanzadas de un movimiento hacia la proclamación y la definición de una verdad teológica, posiblemente iluminadora mañana de los más dilatados confines del espíritu.⁹⁰⁵

⁹⁰³ “La influencia de la acción dramática en la multitud que presencia el Misteri”. *Información*. 15-VIII-1947.

⁹⁰⁴ *Id.*

⁹⁰⁵ D'ORS, Eugenio. “Novísimo glosario. Reclamación”. *Información*. 18-XI-1947.

3.4.3. El Patronato Nacional del Misterio de Elche (1948)

La relación entre La Junta Nacional Restauradora y el Ayuntamiento dista mucho de ser cordial en estos años,⁹⁰⁶ algo que queda patente en la intervención del alcalde, Tomás Sempere Irlles, durante un Pleno celebrado en noviembre de 1948, en el que pide a través de una moción apoyada por todos los grupos políticos, que *La Festa* dependa únicamente del Ayuntamiento:

Que la celebración del Misteri o fiesta de agosto en Santa María vuelva a depender del Ayuntamiento, como lo ha venido siendo desde tiempo inmemorial, ya que éste ha sido el que veló siempre por su conservación y sostenimiento como espectáculo eminentemente popular y de entraña religiosa que interesa al pueblo todo...⁹⁰⁷

En esta misma moción se pide que la subvención del Estado la administre el Ayuntamiento, y al mismo tiempo, que se cese a los miembros de la Junta Restauradora. El 5 de mayo Alberto Asencio escribe una carta a Eugenio d'Ors informándole de esta circunstancia en la que muestra su profundo malestar por el modo y forma de llevarse a cabo esta decisión:

La fatídica e innoble campaña que desde hace varios meses se lleva en Elche en contra de la Junta Restauradora del Misterio de Elche y sus Templos, acaba de culminar ayer. El amigo Ripoll fue llamado a la Alcaldía de la ciudad donde, sin preámbulos ni excusas de ninguna especie y, lo que es peor, sin el menor reconocimiento a la ingente labor desarrollada durante nueve años por ese grupo de ilicitanos amantes de sus tradiciones y de su Misterio, se le comunicó que el Ayuntamiento asumiría en adelante la

⁹⁰⁶ Existía una tensa relación entre Alberto Asencio con dos de los alcaldes de la ciudad, Jesús Melendro Almela y Tomás Sempere Irlles (situación que originó que Asencio presentara la carta de dimisión como gestor municipal el 12 de agosto de 1942) en señal de protesta por la designación de Jesús Melendro como alcalde pocos meses antes. ASECIO, Josep M. i CASTAÑO, Joan (eds.) (2004). *op.cit.*, p. 20.

⁹⁰⁷ Acta municipal AHME. 8-V-1948.

organización y representación de la sublime Festa. En una palabra, que nos echaron a la calle en una forma indigna de ilicitanos y de caballeros.⁹⁰⁸

Ajenos a las polémicas institucionales, en junio, un grupo de cantores de la *Capella* actúan en las fiestas de Formentera del Segura (Alicante), al frente de los cuales se encuentra el maestro Pascual Tormo. Dieron algunos conciertos en varios hogares de este pueblo, incluido el del alcalde, Gaspar Mora. Muchos ilicitanos acompañan a los cantores, al frente de los cuales está el músico Fausto Román Bañón.⁹⁰⁹

El 15 de julio, el Consejo de Ministros aprueba una serie de decretos entre los que se encuentra la creación del Patronato Nacional del Misterio de Elche,⁹¹⁰ que reemplaza a la Junta Nacional Restauradora y constituye una garantía de supervivencia. Constaba de dos organismos: el Patronato Nacional y la Junta Local Gestora, que dependían en su origen de la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Educación Nacional. El Ayuntamiento de Elche manifiesta por unanimidad expresar al Ministro la “profunda gratitud de esta corporación, por haber resuelto en forma tan elevada este importante asunto, sintiéndose la ciudad muy honrada con la presidencia de honor de S.E. el Jefe del Estado”.⁹¹¹ El diario *Información* en un editorial, también expresa su satisfacción por este hecho histórico:

⁹⁰⁸ Carta de Alberto Asencio a Eugenio d'Ors. ASECIO VERDÚ, Josep María; CASTAÑO GARCÍA, Joan. *op.cit.*, pp. 284-285.

⁹⁰⁹ “Comienzan las fiestas en honor a San Juan Bautista, en Elche. Meritísima actuación de la Capilla del Misterio de Elche, en Formentera”. *Información*. 24-VI-1948.

⁹¹⁰ La redacción del preámbulo del decreto por el cual se crea el Patronato Nacional, es una copia del que se hizo en la República en el decreto de declaración del *Misteri* como Monumento Nacional, con algunas introducciones para resaltar su dimensión religiosa. Vid. RODRÍGUEZ MACIÁ, Manuel. *La Festa. Representació de la Ciutat*. p. 110. (2014). Uned Elche.

⁹¹¹ AME, acta de la sesión municipal del 28-VII-1948.

Elche ha sabido hacer de su “festa” un voto, una instancia viviente en favor de un dogma. El cielo y el altar están allí a una distancia teológica y litúrgica que los ilicitanos saben respetar, pero que, por eso mismo, en una justa medida humana en sus corazones. En ellos se engendró y pervive el arte prodigioso que traduce, en el “Misteri”, la fe. Y eso es lo que el Gobierno español ha reconocido...⁹¹²

A partir de este momento, el Patronato se encarga de organizar la obra. Los trabajos se realizan a través de la Junta Local Gestora y con el apoyo económico del Ayuntamiento, el Ministerio de Cultura, la Diputación Provincial de Alicante y algunas cajas de ahorro. La misión fundamental de este Patronato era, según su reglamento, cuidar la celebración anual de la obra asuncionista conforme a la tradición, atender a la conservación de la Basílica de Santa María y difundir los valores de *La Festa*.⁹¹³

La prensa provincial sigue enaltecendo las virtudes de Elche y en este sentido, el ejemplar de *Información* del 14 de agosto plasma en su portada una serie de fotografías del palmeral y unas bellas escenas de las representaciones del *Misteri*, a modo de propaganda, acompañadas por las siguientes palabras: “Pero para saber lo que es Elche, nada como asistir a sus exaltaciones asuncionistas, porque en ellas está el pueblo, íntegramente, con la perdurabilidad y fuerza de un eterno espíritu...”⁹¹⁴ En este número del periódico, el periodista Antonio Sánchez Pomares escribe un artículo sobre el *Misteri* en el que narra con detalle el desarrollo de las representaciones y data su origen en el siglo XIII, con el objetivo de difundir la singularidad de la obra.⁹¹⁵

⁹¹² “Elche y su Misteri”. *Información*. 17-VII-1948, nº 2.178.

⁹¹³ CASTAÑO GARCIA; BROTONS CANO, *op.cit.*, p.77. Este Patronato estuvo en funcionamiento hasta la entrada en vigor de la Ley del *Misteri d'Elx* del 2005 que originó el actual Patronato del *Misteri d'Elx*.

⁹¹⁴ “Fiestas de agosto en Elche”. *Información*. 14-VIII-1948.

⁹¹⁵ “El oasis de las ochenta mil palmeras”. *Id.*

Por su parte, Adolfo Muñoz Alonso aboga por no realizar una excesiva propaganda de *La Festa* para que no sea utilizada como elemento dinamizador del turismo, al considerar que ésta es mucho más que un simple atractivo cultural:

Hay que imponer que los peregrinos se acerquen por mar o por aire. Y sí por tierra, con los pies ensangrentados por el caminar áspero de penitencia; adelantando con la mirada anhelante el paso pausado del andar con fatiga. Todo menos que Elche sea ciudad de turistas. (...) Porque en los días de agosto en Elche, o el templo Arciprestal o la terraza al sol. Pero nunca la dispersión por la ciudad en busca de lo típico.⁹¹⁶

Por el contrario, el compositor Manuel Palau Boix aboga por difundir más el *Misteri* y grabarlo en una cinta magnetofónica:

La magnífica joya musical que Elche mantiene viva durante siglos y siglos debería ser más conocida y mejor estudiada. Para dejar fijada la interpretación tan interesante que hoy día se le da, convendría que fuera grabada cuanto antes en discos gramofónicos o en cinta magnetofónica.⁹¹⁷

José Pomares Perlasia propone al Patronato Nacional organizar un certamen musical dirigido a técnicos, que sirva para determinar cómo se cantaba la obra en otras épocas y cómo debería hacerse en la actualidad:

Así como existen concursos de bandas, juegos florales exposiciones y demás certámenes en las brillantes fiestas de agosto, hágase también un certamen más para los técnicos musicales. Hágase un concurso por un plazo de un año por lo menos, para que dichos técnicos puedan demostrar con ejemplos aludibles, cómo se ha cantado el Misterio de Elche en épocas pretéritas hasta donde sea posible hacerlo y para que puedan exponer, según un criterio personal basado en el folklore musical regional y de la época, cómo debiera

⁹¹⁶ MUÑOZ ALONSO, Adolfo. "Elche y su Misterio". *Festa d'Elig*, VIII-1948.

⁹¹⁷ PALAU, Manuel. "Sobre la Festa". *Festa d'Elig*, VIII-1948.

cantarse actualmente, purgándolo de todos los defectos que pudiera padecer. Y después de pagado este trabajo con la esplendidez que mereciera, imprímase en cintas magnetofónicas todo lo que deba conservarse.⁹¹⁸

La Junta Nacional Restauradora del Misterio, bajo la presidencia del alcalde, Jesús Melendro Almela, tras reunirse años atrás en un par de ocasiones durante los días de fiesta, habían decidido nombrar miembro de dicha junta al ministro de la dictadura de Primo de Rivera, Eduardo Aunós. Del mismo modo acordaron crear el “Premio Elche”,⁹¹⁹ para la tercera ilicitiada, correspondiente al año 1949, para reconocer a la mejor obra literaria o musical que aparezca durante el trienio 1946-1949. También nombraron a Antonio Antón Asencio secretario de dicha Junta. Otra de las decisiones de éste órgano fue adquirir una nueva arpa para el Araceli, por la poca calidad artística de la usada hasta la fecha.⁹²⁰

Juan Orts Román responde en octubre a un artículo que Eugenio d'Ors publica en *La Vanguardia* días antes, en el que el filósofo catalán da a entender que en Elche no se ha hecho nada en su honor. El cronista ilicitano, quien ya había protagonizado otra crítica en prensa hacia d'Ors, considera que éste ha vuelto a menospreciar al pueblo ilicitano y recuerda que fue mantenedor en unos juegos florales, se le dedicó una palmera en el Huerto del Cura, le nombraron hijo adoptivo, se le dio su nombre a una céntrica calle, y que en Elche siempre se le ha considerado siempre huésped de honor, permitiéndole incluso participar en la procesión del entierro de la Virgen.⁹²¹

⁹¹⁸ POMARES PERLASIA, José. “El bouquet del Misterio de Elche”. *Festa d'Elig*, VIII-1948.

⁹¹⁹ Para su reglamentación quedó designada una comisión de Hacienda, integrada por Ripoll, Serrano y Hernández, y otra literaria formada por José María Pemán, Eugenio d'Ors, Eduardo Aunós, Asencio, Luis Chorro, Ramos y Buigues.

⁹²⁰ “Premio Elche a la mejor obra literaria o musical aparecida en España de 1946 a 1949”. *Información*. 25-VIII-1948.

⁹²¹ ORTS ROMÁN, Juan. “Nueva defensa de Elche y su Misterio”. *La Verdad*. (Murcia). 14-X-1948.

En noviembre de 1948 la Junta de Turismo de la villa portuguesa de Cascaes edita un folleto en el que se promociona Elche. En su portada aparece el busto de la Dama, y en la primera página una fotografía de la Virgen de la Asunción. También aparecen referencias al Misterio. Se dice que dicho folleto está impreso en papel cuché y su autor es Augusto d'Abreu Nunes, uno de los asistentes a un congreso arqueológico celebrado en mayo en la ciudad ilicitana.⁹²²

A partir de este momento y durante el resto de la dictadura franquista, *La Festa* consigue la estabilidad que no había tenido durante los primeros años de este siglo. El apoyo de las instituciones públicas, desde el Ayuntamiento ilicitano hasta el Estado, propicia un clima favorable que se mantendrá en años sucesivos. La prensa continúa divulgando con detalle todo lo relativo a la obra, a través de las crónicas, reportajes y artículos de opinión.

Finalmente, y aunque queda fuera de este periodo de investigación, cabe destacar que el 1 de noviembre de 1950, el papa Pío XII definió solemnemente la Asunción de la Virgen María al cielo en cuerpo y alma como dogma de la Iglesia Católica. Un reconocimiento que había tardado años en conseguirse.

⁹²² “Un folleto dedicado a Elche y sus rincones típicos”. *Información*. 14-XI-1948.



4. BALANCE GLOBAL Y CONCLUSIONES

4.1. Balance global

Contemplada desde la perspectiva actual, *La Festa* ha experimentado cambios significativos en el periodo de tiempo que abarcamos. Esto ha ido ligado a las diferentes coyunturas políticas, sociales y económicas que atravesó el país, y que tuvieron su repercusión en Elche. Dejando al margen los periodos durante los cuales no se representó la obra (trabajos de reparación en la cúpula de Santa María, la Guerra de Melilla y la Guerra Civil), lo cierto es que como hemos visto, en determinados momentos la celebración sufrió una importante decadencia. Una circunstancia motivada por los años de escasez económica, durante los cuales apenas se destinan recursos a la obra. Pero sin duda, esta situación se agrava como consecuencia del abandono que *La Festa* sufrió por parte de las autoridades locales, incapaces de darle el esplendor que merecía, algo que sin embargo sí se reconoció fuera de Elche, tanto en el resto del país como en el extranjero.

El rechazo por parte de algunos sectores políticos hacia las celebraciones religiosas, por cuestiones ideológicas, no hizo sino profundizar en este problema. Por fortuna, la declaración que la obra obtuvo por parte del Gobierno de la República, significó un importante impulso, al menos en lo referente al reconocimiento y apoyo económico estatal. Cabe señalar que la declaración fue una hábil maniobra promovida por Óscar Esplá para asegurar la continuidad de *La Festa* que pasó de manos municipales a estatales en cuanto a organización se refiere, ya que una parte del gobierno local intentó suprimirla.

Otro factor que influyó en esta situación de decadencia fue la falta de difusión al exterior, al menos hasta 1933, cuando las emisoras de Unión Radio S.A. retransmiten un festival artístico y oral en la Plaza de Toros de Elche, donde varios cantores interpretan fragmentos de *La Festa*. La llegada de la dictadura franquista propició un clima de estabilidad favorable a la representación, en tanto que no se permitía ningún tipo de discrepancia con el régimen, que apoyaba de forma decidida la obra por ser eminentemente religiosa.

Tras la reconstrucción de Santa María una vez finalizada la Guerra Civil, se crea la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y de sus Templos. Esta tarea fue posible gracias a la iniciativa e implicación del filósofo catalán Eugenio d'Ors y del ilicitano Alberto Asencio, dos de las figuras que más contribuyeron en estos años a darle a la obra impulso y esplendor. A partir de 1948, cuando se crea el Patronato Nacional del Misterio de Elche, se inicia un periodo de auge y estabilidad, que continúa hasta nuestros días.

4.2. Conclusiones

Tras un análisis exhaustivo de los artículos, editoriales, crónicas y reportajes aparecidos en la prensa local, provincial y nacional de la primera mitad del siglo XX, que hacen referencia a *La Festa d'Elx*, podemos extraer varias conclusiones. Por un lado diferenciamos las que tienen que ver con el tratamiento informativo que recibió la obra. Por otro, los aspectos relacionados con su evolución y, por último, las principales figuras protagonistas de esos cambios, así como de su conservación y difusión.

1. En los primeros años del siglo XX no se le prestaba una especial atención a *La Festa*, hasta el punto de que formaba parte del programa de festejos como un acto más. Las causas son diversas, pero principalmente esta circunstancia tuvo que ver con que era percibida principalmente como un acto religioso, y no como un hecho cultural. Esto se evidencia en la gran cantidad de poemas y comentarios aparecidos en la prensa local sobre la figura de la Virgen de la Asunción. Sin embargo, gracias a la sugerencia del músico Felip Pedrell en 1901 y, anteriormente, tras conocer la opinión favorable del político republicano Emilio Castelar en 1894 sobre *La Festa*, el cronista local Pedro Ibarra toma la iniciativa y trata de cambiar esta situación. Por ello, publica en varios semanarios locales las opiniones de ilustres personalidades y expertos en música y literatura, como Rafael Mitjana Gordón, Joaquín Turina Pérez o Teodoro Llorente Olivares, quienes sí mostraban su fascinación por *La Festa*, y ofrecen propuestas para mejorarla.

2. Uno de los mayores defensores del *Misteri d'Elx* fue Pedro Ibarra Ruiz, quien inicia desde la prensa varias campañas para comenzar la restauración de *La Festa* y sacarla de un largo periodo de decadencia. En el caso de Ibarra, su trabajo como

cronista, archivero y bibliotecario le permitió estudiarla y divulgarla. Sin embargo, no podemos olvidar otras personalidades que contribuyeron a su evolución. La más importante sin duda es la figura del compositor Óscar Esplá, quien llevó a cabo la restauración de la obra en 1924, recuperando la escena de la Judiada, en el año en que fue *Mestre de Capella* y dirigió la Junta Protectora de la Festa. Su intervención fue decisiva desde diferentes ámbitos como el artístico y en especial el político, para lograr que *La Festa* fuera proclamada Monumento Nacional el 15 de septiembre de 1931. No en vano, fue el impulsor del ensayo general que actualmente se realiza los días 11, 12 y 13 de agosto en Santa María. Otra de las figuras protagonistas es la del director del semanario ilicitano *La Defensa*, José Pascual Urbán, quien también publicó artículos en pro de su mejora. Esta tarea se hizo más efectiva durante los años en los que fue concejal del Ayuntamiento de Elche (1916-1921) y durante su trabajo como secretario de la Junta Restauradora de *La Festa*, y su posterior incorporación al Patronato Nacional del Misterio. En el ámbito empresarial destacamos a Antonio Ripoll Javaloyes, quien presidió la Comisión Popular de Fiestas entre 1932 y 1935, en los años en que el Ayuntamiento republicano-socialista se negó a costear las fiestas de carácter religioso. Asimismo, tuvo un papel relevante como presidente de la Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y sus Templos, siendo el primer presidente de la Junta Local Gestora del Patronato del Misterio. Otra de las figuras que luchó firmemente por la mejora de *La Festa* fue el empresario Alberto Asencio, quien mantuvo una estrecha amistad con Eugenio d'Ors, una de las personas que más hizo por la difusión de la obra. El filósofo catalán fue clave al frente de la Junta Restauradora del Misterio y trajo a Elche a destacadas personalidades del mundo de la cultura y las letras. En esta labor de difusión de *La Festa* también tuvo gran importancia el periodista Antonio Sánchez Pomares, cuya tarea más importante fue como director de la revista

Festa d'Elx entre 1944 y 1969, sin olvidar la gran cantidad de artículos y reportajes que escribió en la prensa local, en especial en el diario *Información*.

3. A pesar de las campañas impulsadas para mejorar la obra y darla a conocer en el extranjero, la vertiente turística de *La Festa* no se explota realmente hasta 1924, cuando comienza a difundirse en países como Francia, Alemania e Inglaterra. En cambio, publicaciones de fuera de Elche sí recogen en los primeros años de siglo, artículos e impresiones ensalzando su gran valor artístico. Esto se debió en gran parte a la implicación de personalidades como el músico valenciano Teodoro Llorente y el catalán Felipe Pedrell. Además, la implicación de Óscar Esplá primero y Eugenio d'Ors después, fue clave para que *La Festa* consiguiera resurgir, tras un largo periodo de decadencia. El impulso de ambos personajes, uno restaurando la escena de la Judiada y el otro en su labor de difusión de la obra, sirvió para otorgarle la fama y el prestigio que no había sido capaz de darle el propio Elche, a pesar del esfuerzo de ilicitanos como Pedro Ibarra, Juan Orts Román, José Pascual Urbán y tantos otros que dedicaron gran parte de su vida a promover campañas para mejorar la obra. En lo que respecta a la difusión, podemos concluir que durante el periodo de estudio, de 1898 a 1948, las personalidades invitadas a las representaciones hicieron más por el conocimiento de la obra que cualquier campaña de promoción realizada hasta la fecha. El motivo es que tras contemplar la obra, escribían artículos de opinión y reseñas en los medios de comunicación escritos de sus lugares de origen hablando sobre la *La Festa*, lo que sin duda contribuyó a su conocimiento y divulgación.

4. La prensa escribe con sentido crítico acerca de la obra, ya fuese para ensalzarla o comentar sus deficiencias. En general se hacían con la pretensión de mejorarla, propiciando cambios que redundasen en una mejor representación. A partir de la

dictadura franquista (1939-1975), el tratamiento de *La Festa* fue muy favorable, motivado en gran medida por no permitirse ningún tipo de desavenencia pública. Hoy día el criterio es unánime sobre su gran valor artístico, cultural y religioso.

5. En la primera mitad del siglo XX una gran parte de la prensa tiene un marcado carácter literario, algo que se refleja en los artículos y crónicas sobre *La Festa*. Con el paso del tiempo, la tendencia ha cambiado y ahora encontramos columnas de opinión con un lenguaje más claro y directo. También es reseñable que entre 1898 y 1948 la mayoría de lo publicado son artículos de opinión, aunque con excepciones, ya que algunas revistas como *Levante* y otras de ámbito regional y nacional publican amplios reportajes con ilustraciones, así como las crónicas de las representaciones.

6. La mayoría de artículos sobre *La Festa* se concentran en aquellas publicaciones calificadas como conservadoras o tradicionalistas. Si bien es cierto que buena parte de la prensa local habla sobre la obra, encontramos una mayor cantidad de información en aquellos que tienen esta línea editorial. El ejemplo lo encontramos en *La Defensa* (1911-1931), *La Opinión* (1931) o *El Eco* (1933) tres de las publicaciones que defendieron con más énfasis todo lo relacionado con la obra, llegando a implicarse en las peticiones de mejora. Aquellos que no tienen una línea política clara, como *El Pueblo de Elche* (1898-1903), o que se erigen en defensores de la cultura representando los intereses de alguna masa coral de la ciudad, como *Nueva Illice* (1913-1925), *Levante* (1925-1927), *Amanecer* (1926-1931) y *El Illicitano* (1928-1933) también le dedican una atención preferente, defendiendo sus valores artísticos y tradicionales. En este sentido, incluimos el semanario *La Libertad*, al menos durante los años en los que se define como independiente y defensor de los intereses locales (1909-1911 y 1916), por otorgarle un tratamiento favorable. En esta misma línea se encuentra *La Semana* (1905-

1907), una publicación política del Partido Democrático (Canalejista) que ampara su representación. Por el contrario, las referencias a *La Festa* son escasas en semanarios que defienden los intereses proletarios, como *Trabajo* (1910-1924) y *El Obrero* (1925-1933). Sin embargo, en este último sí aparecen numerosos artículos en los que muestra su oposición a que se lleven a cabo las representaciones. La excepción la encontramos en el semanario republicano radical socialista *Elche* (1927-1930), que aboga por la celebración y mejora de *La Festa* de una forma decidida. Mención especial merece *El Radical* (1933) el órgano del Partido Republicano Radical. En él aparecen un par de referencias a la obra, pero desde un punto de vista muy particular, defendiendo la labor de los políticos de su partido que lucharon por garantizar su financiación. En lo que respecta a la prensa provincial, Alicante y Murcia dedican algunos artículos sueltos durante varios años, pero consideramos esta circunstancia algo meramente anecdótico, al tratarse de números o revistas especializadas. Por este motivo, no podemos considerar que se le prestara una atención prioritaria a *La Festa* en la provincia. Lo mismo podemos decir de la prensa madrileña o catalana. En este último caso, casi la totalidad de los artículos en los que se menciona la obra están escritos por el filósofo catalán Eugenio d'Ors, por su estrecha vinculación a Elche, algo que permitió divulgarla en Barcelona. Por lo que respecta a la prensa madrileña, *La Festa* goza de mayor atención por parte de publicaciones como *La Época*, *El Imparcial*, *El Heraldo de Madrid* o revistas como *La Estampa* y *Nuevo Mundo*. El motivo es que periodistas madrileños fueran invitados a Elche por parte del Patronato local para asistir a las representaciones, circunstancia que motivó la redacción de artículos sobre la obra.

7. Gracias a este trabajo hemos podido constatar que la primera entrevista a un cantor no se realiza hasta el 15 de agosto de 1947, por parte del diario *Información*. Hasta ese momento todo lo publicado era noticias, reportajes o crónicas de las

representaciones. El género de la entrevista no será habitual en estos años (1898-1948), a excepción de la que le realiza el semanario *Levante* al músico Óscar Esplá en 1924.

8. En este periodo de estudio (1898-1948), la mayoría de las publicaciones sobre *La Festa* se concentran casi exclusivamente en los meses de julio y agosto. También cabe destacar la ausencia de noticias informando sobre la designación de los cargos electos en la prensa, ya que no sería hasta agosto de 1926, en el semanario *Amanecer*, cuando se publican por primera vez los nombres de las personas que realizarían esta función. De hecho, no era costumbre dedicar una noticia exclusivamente a anunciarlos, sino que aparecían incluidos dentro de algún artículo relacionado con las fiestas de agosto, sin apenas repercusión.

9. A lo largo de los diferentes periodos históricos (Restauración borbónica, dictadura de Primo de Rivera, II República y Franquismo) hemos encontrado algunas diferencias en lo que se refiere al apoyo que recibió *La Festa*. Durante la Restauración borbónica (hasta 1923) no gozaba del soporte institucional necesario, algo que se vería reflejado en la realidad decadente de la obra, y más concretamente en las representaciones. Las fuerzas políticas locales no contribuyen a su mejora y difusión, a pesar de su carácter eminentemente religioso y cultural. En este caso, los motivos tienen que ver con la escasez económica en esos años, algo que también afecta a la elaboración de los programas de fiestas, tal y como recoge la prensa. Esto se traduce en un desinterés por parte de la autoridad local, a pesar de que la organización de la obra era por entonces competencia municipal. La instauración de la dictadura de Primo de Rivera trae nuevos impulsos para *La Festa*, pese a que durante este periodo (1923-1930) aparece la censura previa en la prensa, y en Elche desaparecen algunos semanarios.

Podemos afirmar que este régimen dictatorial es positivo para los intereses de *La Festa*, ya que será en estos años cuando se consiga reformar la obra, gracias a Óscar Esplá, y se cree la Junta Protectora (1924) el organismo que vela por su conservación y mejora. Con la llegada de la II República y la instauración de la Constitución de 1931, que introduce cambios con respecto a la instauración de la libertad de cultos y creencias, Elche ve peligrar la procesión-entierro de la Virgen debido a que ésta limitaba las manifestaciones públicas de culto religioso. Del mismo modo, la polémica sobre la idoneidad de que sea el Consistorio el encargado de organizarla, crea un auténtico clima de crispación. Por fortuna, los intentos de eliminar su sentido religioso por parte de la Minoría Republicana Radical Socialista no llegaron a materializarse. La inestabilidad política existente en 1933, o la muerte de Pedro Ibarra en 1934, suponen un duro golpe para los intereses de *La Festa*, que se acrecenta con la llegada de la Guerra Civil y el incendio de Santa María. Se trata pues de un periodo de contrastes, en el que por un lado, el Estado le otorga el título de Monumento Nacional (1931) mientras en Elche, una parte de la clase política ponen impedimentos a su representación. El régimen franquista pone fin a cualquier desavenencia pública e impide que se hable con sentido crítico de la obra. Todas las informaciones están enfocadas a ensalzar el trabajo de quienes se ocuparon de su reconstrucción y de cargar duramente los responsables del incendio, que impidió su representación hasta agosto de 1941. Es en los primeros años de la Dictadura (1939-1948) cuando *La Festa* goza de un periodo de estabilidad y apoyo, que tiene su punto de inflexión en la creación de organismos como la Junta Nacional Restauradora del Miserio de Elche y sus Templos (1940) o el Patronato Nacional en 1948.

10. Otra importante conclusión es que la estabilidad económica no se alcanzaría hasta 1933, dos años después de la declaración de Monumento Artístico Nacional, cuando *La Festa* recibió la subvención del Estado. Hasta ese momento, había subsistido gracias a las aportaciones municipales y las donaciones de ilicitanos. En la actualidad la financiación está garantizada, ya que *El Misteri* recibe anualmente dinero del Ayuntamiento, Generalitat Valenciana y Ministerio de Cultura, así como los ingresos por la venta de entradas para los ensayos generales y fondos de empresas privadas de la ciudad.

11. La siguiente cuestión tiene que ver con la ausencia de publicaciones sobre *La Festa* escritas por mujeres entre 1898 y 1948, algo que sin embargo, no es de extrañar, ya que lamentablemente ocurrió también en otros ámbitos como el político o el educativo. No será hasta agosto de 1927 cuando María Pascual Ferrández (directora de instituto e hija del director del semanario ilicitano *La Defensa*, José Pascual Urbán), escriba el primer artículo lamentando su escasa divulgación. En su opinión, el conocimiento de *La Festa* por parte de las personalidades literarias es muy escaso, básicamente por la falta de estudios al respecto, algo que asegura no ocurre con una obra de similares características como es la Pasión de Oberammergau. Esta circunstancia, según la autora, se traduce en una escasa presencia de turistas que viajan a Elche para contemplarla. El siguiente artículo no aparece hasta septiembre de 1946, a cargo de la escritora Virginia Cotrus, quien defiende en las páginas del periódico *Información* que el Misterio debe representarse en Elche y no en otros lugares. Lo escribe tras presenciar la obra en este año, invitada por el filósofo catalán Eugenio d'Ors, con quien mantenía una estrecha amistad. Sobre la idoneidad de llevar *La Festa* fuera de Elche ya se había mantenido un intenso debate en 1929, con motivo de la

exposición internacional de Barcelona, y el interés de una peña de esa ciudad en organizar una representación del Misterio en tierras catalanas. Hay que señalar que su comentario coincide con la opinión de Pedro Ibarra, quien en 1929 se opone a que la obra se represente fuera de Elche. Lamentablemente no existen más artículos escritos por mujeres en el periodo de estudio, ya que las mujeres apenas estaban presentes en puestos relevantes ni órganos de representación. Hoy día, la participación de la mujer en *La Festa* sigue siendo escasa, aunque son varias las que pertenecen a la Junta Local Gestora del Patronato. En la actualidad existe un debate sobre su participación activa en las representaciones, incluso en determinados papeles como el de la Virgen María, una cuestión pendiente que puede tardar años en resolverse.

4.3. Futuras líneas de investigación

Lo analizado en esta tesis es una gran parte de lo publicado en la prensa escrita y revistas especializadas en la primera mitad del siglo XX, pero no abarca todas las publicaciones relacionadas con *La Festa* en este amplio periodo. Por ello, a continuación se indican las posibles líneas de investigación que se pueden desarrollar tomando como base este trabajo.

El estudio de la prensa podría complementarse con una revisión exhaustiva de documentos, correspondencia o impresiones personales de algunos de los protagonistas de los cambios que experimentó *La Festa*. Es el caso de musicólogos como Óscar Esplá, *Mestres de Capella* como Pascual Tormo, historiadores como el propio Pedro Ibarra o intelectuales como Eugenio d'Ors. Al margen de esto, queda pendiente un trabajo que profundice en la cobertura informativa de *La Festa* en la segunda mitad del

siglo XX, el periodo comprendido entre 1948 y 1998. En esos años se siguen publicando gran cantidad de noticias, reportajes y por supuesto crónicas de la celebración del drama asuncionista. Los más prolíficos son los diarios *Información* y *La Verdad*,⁹²³ pero también hay otros de ámbito nacional como *El País*, *El Mundo*, *ABC* o *La Vanguardia* que recogen en sus páginas información sobre la obra.

Otra de las cuestiones sobre las que sería interesante profundizar es la difusión del *Misteri* a través de la radio, ya que ésta juega un papel preponderante que permite divulgarlo por todo el mundo. Para ello, sería preciso examinar el archivo sonoro de la emisora decana de la ciudad, Radio Elche, que retransmite desde 1942 los ensayos generales. Este análisis permitiría conocer cuál ha sido el tratamiento informativo que se le ha otorgado a la obra desde las ondas, así como el comentario de las representaciones. Del mismo modo, sería especialmente interesante realizar un estudio en profundidad sobre el tratamiento informativo de *La Festa* en la televisión. En concreto, analizar la cobertura de cadenas nacionales como TVE, autonómicas como la desaparecida Canal9, (1989-2013) o locales, especialmente *TeleElx*, (esta última desde su aparición en 1987) que han emitido noticias, reportajes y retransmisiones de la obra durante años. Del mismo modo, se deberá prestar atención a las nuevas fuentes de información en Internet, que serán de consulta obligada a partir de la década de los 90.

Esta futura investigación deberá tener en cuenta los aspectos estudiados en la presente tesis doctoral, para contextualizar correctamente los acontecimientos que han marcado la evolución de *La Festa*.

⁹²³ Este diario abrió su sede en Elche en 1963, por lo que a partir de entonces se publican gran cantidad de noticias sobre *La Festa*.

5. BIBLIOGRAFÍA Y FUENTES

5.1. Fuentes archivísticas

Archivo Histórico Municipal de Elche (AHME)

Archivo del Patronato del Misteri d'Elx (APME)

Biblioteca Pública Municipal “Pedro Ibarra” (BPMPIE)

5.2. Prensa periódica y publicaciones

5.2.1. Prensa local

Amanecer (1925-1931)

El Eco (1933)

El Ilicitano (1928-1933)

El Obrero (1925-1933)

El Papagayo (1923-1925)

El Popular (1930-1931)

El Pueblo de Elche (1899-1904)

El Radical (1933)

Elche (1927-1930)

Elche Rojo

Gente Joven (1917)

Gente Nueva (1903-1904)

Heraldo de Elche (1907)

La Acción (1907-1908)

La Defensa (1911-1931)

La Industria y El Pueblo (1905-1906)

La Lealtad (1917-1918)

La Libertad (1909-1920)

La Opinión (1931)

La Semana (1905-1907)

La Voz del Pueblo (1911-1922)

Levante (1925-1927)

Los Pueblos (1919-1921)

Nueva Illice (1913-1927)

Patria (1932-1933)

Renacer (1939)

Renovación (1923-1925)

Trabajo (1908-1924)

Vida Agraria (1928-1931)



5.2.2. Prensa provincial

Diario de Alicante (1907-1935)

El Día (Alicante) (1915-1937)

El Liberal (Murcia) (1902-1939)

El Luchador (Alicante) (1913-1939)

El Pueblo de Orihuela (1924-1931)

El Tiempo (Murcia) (1908-1936)

Información (Alicante) (1941-actualidad)

Jornada (Valencia) (1941-1975)

La Verdad (Murcia) (1903-actualidad)

La Voz de Levante (Alicante)

Las Provincias (Valencia) (1866-actualidad)

Levante (Valencia) (1939-1983)

5.2.3. Prensa nacional

ABC (1903-actualidad)

Arriba (1939-1979)

Diario de Barcelona (1792-1994)

El Alcázar (1936-1987)

El Español

El Heraldo de Madrid (1890-1939)

El Imparcial (1867-1933)

El Liberal (Madrid) (1879-1939)

El Sol (Madrid) (1917-1936)

Gaceta de Madrid (1697-1936)

Informaciones (1922-1983)

La Época (Madrid) (1849-1936)

La Libertad (Madrid) (1919-1936)

La Vanguardia (Barcelona) (1881-actualidad)

La Voz (1920-1939)

5.2.4. Prensa internacional

Courrier de Genève

Journal de Genève

The Daily Graphic

5.2.5. Revistas especializadas

Boletín de Acción Católica

Cisneros

Elche y sus fiestas/ Festa d'Elig

Estampa

Festa

Flores y Naranjos

Hispania

La Esfera

La Estrella del Mar

Misión

Nuevo Mundo

Revista Nacional de Arquitectura

The Wide World Magazine

Valencia Atracción



5.2.6. Otras publicaciones

Colección *Illice*

Almanaque *Las Provincias* (1903)

5.2.7. Páginas web

<<http://catedramisteri.umh.es>>

<<http://elche.me>>

<<http://misteridelx.com>>

<<http://museodelavirgen.com>>

<<http://www.bne.es/es/Catalogos/HemerotecaDigital>>

5.3. Bibliografía

Fuentes documentales:

“¡Celebremos todos las fiestas...! *El Obrero*. 5-VIII-1928, nº 125.

“¿Llegó la hora?”. *La Defensa*. 17-VII-1921, nº 518.

“¿Tendremos fiestas?”. *Nuestro Periódico*. 10-VII-1926, nº 24.

“1939-1943. Crónica”. *Festa d'Elig*. VIII-1943.

“A los siete meses”. *El Ilicitano*. 26-VIII-1928, nº 12.

“A Quito Lívido”. *El Papagayo*. 14-IX-1924, nº 48.

“Academia de preparación para la Festa”. *El Ilicitano*. 11-VI-1933, nº 249.

“Acerca de la Festa”. *Elche*. 14-IV-1929, nº 92.

“Acerca de la Festa”. *Elche*. 19-V-1929, nº 97.

“Al margen de las fiestas. Un caso raro”. *Amanecer*.

“Alrededor de la Festa”. *Elche*. 19-VIII-1928, nº 56.

“Alrededor de la Festa”. *Elche*. 2-VI-1929, nº 99.

“An Opera in a Cathedral”, Herbert Vivian. *The Wide World Magazine*, vol. IV, october 1899 to march 1900. Colección particular de José Antonio Carrasco Pacheco.

“Anoche se reunió en Elche la Junta Nacional Restauradora del Misterio”. *Información*. 29-XII-1942.

“Ante nuestras fiestas mayores”. *El Eco*. 4-VIII-1935, nº 118.

“Antonio Orts Castaño, cantor del Misterio de Elche, declarado ‘voz de oro’ de la zarzuela por Radio Nacional de España”. *Información*. 26-IV-1947.

“Apología de la Festa”. *Festa d'Elig*. VIII-1942.

“Apostillas a las Fiestas”. *Elche*. 26-VIII-1928, nº 57.

“Ayer comenzaron en Elche las grandes fiestas de la Asunción. Enorme animación en la ciudad”. *Información*. 13-VIII-1942.

“Caballeros electos”. Id. 12-VIII-1928, nº 867.

“Carta digna de ser leída. Miserias y fiestas. De nuestros paisanos de África”. *Trabajo*. 19-VIII-1923, nº 650.

“Comentario de comentarios”. *La Opinión*. 9-VIII-1931, nº 2.

“Comentarios. De las fiestas de agosto”. *El Ilicitano*. 15-VII-1928, nº 7.

“Comienzan las fiestas en honor a San Juan Bautista, en Elche. Meritísima actuación de la Capilla del Misterio de Elche, en Formentera”. *Información*. 24-VI-1948.

“Cosas de Elche: Santa María”. *El Buzón*. 15-X-1904, nº 14.

“Cosas veredes”. *Boletín de Acción Católica*. 15-VIII-1945, nº4.

“Crónica de la región. Elche. Conferencia del señor d'Ors en Barcelona”. *Información*. 3-XI-1943.

“Crónica de la región. Elche. Cosas de la ciudad”. *Información*. 19-VII-1944.

“Crónica de la región. Elche. De fiestas”. *Información*. 16-VII-1944.

“Crónica de la región. Elche. Han empezado las fiestas”. *Información*. 13-VIII-1944.

“Crónica de la región. Elche. Llegada de personalidades”. *Información*. 13-VIII-1944.

“Crónica de la región. Elche. Notas salientes de las pasadas fiestas”. *Información*. VIII-1946.

“Crónica de la región. Las fiestas de Elche. El martes se celebró el entierro de María”. *Información*. 17-VIII-1944.

“Crónica general de la provincia. Elche. Nuestras fiestas mayores”. *Información*. 12-VI-1943.

“Crónica. 1939-1943”. *Festa d'Elig*. VIII-1942.

“Crónica. 1939-1943”. *Festa d'Elig*. VIII-1943.

“Cuartillas de Óscar Esplá”. *El Ilicitano*. 13-VIII-1933, nº 257.

“Cunde el entusiasmo por nuestras fiestas mayores”. *El Eco*. 8-VII-1934, nº 63.

“De actualidad. En fiestas.” *Amanecer*. 22-VIII-1926, nº 40.

“De fiestas. Caridad a bombo y platillo” *Trabajo*, 13-VIII-1916, nº 348.

“De fiestas”, *La Defensa*. 23-VIII-1914, nº 175.

“De fiestas”. *El Eco*. 30-VI-1935, nº 114.

“De fiestas”. *El Ilicitano*. 4-VIII-1929, nº 59.

“De fiestas”. *Gente Joven*. 5-VIII-1917, nº12.

“De fiestas”. *La Defensa*. 11-V-1924, nº suelto.

“De fiestas”. *La Defensa*. 13-VII-1924, nº 666.

- “De fiestas”. *La Defensa*. 17-V-1925, nº 708.
- “De fiestas”. *La Defensa*. 8-VIII-1920, nº 471.
- “De fiestas”. *La Libertad*, 9-VIII-1914, nº 238.
- “De fiestas”. *Nueva Illice*. 10-V-1925, nº 659.
- “De fiestas”. *Nueva Illice*. 17-VII-1921, nº 471.
- “De fiestas”. *Nueva Illice*. 18-V-1924, nº 610.
- “De fiestas”. *Nueva Illice*. 18-V-1942.
- “De fiestas”. *Patria*, 23-VII-1932, nº 8.
- “De la Festa de Elche”. *El Eco*. 7-VII-1935, nº 115.
- “De las fiestas de agosto”. *Elche*. 23-VI-1929, nº 102.
- “De las fiestas”. *La Defensa*. 19-VIII-1923, nº 620.
- “De las fiestas”. *La Defensa*. 20-VIII-1922, nº 571.
- “De las pasadas fiestas”. *La Libertad*. 23-VIII-1914, nº 240.
- “De las pasadas fiestas”. *La Libertad*. 25-VIII-1918, nº 438.
- “De las pasadas fiestas”. *Nueva Illice*. 22-VIII-1926, nº 722.
- “De nuestra casa”. *El Ilicitano*. 10-VI-1928, nº 2.
- “De nuestras fiestas”. *Nueva Illice*. 12-VII-1925, nº 668.
- “De nuestras fiestas”. *Nueva Illice*. 15-VII-1923, nº 568.
- “De nuestras fiestas”. *Nueva Illice*. 17-VIII-1919, nº 374.
- “De nuestro pueblo: Fiestas y hambre”. *Trabajo*, 14-VIII-1914, nº 262.
- “De Santa María”. *La Semana*. 23-IX-1905, nº 1.
- “Del momento. Las incomparables fiestas mayores”. *El Eco*. 26-V-1935, nº 109.
- “Del momento”. *El Eco*. 24-III-1935, nº 100.

“Del vivir ilicitano. Grandiosas solemnidades en honor de Nuestra Excelsa Patrona María de la Asunción. Las fiestas de agosto”. *La Lealtad*. 12-VIII-1917, nº 5.

“Después de Fiestas”. *Amanecer*. 22-VIII-1926, nº 40.

“Después de fiestas”. *La Defensa*. 23-VIII-1925, nº 721.

“Después de la Festa. Comentarios de la Prensa”. *El Ilicitano*. 2-IX-1928, nº 13.

“Después de las fiestas” *Nueva Illice*. 22-VIII-1914, nº 136.

“Después de las fiestas”. *El Pueblo*. 21-VIII-1930, nº 10.

“Después de las fiestas”. *La Libertad*, 22-VIII-1915, nº 289.

“Don Juan Torres Sala”. *El Eco*. 25-VIII-1935.

“El ‘Voto’ de Elche en manos del Nuncio de S.S.”. *Información*. 31-X-1943, nº 712.

“El 13, el 14 y el 15 de agosto de 1905”. *La Industria y el Pueblo*. VIII-1905, nº 26.

“El Ayuntamiento”. *El Obrero*. 11-VIII-1933, nº 466.

“El ensayo general de la Festa”. *Información*. 14-VIII-1942.

“El festival sacro-lírico en el templo de San Agustín”. *Jornada*. 2-VII-1946.

“El fracaso de las fiestas”. *Trabajo*. 20-VIII-1911, nº 112.

“El Misterio de Elche I. Por Virginia A. Cotrus”. *Información*. 17-IX-1946.

“El Misterio de Elche II. Por Virginia A. Cotrus”. *Información*. 18-IX-1946.

“El Misterio de Elche y su justo renombre”. *La Defensa*. 12-VIII-1928, nº 867.

“El Misterio de Elche. Gratitud”. *El Ilicitano*. 20-IX-1931, nº 163.

“El Misterio de Elche. Un propósito ejemplar”. *Renovación*. 20-VII-1924, nº 25.

Reproducción del artículo “La vida musical” publicado en *El Sol* de Madrid, en agosto de 1924.

“El Misterio de Elche”. *El Sol*. 19-VIII-1924, nº 2.193. “El Misterio de Elche”. *La Voz*. 19-VIII-1924, nº 1.296.

- “El Nuncio de Su Santidad visita en Alicante...”. *ABC*. 15-XII-1942.
- “El oasis de las ochenta mil palmeras”. *Información*. 14-VIII-1948.
- “El Obispo de Orihuela en Elche”. *Información*. 16-II-1948.
- “El Patronato de la Festa y su constitución”. *El Popular*. 7-XII.1930, nº 48.
- “El Patronato de la Festa”. *El Ilicitano*. 12-II-1933, nº 232.
- “El porvenir de la Festa”. *La Opinión*. 2-VIII-1931, nº 1.
- “El porvenir de la Festa”. *La Opinión*. 2-VIII-1931, nº 1.
- “El programa de fiestas”. *Amanecer*. 12-VIII-1928, nº 139.
- “El tema de Elche y sus fiestas, recogido en la prensa nacional”. *Información*. 13-IX-1946.
- “El Ternari”. *Festa*. 6-VIII-1940.
- “El voto de Elche. El juramento en Santa María”. *Festa d'Elig*. VIII-1944.
- “Elche en fiestas. Las fiestas”. *Los Pueblos*. 21-VIII-1921, nº 13.
- “Elche en fiestas”. *Elche*. 14-VIII-1927, nº 5.
- “Elche y el Misteri”. *Información*. 29-VI-1946.
- “Elche y su Misteri”. *Información*. 17-VII-1948, nº 2.178.
- “Elche y sus fiestas”. *El Eco*. 4-VIII-1935, nº 118.
- “Elche, La Festa y Federico García Sanchíz”. *Elche*. 2-XI-1930, nº 163.
- “Elche, su palmeral, su Misteri”. *Journal de Genève*. 9-XI-1940. La traducción de este artículo se encuentra en los archivos del Patronato del Misteri d'Elx, (APME).
- “Elche. De fiestas”. *Información*. 8-VII-1944.
- “Elche. Junta Restauradora del Misterio de Elche”. *Información*. 23-VII-1944.
- “Elche. La feria de industrias para las fiestas de agosto. El acto de exaltación del Misteri”. *Información*. 13-VII.1946.

- “Elche. Las pasadas fiestas”. *Información*. 20-VIII-1942.
- “Elche. Programa de fiestas de agosto”. *Información*. 1-VIII-1944.
- “En camisa de Once Varas”. *El Obrero*. 9-VIII-1931.
- “En Instrucción Pública. El paredón de Ávila y la ‘festa’ de Elche”. *ABC* (Madrid). 12-VIII-1930.
- “En plenas fiestas”. *Nueva Illice*. 15-VIII-1914, nº 135.
- “Espuma”. *El Pueblo de Elche*. 11-VIII-1901, nº 130.
- “Este suplemento”. *Información*. 14-VIII-1942.
- “Exaltación ilicitana”. *El Ilicitano*. 13-VIII-1933, nº 257.
- “Extraordinario fervor y entusiasmo en las fiestas de Elche”. *Información*. 15-VIII-1944.
- “Festejos”. *El Heraldo de Elche*. 20-VII-1907, nº 12.
- “Fiestas de agosto en Elche”. *Información*. 14-VIII-1948.
- “Fiestas de Agosto” *Nueva Illice*, 11-VI-1922, nº 513.
- “Fiestas de Agosto”. *Nueva Illice*. 10-V-1925, nº 659.
- “Fiestas de Agosto”. *Nueva Illice*. 17-V-1925, nº 660.
- “Fiestas”. *Gente Nueva*. 9-VIII-1903, nº 8.
- “Fiestas”. *La Industria y el Pueblo*. 30-IX-1905, nº 33.
- “Folleto sobre la Festa”. *La Defensa*. 8-IX-1929, nº 920.
- “Gran interés en toda España hacia el Misterio de Elche, monumento artístico nacional”. *Información*. 3-VIII-1947.
- “Gratitud”. *La Defensa*. 31-VIII-1924, nº 672.
- “Hablemos de fiestas”. *Amanecer*. 1-VI-1930, nº 229.
- “Hablemos de fiestas”. *La Defensa*. 24-VIII-1930, nº 968.

“Huelga de cantores”. *La Opinión*. 23-VIII-1931, nº 4.

“Ignorados”. *La Libertad*. 14-VIII-1910, nº 34.

“Información regional. La prueba del ángel, en Elche”. *Información*. 20-II-1946.

“Información regional. Las grandiosas fiestas de Elche”. *La Verdad*. 9-VIII-1924, nº 7.600.

“Informaciones teatrales en Madrid. Los textos originales del Misterio de Elche, depositados en el Instituto de España”. *ABC* (Madrid). 2-V-1940.

“Insensibilidad: ¡Pobres de vosotros!”. *Trabajo*, 21-VIII-1921, nº 568.

“Juegos Florales. Festa d'Agost”. *La Defensa*. 7-XI-1920, nº 433.

“Juicios ajenos”. *La Defensa*. 27-IV-1924, nº 655.

“La bajada del Ángel”. *El Liberal*. (Murcia), 17-VIII-1927, nº 8.847.

“La cornisa de Santa María”. *Elche*. 4-VIII-1929, nº 107.

“La fe se apaga”. *Trabajo*. 22-VIII-1915, nº 314.

“La Festa de Agosto”. *La Defensa*. 13-VIII-1911, nº 19.

“La Festa de Elche. Por Don F. Pedrell”. *El Pueblo de Elche*. 2-III-1901.

“La Festa y Óscar Esplá”. *La Opinión*. 18-X-1931, nº 12.

“La Festa, en marcha”. *El Ilicitano*. 9-VII-1933, nº 253.

“La Festa, por Óscar Esplá”. *La Opinión*. 23-VIII-1931, nº 4.

“La Festa. Fragmentos”. *Nueva Illice*. 15-VIII-1914, nº 135.

“La Festa. Interesante carta de Óscar Esplá” *Patria*. 18-VI-1932, nº 3.

“La Festa”. *Amanecer*. 22-VIII-1926, nº 40.

“La Festa”. *El Ilicitano*, 18-VI-1933, nº 250.

“La Festa”. *El Ilicitano*. 19-VI-1932, nº 200.

“La Festa”. *El Ilicitano*. 20-VII-1930, nº 107.

“La Festa”. *El Illicitano*. VIII-1932.

“La Festa”. *El Radical*. 13-VIII-1933, nº 17.

“La festa”. *La Defensa*. 15-VII-1923, nº 616.

“La Festa”. *La Libertad*. 21-VIII-1910, nº 35.

“La fiesta de Elche”. *La Defensa*. 26-XI-1922, nº 585.

“La fiesta de nuestra Patrona”. *El Eco*. 15-VIII-1933, nº 17.

“La fiesta de Santa María”. *La Vanguardia*. 16-VIII-1933, nº 21.675.

“La Fiesta”. *La Libertad*, 15-VIII-1914, nº 239.

“La Huelga General de 1917”. *El Obrero*. 11-VIII-1933, nº 466.

“La influencia de la acción dramática en la multitud que presencia el Misteri”.

Información. 15-VIII-1947.

“La Junta Nacional del Misterio gestionará que se proclame en Elche el dogma de la Asunción de la Virgen”. *Información*. 18-VIII-1942.

“La Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche”. *La Verdad*. II-1944.

“La obra de la República. El primer gobierno de la República declara monumento artístico nacional la ‘festa’ de Elche”. *El Luchador de Alicante*. 13-VIII-1934, nº 7.219.

“La Procesión”. *Amanecer*. 22-VIII-1926, nº 40.

“La prueba del Ángel”. *La Defensa*. 8-VIII-1920, nº 471.

“La subvención a la Festa”. *El Eco*. 15-VII-1934, nº 64.

“La visita del Rey a Elche. Auto Sacramental”. *La Industria y el Pueblo*. 15-IV-1905, nº 9.

“Labor de nuestra minoría municipal”. *El Obrero*. 14-VI-1936, nº 508.

“Las charlas de García Sanchíz. En Alicante”. *ABC* (Madrid). 4-XI-1930.

“Las fiestas de agosto de 1916”. *La Libertad*, 20-VIII-1916, nº 339.

“Las fiestas de agosto desde la Argelia” *Trabajo*, 6-VII-1924, nº 713.

“Las fiestas de Agosto y el pueblo de Elche”. *Trabajo*. 7-VIII-1910, nº 58.

“Las fiestas de agosto. Al pueblo católico”. *Patria*. 6-VIII-1932, nº 9.

“Las fiestas de agosto. Una carta de Esplá”. *Renovación*. 13-VII-1924, nº 24.

“Las fiestas de agosto. Ya no hace fiestas el Ayuntamiento. Las fiestas las hará el pueblo. Han comenzado los ensayos”. *La Opinión*. 2-VIII-1931, nº 1.

“Las fiestas de agosto”. *La Libertad* . 7-VIII-1910, nº 33.

“Las fiestas de Agosto”. *El Obrero*. 16-VI-1929, nº 169.

“Las fiestas de agosto”. *El Pueblo de Elche*. 21-VII-1901, nº 127.

“Las fiestas de agosto”. *El Pueblo*. 8-VI-1930, nº 1.

“Las fiestas de agosto”. *Elche*. 17-VI-1928, nº 48.

“Las fiestas de agosto”. *Elche*. 24-VII-1927, nº 3.

“Las fiestas de agosto”. *Industria*. 21-VIII-1921, nº 9.

“Las fiestas de agosto”. *La Defensa*. 19-VI-1921, nº 514.

“Las fiestas de agosto”. *La Defensa*. 24-IV-1921, nº 506.

“Las fiestas de agosto”. *La Defensa*. 26-V-1929, nº 907.

“Las fiestas de agosto”. *La Semana*. 8-VII-1906, nº 43.

“Las fiestas de agosto”. *Patria*. 11-VI-1932, nº 2.

“Las fiestas de agosto”. *Renovación*. 13-IV-1924, nº 11.

“Las fiestas de agosto”. *Renovación*. 8-VI-1924, nº 19.

“Las fiestas de Elche. La Festa”. *La Voz del Pueblo*, 20-VIII-1911, nº 16.

“Las fiestas de Elche”. *ABC* (Madrid). 17-VIII-1924.

“Las fiestas de Elche”. *Información*. 16-VIII-1946.

- “Las fiestas de Elche”. *Información*. 17-VIII-1946.
- “Las fiestas de Elche”. *La Defensa*, 30-III-1924, nº 9.
- “Las fiestas de Elche”. *La Defensa*. 24-VIII-1924, nº 671.
- “Las fiestas de Elche”. *La Semana*. 7-VII-1907, nº 95.
- “Las fiestas de Elche”. *La Voz del Pueblo*, 20-VIII-1912, nº 58.
- “Las fiestas de este año”. *El Ilicitano*. 13-VIII-1933, nº 257.
- “Las fiestas de la Venida”. *La Lealtad*. 23-XII-1917, nº 19.
- “Las fiestas en 1931”. *La Opinión*. 23-VIII-1931, nº 4.
- “Las fiestas. El Misterio”. *El Ilicitano*. 19-VIII-1928, nº 868.
- “Las fiestas: notas destacadas”. *El Pueblo*. 21-VIII-1930, nº 10.
- “Las fiestas” *Nueva Illice*. 22-VIII-1914, nº 136.
- “Las fiestas”. *Amanecer*. 8-VIII-1926, nº 38.
- “Las fiestas”. *El Ilicitano*. 2-VIII-1931, nº 157.
- “Las fiestas”. *El Ilicitano*. 9-VIII-1931, nº 158.
- “Las fiestas”. *El Obrero*. 2-VIII-1931, nº 275.
- “Las fiestas”. *El Pueblo de Elche*. 18-VIII-1901, nº 131.
- “Las fiestas”. *El Pueblo de Elche*. 4-VIII-1901, nº 129.
- “Las fiestas”. *La Defensa*. 17-VIII-1919, nº 423.
- “Las fiestas”. *La Defensa*. 18-VIII-1918, nº 375.
- “Las fiestas”. *La Defensa*. 21-VIII-1921, nº 522.
- “Las fiestas”. *La Defensa*. 22-VIII-1920, nº 472.
- “Las fiestas”. *La Defensa*. 24-VII-1921, nº 519.
- “Las fiestas”. *La Defensa*. 26-VIII-1917, nº 325.

“Las fiestas”. *La Defensa*. 8-VIII-1915, nº 224.

“Las fiestas”. *La Defensa*. 9-VIII-1913, nº 173.

“Las fiestas”. *La Libertad*. 7-VIII-1910, nº 33.

“Las fiestas”. *Nueva Illice*. 10-VIII-1919, nº 373.

“Las fiestas”. *Nueva Illice*. 15-VIII-1920, nº 424.

“Las fiestas”. *Nueva Illice*. 18-VIII-1918, nº 326.

“Las fiestas”. *Trabajo*. 17-VIII-1919, nº 483.

“Las pasadas fiestas”. *El Eco*. 19-VIII-1933, nº 19.

“Las pasadas fiestas”. *El Eco*. 25-VIII-1935, nº 120.

“Las próximas fiestas de agosto”. *El Eco*. 14-VII-1935, nº 116.

“Las próximas fiestas”. *Elche*. 4-VIII-1929, nº 107.

“Las próximas fiestas”. *Nueva Illice*. 20-VII-1924, nº 619.

“Las Salves”. *El Pueblo de Elche*. 25-VIII-1901, nº 132.

“Las Salves”. *La Defensa*. 25-VIII-1918, nº 376.

“Los días 13, 14 y 15 de Agosto de 1910 y los de 1911”. *La Libertad*, 21-VIII-1911, nº 35.

“Los extranjeros elogian a Elche”. *El Ilicitano*. 18-IX-1932, nº 212.

“Los palmerales de Elche serán protegidos y fomentados”. *Información*. 8-VII-1942.

“Los periodistas y nuestra Festa”. *El Ilicitano*. 27-VIII-1933, nº 259.

“Movimiento regional. Elche”. *El Pueblo*. 28-IV-1924, nº 8.

“Municipalorías”. *La Defensa*. 19-XI-1922, nº 584.

“Musicalerías. Óscar Esplá y las masas corales”. *El Papagayo*. 11-V-1924, nº 31.

“Necesidad de las fiestas”. *La Defensa*. 29-VI-1924, nº 664.

“Notas de Arte. Más de la Festa”. *Amanecer*. 24-VII-1927, nº 88.

“Notas”. *Heraldo de Elche*. 24-VIII-1907, nº 17.

“Noticias”. *La Industria y el Pueblo*. 23-XII-1905, nº 45.

“Nuestra Festa es declarada Monumento Nacional”. *La Opinión*. 20-IX-1931, nº 8.

“Nuestra Festa. Una opinión que consideramos equivocada”. *El Illicitano*. 12-V-1929, nº 48.

“Nuestra Festa”. *La Defensa*. 19-V-1929, nº 906.

“Nuestra Fiesta Mayor” *Levante*. 10-VIII-1926, nº 21.

“Nuestra Fiesta”. *La Libertad*. 14-VIII-1910, nº 34.

“Nuestra posición. Las fiestas de Agosto”. *El Obrero*. 21-VIII-1932, nº 328.

“Nuestras fiestas”. *La Defensa*. 18-VIII-1912, nº 72.

“Nuestras fiestas de Agosto”. *Nueva Illice*. 10-VI-1923, nº 563.

“Nuestras fiestas tradicionales” *Nueva Illice*. 12-VIII-1923, nº 571.

“Nuestras fiestas” *Nueva Illice*. 2-VIII-1925, nº 670.

“Nuestras fiestas”. *El Pueblo de Elche*. 19-VII-1903, nº 195.

“Nuestras fiestas”. *La Libertad*. 26-VIII-1917, nº 338.

“Nuestras gloriosas y pasadas fiestas. Ensayo general de la Festa”. *El Eco*. 19-VIII-1934, nº 68.

“Observaciones”. *La Defensa*. 22-VIII-1920, nº 472.

“Óscar Esplá”. *Tiempos Nuevos*. 13-VIII-1922, nº 18.

“Para las fiestas de agosto. Una representación extraordinaria del Misteri de Elche”. *El Luchador*. 1931.

“Para los de dentro”. *La Defensa*. 7-VIII-1927, nº 818. .

“Para los de fuera”. *La Defensa*. 7-VIII-1927, nº 818.

- “Pasaron las fiestas”. *La Defensa*. 21-VIII-1927, nº 820.
- “Pasaron las fiestas”. *La Defensa*. 25-VIII-1929, nº 918.
- “Paso a nuestras fiestas mayores”. *El Eco*. 5-VIII-1934, nº 66.
- “Patria”. *La Semana*. 13-VIII-1906, nº 48.
- “Planes tendentes a mejorar la Festa”. *El Ilicitano*. 19-II-1933, nº 233.
- “Pobres fiestas”. *Nueva Illice*, 6-VIII-1922, nº 520.
- “Por las fiestas de agosto”. *El Ilicitano*. 23-VII-1933, nº 255.
- “Por mi Festa”. *El Heraldo de Elche*. 10-VIII-1907, nº 15.
- “Premio Elche a la mejor obra literaria o musical aparecida en España de 1946 a 1949”. *Información*. 25-VIII-1948.
- “Preparación de festejos”. *La Semana*. 18-XI-1905, nº 9.
- “Preparativos de fiestas”. *Información*. S.d. 1941.
- “Preparativos para la Festa”. *El Ilicitano*. 21-V-1933, nº 246.
- “Preparemos las fiestas de agosto”. *El Eco*. 1-VII-1934, nº 62.
- “Preparemos las fiestas de agosto”. *El Eco*. 25-III-1934, nº 48.
- “Pro festa”. *El Eco*. 24-XI-1935, nº 121.
- “Pró fiestas”. *Amanecer*. 30-VI-1929, nº 184.
- “Pro-fiestas”. *El Eco*. 21-VII-1935, nº 117.
- “Programa de las fiestas ilicitanas en honor a la Virgen de la Asunción”. *Información*. 30-VII-1947.
- “Proyectos del Patronato de la Festa”. *El Ilicitano*. 25-VI-1933, nº 251.
- “Relación de gastos”. *La Opinión*. 23-VIII-1931, nº 4.
- “Reseña de fiestas”. *Elche*. 25-VIII-1929, nº 109.
- “Resumen de fiestas” *El Ilicitano*. 24-VIII-1930, nº 111.

- “Resumen de fiestas” *Nueva Illice*. 17-VIII-1924, nº 622.
- “Resumen de Fiestas” *Nueva Illice*. 19-VIII-1923, nº 572.
- “Resumen de fiestas”. *El Ilicitano*. 25-VIII-1929, nº 61.
- “Resumen de Fiestas”. *Amanecer*. 14-VIII-1927, nº 90.
- “Resumen de fiestas”. *Amanecer*. 22-VIII-1926, nº 40.
- “Resumen de fiestas”. *Nueva Illice*. 23-VIII-1925, nº 672.
- “Resumen de las Fiestas de Agosto. La Festa”. *Renovación*. 24-VIII-1924, nº 29.
- “Reunión para tratar de las Fiestas”. *Amanecer*. 26-V-1929, nº 179.
- “Sablazos ilicitanos”. *El Rayo Destructor*, 26-VIII-1894.
- “Santa María”. *El Buzón*. 8-X-1904, nº 13.
- “Santa María”. *La Semana*. 27-XII-1905, nº 15.
- “Selección de voces”. *La Defensa*. 11-V-1924, nº 657.
- “Silencio Profundo”. *El Pueblo de Elche*. 5-VIII-1900, nº76.
- “Sin Fiestas”. *La Libertad*, 15-VIII-1913, nº 188.
- “Sin pan y con fiestas”. *El Obrero*. 25-XII-1927, nº 95.
- “Solemne acto de exaltación del Misterio de Elche”. *Jornada*. 1-VII-1946.
- “Somos felices. La insensibilidad de algunos y la inconsciencia de otros”. *Trabajo*. 12-VIII-1923, nº 649.
- “Tradiciones. Fiestas de agosto”. *La Lealtad*. 5-VIII-1917, nº 3.
- “Tradiciones. Fiestas de agosto”. *La Libertad*. 5-VIII-1917, nº 3.
- “Un drama lírico litúrgico representado en España desde fecha muy antigua”. *El Pueblo de Elche*. 5-V-1901.
- “Un folleto dedicado a Elche y sus rincones típicos”. *Información*. 14-XI-1948.
- “Un ruego del Sr. Alcalde”. *El Papagayo*. 11-V-1924, nº 31.

“Unas cartas referentes a la Festa”. *El Ilicitano*, 10-VII-1932, nº 203.

“Unas palabras sobre fiestas”. *Amanecer*. 22-VII-1928, nº 137.

“Unión ilicitana. Los preparativos de la Festa”. *Renovación*, 30-III-1924, nº 9.

A. “Informaciones musicales”. *ABC* (Sevilla). 13-VIII-1935.

A.S. “A partir de la Liberación...”. *Información*. 15-VIII-1947.

A.S.P. (Antonio Sánchez Pomares). “El voto de Elche. Un gesto y una fecha memorables para la ciudad”. *Información*. 15-VIII-1945, nº extraordinario.

A.S.P. (Antonio Sánchez Pomares). “Feliz interpretación del Misterio de Elche gracias al esfuerzo de la Coral Ilicitana”. *Información*. 31-VIII-1946.

AGUILAR, Juan de Dios. “Elche prepara la representación de la Festa. Unos cuantos datos acerca del drama sacro ‘Tránsito y Assunçió de Nostra Señora’”. *La Voz de Levante*, 12-VIII-1927.

ALDEGUER, Tomás. “El EYAR y la Festa de Elche”. *El Ilicitano*. 18-I-1931, nº 131.
El ‘Eyar’ era el centro italiano de audiciones radiofónicas de Roma.

ALDEGUER, Tomás. “Nuestra Festa”. *El Ilicitano*. 2-VIII-1931, nº 157.

ÁLVAREZ DE LEYDA, Enrique. “Elche, la ciudad de las palmeras”. *El Ilicitano*. 31-VIII-1930, nº 112.

ANTONIO. “Intérpretes del Misterio. Juan Bautista Javaloyes”. Id.

ANTONIO. “Una comida en Villa Carmen: la Festa. La representación”. *Elche*. 21-VIII-1927, nº 6.

BAUTISTA JAVALOYES, Juan. “Haciendo historia”. *Renovación*. 15-VIII-1924, nº 28.

BOTELLA PÉREZ, Juan. “La Festa d'Elch y Óscar Esplá”. *Amanecer*. 12-VIII-1928, nº 139.

BOTELLA, Andrés. “Elche en fiestas”. *Amanecer*. 15-VIII-1929, nº 189.

BOTELLA, Aureliano. “Elche y su Patrona”. *La Voz del Pueblo*. 13-VIII-1911, nº 15.

BUCK, José M^a. “Añoranzas”. *Nueva Illice*. 15-VIII-1914, nº 135.

BUCK, José M^a. “Nuestra Santa María”. *El Pueblo de Elche*. 27-IV-1902, nº 167.

BUYOLO ALONSO, Rafael. “De la festa”. *El Ilicitano*. 15-VIII-1931, nº 159.

CARBONELL, Juan José. “Del vivir ilicitano. Crónica” *Nueva Illice*. 15-VIII-1914, nº 135.

CASTAÑO GARCÍA, Joan. “Una pieza premiada”. *Información*, 2-V-2015.

CASTELAR, Emilio. “Ni Don Ni en Don Juan Tenorio, ni en Don Álvaro, ni en el seno de la muerte...”. *El Eco*. 15-VIII-1933, nº 17.

CASTRO ESCUDERO. “Joyas de la música española. La ‘festa’ de Elche”. *La Libertad*. 18-VIII-1932.

CASTRO ESCUDERO. “Joyas de la música española. La ‘festa’ de Elche”. *La Libertad*. 21-VIII-1932.

Cfr. Manual de Consells d'Elx. 8-V-1948.

CHABÁS, Juan. “Una fiesta popular. El Misterio de Elche”. *Luz*. 16-VIII-1933.

CHABÁS, Roque. “El drama sacro de la Asunción de Elche”. *Las Provincias*. p. 163. Almanaque para el año 1903.

CLIMENT, Dositeo. “Elche y su Reina”. *El Eco*. 15-VIII-1933 nº 17.

CUBILES, José. “La canción del Ángel”. *Información*. 15-VIII-1947.

D'ORS, Eugeni. “Estilo y cifra: Ludus pro fides”. *La Vanguardia*. 17-VIII-1943, nº 24.011.

D'ORS, Eugeni. “Santa María y los penates de Elche”. *Información*. 15-VIII-1944, nº extraordinario.

D'ORS, Eugenio. “Elche y su sentido”. *Festa d'Elig*, VIII-1946.

D'ORS, Eugenio. “Estilo y cifra: Elche”. *La Vanguardia*. 10-VIII-1943.

D'ORS, Eugenio. “Novísimo glosario. De un desafuero”. *Arriba*. 19-VI-1945.

- D'ORS, Eugenio. "Novísimo glosario. Reclamación". *Información*. 18-XI-1947.
- D'ORS, Eugenio. "Palmas y Misterios". *La Vanguardia*. 14-IV-1940.
- D'ORS, Eugenio. "Primer plano en la vida y en el arte. Crónica de la civilización visual". *Primer Plano*. 7-XI-1943.
- D'ORS, Eugenio. "Que en Elche no se duerman". *Información*. VI-1946.
- DE LA CIERVA, Isidro. "Tradiciones interesantes. La Festa de Elche". *El Tiempo*. (Murcia), 18-VIII-1928, nº 6.608.
- DE LEYVA, Nicolás. "Por tierras de Levante. La Festa d'Elche". *El Imparcial*. 20-VIII-1902, nº 12.700.
- DE TERUEL, Abelardo. "El Misterio de Elche". *ABC*. 8-VIII-1942.
- DEL CAMPO, Conrado. "El Misterio de Elche. Iniciación sublime de nuestro arte dramático". *El Alcázar* (Madrid). 19-VIII-1942.
- DEL CAMPO, Conrado. "El Misterio de Elche". *El Alcázar*. 19-VIII-1942.
- DEL CAMPO, Conrado. "La canción del Ángel". *Id.*
- DEL CAMPO, Conrado. "La polifonía en el 'Misterio de Elche'". *El Alcázar* (Madrid). VIII-1941.
- DEL CAMPO, Conrado. "Las canciones de 'El Misterio de Elche'". *El Alcázar* (Madrid). VIII-1941.
- DEL CAMPO, Conrado. "Resurgimiento de las fiestas de 'El misterio de Elche'". *El Alcázar* (Madrid). 11-VIII-1941.
- DEL CAMPO, Conrado. "Sobre el Misterio de Elche". *Información*. 14-VIII-1942.
- Después de las fiestas". *La Libertad*. 18-VIII-1912, nº 138.
- DICK. "Notas". *El Papagayo*. 21-IX-1924, nº 49.
- DIEGO, Gerardo. "La Festa". *Festa d'Elig*. VIII-1944.
- DR. SPERLING. "De mi pueblo". *Diario de Alicante*. 20-VIII-1907, nº 166.

DUGI, Emilio. "Fiestas en provincias. La Asunción de Elche". *La Época*. 15-VIII-1900, nº 18.025.

ESPINOSA GÓMEZ, F. "Figuras de la Festa. El Maestro de Capilla". Id.

ESPINOSA GÓMEZ, Francisco. "Gracias al esfuerzo de un pueblo y a la protección del Estado es hoy un hecho la reconstrucción de Santa María". *Información*. 14-VIII-1942.

ESPINOSA GÓMEZ, Francisco. "La Coronación". *El Día*. 14-VIII-1924, nº 2.897.

ESPINOSA GÓMEZ, F. "Estampas de la Festa. La Coronación". *Información*. 14-VIII-1942.

ESPINOSA SÁNCHEZ, Eloy. "El Misterio de Elche, restaurado". *Pueblo*. 13-VIII-1941.

FAS. "Nuestras fiestas de agosto. A la Comisión Popular de Fiestas". *El Ilicitano*. 3-IX-1933, nº 260.

FERRANDO, V. Juan. "La Santa Tradición". *El Eco*. 19-VIII-1933, nº 19.

FERRANDO, Vicente Juan. "El valor de la Festa". Id.

FIGLE. "¡Oh las fiestas!". *La Semana*. 6-X-1907, nº 108.

FIGUERAS PACHECO, Francisco. "El Misterio de Elche". *El Luchador de Alicante*. 13-VIII-1934, nº 7.219.

FIGUERAS PACHECO, Francisco. "La Música del Misterio de Elche y Óscar Esplá" *Levante*. 25-III-1927, nº 36.

Gaceta de Madrid. 16-IX-1931, nº 259.

GALOPÍN, Marcelle. "Elche, su palmeral y su Misterio". *Courrier de Genève*. XI-1940. La traducción de este artículo se encuentra en el archivo del Patronato del Misteri d'Elx, (APME).

GANGA, Ginés. "El 20 de febrero". *El Obrero*. 8-III-1936, nº 494.

GANGA, Ginés. "Sentido pintoresco del catolicismo". *El Obrero*. 31-I-1932.

GARCÍA MARTÍ. "Elche y su Festa". *El Eco*. 13-VIII-1934, nº 67.

- GARCÍA, Tomás. “Recuerdos y... fiestas”. *Trabajo*. 19-VIII-1923, nº 650.
- GAZTAMBIDE, Javier. “Elche, en la Asunción de la Virgen”. Id.
- GIMENO BURGUET, Vicente. “Mes de agosto”. *La Industria y el Pueblo*. 25-VIII-1906, nº 80.
- GÓMEZ BRUFAL, Salvador. “Ideas generales sobre la Festa d'Elx”. *Nuestro Periódico*. 7-VIII-1926 nº 26.
- GÓMEZ BRUFAL, Salvador. “La Festa d'Elx”. *El Día*. 13-VIII-1927, nº 3.744.
- GÓMEZ, Julio. “De música. La Festa de Elche”. *El Liberal* (Madrid). 19-VIII-1932.
- GONZÁLVEZ, Leopoldo. “El 15 de agosto”. *La Defensa*. 11-VIII-1929, nº 917.
- GONZÁLVEZ, Leopoldo. “Por la grandeza de la Patria”. *El Eco*. 19-VIII-1933, nº 19.
- GRAU, Jacinto. “El Misterio de Elche”. *Elche*. 2-IX-1928, nº 58.
- GUILLÉN, Julio. “El Misterio de Elche”. *Semana*. (Madrid). 26-VIII-1941, nº 79.
- GUTIÉRREZ, Manuel. “Las próximas fiestas”. *Nueva Illice*. 5-VIII-1923, nº 570.
- HERRERA, Alfonso. “Fragmento” *Nueva Illice*. 14-VIII-1925, nº 672.
- IBARRA I RUIZ, Pedro. “Al rededor de la Festa”. *La Semana*. 11-VIII-1907, nº 100.
- IBARRA i RUIZ, Pedro. “La Fiesta de Agosto”. *Nueva Illice*, 15-VIII-1913, nº 10.
- IBARRA I RUIZ, Pedro. “Lo que era el Maestro de Capilla en la antigua villa de Elche”, *La Semana*, 11-VIII-1907, nº 100.
- IBARRA RUIZ, Pedro. “Acerca de la Festa. Renovar, no, conservar”. *El Ilicitano*. 14-VIII-1928, nº 10.
- IBARRA RUIZ, Pedro. “Caída del Tablado del Ayuntamiento en la Fiesta de agosto del año 1840”. *Levante*. 10-VIII-1926, nº 21.
- IBARRA RUIZ, Pedro. “Defendamos la tradición”. *La Defensa*. 14-VIII-1927, nº 819.
- IBARRA RUIZ, Pedro. “La Festa de Elche. Una carta de D. Felipe Pedrell”. *El Pueblo de Elche*. 28-IV-1901, nº 1.285.

IBARRA RUIZ, Pedro. "La Festa es de Elche y para Elche". *La Defensa*. 5-V-1929, nº 904.

IBARRA RUIZ, Pedro. "Nobleza obliga". *El Ilicitano*. 9-VIII-1931, nº 158.

IBARRA RUIZ, Pedro. "Por la Festa. Mi modo de pensar". *El Ilicitano*. 21-VIII-1932, nº 208.

IBARRA RUIZ, Pedro. "Por la Festa". *Tiempos Nuevos*. 13-VIII-1922, nº 18.

IBARRA RUIZ, Pedro. "Tablados para la Festa. Algunas notas". *El Ilicitano*. 21-VIII-1932, nº 208.

IBARRA RUIZ, Pedro. "Tributo merecido". *La Semana*. 16-VI-1907, nº 92.

IBARRA Y RUIZ, Pedro. "La Festa de Elche. Post data". *La Libertad*. 22-VIII-1920, nº 533.

IBARRA Y RUIZ, Pedro. "Sin Festa. Artículo de Circunstancias". *La Semana*. 15-VIII-1909.

IBARRA, Pedro. "¿Se debe decir alborada o albada?". *El Pueblo de Elche*. 15-VIII-1899, nº extraordinario.

IBARRA, Pedro. "La ciudad de Elche y sus fiestas: La Festa". *El Día*. 14-VIII-1918, nº extraordinario.

IBARRA, Pedro. "La Prova del Ángel". *El Pueblo de Elche*. 11-VIII-1901, nº 130.

IBARRA, Pedro. "Por las fiestas". *La Semana*. 12-VI-1910.

IBARRA, Pedro. "Un saludo y un ruego al Exmo. Sr. Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes". *Vida Agraria*. 16-VIII-1930, nº 92.

ILLICITANO, Mínimo. "La Festa". *La Libertad*. 15-VIII-1915, nº 288.

J. "La subvención al Patronato de la Festa". *El Radical*. 30-VI-1935, nº 21.

J.B.T. "Les festes d'agost". *Las Noticias*. 14-VIII-1929, nº 115.

J.J.C. "De las fiestas de Agosto". *Nueva Illice*. 1-VIII-1920, nº 422.

- J.J.C. "Del ambiente local. Fiestas habemos". *Trabajo*. 12-VIII-1923, nº 649.
- J.J.C. "Fiestas habemos". *Trabajo*. 12-VIII-1923, nº 649.
- J.S. "La Festa y la radio". *El Ilicitano*. 14-VIII-1932, nº 207.
- JJC. "Nuestras humildes fiestas". *Tiempos Nuevos*. 13-VIII-1922, nº 18.
- JOSE JUAN. "De música. El Misteri de Elche". *Diario de Alicante*. 14-VIII-1925, nº 4.137.
- JOVEY, Elisus. "¿Fiestas...?" *Trabajo*. 13-VIII-1922, nº 617.
- JUVENTUD CATÓLICA. "Madre y Señora". *El Eco*. 15-VIII-1933, nº 17.
- L.R. "Coincidiendo. La necesidad del Patronato de la Festa". *El Pueblo*. 27-XI-1930, nº 24.
- Las Fiestas". *El Ilicitano*. 20-VIII-1933, nº 258.
- LLOPIS, Alfredo. "La Festa de Elche". *El Pueblo de Elche*. 28-IV-1901, nº 1285.
- LLOPIS, Alfredo. "Por mi festa". *Heraldo de Madrid*. 23-VIII-1907, nº 6.113.
- LLOPIS, Alfredo. "Un fragmento". *Amanecer*. 15-VIII-1926, nº 39.
- LLOPIS, Rodolfo. "El Misterio de Elche". *Estampa*. (Madrid). 28-VIII-1928, nº 35.
- LLOPIS, Rodolfo. "Los Misterios en la Literatura dramática". *Amanecer*. 12-VIII-1928, nº 139.
- LLORENTE, Pedro. "Carta al Director". *El Pueblo de Elche*. 15-VIII-1899, nº extraordinario.
- LÓPEZ ARIAS, Baldomero. "Charlitas estivales". *El Ilicitano*. 15-VIII-1930, nº 110.
- LÓPEZ ARIAS, Baldomero. "Las Fiestas de Elche". *Amanecer*. 14-VIII-1927, nº 90.
- LÓPEZ CHÁVARRI, Eduardo. "El Misteri de Elche es un teatro vivo, sin teatro". *Levante*. 2-VI-1946.
- LOZANO, Joaquín. "Del momento: Veraneo-fiestas". *Amanecer*. 4-VIII-1929, nº 188.

M.S. "Sobre fiestas". Id. 8-IX-1929, nº 111.

MACIÁ SERRANO, Antonio. "El Misterio de Elche". *Misión*. (Madrid). VI- 1941.

MACIÁ SERRANO, Antonio. "Elche y su Misterio. El Levante blanco y marinero". *Misión*. (Madrid). VI- 1941.

MACIÁ SERRANO, Antonio. "Polémicas sobre el Misterio de Elche". *El Español*. 10-VIII-1944.

MACIÁ SERRANO, Antonio. "Trayectoria mística del Misterio de Elche". *Información*. 15-VIII-1944, nº extraordinario.

MARTÍNEZ BLANQUER, Juan. "El tránsito de la Virgen". *Información*. 15-VIII-1944, nº extraordinario.

MARTÍNEZ SÁNCHEZ, Antonio. "Tradición, ¡bendita seas!". *La Defensa*, 15-VIII-1913, nº123.

MARTÍNEZ SÁNCHEZ, José. "La Judiada". *El Eco*. 13-VIII-1934, nº 67.

MASIANIELLO. S.t. Semanario de Falange Española. *Valencia*. 21-VIII-1937, tomo I. p.21, nº 20.

MELENDRO ALMELA, Jesús. "Voz de la Jerarquía. Unas cuartillas del jefe local". *Información*. 14-VIII-1942.

MIRALLES DE IMPERIAL Y BÁRRIE, Claudio. "A nuestras autoridades". *La Defensa*. 14-VIII-1921, nº 521.

MITJANA, Rafael. "Crónicas musicales. El Misterio de Elche". *La Época*. (Madrid). 14-VIII-1901, nº 18.382.

MUÑOZ ALONSO, Adolfo. "Introito del Misterio de Elche". *Información*. 15-VIII-1944, nº extraordinario.

NAVARRO GONZÁLEZ, José. "Las fiestas de la miseria". *Trabajo*, 23-VIII-1914, nº 263.

NIETO, Ernesto. "A la vuelta de Elche. El Misteri, sus amigos y el pueblo". *Luz*. 22-VIII-1933, nº 508.

ORTS ROMÁN, Juan. "Sobre la Festa de Elche. Parlamento lírico". *El Eco*. 15-VIII-1933 n° 17.

ORTS ROMÁN, Juan. "Lo verdadero y lo postizo en la Festa d'Elig". *Información*. 15-VIII-1944, n° extraordinario.

ORTS ROMÁN, Juan. "Meritoria singularidad de la Festa illicitana". *Información*. 7-X-1942.

ORTS ROMÁN, Juan. "Nueva defensa de Elche y su Misterio". *La Verdad*. (Murcia). 14-X-1948.

ORTS ROMÁN, Juan. "Originalidad y grandeza del Misterio de Elche". *Información*. 15-VIII-1943, n° extraordinario.

ORTS ROMÁN, Juan. "Orts contra Ors. Ni estilo ni cifra para el Misterio de Elche". *El Español*. 1-I-1944, n° 64. El artículo en *Información* se publica el 18 de enero de 1944.

ORTS ROMÁN, Juan. "Parlamento lírico sobre la Festa de Elche". *El Ilicitano*. 13-VIII-1933, n° 257.

PASCUAL URBÁN, J. "Amor al arte". *Amanecer*. 14-VIII-1927, n° 90.

PASCUAL URBÁN, J. "Consolatrix Afflictorum". *El Pueblo de Elche*. 15-VIII-1899, n° extraordinario.

PASCUAL URBÁN, José. "Facetas de la Festa. El ensayo general". *Información*. 14-VIII-1942.

PASCUAL URBÁN, José. "La Festa". *El Día*. 14-VIII-1924, n° 2.897.

PASCUAL URBÁN, José. "La Festa". *El Eco*. 15-VIII-1933, n° 17.

PASCUAL URBÁN, José. "Las fiestas de Elche". *La Defensa*. 24-VIII-1924, n° 671.

PASCUAL URBÁN, José. "Notas especiales de la Festa". *Información*. 15-VIII-1945, n° extraordinario.

PASCUAL URBÁN, José. "Una observación". *La Acción*. 15-VIII-1907, n° 1.

PASCUAL URBÁN, José. *La Defensa*. 7-IX-1924, n° 673.

- PASCUAL, María. "El Misterio de Elche". *La Defensa*. 14-VIII-1927, nº 819.
- PEDRELL, Felip, "La Festa d'Elche ou le drame lyrique liturgique espagnol. Le Trépas et l'Assomption de la Vierge", *Sammelbände der Internationalen Musikgesellschaft*, Leipzig, genermarç. 1901, p. 203-252.
- PEDRELL, Felipe. "La Festa de Elche". *Levante*. 10-VIII-1926, nº 21.
- PEDRELL, Felipe. "Pro-Festa. Votos de calidad. España y Ober-Ammergau". *Renovación*. 4-V-1924, nº 14.
- Pe-RAMOS. "Todo pasa". *La Defensa*. 15-VIII-1913, nº123.
- PÉREZ, José. "La realidad y las fiestas de agosto". *La Libertad*. 30-V-1915, nº 378.
- PÉREZ, José. "Las fiestas de agosto". *La Libertad*. 20-VI-1915, nº 281.
- PÉREZ, Pascual. "El Misterio de la Asunción". *La Acción*. 15-VIII-1907, nº 1.
- PERPINÁN, Claudiano Phelipe. S.t. Información. 14-VIII-1942, nº extraordinario.
- PICÓ, P. "Cosas de Elche. La Festa". *La Libertad*. 1-VIII-1915, nº 286.
- POMARES JAVALOYES, J. "La Coronación de la Virgen". *La Defensa*. 15-VIII-1912, nº 71.
- POMARES PERLASIA, José. *La Festa o Misterio de Elche*. (1956).
- POMARES, J. "La típica 'Festa' de la ciudad de Elche". *Las Noticias*. 14-VIII-1929, nº 115.
- PROMETEO. "Después de fiestas". *La Defensa*. 24-VIII-1913, nº 124.
- QUITO LÍVIDO, (José Pascual Urbán) "Las tres x". *La Defensa*. 7-IX-1924, nº 673.
- QUITO LÍVIDO. "El disfraz de la verdad". *La Defensa*. 10-XII-1922, nº 587.
- QUITO LÍVIDO. "La Virgen y la cultura". *La Defensa*. 11-VIII-1929, nº 917.
- RADAMÉS. "Las fiestas". *Nueva Illice*. 22-VIII-1920, nº 425.
- RAMOS FOLQUÉS, Alejandro. "La Festa o Misterio de Elche". *ABC* (Madrid). 13-VIII-1935.

RAMOS FOLQUÉS, Alejandro. *Anales del Misterio de Elche*. Ayuntamiento de Elche. 1974.

RAMOS, Alejandro. "Parece mentira...". *Información*. 14-VIII-1942, suplemento.

RAMPOLA Y SESJOVEA, J. "El programa de La Festa". *La Industria y el Pueblo*. 4-VIII-1906, nº 77.

RICO DE ESTASEN, José. "Horizontes. El Misterio de Elche". *Información*. 15-VIII-1944, nº extraordinario.

RICO DE ESTASEN, José. "Horizontes. Un espectáculo nacional, incomparable. Misterio de Elche". *Diario de Barcelona*. 15-VIII-1946.

RIVAS, Enrique. "La Festa de Elche". *Nuevo Mundo*. (Madrid). 15-VIII-1907.

RODRÍGUEZ RUIZ, Pedro. *El Obrero*. 20-IX-1931.

RUBIO Y GANGA, L. S.t.: "Permítame, señor Director...", *El Pueblo de Elche*. 15-VIII-1899, nº extraordinario.

RUIZ MARTÍNEZ, Patricio. "Eslabones de nuestras fiestas. La Festa". *El Eco*. 14-VIII-1935, nº 119.

SÁNCHEZ POMARES, Antonio. "¿Se canta el Misterio conforme a la tradición?". *Información*. 15-VIII-1943, nº extraordinario.

SÁNCHEZ POMARES, Antonio. "Elche vive todo el año para su Festa". *Información*. 14-VIII-1942, nº extraordinario.

SÁNCHEZ POMARES, Antonio. "Ángulo de la ciudad. Las fiestas de Elche". *Información*. 15-VIII-1944.

SANTO, Joaquín, "La reparación del templo de Santa María", *La Semana*. 13-VIII-1906, nº 48.

SANTO, José. "En Sierra Aitana: Una visita a Óscar Esplá". *El Ilicitano*. 20-VIII-1933, nº 258.

SANTO, José. "La Palmera de la Nit de l'albà". *El Ilicitano*. 9-VII-1933, nº 253.

SASSONE, Felipe. "Un recuerdo de Elche". *ABC* (Madrid). 11-IX-1924.

SEMPERE GIMÉNEZ, José. "Illice Asumptia". *El Liberal*. 16-VIII-1925, nº 8.229.

SERRANO ANGUITA, Francisco. "Algunas notas más sobre el Misterio de Elche. Lo que es y será siempre". *Informaciones*. 28-I-1943. Madrid. Este diario se publicó entre los años 1920 y 1983.

SERRANO HERNÁNDEZ, Antonio. "¡Vengan fiestas! *El Illicitano*. 3-VIII-1930, nº 108.

SERRANO PERAL, Antonio. "Santa María, templo y escenario del Misterio". *Información*. 14-VIII-1942, suplemento.

SERRANO RUIZ, Antonio "Algo sobre la Festa". *El Obrero*. 3-VII-1932, nº 322.

SOBEJANO, Andres. "Cielo y tierra en la interpretación artística del Misterio de la Asunta". *Información*. 15-VIII-1944, nº extraordinario.

SOBEJANO, Andrés. "La prócer fiesta de la granada, en Elche. Orígenes y concomitancias". *Información*. 14-VIII-1942.

SOLER, Diego. "¡No falta más! Hogaño tendremos fiestas". *El Obrero*. 2-VIII-1931, nº275.

TARÍ NAVARRO, José. "Las fiestas de Elche". *El Eco*. 14-VIII-1935, nº 119.

TORMO, Elías. "Pro-festa de agosto. Votos de calidad". *Renovación*, 27-IV-1924, nº 13.

TORREGROSA SAÍZ, A. "Pro Festa". *El Eco*. 13-VIII-1934, nº 67.

TORREGROSA SAIZ, A. "Pro Festa". *El Eco*. 14-VIII-1935, nº 119.

TORREGROSA, Manuel. "Sagradas Tradiciones". *Nueva Illice*, 15-VIII-1913, nº 10.

TORRES SERRANO, Vicente. "Antigüedad de El Misterio". *El Eco*. 13-VIII-1934, nº 67.

TORRES SERRANO, Vicente. "Después de las fiestas". *Amanecer*. 7-IX-1930, nº 242.

TORRES SERRANO, Vicente. "El Patronato de la Festa". *El Eco*. 19-V-1935, nº 108.

- TORRES SERRANO, Vicente. “Fin de fiestas”. *Amanecer*. 19-VIII-1928, nº 140.
- TORRES SERRANO, Vicente. “Hablemos de la Festa”. *El Eco*. 6-V-1934, nº 54.
- TORRES SERRANO, Vicente. “Historia y tradición”. *El Eco*. 15-VIII-1933 nº 17.
- TORRES SERRANO, Vicente. “La Festa. Sobre los planes para mejorarla”. *Patria*. 25-II-1933.
- TORRES SERRANO, Vicente. “Más sobre fiestas”. *Amanecer*. 12-VIII-1928, nº 139.
- TORRES SERRANO, Vicente. “Más sobre fiestas”. *Amanecer*. 26-V-1929, nº 179.
- TREND, John Brande. “El Misterio de Elche”. VIII-1921.
- TURINA, Joaquín. “El Misterio de Elche”. Colección *Illice*. VIII-1921, nº 2. El artículo de Turina fue reproducido también en los semanarios *Nueva Illice* (Elche, 13-VIII-1922), *Renovación* (Elche, 15-VIII-1924) y *La Voz de Levante* (Alicante, 15-VIII-1928).
- TURINA, Joaquín. “El Misterio de Elche”. Colección *Illice*. VIII-1921, nº 2.
- TURINA, Joaquín. “El Misterio de Elche”. *El Debate* (Madrid). 17-IX-1931. Este artículo es reproducido tres días después por *El Ilicitano* bajo el título “Copiamos de la prensa madrileña”.
- ULISES, “Hablemos de fiestas”. *La Defensa*. 30-V-1926, nº 759.
- ULISES. “De las fiestas”. *La Defensa*. 15-VII-1923, nº 616.
- ULISES. “En torno a las fiestas”. *La Defensa*. 4-I-1931, nº 986.
- ULISES. “Grandes fiestas”. *La Defensa*. 4-V-1922, nº 561.
- ULISES. “Juicios propios”. Id. 4-V-1924, nº 656.
- ULISES. “La gran fiesta”. *La Defensa*. 15-VIII-1915, nº 225.
- ULISES. “La Restauración”. *La Defensa*. 3-XII-1922, nº 586.
- ULISES. “Lo incomprensible”. *La Defensa*. 15-VIII-1922, nº 570.
- ULISES. “Nuestras fiestas”. *La Defensa*. 9-VII-1922, nº 566.

ULISES. “Una idea sobre la Festa”. *La Defensa*. 11-VIII-1929, nº 917.

URBÁN, José Pascual, “Por la Virgen de la Asunción”. *La Defensa*. 8-VI-1924, nº 661.

URBÁN, José Pascual. “El Misterio de Elche. Su restauración. *La Defensa*. 15-VIII-1930, nº 967.

URBÁN, José Pascual. “La restauración”. *La Defensa*. 15-VIII-1925, nº 720.

V. “El camino de siempre”. *Nueva Illice*. 10-VII-1921, nº 470.

VALENTINO. “Las fiestas de Elche”. *Las Provincias*. 15-VIII-1900. Este artículo es reproducido también en el semanario El Pueblo de Elche, bajo el mismo título, el 26 de agosto de 1900.

VALENTINO. “Las fiestas de Elche”. *Las Provincias*. 16-VIII-1900.

VERGEL, Ángel. “Elche celebra el maravilloso drama medieval de la Festa”. *La Verdad*. 13-VIII-1933, nº 10.204.

VERÓFILO. “Del momento: las fiestas de agosto”. *El Eco*. 22-VII-1934, nº 65.

VIDAL, José Luis. “Otra originalidad del Misteri”. *Información*. 15-VIII-1947.

VILA GARCÍA, Jose. “Folklore valenciano. La Festa o el Misterio de Elche”. *Las Provincias*. 25-VIII-1934.

WHITE, Dick. “De las pasadas fiestas”. *La Libertad*. 24-VIII-1919, nº 483.

Artículos y libros:

“Descripción de la festa”. *Hispania*.

“El San Pedro de Don Vicente Valero”. *Festa d'Elig*. VIII-1943, nº 2.

“La Festa y sus principales figuras”. *Flores y Naranjos*, Murcia. 19-VIII-1928, pp. 7-8.

“Notas de viaje. En Oberammergau”. *La Esfera* (Madrid. 1914). 18-XI-1922, nº. 463.
Biblioteca Nacional de España.

“Papeles del Misterio: El Santo Tomás”. *Festa d'Elig*, VIII-1943, nº 2.

ANTÓN ASECIO, Antonio. (1970). *El Misterio de Elche*. Publicación del Patronato Nacional del Misterio de Elche, Elche.

ARROYO CABELLO, María. (1996). *Aproximación a la prensa murciana contemporánea: Las revistas culturales*.

AUNÓS, Eduardo. “Recuerdo de la Festa”. *Festa d'Elig*. VIII-1947.

BUGELLA, José M^a. “El Misterio desde Valencia”. *Festa d'Elig*. VIII-1944.

BUGELLA, José M^a. “Eugenio d'Ors en Elche”. *Festa d'Elig*. VIII-1946.

BUGELLA, José M^a. “Los de siempre”. *Festa d'Elig*. VIII-1947.

BUIGUES ASECIO, José. “Elche es religioso”. Id.

CÀMARA SEMPÈRE, Héctor. (2001). *Aproximació al vocabulari de la Festa d'Elx*, La Rella, 14, pp. 75-98.

CASTAÑO GARCÍA, Joan. (1994). *Repertori bibliogràfic de la Festa d'Elx*, IVEI Anfon El Magnànim, Ajuntament d'Elx, Valencia.

—, (1987), *Ilicitanos en la Historia*. Radio Elche. Elche.

—, (1991), *La imagen de la Virgen de la Asunción, patrona de Elche*. Alicante: CEPA/Patronato del Misteri d'Elx.

—, (1991), *Una aproximació a la història contemporània de la Festa: La Junta Nacional Restauradora del Misterio de Elche y de sus Templos*. Festa d'Elx.

- , (2008), *La Festa d'Elx, la Festa de tots. Del passat al futur d'un Patrimoni de la Humanitat valencià*.
- , (2008), *La Festa o Misterio de Elche. Salves de la Virgen*.
- , (2011), El Misteri d'Elx, manifestación cultural de un pueblo. *Revista de Sociales y Jurídicas*.
- , (2014), *Pere Ibarra i la Festa d'Elig*. Patronato del Misteri d'Elx.
- , (2016), Reedición folleto colección *Illice*. Patronato del Misteri d'Elx.

CASTAÑO GARCÍA, Joan; ASECIO VERDÚ, J.M. (2004). *Alberto Asencio González i la Festa d'Elx: Espistolari (1935-1970)*.

CASTAÑO GARCÍA, Joan; BROTONS CANO, Jaime. (2008). *La Festa o Misterio de Elche*. Patronato del Misterio de Elche.

CREMADES GARCÍA, Vicente J. (2011). *Los órganos de gobierno del Misteri d'Elx. El Patronato Rector y la Junta Rectora*. *Revista de la Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas de Elche*. Volumen I. pp. 55-57, nº 7, junio.

D'ORS, Eugenio. "Para el voto de Elche". *Festa d'Elig*. VIII-1943, nº 2.

DÍAZ BOIX, Vicente Miguel. (2004). *Festa y República. Una aproximación a la Festa en la II República*.

DUNANT, Marcelle. *Festa d'Elig*. VIII-1942.

ESPLÁ TRIAY, Óscar. "El Misterio de Elche". *Festa*. (Alicante). VI-1936.

ESPLÁ, Óscar. "El Misterio de Elche". Id.

Excursión a Elche. Auto lírico-religioso en dos actos, representado todos los años en la parroquia de Santa María los días 14 y 15 de agosto. Reedición del folleto por parte del Patronato del Misteri. Presentación de Joan Castaño. (2015).

FALCÓ, Patricio; ORS, Miguel. (1994). *Elx. El ciutadà*. Arte Libro.

FRANCISCO. "El Misterio, la industria y las palmeras". *Festa d'Elig*, VIII-1946.

GORDILLO, Mauricio. "El Misterio de Elche". *La Estrella del Mar*. Madrid. Nº 103 y 106 (6 y 26 de Agosto, 1923): 498-99 y 546-47.

GUILLÉN ESTAÑ, José. “¿Qué debería hacerse para engrandecer la festa d'agost?, VIII-1921. Vid. CASTAÑO GARCÍA, Joan. Reedición folleto colección *Illice*. Patronato del Misteri d'Elx, 2016.

GUTIÉRREZ CARDONA, C., MARÍN MARTÍNEZ, M., SALAS SIRVENT, E. (1987). ‘*La Festa y la Prensa. Catálogo de artículos locales 1884-1940*’; Festa d'Elig, p. 91-114; ‘*La Festa y la prensa. Catálogo de artículos aparecidos en Información*’, *Festa d'Elx*.

IBARRA, Pedro. “Manera de celebrarse la procesión de nuestra Señora, el día 15 de agosto durante el siglo XVII”. CASTAÑO GARCIA, Joan. “Pere Ibarra i la Festa d'Elx”, p. 274.

IBARRA SERRANO, Luis. (1993) *Del Tesoro Artístico Ilicitano (1900-1990)*. La música en Elche.

MACIÁ JUAN, José. “Investigadores que han dedicado su atención al famoso auto”. *Información*. 15-VIII-1943, nº extraordinario. Este artículo fue reproducido por la revista *Festa d'Elig* en 1950 y de nuevo por el diario *Información* en 1952.

MACIÁ JUAN, José. “Tres detalles históricos de la Festa”. *Boletín de Acción Católica*. 15-VIII-1945, nº4.

MARQUÉS DE LOZOYA. S.t. “Hay en Europa un gran oasis...”. *Festa d'Elig*. VIII-1942.

MARTÍNEZ LEAL, Juan. (2005). *Los socialistas en acción. La II República en Elche (1931-1936)*.

MORENO SÁEZ, Francisco, en PANIAGUA, Javier y PIQUERAS, José A. (2003). *Diccionario biográfico de políticos valencianos 1810-2003*. Diputación de Valencia, Valencia.

MUÑOZ ALONSO, Adolfo. “Elche y su Misterio”. *Festa d'Elig*, VIII-1948.

ORS MONTENEGRO, Miguel. Elche. (1984) “Notas sobre la Festa”. (1885-1939). *Festa d'Elig*.
—, (1984). *La prensa ilicitana. 1836-1980*. Caja de Ahorros Provincial de Alicante.

—, (2008). *Elche, una ciudad en guerra (1936-1939)*.

ORTS ROMÁN, Juan. “Pregón”. *Festa d'Elig*, VIII-1943, nº 2.

PALAU, Manuel. “Sobre la Festa”. *Festa d'Elig*, VIII-1948.

PASCUAL URBÁN, José. (1941). *El Misterio de Elche. Folleto histórico-crítico*.

PEIRÓ, M^a Dolores. (2004). *Misteri d'Elx. Su evolución en el siglo XX*. Vínculo entre el pueblo y *La Festa (1900-1930)*.

POMARES PERLASIA, José. “El bouquet del Misterio de Elche”. *Festa d'Elig*, VIII-1948.

RAMOS, Vicente (1992), *Historia parlamentaria, política y obrera de la provincia de Alicante*. Diputación Provincial, Alicante, vol. IV.

RODRÍGUEZ MACIÁ, Manuel. (2014). *La Festa. Representació de la Ciutat*. Uned Elche.

S.t. “Los que suscriben...”. Carta del Patronato Nacional del Misterio de Elche. 2-VI-1945. (APME).

SÁNCHEZ BELLA, A. “La Festa de Elche”. *Cisneros*. (Madrid). VIII-1944, nº 8.

SERRANO ANGUITA, Francisco. “Mi impresión del Misterio”. *Festa d'Elig*, VIII-1943, nº 2.

SERRANO ANGUITA, F. s.t. “Suele uno ir a Elche...”. *Festa d'Elig*. VIII-1942.

SEGARRA AGULLÓ, Ramón. (2002). *Pascual Tormo. Memorias autobiográficas y catálogo de obras musicales de su biblioteca de trabajo*.

SERRANO PERAL, Antonio. “Santa María. Su restauración es obra que solo la fe puede llevar a cabo”. *Festa*. VIII- 1940.

VIVES GARCÍA, Juan. (1974). *La Huelga de Elche (1903)*, Biblioteca Alicantina, Alicante.

—, (1990). *Páginas para la historia. Elche, 1936-1939*. Alicante, 1990.

VIVES RAMIRO, José M^a. (1998). *La Festa o Misterio de Elche a la luz de las fuentes documentales*, Valencia, Generalitat Valenciana, Ajuntament d'Elx.

Legislación consultada

Ley 13/2005, de 22 de diciembre de 2005. Ley del Misteri d'Elx.

http://www.mcu.es/archivoswebmcu/LegislacionConvenio/legislacion/37640811_276_docsleg_lcv_2005_490.dat.pdf



6. ANEXOS

6.1. Cronología de *La Festa* (1898-1948)

1899 Primeras fotografías	Primeras fotografías de <i>La Festa</i> que se publican al año siguiente en la revista inglesa <i>The Will World Magazine</i> .
1901 Ibarra y Ruiz	Pedro Ibarra Ruiz fotografía <i>La Festa</i> . En 1924 publica su <i>Álbum de fotografías y descripción de "El Misterio de Elche" ("La Festa")</i>
1901 Artículo en una revista alemana	Felipe Pedrell publica un escrito sobre <i>La Festa</i> en la revista alemana <i>Musikgesellschaft</i>
1903-1905 Obras	No se representa <i>La Festa</i> por las obras en la cúpula de Santa María, dirigidas por el arquitecto ilicitano Marceliano Coquillat. En 1906 la Mangrana cambia su color exterior del azul (propio de la nube que representa) al rojo actual.

14-IV-1905 Alfonso XIII	Visita la ciudad el rey Alfonso XIII al que se le ofrecen en Santa María algunos fragmentos de <i>La Festa</i> , especialmente la bajada de la Mangrana.
23-XII-1905	Para conmemorar la reapertura del templo de Santa María, la Biblioteca Marítima Nacional de Santa Pola, edita en Madrid una reproducción litográfica del Auto lírico-religioso. La edición está hecha en inglés, encuadernada en rústica, con el canto alto dorado y destinada a darla a conocer en el extranjero.
1909 Melilla	Se suprime <i>La Festa</i> por la Guerra de Melilla.
1924 Reforma	Nace la Junta Protectora de la <i>Festa</i> que incorpora, junto a representantes municipales, a otros cargos vinculados con el <i>Misterio</i> , como el arcipreste de Santa María o el cronista de la ciudad. El vocal artístico de la Junta, Óscar Esplá revisa la partitura de la obra y reincorpora la escena de la Judiada. Los trajes de los judíos son diseñados por Pedro Ibarra. El 13 de agosto tiene lugar el primer ensayo general del <i>Misterio</i> a puerta cerrada.
1929 <i>Lo Misteri d'Elig</i>	Primera petición para representar la <i>Festa</i> fuera de Elche: en el Pueblo Español de Barcelona, con ocasión de la Exposición Universal. Se desestima la invitación, en medio de una gran polémica local. Pedro Ibarra publica una guía para el espectador de <i>La Festa: Lo Misteri d'Elig. El Misterio de Elche. Manual del curioso espectador de la representación de la famosa fiesta, compuesto para que sirva de guía y claro conocimiento.</i>
1931 15-IX Monumento Nacional	Una comisión cívica se encarga de preparar las representaciones ante la renuncia municipal a la organización de las mismas. El 15 de septiembre <i>La Festa</i> es declarada Monumento Nacional y pasa a ser tutelada por un Patronato local dependiente de la Junta Nacional de Música y Teatros Líricos de la que recibe una pequeña subvención.

1932 Mejoras estéticas	Se cambian las tribunas, se repinta la pasarela, los nuevos símbolos del vía crucis, se confecciona el nuevo vestuario de los cantores y se mejora el servicio de peluquería, así como la iluminación.
1933 <i>El Tránsito...</i>	Pedro Ibarra publica su folleto <i>El Tránsito y la Asunción de la Virgen</i> en el cual edita la consuetud de 1625 y la primera bibliografía crítica de la <i>Festa</i> .
1933 La radio retransmite un festival artístico	En agosto se celebra un festival artístico en la plaza de toros de Elche, organizado por el Patronato del Misteri en el que participan actores de <i>La Festa</i> . Es retransmitido por Unión Radio S.A. y de las estaciones de radio de Madrid, Barcelona, Valencia, París, Berlín, Londres y varias capitales de Europa.
20-II-1936 Incendio	La iglesia de Santa María y otros templos ilicitanos son incendiados. Desaparece la imagen de la Virgen de la Asunción, protagonista de <i>La Festa</i> . La iglesia se convierte en un garaje para uso civil.
V-1939 Restauración	Nace la Comisión de Restauración de la Iglesia de Santa María y de las Fiestas de Agosto, que en agosto de 1940 se transforma en la Junta Nacional Restauradora del <i>Misterio de Elche</i> y de sus Templos. Tiene una Comisión de Madrid, presidida por Eugenio d'Ors, y una Comisión de Elche, presidida por Antonio Ripoll Javaloyes. Los trabajos en Santa María son dirigidos por el arquitecto ilicitano Antonio Serrano Peral.
29-XII-1940 Nueva imagen	Desde la playa del Tamarit llega a Santa María la nueva imagen de la Virgen de la Asunción, obra del escultor José Capuz.
1941 Facsímil	Se reanudan las representaciones de la <i>Festa</i> . Se construye un nuevo cadafal (el actual en gran parte) y un nuevo cielo, obra del pintor local Francisco Rodríguez Clement. Primera edición facsímil de la consuetud de 1709 publicada por el Instituto de España con prólogo de Eugenio d'Ors.

1942 <i>Festa d'Elig</i>	Nace la revista anual <i>Festa d'Elig</i> (<i>Festa d'Elx</i> , desde 1984), dirigida por Juan Orts Román y, posteriormente, por el periodista ilicitano Antonio Sánchez Pomares.
1942 Radio Elche	Radio Elche retransmite por primera vez el ensayo general del 13 de agosto.
1948 Patronato	Creación del Patronato Nacional del <i>Misterio de Elche</i> bajo la presidencia del Jefe de Estado. Cuenta con una Junta Local Gestora para el trabajo diario.

Fuente: Elaboración propia.



6.2. Protagonistas de *La Festa*

6.2.1. Caballeros electos y portaestandarte

A continuación se publican los nombres de las personalidades que ocuparon los cargos de caballeros electos y portaestandarte en las representaciones de *La Festa*, durante los años 1889 a 1948. Los nombres han sido obtenidos del libro *La Festa o Misterio de Elche, III* de José Pomares Perlasia. A partir de 1924 han sido extraídos de la prensa local, tras una exhaustiva revisión en los años en los que éstos se publican.

AÑO	CABALLERO PORTAESTANDARTE	COMISARIOS O ELECTOS
1899	Luis Llorente Aguilar- Tablada, abogado	Luis Cruz Pascual de Bonanza Marqués de Gibraleón
1900	Marqués de Gibraleón	Vicente Enrique Llopis, juez de instrucción Manuel Pomares Ceva
1901	Manuel Gómez Valdivia, abogado	José Sánchez Irlés, abogado Antonio Alcaide Burillo, abogado
1902	Fernando Pérez Ojeda, marino	José Sempere Giménez, abogado

		Carmelo Serrano García, médico
1903	Luis Llorente Aguilar- Tablada, abogado	José López Galiana, abogado Manuel Pomares Ceva, abogado y después sacerdote
1904	Ricardo Guindulain, capitán de la Guardia Civil	Manuel Gómez Valdivia, abogado José Sempere Giménez, abogado
1905	*Se autoriza al Alcalde para designar estos cargos, en lugar de hacerlo el Ayuntamiento José Sempere Giménez, abogado	Manuel Pomares Ceva, abogado y sacerdote Trinidad Serrano García, abogado
1906	Marqués de Colombia	Fernando Pérez Ojeda, marino Joaquín Cruz Bru, ingeniero agrónomo
1907	José Sempere Giménez, abogado	Claudio Miralles de Imperial Jaime Roca de Togores, Duque de Béjar
1908	Jaime Roca de Togores, Duque de Béjar	Joaquín Cruz Bru, ingeniero agrónomo José Sempere Giménez, abogado

1909	Luis Medrano, notario	Antonio Alcaide Burillo, contador José Sempere Giménez, abogado
1910	Miguel Fernández García, capitán del Ejército	Manuel Albornoz y Miralles Antonio Alcaide Burillo, contador
1911	Francisco Palomo	Manuel Grau, teniente coronel ayudante de Marina
1912	Jaime Roca de Togores, Duque de Béjar	Luis P. Villar Enrique Casal de Torredonjimeno
1913	Vicente Blasco Yuste	José Sempere Giménez, abogado Antonio Alcaide Burillo
1914	Duque de Béjar	Antonio Ripoll Martínez, abogado Lorenzo Fenoll Serrano, abogado
1915	<i>Id.</i>	Fernando Cosidó Cantó, teniente Antonio Ganga Tremiño, teniente
1916	<i>Id.</i>	Joaquín Cruz Bru, ingeniero agrónomo Alfonso de Rojas

1917	<i>Id.</i>	José Pomares Perlasia, médico Manuel Martínez Magro, médico
1918	José Cosidó Perpiñán	Fernando Pérez Ojeda, marino Fulgencio Gómez Carrión, capitán de la Guardia Civil
1919	Fernando Cantó Cantó, alférez	José Pozuelo Ochando, juez de instrucción Andrés Bru Gomis, alférez
1920	José Javaloyes López, capitán del Ejército	Antonio Ruiz Bru, teniente Fernando Cantó Cantó, alférez
1921	Miguel Fernández García, Comandante	<i>Id.</i> <i>Id.</i>
1922	José Cosidó Perpiñán	José Tarí Navarro José Cosidó Cosidó
1924	José Cosidó Perpiñán	Joaquín Cruz Bru, ingeniero Sebastián Canales Mira- Perceval, ingeniero
1926	José Cosidó Perpiñán	José Pascual Urbán Leopoldo González Serrano

1932	Alfredo Javaloyes López, músico	José Sempere Miralles de Imperial Antonio Maciá Serrano, alférez
1941	José Águeda Javaloyes, empresario	Francisco Ripoll Selva, Empresario Antonio Ripoll Selva, empresario
1942	Marqués de Coromina	*Fueron dos médicos pero la prensa no menciona sus nombres





6.2.2. Cantores

1907

Ángel Mayor: José Sánchez Chilar

María Mayor: José Jaen

Araceli Tiple 1º: José Jiménez Richart

Araceli Tiple 2º: Francisco Javaloyes

Coronación Tiple 1º: Evaristo Sánchez

Coronación Tiple 2º: Francisco Soler Agulló

María Muda 1ª: Pascual Tormo Pérez

María Muda 2ª: Manuel Parreño

Ángeles: José María Soler García y Luis Sempere Rizo

1914

Ángel Mayor: Faustino Oncina

María Mayor: Eugenio Pascual Serrano

Araceli Tiple 1º: Gaspar Parreño García

Araceli Tiple 2º: José Belso Castaño.

Coronación Tiple 1º: Andrés Botella Bru

Coronación Tiple 2º: Faustino Oncina

María Muda 1ª: Antonio Jaén Botella

María Muda 2ª: Antonio Pascual Ferrández

Ángeles de Almohada: Vicente Baeza Penalva y Vicente Ruiz Asencio

1916

Ángel Mayor: José Belso Castaño

María Mayor: Francisco Leguey

Araceli Tiple 1º: Joaquín Monserrat

Araceli Tiple 2º: Francisco Alemañ

Coronación Tiple 1º: Andrés Botella Bru

Coronación Tiple 2º: Esteban Penalva

María Muda 1ª: Fernando Monserrat

María Muda 2ª: Antonio Leguey

Ángeles de Almohada: Antonio Llorens y Manuel Diez.

Araceli Tenor: Evaristo Sánchez

Bajo: Carlos Mira

Ternario: Manuel Ceva, Antonio Marco y José Martí

San Juan: Rafael Buyolo

San Pedro: Ramón Campello

Santo Tomás: Juan Oncina

Padre Eterno: Vicente Navarro

1917

Ángel Mayor: José Belso Castaño

María Mayor: Francisco Leguey

Araceli Tiple 1º: Andrés Botella

Araceli Tiple 2º: Francisco Alemañ

Coronación Tiple 1º: Francisco Marco

Coronación Tiple 2º: Esteban Penalva

María Muda 1ª: Antonio Llorens

María Muda 2ª: Federico Fenoll Follana

Ángeles de Almohada: Alfredo Fenoll y Claudio Miralles

Tenor: Evaristo Sánchez

Bajo del Araceli: Carlos Mira

San Juan: Rafael Buyolo

Santo Tomás: José Sánchez

1918

Ángel Mayor: Francisco Marco

María Mayor: Francisco Leguey

Araceli Tiple 1º: Vicente Esteve

Araceli Tiple 2º: Esteban Penalva

Coronación Tiple 1º: Francisco Pastor

Coronación Tiple 2º: Francisco Marco

María Muda 1ª: José Mª Galán

María Muda 2ª: Salvador Hurtado

Ángeles de Almohada: José Esteve y José Mª Martínez López.

1919

Ángel Mayor: Francisco Marco

María Mayor: Vicente Esteve

Araceli Tiple 1º: Francisco Pastor

Araceli Tiple 2º: Federico Fenoll

Coronación Tiple 1º: Vicente Esteve

Coronación Tiple 2º: Francisco Marco

María Muda 1ª: Alfredo Fenoll

María Muda 2ª: Francisco Baeza

Ángeles de Almohada: Carmelo Serrano y Alejandro Marín

1921

Ángel Mayor: Alfonso Sebastián Viñals

María Mayor: Francisco Román Juan

Araceli Tiple 1º: Martín Marco Guillén

Araceli Tiple 2º: Pascual Chinchilla Martínez

Coronación Tiple 1º: Alfonso Sebastián Viñals

Coronación Tiple 2º: Gabriel Clement Coves

María Muda 1ª (María Salomé): Joaquín García Quiles

María Muda 2ª (María Cobé): Salvador Gómez Brufal

Ángeles de Almohada: José Serrano Sánchez y Luis Miralles de Imperial Gómez

1923

Ángel Mayor: Alfonso Sebastía

María Mayor: José Mas

Araceli Tiple 1º: José Soler

Araceli Tiple 2º: Jaime Martínez

Coronación Tiple 1º: Antonio Sánchez

Coronación Tiple 2º: Alfonso Sebastía

María Muda 1ª: Antonio Orts

María Muda 2ª: Emilio Hernández

Ángeles de Almohada: Francisco Borja y Antonio Agulló

San Pedro: Ramón Campello

San Juan: José Jiménez

Santo Tomás: Pedro Vives

Araceli: Tenor: Ginés Vaello

Bajo: Pascual Tormo

Maestro de Capilla: Francisco Torres

1925

Ángel Mayor: Manuel Martínez

María Mayor: José Mas

Araceli Tiple 1º: José Soler

Araceli Tiple 2º: Vicente Antón

Coronación Tiple 1º: Manuel Martínez

Coronación Tiple 2º: José Mas

María Muda 1ª: Manuel Serrano

María Muda 2ª: Fausto Román

Ángeles de Almohada: José Sempere y José González

San Juan: Juan B. Javaloyes (Beneficiario tenor de la Catedral de Cádiz)

San Pedro: Adrián Ruzafa Antón (Beneficiario Sochantre de la Colegiata alicantina)

Santo Tomás: Carlos Mira Barberá

1926

Ángel Mayor: Manuel Martínez García

María Mayor: José Soler Pastor

Araceli Tiple 1º: Enrique Guardiola Maruenda

Araceli Tiple 2º: José Sabater Martínez

Araceli tenor: Francisco Guilabert

Araceli alto: José Vaello

Araceli Capellán: Ramón Campello

Coronación Tiple 1º: José Soler Pastor

Coronación Tiple 2º: Manuel Martínez García

Capellán de Coronación: Francisco Torregrosa

María Muda 1ª: Vicente Ferrández Guilabert

María Muda 2ª: Mariano Pérez Díez

Ángeles de Almohada: Ricardo Román Parreño y Pascual Botella

Ternario Alto: José Jaén

Ternario Tenor: Francisco Marco

Ternario Bajo: José Martí

Tiple: Antonio Esteve

Santo Tomás: Carlos Mira Barberá

Apóstoles: Francisco Torres Serra, Pedro Vives, Salvador Berbegal y Sebastián Morell

San Juan: José Llobregat

San Pedro: Adrián Ruzafa

Coro de Judíos: Joaquín Sánchez Belmonte, Antonio Miralles Serrano, Juan Mira Remedios, José Micó, José Vicente Marco, Vicente Jaén Esclapez, Juan Beamunt González, Vicente Maciá, Pascual Soler y Francisco Torres Marco

1927

San Juan: Juan Bautista Javaloyes (tenor de la Catedral de Cádiz)

San Pedro: Vicente Valero (presbítero sochantre)

Santo Tomás: José Sánchez Chilar (barítono)

Ángel Mayor: Pascual Jaén

María Mayor: José Soler

Araceli Tiple 1º: Enrique Guardiola

Araceli Tiple 2º: José Sabater

Tenor: Francisco Jaén

Bajo: Francisco Guilabert

Coronación Tiple 1º: Jaime Canales

Coronación Tiple 2º: José Soler

María Muda 1ª: Antonio Mora Ferrández

María Muda 2ª: Juan Gómez Brufal

Ángeles de Almohada: Francisco Picó Ibarra y Joaquín Serrano Sánchez

San Juan: Juan B. Javaloyes

San Pedro: Vicente Valero

Santo Tomás: José Sánchez Chilar

Ternario: José Jaén (tenor), Antonio Marco (barítono), José Martí (bajo)

Tiple: Antonio Esteve

Coro de Apóstoles: Francisco Torres, Antonio Sánchez Chilar, Salvador Berbegal y Sebastián Morell

Coro de Judíos: Joaquín Sánchez Belmonte, Antonio Miralles Serrano, Juan Mira Remedios, José Marcó, José Vicente Marco, Vicente Jaén Esclapez, Juan Beamunt González, Vicente Maciá y Francisco Torres Marco

1928

Ángel Mayor: Pascual Jaén

María Mayor: José Luis Brotons

Araceli Tiple 1º: Roque Guardiola

Araceli Tiple 2º: Pascual Jaén

Contralto: Francisco Jaén

Bajo: Ginés Vaello

Coronación Tiple 1º: Francisco Díez

Coronación Tiple 2º: José Martínez

San Juan: Juan Bautista Javaloyes

San Pedro: Vicente Valero

Santo Tomás: José Sánchez Chilar

1930

Ángel Mayor: Vicente Ferrández Guilabert

María Mayor: Juan Candela Martínez

Araceli Tiple 1º: Luis Serna García

Araceli Tiple 2º: Pascual Chinchilla Martínez

Barítono: Francisco Jaén Gálvez

Bajo: Francisco Guilabert Ferdam

Coronación Tiple 1º: Laureano Blasco Brú

Coronación Tiple 2º: Pascual Jaén Gálvez

María Muda 1ª: Jaime Sempere Capuz

María Muda 2ª: Luis Ferrández Cruz

Ángeles de Almohada: Ramón Sempere Capuz y Diego Ferrández Cruz

San Juan: Antonio Esteve Valero (tenor)

San Pedro: Adrián Ruzafa, bajo de la Colegiata de Alicante

Santo Tomás: José Sánchez Chilar, barítono

Ternario: Antonio Marco, tenor; José Martí, bajo; José Jaén, tenor

Jefe de los Judíos: Pascual Tormo

Maestro de Capilla: Ginés Vaello

1932

Ángel Mayor: Francisco Llácer

María Mayor/ Cantaora: Juan Candela Martínez

Araceli: Paco Jaén Gálvez; Francisco Guilabert; Luis Serna García; Manuel Gras Maciá

Coronación: José Belso, Miguel Sepulcre y Francisco Llácer

María Muda 1ª: Juan José Espinosa Arronis

María Muda 2ª: Alejandro Guillen Amorós

Ángeles de Almohada: Francisco Almela Amorós y Juan González Quiles

Apostolado: Antonio Marco, José Martí, Antonio Sánchez Chilar, Francisco Torres, Sebastián Morell, José Jaén, Vicente Maciá y Vicente Jaén

Gran Rabino: Francisco Marco

Capitán Judío: Juan Mira

Judíos: Pascual Soler, José Torres, Juan Beamut, José Vicente, Manuel Jaén, José Micó, Vicente Almela, Joaquín S. Belmonte, Antonio Miralles, Antonio Navaro y Antonio Escalante

San Juan: Antonio Esteve

San Pedro: Adrián Ruzafa

Santo Tomás: José Sánchez Chilar

Maestro de Ceremonias: Juan Bautista Javaloyes López

1933

Ángel Mayor: Antonio Antón Asencio

María Mayor/ Cantaora: Jaime Bañón Antón

María muda 1ª/ María Salomé: Juan José Espinosa Arronis

María Muda 2ª/ María Cobes: Juan González Quiles

Araceli: Paco Jaén Gálvez (contralto), Francisco Guilabert Cerdán (bajo)

Tiple 1º: Joaquín Brotons Planes

Tiple 2º: Manuel Gras

Coronación: José Belso Mateu (Padre Eterno), Miguel Sepulcre Marco (1º tiple), Jaime Bañón Antón (2º tiple)

Ángeles de Almohada: Pascual García Campos y Francisco Javaloyes Guilabert

Apostolado: Francisco Torres Serna, Sebastián Morell, José Jaén Marco, Antonio Marco González y Vicente Maciá

San Juan: Antonio Esteve Valero

San Pedro: Pedro Vives Sánchez

Santo Tomás: Adrián Ruzafa

Ternario: José Martí González, Joaquín Belmonte y José Vicente Marco

Judíos: Francisco Ibarra Martínez, José Micó Alonso Juan Beamut González, Antonio Escalante Vicente, Vicente Jaén Esclapez, Pascual Soler Miralles, Antonio Navarro Campello, Vicente Almela Granés, José Torres Linares, Antonio Miralles Marco y Antonio Sánchez Chilar

Gran Rabino: Francisco Marco Guillén

Capitán Judío: Juan Mira Remedios

Maestro de Capilla: Alfredo Javaloyes López

1941

Ángel Mayor: José Luis/ Ramón Campello

María Mayor/María Cantaora: Miguel Ruiz

Araceli Tiple 1º: José Luis

Araceli Tiple 2º: Juan Pérez

Coronación Tiple 1º: Rafael Botella

Coronación Tiple 2º: Pascual Esteve

Padre Eterno: José Ruiz

María Muda 1ª/ María Salomé: Carlos Borja

María Muda 2ª/ María Iacobe: Nicolás Serna

Ángeles de Almohada: José Pomares y Antonio Blasco

Apostolado: Salvador Campos (tiple), Juan Maciá (contralto), Francisco Pastor (contralto), Miguel Román (tenor), Diego Quiles (tenor), Ezequiel Sánchez (bajo)

San Juan: Vicente Soler

San Pedro: Vicente Valero

Santo Tomás: Pedro Vives

Ternario: Vicente Clavel (contralto), Francisco Rico (tenor), Antonio Orts (bajo)

Judiada: Ubaldo Juan, Juan Mira, Bartolomé Sánchez, Manuel Aznar, Vicente Marco, Manuel Ruiz, Manuel Ortiz, Cristóbal Cascales, Antonio Albentosa, Heliodoro Juan, Jaime Ibarra, José Agulló, Vicente Maciá, Pascual Soler

*Datos obtenidos de la revisión de toda la prensa local ilicitana en el periodo comprendido entre 1898 y 1948.

6.2.3. *Mestres de Capella*

1898-1899	Salvador Román Esteve
1900-1907	Camilo Blasco Ripoll
1907-1909	José Aznar Soler
1909-1910	Antonio Sansano Fenoll
1911-1922	Salvador Román Esteve
1923	Francisco Torres Marco
1924	Óscar Esplá Triay
1925-1926	Salvador Román Esteve
1927-1931	Ginés Vaello Esquitino
1931-1943	Alfredo Javaloyes López
1943-1944	Conrado del Campo y Zabaleta
1944-1959	Pascual Tormo Pérez

Fuente: Elaboración propia. Datos recogidos de las publicaciones de la prensa local durante el periodo comprendido entre 1898 y 1948.

6.2.4. Miembros de la Junta Nacional Restauradora 1941. (Elche)

Presidente

Antonio Ripoll Javaloyes

Vicepresidente

José Maciá Juan

Secretario

Francisco Espinosa Gómez

Vicesecretario

Eloy Espinosa Gómez

Tesorero

Ramón Miralles Pérez

Vocales

Diego Ferrández

Sebastián Maciá

Juan Orts Román

Antonio Serrano Peral

Alberto Asencio González

Antonio Ibarra

José Santo

Santiago Canales Mira-Perceval

Alejandro Ramos Folqués

Francisco López Santo

Filiberto Aguirre

José Martínez Sánchez

Vicente Castaño

Santiago Valero Serrano

Luis Chorro

Miguel Ors

José Tormo



6.2.5. Miembros de la Junta Nacional Restauradora 1941. (Madrid)

Presidentes:

Eugenio d'Ors, de la Real Academia Española
Antonio Aranda, capitán general.

Vocales

S. A. R. José Eugenio de Baviera y Borbón

Director General de Bellas Artes

“ “ “ Asuntos Eclesiásticos

“ “ “ Regiones Devastadas

Federico García Sanchiz

Elías Tormo

Manuel Bedito

Conrado del Campo

Nemesio Otaño

José Capuz

Secretario: José Fluxá Pomares



Fuente: PASCUAL URBÁN, José. (1941). *El Misterio de Elche. Folleto histórico-crítico.*



6.3. Glosario de términos

ANDADOR. Pasillo inclinado y cerrado con balaustrada que da acceso al cadalso desde la puerta Mayor.

ÁNGEL. a) Personaje celestial que desciende en un aparato aéreo (granada o araceli) encargado de llevar un mensaje divino dirigido a María o a los apóstoles. b) El ángel se refiere concretamente al personaje que desciende en la granada con la misión de informar María de su muerte, hizo entrega de una palma como prenda de su inmediato traspaso al Paraíso y en el ascenso, concederle el deseo de ver los apóstoles. c) Cada uno de los seis personajes, aparte de las Marías, que conforman el cortejo mariano y que pueden ser ángeles de almohada o ángeles de manto.

ÁNGEL MAYOR. Personaje celestial, situado en la peana central del araceli, encargado de transportar el alma de la Virgen al Cielo cuando muere en la primera jornada y de unirla al cuerpo en el momento de su ascensión en la segunda. Se caracteriza por ser un sacerdote, para vestir como con alba, estola y risco, y por ser el único personaje sin intervención, que por su función, indumentaria y fuentes documentales en que se basa la representación de *La Festa*, debe ser una reminiscencia de la participación de Jesucristo.

APÓSTOL. Cada uno de los doce discípulos que fueron instruidos por Jesús. 2 Cantor que interpreta a uno de los doce apóstoles, que, milagrosamente, son transportados ante María, por expreso deseo suyo, con el fin de enterrarla.

ARACELI. Estructura metálica adornada toda de oropel con cuatro peanas laterales donde se ubican arriba dos ángeles-hombres y abajo otros dos ángeles-niños que pulsan una guitarra, un arpa y dos guitarrones respectivamente, y una peana central donde se ubica el ángel Mayor o la imagen de la Asunción. Tiene la función de subir el alma de María al Cielo durante la primera jornada, y el cuerpo (supuestamente con el alma que ha bajado el Ángel Mayor) durante la segunda. Aparece documentado, entre otros lugares, en el drama ascensionista de Valencia (principios del s. XV), posible referente del de Elche.

ENSAYO GENERAL. Representación reducida del Misterio de Elche que tiene lugar el 11, 12 y 13 de agosto.

CADAFAL. Entarimado de madera alzado el crucero, de 1'5 m de altura con una superficie de 8 x 7 m, todo rodeado de una balaustrada, al que se accede desde el andador. En la primera jornada representa la casa de María y en la segunda el valle de Josafat con el sepulcro.

CANTOR. Aquel que interpreta uno de los personajes de la Fiesta. En un principio, fueron eclesiásticos, hasta bien entrado el s. XIX (por ahora sólo San Pedro, el Ángel Mayor y el Padre Eterno). En 1835 el Consejo eliminó esta capilla y los aficionados ilicitanos empezaron a hacerse cargo de la representación.

CIELO. Espacio escénico del teatro medieval que simula el Paraíso situado, en un primer momento, en el altar (que coincidía con el este, por donde nacía el sol, es decir, la luz) o en lugares elevados de la propia iglesia y que, con el tiempo, se colocó, con una intención más naturalista, a la vuelta, en el cimborrio o en la cúpula (paralelo de la bóveda celeste) desde donde se permitía la acción vertical. b) Lienzo pintado con nubes y ángeles que cubre el anillo toral de la cúpula de Santa María con dos finalidades: simular el cielo y esconder la tramoya. Tiene una abertura cuadrada junto al presbiterio por donde descienden los aparatos aéreos.

CONSUETA. Librito en el que se conserva la letra, la música y las acotaciones del Misterio de Elche. Se han conservado cinco textos: 1639, 1709, 1.722 y 1.752 b) m. Ayudante del maestro de ceremonias en la puesta en escena de la representación.

CORONACIÓN. Escena en que la Santísima Trinidad corona la imagen de la Virgen, mientras sube al cielo con el araceli. Aparato aéreo revestido de oropel formado por un asiento central, donde es el Padre Eterno, y dos peanas laterales, para las otras dos personas divinas representadas por niños.

ELECTO, Cada uno de los dos cargos que el Consejo empezó a designar a partir de 1609 con el fin de organizar las fiestas de agosto con el dinero recogido por la Clavaría y que hoy en día se mantienen como cargos honoríficos que se sientan en la borde del cadalso. Antiguamente, participaban también de apuntadores, función que en la actualidad se ha mantenido de forma simbólica cuando hacen entrar San Juan y Santo Tomás.

FESTA, LA. Nombre popular y tradicional que ha recibido la representación en Elche. b) Segundo acto de la representación que se celebra el 15 de agosto y que tiene como argumento el soterramiento, la ascensión y coronación de la Virgen. c) Festa d'Elx. Drama religioso cantado en lengua catalana de finales del s. XV que escenifica dentro de la iglesia de Santa María de Elche, los días 14 y 15 de agosto y que representa la muerte, ascensión y coronación de la Virgen.

JUDIADA. Escena del segundo acto donde un grupo de judíos, dirigidos por el Gran Maestro, entra por el andador atraídos por los cantos funerarios de los apóstoles, con el objetivo de robar el cuerpo de la Virgen para quemarlo. Se trata de una escena de gran dinamismo y dramatismo que fue eliminada por el obispo Josep Tormo a finales del s. XVIII por los disturbios que formaba entre la gente. Fue recuperada por Óscar Esplá en la restauración de 1924.

MANGRANA. Denominación que recibe el aparato aéreo que transporta el ángel para anunciar a María su próxima muerte. Aparece por las puertas del cielo cerrado por ocho gajos y, en el momento que las traspasa, se abre, mostrando el interior, guarnecido de oropel, el ángel. El nombre original fue nube pero, con el tiempo, fue identificado por su forma esferoide con esta fruta. Hasta el año 1906, fue de color azul con querubines.

MARIA MAYOR. Niño que representa la Virgen antes de la muerte, momento en que es sustituido por la imagen de la patrona. También se denomina María.

MARIAS, LAS. Cada una de las dos acompañantes de la Virgen con los ojos cerrados que le ponen para figurar su muerte y que le sacan en el momento de la Asunción.

MAESTRO DE CAPILLA Director de la capilla de cantores que interpreta el Misterio de Elche, encargado de enseñar y ensayar los cantos de la obra. El primer maestro de capilla conocido es Lluís Vich (1562-1594).

MAESTRO DE CEREMONIAS. Cargo que nació a partir de la reforma de 1924 con el objetivo de velar por el mantenimiento de la acción dramática del Misterio de Elche, tal como ha sido legada por la tradición y las consuetas.

MISTERIO. a) Denominación que reciben los dramas religiosos medievales en lengua vernácula. B) Misterio de Elche. Nombre que también recibe el drama ascencionista de Elche y que destaca la medievalidad y el carácter teatral.

OROPEL. Trocitos de papel dorado que lanzan los ángeles de la granada y los ángeles-niños del araceli cuando el aparato aéreo correspondiente aparece en escena. También se utiliza en la coronación para resaltar su momento. Simboliza rayo de luz enviado por la divinidad, tal como aparece ya en el mito griego de Dánae. También decora los aparatos aéreos.

PALMA. Palma blanca adornada con oropel que el ángel de la granada entrega a María como prenda de su próximo traspaso y porque la llevan los apóstoles ante su sepelio.

PORTAESTANDARTES. Persona que acompaña a los caballeros electos en la representación, encargado de llevar el estandarte en la procesión.

PROCESIÓN. Acto celebrado el 15 de agosto, a las 10 de la mañana, donde la imagen de la Virgen, sobre la camilla y con la mascarilla de difunta, sale a la calle acompañada por los cantores de la representación con sus indumentarias. Se trata de una ampliación de la escena del entierro por las calles de Elche, pero con la diferencia que sale también acompañada por los fieles. La procesión se abre con el pendón blanco llevado por el caballero portaestandarte, seguido de los apóstoles y judíos en dos hileras, la camilla con la Virgen, el palio, el cortejo mariano con San Pedro y las autoridades.

PRUEBA DEL ÁNGEL. Acto celebrado la tarde del 10 de agosto con el fin de probar el vértigo de los personajes que deben bajar en los aparatos aéreos. Los protagonistas son los niños que acuden en gran número. Hasta los años 50 había la tradición de lanzarse *conyetes* (membrillos) unos a otros.

PRUEBA DE VOCES. Acto que tiene lugar el 6 de agosto en el Salón de Plenos del Ayuntamiento para comprobar el estado de las voces de los niños que tienen que cantar en la representación. Es una reminiscencia de la época en que el Consejo hacía cuando se encargaba de organizar La Festa.

SALVE. Cada una de las ceremonias realizadas del 16 al 22 de agosto que conforman la Octava de la Virgen. Cada tarde se realiza una misa con predicación de tema mariano y se cantan la Salve y los Gozos.

TERNARI. Escena en la que se encuentran tres apóstoles (uno de ellos Santiago) el andador, tras acceder a la iglesia por tres puertas diferentes (Mayor, San Agatángelo y

Resurrección). Se representa el encuentro de estos apóstoles en un cruce de caminos en el momento que son transportados milagrosamente hasta la casa de María.

TRAMOYA. Conjunto de medios de raíz medieval que permiten la puesta en escena de la Fiesta de Elche. También hace referencia al espacio que contiene estos elementos. Tramoya alta / aérea. También denominada Cielo. Se encuentra situada en la cúpula de Santa María, escondida por el lienzo, y tiene el objetivo de hacer posible la aparición de los aparatos aéreos. Está formada por una plataforma sobre el vacío de la cúpula donde encontramos la cabria, la trócola, las maromas y, en el exterior, el turno. Tramoya baja / terrestre. Se encuentra situada bajo el tablado y se compone de la cama y del sepulcro, que permiten el cambio respectivo del niño y del Ángel Mayor por la imagen de la Virgen.



Fuente: CÀMARA SEMPERE, Hèctor. *Aproximació al vocabulari de la Festa d'Elx*. La Rella, 14 (2001), pp. 75-98.



7. ÍNDICE ONOMÁSTICO

Águeda Javaloyes, José 423

Aizpún, Rafael 283

Albornoz y Miralles, Manuel 421

Albricias, Franklin 242

Alcalá Zamora, Niceto 231

Alcalde Burillo, Antonio 419, 421

Alcaraz, José María 333

Aldeguer, Tomás 199, 219, 221, 222, 225

Aldoy, Laurencia 242

Almarcha, Luis 315, 320, 321, 332

Alonso Blasco, Tomás 68, 85, 101, 110, 128

Álvarez de Leyda, Enrique 213

Antón Asencio, Antonio 362

Arnau, Felipe 266

Asencio González, Alberto 222, 254, 296, 300, 314, 335, 339, 343, 346, 358, 359, 366,
415

Aunós, Eduardo 349, 354, 362
Aznar Soler, José 73
Bastarreche, Francisco 316
Benedito, Manuel 266, 297
Bernad Martínez, José 133
Blasco Ripoll, Camilo 51, 52, 92, 228, 335
Blasco Yuste, Vicente 421
Blasco, Rosalía 63
Bonete, Antonio 200, 201, 206
Bonete, Francisco 82, 84
Botella Pérez, Juan 177
Botella Torres, Aureliano 86, 199, 241, 247
Botella, Andrés 204
Bous, Francisco 237
Brande Trend, John 117
Bru Gomis, Andrés 422
Buck, José María 49, 57, 60, 96
Bugella, José María 338, 351, 354
Buigues Asencio, José 170, 320, 346, 349
Buyolo, Rafael 134, 226
Campello Román, José 199, 200
Canales Mira-Perceval, Santiago 280, 295
Canales Mira-Perceval, Sebastián 132, 422
Canals i Vilaró, Salvador 113, 123
Cantó Cantó, Fernando 422
Cañizares, Antonio 118, 144
Carreño España, José 257

- Casal de Torredonjimeno, Enrique 421
- Castelar, Emilio 95, 260, 285
- Chabás, Juan 257, 263, 268
- Chabás, Roque 61, 129, 329, 338
- Chilar Sánchez, Ramón 133
- Climent Mateu, Dositeo 222, 239
- Coquillat Llofriu, Marceliano 60, 68, 69
- Cosidó Cosidó, José 422
- Cosidó Perpiñán, José 164, 422
- Cotrus, Virginia A. 352, 385
- Cruz Bru, Joaquín 420, 421, 422
- Cruz Pascual de Bonanza, Luis 49, 419
- Cubiles, José 353, 354
- Curzón, Enrique 168
- D'Abreu Nunes, Augusto 363
- D'Ors, Eugenio 295, 296, 297, 300, 303, 305, 306, 307, 313, 318, 320, 321, 322, 326, 327, 329, 330, 331, 335, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 346, 348, 349, 350, 351, 352, 354, 357, 358, 359, 362, 366, 375, 410, 417
- De Anasagasti, Teodoro 287
- De Contreras y López de Ayala, Juan 306, 315
- De la Cierva y Peñafiel, Isidoro 185
- De Leyva, Nicolás 58
- De Ribera, Antonio 166
- De Rojas, Alfonso 104, 421
- De Salvador, Luis 136
- De Teruel, Abelardo 307
- De Unamuno, Miguel 226

Del Campo, Conrado 297, 303, 304, 310, 311, 313, 316, 317, 320, 324, 326, 330, 331, 342, 349, 354

Del Campo, v133, 134

Diego, Gerardo 339, 342

Domingo, Marcelino 220, 226, 231, 250

Domínguez Barberá, Martín 346

Dugi, Emilio 47

Dunant, Marcelle 300, 315

Duque de Béjar, 420, 421

Enrique Llopis, Vicente 419

Espinosa Gómez, Francisco 118, 146, 199, 222, 234, 267, 278, 285, 297, 308, 311

Espinosa Sánchez, Eloy 305

Esplá, Óscar 22, 24, 28, 32, 75, 121, 124, 133, 134, 136, 137, 139, 140, 142, 144, 145, , 147, 148, 149, 152, 158, 165, 166, 173, 177, 180, 183, 184, 200, 205, 208, 217, 218, 221, 222, 226, 227, 229, 231, 234, 235, 238, 239, 240, 242, 244, 246, 248, 251, 255, 257, 266, 267, 274, 280, 290, 292, 313, 326, 383, 388, 392, 393, 396, 399, 406

Falcó Antón, Ramón 254

Fenoll Follana, Daniel 89

Fenoll Serrano, Lorenzo 122, 421

Fernández García, Miguel 421, 422

Fernando Cosidó Cantó, 421

Ferrández, Diego 124, 133, 134, 139, 142, 145, 147, 154, 183, 216, 229

Ferrando, Vicente Juan 266, 285

Figueras Pacheco, Francisco 165, 274

Francos Rodríguez, José 68, 125, 127

Fuentes y Ponte, Javier 137, 326

Gafo Muñiz, José 254

Galán Bernad, Francisco 43, 63

Ganga Tremiño, Antonio 421

- Ganga Tremiño, Ginés 237, 289
- García Goldáraz, José 343, 349
- García Sanchiz, Federico 208, 214, 215, 288, 321, 326, 386, 415
- Gaztambide, Javier 203
- Giner Pérez, Juan 166
- Goldaráz, García 349
- Gómez Brufal, Salvador 162, 168
- Gómez Carrión, Fulgencio 422
- Gómez Valdivia, Manuel 68, 419, 420
- Gómez, Julio 242, 244
- González Serrano, Leopoldo 164, 202, 265, 422
- Gras, Manuel 83
- Grau, Jacinto 194
- Grau, Manuel 421
- Guillén Estañ, José 116
- Guillén, Julio 306, 316
- Guindulain, Ricardo 420
- Gutiérrez, Manuel 130
- Hernández Rizo, Juan 269
- Hernández Rizo, Vicente 124
- Hernández, Antonio 173, 222, 267
- Herrera Chiesanova, Adolfo 58, 65, 71, 95, 138, 157, 285, 326
- Heuzaux, Alberto 215
- Ibáñez Martín, José 271, 321, 346
- Ibarra Peral, Antonio 254
- Ibarra Ruiz, Pedro 21, 22, 23, 24, 32, 35, 36, 38, 40, 41, 44, 48, 49, 53, 60, 61, 63, 68, 69, 72, 73, 79, 80, 82, 83, 84, 85, 86, 89, 90, 93, 97, 104, 105, 106, 109, 112, 115, 122, 124, 125, 127, 129, 133, 134, 135, 139, 145, 160, 162, 163, 168, 170, 172, 174,

177, 178, 180, 196, 197, 198, 199, 200, 202, 206, 208, 209, 218, 220, 222, 224, 226, 228, 246, 260, 267, 269, 280, 289, 297, 301, 305, 310, 312, 313, 316, 326, 336, 340, 342, 355, 367, 369, 375, 377, 415, 416, 417, 460, 461

Javaloyes López, Alfredo 92, 146, 217, 228, 241, 313, 325, 330, 423, 435, 437

Javaloyes López, José 422

Javaloyes López, Juan Bautista 82, 84, 133, 146, 148, 170, 241, 242, 244, 396

Javaloyes, Casto 85, 86

Javaloyes, Rafael 287

Jovey, Elisus 120

Llopis Castelado, Alfredo 43, 49, 71, 76, 87, 89, 97, 127, 163

Llopis Ferrándiz, Rodolfo 177, 190, 221

Llorente Aguilar, Luis 419, 420

Llorente, Teodoro 22, 45, 47, 48, 61, 329, 338

López Arias, Baldomero 170, 187, 208

López Galiana, José 420

López-Chávarri, Eduardo 226, 338, 347

Lozano Charco, Joaquín 202

Lucía, Luis 283

Maciá Juan, José 326, 342

Maciá Martínez, Sebastián 161, 170, 176

Maciá Serrano, Antonio 241, 301, 334, 338, 423

Marqués de Colombia, 420

Marqués de Coromina, 316, 423

Marqués de Gibrleón, 419

Marqués de Lozoya, 315

Martínez Alejos, José 346

Martínez Blanquer, v 337

Martínez Magro, Manuel 422

- Martínez Sánchez, José 272
- Martínez Torres, v 133
- Más Aznar, José 133
- Masotti, Luis 332
- Medrano, Luis 421
- Melendro Almela, Jesús 310, 320, 332, 340, 362
- Milá, Manuel 129
- Mira Barberá, Carlos 147
- Miralles de Imperial, Claudio 115, 321, 420, 421
- Miralles Pérez, Ramón 254
- Miró, Gabriel 173
- Mitjana, Rafael 54, 116, 129, 285, 326, 329
- Mollá Coves, Pascual 93, 104
- Mollá, Salvador 253, 266
- Monseñor Cicognani, 318, 321
- Música, Ramón 173
- Muñoz Alonso, Adolfo 337, 361
- Nieto, Ernesto 257, 266, 267, 268
- Nieto, José 266
- Ors Castaño, Antonio 312, 325, 352, 382
- Orts Román, Juan 24, 222, 238, 257, 261, 267, 278, 297, 318, 324, 326, 329, 335, 362, 369, 418, 438
- Palau, Manuel 332
- Palomo, Francisco 421
- Pascual Ferrández, María 171
- Pascual Oliver, Diego 124, 125, 134, 267, 278

Pascual Urbán, José 32, 44, 78, 84, 93, 99, 107, 120, 122, 124, 125, 127, 129, 134, 135, 139, 143, 147, 153, 161, 164, 170, 171, 196, 202, 209, 218, 261, 308, 326, 341, 369, 374, 422

Pedrell, Felipe 46, 48, 49, 54, 115, 120, 126, 127, 129, 137, 163, 227, 231, 326, 329, 369, 400, 415

Pemán, José María 313, 320, 329, 331, 333, 342, 362

Pemartín, Julián 320, 321

Pérez Ojeda, Fernando 66, 71, 133, 134, 135, 137, 148, 150, 419, 420, 422

Pérez Sánchez, José 97, 104

Pérez Soto, Juan 278

Pérez, José Juan 242

Phelipe Perpiñán, Claudiano 206, 316

Pí y Suñer, Santiago 257

Pittaluga, Gonzalo 173

Pomares Álamo, José 63

Pomares Ceva, Manuel 419, 420

Pomares García, Manuel 73, 74

Pomares Javaloyes, Jaime 89

Pomares Perlasia, José 278, 325, 361, 419, 422

Pomares Perlasia, Miguel 254

Pozuelo Ochando, José 422

Primo de Rivera, Miguel 321

Primo de Rivera, Pilar 321

Ramos Folqués, Alejandro 278, 279, 284

Rico de Estasen, José 336, 348

Rico, Francisco 92, 335

Ripoll Javaloyes, Antonio 222, 254, 346

Ripoll Martínez, Antonio 421

Ripoll Selva, Antonio 423

Ripoll Selva,v 423

Riquelme, José 226

Rivas, Enrique 71

Roca de Togores, Jaime 44, 420

Roca de Togores, Mariano 329

Rodríguez Albert, Rafael 226, 242

Rodríguez Clement, Francisco 303, 417

Rodríguez Martínez, Manuel 175, 220, 239, 269, 280, 289, 290

Rodríguez, Antonio 113, 222, 254

Román Antón, Pascual 220

Román Esteve, Salvador 97, 101, 121, 142, 149, 153, 157, 161, 162, 214, 217, 325

Rowinsky, Sergio 242

Rubio y Ganga, Luis 45, 268

Ruiz Bru, v422

Ruiz Martín, Patricio 286

Salmón, Federico 283

Salvador Rabaza, Joaquín 220

Sánchez Bella, Alfredo 333, 339

Sánchez Irlés, José 419

Sánchez Pomares, Antonio 23, 32, 34, 260, 269, 312, 313, 325, 342, 343, 351, 360

Sánchez, José Rogelio 140

Sánchez-Castañer, Francisco 333, 339

Sansano Fenoll, Antonio 73, 83, 92

Sansano Fenoll, Vicente 21, 80, 82, 85

Sansano, Juan 222, 279

Santo Orts, José 253, 266, 267

Santo, Joaquín 68, 280

Sassone, Felipe 154

Savoir, Alfredo 215

Selva Javaloyes, José 85

Sempere Giménez, José 93, 160, 419, 420, 421

Sempere Irlles, Tomás 340

Sempere Miralles de Imperial, José 241, 423

Serrano Anguita, Francisco 314, 316, 317, 319, 325, 342, 344, 349, 354

Serrano García, Carmelo 420

Serrano García, Trinidad 420

Serrano Hernández, Antonio 26, 62, 163, 208, 239, 278, 279, 295, 297, 298, 312, 346, 462

Serrano Sánchez, Carmelo 355

Sert, Josep María 215

Sobejano, Andrés 307, 337, 354

Solsona, Braulio 266

Tarí Navarro, José 285, 422

Tarí Sánchez, Andrés 56, 107

Thous, Maximiliano 226, 257, 266, 314, 332, 338, 354

Tormo Pérez, Pascual 121, 142, 149, 217, 313, 330, 346, 359, 413

Tormo, Elías 136, 180, 209, 212, 215, 314

Torregrosa Sáiz, Antonio 273, 286

Torres García, Joaquín 69

Torres Jiménez, Manuel 142

Torres Marco, Francisco 129

Torres Sala, Juan 279, 281, 346, 385

Torres Serrano, Vicente 133, 178, 213, 248, 270, 273, 278, 285

Tortosa, Diego 148

Turina, Joaquín 115, 121, 144, 231, 232, 285, 312, 326

Vaello Esquitino, Ginés 24, 121, 142, 149, 167, 170, 175, 176, 179, 184, 185, 202, 208,
241, 242, 243, 244

Valero Navarro, Vicente 167, 325

Valiente, Santiago 173

Van Warmelo, Willem 242, 246

Vázquez Díaz, Carlos 145

Vázquez Limón, Antonio 272

Verdú Banquells, Vicente 254

Vich, Luis 50, 166

Vidal, José Luis 354

Villar, Luis P. 421

Vives, Pedro 265

Yanguas Messía, José 321





8. ÍNDICE DE FIGURAS

	Página
<i>Figura 1.</i> Procesión-entierro de la Virgen por las calles de Elche. Fotografías publicadas en la revista inglesa <i>Wide World Magazine</i> en 1899.	40
<i>Figura 2.</i> La mangrana sobre el cadafal.en Santa María.	41
<i>Figura 3.</i> Artículo sobre fiestas en el semanario ilicitano <i>El Pueblo de Elche</i> .	53
<i>Figura 4.</i> Artículo sobre el Misteri en la portada del diario madrileño <i>La Época</i> .	55
<i>Figura 5.</i> Descripción y comentarios acerca de <i>La Festa</i> en la portada del diario madrileño <i>El Imparcial</i> .	59
<i>Figura 6.</i> Obreros trabajando en el terrado de Santa María. Fotografía de Pedro Ibarra.	60
<i>Figura 7.</i> Terrado de Santa María. Fotografía de Pedro Ibarra.	61
<i>Figura 8.</i> Reportaje sobre <i>La Festa</i> en la revista madrileña <i>Nuevo Mundo</i> .	72

<i>Figura 9.</i>	Artículo de opinión en el <i>Diario de Alicante</i> sobre la decadencia de las fiestas de agosto en Elche.	77
<i>Figura 10.</i>	Carta escrita por el médico Alfredo Llopis para el Diputado a Cortes por Alicante José Francos Rodríguez, publicada en el diario <i>Heraldo de Madrid</i> .	88
<i>Figura 11.</i>	Comentario en <i>La Libertad</i> sobre la mala organización de <i>La Festa</i> .	109
<i>Figura 12.</i>	Breve publicado en <i>El Pueblo</i> (Orihuela) anunciando la renovación de los trajes de <i>La Festa</i> , y destacando la propaganda realizada en varios países.	134
<i>Figura 13.</i>	<i>Nueva Illice</i> publica los donativos recibidos para la celebración de las fiestas de Elche.	141
<i>Figura 14.</i>	Comentarios de agradecimiento en el semanario ilicitano <i>La Defensa</i> por la asistencia a las representaciones de <i>La Festa</i> de varios periodistas madrileños.	151
<i>Figura 15.</i>	Noticia en el diario madrileño <i>El Sol</i> sobre la celebración del <i>Misteri</i> tras la restauración de la Juidada.	152
<i>Figura 16.</i>	Artículo sobre el <i>Misteri</i> en el <i>Diario de Alicante</i> , en el que se habla sobre la bajada del Ángel, el ensayo general y se realizan algunas propuestas para mejorar la representación.	159
<i>Figura 17.</i>	Número extraordinario del diario alicantino <i>El Día</i> dedicado a Elche en el que habla sobre <i>La Festa</i> , y menciona algunos aspectos musicales.	169
<i>Figura 18.</i>	Crónica en el semanario <i>Elche</i> sobre la visita de varias personalidades a Elche, quienes se reúnen a comer en el huerto de Villa Carmen, invitadas por Óscar Esplá, con el objetivo de que presenciar y conocer <i>La Festa</i> .	174
<i>Figura 19.</i>	Artículo de Pedro Ibarra en el semanario <i>El Ilicitano</i> en el que aboga por conservar <i>La Festa</i> en lugar de renovar algunos aspectos.	182
<i>Figura 20.</i>	Artículo de Isidoro Peñafiel en el diario murciano <i>El Tiempo</i> , en el que describe el ambiente de Santa María el 15 de agosto.	186
<i>Figura 21.</i>	Reportaje sobre <i>La Festa</i> y sus protagonistas en la revista murciana <i>Flores y Naranjos</i> .	188

<i>Figura 22.</i>	<i>Id.</i>	189
<i>Figura 23.</i>	Reportaje en la revista madrileña <i>Estampa</i> , donde se describe el origen de <i>La Festa</i> y algunos de los momentos más representativos.	191
<i>Figura 24.</i>	<i>Id.</i>	192
<i>Figura 25.</i>	<i>Id.</i>	193
<i>Figura 26.</i>	El semanario <i>Vida Agraria</i> reproduce la carta escrita por Pedro Ibarra y dirigida al Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes, en la que le solicita una subvención para <i>La Festa</i> .	211
<i>Figura 27.</i>	Artículo del diario alicantino <i>El Luchador</i> , que se hace eco de la iniciativa de la comisión de fiestas de celebrar una representación extraordinaria del Misterio coincidiendo con las fiestas de invierno de Elche.	236
<i>Figura 28.</i>	Publicación del Patronato en el semanario <i>Patria</i> en la que pide a los ilicitanos que sus hijos participen activamente, como cantores, en las representaciones <i>La Festa</i> .	248
<i>Figura 29.</i>	El semanario <i>El Obrero</i> critica los honorarios cobrados por el sacerdote José Gafo Muñoz por predicar en la misa del 15 de agosto, en lugar de destinar ese dinero a pagar a los obreros por sus vacaciones.	255
<i>Figura 30.</i>	Programa del acto celebrado en la plaza de toros organizado por la Junta Nacional de Música y Teatros Líricos donde se cantan algunos fragmentos de <i>La Festa</i> , un acto que es retransmitido por varias emisoras de radio.	256
<i>Figura 31.</i>	<i>Id.</i>	256
<i>Figura 32.</i>	Reportaje sobre <i>La Festa</i> publicado por el diario <i>La Verdad</i> , en su edición de Murcia.	259
<i>Figura 33.</i>	Crónica de la representación de <i>La Festa</i> de 1933 en el periódico madrileño <i>Luz</i> .	264
<i>Figura 34.</i>	Artículo en <i>El Luchador</i> de Alicante que reproduce el preámbulo y decreto del Gobierno de la República por el que declara el Misterio de Elche Monumento Artístico Nacional.	275

<i>Figura 35.</i>	Fragmento de un artículo sobre la escasa difusión de <i>La Festa</i> en el diario valenciano <i>Las Provincias</i> .	277
<i>Figura 36.</i>	Artículo en el semanario <i>El Eco</i> sobre las fiestas de agosto de 1935.	282
<i>Figura 37.</i>	Artículo en el <i>El Eco</i> sobre la subvención recibida para <i>La Festa</i> en 1935, por parte del Gobierno de la República.	283
<i>Figura 38.</i>	Tasación realizada por el arquitecto Antonio Serrano Peral para cuantificar el valor de los daños sufridos en la iglesia de Santa María en 1936. Publicada en la revista <i>Festa</i> .	299
<i>Figura 39.</i>	Artículo en el diario <i>Información</i> sobre el origen del ensayo general de <i>La Festa</i> .	309
<i>Figura 40.</i>	Artículo con crónicas breves de las representaciones de <i>La Festa</i> de los años 1939 a 1943, publicado en la revista <i>Festa d'Elig</i> .	323
<i>Figura 41.</i>	Artículo de opinión de Eugenio d'Ors en el diario barcelonés <i>La Vanguardia</i> .	328
<i>Figura 42.</i>	Noticia en el diario <i>Información</i> sobre la celebración de un acto de exaltación del Misterio de Elche en Valencia, en la iglesia de San Agustín.	345
<i>Figura 43.</i>	Entrevista a un cantor de <i>La Festa</i> en el diario <i>Información</i> .	356